

VOLUME 10815

INDEX OF CREW AND PASSENGER LISTS

JULY 31 1931

DATE	STEAMSHIPS	PORTS	SHEETS
31	Franconia	Hamilton	35
	Northern Prince	Buenos Aires	8
	Albert Ballin	Hamburg	53
	Gypsum Empress	Windsor	3
	Estrella	Marseille	3
	Tai Shan	Balboa	4
	Dora Weems	Puerto Plata	2
	Denis	Para	4
	Musa	Cortez	3
	Cities Service Koolmotor	Tampico	2
	Lucia C.	Lavaletta	3
	Munmotor	Antilla	1
	Baron Elibank	via Canal Zone	1
	American	Balboa,C.Z.	1

Supplementary Sheets

Airplane sheets (crew&Passenger)

10815

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10815
July 31 - 1937

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this SEP 29 1943 day of....., 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

SEP 29 1943
.....
Date

.....
Camera Operator

DATE OF ARRIVAL

FILE NO. 238722 FILED [illegible] 1931 & NOV. 2

Cards Punched 8/3/31 EC
Clerk
Cards Removed 8/1
Cards Checked 8/31 RC
Clerk

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, H.Shaw., Surgeon of the Franconia, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H.H. Shaw

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

at Newport

J. Montgomery

Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oath)

1

1081-

31

7-31-31

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX DEPOSITED				EXEMPT FROM HEAD TAX					TOTAL PASSENGERS
		S. I.	U. S. Citizens	Temp. Stay	In trans.	U. S. CITS.	DIPLO. &	FOR. OF U.S.A. EXTRD	IN TRANSIT ETC.	UNDER 16 ACCD.	
1st CABIN	15				4	46				1	57
CABIN											
2nd CABIN						1					1
[illegible]											
[illegible]											
TOTAL	15				4	47				1	58

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—630

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	60	467	527
Cabin			
2nd Cabin	1		1
Tourist 3rd			
3rd Class			
Total	60	468	578

5 Crew Pas
n/c

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 49

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "FRANCONIA". Passengers sailing from HAMILTON BERMUDA, 29th JULY, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT 5 DAYS	Cumming	Marion	48		f	s	none	yes	1-0600 English	yes	Gt.Brit.	Scotch	04-16 Scotland	Edinburgh	Transit-#557.	NI-3-3 Halifax, Canada	17th July 1931.		16 Scotland	Edinburgh
2	5 DAYS	Spurling	Sydney C.	47		m	m	Merchant	yes	1-0600 English	yes	Bermuda	English	02-85 Bermuda	St.Georges		NI-3-2 returning resident			85 Bermuda	Hamilton
3		Halliday	Jean	16		f	s	none	yes	1-0600 English	yes	Gt.Brit.	English	08-15 England	Wallasey					99 U.S.A.	Brooklyn
4																					
5																					
6		Lines 4/30 Blank																			
7		Vincent																			
8		Purser.																			
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

John D. Biard
IMMIGRANT INSPECTOR

9:35 AM

Total passengers . . . . . _____
U. S. citizens . . . . . _____
Aliens . . . . . _____

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

List 4A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK,N.Y., 31st JULY, 1931.

2

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to return to a foreign country when the purpose for which he came to the United States shall have been accomplished	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Mr.C.M.Cumming,brother, 4 Leverock Bank Ter. Edinburgh,Scotland	Canada via N.Y	----------		no	self	over $50.	no	----------			Mrs. D. Dron,sister, Bedford,Nova Scotia.	yes	tr. one day	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	med.	brn.	brn.	none
2	Mrs. S.C.Spurling,wife, Hamilton,Bermuda.	Bda. via N.Y.	----------		yes	self	over	yes	1930	N.Y.	1930	No relative or fr. York,N.Y. Hotel Wentworth,New Residence; N.Y.	yes	5 wks	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	med.	brn.	brn.	none
3	Mrs.Halliday,mother,N.Y. 399 St.John Pl.Brooklyn,	----	N.Y.	Brooklyn	yes	self	over	yes	1928 1931	N.Y.	1931	399 St.John Pl.Brooklyn	no	per.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	aub.	blue	none
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—650

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C.Gibbons. Master, of the "Franconia", from Hamilton Bda, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out whether Master, First, or Second Officer)

Geo Gibbons

Commanding Officer.

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

at New York

J Montgomery

Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

3

I, H.Shaw, Surgeon of the "Franconia", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. H. Shaw

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

at New York

J. R. [illegible]
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—420

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 3A

4A

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "FRANCONIA" Passengers sailing from NEW YORK,N.Y., 25th JULY, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1								CRUISE PASSENGERS NEW YORK TO BERMUDA AND RETURN.													
2	NOT COUNTED	Jones	Walter S.	30		m	s	Chemist	yes	English 1-0600	yes	Gt.Brit.	English	England	Newburn-on-Tyne	returning resident				U.S.A.	Newark
3	NOT COUNTED	Griebl	Jakob	51		m	m	Butler	yes	English 1-0600	yes	Germany	German	Germany	Trostberg	returning resident				U.S.A.	Greens Farms
4	NOT COUNTED	Griebl	Albamie	50		f	m	none	yes	English 1-0600	yes	Germany	German	Frances	Paris	" "				U.S.A.	Greens Farms
5	NOT COUNTED	McLaren	Agnes	49		f	s	Nurse	yes	English 1-0600	yes	Gt.Brit.	Scotch	Scotland	Glasgow	returning resident				U.S.A.	New York
6	NOT COUNTED	Allen	Kate	49		f	s	Nurse	yes	English 1-0600	yes	Gt.Brit.	English	England	Hyde	returning resident				U.S.A.	New York
7		all above aliens were cruise passengers.														John D. Boyle IMMIGRANT INSPECTOR			9.45 AM		
8		Line No.1 Blank.																			
9		Lines 7/30 Blank																			
10		Purser																			
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

2

3

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

List 3A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

4

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., 31st JULY, *19* 31.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Does he intend to become a citizen of the United States? (Answer "yes" or "no")	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See Footnote for full text of this question).	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to return to a country whence he came, or to a foreign country in which he is a citizen or subject	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1																														
2	Mrs. C. Jones, mother, Grand Hotel, New York, N.Y.	-----	N.J.	Newark	yes	self	over	yes	1925 1931	N.J.	1931	Residence: 52 Hillside Ave. Newark, N.J.	no	per.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	rsub.	gray	none	
3	Mr. George Seitz, friend, 3207-34th St. Astoria, L.I.	-----	Conn.	Greens Farms	yes	self	over	yes	1927 1931	Conn.	1931	Residence; Greens Farms, Conn.	no	per.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brn.	blue	none	
4	Mr. George Seitz, friend, NY. 3207-34th St. Astoria, L.I.	-----	Conn.	Greens Farms	yes	self	over	yes	1927 1931	Conn.	1931	Residence; Greens Farms, Conn.	no	per.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	med.	blk.	brn.	none	
5	Mrs. H. Coulter, sister, N.Y. 308-West-15th St. New York	-----	N.Y.	New York	yes	self	over	yes	1911 1931	N.Y.	1931	Residence; N.Y. 308-West-15th St. New York	no	per.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brn.	brn.	none	
6	Mrs. H. Coulter, friend, NY. 308-West-15th St. New York	-----	N.Y.	New York	yes	self	over	yes	1923 1931	N.Y.	1931	Residence 525 Park Ave. New York, N.Y.	no	per.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brn.	brn.	none	
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, G.Gibbons. Master, of the "Franconia", from Hamilton.Bda, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Geo Gibbons
Commanding. Officer.

Sworn to before me this 31st day of July, 1931
at New York

J. Lonergan
Immigration Officer.

14—489

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 3 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

5

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, H.SHAW, Surgeon of the "Franconia", sailing therewith, (State whether "sailing herewith" or "to be supplied hereafter," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. H. Shaw

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

at New York.

J. R. Montgomery

Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2A

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "FRANCONIA" Passengers sailing from HAMILTON BERMUDA, 29th JULY, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Dallas	Albert G.	30		m	m	Mechanic	yes	English	yes	Gt. Brit. United States Citizen	English	Bermuda 08-85	Pembroke	Ret.	Res.			U.S.A.	Elmhurst
2	USSL	Dallas	Mabel	31		f	m	------	------	------	------	------	------	U.S.A.	New York	1930	------	------	------	------	------
3	USSL	Dallas	Gladys	2	1/2	f	s	------	------	------	------	United States Citizen	------	U.S.A.	New York	------	------	------	------	------	------
4	TRANSIT	McKeever	Muriel	21		f	s	Mannequin	yes	English	yes	Canada	English	Canada 04-80	Montreal	Ext	Ord			Canada 80	Montreal
5	TRANSIT	McKeever	Ethel	24		f	s	Stenog.	yes	English	yes	Canada	English	Canada 04-80	Montreal	"	"			Canada 80	Montreal
6		Ward	Ivy	33		f	s	Priv. Secty.	yes	English	yes	Gt. Brit.	English	England 08-75	Brighton	Ret	Res.			U.S.A. 99	New York
7	TRANSIT	Wood	M. Jean	22		f	s	Stenog.	yes	English	yes	Canada	English	Canada 04-80	Halifax	Ext	Order.			Canada 80	Halifax
8	TRANSIT	Wood	Mildred F.	27		f	s	Student	yes	English	yes	Canada	English	Canada 04-80	Halifax	"	"			Canada 80	Halifax
9	TRANSIT	Outerbridge	Gilbert A.	49		m	m	Manager	yes	English	yes	Bermuda	English	Bermuda 03-85	Hamilton	"	"			Bermuda 85	Hamilton
10	TRANSIT	Conway	Ellen	30		f	s	Stenog.	yes	English	yes	Canada	English	England 04-15 80	Weston	"	"			Canada 80	Toronto
11	TRANSIT	Parker	Louise	53		f	m	none	yes	English	yes	Canada	English	Canada	Toronto	"	"			Canada	Toronto
12	TRANSIT	Parker	Irene	26		f	s	none	yes	English	yes	Canada	English	Canada	Toronto	"	"			Canada	Toronto
13	TRANSIT	Parker	Mary	18		f	s	none	yes	English	yes	Canada	English	Canada	Toronto	"	"			Canada	Toronto
14	TRANSIT	Vance	Elizabeth	23		f	s	Travel Agent	yes	English	yes	Canada	English	Canada	Toronto	"	"			Canada	Toronto
15	TRANSIT	Hardy	Margaret	19		f	s	Nursing Training	yes	English	yes	Canada	English	Canada	Toronto	"	"			Canada	Toronto
16	TRANSIT	Downey	Winifred	42		f	s	Dietician	yes	English	yes	Canada	English	Canada	Napanee	"	"			Canada	Seaforth
17	TRANSIT	Hutchison	Dorothy	28		f	s	Teacher	yes	English	yes	Canada	English	Canada	Staffa	"	"			Canada	Mitchell
18	TRANSIT	Cole	Cloie	28		f	s	Teacher	yes	English	yes	Canada	English	Canada	Mitchell	"	"			Canada	Richmond Hill
19	TRANSIT	Fleming	Leila	26		f	s	Teacher	yes	English	yes	Canada	English	Canada	Galt	"	"			Canada	Toronto
20	TRANSIT	Haggerty	Bernice	28		f	s	Teacher	yes	English	yes	Canada	English	Canada	Sterling	"	"			Canada	Toronto
21	21128 H-1116/32	Guirdjis	Demetre	33		m	s	Acct.	yes	English	yes	Greece	Greek	Greece 20-16	Souflion	Quota #155. Sec3.(2)Imm.Act.1924 Non-Imm. Fil.	Hamilton, July 27th Bermuda. 1931. Hamilton, July 24th Bermuda. 1931			Greece 18	Souflion
22	TRANSIT	Craig	Archibald M.	36		m	m	Major R. N.	yes	English	yes	Gt. Brit.	English	Scotland 03-16	Bridge of Allan	Re-Entry #718646	Washington, D.C. 16th May 1931			Bermuda 85	Paget
23		Silas	Dorothy	26		f	m	none	yes	English	yes	Bermuda	African	Bermuda 08-85	Warwick	Re-Entry #694905	Washington, D.C. 25th March 1931			U.S.A. 99	New York
24		Bell	Mc Albertha	40		f	s	Dress-maker	yes	English	yes	Bermuda	African	Bermuda 08-85	Pembroke					U.S.A. 99	New York
25	TRANSIT	Johnstone	Anne	24		f	s	Stenog.	yes	English	yes	Canada	English	Canada 04-80	Brantwood	Ext Order.				Canada 80	Hamilton
26	TRANSIT	Veale	Marjorie	21		f	s	Stenog.	yes	English	yes	Canada	English	Canada 80 16	Toronto	"	"			Canada	Hamilton
27	TRANSIT	Dron	Rev. Donald	51		m	m	Clergyman	yes	English	yes	Gt. Brit.	Scotch	Scotland 16	Edinburgh	"	"			Canada	Bedford
28	TRANSIT	Dron	Eliza	51		f	m	none	yes	English	yes	Gt. Brit.	Scotch	Scotland 16	Edinburgh	"	"			Canada	Bedford
29	TRANSIT	Dron	Ian	19		m	s	Student	yes	English	yes	Gt. Brit.	Scotch	England 15	Liverpool	"	"			Canada	Bedford
30	UNDER 16	Dron	David	14		m	s	Student	yes	English	yes	Gt. Brit.	Scotch	England 15	Southampton	"	"			Canada	Bedford

Comp. 10 2a. John Hamilton Ltd.

Total passengers 7
U.S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

List 2A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

6

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., 31st July, 1931.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid by whom, whether paid by relative, whether paid by other person, or by transportation society, railway, policy, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Is a polygamist, or believes in or practices polygamy?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States Government or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining or teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether excluded and deported before one year	Whether excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether the intends to be naturalized as a citizen of the United States	Length of time the intends to remain in the United States	Whether the intends to be a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Mrs.Eckweiler, L.I.N.Y. 9303-49th Ave.Elmhurst, (mother-in-law)	-----	N.Y.	Elmhurst	yes	self	over	yes	1928 1931	N.Y.	1931	Residence; L.I.N.Y. 9303-49th Ave.Elmhurst,	no	per.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	med.	blk.	brn.	none
2	-----	-----	U.S.C.	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	Residence; L.I.N.Y. 9303-49th Ave.Elmhurst,	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-u.s.c.	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----
3	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	USC	-----	-----	-----	Residence; L.I.N.Y. 9303-49th Ave.Elmhurst,	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-U.S.C	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----
4	Mrs.K.A.McKeever, mother 4952-Grosvenor Ave.Montl. PQ	Canada via N.Y.	-----	-----	no	self	over	yes	1927	N.Y.	1931	Residence; Montreal, P.Q. 4952 Grosvenor Ave.	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	aub.	brn.	none
5	Mrs.K.A.McKeever, mother, 4952-Grosvenor Ave.Montl. PQ	Canada via N.Y.	-----	-----	no	self	over	yes	1930	N.Y.	1930	Residence; Montreal, P.Q. 4952-Grosvenor Ave.	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brn.	brn.	none
6	Mrs.F.Clapper, friend, 44-North St.Genesco, N.Y.	-----	N.Y.	New York	yes	self	over	yes	1926 1931	N.Y.	1931	Residence; N.Y. 820 Park Ave.New York,	no	per	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	med.	brn.	grey	none
7	Mrs.S.M.Wood, mother, 28 Lucknow St.Halifax, NS	Canada via N.Y.	-----	-----	no	self	over	no	-----	-----	-----	Residence; N.S. 28 Lucknow St.Halifax,	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	med.	blk.	hazel	none
8	Mrs.S.M.Wood, mother, 28 Lucknow St.Halifax, NS	Canada via N.Y.	-----	-----	no	self	over	no	-----	-----	-----	Residence; N.S. 28 Lucknow St.Halifax,	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	med.	blk.	blue	none
9	Mrs.G.A.Outerbridge, wife, Hamilton, Bermuda.	Canada via N.Y.	-----	-----	yes	self	over	yes	1931	N.Y.	1931	Mr.C.E.Stuart, bro-in-law Douglaston, L.I.N.Y.	yes	3 wks	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	med.	brn.	blue	none
10	Mrs.Conway, mother, Ont. 77 Pendrith St.Toronto,	Canada via N.Y.	-----	-----	no	self	over	yes	1931	N.Y.	1931	Residence; Ontario. 77 Pendrith St.Toronto,	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	aub.	blue	none
11	Mr.A.H.Parker, husband. Ont. 52 Brookside Dr.Toronto,	Canada via N.Y.	-----	-----	no	self	over	yes	1931	N.Y.	1931	Residence; Ontario. 52 Brookside Dr.Toronto,	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	white	blue	none
12	Mr.A.H.Parker, father, Ont. 52 Brookside Dr.Toronto,	Canada via N.Y.	-----	-----	no	self	over	yes	1931	N.Y.	1931	Residence; Ontario. 52 Brookside Dr.Toronto,	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	fair	blue	none
13	Mr.A.H.Parker, father, Ont. 52 Brookside Dr.Toronto,	Canada via N.Y.	-----	-----	no	self	over	yes	1931	N.Y.	1931	Residence; Ontario. 52 Brookside Dr.Toronto,	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	fair	brn.	none
14	Mrs.G.Vance, mother, Ont. 57 Lawton Blvd.Toronto.	Canada via N.Y.	-----	-----	no	self	over	yes	1931	N.Y.	1931	Residence; Ontario. 57 Lawton Blvd.Toronto	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	fair	grey	none
15	Mr.J.Hardy, father, Ont. 6 Earl Haig Ave.Toronto,	Canada via N.Y.	-----	-----	no	self	over	yes	1931	N.Y.	1931	Residence; Ontario. 6 Earl Haig Ave.Toronto,	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	med.	brn.	brn.	none
16	Mrs.W.W.Downey, mother, Ont. 40 Admiral Rd.Toronto,	Canada via N.Y.	-----	-----	no	self	over	yes	1931	N.Y.	1931	Residence; Ontario. 40 Admiral Ave.Toronto,	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	med.	brn.	hazel	none
17	Mrs.T.D.Hutchison, mother, Seaforth, Ontario.	Canada via N.Y.	-----	-----	no	self	over	yes	1931	N.Y.	1931	Residence; Seaforth, Ontario.	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brn.	brn.	none
18	Mrs.W.R.Cole, mother, Mitchell, Ontario.	Canada via N.Y.	-----	-----	no	self	over	yes	1931	N.Y.	1931	Residence; Mitchell, Ontario.	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brn.	blue	none
19	Mrs.W.H.Trench, aunt, Richmond Hill, Ontario.	Canada via N.Y.	-----	-----	no	self	over	yes	1931	N.Y.	1931	Residence; Richmond Hill, Ontario.	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	med.	blk.	brn	none
20	Mr.Barton Hagerty, bro. Ont 1510 BathurstSt.Toronto,	Canada via N.Y.	-----	-----	no	self	over	yes	1927	N.Y.	1927	Residence; Ontario yes. 1510 Bathurst St.Toronto,		tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	med.	brn.	brn.	none
21	Mr.A.Guirdjis, father, Souflion, Greece.	-----	N.Y.	New York	yes	self	over	yes	1931	N.Y.	1931	Residence; York, N.Y. 142-West-83rd St.New	no	per.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	med.	brn.	brn.	none
22	Mrs.A.M.Craig, wife, Paget, Bermuda.	Canada via N.Y.	-----	-----	no	self	over	no	-----	-----	-----	c/o Cmdr.Hynes, fr. Ont, Dept.of Naval Defense, Ottawa	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brn.	grey	none
23	Mr.W.Silas, husband, N.Y. 14-West-135th St.New York	-----	N.Y.	New York	yes	self	over	yes	1931	N.Y.	1931	Residence; York, N.Y. 14-West-135th St.New	no	per.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	dark	blk.	brn.	none
24	Mr.C.Bell, brother, N.Y. 132 Edgecomb Ave.New York	-----	N.Y.	New York	yes	self	over	yes	1924 1931	N.Y.	1931	Residence; N.Y. 132 Edgecomb Ave.New York	no	per.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	blk.	brn.	none
25	Mrs.A.Johnstone, mother, R.R1.Hamilton, Ontario.	Canada via N.Y.	-----	-----	no	self	over	yes	1931	N.Y.	1931	Residence; R.R.1.Hamilton, Ontario.	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	0	fair	aub.	brn.	none
26	Mr.M.Veale, father, Ont. 52 Ottawa St.So.Hamilton,	Canada via N.Y.	-----	-----	no	self	over	yes	1931	N.Y.	1931	Residence; Ontario. 52 Ottawa St.So.Hamilton	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	med.	brn.	blue	none
27	Mr.E.Beveril, friend, Bedford, Nova Scotia.	Canada via N.Y.	-----	-----	no	self	over	no	-----	-----	-----	Residence; Bedford, Nova Scotia.	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	blk.	brn.	none
28	Mr.E.Beveril, friend, Bedford, Nova Scotia.	Canada via N.Y.	-----	-----	no	self	over	no	-----	-----	-----	Residence; Bedford, Nova Scotia.	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brn.	brn.	none
29	Mr.E.Beveril, friend, Bedford, Nova Scotia.	Canada via N.Y.	-----	-----	no	father	over	no	-----	-----	-----	Residence; Bedford, Nova Scotia.	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	brn.	brn.	none
30	Mr.E.Beveril, friend, Bedford, Nova Scotia.	Canada via N.Y.	-----	-----	no	father	over	no	-----	-----	-----	Residence; Bedford, Nova Scotia.	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brn.	grey	none

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, G. Gibbons Master, of the "Franconia", from Hamilton Bda., do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Geo Gibbons
Commanding Officer.

Sworn to before me this 31st day of July, 1931
at New York

J R Mountaineey
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

7

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, H.Shaw., Surgeon of the Franconia, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council.

, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H H. Shaw

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

at New York

Examining Surgeon

Immigrant Inspector.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 19

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "FRANCONIA" Passengers sailing from HAMILTON BERMUDA, 29th JULY, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Neame	Rose C.	58		f	s	housekeeper	yes	English	yes	Gt.Brit.	English	England	Norwood	Returning Resident				U.S.A.	Longmeadow
2	TRANSIT	Tatem	Robert B.	21		m	s	Butcher	yes	English	yes	Bermuda	English	Bermuda	Pembroke	Ex Order				Bermuda	Pembroke
3	TRANSIT	Tatem	Florence	28		f	s	Milliner	yes	English	yes	Bermuda	English	Bermuda	Hamilton	Ex Order				Bermuda	Pembroke
4		Tatem	Cecily L.	24		f	s	Clerk	yes	English	yes	Bermuda	English	Bermuda	Pembroke	Quota #55288.	Hamilton, Bermuda,	June 9th 1931.		Bermuda	Pembroke
5	TRANSIT	Simmons	Doris	24		f	s	none	yes	English	yes	Bermuda	English	Bermuda	Hamilton	Ex Order				Bermuda	Pembroke
6	TRANSIT	Young	Edmund	53		m	m	Merchant	yes	English	yes	Bermuda	English	Bermuda	Pembroke	Ex Order				Bermuda	Pembroke
7	TRANSIT	Lightbourn	Margaret	31		f	m	none	yes	English	yes	Bermuda	English	Canada	Toronto	Ex Order				Bermuda	Paget
8	TRANSIT	LeFage	Eugene	33		m	s	Carpenter	yes	English	yes	Canada	English	Channel Island Guernsey	St. Peterport	Ex Order				Canada	Grimsby
9	TRANSIT	Butler	Mary	57		f	m	none	yes	English	yes	Bermuda	English	Bermuda	St.George	Ex Order				Bermuda	Ireland Island
10	TRANSIT	Campbell	Jean A.	36		f	s	Stenog.	yes	English	yes	Canada	Scotch	Scotland	Glasgow	Ex Order				Canada	Montreal
11	TRANSIT	Pinok	Hazel	28		f	s	Stenog.	yes	English	yes	Canada	English	Canada	Montreal	Ex Order				Canada	Montreal
12		Movelle	May	36		f	s	Private Secty.	yes	English	yes	Newfoundland	English	Newfoundland	Placentia	Returning Resident				U.S.A.	Elizabeth
13	TRANSIT	McRoberts	Jerry W.	25		m	m	M. D.	yes	English	yes	Canada	Irish	Canada	Moose Jaw	Ex Order				Canada	Montreal
14		McRoberts	Ruth	24		f	m	none	yes	English	yes	Canada	Scotch	Canada	Montreal	Ex Order				Canada	Montreal
15	TRANSIT	Parks	Muriel	33		f	s	Teacher	yes	English	yes	Canada	English	Canada	Owen Sound	Ex Order				Canada	Owen Sound
16	TRANSIT	Trout	Margaret	31		f	s	Secty.	yes	English	yes	Canada	English	Canada	Owen Sound	Ex Order				Canada	Owen Sound
17	TRANSIT	Thompson	Ethel	38		f	s	Teacher	yes	English	yes	Canada	English	Canada	Mill Bank	Ex Order				Canada	Toronto
18	TRANSIT	Little	Jane	49		f	s	Teacher	yes	English	yes	Canada	English	Canada	Milton	Ex Order				Canada	Toronto
19	TRANSIT	Richardson	Maude	55		f	s	Teacher	yes	English	yes	Canada	English	Canada	Flesherton	Ex Order				Canada	Whitby
20	TRANSIT	Tucker	Amy	35		f	s	Stenog.	yes	English	yes	Gt.Brit.	English	England	Wedmore	Ex Order				Canada	Toronto
21		Docherty	Archibald S.	40		m	s	Acct.	yes	English	yes	Gt.Brit.	Scotch	Scotland	Larbert	Returning Resident				U.S.A.	Pittsburgh
22		Cory	Kathleen	32		f	s	Manager	yes	English	yes	Gt.Brit.	English	Channel Is. Jersey	St.Helier	Returning Resident				U.S.A.	Chicago
23	TRANSIT	Hoag	George F.	26		m	s	Clerk	yes	English	yes	Canada	Scotch	Canada	Toronto	Ex Order				Canada	Toronto
24		Earle	Philip	29		m	s	Head Waiter	yes	English	yes	Gt.Brit.	English	England	London	Returning Resident				U.S.A.	New York.
25		Shore-Novikoff	Olga	27		f	m	none	yes	English	yes	Russia	Russian	Russia	St.Petersburg	NQIV. 49.	Sec.4(a) Imm.Act 1924 Hamilton, Bermuda.	July 25th 1931.	1/2 16/404	Russia	Leningrad
26		Clerico	Irma	31		f	s	none	yes	English	yes	Italy	Italian	Italy	LesSons	Returning Resident				U.S.A.	New Haven
27	TRANSIT	Pitman	Maude	44		f	m	none	yes	English	yes	Bermuda	English	Bermuda	Pembroke	Ex Order				Bermuda	Paget
28	TRANSIT	Burrows	Mary	35		f	m	none	yes	English	yes	Bermuda	English	U.S.A.	New York	Ex Order				Bermuda	Pembroke
29		Barnes	Thomas	27		m	s	Instructor	yes	English	yes	Canada	English	Canada	Montreal	Returning Resident				U.S.A.	Newhaven
30		Musteller Robinson	Jean	33		f	m	none	yes	English	yes	Bermuda	African	Bermuda	St.Davids					U.S.A.	Asbury Pa.

Line 30 MUSTELLER ROBINSON JEAN DID NOT EMBARK

Purser.

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

List 1A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

8

Arriving at Port of NEW YORK,N.Y., 31st July, 19 31.

16 No. on List	17 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	18 Final destination (Intended future permanent residence): Foreign country viz (port of departure)	18 In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town	19 Whether having a ticket to such final destination	20 By whom was passage paid? (Whether she paid by herself, whether by husband, father, other person, or by whom paid, and if by relative, state which)	21 Whether in possession of $50, and if less, how much?	22 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only): Yes/No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure	23 Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	24 Purpose of coming to United States: Whether the intention is to remain in the United States permanently	Length of time the intention is to remain in the United States	Whether the intention is to return to the country from which he comes after a temporary visit in the United States	25 Race (For definitions of races see instructions)	26 Whether a polygamist	27 Whether an anarchist	28 Whether (since the following date) he has been a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property (See instructions for full explanation)	29 Whether (since the following date) he has been a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law	30 Whether polygamist	31 Whether anarchist	32 Condition of health, mental and physical	33 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	34 Height: Feet	Inches	35 Complexion	36 Color of— Hair	Eyes	37 Marks of identification
1	Mrs.J.Perkins, friend Longmeadow,Mass. 524 Longmeadow St.		Mass.	Longmeadow	yes	self		over yes	1912 1931	Mass.	1931	Residence; Mass. 524 Longmeadow St.	left January 1931 no	per.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brn.	grey	none
2	Mr.Chas.Tatem,father, Pembroke,Bermuda.	Bda. via N.Y.			yes	self		over yes	1929	N.Y.	1929	Mrs.J.Naef,aunt, Heights, 9215 Astoria Blvd.	6 yes	wks.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	fair	blue	none
3	Mr.Chas.Tatem,father, Pembroke,Bermuda.	Bda. via N.Y.			yes	self		over yes	1927	N.Y.	1927	Mrs.C.O.Craft,fr. Hillside Ave.Roslyn,L.I.	yes N.Y.	wks.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brn.	blue	none
4	Mr.Chas.Tatem,father, Pembroke,Bermuda.		N.Y.	Roslyn	yes	self		over yes	1930	N.Y.	1930	Mrs.G.E.Robertson, cousin Church St.Roslyn,L.I.N.Y.	no	par.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8½	fair	brn.	blue	none
5	Mr.Leland Simmons,father, Pembroke,Bermuda.	Bda. via N.Y.			yes	self		over yes	1929	N.Y.	1929	Mrs.C.O.Craft,fr. Hillside Ave.Roslyn,L.I.	yes 3 N.Y.	wks.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	0	fair	fair	brn.	none
6	Mrs.E.G.Young,wife, Pembroke,Bermuda.	England via N.Y.			yes	self		over yes	1929	N.Y.	1929	c/o Messrs.Geard & Son,England 110 Fore St.London,E.C.	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	med.	grey	blue	none
7	Mrs.W.D.Lightbourn,husb. Paget,Bermuda.	Canada via N.Y.			no	self		over yes	1930	N.Y.	1930	Mr.David Morton, brother. 4 Deer Park Crest,Toronto	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1½	fair	brn.	brn.	none
8	Mrs.Le Page,mother Grimsby, Ontario.	Canada via N.Y.			no	self		over yes	1930	N.Y.	1930	Residence; Grimsby, Ontario.	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	med.	brn.	brn.	none
9	Mr.F.P.Butler,husband, Ireland Island,Bermuda.	Bda. via N.Y.			yes	self		over yes	1925	N.Y.	1925	Mrs.Leo,friend New York. 280 Parkside Ave.Flatbush	yes 3	wks.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	med.	grey	brn.	none
10	Mr.T.B.Calder,friend, Outremont,Montreal,P.Q.	Canada via N.Y.			no	self		over yes	1929	N.J.	1929	Residence; P.Q. 6103 Mance St.Montreal,	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brn.	brn.	none
11	Mr.J.Stormont,uncle,P.Q. Duquette Ave.N.A.G.Montl.	Canada via N.Y.			no	self		over yes	1921	N.Y.	1921	Residence; P.Q. yes 8709 St.Famille St.Montreal.		tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair	blue	none
12	Mr.T.Melville,father,ser,NJ 584 Madison Ave.Elizabeth		N.J.	Elizabeth	yes	self		over yes	1899 1931	N.J.	1931	Residence; N.J. 584 Madison Ave.Elizabeth.	no	par.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brn.	blue	none
13	Mrs.F.McRoberts,mother, Weyburn,Sask.	Canada via N.Y.			no	self		over yes	1930	N.Y.	1930	Residence; P.Q. 273 De L'Epee Ave.Montreal.	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	6	2	fair	brn.	blue	none
14	Mrs.J.McRoberts,mother, Weyburn,Sask.	Canada via N.Y.			no	self		over yes	1931	N.Y.	1931	Residence; P.Q. 273 De L'Epee Ave.Montreal.	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brn.	grey	none
15	Mr.A.A.Parks,father, 626-3rdAve.Owen Sound,Ont.	Canada via N.Y.			no	self		over yes	1926	N.Y.	1926	Residence; Ontario. 626-3rd Ave.Owen Sound,	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	fair	blue	none
16	Mr.A.E.Trout,father, 629-3rd Ave.Owen Sound,Ont.	Canada via N.Y.			no	self		over yes	1930	N.Y.	1930	Residence; Ontario. 629-3rd Ave.Owen Sound.	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair	blue	none
17	Mrs.M.Thompson,mother, Toronto,Ont. 108 Humbercrest Blvd.	Canada via N.Y.			no	self		over yes	1931	N.Y.	1931	Residence; Toronto,Ont. 108 Humberecrest Blvd.	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	fair	blue	none
18	Mrs.E.Brown,cousin, Ont. 29 Delaware Ave.Toronto,	Canada via N.Y.			no	self		over yes	1931	N.Y.	1931	Residence; Ontario. 540 Dover Court Rd.Toronto,	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brn.	brn.	none
19	Mr.E.K.Richardson,bro. 199 Young St.Toronto,Ont	Canada via N.Y.			no	self		over yes	1931	N.Y.	1931	Residence; Ontario. Ontario Hospital,Whitby,	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brn.	brn.	none
20	Mr.W.Tucker,brother, Lashburn Sask.	Canada via N.Y.			no	self		over yes	1930	N.Y.	1930	Residence; Ontario. 343 Jarvis St.Toronto,	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brn.	blue	none
21	Mrs.J.Boyd,sister, Pittsburgh,Pa 1432 Arnold St-N-End.		Pa.	Pittsburgh	yes	self		over yes	1921 1931	Pa.	1931	Residence; Pa. 3426 Parkview Ave.Pittsburgh,	no per.		yes	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	med.	brn.	blue	none
22	Mrs.J.C.Ross,friend. 32 King St.New York,N.Y.		Ill.	Chicago	yes	self		over yes	1921 1931	Ill.	1931	Residence; Ill. 900-N-Michigan Ave.Chicago.	no per.		no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	med.	brn.	grey	none
23	Mr.G.B.Hoag,father, Toronto,Ontario. 35 Willow Bank Blvd.	Canada via N.Y.			no	self		over yes	1931	N.Y.	1931	Residence; Toronto,Ont. 35 Willow Bank Blvd.	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brn.	blue	none
24	Mr.H.T.Leggett,friend. 2 Park St.New York Union League Club,37th NY		N.Y.	New York	yes	self		over yes	1924 1931	N.Y.	1931	Residence; York,N.Y. 106-West-78th St.New	no	per.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	med.	brn.	hazel	none
25	Mrs.A.Sadowsikoff,aunt, Leningrad,Russia. Fontenba 50.Apt.38.New York,		N.Y.	New York	yes	self		over yes	1931	N.Y.	1931	Residence; York,N.Y. 370-W-116th St.New	no	per.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	med.	brn.	brn.	none
26	Mr.Frank Clerico,father, Cheshire Hs.Keene,N.H.		Conn.	New Haven	yes	self		over yes	1907 1931	Conn.	1931	Residence; Conn. 533 Chapel St.Newhaven.	no	par.	yes	no	none	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	med.	brn.	hazel	none
27	Mr.J.G.Pitman,husband, Paget,Bermuda.	Bda. via N.Y.			yes	self		over yes	1929	N.Y.	1929	No relative or friend,NY Hotel Gregorian,New York.	5 yes	wks.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brn.	brn.	none
28	Mr.F.A.Burrows,husband, Pembroke,Bermuda.	Bda. via N.Y.			yes	self		over yes	1930	N.Y.	1930	Mrs.Finn,mother, N.Y. 142 Beach 129th St.Rockaway Park,	yes 6	wks.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brn.	brn.	none
29	Dr.John W. Cunliffe,uncle New York,N.Y. 481 Ft.Washington Ave.		Conn.	Newhaven	yes	self		over yes	1930 1931	Conn.	1931	Residence; Conn. 242 Dwight St. Newhaven	no	par.	no	no	none	no	no	no	no	no	no	good	no	6	1	med.	brn.	brn.	none
30	~~Mrs.Martha McCoy,aunt, Park,N.J. 1860 McBride Ave.Asbury~~		N.J.	Asbury Park	yes	self		over yes	~~1906 1931~~	N.J.	1931	~~Residence; New Jersey~~ 1821 McBride Ave.Asbury Park,	~~no per.~~ yes		no	none	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	~~fair~~	~~blk.~~	brn.	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—620

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, G.Gibbons. Master, of the "Franconia", from Hamilton Bda., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out whether Master, First, or Second Officer)

G. Gibbons
Commanding Officer.

Sworn to before me this 31st day of July, 1931
at New York

J R Montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. 1 "FRANCONIA" Sailing from HAMILTON, HAMILTON, 29th. JULY, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 31st. JULY, 19 31

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Cox	Herman W.	53		m	s	1878 Philadelphia, Pa.		3107 Queen Lane, Philadelphia, Pa.
2	Dale	Miriam	33		f	m	1898 Wilmington, Del.		910 Delaware Ave., Wilmington, Del.
3	Bray	Samuel	66		m	m	1865	Father U.S. Citizen.	806 Elsmere Place, Bronx, N.Y.
4	Huston	Mabel	35		f	s	1896 New York, N.Y.		603 W-138th. St., New York, N.Y.
5	Crawley	Janet	40		f	s	1891 New York, N.Y.		945 West End Ave., New York, N.Y.
6	Dieck	Herman L.	56		m	s	1875 Philadelphia, Pa.		Swarthmore, Pa.
7	Benddict-Jones	Pearl	49		f	m	1882 Clinton Co., Mich.		217 Blvd., Scarsdale, N.Y.
8	Schick	Eleanor M.	33		f	s	1898 Newark, N.J.		34 Alpine Place, Arlington, N.J.
9	Mitchell	Lillienne M.	60		f	s	1871 Baltimore, Md.		1918 Park Ave., Baltimore, Md.
10	Streeter	William A.M.	56		m	s	1875 Glencoe, N.Y.		314 Scarsdale Ave., Crestwood, N.Y.
11	Browne	Philip C.	79		m	s	1852 New York, N.Y.		51 Lincoln Circle, Crestwood, N.Y.
12	Norton	Paul H.C.	33		m	m	1898 Reading, Pa.		23 Linden Lane, Princeton, N.J.
13	Norton	Marion	43		f	m	1888 Philadelphia, Pa.		23 Linden Lane, Princeton, N.J.
14	Piccard	Frances	47		f	m	1884 New York, N.Y.		224-08-133rd. Ave., Laurelton, N.Y.
15	Hotop	Adelaide	13		f	s	1918 Brooklyn, N.Y.		224-08-133rd. Ave., Laurelton, N.Y.
16	Jorss	Bessie R.	50		f	m	1881 Reading, Pa.		48th. & Locust Sts, Philadelphia, Pa.
17	Beddoe	Dan	68		m	m	1863	Naturalized 1897 in the Court of Common Pleas, Cleveland, Ohio.	2324 Park Ave., Cincinnati, Ohio.
18	Beddoe	Mary J.	67		f	m	1864	Husband U.S. Citizen.	2324 Park Ave., Cincinnati, Ohio.
19	Beddoe	Donald	28		m	s	1903 Pittsburgh, Pa.		2324 Park Ave., Cincinnati, Ohio.
20	Harvey	Elsie	30		f	m	1901 Perrineville, N.J.		Lawrenceville Rd., Trenton, N.J.
21	White	Leslie A.	25		m	s	1906 Knoxville, Tenn.		576 St.Marks Ave., Brooklyn, N.Y.
22	Cuterbridge	Vivian L.	49		f	m	1882	Father U.S. Citizen.	175 Eastern Parkway, Brooklyn, N.Y.
23	Babcock	Betty	22		f	s	1909 New York, N.Y.		261 Glenwood Rd., Englewood, N.J.
24	Clark	Marion	47		f	s	1884 Pittsburgh, Pa.		40 E-54th. St., New York, N.Y.
25	Merritt	Catherine	25		f	s	1906 Jersey City, N.J.		510 Ridgewood Rd., Maplewood, N.J.
26	Brevoort	Dorothy	27		f	s	1904 Lodi, N.J.		54 Main St., Lodi, N.J.
27	Brown	Elizabeth	40		f	s	1891 Stroudsberg, Pa.		6533-16th. St., Detroit, Mich.
28	Brown	Mary C.	35		f	s	1896 Stroudsberg, Pa.		6533-16th. St., Detroit, Mich.
29	Rhodes	Dorothy	26		f	s	1905 Van Buren, Me.		140 W-69th. St., New York, N.Y.
30	Britton	May	35		f	m	1896 Brooklyn, N.Y.		80 Ascam Ave., Forest Hills, N.Y.

Comp. 10/5/31 John Wallace Insp.

30

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—868

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 10

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "FRANCONIA" *Sailing from* HAMILTON, BERMUDA, 29th. JULY, 1931, *Arriving at Port of* NEW YORK, NEW YORK, 31st. JULY, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Ward	Winifred	30		f	s	1901 New York, N.Y.		310 Convent Ave., New York, N.Y.
2	Fitzgerald	Elsie	30		f	s	1901 New York, N.Y.		2326 Loring Place, New York, N.Y.
3	Reilly	Esther	30		f	s	1901 New York, N.Y.		302 Convent Ave., New York, N.Y.
4	Thatcher	Mildred	33		f	s	1898 Lambertville, N.J.		112 E-Palmer St., Collingswood, N.J.
5	Hoell	Freda B.	34		f	s	1897 Camden, N.J.		24 W-Madison Ave., Collingswood, N.J.
6	Mc.Avoy	William F.	41		m	m	1890 New York, N.Y.		3215-35th. St., Astoria, N.Y.
7	Mc.Avoy	Meta	40		f	m	1891 New York, N.Y.		3215-35th. St., Astoria, N.Y.
8	Brooks	Helen C.	27		f	s	1904 Brooklyn, N.Y.		22 Sherman St., Brooklyn, N.Y.
9	Ziegler	Lola	27		f	s	1904 Brooklyn, N.Y.		133 Mc.Donough St., Brooklyn, N.Y.
10	Leckie	Edna M.	27		f	s	1904 Brooklyn, N.Y.		681 Ocean Ave., Brooklyn, N.Y.
11	Keoham	Margaret	45		f	s	1886 New York, N.Y.		202 W-107th. St., New York, N.Y.
12	Cunningham	Marie	23		f	s	1908 New York, N.Y.		2447 Gilmore St., Ellenhurst, N.Y.
13	Stone	Harry D.	38		m	s	1893 Rochester, N.Y.		660-5th. Ave., New York, N.Y.
14	Sonntag	Johanna	28		f	s	1903 Paterson, N.J.		191 Myrtle Ave., Jersey City, N.J.
15	Mc.Kenna	May	29		f	s	1902 Jersey City, N.J.		148 Morris St., Jersey City, N.J.
16	Meurer	Esther	27		f	s	1904 Philadelphia, Pa.		2300 E-Cumberland St., Philadelphia, Pa.
17	Pohl	Marian	24		f	s	1907 Philadelphia, Pa.		3407 Garrett Rd., Drexel Hill, Pa.
18	Edmonds	John B.	32		m	m	1899 E-Orange, N.J.		5239 Wissahicken Ave., Philadelphia, Pa.
19	Edmonds	Honorae	27		f	m	1904 Wallingford, Pa.		5239 Wissahicken Ave., Philadelphia, Pa.
20	Neely	Eunice	42		f	m	1889 Camden, N.J.		343 Grove Ave., Willow Grove, Pa.
21	Neely	Edith	27		f	s	1904 Glenside, Pa.		25 Horace Ave., Abington, Pa.
22	Bortz	Alma	27		f	s	1904 Philadelphia, Pa.		54 Slocum St., Mt.Airy, Pa.
23	Faber	Mary	44		f	s	1887 Plainfield, N.J.		92 Mercer Ave., Plainfield, N.J.
24	Fawcett	Ruth	42		f	s	1889 Plainfield, N.J.		737 Dixie Lane, Plainfield, N.J.
25	Belyea	Charles W.	28		m	s	1903 Hartford, Conn.		18 Bainbridge Rd., W-Hartford, Conn
26	Catlow	William A.	51		m	s	1880 Providence, R.I.		21 Frank St., Providence, R.I.
27	Sayles	James P.	53		m	s	1878 Providence, R.I.		303 Point St., Providence, R.I.
28	Reazor	Dr. Frank B.	73		m	m	1858 Philadelphia, Pa.		55 W-44th. St., New York, N.Y.
29	Kraker	Dr. Florence	54		f	s	1877 Brooklyn, N.Y.		21 South Ave., Media, Pa.
30	Spicer	Margaret J.	55		f	m	1876 Chester Cross Rd., Chic.		1415 Harrison Ave., Wilmington, Del.

Compared 10 7/31 John Wallace Insp.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—808

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

5

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 5

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

11

S. S. "FRANCONIA" *Sailing from* HAMILTON, BERMUDA, 29th. JULY, *19*31, *Arriving at Port of* NEW YORK, NEW YORK, 31st. JULY, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE. Yrs.	AGE. Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Solon	Paul H.	48		m	m	1883		Naturalized 1928 in the Supreme Court, New York, N.Y.	37 Lee Ave., Scarsdale, N.Y.
2	Solon	Betty	44		f	m	1887		Naturalized 1928 in the Supreme Court, New York, N.Y.	37 Lee Ave., Scarsdale, N.Y.
3	Malmquist	Elin M.	40		f	s	1891	New Haven, Conn.		76 Gardner St., Hartford, Conn.
4	Fowler	Ethel	42		f	s	1889	Wallingford, Conn.		26 S-Main St., Wallingford, Conn.
5	Galloway	James F.	36		m	m	1897	Brooklyn, N.Y.		2110 Westbury Court, Brooklyn, N.Y
6	Galloway	Jessie A.	30		f	m	1901	Brooklyn, N.Y.		2110 Westbury Court, Brooklyn, N.Y
7	Davillon	Evelyn	29		f	s	1902	New York, N.Y.		244 W-99th. St., New York, N.Y.
8	Garland	Ethel	31		f	s	1900	New York, N.Y.		412 W-110th. St., New York, N.Y.
9	Mc.Govern	Helen F.	33		f	s	1898	Peekskill, N.Y.		213 Bay St., Peekskill, N.Y.
10	Walsh	Jane	32		f	s	1899	Peekskill, N.Y.		55 Welcher Ave., Peekskill, N.Y.
11	~~Sohmer~~	Helen	39		f	m	1892	New York, N.Y.		~~1130 Park Ave., New York, N.Y.~~
12	~~Sohmer~~	Mary	68		f	m	1863	New York, N.Y.		~~250 W-85th. St., New York, N.Y.~~
13	Radcliffe	Grace	31		f	s	1900	Philadelphia, Pa.		1338 Marlborough St., Philadelphia, Pa.
14	Radcliffe	Alberta	36		f	s	1895	Philadelphia, Pa.		1338 Marlborough St., Philadelphia, Pa.
15	Davis	Elizabeth	31		f	s	1900	Philadelphia, Pa.		6801 Aittman St., Philadelphia, Pa.
16	Passman	Lillian	26		f	s	1905	New York, N.Y.		700 W-175th. St., New York, N.Y.
17	Prudovsky	Anna	26		f	s	1905	New York, N.Y.		835 Riverside Drive, New York, N.Y.
18	O'Neill	Frank P.	58		m	s	1873	New York, N.Y.		189 Park Place, Brooklyn, N.Y.
19	Keefe	Mary E.	40		f	s	1891	New York, N.Y.		166 E-78th. St., New York, N.Y.
20	Davidson	Agnes	29		f	s	1902	New Haven, Conn.		1261 Forrest Rd., New Haven, Conn.
21	Stenberg	Martha	28		f	s	1903	Quincey, Mass.		Joyce Rd., Tenafly, N.J.
22	Yeager	Fred	39		m	m	1892	Pt. Huron, Mich.		1809 Griswold St., Pt.Huron, Mich.
23	Yeager	Mae	39		f	m	1892	Pt.Huron, Mich.		1809 Griswold St., Pt.Huron, Mich
24	Yeager	Jean	9		f	s	1922	Pt. Huron, Mich.		1809 Griswold St., Pt.Huron, Mich.
25	Leonard	Chester F.	36		m	s	1895	New York, N.Y.		35 Murray St., Flushing, N.Y.
26	Browne	May H.	42		f	m	1889		Husband U.S. Citizen.	Northport, N.Y.
27	Browne	Richard	8		m	s	1923	Princes Bay, N.Y.		Northport, N.Y.
28	Grady	Frances	52		f	w	1879	New York, N.Y.		840 Mott Ave., New York, N.Y.
29	Sullivan	Anna V.	42		f	s	1889	New York, N.Y.		1065 Summit Ave., New York, N.Y.
30	Fitzpatrick	Paul S.	37		m	s	1894	New York, N.Y.		2724 University Ave., New York, N.Y

Line 11 SOHMER Helen did not embark
Line 12 SOHMER Mary did not embark

Camp. 10½a

John Wallace

Purser

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—698

Form
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 12

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "FRANCONIA" *Sailing from* HAMILTON, BERMUDA, 29th. JULY, *19* 31, *Arriving at Port of* NEW YORK, NEW YORK, 31st. JULY, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Brink	Louise	28		f	s	1903 Baltimore, Md.		Eden Terrace, Catonsville, Md.
2	Funk	Eliza	25		f	s	1906 Baltimore, Md.		Glyndon, Md.
3	Guilbert	Dorothy	25		f	s	1906 Philadelphia, Pa.		Woodlawn Ave., Melrose Park, Pa.
4	Wick	Eunice	21		f	s	1910 Philadelphia, Pa.		Media, Pa.
5	Meininger	Elizabeth LEWIS	23		f	s	1908 Philadelphia, Pa.		740 Mountain Ave., Melrose Park, Pa.
6	Hunter	[illegible]	39		M	s	1892	Naturalized 1929 in the Supreme Court, Brooklyn, N.Y.	202 Park Place, Brooklyn, N.Y.
7	Murphy	John	39		m	s	1892 Branford, Conn.		35 E-Main St., Branford, Conn.
8	Stone	Charles G.	72		m	w	1859 Naugatuck, Conn.		47 Gardner St., Hartford, Conn.
9	Cox	Frances B.	33		f	m	1898 Decatur, Ill.		315 W-97th. St., New York, N.Y.
10	Zimmerman	Barbara	40		f	s	1891 Wilmington, Del.		1250 S-53rd. St., Philadelphia, Pa.
11	Wilson	Mary E.	37		f	s	1894 Allegheny Co., Pa.		Finleyville, Pa.
12	King	Harvey G.	38		m	s	1893 New York, N.Y.		Grand View, N.Y.
13	Clark	William	28		m	s	1903 Jersey City, N.J.		8 Willowdale Ct., Montclair, N.J.
14	Smith	Clarence	38		m	s	1893 Washington, N.J.		1052 Sanford Ave., Irvington, N.J.
15	Regar	Gordon R.	35		m	m	1896 Norristown, Pa.		Anniston, Ala.
16	Regar	Helene	27		f	m	1904 Norristown, Pa.		Anniston, Ala.
17	Walker	Albert W.	27		m	m	1904 Norristown, Pa.		1424 Powell St., Norristown, N.J.
18	Walker	Margaret	28		f	m	1903 Philadelphia, Pa.		1424 Powell St., Norristown, N.J.
19	Sholtzow	Rose R.	23		f	s	1908 New York, N.Y.		96 E-51st. St., Brooklyn, N.Y.
20	Cole	Helen	30		f	s	1901 New Rochelle, N.Y.		24 Ellenton Ave., New Rochelle, N.Y.
21	Cole	Ethel	35		f	s	1896 New Rochelle, N.Y.		24 Ellenton Ave., New Rochelle, N.Y.
22	Dunham	Helen A.	26		f	s	1905 Wallkill, N.Y.		414 W-118th. St., New York, N.Y.
23	Lemmon	Maxine	23		f	s	1908 New York, N.Y.		618 W-114th. St., New York, N.Y.
24	Jobes	Forrest	27		m	m	1904 Beverley, N.J.		215 W-Walnut Lane, Germantown, Pa.
25	Jobes	Marie	26		f	m	1905 Philadelphia, Pa.		215 W-Walnut Lane, Germantown, Pa.
26	Kelley	Mary	24		f	s	1907 New York, N.Y.		52 Tulip Ave., Floral Park, N.Y.
27	Mc.Donald	Ruth	25		f	s	1906 New York, N.Y.		304 Shore Rd., Douglastown, N.Y.
28	~~Jablonsky~~	~~Lillian~~	~~25~~		~~f~~	~~s~~	~~1906 New York, N.Y.~~		~~1616 46th. St., Brooklyn, N.Y.~~
29	Van Syckel	Harold F.	27		m	m	1904 Philadelphia, Pa.		227 Rock Glen Rd., Penn Wynne, Pa.
30	Marshall	Edwin	31		m	s	1900 White Plains, N.Y.		218 Lantwyn Lane, Narberth, Pa.

Camps 9 31/a John Wallace Insp.

Line 28 JABLONSKY Lillian did not embark

Purser

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—606

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 13

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "FRANCONIA" *Sailing from* HAMILTON, BERMUDA, 29th. JULY, 19 31, *Arriving at Port of* NEW YORK, NEW YORK, 31st. JULY, 19 31

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.	
1	Gomersall	George W.	38		m	m	1893 Camden, N.J.		Overbrook Hills, Philadelphia,	Pa
2	Gomersall	Gladys J.	32		f	m	1899 Camden, N.J.		Overbrook Hills, Philadelphia,	Pa
3	Gomersall	Patricia	1	6	f	s	1929 Philadelphia, Pa.		Overbrook Hills, Philadelphia,	Pa.
4	Gomersall	Nancy L.	2	6	f	s	1928 Philadelphia, Pa.		Overbrook Hills, Philadelphia,	Pa.
5	Spangler	Carrie	24		f	s	1907 Johnstown, Pa.		Overbrook Hills, Philadelphia,	Pa.
6	Ford	Helen	25		f	s	1906 Babylon, N.Y.		20 W-Yandauch Ave., Babylon,	N.Y.
7	Leonhardt	Gertrude	25		f	s	1906 New York, N.Y.		25 Jefferson Ave., Arlington,	N.J
8	Keyes	Edward B.	27		m	s	1904 Jersey City, N.J.		790 Riverside Drive, New York,	N.Y.
9	Quigg	Teresa B.	31		f	s	1900 Brooklyn, N.Y.		63 E-5th. St., Brooklyn,	N.Y.
10	Hardenbergh	Voorhees G.	35		m	s	1896 Brooklyn, N.Y.		1187 Brooklyn Ave., Brooklyn,	N.Y.
11	Napier	William C.	27		m	s	1904 Yonkers, N.Y.		260 Van Cortlandt Park Ave., Yonkers,	N.Y.
12	Napier	Robert	25		m	s	1906 Yonkers, N.Y.		260 Van Cortlandt Park Ave., Yonkers,	N.Y.
13	Hartman	William G.	33		m	s	1898 Brooklyn, N.Y.		9924-4th. Ave., Brooklyn,	N.Y.
14	Hartman	Frieda	54		f	m	1877	Husband U.S. Citizen.	9924-4th. Ave., Brooklyn,	N.Y.
15	Hartman	Louise	28		f	s	1903 Brooklyn, N.Y.		9924-4th. Ave., Brooklyn,	N.Y.
16	Brown	Harry A.	23		m	s	1908	Father U.S. Citizen.	110-46-157th. St., Jamaica,	N.Y.
17	Schwettmann	Lillian	26		f	s	1905 Brooklyn, N.Y.		29 Green Ave., Brooklyn,	N.Y.
18	Hurst	Kathinka	25		f	s	1906 Newport, R.I.		509 E-77th. St., New York,	N.Y.
19	Reinke	Wilhelmina	25		f	s	1906 New York, N.Y.		5 James St., Jersey City,	N.J.
20	Dayton	Magel	41		f	m	1890 St.Paul, Minn.		Bay St., Bayside,	N.Y.
21	Iserman	Maurice	31		m	m	1900 New York, N.Y.		299 W-12th. St., New York,	N.Y.
22	Iserman	Helyn	26		f	m	1905 Kingston, N.Y.		299 W-12th. St., New York,	N.Y.
23	Quinn	Edna M.	24		f	s	1907 New York, N.Y.		1414 Shakespeare Ave., New York,	NY.
24	Brennan	Grace	23		f	s	1908 New York, N.Y.		421 E-239th. St., New York,	N.Y.
25	Greene	M. Teresa	28		f	s	1903 New York, N.Y.		136 W-155th. St., New York,	N.Y.
26	Hawkins	George S.	69		m	m	1862 Bayport, N.Y.		361 N-Grove St., E-Orange,	N.J.
27	Friedlander	Betty	30		f	s	1901 New York, N.Y.		1806 Davison Ave., Bronx,	N.Y.
28	Richmond	Rose	30		f	s	1901 New York, N.Y.		815 W-181st. St., Manhattan,	N.Y
29	Gassler	Margaret	24		f	s	1907 New York, N.Y.		6118 Palmetto St., Ridgewood,	N.Y.
30	Henderson	Eugenia	26		f	s	1905 Brooklyn, N.Y.		330 Evergreen Ave., Brooklyn,	N.Y.

Comp. 9 x/a. John Wallace Insp.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—608

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 14

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "FRANCONIA" *Sailing from* HAMILTON, BERMUDA, 29th. JULY, *19* 31, *Arriving at Port of* NEW YORK, NEW YORK, 31st. JULY, *19* 31

No. on List	Name in Full: Family Name	Name in Full: Given Name	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state)	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Mast	Martin	29		m	s	1902 New York, N.Y.		325 E-196th. St., New York, N.Y.
2	Stegmayer	Joseph	31		m	s	1900 New York, N.Y.		15 E-Mosholu Parkway, New York, N.Y.
3	Sullivan	Margaret	35		f	s	1896 Trenton, N.J.		33 Ellsworth Ave., Trenton, N.J.
4	Ketterer	Theresa E.	32		f	s	1899 Trenton, N.J.		502 Summer Ave., Newark, N.J.
5	Voigt	Fred	46		m	m	1885 New York, N.Y.		1368-55th. St., Brooklyn, N.Y.
6	Voigt	Edith G.	46		f	m	1885	Husband U.S. Citizen.	1368-55th. St., Brooklyn, N.Y.
7	Voigt	E. Kathleen	8		f	s	1923 Brooklyn, N.Y.		1368-55th. St., Brooklyn, N.Y.
8	George	Robert	30		m	s	1901 Brooklyn, N.Y.		2578 Bedford Ave., Brooklyn, N.Y.
9	Dempsey	Joseph H.	30		m	s	1901 Morristown, N.J.		26 Cutler St., Morristown, N.J.
10	Buttner	Charles	28		m	s	1903 E-Orange, N.J.		91 Home Ave., Rutherford, N.J.
11	Krewson	Sadie	55		f	m	1876 Philadelphia, Pa.		Church Rd., & Cottman St., Cheltenham Pa.
12	Benner	Jane	9		f	s	1922 Philadelphia, Pa.		Church Rd., & Cottman St., Cheltenham Pa.
13	Carlson	Edna	25		f	s	1906 Pittsburgh, Pa.		249-53rd. St., Pittsburgh, Pa.
14	Hinkel	Marguerite	26		f	s	1905 Pittsburgh, Pa.		3439 East St., Pittsburgh, Pa.
15	Gsand	William L.	62		m	m	1869 Philadelphia, Pa.		5029 N-12th. St., Philadelphia, Pa.
16	Gsand	Florence V.	45		f	m	1886 Philadelphia, Pa.		5029 N-12th. St., Philadelphia, Pa.
17	Gsand	William L. Jr.	16		m	s	1915 Philadelphia, Pa.		5029 N-12th. St., Philadelphia, Pa.
18	Burrell	Violet	44		f	s	1887 Louisville, Ky.		595 Washington St., Glencoe, Ill.
19	Marquardt	Winifred	41		f	s	1890 Manawa, Wisc.		6310 Blackstone Ave., Chicago, Ill.
20	Kennedy	Phyllis	23		f	s	1908 New York, N.Y.		76 Brompton Rd., Garden City, N.Y.
21	Snead	James C.	46		m	m	1885 Lynchburg, Va.		9 E-Highland Ave., E-Orange, N.J.
22	Snead	Lily	48		f	m	1883 New Orleans, La.		9 E-Highland Ave., E-Orange, N.J.
23	Fury	William	24		m	m	1907 New York, N.Y.		450 E-184th. St., New York, N.Y.
24	Fury	Dolores	19		f	m	1912 New York, N.Y.		450 E-184th. St., New York, N.Y.
25	Webber	Madeline	36		f	m	1895 New York, N.Y.		76 South St., Brookline, Mass.
26	Johnson	Luther P.	31		m	m	1900 Boston, Mass.		198 Melrose St., Melrose Highlands, Mass.
27	Johnson	Katherine	33		f	m	1898 Malden, Mass.		198 Melrose St., Melrose Highlands, Mass.
28	Common	Ester L.	28		f	s	1903 Dayton, Ohio.		774 Ferguson Ave., Dayton, Ohio.
29	Schirmer	Amelia	29		f	s	1902 St.Louis, Mo.		8017 Kingsbury Blvd., St.Louis, Mo.
30	Hunter	Louis	36		m	s	1895 New York, N.Y.		Claridge Hotel, New York, N.Y.

John D. Brady 9:15-AM
IMMIGRANT INSPECTOR

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—939

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

9

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 9

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

15

S. S. 9 "FRANCONIA" *Sailing from* HAMILTON, BERMUDA, 29th. JULY, 1931, *Arriving at Port of* NEW YORK, NEW YORK, 31st. JULY, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Ferris	Rev. Thomas J.	34		m	s	1897 Boston, Mass.		21 Paisley Park, Boston, Mass.
2	Ford	Rev. Thomas J.	39		m	s	1892 Boston, Mass.		22 Lonsdale Rd., Boston, Mass.
3	Mc.Carthy	Rev. Florence	43		m	s	1888 Boston, Mass.		5 Holiday St., Boston, Mass.
4	Ryan	Raymond G.	44		m	m	1887 Philadelphia, Pa.		51-67 Saul St., Philadelphia, Pa.
5	Ryan	Leonore	46		f	m	1885 Philadelphia, Pa.		51-67 Saul St., Philadelphia, Pa.
6	Schirmer	Meta	22		f	s	1909 Jersey City, N.J.		8 Claremont Place, Cranford, N.J.
7	Thompson	Helen	27		f	s	1904 Crete, Neb.		820 Union Ave., Elizabeth, N.J.
8	Truex	Ida	60		f	m	1871 Willow Spring, Kans.		26-5th. St., Great Neck, N.Y.
9	Truex	Philip	19		m	s	1912 Boston, Mass.		26-5th. St., Great Neck, N.Y.
10	Truex	James	17		m	s	1914 Bayside, N.Y.		26-5th. St., Great Neck, N.Y.
11	Edwards	William	24		m	s	1907 Rockford, Ill.		5 Manor Circle, Washington, D.C.
12	Barker	Walter	52		m	m	1879 Meriden, Conn.		14 E-Cedar Lane, Maplewood, N.J.
13	Cosgrove	Ann	28		f	s	1903 New York, N.Y.		3083 Academy St., Astoria, N.Y.
14	Cosgrove	Florence	29		f	s	1902 New York, N.Y.		3083 Academy St., Astoria, N.Y.
15	Picard	Mildred	34		f	s	1897 Detroit, Mich.		4102 W-Philadelphia Ave., Detroit, Mich
16	Underisch	Edith	34		f	s	1897 Detroit, Mich.		4253 Iroquois Ave., Detroit, Mich.
17	Kennedy	Donna S.	27		f	m	1904 New York, N.Y.		3232 Marshall Rd., Drexel Hill, Pa.
18	Browne	Adelaide M.	28		f	s	1903 New York, N.Y.		1329 E-8th. St., Brooklyn, N.Y.
19	Coumpaugh	Herbert E.	42		m	m	1889 Rochester, N.Y.		1339 East Ave., Rochester, N.Y.
20	Coumpaugh	Joan H.	31		f	m	1900 Sac City, Ia.		1339 East Ave., Rochester, N.Y.
21	Coumpaugh	Herbert M.	10		m	s	1921 Rochester, N.Y.		1339 East Ave., Rochester, N.Y.
22	Coumpaugh	David E.	8		m	s	1923 Rochester, N.Y.		1339 East Ave., Rochester, N.Y.
23	Lyons	Harry G.	32		m	s	1899 New York, N.Y.		101 W-75th. St., New York, N.Y.
24	Mapple	Claire	23		f	s	1908 Camden, N.J.		1136 N-64th. St., Philadelphia, Pa.
25	Platt	Edith	24		f	s	1907 Chester, Pa.		921 N-56th. St., Philadelphia, Pa.
26	Jacobs	Harriet	21		f	s	1910 Brooklyn, N.Y.		838-54th. St., Brooklyn, N.Y.
27	Kahler	Doris	21		f	s	1910 Brooklyn, N.Y.		3111 Glenwood Rd., Brooklyn, N.Y.
28	Pierce	Harold W.	32		m	m	1899 Clarendon, Pa.		Maple Ave., Hersley, Pa.
29	Pierce	Fern	26		f	m	1905 Houston, Pa.		Maple Ave., Hersley, Pa.
30	Marlett	Abey L.	62		f	s	1869 Manhattan, Kans.		612 Howard Place, Madison, Wisc.

John P. Burns, 9:12 A.M.
IMMIGRANT INSPECTOR

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—888

Form 620
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

6

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 166

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "FRANCONIA" Sailing from HAMILTON, BERMUDA, 29th. JULY, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 31st. JULY, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married, Single, Widowed, or Divorced.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Taylor	Duncan	27		m	m	1904	E-Orange, N.J.			453 Wyoming Ave., Maplewood, N.J.
2	Taylor	Margaret	23		f	m	1908	Bridgeport, Conn.			453 Wyoming Ave., Maplewood, N.J.
3	D'Allessandro	Dominick C.	40		m	m	1891			Naturalized 1919 in the Supreme Court, White Plains, N.Y.	10 Orchard St., Tarrytown, N.Y.
4	D'Allessandro	Columba	38		f	m	1893			Husband U.S. Citizen. 1914 marriage	10 Orchard St., Tarrytown, N.Y.
5	D'Allesandro	Nicholas	15		m	s	1916	Tarrytown, N.Y.			10 Orchard St., Tarrytown, N.Y.
6	D'Allesandro	Louisa	12		f	s	1919	Tarrytown, N.Y.			10 Orchard St., Tarrytown, N.Y.
7	D'Allesandro	Anthony	10		m	s	1921	Tarrytown, N.Y.			10 Orchard St., Tarrytown, N.Y.
8	D'Allesandro	Gloria	6		f	s	1925	Tarrytown, N.Y.			10 Orchard St., Tarrytown, N.Y.
9	Dauterman	Carl	22		m	s	1909	Newark, N.J.			Roosevelt Blvd., N-Caldwell, N.J.
10	Hamilton	Thomas	21		m	s	1910	Newark, N.J.			1415 Munn Ave., Hillside, N.J.
11	Pfeiffer	Helen	33		f	s	1898	Jersey City, N.J.			95 Magnolia Ave., Jersey City, N.J.
12	~~Pain~~	~~Charles E.~~	~~50~~		~~m~~	~~m~~	~~1881~~			~~Father U.S. Citizen.~~	~~1417 Tower Rd., Winnetka, Ill.~~
13	~~Pain~~	~~Carol~~	~~31~~		~~f~~	~~m~~	~~1900~~	~~Springville, Ala.~~			~~1417 Tower Rd., Winnetka, Ill.~~
14	Tremlett	Walter	26		m	m	1905	Boston, Mass.			120 Braimerd Rd., Allston, Mass.
15	Tremlett	Beatrice	26		f	m	1905	Somerville, Mass.			120 Braimerd Rd., Allston, Mass.
16	Holmes	Delia	56		f	m	1875			Husband U.S. Citizen.	141 Washington St., Brighton, Mass.
17	Barron	Elsie G.	21		f	s	1910	New York, N.Y.			887 Cretona Park North, New York, NY
18	Wege	Amelia	23		f	s	1908	New York, N.Y.			222 E-51st. St., New York, N.Y.
19	Lally	Sue	29		f	s	1902			Naturalized 1924 in the Superior Court, Jersey City, N.J.	4415-43rd. Ave., Sunnyside, N.Y.
20	~~Dallas~~	~~Albert G.~~	~~30~~		~~m~~	~~m~~	~~1901~~			~~Naturalized 1931 in the Supreme Court, Jamaica, N.Y.~~	~~9303-49th. Ave., Elmhurst, N.Y.~~
21	~~Dallas~~	~~Mabel~~	~~31~~		~~f~~	~~m~~	~~1900~~	~~New York, N.Y.~~			~~9303-49th. Ave., Elmhurst, N.Y.~~
22	~~Dallas~~	~~Gladys~~	~~2~~	~~6~~	~~f~~	~~s~~	~~1928~~	~~New York, N.Y.~~			~~9303-49th. Ave., Elmhurst, N.Y.~~
23	Wyman	William	31		m	s	1900	Moncton, Vt.			Lawrenceville, N.J.
24	Beardon	Jamie J.	62		m	s	1869	Worcester, Mass.			59 Downing St., Worcester, Mass.
25	Beardon	Annie L.	65		f	s	1866	Worcester, Mass.			59 Downing St., Worcester, Mass.
26	Easton	Josephine C.	43		f	m	1888	New Orleans, La.			738 Lafayette Ave., Columbus, Ind.
27	Herbert	Ethel	30		f	s	1901	Rochester, N.Y.			9 Henry St., Rochester, N.Y.
28	Schnibbe	Arthur	34		m	s	1897	New York, N.Y.			210 Rutland Rd., Brooklyn, N.Y.
29	Smith	Douglas	29		m	s	1902	New York, N.Y.			1469 E-115th. St., Cleveland, Ohio.
30	Rosen	Gladys	25		f	s	1906	Chicago, Ill.			6315 Magnolia Ave., Chicago, Ill.

Line 12, PAIN Charles E1 Did not embark
Line 13 PAIN Carol Did not embark
Line 20 DALLAS Albert G. Duplicated on Alien Sheet 2A Line 1
Line 21 DALLAS Mabel duplicated on Alien Sheet 2A line 2
Line 22 DALLAS Gladys duplicated on Alien Sheet 2A line 3.

John P. Brent 9:15-AM
IMMIGRANT INSPECTOR

Purser

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—606

Form 520
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 17

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "FRANCONIA" Sailing from HAMILTON, BERMUDA, 29th. JULY, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 31st. JULY, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Swerneff	George	28		m	s	1903 Brooklyn, N.Y.		286 Eastern Parkway, Brooklyn, N.Y.
2	Alippi	Beatrice	28		f	s	1903	Father U.S. Citizen.	117 W-13th. St., New York, N.Y.
3	O'Donnell	Anna	38		f	s	1893 Springfield, Mass.		307 Dwight St.Extension, Springfield Mass.
4	O'Donnell	Helen	40		f	s	1891 Springfield, Mass.		307 Dwight St.Extension, Springfield Mass.
5	Woods	Grace E.	50		f	s	1881 Baltimore, Md.		2740 Parkwood Ave., Baltimore, Md.
6	Woods	Martha E.	45		f	s	1886 Baltimore, Md.		2740 Parkwood Ave., Baltimore, Md.
7	Heapman	Louise	40		f	s	1891 Baltimore, Md.		4211 Liberty Heights, Baltimore, Md.
8	Sturgeon	Vivian	31		f	s	1900 St.Louis, Mo.		18 Gramercy Park,South, New York, NY.
9	Robins	Edward	69		m	m	1862 Philadelphia, Pa.		250 S-18th. St., Philadelphia, Pa.
10	Robins	Emily	46		f	m	1885 Philadelphia, Pa.		250 S-18th. St., Philadelphia, Pa.
11	Chase	Edward G.	23		m	s	1908 New Rochelle, N.Y.		63 Elm St., New Rochelle, N.Y.
12	Hedden	James	31		m	m	1900 Newark, N.J.		225 E-79th. St., New York, N.Y.
13	Hedden	Eleanor	26		f	m	1905 New York, N.Y.		225 E-79th. St., New York, N.Y.
14	Guyman	Mary	50		f	m	1881 Racine, Wisc.		1340 Wisconsin St., Racine, Wisc.
15	Mills	Zina	38		f	s	1893 Racine, Wisc.		1431 Carlisle Ave., Racine, Wisc.
16	Finneran	Edward T.	30		m	s	1901 New York, N.Y.		566 W-173rd. St., New York, N.Y.
17	Smith	Gertrude	37		f	m	1894 Las Vegas, N-Mexico.		287 Robin Rd., Englewood, N.J.
18	Ingram	Dorothy	22		f	s	1909 Minneapolis, Minn.		287 Robin Rd., Englewood, N.J.
19	Corn	Jacob H.	53		m	s	1878 New York, N.Y.		215 W-90th. St., New York, N.Y.
20	Green	George W.	55		m	s	1876 New York, N.Y.		Pottsville, Pa.
21	~~Fury~~	William	24		m	m	1907 New York, N.Y.		~~450 E-184th. St., New York, N.Y~~
22	~~Fury~~	Dolores	19		f	m	1912 New York, N.Y.		~~450 E-184th. St., New York, N.Y~~
23	Betz	Oscar H.	49		m	s	1882 New York, N.Y.		15 E-60th. St., New York, N.Y.
24	Eve	Ruby	44		f	m	1887 Brooklyn, N.Y.		102 Verbina Ave., Floral Park, N.Y.
25	Eve	Eleanor	17		f	s	1914 Brooklyn, N.Y.		102 Verbina Ave., Floral Park, N.Y.
26	Hines	Mary	25		f	s	1906 Hyde Park, Mass.		1513 Hyde Park Ave., Hyde Park, Mass
27	Warnock	Eleanor	26		f	s	1905 Cambridge, Mass.		157 Lowell St., Arlington, Mass.
28	Grover	Elizabeth	26		f	s	1905 Cranbury, N.J.		410 N-Main St., Hightstown, N.J.
29	Ely	Hulda	30		f	s	1901 Hightstown, N.J.		164 N-Main St., Hightstown, N.J.
30	Whitted	Kathleen	33		f	m	1898 New York, N.Y.		165 W-127th. St., New York, N.Y.

John F. Daly 9:20 AM
IMMIGRANT INSPE[illegible]

Line 21 FURY WILLIAM Duplocated onsheet 8 Line 23
Line 22 FURY Dolores Duplicated on sheet 8 Line 24

Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—606

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

10

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 10

18

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "FRANCONIA" Sailing from HAMILTON, BERMUDA, 29th. JULY, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 31st. JULY, 1931

No. on List	Name in Full: Family Name	Name in Full: Given Name	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Arvnson	Rose	25		f	s	1906	Father U.S. Citizen.	5010 N-Sawyer Ave., Chicago, Ill.
2	Hirschman	Esther	24		f	s	1907 Central Lake, Mich.		2947 Sturderant Ave., Detroit, Mich.
3	Gray	George B.	35		m	m	1896 Prince Frederick, Md.		Prince Frederick, Md.
4	Gray	Vivian I.	20		f	m	1911 Pt.Republic, Md.		Prince Frederick, Md.
5	French	Clarence W.	57		m	m	1874 Newburgh, N.Y.		2830 Grand Concourse, New York, N.Y.
6	French	Mary	47		f	m	1884 New York, N.Y.		2830 Grand Concourse, New York, N.Y.
7	Dobbie	Bessie	55		f	s	1876 Cleveland, Ohio.		1257 Parkwood Drive, Cleveland, Ohio.
8	Dobbie	James	50		m	s	1881 Cleveland, Ohio.		1257 Parkwood Drive, Cleveland, Ohio.
9	Wheeler	Gertrude	32		f	s	1899 New York, N.Y.		149 Division St., New Rochelle, N.Y.
10	Meagher	Agnes	36		f	s	1895 New York, N.Y.		149 Division St., New Rochelle, N.Y.
11	Parsons	Caroline	25		f	s	1906 Bayside, N.Y.		21 Front St., Schnectady, N.Y.
12	Watson	Marion C.	33		f	s	1898 Brooklyn, N.Y.		113 E-Hudson Ave., Englewood, N.J.
13	Muller	Otto	32		m	m	1899 New York, N.Y.		2133 Tomlinson Ave., Brooklyn, N.Y.
14	Muller	Dorothy	33		f	m	1898 New York, N.Y.		2133 Tomlinson Ave., Brooklyn, N.Y.
15	Lahrmann	Henry	25		m	m	1906 New York, N.Y.		2137 Tomlinson Ave., Brooklyn, N.Y.
16	Lahrmann	Ruth	18		f	m	1913 New York, N.Y.		2137 Tomlinson Ave., Brooklyn, N.Y.
17	Black	Berta	40		f	m	1891 .	Naturalized 1930 in the County Court, Freehold, N.J.	352 W-12th. St., New York, N.Y.
18	Webb	Ruth	29		f	s	1902 Roswell, Ga.		Marietta, Ga.
19	Webb	Ruby	29		f	s	1902 Roswell, Ga.		Marietta, Ga.
20	Bond	Jessica	34		f		1897 New York, N.Y.		8735-114th. St., Richmond Hill, N.Y.
21	Van Buren	Letitia	34		f	s	1897 Omaha, Neb.		610 W-139th. St., New York, N.Y.
22	Robertson	Neil	26		m	s	1905	Father U.S. Citizen.	4044 Chestnut St., Philadelphia, Pa.
23	Adams	Charles T.	24		m	s	1907 Boston, Mass.		95 Colberg Ave., Roslindale, Mass.
24	Rogers	Edward	38		m	m	1893 Brooklyn, N.Y.		133 Peterboro St., Boston, Mass.
25	Rogers	Kathryn	37		f	m	1894 Brooklyn, N.Y.		183 Peterboro St., Boston, Mass.
26	Ryan	Anna	24		f	s	1907 New York, N.Y.		3165 Hull Ave., Bronx, N.Y.
27	Hand	Eva	25		f	s	1906 Danbury, Conn.		211 White St., Danbury, Conn.
28	Kenney	Edna	28		f	s	1903 Danbury, Conn.		104 Milbank Ave., Greenwich, Conn.
29	Stephens	Irene	24		f	s	1907 Boston, Mass.		478 California St., Newtonville, Mass.
30	Stephens	Anna	23		f	s	1908 Boston, Mass.		478 California St., Newtonville, Mass.

John D. Breen 9:20 AM

IMMIGRANT INSPECTOR

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—606

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

11

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 11

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

19

S. S. "FRANCONIA" *Sailing from* HAMILTON, BERMUDA, 29th. JULY, 19 31, *Arriving at Port of* NEW YORK, NEW YORK, 31st. JULY, 19 31

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.	
1	Griswold	Florence B.	40		f	m	1891 Brooklyn, N.Y.		241 Garfield Place, Brooklyn, N.Y.	
2	Griswold	Betty E.	11		f	s	1920 Brooklyn, N.Y.		241 Garfield Place, Brooklyn, N.Y.	
3	Kane	Emily C.	42		f	s	1889 Yorklyn, Del.		1621 N-15th. St., Philadelphia, Pa.	
4	Sullivan	John J.	62		m	s	1869	Naturalized 1890 in the Post Office Bldg., Philadelphia, Pa.	1841 N-11th. St., Philadelphia, Pa	
5	Cronin	Margaret M.	41		f	s	1890 Troy, N.Y.		2167-5th. Ave., Troy, N.Y.	
6	Curry	Helen A.	30		f	s	1901 Troy, N.Y.		261-9th. St., Troy, N.Y.	
7	Smith	J. Raymond	27		m	s	1904 New York, N.Y.		216 Stiles St., Elizabeth, N.J.	
8	Stoner	Louis A.	31		m	m	1900 Garrett, Ind.		152 Robsart Place, Kenilworth, Ill	
9	Stoner	Cecelia	30		f	m	1901 Lanark, Ill.		152 Robsart Place, Kenilworth, Ill	
10	Resnick	Gertrude	27		f	s	1904 Passaic, N.J.		725 Riverside Drive, New York, N.Y	
11	Landers	Margaret	25		f	s	1906 Boston, Mass.		14 Potosi St., Boston, Mass.	
12	L'Ecuyer	Constance	25		f	s	1906 Dorchester, Mass.		12 Marie St., Dorchester, Mass.	
13	Grace	C. Brewster	28		m	m	1903 Philadelphia, Pa.		11 S-Westfield Ave., Trenton, N.J.	
14	Grace	Winifred	21		f	m	1900 Trenton, N.J.		11 S-Westfield Ave., Trenton, N.J.	
15	Gaffney	Carrie E.	46		f	s	1885 Marlboro, Mass.		473 High St., W-Medford, Mass.	
16	Valtz	Ernest	37		m	s	1894 Paterson, N.J.		13 Centre Ave., Little Falls, N.J.	
17	Reil	Helen	35		f	s	1896 New York, N.Y.		146-15 Jasmine St., Flushing, N.Y.	
18	Wise	Margaret C.	37		f	s	1894 Elizabeth, N.J.		276 Pennington Ave., Passaic, N.J.	
19	Cfferman	Caroline	48		f	m	1883 Elizabeth, N.J.		10 Campion Place, Yonkers, N.Y.	
20	Mc.Guire	Christine	45		f	m	1886 New York, N.Y.		8918-172nd. St., Jamaica, N.Y.	
21	Garrison	Minnie	50		f	m	1881 New York, N.Y.		Haddon Hall, Jamaica, N.Y.	
22	Mc.Connell	Frederick	40		m	m	1891 Omaha, Neb.	Naturalized 1898 in the Supreme Court, New York, N.Y.	2040 E-86th. St., Cleveland, Ohio.	
23	Kelly	Michael	60		m	s	1871	Naturalized 1896 in the Southern District Court, New York, N.Y.	201 Varick St., New York, N.Y.	
24	Monahan	Edward	56		m	s	1875		324 W-83rd. St., New York, N.Y.	
25	Stucke	Walter G.	36		m	s	1895 Union City, N.J.		894 Park Ave., Woodcliff, N.J.	
26	~~Ayres~~	Mary S.	50		f	s	~~1881~~ New York, N.Y.		~~476 Clinton Ave., Brooklyn, N.Y.~~	
27	Ruthven	Stanley	39		m	m	1892	Naturalized 1918 in the District Court, Houston, Texas.	1234 Kensington Rd., Detroit, Mich	
28	Ruthven	Beatrice	33		f	m	1898 Elmira, N.Y.		1234 Kensington Rd., Detroit, Mich	
29	Bauer	Elizabeth	19		f	s	1912 New York, N.Y.		307 E-90th. St., New York, N.Y.	
30	Kalo	Lillian	36		f	s	1895 New York, N.Y.		Hotel Roosevelt, Philadelphia, Pa.	

C. E. Burns Purser

Line 26 AYRES Mary S1 Did not embark.

Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—908

DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

12

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 12

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "FRANCONIA" Sailing from HAMILTON, BERMUDA, 29th. JULY, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 31st. JULY, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Fischer	Mary	23		f	s	1909 Philadelphia, Pa.		4057 N-6th. St., Philadelphia, Pa.
2	Fischer	Julia	20		f	s	1911 Philadelphia, Pa.		4056 N-Fairhill Rd., Philadelphia, Pa.
3	Castka	Stephanie	22		f	s	1909 New York, N.Y.		116 E-81st. St., New York, N.Y.
4	O'Donnell	Marguerite	34		f	s	1897 Chicago, Ill.		74 W-68th. St., New York, N.Y.
5	Yates	Mercedes V.	30		f	s	1901 Cleveland, Ohio.		3558 Washington Blvd., Cleveland, Ohio
6	Turner	Mary	30		f	s	1901 Cleveland, Ohio.		135-15 Shaker Blvd., Cleveland, Ohio.
7	Ryan	Aileen	27		f	m	1904 Quincy, Mass.		3 Buckley St., Quincy, Mass.
8	Walker	Beatrice	32		f	m	1899 Quincy, Mass.		165 Quincy Ave., Quincy, Mass.
9	Fappiano	Rose	28		f	s	1903 Burdine, Pa.		63 Arch St., New Haven, Conn.
10	Fappiano	Ann M.	26		f	s	1905 Burdine, Pa.		63 Arch St., New Haven, Conn.
11	Aschmann	John	59		m	m	1872 Philadelphia, Pa.		Cottman & Roosevelt Blvd., Philadelphia, Pa.
12	Aschmann	Julia	59		f	m	1872 Philadelphia, Pa.		Cottman & Roosevelt Blvd, Philadelphia, Pa.
13	Aschmann	John	29		m	s	1902 Philadelphia, Pa.		Cottman & Roosevelt Blvd, Philadelphia, Pa.
14	Ledwith	Peter	60		m	m	1871	Naturalized 1900 in the City Hall Bldg., Brooklyn, N.Y.	78-34th. St., Brooklyn, N.Y.
15	Ledwith	Constance	55		f	m	1876	Husband U.S. Citizen.	78-34th. St., Brooklyn, N.Y.
16	Fowler	Henry M.	42		m	m	1889 Brooklyn, N.Y.		1216 Foster Ave., Brooklyn, N.Y.
17	Fowler	Ethel R.	37		f	m	1894 Brooklyn, N.Y.		1216 Foster Ave., Brooklyn, N.Y.
18	Sydnor	Edith	32		f	s	1899 Richmond, Va.		1003 Floyd Ave., Richmond, Va.
19	Scott	Ann	35		f	s	1896 Richmond, Va.		1020 Floyd Ave., Richmond, Va.
20	Klein	Herbert	36		m	m	1895 Pittsburgh, Pa.		1060 Union St., Brooklyn, N.Y.
21	Klein	Margaret	22		f	m	1909 Ashland, Wisc.		1060 Union St., Brooklyn, N.Y.
22	Leonard	Nettie	27		f	s	1904 Brooklyn, N.Y.		1007 Carol St., Brooklyn, N.Y.
23	Williams	Henry S.	32		m	s	1899 Brooklyn, N.Y.		308 Princeton St., Rockville Centre, N.Y.
24	Kaula	Alida	48		f	s	1883 Cambridge, Mass.		156 Summer St., Somerville, Mass.
25	Kaula	Helena	50		f	s	1881 Cambridge, Mass.		156 Summer St., Somerville, Mass.
26	Fuller	Ella	36		f	m	1895 Philadelphia, Pa.		439 W-132nd. St., New York, N.Y.
27	Monholand	Martha	32		f	s	1899 Philadelphia, Pa.		153 E-184th. St., New York, N.Y.
28	Olsen	William S.	33		m	m	1898 Norwalk, Conn.		190 E-21st. St., Brooklyn, N.Y.
29	Olsen	Evelyn	22		f	m	1909 N-Adams, Mass.		190 E-21st. St., Brooklyn, N.Y.
30	Anthony	Ray E.	40		m	m	1891 Brooklyn, N.Y.		119 Amsterdam Ave., Passaic, N.J.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—

Form 520
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England) 14-31

13

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 21 13

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "FRANCONIA" sailing from HAMILTON, BERMUDA, 29th. JULY, 19 31, Arriving at port of NEW YORK, NEW YORK, 31st. JULY, 19 31

W. & S. 144.

No. on List	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Hawes	Robert	49		m	m	1882	Naturalized 1909 in the Circuit Court, Philadelphia, Pa.	1014 W-Monmouth St., Philadelphia, Pa.
2	Hawes	Mary	53		f	m	1878 Philadelphia, Pa.		1014 W-Monmouth St., Philadelphia, Pa.
3	Vogel	Marie	25		f	s	1906 Newark, N.J.		125 Lincoln Ave., Newark, N.J.
4	Waldron	Ann	23		f	s	1908 Newark, N.J.		98 Willard Ave., Bloomfield, N.J.
5	La Rose	Alfred	41		m	m	1890 S-Hadley, Mass.		448 Newton St., S-Hadley Falls, Mass.
6	La Rose	Ubaldind	41		f	m	1890	Husband U.S. Citizen.	448 Newton St., S-Hadley Falls, Mass.
7	Hansen	Marie K.	20		f	s	1911 Brooklyn, N.Y.		112-11th. St., Colfax St., Holland N.Y.
8	Dymock	James P.	65		m	m	1866 New York, N.Y.		616 E-Lincoln Ave., Mt.Vernon,NY.
9	Dymock	Dora B.	55		f	m	1876 Orange, N.J.		616 E-Lincoln Ave., Mt.Vernon,NY.
10	Barry	Helen	39		f	s	1901 Philadelphia, Pa.		230 E-50th. St., New York, N.Y.
11	Moore	Helen	26		f	s	1906 New York, N.Y.		325 E-80th. St., New York, N.Y.
12	Carey	Reginald	45		m	m	1886	Naturalized 1917 in the District Court, Northampton, Mass.	300 Newton St., S-Hadley Hghts, Mass.
13	Carey	Florence	45		f	m	1886 Holyoke, Mass.		300 Newton St., S-Hadley Hghts, Mass.
14	Vredenburgh	William	59		m	m	1872 Brooklyn, N.Y.		217-95th. St., Brooklyn, N.Y.
15	Vredenburgh	Almira	40		f	m	1891 Brooklyn, N.Y.		217-95th. St., Brooklyn, N.Y.
16	Cronin	Ruby	35		f	s	1896 Springfield, Mass.		17 Kenwood Terrace, Springfield, Mass.
17	Gardner	Margaret M.	39		f	s	1892 Baltimore, Md.		122 W-22nd. St., Baltimore, Md.
18	Gardner	L. Charlotte	29		f	s	1902 Baltimore, Md.		122 W-22nd. St., Baltimore, Md.
19	Wappler	Dolph	27		m	m	1904 New York, N.Y.		356 Lincoln Ave., Rutherford, NJ.
20	Mc. Caffrey	James	41		m	m	1890	Naturalized 1916 in the District Court, White Plains, N.Y.	12 Beatty Lane, New Rochelle, N.Y.
21	Mc. Caffrey	James J.	14		m	s	1917 New York, N.Y.		12 Beatty Lane, New Rochelle, N.Y.
22	Lewis	Peter J.	52		m	m	1879 Scranton, Pa.		1004 Grove St.Park, Summit, Pa.
23	Lewis	Lenora	44		f	m	1887 Scranton, Pa.		1004 Grove St.Park, Summit, Pa.
24	Phipps	Ann H.	81		f	m	1850 Pittsburgh, Pa.		Great Neck, N.Y.
25	Rutt	Elizabeth	36		f	s	1895 Rochester Co., Pa.		Great Neck, N.Y.
26	Mc. Cloud	Jessie	56		f	w	1875 New York, N.Y.		Chesterfield Hotel, New York, NY.
27	Hanna	James E.	27		m	s	1904 Wheaton, Ill.		421 W-State St., Media, Pa
28	Davidheiser	Edward M.	29		m	s	1902 Philadelphia, Pa.		5131 Pine St., Philadelphia, Pa.
29	Lindsay	Dr. Arthur	37		m	m	1894 Council Bluffs, Ia.		Granville, Ohio.
30	Lindsay	Winifred	34		f	m	1897 Ft. Dodge, Ia.		Granville, Ohio.

Line 24 Phipps Ann H. Did not embark
Line 25 Rutt Elizabeth Did not embark

Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 530
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England) 14—600

14

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 22 14

S. S. "FRANCONIA" sailing from HAMILTON, BERMUDA, 29th. JULY, 19 31, Arriving at port of NEW YORK, NEW YORK, 31st. JULY, 19 31

W. & S. 142.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Callahan	John T.	55		m	m	1876	New York, N.Y.		214 W-102nd. St., New York, N.Y.
2	Callahan	Anna	45		f	m	1886	New York, N.Y.		214 W-102nd. St., New York, N.Y.
3	Keating	Margaret	62		f	m	1869	New York, N.Y.		214 W-102nd. St., New York, N.Y.
4	Young	Russell	24		m	s	1907	Philadelphia, Pa.		1511 Belmont Ave., Philadelphia, Pa.
5	Curtayne	E. Vincent	26		m	s	1905	New York, N.Y.		1816 Waterloo Place, Bronx, N.Y.
6	Curtayne	Walter S.	23		m	s	1908	New York, N.Y.		1816 Waterloo Place, Bronx, N.Y.
7	Dougherty	Hannah M.	28		f	s	1903	New York, N.Y.		403 Killegarny Apt. Upper Darby, NY
8	Lennon	Alice	25		f	s	1906	Lowell, Mass.		374 High St., Lowell, Mass.
9	Lennon	Mary	39		f	s	1892	Lowell, Mass.		374 High St., Lowell, Mass.
10	Bracey	Hugh	42		m	m	1889	Baltimore, Md.		2 St James St., Merchantville, N.J.
11	Bracey	Pearl	39		f	m	1892	Baltimore, Md.		2 St James St., Merchantville, N.J.
12	Lee	Harry S.	39		m	m	1892	Scranton, Pa.		129 Proctor Blvd., Utica, N.Y.
13	Lee	Kathryn	37		f	m	1894	Scranton, Pa.		129 Proctor Blvd., Utica, N.Y.
14	Haas	Rita	25		m	s	1906	Buffalo, N.Y.		78 Johnson St., Buffalo, N.Y.
15	Mc.Hugh	Thomas J.	49		m	m	1882	New York, N.Y.		580-5th. Ave., New York, N.Y.
16	Mc.Hugh	Agnes M.	49		f	m	1882	New York, N.Y.		580-5th. Ave., New York, N.Y.
17	Mc.Donnell	Patrick F.	58		m	s	1873		Naturalized 1888 in the Supreme Court, New York, N.Y.	72 E-54th. St., New York, N.Y.
18	Joyce	Marie	34		f	s	1897	New York, N.Y.		1655 E-18th. St., Brooklyn, NY.
19	Berson	Benjamin	29		m	m	1902		Father U.S. Citizen.	540 Valley St., Orange, N.J.
20	Berson	Mollie	26		f	m	1905	Orange, N.J.		540 Valley St., Orange, N.J.
21	Herman	David	37		m	m	1894	New York, N.Y.		250 W-94th. St., New York, N.Y.
22	Herman	Anna	35		f	m	1896	New York, N.Y.		250 W-94th. St., New York, N.Y.
23	Thienes	Marie	25		f	m	1906	Paterson, N.J.		Highland Ave., Clifton, N.J.
24	Thienes	Margaret	25		f	s	1906	Flatbush, N.Y.		Highland Ave., Clifton, N.J.
25	Maybury	Thomas	28		m	s	1903	Springfield, Mass.		54 Osgood St., Springfield, Mass.
26	Maybury	Mary	24		f	s	1907	Springfield, Mass.		54 Osgood St., Springfield, Mass.
27	Simmons	Alfred	35		m	m	1896	Buffalo, N.Y.		1350 Herald Sqre., New York, N.Y.
28	Lynch	Winifred	26		f	s	1905	Philadelphia, Pa.		5218 N-6th. St., Philadelphia, Pa
29	Mc.Hugh	Catherine	27		f	s	1904	Camden, N.J.		927 Cooper St., Camden, N.J.
30	Connor	Betty	27		f	s	1904	Philadelphia, Pa.		5256 N-Howard St., Philadelphia, Pa

B1

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 436
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England) 14—600

15

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 15

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

23

S. S. "FRANCONIA" sailing from HAMILTON, BERMUDA, 29th. JULY, 1931, Arriving at port of NEW YORK, NEW YORK, 31st. JULY, 1931

W. & S. 144.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Le Bourveau	Beulah	38		f	s	1893	Lock Haven, Pa.		324 W-Berkly St., Philadelphia, Pa
2	Laken	Sarah	29		f	s	1902	Titusville, Pa.		1942 W--Franklin St., Philadelphia Pa.
3	Vaughn	Arthur T.	37		m	m	1894	Newark, N.J.		63 Willowdale Ave., Montclair, N.J.
4	Vaughn	Helen	36		f	m	1895	Braintree, Mass.		63 Willowdale Ave., Montclair, NJ.
5	Carpenter	Frederick B.	38		m	m	1893	Jersey City, N.J.		215 Forrest Ave., Glenridge, N.J.
6	Carpenter	Margaret	38		f	m	1893	Newark, N.J.		215 Forrest Ave., Glenridge, N.J.
7	Whittlesey	Elizabeth	60		f	s	1871	Southington, Conn.		234 Alden Ave., New Haven, Conn.
8	Gold	Harry	30		m	m	1901	New York, N.Y.		1015 Gerard Ave., New York, N.Y.
9	Kahn	Charles	40		m	m	1891	New York, N.Y.		2069 E-12th. St., Brooklyn, N.Y.
10	Foreman	David	34		m	m	1897	Philadelphia, Pa.		Ardmore, Pa.
11	Foreman	Alma	23		f	m	1908	Philadelphia, Pa.		Ardmore, Pa.
12	Morris	Percy	39		m	m	1892	Detroit, Mich.		734 Neff Rd., Detroit, Mich.
13	Morris	Mynetta	35		f	m	1896	Detroit, Mich.		734 Neff Rd., Detroit, Mich.
14	Morris	Marion	5		f	s	1926	Detroit, Mich.		734 Neff Rd., Detroit, Mich.
15	Morris	Caroline	3		f	s	1928	Detroit, Mich.		87316 Cherry Lawn, Detroit, Mich.
16	Hampshire	Charles	29		m	s	1902	Pontiac, Mich.		911 Seneca Ave., Brooklyn, N.Y.
17	Cooper	Miriam	23		f	s	1908	Brooklyn, N.Y.		122 Dean St., Brooklyn, N.Y.
18	Kay	Anna	21		f	s	1910	New York, N.Y.		1847 Chase Ave., Chicago, Ill.
19	Moore	Helen	27		f	s	1904	Chicago, Ill.		3048 N-Whipple St., Chicago, Ill.
20	Quinn	Peggy	29		f	s	1902	Chicago, Ill.		201 W-11th. St., New York, N.Y.
21	Gibbs	John T.	46		m	m	1885	Philadelphia, Pa.		201 W-11th. St., New York, N.Y.
22	Gibbs	Virginia	39		f	m	1892	Berlin, N.J.		817-5th. Ave., New York, N.Y.
23	Bourne	Kenneth	23		m	s	1908	Englewood, N.J.		817-5th. Ave., New York, N.Y.
24	Bourne	Anne	20		f	m	1911	Rochester, N.Y.		320 E-42nd. St., New York, N.Y.
25	Williamson	Hugh	35		m	s	1896	New York, N.Y.		4728 E-Oakmont Ave., Philadelphia Pa.
26	Carberry	William J.	30		m	s	1901	Philadelphia, Pa.		1670 Longfellow Ave., Bronx, N.Y.
27	Fisher	Adele	31		f	s	1900		Father U.S. Citizen.	580 W-161st. St., New York, N.Y.
28	Gottlieb	Ann	25		f	s	1906	New York, N.Y.		580 W-161st. St., New York, N.Y.
29	Gottlieb	Harriett	24		f	s	1907	New York, N.Y.		580 W-161st. St., New York, N.Y.
30	Gottlieb	Shirley	22		f	s	1909	New York, N.Y.		

R. J. Jones Insp
10-20-a

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 640
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

16

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 16

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "FRANCONIA" Sailing from HAMILTON, BERMUDA, 29th. JULY, 1921, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 31st. JULY, 1921

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Rockitt	Regina	21		f	s	1910 Boston, Mass.		50 Bowdoin St., Dorchester, Mass.
2	Gorman	Katherine	24		f	s	1907 New York, N.Y.		1668-2nd. Ave., New York, N.Y.
3	Gwirtzman	Mary	30		f	s	1901 New York, N.Y.		127 Beach 62nd. St. & Rockaway Beach N.Y.
4	Manson	Celia	45		f	m	1886 Rochester, N.Y.		99 Pinnacle Rd., Rochester, N.Y.
5	Manson	Marian	16		f	s	1915 Rochester, N.Y.		99 Pinnacle Rd., Rochester, N.Y.
6	Gildemeyer	Frederick	26		m	s	1905 Ocean City, N.J.		2000 Central Ave., Ocean City, N.J.
7	Simons	John J.	30		m	s	1901 Wanticoke, Pa.		3465 Longfellow Ave., Detroit, Mich.
8	Shirley	Flora L.	31		f	s	1900 Brooklyn, N.Y.		Hotel Beacon, New York, N.Y.
9	Shirley	Agnes G.	28		f	s	1903 Brooklyn, N.Y.		Hotel Beacon, New York, N.Y.
10	Shirley	Flora N.	54		f	m	1877 Selma, Ala.		Hotel Beacon, New York, N.Y.
11	Bodgers	Helen M.	39	✓	f	m	1892 Pottsville, Pa.		4629 Spruce St., Philadelphia, Pa.
12	Smith	Gladys M.	31	✓	f	m	1900 Philadelphia, Pa.		524 Mohawk Ave., Norwood, Pa.
13	Wolfson	Rose	22	✓	f	s	1909	Father U.S. Citizen.	221 Reid Ave., Brooklyn, N.Y.
14	Garlock	Ruth	23	✓	f	s	1908 Bloomfield, N.J.		2037 Union St., Brooklyn, N.Y.
15	Ellis	Victor H.	40	✓	m	m	1891 E-Liverpool, Ohio.		909 Norwich Ave., Brookline, Pittsburgh, Pa.
16	Worth	Grace	19	✓	f	s	1912 Rome, N.Y.		Victoria Hotel, New York, N.Y.
17	Newson	Gladys	27	✓	f	s	1904 Jonesboro, Ark.		115 S-10th. St., St.Louis, Mo.
18	Yoskit	Harry	40		m	s	1891 St.Louis, Mo.		Fustus, Mo.
19	Mc.Donnell	Margaret A.	73		f	w	1858	Husband U.S. Citizen.	26 Knoll St., Roslindale, Mass.
20	Mc.Donnell	Adelaide	28		f	s	1903 Boston, Mass.		26 Knoll St., Roslindale, Mass.
21	Canavan	Jolin A.	35		m	m	1896 Boston, Mass.		212 Cottage Park Rd., Winthrop, Mass.
22	Fredericks	W. Kenneth	24		m	m	1907 Jersey City, N.J.		1855 Hudson Blvd., Jersey City, N.J.
23	Fredericks	Pearl	24		f	m	1907 Long Branch, N.J.		1855 Hudson Blvd., Jersey City, N.J.
24	Rice	Angus	27		m	m	1904 New York, N.Y.		56 Lawrence St., Brooklyn, N.Y.
25	Metz	Eleanor	35		f	s	1896 Brooklyn, N.Y.		165-87th. St., Brooklyn, N.Y.
26	Humphrey	Minnie L.	52		f	m	1879 New York, N.Y.		167-87th. St., Brooklyn, N.Y.
27	MOORE	HELEN R	39		f	s	1892 E. ORANGE N.J.		SCARSDALE LODGE SCARSDALE N.Y.
28	ADAMS	ALDEN	19	✓	f	s	1912 JOHNSTOWN N.Y.		92 GREENACRES AVE SCARSDALE N.Y.
29									
30	LINES 29/30 BLANK								

PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—607

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 25

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "FRANCONIA" sailing from HAMILTON, BERMUDA, 29th. JULY, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 31st. JULY, 19 31

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	NAME IN FULL. Given Name.	AGE. Yrs.	AGE. Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Waters	Alice	26		f	s	1905 New York, N.Y.		1380 Ogden Ave., New York, N.Y.
2							banjo 9th/a John Wallace. Imp.		
3	Lines 2 to 30 Blank								
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Purser

21

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Owners .....
Local Agents .....
6000 7/28. 22/755.

RECEIVED
AUG 5 1931
RECORD DIVISION

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10. for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Form 433 to 61 Aug 31

Printed and Sold by McCLUNN & CO., NEW YORK

Franconia

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Captain 9 to sign

PORT OF New York, 1 August 1931

I, master of the British (Nationality) S. S. Franconia

from port of Hamilton, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 385 Number of seamen deserted -

Number of seamen discharged 4 Seamen left in hospital (or died) 1

Number of seamen signed on at this port 3 Total crew this date 383.

The above-named vessel arrived at this port 31st July, 1931, consigned to Furness Withy & Co Ltd.; is now lying at Pier 97 NR, and is expected to sail 1 August, 1931, for Hamilton Bermuda

via United States port of — First port of call in United States this voyage was New York.

26

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name	Age.	Nationality	When and where signed on

RECD AUG 5 61 U.S. IMMIGRATION SERVICE ELLIS ISLAND

[CONTINUED OVER]

Form 433
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Sheet No. 1

on officer by the representatives of any vessel having such 27

ed States.

1931, from the port of HAMILTON, BERMUDA.

(1) Number on list	(2) Name in full	(3) Rating	(4) Nationality	(5) Last permanent residence	(6) Whether paid advanced wages	(7) Whether able to read	(8) Age	(9) Sex	(10) Race*	(11) Nationality	(12) Height	(13) Weight	(14) Physical marks, peculiarities, or disease	(15)
1	[illegible]	DO	BRITISH	DO	YES	YES	52	MALE	ENGLISH	DO	5-5	156	NONE	—
2	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	41	DO	DO	DO	5-6	149	DO	—
3	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	40	DO	DO	DO	5-9	140	DO	—
4	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	37	DO	DO	DO	6-0	185	DO	—
5	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	29	DO	DO	DO	6-0	167	DO	—
6	[illegible]	DO	IRISH	DO	YES	YES	32	DO	IRISH	DO	5-9	161	DO	—
7	[illegible]	DO	ENGLISH	DO	YES	YES	29	DO	ENGLISH	DO	6-1	156	DO	—
8	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	31	DO	DO	DO	6-0	168	DO	—
9	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	33	DO	DO	DO	5-8	120	DO	—
10	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	45	DO	DO	DO	5-9	175	DO	—
11	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	39	DO	DO	DO	6-0	182	DO	—
12	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	26	DO	DO	DO	6-0	170	DO	—
13	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	26	DO	DO	DO	6-0	175	DO	—
14	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	45	DO	DO	DO	5-4	145	DO	—
15	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	44	DO	DO	DO	5-4	160	DO	—
16	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	42	DO	DO	DO	5-8	160	DO	—
17	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	45	DO	DO	DO	5-6	200	DO	—
18	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	49	DO	DO	DO	5-9	190	DO	—
19	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	26	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
20	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	32	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
21	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	33	DO	DO	DO	5-8	157	DO	—
22	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	35	DO	DO	DO	5-9	190	DO	—
23	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	42	DO	DO	DO	5-8	160	DO	—
24	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	45	DO	DO	DO	5-6	200	DO	—
25	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	44	DO	DO	DO	5-8	164	DO	—
26	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	28	DO	DO	DO	5-8	158	DO	—
27	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	27	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
28	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	25	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
29	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	33	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
30	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	32	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
31	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	35	DO	DO	DO	5-9	190	DO	—
32	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	42	DO	DO	DO	5-8	160	DO	—
33	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	45	DO	DO	DO	5-6	200	DO	—
34	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	44	DO	DO	DO	5-8	164	DO	—
35	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	28	DO	DO	DO	5-8	158	DO	—
36	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	27	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
37	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	25	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
38	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	33	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
39	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	32	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
40	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	35	DO	DO	DO	5-9	190	DO	—
41	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	42	DO	DO	DO	5-8	160	DO	—
42	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	45	DO	DO	DO	5-6	200	DO	—
43	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	44	DO	DO	DO	5-8	164	DO	—
44	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	28	DO	DO	DO	5-8	158	DO	—
45	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	27	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
46	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	25	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
47	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	33	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
48	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	32	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
49	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	35	DO	DO	DO	5-9	190	DO	—
50	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	42	DO	DO	DO	5-8	160	DO	—
51	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	45	DO	DO	DO	5-6	200	DO	—
52	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	44	DO	DO	DO	5-8	164	DO	—
53	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	28	DO	DO	DO	5-8	158	DO	—
54	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	27	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
55	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	25	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
56	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	33	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
57	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	32	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
58	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	35	DO	DO	DO	5-9	190	DO	—
59	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	42	DO	DO	DO	5-8	160	DO	—
60	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	45	DO	DO	DO	5-6	200	DO	—
61	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	44	DO	DO	DO	5-8	164	DO	—
62	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	28	DO	DO	DO	5-8	158	DO	—
63	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	27	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
64	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	25	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
65	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	33	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
66	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	32	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
67	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	35	DO	DO	DO	5-9	190	DO	—
68	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	42	DO	DO	DO	5-8	160	DO	—
69	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	45	DO	DO	DO	5-6	200	DO	—
70	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	44	DO	DO	DO	5-8	164	DO	—
71	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	28	DO	DO	DO	5-8	158	DO	—
72	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	27	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
73	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	25	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
74	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	33	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
75	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	32	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
76	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	35	DO	DO	DO	5-9	190	DO	—
77	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	42	DO	DO	DO	5-8	160	DO	—
78	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	45	DO	DO	DO	5-6	200	DO	—
79	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	44	DO	DO	DO	5-8	164	DO	—
80	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	28	DO	DO	DO	5-8	158	DO	—
81	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	27	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
82	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	25	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
83	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	33	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
84	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	32	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
85	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	35	DO	DO	DO	5-9	190	DO	—
86	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	42	DO	DO	DO	5-8	160	DO	—
87	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	45	DO	DO	DO	5-6	200	DO	—
88	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	44	DO	DO	DO	5-8	164	DO	—
89	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	28	DO	DO	DO	5-8	158	DO	—
90	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	27	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
91	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	25	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
92	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	33	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
93	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	32	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
94	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	35	DO	DO	DO	5-9	190	DO	—
95	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	42	DO	DO	DO	5-8	160	DO	—
96	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	45	DO	DO	DO	5-6	200	DO	—
97	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	44	DO	DO	DO	5-8	164	DO	—
98	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	28	DO	DO	DO	5-8	158	DO	—
99	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	27	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
100	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	25	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
101	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	33	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
102	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	32	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
103	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	35	DO	DO	DO	5-9	190	DO	—
104	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	42	DO	DO	DO	5-8	160	DO	—
105	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	45	DO	DO	DO	5-6	200	DO	—
106	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	44	DO	DO	DO	5-8	164	DO	—
107	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	28	DO	DO	DO	5-8	158	DO	—
108	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	27	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
109	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	25	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
110	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	33	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
111	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	32	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
112	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	35	DO	DO	DO	5-9	190	DO	—
113	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	42	DO	DO	DO	5-8	160	DO	—
114	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	45	DO	DO	DO	5-6	200	DO	—
115	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	44	DO	DO	DO	5-8	164	DO	—
116	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	28	DO	DO	DO	5-8	158	DO	—
117	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	27	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
118	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	25	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
119	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	33	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
120	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	32	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
121	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	35	DO	DO	DO	5-9	190	DO	—
122	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	42	DO	DO	DO	5-8	160	DO	—
123	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	45	DO	DO	DO	5-6	200	DO	—
124	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	44	DO	DO	DO	5-8	164	DO	—
125	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	28	DO	DO	DO	5-8	158	DO	—
126	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	27	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
127	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	25	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
128	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	33	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
129	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	32	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
130	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	35	DO	DO	DO	5-9	190	DO	—
131	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	42	DO	DO	DO	5-8	160	DO	—
132	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	45	DO	DO	DO	5-6	200	DO	—
133	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	44	DO	DO	DO	5-8	164	DO	—
134	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	28	DO	DO	DO	5-8	158	DO	—
135	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	27	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
136	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	25	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
137	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	33	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
138	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	32	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
139	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	35	DO	DO	DO	5-9	190	DO	—
140	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	42	DO	DO	DO	5-8	160	DO	—
141	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	45	DO	DO	DO	5-6	200	DO	—
142	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	44	DO	DO	DO	5-8	164	DO	—
143	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	28	DO	DO	DO	5-8	158	DO	—
144	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	27	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
145	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	25	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
146	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	33	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
147	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	32	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
148	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	35	DO	DO	DO	5-9	190	DO	—
149	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	42	DO	DO	DO	5-8	160	DO	—
150	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	45	DO	DO	DO	5-6	200	DO	—
151	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	44	DO	DO	DO	5-8	164	DO	—
152	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	28	DO	DO	DO	5-8	158	DO	—
153	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	27	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
154	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	25	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
155	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	33	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
156	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	32	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
157	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	35	DO	DO	DO	5-9	190	DO	—
158	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	42	DO	DO	DO	5-8	160	DO	—
159	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	45	DO	DO	DO	5-6	200	DO	—
160	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	44	DO	DO	DO	5-8	164	DO	—
161	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	28	DO	DO	DO	5-8	158	DO	—
162	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	27	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
163	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	25	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
164	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	33	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
165	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	32	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
166	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	35	DO	DO	DO	5-9	190	DO	—
167	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	42	DO	DO	DO	5-8	160	DO	—
168	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	45	DO	DO	DO	5-6	200	DO	—
169	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	44	DO	DO	DO	5-8	164	DO	—
170	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	28	DO	DO	DO	5-8	158	DO	—
171	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	27	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
172	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	25	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
173	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	33	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
174	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	32	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
175	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	35	DO	DO	DO	5-9	190	DO	—
176	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	42	DO	DO	DO	5-8	160	DO	—
177	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	45	DO	DO	DO	5-6	200	DO	—
178	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	44	DO	DO	DO	5-8	164	DO	—
179	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	28	DO	DO	DO	5-8	158	DO	—
180	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	27	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
181	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	25	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
182	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	33	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
183	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	32	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
184	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	35	DO	DO	DO	5-9	190	DO	—
185	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	42	DO	DO	DO	5-8	160	DO	—
186	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	45	DO	DO	DO	5-6	200	DO	—
187	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	44	DO	DO	DO	5-8	164	DO	—
188	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	28	DO	DO	DO	5-8	158	DO	—
189	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	27	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
190	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	25	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
191	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	33	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
192	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	32	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
193	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	35	DO	DO	DO	5-9	190	DO	—
194	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	42	DO	DO	DO	5-8	160	DO	—
195	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	45	DO	DO	DO	5-6	200	DO	—
196	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	44	DO	DO	DO	5-8	164	DO	—
197	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	28	DO	DO	DO	5-8	158	DO	—
198	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	27	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
199	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	25	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
200	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	33	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
201	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	32	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
202	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	35	DO	DO	DO	5-9	190	DO	—
203	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	42	DO	DO	DO	5-8	160	DO	—
204	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	45	DO	DO	DO	5-6	200	DO	—
205	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	44	DO	DO	DO	5-8	164	DO	—
206	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	28	DO	DO	DO	5-8	158	DO	—
207	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	27	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
208	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	25	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
209	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	33	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
210	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	32	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
211	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	35	DO	DO	DO	5-9	190	DO	—
212	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	42	DO	DO	DO	5-8	160	DO	—
213	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	45	DO	DO	DO	5-6	200	DO	—
214	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	44	DO	DO	DO	5-8	164	DO	—
215	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	28	DO	DO	DO	5-8	158	DO	—
216	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	27	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
217	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	25	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
218	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	33	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
219	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	32	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
220	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	35	DO	DO	DO	5-9	190	DO	—
221	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	42	DO	DO	DO	5-8	160	DO	—
222	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	45	DO	DO	DO	5-6	200	DO	—
223	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	44	DO	DO	DO	5-8	164	DO	—
224	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	28	DO	DO	DO	5-8	158	DO	—
225	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	27	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
226	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	25	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
227	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	33	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
228	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	32	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
229	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	35	DO	DO	DO	5-9	190	DO	—
230	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	42	DO	DO	DO	5-8	160	DO	—
231	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	45	DO	DO	DO	5-6	200	DO	—
232	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	44	DO	DO	DO	5-8	164	DO	—
233	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	28	DO	DO	DO	5-8	158	DO	—
234	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	27	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
235	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	25	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
236	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	33	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
237	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	32	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
238	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	35	DO	DO	DO	5-9	190	DO	—
239	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	42	DO	DO	DO	5-8	160	DO	—
240	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	45	DO	DO	DO	5-6	200	DO	—
241	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	44	DO	DO	DO	5-8	164	DO	—
242	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	28	DO	DO	DO	5-8	158	DO	—
243	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	27	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
244	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	25	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
245	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	33	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
246	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	32	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
247	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	35	DO	DO	DO	5-9	190	DO	—
248	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	42	DO	DO	DO	5-8	160	DO	—
249	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	45	DO	DO	DO	5-6	200	DO	—
250	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	44	DO	DO	DO	5-8	164	DO	—
251	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	28	DO	DO	DO	5-8	158	DO	—
252	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	27	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
253	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	25	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
254	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	33	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
255	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	32	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
256	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	35	DO	DO	DO	5-9	190	DO	—
257	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	42	DO	DO	DO	5-8	160	DO	—
258	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	45	DO	DO	DO	5-6	200	DO	—
259	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	44	DO	DO	DO	5-8	164	DO	—
260	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	28	DO	DO	DO	5-8	158	DO	—
261	[illegible]	DO	DO	DO	YES	YES	27	DO	DO	DO	5-7	153	DO	—
262	[illeg

Crew list

Form 501.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS M

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the re
aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "TRANSONIA", *arriving at* NEW YORK, 31st July, 1931, *from the po*

(1) Line No.	(2) Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED Where	(6) When	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age
1	GIBBONS	GEORGE	YES	35	MASTER	LONDON	1931 30th JUNE	NO	YES	52
2	GOWAP	CHARLES	YES	26	SNR 1st.OFF	DO	do	NO	YES	41
3	WEST	ALFRED	YES	25	JNR do	DO	DO	NO	YES	40
4	STEWART	WILLIAM	YES	20	JNR 2ND.OFF	DO	DO	NO	YES	37
5	POLLITT	ERNEST	YES	12	SNR 3RD.OFF	DO	DO	NO	YES	29
6	DOYLE	JOHN	YES	12	1ST W/O	DO	DO	NO	YES	32
7	PETMAN	BERNARD	YES	6	2ND. DO	DO	DO	NO	YES	29
8	BRETT	ALBERT	YES	10	3RD. DO	DO	DO	NO	YES	31
9	SHAW	HAROLD	YES	5	SURGEON	DO	DO	NO	YES	33
10	CULLUM	THOMAS	YES	20	PURSER	DO	DO	NO	YES	45
11	TOWILL	SYDNEY	YES	8	ASST DO	DO	DO	NO	YES	39
12	JONES	ARTHUR	YES	4	DO	DO	DO	NO	YES	24
13	STENHOUSE	GEOFFREY	YES	3	DO	DO	DO	NO	YES	24
14	SUTCLIFFE	WILLIAM	YES	26	CHF ENGINEER	DO	DO	NO	YES	49
15	TURNER	ARCHIBALD	YES	25	SNR 2ND. DO	DO	DO	NO	YES	44
16	HOOL	JOB	YES	20	JNR DO	DO	DO	NO	YES	45
17	BATTLEBANK	ALBERT	YES	25	SNR 3rd DO	DO	DO	NO	YES	42
18	SMITH	HAROLD	YES	14	INT 3rD. DO	DO	DO	NO	YES	35
19	JONES	ALBERT	YES	10	SNR 4TH. DO	DO	DO	NO	YES	32
20	ATKINSON	JOHN	YES	12	INT DO.	DO	DO	NO	YES	33
21	GETHING	WILLIAM	YES	5	JNR DO.	DO	DO	NO	YES	25
22	MACDONALD	JOHN	YES	4	SNR 5TH. DO	DO	DO	NO	YES	27
23	LUND	HORACE	YES	7	EX DO	DO	DO	NO	YES	28
24	TIDEWELL	ALFRED	YES	11	1ST.ELECT.	DO	DO	NO	YES	34
25	HOGAN	EUGENE	YES	8	2ND. DO	DO	DO	NO	YES	30
26	JOHNSON	FREDERICK	YES	3	3RD. DO	DO	DO	NO	YES	25
27	FRASER	WALTER	YES	19	INT 2ND.ENGR	DO	DO	NO	YES	39
28	SHARP	RUDOLPH	YES	29	CHF. OFFICER	DO	DO	NO	YES	45
29	TANNER	WILLIAM	YES	16	SNR 3RD.OFF	DO	DO	NO	YES	32
30	MARTIN	ALFRED	YES	9	SNR ASST.PURSER	DO	DO	NO	YES	33
31										
32										
33										

Crew of 381 = aliens 384 - USC 1

I. C.

Form 434.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

27

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "FRANCONIA" *, arriving at* NEW YORK *,* 31st July *, 1931, from the port of* HAMILTON, BERMUDA.

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family name	Given name				When	Where									
GIBBONS	GEORGE	YES	35	MASTER	LONDON	1931 30th JUNE	NO	YES	52	MALE	ENGLISH	BRITISH	5-5	156	NONE
COWAP	CHARLES	YES	26	SNR 1st.OFF	DO	do	NO	YES	41	DO	DO	DO	5-6	148	DO
WEST	ALFRED	YES	25	JNR do	DO	DO	NO	YES	40	DO	DO	DO	5-9	140	DO
STEWART	WILLIAM	YES	20	JNR 2ND.OFF	DO	DO	NO	YES	37	DO	DO	DO	6-0	185	DO
POLLITT	ERNEST	YES	12	SNR 3RD.OFF	DO	DO	NO	YES	29	DO	DO	DO	6-0	167	DO
DOYLE	JOHN	YES	12	1ST W/O	DO	DO	NO	YES	32	DO	IRISH	DO	5-9	161	DO
PETTMAN	BERNARD	YES	6	2ND. DO	DO	DO	NO	YES	29	DO	ENGLISH	DO	6-1	156	DO
BRETT	ALBERT	YES	10	3RD. DO	DO	DO	NO	YES	31	DO	DO	DO	6-0	168	DO
SHAW	HAROLD	YES	5	SURGEON	DO	DO	NO	YES	33	DO	DO	DO	5-8	120	DO
CULLUM	THOMAS	YES	20	PURSER	DO	DO	NO	YES	45	DO	DO	DO	5-9	175	DO
TOWILL	SYDNEY	YES	8	ASST DO	DO	DO	NO	YES	39	DO	DO	DO	6-0	182	DO
JONES	ARTHUR	YES	4	DO	DO	DO	NO	YES	26	DO	DO	DO	6-0	170	DO
STENHOUSE	GEOFFREY	YES	3	DO	DO	DO	NO	YES	26	DO	DO	DO	6-0	175	DO
SUTCLIFFE	WILLIAM	YES	26	CHF ENGINEER	DO	DO	NO	YES	49	DO	DO	DO	5-4	145	DO
FISHER	ARCHIBALD	YES	25	SNR 2ND. DO	DO	DO	NO	YES	44	DO	DO	DO	5-4	160	DO
NICOL	JOB	YES	20	JNR DO	DO	DO	NO	YES	45	DO	DO	DO	5-6	200	DO
BRITTLEBANK	ALBERT	YES	25	SNR 3rd DO	DO	DO	NO	YES	42	DO	DO	DO	5-8	160	DO
SMITH	HAROLD	YES	14	INT 3rD. DO	DO	DO	NO	YES	35	DO	DO	DO	5-9	190	DO
JONES	ALBERT	YES	10	SNR 4TH. DO	DO	DO	NO	YES	32	DO	DO	DO	5-7	150	DO
ATKINSON	JOHN	YES	12	INT DO.	DO	DO	NO	YES	33	DO	DO	DO	5-8	137	DO
GETHING	WILLIAM	YES	5	JNR DO.	DO	DO	NO	YES	25	DO	DO	DO	5-7	153	DO
MACDONALD	JOHN	YES	4	SNR 5TH. DO	DO	DO	NO	YES	27	DO	DO	DO	5-9	149	DO
LUND	HORACE	YES	7	EX DO	DO	DO	NO	YES	28	DO	DO	DO	5-8	158	DO
TIMEWELL	ALFRED	YES	11	1ST.ELECT.	DO	DO	NO	YES	34	DO	DO	DO	5-8	164	DO
HOGAN	EUGENE	YES	8	2ND. DO	DO	DO	NO	YES	30	DO	DO	DO	5-9	164	DO
JOHNSON	FREDERICK	YES	3	3RD. DO	DO	DO	NO	YES	25	DO	DO	DO	5-6	138	DO
FRASER	WALTER	YES	19	INT 2ND.ENGR	DO	DO	NO	YES	39	DO	SCOTCH	DO	5-5	150	DO
SHARP	RUDOLPH	YES	29	CHF. OFFICER	DO	DO	NO	YES	45	DO	ENGLISH	DO	5-9	175	DO
TANNER	WILLIAM	YES	16	SNR 3RD.OFF	DO	DO	NO	YES	32	DO	DO	DO	5-7	168	DO
MARTIN	ALFRED	YES	9	SNR ASST.PURSER	DO	DO	NO	YES	33	DO	DO	DO	5-7	161	DO

DISCHARGED SEAMEN.

Hy George Bloor	44	British		
4/320 Bennett Lavery	44	do		
4/321 J. Haddard	27	do		

30

Owners

Local Agents

6000 7/29. 22/785.

John P. Bieri
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (8) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, Geo Gibbons Master, of the British str "Franconia", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Geo Gibbons
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this ..... day of 19

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 500.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

28

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "FRANCONIA" *, arriving at* NEW YORK , JUL 31 1931 *, 19*31*, from the port of* HAMILTON, BERMUDA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
				YEARS		1931										
1	MCBRIDE	DUNCAN	YES	33	CARPENTER	30th.JUNE	LONDON	NO	YES	55	MALE	SCOTCH	BRITISH	5-11	135	NONE
2	JONES	ARTHUR	YES	15	DO MATE	DO	DO	NO	YES	49	DO	WELSH	DO	5-6	140	DO
3	PRICE	WALTER	YES	30	BOSUN	DO	DO	NO	YES	47	DO	ENGLISH	DO	5-9	256	DO
4	HUMPHRIES	WILLIAM	YES	28	DO MATE	DO	DO	NO	YES	37	DO	DO	DO	5-9	155	DO
5	WILLIAMS	ALFRED	YES	16	LAMPS & A.B	DO	DO	NO	YES	31	DO	DO	DO	5-7	125	DO
6	MOORE	ALFRED	YES	13	Q.M. & A.B.	DO	DO	NO	YES	28	DO	DO	DO	5-7	127	DO
7	CUNNINGHAM	HAROLD	YES	8	DO	DO	DO	NO	YES	26	DO	DO	DO	5-7	127	DO
8	LESLEY	JOSEPH	YES	11	DO	DO	DO	DO	YES	41	DO	DO	DO	5-7	127	DO
9	LEWIS	ROBERT	YES	8	DO	DO	DO	DO	YES	26	DO	DO	DO	5-7	127	DO
10	MACLEAN	MALCOLM	YES	7	DO	DO	DO	DO	YES	24	DO	DO	DO	5-7	127	DO
11	HIGGINSON	REGINALD	YES	4	DO	DO	DO	NO	YES	21	DO	DO	DO	5-7	127	DO
12	POWER	WILLIAM	YES	30	A. B.	DO	DO	NO	YES	50	DO	DO	DO	6-1	180	DO
13	PINNINGTON	JAMES	YES	25	DO	DO	DO	NO	YES	58	DO	DO	DO	5-7	210	DO
14	ROBINSON	JAMES	YES	30	DO	DO	DO	NO	YES	50	DO	DO	DO	5-5	120	DO
15	FINNEGAN	JAMES	YES	19	DO	DO	DO	NO	YES	35	DO	DO	DO	5-3	125	DO
16	TAYLOR	JAMES	YES	6	DO	DO	DO	NO	YES	26	DO	DO	DO	5-8	150	DO
17	GORE	STEPHEN	YES	8	DO	DO	DO	NO	YES	24	DO	DO	DO	5-9	147	DO
18	THORNTON	OWEN	YES	7	DO	DO	DO	NO	YES	26	DO	DO	DO	5-4	124	DO
19	ABBOTT	FREDERICK	YES	17	DO	DO	DO	NO	YES	38	DO	DO	DO	5-7	140	DO
20	CRANK	THOMAS	YES	4	DO	DO	DO	NO	YES	21	DO	DO	DO	6-0	162	DO
21	JOHNSTON	ARCHIBALD	YES	12	DO	DO	DO	NO	YES	28	DO	DO	DO	5-8	148	DO
22	SAVILL	EDWARD	YES	9	DO	DO	DO	NO	YES	25n	DO	DO	DO	5-9	158	DO
23	MILLER	THOMAS	YES	5	SAILOR	DO	DO	NO	YES	20	DO	DO	DO	5-10	136	DO
24	SANDON	ROBERT	YES	7	A. B.	DO	DO	NO	YES	26	DO	DO	DO	5-4	120	DO
25	BROWN	DANFORD	YES	11	DO	DO	DO	NO	YES	27	DO	DO	DO	5-10	161	DO
26	COURNTNEY	WILLIAM	YES	10	DO	DO	DO	NO	YES	26	DO	DO	DO	5-8	168	DO
27	HAMILL	FRANK	YES	6	DO	DO	DO	NO	YES	21	DO	DO	DO	5-6	125	DO
28	MARTIN	JOSEPH	YES	17	DO	DO	DO	NO	YES	34	DO	DO	DO	5-3	134	DO
29	FITZPATRICK	JOHN	YES	3	DO	DO	DO	NO	YES	18	DO	DO	DO	5-8	126	DO
30	WESTWOOD	SIDNEY	YES	14	DO	DO	DO	NO	YES	28	DO	DO	DO	5-11	148	DO

30

Line

Owners

Local Agents
5000 7/29. 22/735.

John F. Riley
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to depart such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 500.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 3

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

29

Vessel "FRANCONIA" *, arriving at* NEW YORK , JUL 31 1931 *, 1931, from the port of* HAMILTON, BERMUDA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
				YEARS		1931										
1	McCREE	CHARLES	YES	10	A. B.	30th.JUNE	LONDON	NO	YES	32	MALE	ENGLISH	BRITISH	5-9	140	NONE
2	MITCHELL	SAMUEL	YES	8	DO	DO	DO	NO	YES	40	DO	DO	DO	5-8	170	DO
3	MACLEOD	NORMAN	YES	4	DO	DO	DO	NO	YES	29	DO	SCOTCH	DO	5-11	160	DO
4	JEWELL	JAMES	YES	16	DO	DO	DO	NO	YES	34	DO	DO	DO	6-0	189	DO
5	SCULLY	WILLIAM	YES	34	DO	DO	DO	NO	YES	50	DO	ENGLISH	DO	5-5	165	DO
6	CONNOR	CHRISTOPHER	YES	2	SEAMAN	DO	DO	NO	YES	19	DO	DO	DO	5-4	136	DO
7	McKEOWN	LESLIE	YES	-	BOY SEAMAN	DO	DO	NO	YES	16	DO	DO	DO	5-5	102	DO
8	WATERSTREET	CHRISTOPHER	YES	-	DO	DO	DO	NO	YES	16	DO	DO	DO	5-7	135	DO
9	McGARVIE	DANIEL	YES	1	O. S.	DO	DO	NO	YES	16	DO	DO	DO	5-6	120	DO
10	ARTHUR	EDWARD	YES	11	STOREKEEPER	DO	DO	NO	YES	26	DO	DO	DO	5-11	158	DO
11	HAYES	JOHN	YES	7	A. B.	DO	DO	NO	YES	21	DO	DO	DO	5-10	147	DO
12	JAMES	FRANCIS	YES	20	DISPENSER	DO	DO	NO	YES	49	DO	DO	DO	5-8	160	DO
13	MERRILEES	FREDERICK	YES	2	HOSP. ATTDT.	DO	DO	NO	YES	25	DO	DO	DO	5-9	130	DO
14	DANN	GEORGE	YES	4½	M. A. A.	DO	DO	NO	YES	30	DO	DO	DO	5-11	168	DO
15	HUNTER	JOHN	YES	8	DO	DO	DO	NO	YES	48	DO	DO	DO	5-11	168	DO
16	HEATLEY	THOMAS	YES	5½	DO	DO	DO	NO	YES	38	DO	DO	DO	5-11	190	DO
17	BINTLEY	HAROLD	YES	7	PLUMBER	DO	DO	NO	YES	27	DO	DO	DO	5-7	134	DO
18	FINDLEY	ROBERT	YES	30	DONKEYMAN	DO	DO	NO	YES	46	DO	DO	DO	5-9	160	DO
19	STONEHAM	JAMES	YES	20	ENG.STORES	DO	DO	NO	YES	51	DO	DO	DO	5-6	154	DO
20	MILLIGAN	ALEXANDER	YES	22	REF GREASER	DO	DO	NO	YES	39	DO	DO	DO	5-9	196	DO
21	WOOD	THOMAS	YES	20	DO	DO	DO	NO	YES	37	DO	DO	DO	5-7	183	DO
22	CALDERBANK	JOHN	YES	27	DO	DO	DO	NO	YES	46	DO	DO	DO	5-7	175	DO
23	SINNOTT	JOHN	YES	25	DO	DO	DO	NO	YES	44	DO	DO	DO	5-7	148	DO
24	NICOL	WILLIAM	YES	20	GREASER	DO	DO	NO	YES	45	DO	DO	DO	5-6	147	DO
25	CALDERBANK	JOSEPH	YES	17	REF. GREASER	DO	DO	NO	YES	34	DO	DO	DO	5-8	144	DO
26	EDMONDSON	GEORGE	YES	13	DO	DO	DO	NO	YES	31	DO	DO	DO	5-4	131	DO
27	ROBERTS	EVAN	YES	8	GREASER	DO	DO	NO	YES	36	DO	DO	DO	5-5	140	DO
28	DEVINE	WILLIAM	YES	7	DO	DO	DO	NO	YES	34	DO	DO	DO	5-3	140	DO
29	STONEHAM	JAMES	YES	10	DO	DO	DO	NO	YES	27	DO	DO	DO	5-6	145	DO
30	GRICE	JOHN	YES	36	DO	DO	DO	NO	YES	56	DO	DO	DO	5-7	161	DO

30

Line

Owners

Local Agents

5000 7/29. 22/785.

Joshua D. Baier
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 089) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a " workaway " a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer-in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival ; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe ; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension ; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required ; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 603.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 4

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

30

Vessel "FRANCONIA" *, arriving at* NEW YORK JUL 31 1931 *, 1931, from the port of* HAMILTON, BERMUDA.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
				YEARS		1931										
1	CAFFREY	CHRISTOPHER	YES	17	GREASER	30th.JUNE	LONDON	NO	YES	34	MALE	ENGLISH	BRITISH	5-9	154	NONE
2	HORIGAN	EDWARD	YES	22	DO	DO	DO	NO	YES	42	DO	DO	DO	5-10	154	DO
3	WINGLE	WILLIAM	YES	26	DO	DO	DO	NO	YES	44	DO	DO	DO	5-7	142	DO
4	MOORE	WALTER	YES	5	DO	DO	DO	DO	YES	22	DO	DO	DO	5-8	144	DO
5	GRICE	JOSEPH	YES	16	DO	DO	DO	NO	YES	30	DO	DO	DO	5-7	150	DO
6	FOY	WILLIAM	YES	12	DO	DO	DO	NO	YES	27	DO	DO	DO	5-9	170	DO
7	BRICKLEBANK	THOMAS	YES	5	DO	DO	DO	NO	YES	26	DO	DO	DO	5-4	144	DO
8	BOYLAN	JOSEPH	YES	6	FIREMAN	DO	DO	NO	YES	21	DO	DO	DO	5-6	136	DO
9	GERNON	JOHN	YES	20	DO	DO	DO	NO	YES	54	DO	DO	DO	5-9	154	DO
10	GRIFFITHS	ERNEST	YES	5	DO	DO	DO	NO	YES	23	DO	DO	DO	5-6	126	DO
11	FOSTER	PATRICK	YES	4	DO	DO	DO	NO	YES	24	DO	DO	DO	5-7	140	DO
12	DALY	JOHN	YES	6	DO	DO	DO	NO	YES	27	DO	DO	DO	5-8	147	DO
13	LAVENDER	JOHN	YES	16	DO	DO	DO	NO	YES	37	DO	DO	DO	5-8	112	DO
14	BINGHAM	WILLIAM	YES	9	DO	DO	DO	NO	YES	35	DO	DO	DO	6-00	220	DO
15	NOLAN	JAMES	YES	10	DO	DO	DO	NO	YES	27	DO	DO	DO	5-10	165	DO
16	McEWEN	THOMAS	YES	28	DO	DO	DO	NO	YES	50	DO	DO	DO	5-4	134	DO
17	STURDY	LESLIE	YES	½	DO	DO	DO	NO	YES	20	DO	DO	DO	5-7	141	DO
18	GENTRY	STANLEY	YES	7	DO	DO	DO	NO	YES	34	DO	DO	DO	5-9	147	DO
19	DILLON	JOHN	YES	4	TRIMMER	DO	DO	NO	YES	22	DO	DO	DO	5-8	160	DO
20	HUNTER	RICHARD	YES	4½	DO	DO	DO	NO	YES	42	DO	DO	DO	5-7	127	DO
21	CARDER	THOMAS	YES	10	DO	DO	DO	NO	YES	31	DO	DO	DO	5-5	136	DO
22	WHITE	JAMES	YES	3	DO	DO	DO	NO	YES	29	DO	DO	DO	5-7	144	DO
23	SKELLY	JOHN	YES	2	DO	DO	DO	NO	YES	24	DO	DO	DO	5-5	146	DO
24	BLIGDEN	ALEXANDER	YES	14	DO	DO	DO	NO	YES	31	DO	DO	DO	5-6	146	DO
25	CROSS	WILLIAM	YES	8	DO	DO	DO	NO	YES	26	DO	DO	DO	5-7	158	DO
26																
27																
28																
29																
30																

25

Line .....

Owners .....

Local Agents .....
5000 7/29. 22/785.

Owners .....

Local Agents .....
5000 7/29. 22/785.

Jos. Hunter C. Biggs
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

..... *Master, First or Second Officer.*

Sworn to before me this ..... *day of* *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 598.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 5

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

31

Vessel "FRANCONIA" *, arriving at* NEW YORK *,* JUL 31 1931 *, 19*31*, from the port of* HAMILTON, BERMUDA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea WHETHER IN SHIP LAST VOYAGE	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
				YEARS		1931										
1	JONES	ALBERT	YES	25	CHF STEWARD	30th.JUNE	LONDON	NO	YES	41	MALE	ENGLISH	BRITISH	5-6	160	NONE
2	ELLIS	ROBERT	YES	20	2ND. DO	DO	DO	NO	YES	39	DO	DO	DO	5-8	140	DO
3	GRISDALE	WILLIAM	YES	30	BARKEEPER	DO	DO	NO	YES	46	DO	DO	DO	5-6	190	DO
4	BOGUE	PATRICK	YES	20	STOREKEEPER	DO	DO	DO	YES	47	DO	DO	DO	5-9	168	DO
5	NOWELL	GEOFFREY	YES	10	WRITER	DO	DO	DO	YES	25	DO	DO	DO	5-8	130	DO
6	ROGERS	FREDERICK	YES	25	ASST.WRITER	DO	DO	DO	YES	56	DO	DO	DO	5-6	140	DO
7	THOMAS	WILLIAM	YES	21	HEAD WAITER	DO	DO	DO	YES	37	DO	DO	DO	5-9	173	DO
8	BLEASE	JOSEPH	YES	14	A/LINENKEEPER	DO	DO	DO	YES	29	DO	DO	DO	5-7	180	DO
9	PALMER	JOHN	YES	25	SAL. STWD.	DO	DO	DO	YES	50	DO	DO	DO	5-8	114	DO
10	DAVIES	REUBEN	YES	21	2ND.SAL.STWD.	DO	DO	NO	YES	39	DO	DO	DO	5-11	194	DO
11	MEACHIN	TED	YES	20	ASST.BARKPR.	DO	DO	NO	YES	38	DO	DO	DO	5-9	200	DO
12	COTTRELL	JAMES	YES	10	DO	DO	DO	NO	YES	27	DO	DO	DO	5-8	154	DO
13	MASON	ALFRED	YES	12	DO	DO	DO	NO	YES	33	DO	DO	DO	5-9	150	DO
14	LEONARD	ROBERT	YES	20	SAL.PANTRY STEWARD	DO	DO	NO	YES	38	DO	DO	DO	5-5	154	DO
15	BARNES	THOMAS	YES	18	ASST. DO.	DO	DO	NO	YES	26	DO	DO	DO	5-4	130	DO
16	BYRNES	CHARLES	YES	11	DO	DO	DO	NO	YES	26	DO	DO	DO	5-8	130	DO
17	THORNE	THOMAS	YES	1	DO	DO	DO	NO	YES	20	DO	DO	DO	5-10	140	DO
18	EVANS	CHARLES	YES	7	DO	DO	DO	NO	YES	31	DO	DO	DO	5-8	160	DO
19	WALLACE	JACKSON	YES	4	DO	DO	DO	NO	YES	26	DO	DO	DO	5-7	140	DO
						TRANSFERRED NEW YORK 25th JULY,1931										
20	McCONIGAL	[illegible]	YES	8	PLATE PANTRY	DO	DO	NO	YES	50	DO	DO	DO	5-9	155	DO
21	BAILEY	ARNOLD	YES	2	PLATE PANTRY	JUNE 30/1931	LONDON	NO	YES	22	MALE	ENGLISH	BRITISH	5-9	140	NONE
22	BAKER	EDWARD	YES	14	DECK STWD.	DO	DO	NO	YES	34	DO	DO	DO	5-4	148	DO
23	JOYNSON	THOMAS	YES	10	ASST. DO	DO	DO	NO	YES	34	DO	DO	DO	5-3	190	DO
24	LAXTON	ARTHUR	YES	7	DO	DO	DO	NO	YES	24	DO	DO	DO	6-0	180	DO
25	KEENAN	THOMAS	YES	12½	SMOKE ROOM	DO	DO	NO	YES	27	DO	DO	DO	5-5	140	DO
26	GRASSBY	FREDERICK	YES	17	ASST DO	DO	DO	NO	YES	32	DO	DO	DO	5-6	160	DO
27	JONES	JOSEPH	YES	23	LOUNGE STWD.	DO	DO	NO	YES	41	DO	DO	DO	5-7	138	DO
28	OWENS	GWYLIAN	YES	9	DO	DO	DO	NO	YES	24	DO	DO	DO	6-0	180	DO
29	SAUNDERS	HENRY	YES	22	GARDEN LOUNGE STEWARD	DO	DO	NO	YES	45	DO	DO	DO	5-6	145	DO
30	KING	JAMES	YES	7½	DO	DO	DO	NO	YES	50	DO	DO	DO	5-6	156	DO

29

Line

Owners

Local Agents

John P. Barry
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

8000 7/29. 22/786.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 089) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a " workaway " a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 500.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 6

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

32

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "FRANCONIA" *, arriving at* NEW YORK , JUL 31 1931 *, 19 31, from the port of* HAMILTON, BERMUDA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification certificate	(4) Length of service at this port	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
			WHETHER IN SHIP LAST VOYAGE	YEARS		1931										
1	BRIDGES	FRED	YES	20	LIBRARY STWD	30th.JUNE	LONDON	NO	YES	50	MALE	ENGLISH	BRITISH	5-6	150	NONE
2	THOMSON	SAMUEL	YES	8	GYM ATTDT.	DO	DO	NO	YES	45	DO	DO	DO	5-7	150	DO
3	GREENHILL	FRANCIS	YES	3	OFFICERS STD	DO	DO	NO	YES	30	DO	DO	DO	5-8	140	DO
4	STRINGFELLOW	HENRY	YES	14	ENGRS STWD	DO	DO	DO	YES	40	DO	DO	DO	5-9	140	DO
5	OWENS	HUGH	YES	2	ASST. DO	DO	DO	NO	YES	18	DO	WELSH	DO	5-9	140	DO
6	McEVOY	CHARLES	YES	37	CHF.B.R.STWD	DO	DO	NO	YES	58	DO	ENGLISH	DO	5-11	160	DO
7	PARSONS	LEE	YES	35	1ST.CL. DO	DO	DO	NO	YES	55	DO	DO	DO	5-7	140	DO
8	POWELL	WILLIAM	YES	30	DO	DO	DO	NO	YES	50	DO	DO	DO	5-8	160	DO
9	FOX	BERT	YES	20	DO	DO	DO	NO	YES	46	DO	DO	DO	5-6	136	DO
10	PATTERSON	GEORGE	YES	6	DO	DO	DO	NO	YES	37	DO	DO	DO	5-8	140	DO
11	POWELL	JAMES	YES	28	DO	DO	DO	NO	YES	38	DO	DO	DO	5-7	160	DO
12	JOLLIFFE	HERBERT	YES	8	DO	DO	DO	NO	YES	30	DO	DO	DO	6-1	170	DO
13	MILLIGAN	JOHN	YES	20	DO	DO	DO	NO	YES	36	DO	DO	DO	5-11	160	DO
14	BROWN	STANLEY	YES	10	DO	DO	DO	NO	YES	28	DO	DO	DO	5-8	140	DO
15	GUILE	JOHN	YES	25	DO	DO	DO	NO	YES	44	DO	DO	DO	5-8	142	DO
16	MOFFATT	JOHN	YES	30	DO	DO	DO	NO	YES	48	DO	DO	DO	5-8	170	DO
17	POLLOCK	VICTOR	YES	20	DO	DO	DO	NO	YES	46	DO	DO	DO	5-8	160	DO
18	BUCKINGHAM	FREDERICK	YES	30	DO	DO	DO	NO	YES	55	DO	DO	DO	5-11	210	DO
						Transferred New York, 25th July 1931										
19	CREMINSON	JAMES	YES	30	DO	DO	DO	NO	YES	50	DO	DO	DO	5-9	140	DO
20	WELLS	WILLIAM	YES	14	BEDROOM STWD DO	JUNE 30/1931 DO	LONDON DO	NO	YES	36	MALE DO	ENGLISH DO	BRITISH DO	5-6	140	NONE DO
21	QUAYLE	JAMES	YES	11	DO	DO	DO	NO	YES	57	DO	DO	DO	5-5	140	DO
22	REDHEAD	ALBERT	YES	18	DO	DO	DO	NO	YES	33	DO	DO	DO	5-11	160	DO
23	THOMAS	FRANK	YES	20	DO	DO	DO	NO	YES	40	DO	DO	DO	5-4	130	DO
24	BUCKLES	JOHN	YES	20	DO	DO	DO	NO	YES	50	DO	DO	DO	5-8	150	DO
25	CHARLTON	JAMES	YES	6	PURSERS STWD	DO	DO	NO	YES	28	DO	DO	DO	5-8	160	DO
26	BENTLEY	ARTHUR	YES	18	CHF STWDS STEWARD	DO	DO	NO	YES	33	DO	DO	DO	5-8	150	DO
27	MOLONEY	STANLEY	YES	11	ASST PURSERS STEWARD	DO	DO	NO	YES	26	DO	DO	DO	6-0	147	DO
28	ETCHELLS	HARRY	YES	18	LIFT ATTDT	DO	DO	NO	YES	46	DO	DO	DO	5-8	140	LEFT LEG AMPUTATED
29	MOFFAT	JOHN	YES	6	DO	DO	DO	NO	YES	42	DO	DO	DO	5-8	150	LEFT ARM AMPUTATED AT ELBOW
30	MANN	GEORGE	YES	12	SILVERMAN	DO	DO	NO	YES	26	DO	DO	DO	5-8	151	NONE

29

Line

Owners

Local Agents

\$000 7/30. 22/785.

John P. Biard
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 598.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 7

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

33

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "FRANCONIA" *, arriving at* NEW YORK , JUL 31 1931 *, 19 , from the port of* HAMILTON, BERMUDA.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea WHETHER IN SHIP LAST VOYAGE	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
				YEARS		1931										
1	JONES	SAMUEL	YES	22	CROCKERYMAN	30TH.JUNE	LONDON	NO	YES	40	MALE	ENGLISH	BRITISH	5-5	170	DO
2	ANDERSON	WILLIAM	YES	15	FRUITMAN	DO	DO	NO	YES	35	DO	DO	DO	5-10	181	DO
3	BARTON	WILLIAM	YES	5	SALADMAN	DO	DO	NO	YES	24	DO	DO	DO	5-9	160	DO
4	TONGE	HENRY	YES	9	IST CL WAITER	DO	DO	NO	YES	28	DO	DO	DO	5-9	161	DO
5	WALSH	HENRY	YES	20	DO	DO	DO	NO	YES	45	DO	DO	DO	5-4	140	DO
6	MARSH	JOHN	YES	5	DO	DO	DO	NO	YES	26	DO	DO	DO	5-11	163	DO
7	DREW	VINCENT	YES	11	DO	DO	DO	NO	YES	26	DO	DO	DO	5-4	130	DO
8	LUNT	GEORGE	YES	5	DO	DO	DO	NO	YES	25	DO	DO	DO	5-6	149	DO
9	PRICE	ALBERT	YES	10	DO	DO	DO	NO	YES	23	DO	DO	DO	5-7	140	DO
10	MOODY	ALBERT	YES	7	DO	DO	DO	NO	YES	28	DO	DO	DO	5-7	144	DO
11	JONES	SYDNEY	YES	18	DO	DO	DO	NO	YES	35	DO	DO	DO	5-6	138	DO
12	SIDALL	SYDNEY	YES	8	DO	DO	DO	NO	YES	23	DO	DO	DO	5-8	140	DO
13	WILLIAMS	LESLIE	YES	10	DO	DO	DO	NO	YES	26	DO	DO	DO	5-9	140	DO
14	MORRIS	JAMES	YES	19	DO	DO	DO	NO	YES	44	DO	DO	DO	5-4	130	DO
15	PETERS	URBAN	YES	6	DO	DO	DO	NO	YES	21	DO	DO	DO	5-8	145	DO
16	WILLIAMS	ROBERTS	YES	15	DO	DO	DO	NO	YES	31	DO	DO	DO	5-5	140	DO
17	GALLINA	FRANK	YES	16	DO	DO	DO	NO	YES	33	DO	DO	DO	5-5	133	DO
18	MURRAY	ROBERT	YES	8	DO	DO	DO	NO	YES	22	DO	DO	DO	5-10	143	DO
19	SMITH	ALBERT	YES	7	DO	DO	DO	NO	YES	19	DO	DO	DO	5-5	140	DO
20	GRACE	JOHN	YES	14	DO	DO	DO	NO	YES	30	DO	DO	DO	5-11	162	DO
21	EDWARDS	THOMAS	YES	8	DO	DO	DO	NO	YES	28	DO	DO	DO	5-8	142	DO
22	ASHTON	HAROLD	YES	7	DO	DO	DO	NO	YES	22	DO	DO	DO	5-7	143	DO
23	MAY	ALBERT	YES	7	DO	DO	DO	NO	YES	20	DO	DO	DO	5-6	139	DO
24	WHINNEY	REGINALD	YES	5	DO	DO	DO	NO	YES	24	DO	DO	DO	5-10	160	DO
25	FEWINGS	EDGAR	YES	5	DO	DO	DO	NO	YES	23	DO	DO	DO	5-9	154	DO
26	WHITE	JOHN	YES	4	DO	DO	DO	NO	YES	22	DO	DO	DO	5-10	160	DO
27	DENNING	WILLIAM	YES	6	DO	DO	DO	NO	YES	31	DO	DO	DO	5-8	154	DO
28	HABERLE	STANLEY	YES	11	DO	DO	DO	NO	YES	27	DO	DO	DO	6-0	160	DO
29	CUNNINGHAM	FRANK	YES	19	DO	DO	DO	NO	YES	35	DO	DO	DO	5-7	154	DO
30	SMITH	HENRY	YES	20	DO	DO	DO	NO	YES	35	DO	DO	DO	6-0	168	DO

3D

Line

Owners

Local Agents

6000 7/29. 22/735.

John P. Dien
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 666.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 8

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

34

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "FRANCONIA" *, arriving at* NEW YORK , JUL 31 1931 *, 19* 31*, from the port of* HAMILTON, BERMUDA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
			WHETHER IN SHIP LAST VOYAGE	YEARS		1931										
1	PARRY	WILLIAM	YES	9	1ST CL WAITER	30th, JUNE	LONDON	NO	YES	26	MALE	WELSH	BRITISH	5- 4	140	NONE
2	JEFFERIES	HENRY	YES	6	DO	DO	DO	NO	YES	33	DO	ENGLISH	DO	5-7	156	DO
3	NEAL	ALBERT	YES	7	DO	DO	DO	NO	YES	31	DO	DO	DO	5-8	140	DO
4	HELLYER	JOHN	YES	6	DO	DO	DO	NO	YES	21	DO	DO	DO	5-6	140	DO
5	TYERS	FRANK	YES	4	DO	DO	DO	NO	YES	25	DO	DO	DO	5-9	150	DO
6	FOX	CHARLES	YES	15	DO	DO	DO	NO	YES	28	DO	DO	DO	5-3	135	DO
7	WATKINS	HARRY	YES	20	PETTY MESS WAITER	DO	DO	NO	YES	45	DO	DO	DO	5-5	140	DO
8	BLUNDELL	THOMAS	YES	1	COMMIS WTR	DO	DO	NO	YES	18	DO	DO	DO	5-6	135	DO
9	SMITH	GEORGE	YES	1½	DO	DO	DO	NO	YES	19	DO	DO	DO	5-11	150	DO
10	EVERETT	OSWALD	YES	2	DO	DO	DO	NO	YES	19	DO	DO	DO	5-8	135	DO
11	PIESING	CLIFFORD	YES	2½	DO	DO	DO	NO	YES	17	DO	DO	DO	6-0	160	DO
12	HUDSON	WILLIAM	YES	2	DO	DO	DO	NO	YES	17	DO	DO	DO	6-0	140	DO
13	BROOMBY	LESLIE	YES	2	DO	DO	DO	NO	YES	17	DO	DO	DO	5-4	110	DO
14	SKILLEN	HUGH	YES	20	CHF.TOURIST STEWARD	DO	DO	NO	YES	32	DO	DO	DO	5-6	150	DO
15	VAN OSTEN	JOHN	YES	16	ASST. ENGRS STEWARD	DO	DO	NO	YES	40	DO	DUTCH DO	DUTCH DO	5-4	140	DO
16	DRIVER	JAMES	YES	19	B.R. STWD.	DO	DO	NO	YES	39	DO	ENGLISH DO	BRITISH DO	5-6	160	DO
17	CRISPEN	JOHN	YES	30	G.H. STWD.	DO	DO	NO	YES	51	DO	DO	DO	5-5	150	DO
18	FERRINGTON	HERBERT	YES	12	DO	DO	DO	NO	YES	47	DO	DO	DO	5-8	160	DO
19	STEWART	RODERICK	YES	30	DO	DO	DO	NO	YES	54	DO	DO	DO	5-8	166	DO
20	DAWSON	JOHN	YES	25	do	DO	DO	NO	YES	47	DO	DO	DO	5-3	123	DO
21	BENNETT	EDWARD	YES	25	DO	DO	DO	NO	YES	40	DO	DO	DO	5-7	130	DO
22	PERRY	JAMES	YES	17	DO	DO	DO	NO	YES	34	DO	DO	DO	5-9	161	DO
23	WILLIAMS	JOHN	YES	13	NIGHT STWD.	DO	DO	NO	YES	63	DO	DO	DO	5-7	142	DO
24	BOARDMAN	JAMES	YES	7	DO	DO	DO	NO	YES	52	DO	DO	DO	5-11	175	DO
25	BURCHER	FREDERICK	YES	10	DO	DO	DO	NO	YES	56	DO	GERMAN DO	SWISS DO	5-4	145	DO
26	BURTON	WALTER	YES	37	DO	DO	DO	NO	YES	51	DO	ENGLISH	BRITISH	5-5	161	DO
27	WYNN	KENNETH	YES	1	STEWARDS BOY	DO	DO	NO	YES	16	DO	DO	DO	5-2	105	DO
28	BROOKS	REGINALD	YES	2	DO	DO	DO	NO	YES	17	DO	DO	DO	5-6	120	DO
29	BARKER	ARTHUR	YES	1½	DO	DO	DO	NO	YES	16	DO	DO	DO	5-6	112	DO
30	JOHNSON	RALPH	YES	1	DO	DO	DO	NO	YES	16	DO	DO	DO	5-5	112	DO

30

Line

Owners

Local Agents

4000 7/29. 22/765.

Jas. M. P. Brew
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a " workaway " a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 666.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 9

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

35

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "FRANCONIA" *, arriving at* NEW YORK , JUL 31 1931 *, 19* 31 *from the port of* HAMILTON, BERMUDA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
			WHETHER IN SHIP LAST VOYAGE	YEARS		1931.										
1	ANDERSON	HECTOR	YES	1½	STWDS BOY	30th.JUNE	LONDON	NO	YES	15	MALE	SCOTCH	BRITISH	5-4	112	NONE
2	FOWLER	WALTER	YES	2	DO	DO	DO	NO	YES	17	DO	ENGLISH	DO	5-5	118	DO
3	LEMPRIERE	ROBERT	YES	27	SM.RM.STWD.	DO	DO	NO	YES	44	DO	DO	DO	5-4	150	DO
4	HAMER	LESLIE	YES	2	SQUASH.RCQ. ATTDT.	DO	DO	NO	YES	20	DO	DO	DO	6-0	150	DO
5	WILLIAMS	FRANK	YES	18	ORCH.STWD	DO	DO	NO	YES	33	DO	DO	DO	5-5	160	DO
6	SHAW	ROBERT	YES	12	TOURIST PANTRY STWD.	DO	DO	NO	YES	37	DO	DO	DO	5-7	180	DO
7	VAIZEY	GERALD	YES	4	CAPTS STWD	DO	DO	NO	YES	20	DO	DO	DO	6-0	175	DO
8	CHASE	ARTHUR	YES	14	ASST.BARKPR.	DO	DO	NO	YES	32	DO	DO	DO	5-6	130	DO
9	KNIGHT	CYRIL	YES	5.	W/O STWD.	DO	DO	NO	YES	22	DO	DO	DO	4-6	120	DO
X 10	JUSON	FREDERICK	YES	1½	1ST.CL.WTR.	DO	DO	NO	YES	21	DO	DO	DO	5-5	145	DO
11	DE MARCHI	ANTONIO	YES	10	CHEF	DO	DO	NO	YES	48	DO	ITALIAN	ITALIAN	5-9	170	DO
12	SURR	JONATHAN	YES	14	SAUCE COOK	DO	DO	NO	YES	30	DO	ENGLISH	BRITISH	5-4	208	DO
13	MARTIN	PHILLIP	YES	12	ASST DO.	DO	DO	NO	YES	30	DO	DO	DO	6-1	154	DO
14	McGORRIN	OWEN	YES	26	2ND. COOK	DO	DO	NO	YES	48	DO	DO	DO	5-4	142	DO
15	O'ROURKE	VINVENT	YES	16	ROAST COOK	DO	DO	NO	YES	38	DO	DO	DO	5-5	120	DO
16	HEADMAN	HERBERT	YES	12	1ST.ASST. DO	DO	DO	NO	YES	28	DO	DO	DO	5-4	140	DO
17	MORTON	ROBERT	YES	23	VEG. COOK	DO	DO	NO	YES	37	DO	DO	DO	5-7	150	DO
18	CARUS	JAMES	YES	13	EX. DO.	DO	DO	NO	YES	31	DO	DO	DO	5-1	110	DO
19	WALDRON	CHARLES	YES	16	1ST.ASST DO	DO	DO	NO	YES	31	DO	DO	DO	5-9	160	DO
20	RIDDER	THOMAS	YES	18	SOUP COOK	DO	DO	NO	YES	35	DO	DO	DO	5-9	160	DO
21	STEVENS	JAMES	YES	18	LARDER COOK	DO	DO	NO	YES	34	DO	DO	DO	5-7	150	DO
22	JOHNSON	WALTER	YES	1	EX.LARDER CK.	DO	DO	NO	YES	19	DO	DO	DO	5-11	126	DO
23	SMITH	THOMAS	YES	10	GRILL COOK	DO	DO	NO	YES	30	DO	DO	DO	5-7	140	DO
24	KENNEDY	JOSEPH	YES	6	EX. DO	DO	DO	NO	YES	31	DO	DO	DO	5-6	112	DO
25	MILLS	WILLIAM	YES	11	SHIPS COOK	DO	DO	NO	YES	33	DO	DO	DO	5-4	140	DO
26	GIBSON	JAMES	YES	18	KITCHEN PORTER	DO	DO	NO	YES	38	DO	DO	DO	5-5	128	DO
27	WINN	JAMES	YES	21	1ST.ASST.CK.	DO	DO	NO	YES	30	DO	DO	DO	5-4	138	DO
28	BUCKLEY	WILLIAM	YES	19	DO	DO	DO	NO	YES	38	DO	DO	DO	5-6	182	DO
29	McKEOWN	BERNARD	YES	2	ASST.COOK	DO	DO	NO	YES	20	DO	DO	DO	5-7	140	DO
30	GOSSON	THOMAS	YES	10	DO	DO	DO	NO	YES	27	DO	DO	DO	5-8	162	DO

sold Juniches medical (obs. removed)

Line

Owners

Local Agents

6000 7/29. 22/755.

Immigrant Inspector.

30

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 089) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 606.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 10

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

36

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "FRANCONIA" *, arriving at* NEW YORK , JUL 31 1931 *, 1931, from the port of* HAMILTON, BERMUDA.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at this port WHETHER IN SHIP LAST VOYAGE YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
						1931										
1	BRAY	JOSEPH	YES	6	ASST. COOK	30th.JUNE	LONDON	NO	YES	20	MALE	ENGLISH	BRITISH	5-6	140	NONE
2	MORRIS	JAMES	YES	2	DO	DO	DO	NO	YES	22	DO	DO	DO	5-7	136	DO
3	MASON	PERCY	YES	17	DO	DO	DO	NO	YES	38	DO	DO	DO	5-3	116	DO
4	FAIRMAN	ARTHUR	YES	5	DO	DO	DO	NO	YES	35	DO	DO	DO	5-6	173	DO
5	FITZGERALD	ARTHUR	YES	15	1ST. DO	DO	DO	NO	YES	34	DO	DO	DO	5-8	147	do
6	CORDOVER	ABRAHAM	YES	3½	JEW COOK	DO	DO	NO	YES	24	DO	HEBREW	DO	5-4	126	DO
7	McHARG	JAMES	YES	22	CHEIF BAKER	DO	DO	NO	YES	50	DO	SCOTCH	DO	5-9	185	DO
8	LEYLAND	OLIVER	YES	12	2ND.BAKER	DO	DO	NO	YES	29	DO	ENGLISH	DO	5-7	115	DO
9	MARSHALL	CHARLES	YES	10	X DO	DO	DO	NO	YES	24	DO	DO	DO	6-0	196	DO
10	CALLON	CHARLES	YES	22	THIRD BAKER	DO	DO	NO	YES	58	DO	DO	DO	5-6	150	DO
11	RIDMER	ALFRED	YES	14	EX. DO.	DO	DO	NO	YES	34	DO	DO	DO	5-10	150	DO
12	WARD	JOSEPH	YES	1	ASST.BAKER	DO	DO	NO	YES	25	DO	DO	DO	5-3	120	DO
13	ARCHIBALD	WILLIAM	YES	13	CONFECTIONER	DO	DO	NO	YES	45	DO	DO	DO	5-9	163	DO
14	PATTERSON	JOHN	YES	25	CHF.BUTCHER	DO	DO	NO	YES	41	DO	DO	DO	5-8	170	DO
15	MOLYE	STEPHEN	YES	6	2ND.BUTCHER	DO	DO	NO	YES	35	DO	DO	DO	5-6	156	DO
16	DAVIES	GOODMAN	YES	12	3RD. DO	DO	DO	NO	YES	38	DO	DO	DO	5-5	112	DO
17	HUGHES	GEORGE	YES	6	EX DO	DO	DO	NO	YES	23	DO	DO	DO	5-11	147	DO
18	JULIUS	HAROLD	YES	1½	ASST.BUTCHER	DO	DO	NO	YES	21	DO	DO	DO	5-5	140	DO
19	MORRIS	WALTER	YES	16	JNR.3RD.ENGR.	DO	DO	NO	YES	38	DO	DO	DO	5-9	160	DO
20	JONES	HENRY	YES	20	PRINTER	DO	DO	DO	YES	40	DO	DO	DO	5-10	160	RIGHT THUMB MISSING
21	BERRY	WILLIAM	YES	30	ASST.DO.	DO	DO	DO	YES	48	DO	DO	DO	5-11	168	NONE
22	TILLBROOK	ALBERT	YES	16	ASST. STOREKEEPER	DO	DO	DO	YES	33	DO	DO	DO	5-4	154	do
23	MARKS	DAVID	YES	3	BANDMASTER	DO	DO	DO	YES	26	DO	DO	DO	5-9	140	DO
24	BEDFORD	PERCY	YES	4	MUSICIAN	DO	DO	DO	YES	42	DO	DO	DO	5-6	140	DO
25	RIGBY	AUSTIN	YES	5	DO	DO	DO	DO	YES	46	DO	DO	DO	5-4	129	DO
26	BAINES	FRED	YES	3	DO	DO	DO	DO	YES	27	DO	DO	DO	5-10	156	DO
27	HAWORTH	RICHARD	YES	12	DO	DO	DO	DO	YES	53	DO	DO	DO	5-8	145	DO
28	BOND	EDWARD	YES	30	LINENKEEPER	DO	DO	DO	YES	50	DO	DO	DO	5-3	130	DO
29	LLOYD	ARTHUR	YES	25	BARBER	DO	DO	DO	YES	47	DO	DO	DO	5-3	166	do
30	VIRANO	ALBERT	YES	4	ASST. DO.	DO	DO	DO	YES	28	DO	DO	DO	5-6	130	DO

30

Line

Owners

Local Agents

6000 7/29. 22,785.

John D. Brien
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a " workaway " a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival ; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe ; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension ; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required ; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 666.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 11

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

37

JUL 31 1931

Vessel "FRANCONIA" *, arriving at* NEW YORK , , *19* 31, *from the port of* HAMILTON, BERMUDA.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
			WHETHER IN SHIP LAST VOYAGE	YEARS		1931.										
1	BAILEY	EDWARD	yes	16	B.R.STWD.	30th.JUNE	LONDON	NO	YES	33	MALE	ENGLISH	BRITISH	5-8	154	NONE
2	LEACH	FREDERICK	YES	7	BUGLER	DO	DO	NO	YES	23 3/8	DO	DO	DO	5-7	147	DO
3	WILKINSON	JOHN	YES	5	DOCTORS STEWARD	DO	DO	NO	YES	21	DO	DO	DO	5-7	125	DO
4	McQUEEN	JOHN	YES	15	1ST.CL.WTR.	DO	DO	NO	YES	31	DO	DO	DO	5-6	130	DO
5	BULL	ARTHUR	YES	11	DO	DO	DO	NO	YES	27	DO	DO	DO	5-8	154	DO
6	SHORE	JACK	YES	7	DO	DO	DO	NO	YES	27	DO	DO	DO	5-7	154	DO
7	GREGORY	REGINALD	YES	3	DO	DO	DO	NO	YES	21	DO	DO	DO	5-6	156	DO
8	SPENCER	CHARLES	YES	18	DO	DO	DO	NO	YES	30	DO	DO	DO	5-7	156	DO
9	HATCHARD	REGINALD	YES	6	DO	DO	DO	NO	YES	27	DO	DO	DO	5-7	135	DO
10	DENHAM	HARRY	YES	8	DO	DO	DO	NO	YES	25	DO	DO	DO	5-6	140	DO
11	GRIMSHAW	JOHN	YES	6	DO	DO	DO	NO	YES	22	DO	SCOTCH	DO	5-4	138	DO
12	LEACH	CHARLES	YES	14	DO	DO	DO	NO	YES	31	DO	ENGLISH	DO	5-5	129	DO
13	JONES	PERCY	YES	21	DO	DO	DO	NO	YES	39	DO	DO	DO	5-5	154	DO
14	SWEETLOVE	EDWARD	YES	5	DO	DO	DO	NO	YES	26	DO	DO	DO	5-9	154	DO
15	PHILLIPS	ALFRED	YES	7	DO	DO	DO	NO	YES	27	DO	DO	DO	5-11	140	DO
16	HEBER	RONALD	YES	6	DO	DO	DO	NO	YES	21	DO	DO	DO	5-7	130	DO
17	MOORE	GEORGE	YES	5	DO	DO	DO	NO	yes	24	DO	DO	DO	5-8	154	DO
18	RANDALL	CHARLES	YES	11	DO	DO	DO	NO	YES	26	DO	DO	DO	5-5	118	DO
19	LEVIN	CYRIL	YES	6	OFFICERS STWD	DO	DO	NO	YES	22	DO	DO	DO	5-8	136	DO
20	WICKHAM	CHARLES	YES	18	1st.CL.WTR.	DO	DO	NO	YES	35	DO	DO	DO	6-0	167	DO
21	SOMERVILLE	ARTHUR	YES	20	DO	DO	DO	NO	YES	46	DO	DO	DO	5-11	164	DO
22	MAYNARD	CLAUDE	YES	20	DO	DO	DO	NO	YES	40	DO	DO	DO	5-6	141	DO
23	BUSHBY	GRACE	YES	—	SWIMMING POOL ATTENDMENT	DO	DO	NO	YES	32	FEMALE	DO	DO	5-6	132	DO
24	McCLURE	REGINALD	YES	1	STWDS BOY	DO	DO	NO	YES	16	MALE	DO	DO	5-4	112	DO
25	GOWER	THOMAS	YES	1	DO	DO	DO	NO	YES	17	DO	DO	DO	5-4	123	DO
26	HOWELL	RICHARD	YES	3	COMMIS WTR.	DO	DO	NO	YES	17	DO	DO	DO	5-5	120	DO
27	WYATT	EDWARD	YES	2	DO	DO	DO	NO	YES	17	DO	DO	DO	5-5	135	DO
28	KING	VICTOR	YES	3	DO	DO	DO	NO	YES	17	DO	DO	DO	5-10	148	DO
29	BIAS	ALFRED	YES	25	NIGHT STWD.	DO	DO	NO	YES	45	DO	DO	DO	5-8	154	DO
30	BOYES	WALTER	YES	7	DO	DO	DO	NO	YES	41	DO	DO	DO	5-8	164	DO

30

Line

Owners

Local Agents

5000 7/29. 22/785.

John P. Bien
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 666.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 12

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

38

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "FRANCONIA" *, arriving at* NEW YORK , JUL 21 1931 *, 1931, from the port of* HAMILTON, BERMUDA.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service in this capacity WHETHER IN SHIP'S LAST VOYAGE YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	McCLOSKEY	PATRICK	YES	12	CHF.ENGRS STD	1931 30th.JUNE	LONDON	NO	YES	44	MALE	IRISH	BRITISH	5-8	132	NONE
2	LAW	JOHN	YES	11	EX. CHEF	DO	DO	NO	YES	29	DO	ENGLISH	DO	5-7	130	DO
3	ELLIOTT	ANDREW	YES	17	ASST. COOK	DO	DO	NO	YES	35	DO	SCOTCH	DO	5-11	161	DO
4	HILL	HARRY	YES	12	DO	DO	DO	NO	YES	32	DO	ENGLISH	DO	5-7	145	TATTOO ON WRIST
5	ROGERS	ORPHEUS	YES	29	DO	DO	DO	NO	YES	49	DO	DO	DO	5-11	160	NONE
6	SADLER	PERCY	YES	5	DO	DO	DO	NO	YES	28	DO	DO	DO	5-7	140	DO
7	CLARKE G	GEORGE	YES	2	DO	DO	DO	NO	YES	49	DO	DO	DO	5-11	154	DO
8	McNATTY	ALBERT	YES	8	ASST.BUTCHER	DO	DO	NO	YES	43	DO	DO	DO	5-8	130	DO
9	ROLLINGS	CHARLES	YES	20	EX.CONFECTIONER	DO	DO	NO	YES	46	DO	DO	DO	5-10	152	DO
10	SHEPHERD	ERNEST	YES	1	ASST.BUTCHER	DO	DO	NO	YES	25	DO	DO	DO	5-10	150	DO
11	OWENS	THOMAS	YES	30	ASST.CONFECT.	DO	DO	NO	YES	49	DO	DO	DO	5-1	136	DO
12	CARTLEDGE	DONALD	YES	12	FISH COOK	DO	DO	NO	YES	30	DO	DO	DO	5-2	140	DO
13	FOX	THOMAS	YES	24	1ST.CL.WTR.	DO	DO	NO	YES	42	DO	IRISH	DO	5-5	146	DO
14	CLARKE	GEORGE	YES	20	DO	DO	DO	NO	YES	49	DO	ENGLISH	DO	5-7	140	DO
15	DUNN	WINIFRED	YES	5	LADY HAIRDRESSER	DO	DO	NO	YES	35	FEMALE	DO	DO	5-6	128	DO
16	DAVIES	ALICE	YES	19	CHIEF STEWARDESS	DO	DO	NO	YES	52	DO	DO	DO	5-7	122	DO
17	BEGLEY	GERTRUDE	YES	8	STEWARDESS	DO	DO	NO	YES	41	DO	DO	DO	5-5	140	DO
18	CONNELLY	CONSTANCE	YES	7	DO	DO	DO	NO	YES	34	DO	DO	DO	5-8	180	DO
19	LOGAN	JEAN	YES	10	DO	DO	DO	NO	YES	39	DO	SCOTCH	DO	5-8	158	DO
20	MITCHELL	ISABEL	YES	9	STEWARDESS	JUNE 30/1931 DO	LONDON DO	NO	YES	37	FEMALE DO	ENGLISH	BRITISH DO	5-4	130	NONE DO
21	PINNINGTON	IVY	YES	9	DO	DO	DO	NO	YES	40	DO	DO	DO	5-4	140	DO
22	GAYNOR	SIDNEY	YES	16	DO	DO	DO	NO	YES	44	DO	DO	DO	5-7	119	DO
23	KILSHAW	MINNIE	YES	5	DO	DO	DO	NO	YES	38	DO	DO	DO	5-4	126	DO
24	BOOT	MARJORIE	YES	7	DO	DO	DO	NO	YES	30	DO	DO	DO	5-6	126	DO
25	WILSON	MAY	YES	9	DO	DO	DO	NO	YES	42	DO	SCOTCH	DO	5-6	150	DO
26	GASPERINE	MARJORIE	YES	3	DO	DO	DO	NO	YES	35	DO	IRISH	DO	5-6	133	DO
27	WAUGH	MAY	YES	4	DO	DO	DO	NO	YES	39	DO	DO	DO	5-4	126	DO
28	STEWART	ELIZABETH	YES	5	BATH ATTDT.	DO	DO	NO	YES	48	DO	SCOTCH	DO	5-8	147	DO
29	WHEELER	NELLIE	YES	6	KIOSK ATTDT	DO	DO	NO	YES	33	DO	ENGLISH	DO	5-0	108	DO
30	HARVEY	MAY	YES	4	BATH ATTDT.	DO	DO	NO	YES	30	DO	DO	DO	5-6	115	DO

Transferred New York 10th July, 1931

29

Line .....

Owners .....

Local Agents .....

5000 7/29. 22/765.

John D. Boyle
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrafive fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 666.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 13

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

39

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "FRANCONIA" *, arriving at* NEW YORK *,* ..... *, 1931, from the port of* HAMILTON, BERMUDA.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea WHETHER IN SHIP LAST VOYAGE YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	SQUIRE	CHRISTINE	YES	5	BATH ATTDT.	1931 30th. JUNE	LONDON	NO	YES	28	FEMALE	ENGLISH	BRITISH	5-4	126	NONE
2	UNDERWOOD	MARGARET	YES	3	DO	DO	DO	NO	YES	29	DO	DO	DO	5-3	122	DO
3	BILLOWS	ALMA	YES	4	DO	DO	DO	NO	YES	37	DO	DO	DO	5-6	119	DO
4	WEST	ALYS	YES	-	DO	DO	DO	NO	YES	29	DO	DO	DO	5-4	130	DO
5	LUKE	BERTHA	YES	8	LAUNDRY MANAGERESS	DO	DO	NO	YES	48	DO	DO	DO	5-2	102	DO
6	GRIMSHAW	JOHN	YES	1	HYDROMAN	DO	DO	NO	YES	22	MALE	DO	DO	5-7	136	DO
7	EDWARDS	HARRIET	YES	6	LAUNDRESS	DO	DO	NO	YES	32	FEMALE	DO	DO	5-4	140	DO
8	JOHNSTONE	MAY	YES	7	DO	DO	DO	NO	YES	45	DO	DO	DO	5-6	154	DO
9	TAYLOR	ADA	YES	6	DO	DO	DO	NO	YES	43	DO	DO	DO	5-4	140	DO
10	RICHARDSON	ALIMENA	YES	6	DO	DO	DO	NO	YES	37	DO	DO	DO	5-6	140	DO
11	FAULKNER	ELSIE	YES	6	DO	DO	DO	NO	YES	30	DO	DO	DO	5-4	112	DO
12	KEELAN	ANNIE	YES	6	DO	DO	DO	NO	YES	30	DO	DO	DO	5-2	114	DO
13	BIBBY	MINNIE	YES	3	DO	DO	DO	NO	YES	29	DO	DO	DO	5-4	117	DO
14	ALLEN	ALEXANDER	YES	16	1ST CL. WAITER	DO	DO	NO	YES	35	MALE	DO	DO	6-0	164	DO
15	ROBERTSON	NORMAN	YES	2	SWIMMING POOL ATTENDENT	DO	DO	NO	YES	37	DO	DO	DO	5-9	154	DO
16	DUGDALE	GEORGE	YES	4	COMMIS WTR.	DO	DO	NO	YES	18	DO	DO	DO	5-10	134	DO
17	WILKINSON	FREDERICK	YES	1	DO	DO	DO	NO	YES	18	DO	DO	DO	5-6	120	DO
18	BAKER	FRANK	YES	2	STWDS BOY	DO	DO	NO	YES	17	DO	DO	DO	5-6	136	DO
19	ANDERSON	LEONARD	YES	2	COMMIS WATR	DO	DO	NO	YES	16	DO	DO	DO	5-5	118	DO
20	DUDLEY	PETER	YES	-	BOY SEAMAN	DO	DO	NO	YES	16	DO	DO	DO	5-6	136	DO
21	HUDSON	ARTHUR	YES	2	HEAD WASHER	DO	DO	NO	YES	23	DO	DO	DO	5-6	130	DO
22	MACDONALD	JAMES	YES	1	COMMIS WAITER	DO	DO	NO	YES	16	DO	DO	DO	5-5	142	DO
23	CUNNINGHAM	MAX	YES	26	BAGGAGE MASTER	DO	DO	NO	YES	41	DO	DO	DO	5-8	160	DO
24	HUGHES	SARAH	YES	4a	LAUNDRESS	DO	DO	NO	YES	43	FEMALE	DO	DO	5-4	146	DO
25	SMITH	CATHERINE	YES	15	STEWARDESS	JULY 11	NEW YORK	NO	YES	44	FEMALE	DO	DO	5-0	100	DO
26	MULLER	EMIL G.	YES	20	PURSER STAFF-CAPTAIN	DO	DO	NO	YES	50	MALE	- - -U.S.C.- - -		5.8	160	DO
27	CHARLTON	WILLIAM	YES	25	STAFF/CAPTAIN	DO	DO	NO	YES	38	MALE	ENGLISH	BRITISH	5-9	175	DO
28	BELL	CYRIL	YES	1	ASST PTY STD	JULY 18	DO	NO	YES	22	MALE	DO	DO	5-7	140	DO
29	BULLEN	MATTHEW	YES	20	DO	DO	DO	NO	YES	41	MALE	DO	DO	5-3	130	DO
30	MORTON	DAVID	YES	10	ASST STEWARD	DO	DO	NO	YES	33	MALE	DO	DO	5-8	150	DO

Discharged New York 24th July, 1931

Discharged New York 24th July, 1931.

Discharged New York, 24th July, 1931

27

Line .....

Owners .....

Local Agents .....

5000 7/29. 22/786.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 688.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 14

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

40

Vessel FRANCONIA *, arriving at* NEW YORK , 31st JULY *, 19* 31*, from the port of* HAMILTON BERMUDA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) Nos. of certificate of identification issued. Note whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	ATKINSON	WILLIAM	NO	20 years P.E.	A/PANTRY STD	1931 July 25	N.YORK	YES ~~NO~~	YES	40	Male	English	British	5-9	154	Butterfly tatooed on right forearm	
2	CHRISTIE	ROBERT	NO	6 years P.E.	Do	Do	Do	YES ~~NO~~	Yes	22	do	Scotch	do	5-5	135	None	
3	DEVLIN	JAMES	NO	5½ years P.E.	Do	Do	Do	YES ~~NO~~	Yes	25	do	do	do	5-2	124	None	
4	LATHAM	ALBERT	NO	25 years P.E.	B.Room Stwd.	Do	Do	No	Yes	52	do	do	do	5-9	150	None	
5	SEWARD	ERIC	No	2yrs	QM	27 JULY	HAMILTON	YES	YES	21	do	ENGLISH ARGENTINE		5.11	160	NONE	
6	LENANE	GEORGE	No	22yrs	SAILOR	do	do.	YES	YES	39	do	IRISH	BRITISH	5.8	169	NONE	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Joseph P. Savage
Inspector.

6.

Line .....

Owners .....

Local Agents .....

10000. 10/29. 23/1021.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

7-31-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, Geo Gibbons Master, of the British steamship Franconia, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Geo Gibbons
Master, ~~First or Second Officer~~

Sworn to before me this 31st day of July 1931 at New York
J Rimmington
Immigrant Inspector.

American Consulate. Hamilton, Bermuda.

I hereby certify that the visa below affixed to this Crew List has been granted in accordance with regulations prescribed by the Department of State.

Clay Merrell,
Vice Consul of the United States.

14 sheets.
385 persons.

AMERICAN CONSULATE
Hamilton Bermuda
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
via
Date July 09 31
The validity of this visa expires twelve months from this date, provided the passport meets such conditions for validity as to that period.
AMERICAN CONSULATE HAMILTON, BERMUDA

No. 1261 Fee of $2.00.

385

14

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 089) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a " workaway " a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival ; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe ; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension ; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required ; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

AUG 8 1931

BILL NO. 238723

41

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, AMOS RATHBONE JENKINS, Surgeon of the BRITISH U.S. "NORTHERN PRINCE", (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 30 years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of the State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A R Jenkins

Sworn to before me this 31 day of July, 193 1

at New York

John Elting

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

E.E

Cards Punched 8/3/31
Clerk E.E
Cards Removed 8/8/31
Cards Checked
Clerk

Amer

Am 7-31-31

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX DEPOSITED			EXEMPT FROM HEAD TAX					TOTAL PASSENGERS
		U.S.	Terr.	For.	U.S.	DIPLO.	RES. OF U.S.	IN TRANSIT	UNDER 16 YEARS OLD	
1ST CABIN										
CABIN	3				6			1		37
2ND CABIN										
STEERAGE										
TOTAL	3				6			1		37

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin			
Cabin	1		37
2nd Cabin			
Tourist 3rd			
3rd Class			
Total	1		37

A Northern

Amer With Fe

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List 2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. M. S. NORTHERN PRINCE. Passengers sailing from BUENOS AIRES, 13 JULY, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—: Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix, number with CHV, NONV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued: Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	City or town, State, Province or District
													FROM BUENOS AIRES			13 JULY 1931.					
1	TRANSIT 574363	FIGL	MIGUAL CAFO	32	7	M	S	COMMERCE	YES	SPANISH	YES	ARGENTINA	SPANISH	SPAIN	CUIDADELA	T.V.NO. 99	B.AIRES	JULY 8 1931	V2-219-779	ARGENTINA	BUENOS AIRES
2	DIPLOMAT	ROSSI	ATILIO ARNALDO	21	2	M	S	NAVAL CADET	YES	SPANISH	YES	ARGENTINA	LATIN	ARGENTINA	LAS HERAS	GOV. OFFICIAL NO. 63	B.AIRES	JULY 2 1931		ARGENTINA	BUENOS AIRES
3	DIPLOMAT	RICHLING	JOSE	URUGUAYAN CONSULATE GENERAL IN NEW YORK.												Diplomatic Passport					
													FROM SANTOS			17 JULY 1931.					
4		MULLER	HANS JOACHIN	21	3	M	S	STUDENT	YES	PORTUGUESE GERMAN ENGLISH	YES	BRAZILIAN	GERMAN	BRAZIL	SAO PAULO	T.V.NO. 4 3/2	SAO PAULO	JULY 10 1931	VL232/610	BRAZIL	SAO PAULO
													FROM RIO DE JANEIRO			18 JULY 1931.					
5		BARRINGER	PERCY HOWARD	37	8	M	M	EXPORT MANAGER	YES	ENGLISH	YES	BRITISH	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	RETURN PER 7/4453 MIT 709466	NEW YORK	APR 27 1931		U.S.	NEW YORK
6	TRANSIT	RANK	WILLIAM	42	3	M	M	ACCOUNTANT	YES	ENGLISH	YES	BRITISH	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	T.V.NO. 3 3/2	RIO DE JANEIRO	JULY 17 1931		BRAZIL	CURITYBA
7	TRANSIT	RANK	FRANCIS	44	3	F	M	DOMESTIC	YES	ENGLISH	YES	BRITISH	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	T.V.NO. 4 3/2	DO	DO		DO	DO
8	UNDER 16	RANK	WILLIAM JOHN	3	8	M	S	CHILD	NO	AGE	NO	BRITISH	ENGLISH	BRAZIL	CURITYBA	T.V.NO. 4 3/2	DO	DO		DO	DO
9	TRANSIT 574360	SELLEX	JOHN DOUGLAS	24	4	M	S	TELEGRAPH OPERATOR	YES	ENGLISH	YES	BRITISH	ENGLISH	ENGLAND	GOSPORT HANTS	T.C.NO. 15	DO	JUNE 25 1931		BRAZIL	RIO DE JANEIRO
													FROM TRINIDAD			26 JULY 1931.					
10		OBBS	CARL AUGUST	54	6	M	M	DIPLOMAT (Not accredited)	YES	GERMAN	YES	BRITISH	GERMAN	B.W.I.	TRINIDAD	T.V.NO. 156	TRINIDAD	MAY 8 1931.		B.W.I.	TRINIDAD
11	TRANSIT 574340	HARRINGTON	ROSS	23	6	M	S	DENTIST	YES	ENGLISH	YES	BRITISH	CANADIAN	CANADA	BRIDGEWATER	T.V.NO. 8/899	DO	JULY 21 1931.		NOVA SCOTIA CANADA	BRIDGEWATER
12	TRANSIT 574359	ROBINSON	ERNEST AUGUSTUS	70	9	M	M	BARRISTER IN LAW	YES	ENGLISH	YES	BRITISH	WEST INDIAN	B.W.I.	BARBADOS	T.V.NO. 7/879	DO	JULY 14 1931.		B.W.I.	TRINIDAD
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Mgr. Jos. DeLuca 10 15 AM

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—699

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

42

Arriving at Port of NEW YORK, 31 JULY, 1931.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether she paid her own passage, whether passage was paid by her husband, father, mother, other person, or by the government, society, steamship line, or employer)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist						Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country to which (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions					Yes No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure														Feet	Inches		Hair	Eyes	
	MRS JERONIMIA F. DE CAPO	Argentina - B.A.							1929		MARCH 29	SHERMAN & SHEPPARD											Ext. to 10-31-31	File No. 9229/779						
1	SAN PEDRITO 92 BUENOS AIRES	[illegible]	N.Y.	N.Y.C.	YES	CIA AMERICA	YES	YES	1930	N.Y.	1930.	119 WEST 57TH ST. NEW YORK CITY	YES	2 MO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NONE	5	5	DARK	DARK BROWN	NONE
2	MR. FERNANDO ROSSI CANNING 55	Argentina - B.A.				ARG. MINISTRY						TO JOIN ARGENTINE TRAINING				To join Argentine training ship Sarmiento														
	DTO 6 BUENOS AIRES ARGENTINE	U.S.A.	N.Y.	N.Y.C.	YES	OF MARINE	YES	NO	..	..	..	SHIP " SARMIENTO " IN N.YORK	YES	1 WK	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NONE	5	3	FRESH	FAIR GREEN	NONE
3																Uruguay Consulate, N.Y.														
	FATHER . HERMAN THEO MULLER	Brazil					50					DRAPER CORP'N HOPEDALE MASS	6										Ext. to 7-31-32	File No. 9232/640						
4	CARVOBA VILLA AMERICANO S.PAULO	U.S.A.	MASS	HOPEDALE	YES	FATHER	YES	NO	..	..	..	TO STUDY BUSINESS.	YES	7 MO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NONE	6	0	FAIR	FAIR HAZEL	NONE
					YES	EBERHARD FABER			1924 TO		MAY 22					Born														
5	ROGERIO GUERRA RUA S.PEDRO 138	U.S.	N.Y.	DOUGLASTOWN		PENCIL CO	YES	YES	1931.	N.Y.	1931	RETURNING TO OWN RESIDENCE [illegible]	NO	INDEF	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NONE	6	0	FAIR	BROWN BLUE	NONE
	308											MANOR APTS 4 A DOUGLASTOWN N.Y.																		
6	SHEILA RANN CAIXA 236 CURITYBA PARANA BRAZIL	BRAZIL		CURITYBA	YES	SELF	YES	NO	..	..	..	ELECTRIC BOND & SHARE CO 2 RECTOR STREET NEW YORK CITY	YES	1 MO.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NONE	5	5½	"	FAIR BLUE	NONE
7	DO	BRAZIL		CURITYBA	YES	HUSBAND	YES	NO	..	..	..	DO	YES	1 MO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NONE	5	6	FAIR	BROWN BROWN	NONE
8	DO	BRAZIL		CURITYBA	YES	FATHER	NO	NO	..	..	..	DO	YES	1 MO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NONE	.	.	FAIR	FAIR BROWN	NONE
				INTRANSIT TO		WESTERN	150							2 Days		Aunt - Mrs Percy Chaveross - 14 Jackson Place, Port Washington L.I.														
9	C/O WESTERN TELEGRAPH CO RIO	N.S.		HALIFAX	YES	TELEGRAPH	YES	NO	..	..	..	NO. INTRANSIT TO HALIFAX N.S.	INDEF	WK	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NONE	5	11	FAIR	FAIR GREY	NONE
	WIFE . MRS EDITH BOOS 6										JUNE 24	SISTER . MRS MATILDA BRAML																		
10	CIPRIANI BOULEVARD P.O.S.	U.S.A.	N.Y.	N.Y.C.	YES	SELF		YES	1931	N.Y.	1931	2226 ANDREWS AVENUE N.Y.	YES	3 MO.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NONE	5	10	FAIR	BROWN BLUE	NONE
	REVD. FARQUHAR KEMP CANADIAN											FRIEND . MRS DORIS MIDDLETON																		
11	MISSION SAN FERNANDO	CANADA		BRIDGEWATER	NO	SELF	YES	NO	..	..	..	26 JACKSON ROAD W.MEDFORD MASS	YES	3 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NONE	5	9	FAIR	BLACK BROWN	NONE
	FRIEND. MR ARTHUR WIGHT 1 CHAR	Trinidad									SEPT	FRIEND. MR FREDERICK GROSS			2000.															
12	LOTTE ST POS TRINIDAD	U.S.A.	N.Y.	STATEN I	S.YES	SELF	YES	YES	1926	N.Y.	NOV.	ARDEN HOUSE ELTINGVILLE S.I.	YES	6 MO.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NONE	5	8	MUDDY	GREY GREY	NONE
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—699

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A.B.W.SHEPPARD MASTER *(State whether Master, First, or Second Officer)*, *of the* BRITISH M.S.NORTHERN PRINCE, *from* BUENOS AIRES 13 JULY 1931., *do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

A B W Sheppard

MASTER

Sworn to before me this 31 *day of* July, 1931

at New York

J Kurt Elsberg

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

43

M. S. NORTHERN PRINCE Sailing from BUENOS AIRES, 13 JULY, 1931, Arriving at Port of NEW YORK 31 JULY, 1931

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
							FROM BUENOS AIRES 13 JULY 1931.		
1	GROVER	RICHARD PETERSON	28	2	M	M	MAY 24 1903 BOSTON MASSACHUSETTS		TAFTVILLE CONNECTICUT
2	GROVER	SALLIE ANGELL WRIGHT	25	9	F	M	OCTOBER 11 1905 TUSCON ARIZONIA		DO
3	GROVER	RICHARD	5	7	M	S	DECEMBER 2 1925 BOSTON MASSACHUSETTS		DO
4	VILLAVERDE	ENRIQUE C DE	63	10	M	M	AUGUST 31 1867 NEW YORK		175 W.73RD STREET NEW YORK
5	VILLAVERDE	FLORENCE MC C DE	49	10	F	M	MAY 10 1882 PENNINGTON NEW JERSEY		DO
6	CLARK JR.	WILLIAM H.	34	9	M	M	FROM SANTOS 17 JULY 1931 OCTOBER 27 1896 DALLAS TEXAS		4415 WESTWAY DALLAS TEXAS
7	KIEFER	WILHELM MAX ALEXANDER	40	11	M	M	AUGUST 19 1890 HAMBURG GERMANY	ST GEORGE S.I.NEW YORK CITY OCTOBER 5 1930	146 DANIEL LOW TERRACE ST. GEORGE STATEN ISLAND N.Y.C.
8	LESLIE	ANDREW DAVID	34	4	M	M	MARCH 31 1897 BROOKLYN NEW YORK		21 PINE ST.NO.TARRYTOWN NEW YORK
9	LESLIE	GERTRUDE MARTHA	32	6	F	M	JANUARY 31 1899 TARRYTOWN NEW YORK		DO DO
10	LESLIE	LOIS ANN	..	11	F	S	AUGUST 16 1930 TARRYTOWN NEW YORK		DO DO
11	MINZEY	JAMES H.	38	9	M	M	OCTOBER 6 1892 LIMA TOWNSHIP INDIANA		CORN PRODUCTS REFINING COMPANY ARGO COOK COUNTY ILLINOIS
12	BELL	JAMES MC KINN	42	7	M	M	FROM RIO DE JANEIRO 18 JULY 1931 DECEMBER 21 1888 LONGDALE VIRGINIA		WAYNESBORO VIRGINIA
13	BELL	RUTH MEGEE	42	11	F	M	AUGUST 18 1888 RUSHVILLE INDIANNA		DO
14	BELL	KATHRINE	17	9	F	S	OCTOBER 17 1913 SAO PAULO BRAZIL	REGISTERED ON THE AMERICAN CONSULATE SANTOS BRAZIL 1915.	DO
15	CARROLL	CHARLES	43	10	M	M	SEPTEMBER 21 1888 NEW YORK		BIGHTWATER NYACK, NEW YORK
16	CARROLL	DOROTHY HARRISON	39	1	F	M	JUNE 21 1897 PETERSBURG VIRGINIA		BIGHTWATER NYACK NEW YORK
17	HARNICKER	ALICIA	62	6	F	M	JANUARY 18 1869 NEW YORK CITY		SINGER BUILDING BROADWAY NEW YORK
18	IRWIN	FRANK GREENE	41	10	M	M	SEPTEMBER 1 1888 CLEVELAND OHIO		C/O HARD & RAND 107 WALL ST N.Y.C.
19	IRWIN	DAISY EVELYN	38	6	F	M	JANUARY 22 1893 LONDON ENGLAND	NATURALIZED AMERICAN CITIZEN THROUGH MARRIAGE JUNE 21 1919.	DO
20	WILSON	RUSSELL BROWN	36	2	M	M	MAY 24 1895 MONROE CITY MOSSOURI		304 DESHLER AVENUE COLUMBUS OHIO
21	WILSON	GERALDINE	36	2	F	M	MAY 27 1895 NEW HAVEN HURON CO. OHIO		DO
22	WILSON	LAURA ELENOR	1	4	F	S	JULY 9 1930. COLUMBUS OHIO		DO
23	WILSON	KENNETH ALLEN	3	3	M	S	APRIL 15 1928 RIO DE JANEIRO BRAZIL	BORN IN RIO DE JANEIRO BRAZIL REGISTERED WITH AMERICAN CONSUL.	DO
24	HART	SAMUEL EWING	45	6	M	M	FROM TRINIDAD 26 JULY 1931. FEBRUARY 8 1886 TIOGO TEXAS		26 BROADWAY NEW YORK CITY
25	MACKENZIE	ANDREW NICHOLLS	42	11	M	M	AUGUST 10 1888 LOS ANGELES CALIFORNIA		45 NASSAU STREET NEW YORK CITY RM 1500
26									
27									
28									
29									
30									

94.5 Mex 7/31

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Printed & Sold by A. L. Bancroft, Inc. Form 448-429

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
L. WHITMAN	54	U&S.A.			
J. HASTIE	28	BRITISH			
H. BRUNT	55	"			
G. SEWARDS	21	ARGENTINE			
M. JOHNSTON	32	BRITISH			
J. TAYLOR	55	"			
W. MC GRATH	15	U.S.A.			
A. HARTELL	16	"			
T. ROBERTS	19	BRITISH			
R. BARTON	34	"			
R. DUNIAS	38	ARGENTINE			
W. ROSS	18	BRITISH			
J. YARRISH	30	U.S.A.			
S. CLAYTON	23	BRITISH			
W. PERKINS	32	"			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

A B Sheppard
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

RECORD DIVISION AUG 28 1931

Printed & Sold by A. L. Bancroft, Inc. Form 448-429

10875 Northern Prince

45

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of NEW YORK
AUGUST 14th, 1931.

I, master of the British S. S. Northern Prince from port of New York (Nationality.), hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 123 — Number of seamen deserted ____
Number of seamen discharged 15 5 — Seamen left in hospital (or died) ____
Number of seamen signed on at this port 15 — Total crew this date 123 /123

The above-named vessel arrived at this port July 31st, 1931, consigned to Furness Prince Line; is now lying at Pier 74, North River, and is expected to sail August 14th, 1931. for Buenos Aires via United States port of New York First port of call in United States this voyage was NEW YORK

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 44

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

AUG 29 1931 RECD

14-1613

	TRINIDAD CREW															
19	BRANCH	FITZ		17 "	BOSUN MATE	5TH APRIL	TRINIDAD	NO	YES	37	M	WEST INDIAN	DO	5.7	154	NONE
20	BURROWES	ARNOLD		26 "	LAMPS	DO	DO	NO	YES	42	M	DO	DO	5.8	150	NONE
21	THOMAS	JAMES		23 "	SAL.DECKMAN	DO	DO	NO	YES	37	M	DO	DO	5.2	136	NONE Dis Trinidad
22	PHILLIPS	SAMUEL		5 "	SAILOR	DO	DO	NO	YES	31	M	DO	DO	5.8	150	NONE
23	SKERRITT	CEILTORE		4 "	DO	DO	DO	NO	YES	30	M	DO	DO	5.4	145	NONE Dis Trinidad
24	BIBBY	LEWIS		6 "	DO	DO	DO	NO	YES	31	M	DO	DO	5.5	130	NONE
25	BISHOP	HILTON		10 "	DO	DO	DO	NO	YES	29	M	DO	DO	5.5	140	NONE
26	ROMERO	NICOLAS		9 "	DO	DO	DO	NO	YES	31	M	DO	VENEZUELAN	5.7	155	NONE Dis Trinidad
27	THOMAS	VICTOR		16 "	DO	DO	DO	NO	YES	39	M	DO	BRITISH	5.10	148	NONE
28	PARADISE	HENRY		20 "	DO	DO	DO	NO	YES	40	M	DO	DO	5.7	185	NONE Dis Trinidad
29	RAMBLIN	EGBERT		25 "	DO	DO	DO	NO	YES	41	M	DO	DO	5.6	150	NONE
30	RAPER	GLADSTONE		25 "	DO	DO	DO	NO	YES	36	M	DO	DO	5.7	175	NONE

Line FURNESS PRINCE LINE
Owners FURNESS PRINCE LINES LTD
Local Agents FURNESS PRINCE LINES LTD

J. McSheehy
Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

14—1340

2

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	
D. Kovacs	25	U.S.A	18 June 1931	New York
W. Mc Kinley	17	British	18 June 1931	do
W. Williams	17	"	18 June 1931	do
O. Godbout	36	U.S.A.	17 April 1931	do
A. Jenkins	60	"	do	do
S. Bradshaw	27	British	24 April 1931	do
J. Katner	21	"	18 June 1931	do
J. Carney	28	"	17 April 1931	do
F. Hill	48	"	18 June 1931.	do
F. Brookes	44	"	17 April 1931.	do
T. Waldren	26	"	do	do
S. Mann	43	"	6 June 1931.	do
J. Mc Intyre	17	U.S.A.	17 April 1931	do
C. Hall	18	British	do	do
J. Edwards	40	"	do	do

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

14-1613

3

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

14-1613

NORTHERN PRINCE 7/31/31

18	TRINIDAD CREW			17	"	BOSUN MATE	5TH APRIL	TRINIDAD	NO	YES	37	M	WEST INDIAN	DO	5.7	154	NONE	
19	BRANCH	FITZ		26	"	LAMPS	DO	DO	NO	YES	42	M	DO	DO	5.8	158	NONE	
20	BURROWES	ARNOLD		23	"	SAL.DECKMAN	DO	DO	NO	YES	37	M	DO	DO	5.2	136	NONE	Dis Trinidad
21	THOMAS	JAMES		5	"	SAILOR	DO	DO	NO	YES	31	M	DO	DO	5.8	150	NONE	
22	PHILLIPS	SAMUEL		4	"	DO	DO	DO	NO	YES	30	M	DO	DO	5.4	145	NONE	Dis Trinidad
23	SKERRITT	CEILTORE		6	"	DO	DO	DO	NO	YES	31	M	DO	DO	5.5	130	NONE	
24	BIBBY	LEWIS		10	"	DO	DO	DO	NO	YES	29	M	DO	DO	5.5	140	NONE	
25	BISHOP	MILTON		9	"	DO	DO	DO	NO	YES	31	M	DO	VENEZUELAN	5.7	155	NONE	Dis Trinidad
26	ROMERO	NICOLAS		16	"	DO	DO	DO	NO	YES	39	M	DO	BRITISH	5.10	148	NONE	
27	THOMAS	VICTOR		20	"	DO	DO	DO	NO	YES	40	M	DO	DO	5.7	185	NONE	Dis Trinidad
28	PARADISE	HENRY		25	"	DO	DO	DO	NO	YES	41	M	DO	DO	5.6	150	NONE	
29	HAMBLIN	EGBERT		25	"	DO	DO	DO	NO	YES	36	M	DO	DO	5.7	175	NONE	
30	RAPER	GLADSTONE																

Line FURNESS PRINCE LINE

Owners FURNESS PRINCE LINES LTD

Local Agents FURNESS PRINCE LINES LTD

J. McOldrey

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

14—1500

Printed and sold by A. L. Russell, Inc., 47 West 67th St., N. Y.
Form 590

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

1 B 25 — 123 Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

(1)

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

45

Vessel M.S.NORTHERN PRINCE, *arriving at,* NEW YORK, 31ST JULY, 19 31, *from the port of* BUENOS AIRES ARGENTINA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family Name	(2) NAME IN FULL: Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	DECK DEPARTMENT					1931.										
SET 1. 1	SHEPPARD	ALFRED		45 YEARS	MASTER	17TH APRIL	NEW YORK	NO	YES	60	M	SCOTCH	BRITISH	5.6	134	NONE
2	WILSON	BENJAMIN		17 "	1ST MATE	DO	DO	NO	YES	34	M	ENGLISH	DO	5.8	169	NONE
3	BROOKES	FREDERICK		28 "	2ND "	DO	DO	NO	YES	44	M	DO	DO	5.7	160	NONE
4	DE CARTERET	EDWARD		12 "	3RD "	DO	DO	NO	YES	30	M	AUSTRALIAN	DO	5.5	144	NONE
5	TAYLOR	LESLIE		5 "	4TH "	DO	DO	NO	YES	22	M	ENGLISH	DO	5.11	155	NONE
6	PUGH	ALBERT		17 "	PURSER	DO	DO	NO	YES	43	M	WELSH	DO	5.10	195	NONE
7	CARTER	JOHN		12 "	2ND.W.T.O.	DO	DO	NO	YES	32	M	ENGLISH	DO	5.8	156	NONE
8	WHITEHEAD	CHARLES		8 MONTHS	3RD "	24TH APRIL	DO	NO	YES	20	M	DO	DO	5.10	137	NONE
9	JENKINS	AMOS		15 YEARS	SURGEON	17TH APRIL	DO	NO	YES	60	M	AMERICAN	U.S.A.	5.8	175	NONE
10	CARPENTER	RAYMOND		5 MONTHS	WRITER	DO	DO	NO	YES	20	M	DO	DO	6.0	175	NONE
11	GILLAN	DAVID		11 YEARS	BOSUN	DO	DO	NO	YES	33	M	ENGLISH	BRITISH	5.10	160	NONE
12	AYERS	ROBERT		8 "	CARPENTER	DO	DO	NO	YES	30	M	DO	DO	5.8	136	NONE
13	CARNEY	JAMES		10 "	QUARTERMASTER	DO	DO	NO	YES	27	M	DO	DO	5.7	140	NONE
14	BRADSHAW	STEDMAN		7 "	DO	24TH APRIL	DO	NO	YES	27	M	WEST INDIAN	DO	5.11	163	NONE
15	MARIGA	JOHN		30 "	DO	DO	DO	NO	YES	45	M	IRISH	DO	5.7	145	NONE
16	CORBETT	JOHN		15 "	1ST W.T.O.	18TH JUNE	DO	NO	YES	33	M	IRISH	DO	5.9	168	NONE
17	BLACK	THOMAS		12 "	QUARTERMASTER	DO	DO	NO	YES	26	M	ENGLISH	DO	5.4 1/2	126	NONE
18	ROGERS	MAVILLE		1 "	JOINER	DO	DO	NO	YES	24	M	DO	DO	5.8	142	NONE
19	TRINIDAD CREW BRANCH	FITZ		17 "	BOSUN MATE	5TH APRIL	TRINIDAD	NO	YES	37	M	WEST INDIAN	DO	5.7	154	NONE
20	BURROWES	ARNOLD		26 "	LAMPS	DO	DO	NO	YES	42	M	DO	DO	5.8	150	NONE
21	THOMAS	JAMES		23 "	SAL.DECKMAN	DO	DO	NO	YES	37	M	DO	DO	5.2	136	NONE Dis Trinidad
22	PHILLIPS	SAMUEL		5 "	SAILOR	DO	DO	NO	YES	31	M	DO	DO	5.8	150	NONE
23	SKERRITT	CEILTORE		4 "	DO	DO	DO	NO	YES	30	M	DO	DO	5.4	145	NONE Dis Trinidad
24	BIBBY	LEWIS		6 "	DO	DO	DO	NO	YES	31	M	DO	DO	5.5	130	NONE
25	BISHOP	HILTON		10 "	DO	DO	DO	NO	YES	29	M	DO	DO	5.5	140	NONE
26	ROMERO	NICOLAS		9 "	DO	DO	DO	NO	YES	31	M	DO	VENEZUELAN	5.7	155	NONE Dis Trinidad
27	THOMAS	VICTOR		16 "	DO	DO	DO	NO	YES	39	M	DO	BRITISH	5.10	148	NONE
28	PARADISE	HENRY		20 "	DO	DO	DO	NO	YES	40	M	DO	DO	5.7	185	NONE Dis Trinidad
29	RAMBLIN	EGBERT		25 "	DO	DO	DO	NO	YES	41	M	DO	DO	5.6	150	NONE
30	RAPER	GLADSTONE		25 "	DO	DO	DO	NO	YES	36	M	DO	DO	5.7	175	NONE

NORTHERN PRINCE 1/31/31

Line FURNESS PRINCE LINE

Owners FURNESS PRINCE LINES LTD

Local Agents FURNESS PRINCE LINES LTD

14—1869

J. McSeldney

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, [redacted] of the [redacted], do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Alb Sheppard

Master.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

_____

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

PRINTED AND SOLD BY J. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
FORM 590

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

46

Vessel M.S.NORTHERN PRINCE, *arriving at,* NEW YORK, 31ST JULY, *19*31., *from the port of* BUENOS AIRES ARGENTINA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	(2) Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED WHERE 1000X	(6) WHEN 1000X	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	TRINIDAD CREW [CONTINUED]															
1	SHIMMINS	JAMES		16 YEARS	SAILOR	TRINIDAD	5TH APRIL	NO	YES	34	M	WEST INDIAN	BRITISH	5.6	140	NONE
2	PERKINS	COUDUIN		3 "	DO	DO	DO	NO	YES	22	M	DO	DO	5.3	135	NONE
3	TULLEY	JAMES		5 "	SHIPS COOK	DO	DO	NO	YES	40	M	DO	DO	5.6	154	NONE
4	SMALL	GUSTAVUS		10 "	ASST SHIPS COOK	DO	DO	NO	YES	40	M	DO	DO	5.1	130	NONE
5	VALDEZ	LOUIS		1 "	ENGRS MESSMAN	DO	DO	NO	YES	18	M	SPAN.AMERICAN	VENEZUELA	5.6	135	NONE
6	CORBIN	JOHN		2 "	CHIEF ENGRS MESS	DO	DO	NO	YES	19	M	WEST INDIAN	BRITISH	5.9	151	NONE
7	CORBIN	CLARENCE		4 "	DISHWASHER	DO	DO	NO	YES	19	M	DO	DO	5.8	142	NONE
8	ALLEYNE	LIVINGSTON		FIRST TRIP	SAILORS MESSMAN	DO	31ST MAY	NO	YES	23	M	DO	DO	5.7	130	NONE
9	EMBACK	EGBERT		12 YEARS	SAILOR	DO	DO	NO	YES	37	M	DO	DO	5.10	175	NONE
	ENGINE DEPARTMENT															
SET 2 10	HEMMINGS	SIDNEY		16 "	CHIEF ENGINEER	NEW YORK	17TH APR.	NO	YES	36	M	ENGLISH	DO	5.11	164	NONE
11	COWIN	WILLIAM		9 "	SR.2ND "	DO	DO	NO	YES	30	M	DO	DO	5.8	153	NONE
12	HUTCHINSON	WILLIAM		7 "	JR.2ND "	DO	DO	NO	YES	30	M	DO	DO	5.7	148	NONE
13	BROWN	WILLIAM		4 "	SR.3RD "	DO	18TH JUNE	NO	YES		M	DO	DO	5.10	165	NONE
14	SCOUGAL	GEORGE		1 "	JR.3RD "	DO	17TH APR.	NO	YES	26	M	ENGLISH	DO	6.1	175	NONE
15	CARNEY	JOHN		2 "	SR.4TH "	DO	DO	NO	YES	23	M	DO	DO	5.9	150	NONE
16	BROWN	NORMAN		4 "	JR.4TH "	DO	DO	NO	YES	26	M	DO	DO	5.10	175	NONE
17	ASHER	WILLIAM		1 "	SR.ASST "	DO	DO	NO	YES	26	M	SCOTCH	DO	5.9	150	NONE
18	WATSON	JOHN		8 MONTHS	ASST ENGINEER	DO	DO	NO	YES	25	M	DO	DO	5.11	160	NONE
19	WHITE	WILLIAM		8 "	" "	DO	DO	NO	YES	21	M	ENGLISH	DO	5.8	130	NONE
20	MORRISON	DAVID		1 YEAR	" "	DO	DO	NO	YES	22	M	DO	DO	6.3	145	NONE
21	MAC ARTHUR	DAVID		8 MONTHS	2ND REFG ENGR	DO	DO	NO	YES	29	M	SCOTCH	DO	5.8	144	NONE
22	TRINT	JOHN		1 YEAR	ASST ENGINEER	DO	DO	NO	YES	21	M	ENGLISH	DO	5.9	160	NONE
23	SUDDICK	ALEXANDER		1 "	" "	DO	DO	NO	YES	21	M	DO	DO	5.4	138	NONE
24	THOMSON	HUGH		1 "	" "	DO	DO	NO	YES	21	M	DO	DO	5.10	165	NONE
25	MANN	SAMUEL		17 "	CHIEF REFG ENGR	DO	5TH JUNE	NO	YES	43	M	DO	DO	5.11	180	NONE
26	WATSON	ALLAN		3 "	1ST ELECTRICAN	DO	17TH APR	NO	YES	26	M	DO	DO	6.0	164	NONE
27	GOLIGHTLY	JOHN		4 MONTHS	3RD DO	DO	DO	NO	YES	22	M	DO	DO	5.6	144	NONE
28	REYNOLDS	BARNEY		16 YEARS	STOREKEEPER	DO	DO	NO	YES	30	M	DO	DO	5.10	136	NONE
29	ARTEIRO	JOSE		9 "	GREASER	DO	DO	NO	YES	33	M	PORTUGUESE	PORTUGAL	5.4	140	NONE
30	DIAS	ERNESTINO		15 "	DO	DO	DO	NO	YES	34	M	BRAZILIAN	BRAZIL	5.6	145	NONE

Line FURNESS PRINCE LINE
Owners FURNESS PRINCE LINES LTD
Local Agents FURNESS PRINCE LINES LTD

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, [redacted] of the [redacted], do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

A B Wotheppard

Master, [redacted]

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

_____

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
FORM 590

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 8

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

47

Vessel M.S.NORTHERN PRINCE, *arriving at,* NEW YORK, 31ST JULY, *1931*, *from the port of* BUENOS AIRES ARGENTINA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	(2) NAME IN FULL Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) SHIPPED OR ENGAGED Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	ENGINE DEPARTMENT [CONTINUED]															
1	DOMINGUEZ	FRANCISCO		13 YEARS	GREASER	17TH APR.	NEW YORK	NO	YES	36	M	SPANNISH	SPAIN	5.6	140	NONE
2	GUIMARES	ANTONIO		13 "	DO	DO	DO	NO	YES	29	M	PORTUGUESE	PORTUGAL	5.8	144	NONE
3	COSTA	JOSE		15 "	DO	DO	DO	NO	YES	31	M	DO	DO	5.7	148	NONE
4	PEREIRA	ANTONIO		11 "	DO	DO	DO	NO	YES	38	M	DO	DO	5.4	138	NONE
5	ARAUJO	ANTONIO		15 "	DO	DO	DO	NO	YES	43	M	DO	DO	5.4	145	NONE
6	MARE	EDGAR DE LA		5 "	ASST.ENGINEER	18TH JUNE	DO	NO	YES	26	M	ENGLISH	BRITISH	5.10	140	NONE
7	HEGGIE	GEORGE		2 "	2ND ELECTRN	5TH JUNE	DO	NO	YES	28	M	SCOTCH	DO	5.6	134	NONE
8	FENANA	AUGUSTO		15 YEARS	GREASER	18TH JUNE	DO	NO	YES	31	M	BRAZILIAN	BRAZIL	5.5	145	NONE
9	GURLEY	GEORGE		FIRST TRIP	GREASERS MESSMAN	18TH JUNE	DO	NO	YES	20	M	WEST INDIAN	BRITISH	6.2	152	NONE Dis Trinidad
	STEWARDS DEPARTMENT															
SET 3. 10	MELNUISH	ARTHUR		16 YEARS	2ND STEWARD	17TH APR.	DO	NO	YES	34	M	ENGLISH	DO	5.7	145	NONE
11	FOX	JOHN		15 "	BARMAN	DO	DO	NO	YES	39	M	DO	DO	5.6	145	NONE
12	DINELEY	ALFRED		4 "	STOREKEEPER	DO	DO	NO	YES	23	M	IRISH	DO	5.7	139	NONE
13	EDWARDS	JOHN		10 "	PRINTER	DO	DO	NO	YES	40	M	ENGLISH	DO	5.5	140	NONE
14	HALL	ARTHUR		8 "	DECK STEWARD	DO	DO	NO	YES	22	M	DO	DO	5.6	140	NONE
15	GABBOTT	HERBERT		16 "	LINENKEEPER	DO	DO	NO	YES	37	M	DO	DO	5.3	122	NONE
16	MC GREGER	DANIEL		2 "	ASST STWD	DO	DO	NO	YES	20	M	DO	DO	5.8	137	NONE
17	MC ALISTER	ARCHIBALD		2 "	DO	DO	DO	NO	YES	21	M	SCOTCH	DO	5.7	116	NONE
18	SMITH	ALEXANDER		7 "	SECOND WAITER	DO	DO	NO	YES	23	M	ENGLISH	DO	5.11	155	NONE
19	CHAPMAN	ADRIAN		21 "	BEDROOM STWD	DO	DO	NO	YES	35	M	AMERICAN	U.S.A.	6.0	149	NONE
20	WILLIAMS	GLYN		6 MONTHS	ASST STWD	DO	DO	NO	YES	21	M	WELSH	BRITISH	5.6	148	NONE
21	BRODIE	THOMAS		7 YEARS	DO	DO	DO	NO	YES	21	M	ENGLISH	DO	5.9	135	NONE
22	MC LAREN	DONALD		5 "	BEDROOM STWD	DO	DO	NO	YES	23	M	DO	DO	6.0	150	NONE
23	SMYVIERS	ANTHONY		3 "	DO	DO	DO	NO	YES	45	M	DO	DO	5.8	177	NONE
24	ROBERTS	BENJAMIN		12 "	ASST STWD	DO	DO	NO	YES	45	M	WELSH	DO	5.8	150	NONE
25	GAMBLING	JOHN		3 "	DO	DO	DO	NO	YES	25	M	ENGLISH	DO	5.5	135	NONE
26	KNEALE	WILLIAM		10 "	SMOKE RM STWD	DO	DO	NO	YES	35	M	DO	DO	5.8	142	NONE
27	MC QUAID	MARGARET		4 "	STEWARDESS	24TH APRIL	DO	NO	YES	38	F	IRISH	DO	5.7	135	NONE
28	GLADIANOS	JEAN		20 "	CHIEF PANTRYMAN	17TH APRIL	DO	NO	YES	43	M	GREEK	DO	5.4	138	NONE
29	ROYLE	CHARLES		15 "	2ND DO	DO	DO	NO	YES	56	M	ENGLISH	DO	5.6	145	NONE
30	MAC GILLRAY	LEO		8 "	ASST COOK	DO	DO	NO	YES	27	M	CANADIAN	DO	6.2	155	NONE

Line FURNESS PRINCE LINE
Owners FURNESS PRINCE LINES LTD
Local Agents FURNESS PRINCE LINES LTD

14—1800

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, [redacted] of the [redacted], do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

A Blot Heppard
Master, [redacted]

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

_____
Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

FORMS AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
FORM 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 4

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

48

Vessel M.S. NORTHERN PRINCE, *arriving at,* NEW YORK, 31ST JULY, *1931*, *from the port of* BUENOS AIRES ARGENTINA

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	(2) NAME IN FULL Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) SHIPPED OR ENGAGED Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
		STEWARDS DEPARTMENT	(CONTINUED)														
SET.3.	1	MILLNE	EDWARD		10 YEARS	CHEF	17TH APRIL	NEW YORK	NO	YES	29	M	ENGLISH	BRITISH	5.8	150	NONE
	2	WILLETTS	ALFRED		20 "	2ND COOK	DO	DO	NO	YES	38	M	DO	DO	5.7	150	NONE
	3	NAGELS	AUGUST		6 YEARS	ENTREE COOK	DO	DO	NO	YES	33	M	BELGIUM	BELGIUM	5.6	140	NONE
	4	KAENTLER	HELMUTT		6 "	VEGE.COOK	DO	DO	NO	YES	20	M	SWISS	SWITZERLAND	5.9	145	NONE
	5	REW	HERBERT		10 "	SCULLION	DO	DO	NO	YES	27	M	ENGLISH	BRITISH	5.7	139	NONE
	6	WALDRON	THOMAS		8 "	DO	DO	DO	NO	YES	26	M	DO	DO	5.7	140	NONE
	7	LEHANE	TIMOTHY		20 "	BAKER & CONFECTIONER	DO	DO	NO	YES	45	M	DO	DO	5.6	160	NONE
	8	MC EVOY	JOSEPH		4 "	2ND BAKER	DO	DO	NO	YES	24	M	DO	DO	5.7	143	NONE
	9	BAIKOVICH	ABEL		3 "	BARBER	DO	DO	NO	YES	34	M	HEBREW	U.S.A.	5.7	150	NONE
	10	CURRAN	EDWARD		6 "	CHIEF LAUNDRYMAN	DO	DO	NO	YES	24	M	ENGLISH	BRITISH	5.7	150	NONE
	11	ENCARNACAO	JOSE		10 "	ASST DO	DO	DO	NO	YES	26	M	PORTUGUESE	PORTUGAL	5.5	135	NONE
	12	CONRAD	VAN		1 "	2ND DO	DO	DO	NO	YES	22	M	AMERICAN	U.S.A.	5.5	132	NONE
	13	MC INTYRE	JOSEPH		6 MONTHS	ENGRS MESS.STWD	DO	DO	NO	YES	17	M	DO	DO	5.6	130	NONE
	14	HALL	COLIN		1 YEAR	ASST STEWARD	DO	DO	NO	YES	18	M	WEST INDIAN	BRITISH	5.5	132	NONE
	15	WIDBOUT	OMER		4 MONTHS	ASST LAUNDRYMAN	22 ND APR.	DO	NO	YES	36	M	AMERICAN	U.S.A.	5.6	145	NONE
	16	SYMONS	MORRIS		2 YEARS	SCULLION	24TH APRIL	DO	NO	YES	26	M	HEBREW	BRITISH	6.1	200	NONE
	17	MOORE	BARNETT		2 "	ASST STEWARD	DO	DO	NO	YES	20	M	ENGLISH	DO	5.6	140	NONE
	18	MC KINLEY	HARRY		FIRST TRIP	BELL BOY	18TH JUNE	DO	NO	YES	17	M	IRISH	DO	5.10	130	NONE
	19	RUSSELL	ANN		10 YEARS	STEWARDESS	DO	DO	NO	YES	41	F	IRISH	U.S.A.	5.0	160	NONE
	20	GORDAN	BENJAMIN		6 YEARS	NIGHTWATCHMAN	DO	DO	NO	YES	26	M	ENGLISH	BRITISH	5.8	168	NONE
	21	FORD	CLIFFORD		FIRST SHIP	ASST. BAKER	DO	DO	NO	YES	27	M	DO	DO	5.8	140	NONE
	22	JOPPENS	FRANK		6 YEARS	ASST STEWARD	DO	DO	NO	YES	24	M	BELGIUM	BELGIUM	5.5	145	NONE
	23	BACKMAN	FRED		FIRST TRIP	ENGRS MESS STWD	DO	DO	NO	YES	25	M		U.S.A.	5.4	148	NONE
	24	KATNER	JOSEPH		6 YEARS	ASST.STEWARD	DO	DO	NO	YES	21	M	ENGLISH	BRITISH	5.8	140	NONE
	25	DAVIES	STEPHEN		12 "	DO	DO	DO	NO	YES	30	M	DO	DO	5.5	132	NONE
	26	KOVACS	DAVID		1 "	DO	DO	DO	NO	YES	25	M	AMERICAN	U.S.A.	5.5	155	NONE
	27	WILLIAMS	WINSTON		1 MONTH	BELL BOY	DO	DO	NO	YES	17	M	IRISH	BRITISH	5.10½	162	NONE
	28	DE BOCK	MARTIN		30 YEARS	BUTCHER	DO	DO	NO	YES	50	M	DUTCH	HOLLAND	5.8	180	NONE
	29	PINNICK	CHARLES		25 "	BEDROOM STWD	DO	DO	NO	YES	45	M	ENGLISH	BRITISH	5.6	135	NONE
	30	HILL	FREDERICK		25 "	CHIEF STEWARD	DO	DO	NO	YES	42	M	DO	DO	5.7	225	NONE

Line FURNESS PRINCE LINE
Owners FURNESS PRINCE LINES LTD
Local Agents FURNESS PRINCE LINES LTD

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, [redacted] MASTER of the [redacted], do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Alb Steffard
Master, [redacted]

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

_____
Immigrant Inspector

[redacted]

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

49

Vessel M.S. NORTHERN PRINCE, *arriving at,* NEW YORK, 31ST JULY, *19* 31, *from the port of* BUENOS AIRES ARGENTINA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family Name	(2) NAME IN FULL: Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	STEWARDS DEPARTMENT [CONTINUED]															
SET 3. 1	LEDNER	JOSEPH		22 YEARS	ROAST COOK	18TH JUNE	NEW YORK	NO	YES	40	M	GERMAN	GERMANY	5.7	138	NONE
2	LUYT	DICK		4 "	ASST STEWARD	19 DO	DO	NO	YES	26	M	DUTCH	HOLLAND	6.4	200	NONE
3	WILSON	DAVID		8 YEARS	DO	20TH JUNE	DO	NO	YES	24	M	SCOTCH	BRITISH	5.11	135	NONE
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

AMERICAN CONSULATE GENERAL,
Buenos Aires, Argentina. No.——
SEEN
For the journey to the United States
VIA Brazil & Principal Ports
Hugh Leeby Fox
American Vice Consul.
Date JUL 18 1931
Service No. 3063
Fee $2.00 equal to $4.60 m/n. rgt. paper pesos

AMERICAN CONSULATE GENERAL
BUENOS AIRES, ARGENTINA
JUL 18 1931
THIS LIST IN —five— SHEETS
BEARS —123— NAMES LISTED
AS MEMBERS OF THE CREW,
INCLUDING THE MASTER.
Hugh Leeby Fox
HUGH CORBY FOX
American Vice Consul

AMERICAN CONSULATE,
SANTOS, BRAZIL.
JUL 17 1931
(NO CHANGES IN CREW AT SANTOS)

Line FURNESS PRINCE LINE
Owners FURNESS PRINCE LINES LTD
Local Agents FURNESS PRINCE LINES LTD

14—1849

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, [redacted] of the [redacted], do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

A B to Sheppard
Master [redacted]

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

_____
Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

ORIGINAL

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 6

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

50

Vessel "NORTHERN PRINCE", *arriving at* NEW YORK, 31ST. JULY, *1931., from the port of* PORT OF SPAIN, TRINIDAD, B.W.I.

14—1240

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		OLIVER	MASCALIN	10 MTHS	SAILOR	26.7.31	TRINIDAD	NO	YES	21	MALE	WEST INDIAN	BRITISH	5'11"	145	NONE	
2		SAUNDERS	PETER	18 YRS	SAILOR	26.7.31	TRINIDAD	NO	YES	33	MALE	WEST INDIAN	BRITISH	5'8"	140	NONE	
3		MARTINEZ	JUAN	18 YRS	SAILOR	26.7.31	TRINIDAD	NO	YES	47	MALE	WEST INDIAN	DUTCH	5'7"	147	NONE	
4		ARRINDELL	WILLIAM	24 YRS	SAILOR	26.7.31	TRINIDAD	NO	YES	50	MALE	WEST INDIAN	BRITISH	5'9"	147	NONE	
5		~~BIBBY~~	~~JOSEPH~~	~~15 YRS~~	~~SAILOR~~	~~26.7.31~~	~~TRINIDAD~~	~~NO~~	~~YES~~	~~32~~	~~MALE~~	~~WEST INDIAN~~	~~BRITISH~~	~~5'11"~~	~~145~~	~~NONE~~	Sailed to Jam
6		MOUTTET	DENIS	15 YRS	PEGGY	26.7.31	TRINIDAD	NO	YES	17	MALE	WEST INDIAN	BRITISH	5'9"	136	NONE	
7		BENNETT	ARTHUR	27 YRS	SAILOR	26.7.31	TRINIDAD	NO	YES	46	MALE	WEST INDIAN	BRITISH	5 6"	144	NONE	
8		HAYNES	KENNETH	7 YRS	SAILOR	26.7.31	TRINIDAD	NO	YES	22	MALE	WEST INDIAN	BRITISH	6 2"	150	NONE	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Chief Officer
Asst Purser

AMERICAN CONSULATE No. 909
at Port of Spain, Trinidad, B.W.I.
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
via
Vice Consul
Date July 28, 1931
(The validity of this visa expires twelve months from this date, provided the passport itself continues to be valid for that period.)

AMERICAN CONSULATE TRINIDAD & TOBAGO

Crew List - No fee

Line
Owners
Local Agents
14—1240

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

7-31-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ALFRED BAYARD W. SHEPPARD, *of the* BRITISH M.S. NORTHERN PRINCE, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

A B Sheppard
Master, [redacted]

Sworn to before me this 31 *day of* July, 193[illegible]

[illegible]
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1249

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

6

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, M.Dr. Hans Kiokton, Surgeon of the SS. „Albert Ballin" sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Kiokton
Surgeon.

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

at New York City.

A. Pennell
Inspr
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oath)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If the surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX DEPOSITED				EXEMPT FROM HEAD TAX						TOTAL PASSENGERS
		S. I.	U. S. Immig.	Temp. Stay	In Transit	U. S. Citz.	Diplo. Parts	Reg. of U.S.A. Ports	In Transit Parts	Under 16 Accd.		
1st CABIN					6	86	1					101
CABIN	8									3		√√3
2nd CABIN					√145					9		191
TOURIST 3rd CLASS	84				1 7√					14		√4√
3rd CLASS	108	1										
TOTAL	√00	1			58 303	1						

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	15	86	101
Cabin			
2nd Cabin			
Tourist 3rd	108	1√	√√3
3rd Class	119	7√	19√
Total	√4√	303	√√5

1 mail clerk Del
2 US mail clerk NY
1 Stewardess Del

Hamburg American Line

Albert Ballin

51

aw 7-31-31

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

NON IMMIGRANT AND TRANSIT PASSENGERS

List No. 6.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. Albert Ballin* . Passengers sailing from Cherbourg, July 24th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSIT 53N174	von Beckerath	Herbert	45	3	M	S	University Professor	yes	German 1-2614	yes	Germany	German	Germany	Crefeld	M.I. 502	Cologne (Germany)	June 29th 1931	Germany	Bonn
2								7/31/1931 Ile Caillaudet 12.20 pm Lond												
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

24

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—488

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

NON IMMIGRANT AND TRANSIT PASSENGERS

List No. 6.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, July 31st, 1931

52

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See note for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported and when and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien has ticket to return to country from which he came, or has sufficient money for that purpose in his own possession	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Mother: Mrs.Maria von Beckerath, Bethovenstr.36 Bonn (Germany)	Germany	Bonn	no	Institut of Politics Williams-town(Mass)	yes	yes	1927	New York City	Institut of Politics Williamstown (Mass.)	yes	about 2 months	no	no	no	no	no	no	no	good	no	6	6	fair	blond	grey	none
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Kurt Masohke, Chief Officer, of the SS. "Albert Ballin", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out words not applicable)

Kurt Masohke.
Chief Officer.

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

at New York City.

W. T. Powell
Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 3 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relatives or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

53

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, M.Dr. Hans Kickton, Surgeon of the SS. „Albert Ballin" sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

D. Kickton
Surgeon.

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

at New York City.

W. C. Pennell
Immigrant Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

11—

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 5.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "ALBERT BALLIN". Passengers sailing from SOUTHAMPTON, JULY 24, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
	4/c 219/64													03-08						
1		GARDNER	MARJORIE SI (1st Fol. Manif.)	16	05	F	S	Schoolgirl	Yes	English	Yes	British	English	Denmark	Copenhagen	290	N.I. 240 3/2 London P.	7/15/31	England	Ascot
2	TRANSIT 5334775	SOLMAN	HARRY	47	10	M	M	Lace Manfr.	Yes	English	Yes	British	English	02-15 England	Tiverton	W. 277	N.I. 3W 3/2 London B	July 15,1931	England	London
3								7/31/1931 J. Baisueder Insp.												
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

25

3

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—481

X

List No. 5.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

54

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, JULY 31st, 19 31.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether other paid for such passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he comes after temporary visit to United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Race (or people, or nationality, or tribe, or race and language, as regarded by immigration law, as stated)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether a person who advocates or teaches the unlawful destruction of property	Whether alien had been previously deported from any part of the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?													Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Aunt - Mrs. Smallwood, Hill House, Harrow Weald Middlesex.	N.Y.	New York	Yes	Father	Yes	Yes	1927 1929	N.Y.	Mother - Mrs. Edith Gardner, 299, Park Avenue, New York.	Yes	Summer Holiday abt. 3 months	No		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	dark	dark	Brown	none
2	Kate Solman, 136, Ladbroke Road, London. W.11.	Eng.	London	No	Self	Yes	Yes	1930	N.Y. left Aug.'30	No - staying Hotel Gotham, New York	Yes	Under 60 days	No		No	No	No	No	No	No	Good	No	6	-	Fair	Grey	Grey	none
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Exit to 8-1-32 File No. 29219/642

Heathcote Inc. 106 W. 32 St N.Y.C.

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Kurt Maschke, Chief Officer, of the SS. „Albert Ballin" ..., from Hamburg ..., do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike whether Master, First, or Second Officer)

Chief Officer.

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

at New York City.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

55

I, M.Dr. Hans Kickton, Surgeon of the SS. „Albert Ballin" (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Kickton
Surgeon.

Sworn to before me this 31st day of July, 19 31

at New York City.

W E Pownall
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—630

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List Post-Manifest.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "ALBERT BALLIN", Passengers sailing from HAMBURG, July 23rd, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	DIPLOMAT Ausw. Dienst	Vogel	Johannes	46	9	M	M	Post-inspector	yes	german english french 7/31/1931	yes	German	German	Germany	Bockau	730	Hamburg	May 12th, 1931	Germany	Hamburg
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

26

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

• Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List Post Manifest.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

56

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK CITY, July 31st, 1931.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ves to persons or of disbelievers in or opposition to organized government, or of members of or affiliated with any organization entertaining such disbelief (for text of law, see below)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property (for full text of this question see below)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported from U.S.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	wife: Else Vogel, Altona-Blankenese, Hasenhöhe 113.	Germ.	Hamburg	yes	German Governm.	-	yes	several times	N.Y.	c/o. General Post Office, New York, N.Y.	yes	5 days	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	bl.	blue	none
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—600

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Kurt Maschke, Chief Officer, of the SS. „Albert Ballin" , from Hamburg , do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Kurschke.

Chief Officer.

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

at New York City.

W. C. Pearsall

Immigration Officer.

14—499

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

57

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, M.Dr. Hans Kickton, Surgeon of the SS. „Albert Ballin", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by ..." as the case may be)
do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Kickton
Surgeon.

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

at New York City.

A. Pennell
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 4. (CANADA)
R.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "ALBERT BALLIN". *Passengers sailing from* Hamburg, July 23rd, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exception claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1	TRANSIT 539779	Darwin ✓	Paul	27	✓	m	m	broker	yes	1-2614 English	yes	British	British	04-80 Canada	Montreal	N 80 (Wien)	Dsw 3/3/31	s a	80 Canada	Montreal	X
2								7/31/1931 Sailed 12 Noon													
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24							27														
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

34—621

List No. 4.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

58

Arriving at Port of New York, July 31st, 1931. (CANADA)

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid by any person, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, church, State, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether alien had been previously deported from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes / No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether going to join a relative or friend in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	brother:Theodor Darwin London,8 Andakeystr.	Can.	Montreal	yes	self	100	yes	1931	NY.	own home: Montreal,Que. 4063 Vendome Ave	in transit to Canada			no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	br	br	none
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Kurt Maschke, Chief Officer, of the SS. „Albert Ballin" (Strike whether Master, First, or Second Officer), from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chief Officer.

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

at New York City.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

59

I, M.Dr. Hans Kiokton, Surgeon of the SS. „Albert Ballin" sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by certain steamer," as the case may be)
do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Kiokton
Surgeon.

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

at New York City.

A. C. Pearsall
Inspr.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No.3. Returning Resident Aliens

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

Sa.

S. S. "ALBERT BALLIN". *Passengers sailing from* HAMBURG, July 23rd, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		~~Lange~~	~~Karl Heinz~~	28		m	s	merchant	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Bremen	~~App.718788~~ ~~T13664~~	Washington, RP.	5/1/31	U.S.A.	Dallas	
2		Mann	Friedrich	52		m	s	Pianist	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Bielefeld	App.685499 685957 725576	Washington, RP.	1/31/31	U.S.A.	New York	
3		Thoma	Meinrad Fred	32		m	m	engineer	"	"	"	Switzld.	"	Germany	Todtnau	" 721328	" "	5/23/31	"	Fitchburg	
4		"	Magda	28		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Reutlingen	" 683753 679578	" "	1/23/31	"	"	
5	U.S.Cit.	"	Hans Michael	1		m	s	child	no	none	no	U.S.Passport 339645.		Washington, Jan.31st 1931.							
6		Hayder	Karl	38		m	m	clerk	yes	German	yes	Austria	German	Austria	Gloeckl-berg	App.711728 707262	Washington, RP.	4/22/31	U.S.A.	Newark	
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26				28																	
27																					
28																					
29																					
30																					

8-12

1-26-14

1-26-14

1-26-14

999 ext. Ft.Toburg 4/12/1930

7/31/1931 L'Baileador 12 30 pm
Insp.

No.1. Karl-Heinz Lange: not on board.

3

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

Purser.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—421

List No. 3.

RETURNING RESIDENT ALIENS. The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

60

Arriving at Port of NEW YORK, July 31st, 1931.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by other person, or by transportation, society, employer, public, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether able to read	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character (See 5 of contract labor laws and Par. 2 and 3 of act May 26, 1924)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported from any part of United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes	If yes—Year or period of years	If yes—Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	~~Father:Carl Lange,Bremen, Parkalle 139.~~	~~Tex.~~	~~Dallas~~	~~yes~~	~~self~~	~~25~~	~~yes~~	~~1930/1~~	~~Tex.~~	~~c/o Simpson,Lange & Co.Inc. Dallas,Texas.~~	~~no~~	~~perm.~~	~~yes~~	no	no	no	no	no	no	good	no	~~5~~	~~7~~	~~fair~~	~~br.~~	~~blue~~	~~none~~
2	Broth.Theophil Mann, Bichfeld i/W.	NY.	New York	yes	self	100	yes	1931	NY.	acc.:Henry Goldmann,NewYork, 37 Room 1908.501-5thAve.NYC.	no	perm	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	bld.	blue	none
3	Father:Rudolf Thoma, Todtnau,Baden.	Mass.	Fitchburg	"	"	500	"	1926/31	Mass.	own home:Fitchburg,Mass. 400 Highland ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	6	-	"	black	br.	"
4	"	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bl.	blue	"
5	"	"	"	"	"	)	"			"																	
6	Father:Karl Hayder,Troppau Staatsbahnguertel 30.	NJ.	Newark	yes	self	25	yes	1920/31	NJ.	own home:Newark,NJ. 507 So. 17 str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	fair	br.	br.	none
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—600

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Kurt Maschke, Chief Officer, *of the* SS. „AlbertBallin" *, from* H a m b u r g *, do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* five *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(Chief) *Officer.*

Sworn to before me this 31st *day of* J u l y *, 19*31.

at New York City.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

61

I, M.Dr. Hans Kickton, Surgeon of the SS. "Albert Ballin", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by persons thereof," as the case may be)
do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Kickton
Surgeon.

Sworn to before me this 31st day of July, 19 31

at New York City.

A. C. Pearsall
Im. Insp.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No.2.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

Sa. 1.1

S. S. "ALBERT BALLIN". Passengers sailing from HAMBURG, July 23rd, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Wochats	Georg	29		m	m	merchant	yes	German 1-36th	yes	Germany	German	Germany	Leipzig	App.698540 DO 694180	Washington, DC	3/23/31	U.S.A. Germany 99	New York
2		"	Elfriede	23		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	08-12 20-12	"	No.7265	Berlin Q	7/6/31	Germany 12	Leipzig
3									7/31/1931 S.S. Calladia Insp. 12 30 pm											
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

29

7

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—200

List No. 2.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

62

Arriving at Port of NEW YORK, July 31st, 1931.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for passage, whether paid by him or by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States Government or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or assisted, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported under any law	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes—Year or period of years	If yes—Where?		Whether alien intends to remain a citizen of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Mother:Anna Wochatz,Leipzig, Hotel Rheinischer Hof.	NY.	New York	yes	self	25	yes	1926/31	NY.	own home:New York,NY. 250 W. 30 street.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	bld.	br.	none
2	moth.i/l. -"-	"	"	"	"	25	"	1930	"	husbd. -"-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—220

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Kurt Maschke, Chief Officer, of the SS. „Albert Ballin" , from Hamburg , do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chief Officer.

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

at New York City.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abrussi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

63

I, M.Dr. Hans Kiokton, Surgeon of the SS. „Albert Ballin" (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Kiokton
Surgeon.

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

at New York City.

W. Pennell
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 1. NON IMMIGRANT PASSENGERS.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

Se. S. S. "ALBERT BALLIN". Passengers sailing from HAMBURG, July 23rd, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1	TRANSIT 534771	Gardner	Williams Hall Campbell	46		m	div.	private	yes	English 1-24-14	yes	England	English	03 15 England	Hove	2772	London NI	10/6/30	15 England	London	
2	TRANSIT	Heits	Hellmuth	29		m	s	director	"	German 1-24-14	"	Rouman.	German	02-3 Roumania	Muehlbach	138	Zuerich NI	11/1/30	Switzerland	Zuerich	
3	TRANSIT	Sprinsels Dr.	Frans	33		m	m	mercht.	"	1-24-14	"	Cssl.	"	03-06 Cssl.	Prag	342	Prag NI	6/2/31	06 Cssl.	Prag	
4		Schmid	Gustav A.	44		m	m	merchant	"	English 1-24-14	"	Switzer-land	"	02-26 Switzerland	St.Gallen	185	Zuerich NI	1/29/31	Switzerland	Walzenhausen	
5									7/31/1931 L'Allemagne Dampf 12 pm												
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

30

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—421

List No. 1.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

NON IMMIGRANT PASSENGERS.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, July 31st, 1931.

64

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to reach final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid the passage, whether paid by relatives, whether paid by other persons, or by whom furnished, stating in each case name, address, and relationship, if any, if any)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether alien intends to remain in the United States permanently?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any prior offer, promise, agreement, or solicitation to perform labor in the United States	Whether alien has been previously deported and, if so, when?	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes—Year or period of years	If yes—Where?		Whether alien intends to remain in the United States permanently? (Yes or No)	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	sister:Mrs.Smallroad,Hell House,Harrow Weald,England.	Engl.	London	yes	self	1000	yes	Oct. 1930	NY.	Mother:Edith Gardner,299 Park Ave.,New York,NY.	yes	59 days	no	no	no	no	no	no	no	good	no	6	-	fair	bld.	grey	none
2	own home: Zuerich, Brunnaustr.15	Swits.	Zuerich	"	"	3000	"	1930	NY.	busfrds.Campbell Wording & Goodwin,New York,NY.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	"	blck	br	"
3	wife:Mrs.Sprinzels, Prag,Truehla utka 9	Czsl.	Prag	"	"	2000	no	no	no	busfrds.Cal.Packing Corp. San Francisco,Cal.Cal.St.	"	2-X Months	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	11	"	dbl.	bl	"
4	wife: Emmy Schmid,Walsenhausen,App.A/Rhein	Swits	Walsenhausen	"	"	300	yes	1931	NY.	busfriends: Schmid & Hess, 71 Union Sqre.New York,NY.	"	X-4 months	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	11	"	br.	br.	"
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—888

(1) Crew List

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Kurt Maschke, Chief Officer, of the SS. „Albert Ballin" (State whether Master, First, or Second Officer), from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chief Officer.

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

at New York City.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relatives or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number C.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

65

S. S. ALBERT BALLIN Sailing from CHERBOURG, JULY 24TH 1931, 192, Arriving at Port of NEW YORK JULY 31ST 1931, 192

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Risner	Mathilde	66		F	W		U.S.P.383315 Wash'ton D.C.May 16th 1931	54 Cornell Ave. Yonkers N.Y.
2	Clark	Dorothy S.	44		F	S	March 25th 1887 Boston Mass.	U.S.P.365335 Wash'ton D.C.Apr.21st 1931	3750 Sheridan Rd.Chicago Ill.
3	Goldstein	Isodore	48	9	M	M	December 9th 1881 New York City	U.S.P.42220 Wash'ton D.C.May 10th 1929	1060 Park Ave. N.Y.City
4	Kats	Emile	62	8	M	M		U.S.P.221586 Wash'ton D.C.May 3rd 1930	36 W.37th Str. N.Y.City
5	Kats	Rebecca	55	10	F	M	October 10th 1875 Brooklyn N.Y.	---do---	---do---
6	Rosenthal	Henry	66	10	M	M	August 29th 1864 Cincinnati Ohio.	U.S.P.353959 Wash'ton D.C.Mar.27th 1931	22 E. 12th Str. Cincinnati Ohio.
7	Wilson	Jennie	67	9	F	S	October 30th 1863 Lee Mass.	U.S.P.I29994 Wash'ton D.C.Sept.30th 1929	89 Summit Ave.Winthrop Mass.
8	Widmer	John	39		M	M		U.S.P.321149 Wash'ton D.C.Oct.21st 1930	Cedar Rapids Iowa
9	Lowenhaupt	Jesse	62	7	M	M	January 29th 1869 Mt.Vernon Ind.	U.S.P.376065 Wash'ton D.C.May 7th 1931	160 N. La Salle Str.Chicago Ill.
10	Lowenhaupt	Leonore	55	8	F	M	December 6th 1875 Chicago Ill.	U.S.P.376065 Wash'ton D.C.May 7th 1931	---do---
11	Karlsruher	Philip	55	9	M	M	October 10th 1875 Brooklyn N.Y.	U.S.P.I85059 Wash'ton D.C.Mar.28th 1930	1389 Carroll Str.Brooklyn N.Y.
12	Karlsruher	Evelyn	53	11	F	M	August 10th 1877 N.Y.City	---do---	---do---
13	Oelhaf	Karl	59		M	M		U.S.P.353212 Wash'ton D.C.Mar.26th 1931	154 Leonia Ave.,Leonia,N.J.
14	Oelhaf	Mary	58	8	F	M	March 30th 1873 N.Y.City	---do---	---do---
15	Hedstrom	Olof N.	55		M	M		U.S.P.37II28 Wash'ton D.C.Apr.30th 1931	406 No.Jefferson Hartford City Ind
16	Hedstrom	Ernestine	50		F	M	October 29th 1880 Mt.Victory Ohio.	---do---	---do---
17	Hedstrom	Olof H.	22		M	S	June 23rd 1909 Hartford City Ind.	U.S.P.363668 Wash'ton D.C.Apr.17th 1931	---do---
18	Neisel	William	63		M	M		U.S.P.46769 Wash'ton D.C.May 11th 1929	61 Greenway South Forest Hills N.Y.
19	Neisel	Clara Louise	46	7	F	M	December 24th 1884 New York City	U.S.P.46826 Wash'ton D.C.May 14th 1929	---do---
20	Birkenhauer	Frederick	42	11	M	M	August 16th 1888 Newark N.J.	U.S.P.395689 Wash'ton D.C.June 2nd 1931	1060 Broad Str. Newark N.J.
21	Hirsch	Joseph	59		M	S		U.S.P.216366 " Apr. 30th,1930	54 Cornell Ave. Yonkers N.Y.
22	Towner	Frank	40	8	M	M	November 13th 1890 Chicago Ill.	U.S.P.265242 " June 6th, 1930	I320 No.State Str. Chicago Ill.
23	Towner	Sarah	36		F	M	18th July 1895 Chicago Ill.	---do---	---do---
24	Towner	Jacquelin	12	5	F	S	April 29th 1919 Chicago Ill.	---do---	---do---
25	Pascal	Joseph	41	4	M	M		extended Vienna (Austria) Sept.3rd 1930 U.S.P.632I8I Wash'ton D.C.Sept.6th 1928	29 Wabon Str. Boston Mass.
26	Pascal	Charlotte	28	3	F	M	April 12th 1903 Boston Mass.	---do---	---do---
27	Heinrich	Milton	39		M	M	February 11th 1892 N.Y.City	U.S.P.358810 Wash'ton D.C.Apr.8th 1931	960 Grand Concourt Bronx N.Y.
28	Barrett	William B. C.	38		M	M	Novemb.26th,1892. Brooklyn, N.Y.	U.S.P. 227 Cologne, Decemb.19th, 1929	Hotel Commodore, 42nd Street New York, N.Y.
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—688

Form 639
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number B.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "ALBERT BALLIN" *Sailing from* SOUTHAMPTON, JULY 24, 1931 *Arriving at Port of* NEW YORK, JULY 31st, 1931.

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	BRANDON	HARRY	31		M	M		Brooklyn, N.Y. Dec. 1925. U.S.P. No. 95148.	1270, Broadway, New York.
2	BRANDON	RUTH	29		F	M	June 15, 1902. New York, N.Y.	" " "	" " "
3	BROOKE	WILLIAM W.	52	8	M	M	Sept.28, 1878. Woodbiery, N.J.	" " 392477. May 27, 1931.	915, Arc C. Bayonne, N.J.
4	CAREY	MICHAEL J.	56	10	M	S	Aug. 8, 1874. Quincey, Mass.	" " 380034. May 12, 1931.	28, Bridge St., Quincey, Mass.
5	ABBOTT	PERCY J.	43		M	M	Oct. 23, 1887. Fort Atkinson, Wis.	" " 111513. July 31, 1929. Ren'd.May 28,1931.	Mt. Kesco, New York.
6	ABBOTT	ELIZABETH C.	36		F	M	Dec. 4, 1896. Fort Worth, Texas.	" " 536. Aug. 2, 1929. Re'nd.May 28,1931.	" "
7	FREEMAN	HOVEY T.	37		M	M	July 15, 1894. Winchester, Mass.	" " 388626. May 22, 1931.	45, Hazard Ave., Providence, Rd.
8	FREEMAN	MARJORIE(Mrs)	37		F	M	Mar. 6, 1894. Chester, Penn.	" " " " " "	" " "
9	FRITZ	J. DUDLEY	30		M	S	Feb. 19,1901. Jersey City, N.J.	" " 373843. May 8, 1931.	8622, Bay Pkwy, Brooklyn, N.Y.
10	HERBERT	FELIX	84		M	M		Nat'd. through Father. U.S.P. " 2499. Apr. 30, 1931.	18, Payan St., West Warwick, R.I.
11	HERBERT	VIRGINIA	56		F	M	June 11, 1875. Ware, Mass.	" " " " " "	" " "
12	MALLON	ALFRED E.	38	11	M	M	Sept.11, 1892. Minneapolis, Min.	" " 376725. May 17, 1931.	1721, W.Lake st., Mpls. Minn.
13	MALZMAN	DAVID	34	2	M	S	May 27, 1897. New York, N.Y.	" " 371941. Apr.30, 1931.	5500 15th Ave., Brooklyn, N.Y.
14	MAYNE	JOHN L.	44	8	M	M		City Hall, Chicago, Oct. 1901. U.S.P. No. 5756. June 24, 1931.	2000 Lincoln Park West, Chicago, Ill.
15	MAYNE	MAUDE O.	38	10	F	M	Aug. 4, 1892. Edgewood, Ill.	" " " " " "	" "
16	RECHLIN	EDWARD H.	46	8	M	M	Oct. 5, 1884. Cleveland, Ohio.	" " 226043. May 7, 1930.	151, E.92 St., New York City, N.Y.
17	ROBINSON	GRACE C.	52	7	F	M	Dec. 27,1879. Louisville, Ky.	" " 915 London/Engl. 7/19/29	1192, Park Ave., New York City, N.Y.
18	ROTHSCHILD	FELIX	35	10	M	M	Sept.17,1895. West Point, virginia.	" " 364866. Apr.20, 1931.	2404, Ken Oak Road, Baltimore, Md.
19	ROTHSCHILD	CONSTANCE A.	29	8	F	M	Apr. 23,1902. Mt.Vernon, N.Y.	" " " " " "	" " "
20	SALINGER	CONRAD	29	11	M	S	Aug.30, 1902. Brookline, Mass.	" " 381173. May 13, 1931.	320 E.42nd St., New York City.
21	SCHIFFMANN	DORA	31		F	S	Apr. 21,1900. New York City, N.Y.	" " 360000. Apr.10, 1931.	521, Fifth Ave., N.Y.C.
22	WATTLES	GURDON	28	8	M	S	Oct.14, 1901. Buffalo, N.Y.	" " 2812 New York,NY. 7/6/31	40, Wall st., N.Y. City.
23	WEISS	MORRIS J.	41	10	M	S	Aug. 21,1889. New York City, N.Y.	" " 392475. May 27, 1931.	734, Arc C. Bayonne, N.J.
24	GILBERT	WILLIAM M.	52	10	M	M	Aug.24,1879. Monmouth, Ill.	" " 345749 Mar 4,1931	Drew Forest, Madison.
25	GILBERT	HARRIET H.	54	10	F	M	Aug. 2,1877. Portland, Maine	" " " " " "	"
26	GILBERT	HARRIET V.	15	2	F	S	May 26,1916. Malden, Mass.	" " " " " "	"
27	GILBERT	HARMON H.	21	2	M	S	Apr.21,1910. Sangus, Mass.	" " 361270 Wash'ton 4/14/31	"
28	GILBERT	GEORGE G.	19	10	M	S	Sept.16,1912. Malden, Mass.	" " 361269 " "	"
29	KRAUSS	RUTH B.	15	10	F	S	Dec. 5,1916. Chatham, N.Y.	" " 343771 " 2/24/31.	Chatham, N.Y. Box 166, Homestead Rd.
30									

Mar Feb 29 yrs
Wife Son

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—

Form 629
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number A.

Sa.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

67

S. S. "ALBERT BALLIN" Sailing from HAMBURG, July 23rd, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, July 31st, 1931.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Moritz	Adolf, Gustav	79		m	wid		U.S.P.21295, Wash. 4/23/29	Minneapolis, Minn. c/o Curtis Hotel.
2	Neulandt	Ernst H.	70		m	s		" 197762, Wash. 4/12/30	Walker Valley, Ulster County, N.Y.
3	Masse	Ella P.	55		f	wid.	Cairo, Ill. 11/23/1876	" 381569, " 5/14/31	New York, NY., Hotel Wellington.
4	Stopf	Karl Alwin	65		m	m		" 283796, " 6/26/30	St. Paul, Minn., 389 Dayton Ave.
5	"	Caroline	35		f	m		" " " "	"
6	Tatnall	Samuel A.	58		m	m	Wilmington, Delaw. 5/23/1873	" 382845, " 5/15/31	Germantown-Philadelphia, Pa. 503 Hausterry Str.
7	"	Helen A.	61		f	m	Salem, NJ. 8/26/1869	" " " "	"
8	Hilliard	Mrs. J. Bernard	77		f	wid.	Salem, N.J., May 13th, 1854.	" 392025 " 5/27/31	Salem, NJ., 109 Broadway.
9	Hormel	August	62		m	wid.		" 344811, Wash. 2/28/31	Hudson Heights, NJ. 116 Fulton ave.
10	Goldschmidt	Manfred N.	49		m	m	South Norwalk, Conn. 6/7/1882	" 383581, " 5/16/31	Larchmont, NY., 15 Monroe Ave.
11	Renton	Helen	65		f	wid.	South Haven, Mich. 11/27/1865	" 7500, " 6/3/30	Gloucester, Mass.
12	"	Elizabeth	28		f	s	Kohala, Hawaii, 2/19/1903	" 7501, " "	Honolulu, Hawaii, c/o Hawaiian Imat Co.
13	Naegeli	Arnold Edward	27		m	s	Gibbon, Minn. 11/19/1903	" 361077, " 4/13/31	St. Paul, Minn., St. Paul Hotel.
14	Biedermann	August	74		m	m		" 16494 " 4/18/29	Brooklyn, NY. 1303 Carrollstr.
15	"	Wilhelmine	61		f	m	Brooklyn, NY. 9/19/69	" "	"
16	Grady	Hugh	60		m	m	Iowa City, Ia. 10/6/70	" 198847 " 4/14/30	New York, NY. 376 Riverside Drive
17	"	Cecilia	38		f	m	Tiffin, Oh. 12/27/92	" "	"
18	Schulze	William	65		m	m		" 238853 " 5/16/30	Chicago, Ills. 1209 Aston St.
19	Wheeler	Bancroft	32		m	m	Worcester, Mass. 6/6/99	" 393977 " 5/29/31	Worcester, Mass. 12 Chestnutstr.
20	"	Mary	30		f	m	North Adams, Mass. Nov. 1900	" "	"
21	Donigan	Forrest	46		m	m	Orono, Maine, 2/12/85	" 313883 " 9/17/30	Brookline, Mass. 751 Washingtonst.
22	"	Laura	41		f	m	Superior, Mich. 3/12/90	" 225580 " 5/7/30	"
23	Keyser	Adolph	35		m	m	New York, NY. 10/9/95	" 177627 " 3/17/30	New York, NY. 55 W. 35th St.
24	"	Sydell	32		f	m	" 3/6/99	" "	"
25	Thomas	Millard	23		m	s	Seneca Falls, NY. 2/16/08	" 639858 " 10/5/28	Seneca Falls, NY. 260 Fallstr.
26	Levy	Edward	26		m	s	New York, NY. 4/27/05	" 127731 " 9/20/29	Brooklyn, NY. 1562 Ocean Ave
27	Traube	Doris	65		f	s		" 98076 " 7/5/29	Brooklyn, NY. 2514 Ave J.
28	Levison	Bernard	79		m	wd		" 367964 " 4/25/31	New York, NY. 43 W. 24th St.
29									
30									

Mar Schutzmeier
11 60 am Stay

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 626
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number Post-Manifest.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

68

S. S. " ALBERT BALLIN " Sailing from HAMBURG, July 23rd, 1921, Arriving at Port of NEW YORK, July 31st, 1921.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
NOT COUNTED								U.S.Dist.Court Boston,Mass.June 1903.	
1	Kilcup	Harry S.	51	✓	M	S		U.S.P. 645 Wash'ton, Aug.15th,1929	306 Lenox Rd.,Brooklyn,N.Y.
NOT COUNTED									
2	Mackin	James	45	6	M	S	New York, N.Y., February 5th, 1886.	U.S.P.3964. Mar.20th, 1929	West Englewood, N.J.
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Mar Feldmes
11vo ans J Lang

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, M.Dr. Hans Kickton, Surgeon of the SS. „Albert Ballin" sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Kickton
Surgeon.

Sworn to before me this 31st day of July, 1931.

at New York City.

W. Pearsall
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

69

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 509 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 8.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "ALBERT BALLIN". Passengers sailing from SOUTHAMPTON, JULY 24., 1921.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country	City or town, State, Province or District	
1	TRANSIT 500180	MALLIS	JAMES E.	31	9	M	S	Missionary	Yes	English	Yes	British	Scotch	Convor Nilgiri Dist. S. India		Pp. 335	London	16/7/31		England	London	
2	TRANSIT 500179	MAZELY	HUGH GORDON	27	2	M	S	Secretary	Yes	English	Yes	British	W.Indian	Trinidad B.W.I.	Pt.of Spain	Pp. 56	London	7/22/31		Trinidad	Pt.of Spain	
3	TRANSIT 500174	SCHUSTER	ARETIN	43	2	M	M	Manfr.	Yes	Eng.Fr.Ger	Yes	German	German	Germany	Grumbach	N.I. 11 717644	Stuttgart	7/8/31		Germany	Pforzheim	
4		VAN VOORHIS	DOROTHY M	46	10	F	M	H'wife.	Yes	English	Yes	British	British	England	Tipton	RP 713720	New York	May 2 '31		U.S.A.	Newark	
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

List 8.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, JULY 31st, 1931.

70

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether other cash passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, church, city, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Race or people (nationality, or people or tribe to which he belongs)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining such a belief (See question 23)	Whether coming for an immoral purpose	Whether coming under contract or agreement to perform labor	Whether in possession of a ticket or sufficient money to pay transportation to his destination	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure														Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Alex Mallis, 84, High St., Perthshire, Scotland.		Can.	Toronto		Ceylon & India Gen. Mission London.	Yes	No	-	-	-	Friend David McNaughton, ~~100~~, Oak Park, Illinois	Yes	Under 60 days		153	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Fair	Blue	Small mole on cheek
2	Mr. Gordon Mazely, 83, Woodford St. Pt. of Spain.		Trinidad Port of Spain		Yes	Self	Yes	No	-	-	-	Uncle Mr. J. E. Blessing, 731, Quincy St. Brooklyn, N.Y.	Yes	"	"	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Brown	Grey	nil
3	Mrs. A. Schuster, Pforzheim, Germany.		Ger.	Pforzheim	Yes	Self	Yes	No	-	-	-	Travelling on business, Latham Hotel, New York.	Yes	2 mos.		No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	11	Fr.	Dark	Grey	Nil
4	Husband - G.H. Van Voorhis, 104 Mt. Pleasant Ave., Newark, N.J.		N.J.	Newark	Yes	Sugband	Yes	Yes	10	to June 1931	Newark	Husband - G.H. Van Voorhis 104, Mt. Pleasant Ave., Newark, N.J.	Returning home			No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Red	Blue	Nil
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Kurt Maschke, Chief Officer, of the SS. „Albert Ballin" (State whether Master, First, or Second Officer), from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Kurt Maschke.

Chief Officer.

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

at New York City.

W E Pownall

Immigration Officer.

11—28

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend ilving in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, M.Dr. Hans Kiekton, Surgeon of the SS. „Albert Ballin" sailing therewith (Here whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by overseas thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Kiekton
Surgeon.

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

at New York City.

W. Parsell
Examining
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500C
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No.1. RETURNING RESIDENT ALIENS

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

Sa.

S. S. " ALBERT BALLIN " Passengers sailing from HAMBURG, July 23rd, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix: number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Geyer	Auguste	35		f	s	cook	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Wald- Ulversleim	App.694126 689524RP.	Wash.	3/10/31		U.S.A.	Brooklyn
2		Lierzer	Alois	49		m	s	mechanic	"	"	"	Austria	"	Austria	Bisdorf	" 689745 " 687128	"	3/2/31		"	New York
3		Michaelsen	Annie	29		f	s	h/hold	"	"	"	Germany	"	Germany	Hamburg	" 698303 " 694377	"	3/23/31		"	College Point
4		Bastke	Irma	30		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Wilhelms-burg	" 673118 " 665892	"	11/21/30		"	Jersey City
5	U.S.C.	"	Sigrid	--	11	f	s		U.S.Citizen, Born in Jersey City, NJ. August 18th 1930.												
6		Loewenberg	Georg	48		m	m	merchant	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Berlin	App.714604 709917RP.	Wash.	4/28/31		U.S.A.	New York
7		Loewenberg von Kutzleben	Marta Henny	38		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Engen Muenster	" 714606 " 709915	"	"		"	"
8		von Kutzleben	Henny	31		f	m	"	"	"	"	"	"	"	Neu-muenster	" 686896 " 682670	"	2/7/31		"	"
9		Kschiwan	Ida	52		f	m	"	"	"	"	"	"	"	Zeulen-roda	" 714385 " 709469	"	4/27/31		"	Grantwood
10		Schmidtke	Anna Maria	38		f	m	"	"	"	"	"	"	"	Neuhof	" 694162 " 689465	"	3/10/31		"	Mt.Vernon
11		Kueppers	William	24		m	m	salesman	"	"	"	"	"	"	Aachen	" 696972 " 693067	"	3/19/31		"	Flushing
12		"	Marie	30		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Ditters-wind	" 696971 " 692206	"	3/18/31		"	"
13		Huebner	Christian	32		m	s	merchant	"	"	"	"	"	"	Koehringen	" 688587 " 684064	"	2/16/31		"	Brooklyn
14		Menck	Lucia	31		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Hermsdorf	" 702631 " 698032	"	4/1/31		"	Astoria
15		Schrempf	Elisabeth	33		f	m	"	"	"	"	"	"	"	Chemnitz	" 702856 " 699203	"	4/3/31		"	Great Neck,NY.
16	U.S.C.	"	Josef	36		m	m	cook	U.S.Passport 353994, Washington, 3/27/31.												
17		Voigt	Henry	32		m	s	cook	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Schwaan	App.695780 691474RP.	Wash.	3/16/31		U.S.A.	Brooklyn
18		Nestler	Paul	38		m	m	foreman	"	"	"	"	"	"	Cornsdorf	" 697073 " 693113	"	3/19/31		"	GreenLane
19	U.S.C.	"	Helene	39		f	m	h/wife	U.S.Passport 351171, Wash. 3/20/1931. Born in Philadelphia,Pa. 9/25/1892.												
20		Aschehaug	Elisabeth	31		f	s	architect	yes	Norweg.	yes	Norway	Scandinav.	Norway	Nawik	App.715334 710840RP.	Wash.	4/29/31		U.S.A.	New York
21		Heuer	Elisabeth	29		f	m	h/wife	yes	German	"	Germany	German	Germany	Hamburg	" 686739 " 682433	"	2/6/31		"	Flushing
22		Haeussler	Louise	18		f	s	d.servt.	"	"	"	"	"	"	Uhingen	" 690100 " 685739	"	2/24/31		"	Newark
23		Westphal	Ida	28		f	s	"	"	"	"	"	"	"	Hermanns-thal	" 718111 " 714338	"	5/8/31		"	New York
24		Knoedel	Klara	31		f	s	h/hold	"	"	"	"	"	"	Geislingen	" 687734 " 683372	"	2/18/31		"	Bronx,NY.
25		Stimmel	Erich	45		m	s	drawer	"	"	"	"	"	"	Plauen	" 704377 " 703137	"	4/13/31		"	West Newyork
26		Drobil	Johanna	32		f	div.	portrai-tist	"	"	"	"	Austria	"	Paris	" 673082 " 670528	"	12/4/30		"	New York
27		Weber	Maria	24		f	s	h/hold	"	"	"	"	Germany	"	Tresper	" 581510 " 578716	"	3/27/30		"	Chicago
28		Mueller	Margarethe	32		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Nuernberg	" 688880 " 684108	"	3/16/31		"	New York
29		Schweitzer	Carl Friedr.	35		m	m	farmer	"	"	"	"	"	"	Kochen-dorf	" 663240 " 657289	"	10/20/30		"	Elizabeth
30		Liese	Elsie	28		f	s	h/hold	"	"	"	"	"	"	Hamburg	" 711513 " 706978	"	4/21/31		"	New York

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

List No.1.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

RETURNING RESIDENT ALIENS.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

72

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, July 31st, 1931.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for such passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, State, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such disbelief in or opposition to organized government, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, by or in behalf of any person or company in the United States	Whether polygamist	Whether admitted and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure														Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Moth.Sophie Geyer,Mainz, Neutorstr.8.	--	NY.	Brooklyn	yes	SELF	100	yes	1925/31	NY.	5/28	own home:Brooklyn,NY. 570 Wilson ave.	no	mt.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	br.	blue	none
2	sist.Josefa Ehgattner,Dt.-Landsberg,"Solo"Fabrik.	--	"	"	"	"	3000	"	1913/31	"	5/23	own home:New York,NY. 508 E. 79 Str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	br.	"
3	Fath.Johannes Michaelsen, Hamburg,Fuhlsbuettelerstr.264.	--	NY.	College Point	"	"	100	"	1928/31	"	May 1931	Brother:Hans Michaelsen, College Point,N.Y.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bl.	grey	"
4	Father:W.Nagel,Harburg-Wilhelmsburg,Im Busch 68.	--	NJ.	Jersey City	"	s.col.23.	25	"	1929/30	NJ.	12/11	husbd.Jul.Bastke,Jersey city,NJ. 344 Ogden Ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	"
5												Fath. -"-																		
6	br.i/l.Karl Wiedemaier, Freiburg,Sautierstr.48.	--	NY.	NewYork	yes	self	50	yes	1927/31	NY.	June 1931	acq.K.Frazer,NewYork,NY. 18 W. 27th str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	fair	bld.	blue	none
7	"	--	"	"	"	"	50	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"
8	Father:Franz Stein,Neumuenster,Louisenstr.30.	--	"	"	"	"	50	"	"	"	April 1931	husbd.Wolfgang v.Kutzleben NewYork,NY.150 E.91 str.	no	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"
9	acq.:Heinrich Gruess, Osterode o/Harz.	--	"	Grantwood	"	"	100	"	1910/31	"	5/14	own home:Grantwood,NY. 716 West End ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	grey	"
10	friend:Mrs.Zessner,Berlin Kopenhagener Str.72.	--	"	Mount Vernon	"	"	50	"	1928/31	"		husbd.Curt Schmidtke,Mount Vernon,NY.161 S.11 ave.	no	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	dbl.	"	"
11	aunt:Hub.Kahlen,Aachen, Peterstr.128.	--	N.Y	Flushing	"	"	50	"	1926/31	"		sister:Kaethe Kleinhubert Flushing,NY.189-11,43 Rd	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	bld.	br.	"
12	"	--	NY.	Flushing	"	"	50	"	1923/31	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	-	"	br.	grey	"
13	Fath.Friedr.Huebner,Moehringen,Vaihingerstr.72.	--	NY.	Brooklyn	"	"	25	"	1926/31	"	4/1	aunt:Louise Rothaermel, 1305Bushwik Ave.Brooklyn, NY.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bld.	blue	"
14	Fath.Emil Reinhold,Strausberg,Neuhaus n/Sonneberg.	--	"	Astoria	"	s.col.23.	25	"	1921/31	"		husbd.Herm.Menck,Astoria, LI.,NY.,2835-34th str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"
15	Moth.Hulda Maschke,Chemnitz,Clausstr.63.	--	NY.	Great Neck	"	self	100	"	1925/31	"	5/13	husbd.Josef Schrempf,Beach Road 5,Great Neck,NY.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br.	blue	"
16												own home: -"-																		
17	father:Heinrich Voigt, Wiendorf,B.No.7.	--	NY.	Brooklyn	yes	self	100	yes	1924/31	NY.	5/28	own home:Brooklyn,NY. Carlton Ave.	no	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	fair	dbl.	blue	none
18	Mother:Anna Nestler, Gornsdorf/Sa.,No.28c.2.	--	Pa.	Green Lane	yes	"	25	"	1926/31	Pa.		own home: Green Lane,Pa.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	dark	grey	"
19												own home:Green Lane,Pa.																		
20	Fath.Ing.Aschehaug,Nordstrand,86 Solweien.	--	NY.	NewYork	yes	self	50	yes	1927/31	NY.		own home:New York,NY. 116 W. 74 str.	no	mt	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	bld.	blue	none
21	Broth.Willy Wollm,Hamburg, Hohenfelderstieg 6.	--	"	Flushing	"	"	25	"	1927/31	"	4/2	own home:Flushing,LI.,NY. 98 Ulm Str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	black	br.	"
22	Gr.moth.Margarete Heidke, Uhingen,Kirchstr.5.	--	NJ.	Newark	no	"	50	"	1926/31	NJ.		Father:Jacob Haeussler, Newark,NJ.737 South 18Str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	"	br.	blue	"
23	Moth.Anna Westphal,Hermannsthal,Kr.Kamin.	--	NY.	NewYork	yes	"	25	"	1925/31	NY.	5/14	acq.:Mr.Pontio,Hotel Latham NewYork,NY.,28 Str.5th ave.	no	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bld.	"	"
24	Fath.Gustav Knoedel,Geislingen/Steige,Roemerstr.11.	--	"	Bronx	"	"	50	"	1928/31	"	March 1931	Broth.Karl Knoedel,207 E. 158 str.,Bronx,NY.	no	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"
25	sist.Martha Oebsner,Plauen Theumaer Str.10.	--	NJ.	West New York	"	"	1000	"	1921/31	NJ.		own home:West New York, NJ.,679 Monroe Place.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	br.	br.	"
26	Uncle:L.Becker,Pforzheim, Uebenius Str.1.	--	NY.	NewYork	"	"	200	"	1903/21, 1930/31	NY.		acq.:Rudolf Lesch,329 W. 87 str.,New York,NY.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bl.	blue	"
27	Fath.Heinrich Weber, Trepper, Hundsg.43.	--	Ill.	Chicago	no	"	35	"	1923/31	Ill.	5/17	aunt:Klara Reus,Chicago, Ill.,10722 Ave.S.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	-	"	br.	br.	"
28	Fath.Andreas Geiger,Nuernberg,Geeleinsbuehlstr.6.	--	NY.	NewYork	yes	"	25	"	"	NY.	5/5	husbd.Georg Mueller,590 Sedgwick Blvd.New York,NY.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"
29	wife:Elise Schweitzer, Kochendorf,Muehlstr.8.	--	NJ.	Elizabeth	"	"	50	"	1923/30	NJ.	12/7	own home:Elizabeth,NJ. 1024 Kilsyth Rd.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dbr.	"	"
30	Father:Mr.Liese,Hamburg, Antonistr.5.	--	NY.	NewYork	"	"	100	"	1924/31	NY.		own home:New York,NY. 225 W. 69 str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dark	grey	"

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—888

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Kurt Maschke, Chief Officer, of the SS. „Albert Ballin" (Strike out whether Master, First, or Second Officer), from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chief Officer.

Sworn to before me this 31st day of July, 19 31

at New York City.

Immigration Officer.

14—600

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, M.Dr. Hans Kickton, Surgeon of the SS. „Albert Ballin", sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-eight in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Kickton
Surgeon.

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

at New York City.

W. Pownall
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 506C
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No.2. NON IMMIGRANT PASSENGERS.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. " ALBERT BALLIN " *Passengers sailing from* HAMBURG, July 23rd, *19* 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix: number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Fanghaenel	Marie	69	✓	f	m	h/wife	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Goettingen	sect.3(2) 832 NIV.	Hamburg	6/29/31		Germany	Hamburg
2	TRANSIT	Widenhorn	Lampert	60	✓	m	wid.	physician	"	"	"	"	"	"	Sipplingen	422 "	Stuttgart	6/22/31		"	Freiburg
3		Appel	Hedwig	34	✓	f	wid.	h/hold	"	"	"	"	"	"	Frankfurt	75 "	Breslau	6/19/31	VL232/611	"	Beuthen
4	TRANSIT	Constantinescu	Elise	31	✓	f	s	Professor	"	Rumanian French,	"	Rumania	Rumanian	Rumania	Jibou	1578/94 NIV.	Bucharest	6/30/31		Rumania	Bucharest
5		Weil	Karoline	45	✓	f	s	private	"	German	"	Germany	German	Germany	Steinsfurt	375 NIV.	Stuttgart	5/6/31	VL242/651	Germany	Steinsfurt
6		Brinkmann	Luise	55	✓	f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Bielefeld-Vierentrup	1443/4"	Koeln	7/9/31	VL232/574	"	Guetersloh
7	TRANSIT	Sleumer	Albert	54	✓	m	s	Dr.theol	"	"	"	"	"	"	Osnabrueck	22 "	"	7/10/31		"	Bad Godesberg
8		Pruegl	Karoline	49	✓	f	wid.	h/hold	"	"	"	"	"	"	Barsinghausen	1369 "	Hamburg	6/29/31	VL232/602	"	Hamburg
9	TRANSIT	Wahrmund	Ludwig	70	✓	m	m	University Prof.	"	"	"	Czl.	"	Austria	Wien	46 "	"	7/21/31		Czl.	Prag
10		Ehrlich	Helene	49	✓	f	m	h/wife	"	"	"	Germany	"	Poland	Warschau	5 "	"	7/1/31	VL 232/662	Germany	Hamburg
11	TRANSIT	Massow	Georg	33	✓	m	s	manufact.	"	"	"	"	"	Germany	Bertelsdorf	3 "	Breslau	7/6/31		"	Lauban
12	TRANSIT	Ladenberger	Emilie	37	✓	f	s	nurse	"	"	"	"	"	"	Neustadt a/H.	2113 "	Frankfurt	6/29/31		"	Zweibruecken
13	TRANSIT	Paraschvescu-Balaceann	Constantin	38	✓	m	s	lawyer	"	Ruman.	"	Rumania	Rumanian	Rumania Sarat	Sarat	1856/21,	Bucarest	7/13/31		Rumania	Bucarest
14	TRANSIT	Baumecker	Dr. Otto	33	✓	m	s	"	"	German	"	Germany	German	Germany	Berlin	503 NIV.	Koeln	6/30/31		Germany	Hamm
15	TRANSIT	Draeger	Franz	49	✓	m	m	Governmt official	"	"	"	"	"	"	Podejuech	2977 "	Berlin	7/20/31		"	Treptow
16	TRANSIT	Goersmeyer	Maria	37	✓	f	s	teacher	"	"	"	"	"	"	Ruetten	498 "	Koeln	7/23/31		"	Duesseldorf
17	TRANSIT	Hornung	Fritz	31	✓	m	s	merchant	"	"	"	"	"	Switzld.	Buenningen	381 "	Stuttgart	5/13/31	VL242/162	"	Freiburg
18	TRANSIT	Lemberger	Arthur	44	✓	m	m	judge	"	"	"	"	"	Germany	Stuttgart	424 "	"	6/23/31		"	Stuttgart
19	TRANSIT	Scheuba	Dr. Oskar	41	✓	m	s	Governmt. official	"	"	"	Austria	"	Austria	Schwanenstadt	543 "	Wien	6/10/31		Austria	Linz
20	TRANSIT	Schreiber	Dr. Franz	57	✓	m	m	"	"	"	"	"	"	Czl.	Niederwald	520 "	"	5/28/31		"	Linz
21	TRANSIT	von Zwierlein	Johannes	24	✓	m	s	student	"	"	"	Germany	"	Germany	Gera	6 "	Muenchen	7/10/31		Germany	Gera
22		Waldeck	Emma	51		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Geesthacht	11 "	Hamburg	7/3/31		"	Bergedorf
23		Buhre	Hermann	20	✓	m	s	merchant	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Altona	823 "	Hamburg	6/26/31	VL232/669	Germany	Altona
24		Gerhard	Anna-Maria	66	✓	f	wid.	h/hold	"	"	"	"	"	"	Pfaffenbeck	14 "	Koeln	7/7/31	VL232/601	"	Koblenz
25		Voss	Frieda	55	✓	f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Zwickau	10 "	Leipzig	7/10/31		"	Halle
26	TRANSIT	Spanne	Grete	27	✓	f	s	h/hold	"	"	"	Denmark	Scandinav.	"	Berlin	10 "	Copenhagen	7/6/31		Chile	Rancagua
27																					
28		Brinkmann	Bruno	36	✓	m	m	artist	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Berlin	2779 NIV.	Berlin	7/8/31	166/319	Germany	Berlin
29		"	Waltraut	25	✓	f	m	"	"	"	"	"	"	"	"	" "	" B	"	166/319	"	"
30		Schmidt	Mathilde	18	✓	f	s	"	"	"	"	"	"	"	Beckun	2783 "	" B	"	237/644	"	"

No.27: vacant.
No.22. Waldeck, not on board.

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

Purser.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

NON IMMIGRANT PASSENGERS.

List No. 2.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, July 31st, 1931.

74

16	17	18			19	20	21	22				23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid by the passenger, whether cash or by draft, express order, money order, or otherwise)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist					Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure												Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	husbd.Otto Panghaenel, Hamburg,Eckernförderstr.21.	NY.	GERM.	Hamburg	yes	s.col.23.	25	no	no	no	no	son i/L.Oswald Schmidt, 4509 Barnes ave.NewYork, NY.	yes	6mo.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	br.	grey	none
2	acq.:Paula Merker, Freiburg,Kreuzstr.25.	"	Germ.	Freiburg	no	self	500	"	"	"	"	son i/l.Otto Meisel,Fairtax Rd.29,Milton-Boston, Mass.	"	8 w.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	6	-	"	grey	"	"
3	Broth.Fred Baumgartel,Frankfurt/Main,Hochstr.30.	NY.	"	Beuthen	yes	"	100	"	"	"	"	friend:Mathilde Fechheimer New York,NY.,37W.72 str.	yes	6mo.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Ext. to 7-31-33	5	3	"	dbr.	dbr.	File No. 99232/641
4	Fath.Constanti Constanno, Jibea(Arges),Rumania.	"	Rum.	Bucharest	yes	"	25	"	"	"	"	address:New York,NY. Hotel Wellington.	"	2wk.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	8	10	"	dark	br.	"
5	uncle:Samuel Weil,Steinsfurt,Hauptstrasse.	"	Germ.	Philadelphia Steinsfurt	yes	"	50	"	"	"	"	sist.Mrs.Charles Vogt, 7039 Lincoln Drive, Philadelphia,Pa.	"	6mo.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Ext. to 7-31-32	5	4	"	bld.	grey	File No. 99232/651
6	husbd.Julius Brinkmann, Guetersloh,Berlinerstr.127.	"	Germ.	Guetersloh	yes	"	200	"	"	"	"	daught.Walda Burhagice, Astoria,LI.,NY Astoria Ave 31-11	"	6	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Ext. to 7-31-32	5	6	"	"	"	File No. 99232/654
7	niece:Maria Ammermann,Bad Godesberg,Aug.Victoriastr. 32.	"	"	Bad Godesberg	"	"	100	"	"	"	"	addr.Leo House,New York, NY.,330 W.23 str.	"	3-4 wks.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	br.	br.	"
8	sister:Sophie Merz,Frankfurt,Ruesselsheim.Str.12.	"	"	Hamburg	"	"	500	"	"	"	"	sister:Dora Wahl,MontVern N.Y.,35 Courtland.	"	6mo.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Ext. to 7-31-32	5	8	"	grey	blue	File No. 99232/602
9	wife:Mrs.Wahrmund, Prag VII.1313.	"	Czk.	Prag	"	"	100	"	"	"	"	Hamburg-American Line, 39 B'way,New York,NY.	"	13d.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	6	1	"	"	"	"
10	husbd.Nathan Ehrlich,Hamburg,St.Benediotstr.21.	"	Ext. to 7-1-32 Germ.	Hamburg	"	File No. 99232/963 s.col.23.	50	yes	1919/20	Cal.	7/20 1920	Broth.Sim Freund,LosAngeles,Cal.514 So.Westlake.	"	3mo.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br.	"	"
11	Father:Mr.Massow,Lauban, Neuestr.1.	"	"	Lauban	"	self	500	no	no	no	no	Hamburg-American Line,39 Broadway,NewYork,NY.	"	3wk.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	11	"	dark	grey	"
12	Moth.Franziska Ladenberger Zweibruecken,Ixheimerst.114	"	"	Zwei bruecken	no	s.col.23.	50	"	"	"	"	Broth.Heinr.Ladenberger, Nanuet,NY.Roekl Co.Box47.	"	6wk.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	br.	grey	"
13	mother:Sevastia,Paraschivescu R.-Sarat,Roumania	"	Rum.	Bucarest	yes	self	150	"	"	"	"	address:c/o Hotel Wellington,New York,NY.	"	2wk.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	br.	"
14	Fath.Dr.Baumecker,Berlin, Koepenickerstr.123.	"	Germ.	Hamm	"	"	30	"	"	"	"	Hamburg-American Line, 39 B'way,NewYork,NY.	"	3-4 wks.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	"	bld.	grey	"
15	wife:Marie Draeger, Treptow i/Pommern.	"	"	Treptow	"	"	100	"	"	"	"	"	"	3wk.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"
16	Broth.Josef Goersmeyer, Duesseldorf,Bolkerstr.7.	"	"	Duesseldorf	"	"	200	"	"	"	"	"	"	6wk.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"
17	sister:Gertrud Hornung, Freiburg,Kartaeuserstr.33.	"	"	Freiburg	"	"	100	"	"	"	"	"	"	2wk. 3wk.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	dbl.	grey	"
18	wife:Emma Lemberger,Stuttgart,Urbanstr.42.	"	"	Stuttgart	"	"	250	"	"	"	"	"	"	2wk. 59d.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	dbr.	br.	"
19	sister:Mizzi Scheuba, Linz a/D. Austria	"	Austr.	Linz	"	"	150	"	"	"	"	"	"	14d.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	br.	grey	"
20	wife:Johanna Schreiber, Linz,Schuetzenstr.18.	"	"	"	"	"	200	"	"	"	"	"	"	14d.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	grey	blue	"
21	Fath.Baron Freih.v.Zwirlein Gera,Hohenlohestr.3.	"	Germ.	Gera	"	"	200	"	"	"	"	"	"	4wk.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	6	-	"	dbr.	br.	"
22	husbd.Mr.Waldeck,Bergedorf,Grossestr.21.	"	"	Bergedorf	yes	s.col.23.	5	"	"	"	"	daught.Hilde Karle,167 Willis Ave.New York,NY.	"	6mo.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dark	grey	"
23	Father:Herm.Buhre,Altona, Moltkestr.246.	NY	Germ	Altona	yes	self	400 800	no	no	no	no	acq.:Paul Bartlett,Chicago,Ill.,The Seneco.	yes	6mo.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	Ext. to 7-31-32 no	5	10	fair	bld.	blue	File No. 99232/647 none
24	daught.Gertrude Wegehenkel Koblenz,Loehrrondell 2b.	"	"	Koblenz	"	s.col.23.	25	"	"	"	"	daught.Mrs.Robert Good Weehawken,NJ.464Park ave.	"	6mo.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	Ext. to 7-31-32 File No. 99232/631
25	husbd.Richard Voss,Halle, Weissenhalsring 1b.	"	"	Halle	"	self	100	"	"	"	"	son:Hans Voss,Chicago, Ill.,6912 Nashland Ave.	"	6mo.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	dbl.	grey	"
26	Fath.Cl.Schmidt,Saxogade, 111,Copenhagen,Denmark.	"	Chile	Rancagua	"	"	50	yes	1928	Cal.		Braden Copper Co. Rancagua,Chile.	In transit to Chile.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	br.	"
27																														
28	Moth.Amanda Brinkmann, Berlin,Schwedterstr.45.	NY.	Germ.	Berlin	yes	self	250	yes	1929/30	NY.	10/4	addr.Wirth & Harmid,1560 B'way,New York,NY.	yes	6mo.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	bld.	blue	none
29	"	"	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	6mo.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"
30	Father:Ludwig Schmidt,Berlin,Schliemannstr.41.	"	"	"	"	"	25	no	no	no	no	"	"	6mo.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	grey	"

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—699

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Kurt Maschke, Chief Officer, *of the* SS. „Albert Ballin" *, from* Hamburg *, do*
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* twenty-eight *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Chief *Officer.*

Sworn to before me this 31st *day of* July *, 1931*

at New York City.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 3 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1907, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, M.Dr. Hans Kickton, Surgeon of the SS. „Albert Ballin", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, seventeen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

75

Dr. Kickton
Surgeon.

Sworn to before me this 31st day of July, 1931.

at New York City.

U.S. Ronald
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 586 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 3.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

T.-A./Sa.

S. S. " ALBERT BALLIN " Passengers sailing from HAMBURG, July 23rd, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued: Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	City or town, State, Province or District	
1		Recht	Zofie	24		f	m	h/wife	yes	1-2643 German	yes	Germany	German	20-06-9 Czl.	Hormice	1469QIV.	Hamburg	4/8/31		12 Germany	Hamburg	
2		Schaal	Rudolf Joseph	26		m	m	architect	"	"	"	"	"	05-12 Germany	Pfrondorf	App.713032 708477RP.	Wash.	4/24/31		99 U.S.A.	Oakland	
3		"	Sofie	23		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	20-	Tuebingen	21820QIV.	Stuttgart	7/13/31		12 Germany	Tuebingen	
4		Kubon	Maria	32		f	s	governess	"	"	"	"	"	08-	Freystadt	1 NQIV.	4-B Berlin	7/1/31		99 U.S.A.	New York	
5		Dehler	Elsa	28		f	mm	h/wife	"	"	"	none	"	06-	Thalmannsfeld	9 "	4-A Stuttgart	7/14/31		12 Germany	Lautersheim	
6	U. S. CIT.	"	Edward	31		m	m	electric.	U.S.Passport 372936, Wash. May 2nd 1931.							U.S.C						
7		Spallholtz	Minna	45		f	m	h/wife	yes	1-2643 German	yes	Germany	German	06-12 Germany	Harburg	242NQIV.	4-A Hamburg	6/5/31		12 Germany	Harburg	
8		Steck	Klara	23		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	20-	Moehringen	21839QIV.	Stuttgart	7/25/31		"	Moehringen	
9		Reinhold	Margot	23		f	m	"	"	"	"	"	"	06-	Hamburg	255NQIV.	4-A Hamburg	6/25/31		"	Hamburg	
10	U. S. CIT.	"	Eric	29		m	m	U.S.Passport 3209, Washington, 4/2/1929.								U.S.C						
11		Liebermann	Jakob	36		m	m	forwarding agent	yes	1-2643 German	yes	Czl.	Hebrew	20-06-9 Czl.	Dolho	914 QIV.	Prag	5/26/31		06 Czl.	Svaljava	
12	U. S. CIT.	"	Fannie	28		f	m			U.S.Passport 309267, Wash. 8/28/1930.						U.S.C						
13		Pilz	Elisabeth	23		f	m	h/wife	yes	1-2643 German	yes	Germany	German	06-12 Germany	Brandenburg	381 NQIV.	4-A Berlin	5/21/31		12 Germany	Haidemuehl	
14		Spiecker	Ruth	21		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	20-12 Latvia	Riga	119 QIV.	Q "	7/21/31		12 Germany	Berlin	
15		"	Siegfried W.	34		m	m	merchant	"	"	"	"	"	08-12 Germany	Muelheim	App.692138 687406RP.	Wash.	3/3/31		99 U.S.A.	New York	
16		~~Wieg~~	~~Heins~~	~~9~~		~~m~~	~~s~~	~~pupil~~	"	"	"	"	"	"	~~Bergedorf~~	~~15641QIV.~~	~~Hamburg~~	~~7/2/31~~		~~Germany~~	~~Bergedorf~~	
17		Schleyer	Gottfried	32		m	m	shoemaker	yes	1-2643 German	yes	Germany	German	25-12 Germany	Ballinghausen	2 NQIV.	4-A Stuttgart	7/6/31		12 Germany	Ballinghausen	
18		Liebing	Helene	16		f	s	h/hold	"	"	"	"	"	07-12	Muenchen	16 "	4-A Berlin	7/9/31		12 "	Leipzig	
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

39

Mon. to Bremen Aug 2 25 Pr

No. 16. Wieg, Heins not on board.

2

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

WCP
Purser.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—630

List No. 3.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

T.-A.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

76

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, July 31st, 19 31.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether else paid in full by passenger, whether he has in his possession less than $50, and by what person or firm or corporation, and by whom purchased, if prepaid)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether in possession of ticket to final destination	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character	Whether coming for an unlawful purpose	Whether ever before refused admission to the United States	Whether ever before deported from any place	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				If Yes— Yes No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure														Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Mother:A.Hoyer,Niendorf n/Hamburg,im Gehoelz.	--	NY.	Pearl River	yes	s.col.23.	50	no	no	no	no	husbd.Hans Recht,c/oHadeler,Pearl River,N.Y.	no	pmt.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	br.	grey	none
2	Fath.Johannes Schaal, Tuebingen,Keplerstr.6.	--	Cal.	Oakland	no	self	25	yes	1928/31	,Cal.	5/21	own home:Oakland,Cal. 1933-5th ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	dbr.	br.	"
3	"	--	"	"	"	"	25	no	no	no	no	husbd. "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bl.	grey	"
4	Mother:Anna Kubon,Pinneberg,Kirchhofsweg.	--	NY.	Jamaica	yes	"	550	yes	1925/30	,NY.	12/4.	Broth.Alfred Kubon,9075-179 Str.Jamaica,LI.,NY.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"
5	Fath.Konrad Kramer,Lautersheim,Pfarrhaus.	--	NY.	Brooklyn	"	"	100	no	no	no	no	husbd.Edward Dehler,705 Knickerbocker ave.Brooklyn NY.	no	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bl.	br.	"
6																														
7	Broth.Ferdinand Havemann, Wilhelmsburg-Kirchdorf.	--	NY.	Lg.Isld. City	yes	s.col.23	25	no	no	no	no	own home: " husbd,Adolph Spallholtz Long Island City,NY.2594-42 str.	no	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	fair	dbl.	blue	none
8	sister:Alma Steck,Moehringen, z.Anker.	--	NY.	Rockaway Beach	"	"	50	"	"	"	"	husbd.August Steck,Rockaway Beach,NY.151Beach 81ST.	no	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bl.	grey	"
9	Fath.Emil Menck,Hamburg, Berthastr.4.	--	"	Astoria	"	"	25	"	"	"	"	husbd.Eric Reinhold,2835-34 Str.,Astoria,NY.	no	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	dbl.	"	"
10																														
11	Father:Joel Liebermann, Svaljava,Czl.	--	NY.	Brooklyn	yes	s.col.23.	50	no	no	no	no	own home: -"- wife:Fannie Liebermann, Brooklyn,NY.747Blake ave.	no	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	fair	br.	grey	none
12																														
13	Father:Paul Neumann,Haidemuehl,Kr.Spremberg.	--	NY.	Saratoga Springs	yes	s.col.23	25	no	no	no	no	own home: -"- husbd.Arthur Pilz,Saratoga Springs,NY.Clinton St.	no	pmt.	yes	no	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	fair	dbl.	grey	none
14	Fath.Fritz v.Buchholz, Prenzlau,Triftstr.33.	--	"	NewYork	"	"	100	"	"	"	"	husbd.Siegfried Spiecker NewYork,NY.140Liberty St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	br.	"
15	Moth.Elisabeth Spiecker, Berlin,Hohenzoll.Damm 37.	--	"	"	"	self	150	yes	1925/31	,NY.	14 March 1931	Afram Trading Corp.140 Liberty St.NewYork,NY.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	6	2	"	"	blue	"
16	~~Gr.moth.Emma Waldeck, Bergedorf,Crossestr.21.~~	~~"	"	"	"	s.col.23.~~	~~5~~	~~"~~	~~1923/6~~	~~,Ill.~~	~~1926~~	~~Mother:Hilde Karle,167 Willis ave. NewYork,NY.~~	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	"	"	bld.	grey	"
17	sister:Ida Bauer, Ballinghausen.	--	Pa.	Philadelphia	yes	self	25	yes	1928/9,	Pa.	6/29.	wife:Blanche Schlever Philadelphia,Pa.1401 N. 28 str.	no	pmt	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	nd	5	6	fair	Wld	blue	none
18	aunt:Marg.Liebing,Leipzig, Breitenfelderstr.17.	--	Pa.	Villansva	"	"	25	no	no	Adm. to	no	Moth.Hildegard Liebing, c/o Mrs.Tayler,Villansva Pa.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br.	br.	"
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—600

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Kurt Manchke, Chief Officer, *of the* SS. „Albert Ballin" *, from* Hamburg *, do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* seventeen *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(State whether Master, First, or Second Officer)

Chief Officer.

Sworn to before me this 31st *day of* July *, 19* 31

at New York City.

Immigration Officer.

16—420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, M.Dr. Hans Kickton, Surgeon of the SS. „Albert Ballin" sailing therewith (State whether "herewith," "before," "hereafter," or "employed by" or "master thereof," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Kickton
Surgeon.

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

at New York City.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 4. NOT INSPECTED PASSENGERS.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

Sa.

S. S. " ALBERT BALLIN " *Passengers sailing from* HAMBURG, July 23rd, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Anstaett	Clary	27		f	m	h/wife	yes	German	yes	Switzld.	German	Switzld.	Listal	06-36 Sect. 4 NQIV.	Basel	7/2/31		36 Switzld.	Basel
2	U. S. Cit.	"	Emil	35		m	m	mechinist		U.S.Passport 42954 Washington, May 11th 1928.				U.S. Citizen							
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

E. Hardwick Inspector
JUL 31 1931

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—630

List No. 4.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

NOT INSPECTED PASSENGERS.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, July 31st, 19 31.

78

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether she paid by self, parents, husband, wife, or by relatives, whether she has any other person, or by any corporation, society, State, city, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a prostitute	Whether coming for any other immoral purpose	Whether coming under contract or agreement to perform labor	Whether excluded and deported before	Whether arrested and deported	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure														Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Father: Emil Buser, Basel, Lauffenstr. 36.	--	NJ.	Passaic	yes	self	500	no	no	no	no	husbd. Emil Anstaett, 41 Federal Str., Passaic, NJ. 136 Bungen Place own home! -"-	no	pmt.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	bl.	grey	none
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Kurt Maschke, Chief Officer, of the SS. "Albert Ballin" (State whether Master, First, or Second Officer), from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Kurt Maschke
Chief Officer.

Sworn to before me this 31st day of July, 1931
at New York City.

W. C. Pownall
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

79

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, M.Dr. Hans Kickton, Surgeon of the SS. „Albert Ballin", sailing therewith, (State whether German "sailing therewith" or employed by German thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Kickton
Surgeon.

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

at New York City.

W. C. Pearsall
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—68

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 5. * RETURNING RESIDENT ALIENS *
R.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. * ALBERT BALLIN * Passengers sailing from Hamburg, July 23rd, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country	City or town, State, Province or District
1		Henn	Else	28		f	m	h'wife	yes	German	yes	German	German	Germany	Eppstein	App.707320 702819/RP	Wash.	4/11/31		USA.	Queensville
2	U. S. CIT.	"	Arthur	32		m	m	U.S.P. 361343 Wash. 4/14/31.				USC									
3	U. S. CIT.	"	Arthur	4		m	s					US		born: New York,NY. 12/11/26.							
4		von Zastrow	Ella	34		f	m	h'wife	yes	German	yes	German	German	Germany	Barnim	*685994 681920	"	2/5/31		"	Parhills
5		"	Otto	8		m	s	pupil	"	"	"	"	"	"	Berlin	*685993 681921	"	"		"	"
6		Nemecek	Wilhelmine	29		f	s	nurse	"	English	"	Austria	"	Austria	Wien	*703475 698861	"	4/2/31		"	New York
7		Diehl	John	29		m	m	baker	"	"	"	German	"	Germany	Schwedelbach	*701500 698766	"	4/2/31		"	"
8		"	Dina	31		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	Latvia	Frauenburg	*703862 698862	"	"		"	"
9		Gobike	Barbara	52		f	wd	h'hold	"	"	"	"	"	Germany	Hilbach	*548880 544025	"	11/9/29		"	Flint
10		Reimann	Charlotte	29		f	dim.	h'hold	"	English	"	"	"		Freiberg	*424053 421457	"	9/29/28		"	New York
11	U. S. CIT.	"	Ivonne	5		f	s	child	no	"	"	USA BORN	"	USA.	Union City	U.	S.	A.		"	"
12		Schmidt	Lina	26		f	m	h'wife	yes	German	yes	German	"	Germany	Seelbach	*667247 660634	Wash.	11/3/30		"	Cleveland
13	U. S. CIT.	"	Gerhard	1		m	s	child	no	none	no	USA BORN	"	USA.	Cleveland	U. Mar. Serv. S. 3-1930		A.		"	"
14		Duecker	Heinrich	34		m	m	painter	yes	German	yes	German	"	Germany	Friedrichskoog	*693723 689233	Wash.	3/9/31		"	New York
15		"	Maria	24		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Bohl	*693722 689232	"	"		"	"
16		Vick	Wilhelmine	28		f	s	d.servt	"	"	"	"	"	"	Lockstedt	*643113 639412	"	8/6/30		"	Whiting
17		Bolten	Amalie	37		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Essen	*692408 687704	"	3/4/31		"	Jonkers
18		Beier	Konrad	37		m	s	basket maker	"	"	"	"	"	"	Michelau	*673387 667087	"	11/24/30		"	Jamaica
19		Vols	Adolf	34		m	m	[illegible]	"	English	"	"	"	"	Graefenhausen	*684180 678852	"	1/26/31		"	Newark
20		Milke	Wilhelmine	53		f	m	h'wife	"	German	"	none	"	Poland	Perpol	*714137 710618	"	4/29/31		"	Philadelphia
21		Bueffel	Gertrud	30		f	m	"	"	"	"	"	"	Germany	Esslingen	*714380 709718	"	4/27/31		"	Mt.Vernon
22	U. S. CIT.	"	Henry	32		m	m	born: Mt.Vernon,NY. 1/5/99. U.S.P. 373947 Wash. 5/1/31				USC									
23		Heine	Irma	24		f	m	h'wife	yes	German	yes	German	German	Germany	Blankenburg	*714000 709706	"	4/27/31		"	New York
24		Wagener	Gertrud	28		f	wd	h'hold	"	"	"	none	"	"	Schlensensau	*681971 677726	"	1/14/31		"	Newark
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

List No. 5.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

80

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, July 31st, 1931.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid by any person, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether able to read or write some language or dialect	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to procure labor for entry into the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure														Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	father:Adam Tronecker, Oggersheim Mannheimerst.12	—	NY.	Queen Village	yes	self	25	yes	1925/31	NY.	6/5	own home: Queens Village NY.9208 225th St.	no	pmt	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	br	br	none
2																														
3																														
4	father:Dr.Wedel, Neu Barnim	—	NJ.	Parhills	no	"	50	"1927/31	NJ.	3/27		own home: Parhills,NJ.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bld.	bl	"
5	"	—	"	"	"	"	60	"	"	"	"	Just Theobert	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"
6	mother:Kaethe Nemecek, Wien,Schenkendorfgasse 24	—	NY.	NewYork	yes	"	30 ~~100~~ 50	"	1923/31	NY.	5/13	own home: New York,NY. 41 ~~Large Ave~~ Linchmont ave - Westchester	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	bld	bl	"
7	sister:i.l.Luise Diehl, Schwechelbach	—	"	"	"	"	100	"1921/31	"	"		own home: New York,NY. 201 E. 81st St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	"	br	br	"
8	"	—	"	"	"	"	200 ~~40~~	"	"	"		110 North Ave New Rochelle NY	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"
9	acqu.Mr.Kohnert,Charlottenburg,Wallstr.3	—	Mich	Flint	no	"	~~25~~ 35	"1929/30	Mich	1/11		own home: Flint,Mich. 2513 Mulborn Ave	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bld.	bl	"
10	father: Carl Nimmer, Berlin,Pausenstr.7	—	NY.	NewYork	yes	"	200	"1923/28	NY.	10/30		own home: New York,NY. 691 Fifth Ave	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bld.	bl	"
11	"	—	"	"	"	"	)	"	born	"	"	c/o Elizabeth arden Co	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3	4	"	"	"	"
12	father:Hermann Hoof, Seelbach	—	Oh.	Cleveland		"	100	"1927/30	Oh.	12/10		own home: Cleveland,Oh. 1574 E. 86th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bld.	bl	"
13	"	—	"	"	"	"	)	"	"	"	"	Just / Watts	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2	11	"	"	"	"
14	mother:Maria Duecker, Marne,Hafenstr.58	—	NY.	NewYork	"	"	1000	"1929/31	NY.	3/18		own home: New York,NY. 221 E. 89th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	6	-	"	bld	bl	"
15	"	—	"	"	"	"	400 ~~1~~	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"
16	aunt: Doris Ramcke, Altona,Vossenstr.36	—	Ind.	Whiting	"	"	300	"1923/30	Ind.	8/30		aunt:Marie Engelhardt,Av Whiting,Ind.1640 Stanton	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br	br	"
17	cousin:Emilie Schueler, Essen,Riemannstr.17	—	NY.	Jonkers	"	"	50	"1925/31	NY.	4/30		own home: Jonkers,NY. 57 Douglas Ave Just Mass	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	gr	"
18	father:Johann Beier, Michelau 115	—	NY.	Jamaica	"	"	100	"	1925/30	NY.	12/24	own home: Jamaica,NY. 145-29-95th Av	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	br	gr	"
19	father:Wilhelm Volz, Graefenhausen	—	NJ.	Newark	"	"	25 ~~500~~	"	1926/31	NJ.	2/19	own home: Newark,NJ. 463 14th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br	br	"
20	mother:Magdalene Kemp, Targelow	—	Pa.	Philadelphia	no	"	45	"1900/31	Pa.	5/22		own home:Philadelphia,Pa. 138 W.Lippencott Just Carl	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	gr	br	"
21	father:Jacob Glass, Esslingen Urbanstr.165	—	NY.	Mt. Vernon	no	"	50	"1928/31	NY.	5/28		own home: Mt.Vernon,NY. 435 Lokus Str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bld.	br	"
22																														
23	father:Hilmar Buechner, Blankenburg Unt.Sonnenberg	—	NY.	NewYork	yes	"	50	"1927/31	NY.	5/7		own home: New York,NY. 1675 York Ave Just Edgar	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	bld	gr	"
24	father:Heinrich Klaschke Magdeburg,Webelstr.14	—	NJ.	Newark	no	"	60	"1923/31	NJ.	2/12		own home: Newark,NJ. 715 So.15th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bld.	br	"
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Kurt Maschke, Chief Officer, of the SS. „Albert Ballin" , from H a m b u r g , do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chief Officer.

Sworn to before me this 31st day of J u l y , 19 31

at New York City.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 16 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

81

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, M.Dr. Hans Kiekton, Surgeon of the SS. „Albert Ballin" sailing therewith, (State whether German "sailing therewith" or "employed by German Line," as the case may be)
do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Kiekton
Surgeon.

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

at New York City.

H C Pearsall
Im Insp
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Rusniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500C
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 6. " NON IMMIGRANT MANIFEST "

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. " ALBERT BALLIN " . Passengers sailing from Hamburg, July 23rd, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix: number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Henoch	Walter	28		m	m	artist	yes	German	yes	German	German	02-12 Germany	Berlin	2781 NI	Berlin	7/8/31	NL-141-183	12 Germany	Berlin
2		Koerber	Fritz	26		m	s	"	"	"	"	"	"	"	Hannover	2785 "	"	"	7-23-/64	"	"
3		"	Rudi (Brother)	19		m	s	"	"	"	"	"	"	"	"	2787 "	"	"	7-23-/64	"	"
4		Kleiss	Kaethe	51		f	wd	h'hold	"	"	"	"	"	03- "	Alzey	10 "	Stuttgart	9/7/31		"	Heidelberg
5	JRANS[534977	Priemer	Walter	35		m	s	mercht.	"	"	"	"	"	04- "	Dresden	1 "	Dresden	7/2/31		"	Dresden
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

7/31/1931 Philadelphia 2nd pm. Imp

6

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

X

List No. 6.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

82

Arriving at Port of New York, July 31st, 1931. • NON IMMIGRANT MANIFEST •

16	17	18			19	20	21	22				23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for self, passage, whether paid by relative, whether paid by me other person, or by any corporation, society, or public body, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Ever in prison or almshouse, or supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text.)	Whether coming for immoral purposes	Whether married or single	Whether coming under contract or agreement to perform labor	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country whence sailed (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure													Feet	Inches		Hair	Eyes	
	wife:Inge Henoch											bus.frds.Wirth & Harnid,		6														
1	Neukoelln,Ziethenstr.82	NY.	Germ.	Berlin	yes	s.col.23	25	yes	1930	NY.	10/4	New York,NY.1560 Broadway	yes	Mos	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	dbl.	gr	none
2	father:Mr.Koerber,Hannover Limmerstr.80	"	"	"	"	"	25	no	no	no	no	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"
3	"	"	"	"	"	"	25	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"
4	brother:Hermann Fink, Heidelberg Rohrbachstr.48	"	"	Heidel berg	no	self	350	"	"	"	"	aunt:Elly Mackewisch,West Hartford,Conn.201 Mainstr,	"	"	"	"	A.T. # 2-35 6136		"	"	"	"	"	5	7	"	gr	gr	"
5	brother:Hermann Priemer Wiethau Konsumstr.112	"	Peru	Lima	yes	"	50	yes	1931	NY.	4/23	own home: Lima,Peru, Calle Bs.Aires 280	in transit to Peru		"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	gr	"
6																													
7																													
8																													
9																													
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—489

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Kurt Maschke, Chief Officer, of the SS. „Albert Ballin" (State whether Master, First, or Second Officer), from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chief Officer.

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

at New York City.

W C Pennell

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

83

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, M.Dr. Hans Kickton, Surgeon of the SS. „Albert Ballin", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by ..." as the case may be)
do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Kickton
Surgeon.

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

at New York City.

H. Pownall
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500-C
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 7 (CANADA)
R.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. " ALBERT BALLIN " Passengers sailing from Hamburg, July 23rd, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT Jun 13	Gambi	Giovanni	24		m	s	swimmer	yes	Ital.	yes	Italy	North Italian	04-21 Italy	Ravenna	33 NI.	Berlin	7/18/31		21 Italy	Ravenna	X
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

43

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

List No. 7

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

84

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, July 31st, 1931. (CANADA)

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care of insane, or supported by charity? If so, when?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See note, General Instructions, page 2, for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure													Feet	Inches		Hair	Eyes	
	father:Spartaco Gambi											The Canadian Nat.Exhibit.	in transit																	
1	Ravenna Pascholine 7	NY.	Can.	Toronto	no	self	300	no	no	no	no	Toronto,Ont. ✓	to Canada			no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-fair	br	gr	none	
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Kurt Maschke, Chief Officer, of the SS. „Albert Ballin" , from H a m b u r g , do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chief Officer.

Sworn to before me this 31st day of J u l y , 1931

at New York City.

Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

85

I, M.Dr. Hans Kiokton, Surgeon of the SS. „Albert Ballin", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, nine in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Kiokton
Surgeon.

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

at New York City.

W. Parsell
Im. Insp.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—630

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RETURNING RESIDENT ALIENS

List 9.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "Albert Ballin". Passengers sailing from Cherbourg, July 24th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Kieber	Albert	41	✓	M	M	Joiner	yes	German 1-26-14	yes	Germany	German	Germany	Niederhall	Permit No. 680686 Appl. No. 684819	Wash'ton D.C.	January 30th 1931		U.S.A.	New York City
2		Kieber	Frieda	44	✓	F	M	Housewife	yes	German 1-26-14	yes	Germany	German	Germany	Pforzheim	Permit No. 680548 Appl. 684815	Wash'ton D.C.	January 28th 1931		---do-	------do---
3	UNDER 16	Kieber	Meta	12	✓	F	S	Child	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Pforzheim	Permit No. 680547 Appl. 684816	Wash'ton D.C.	January 29th 1931		---do-	------do---
4	UNDER 16	Kieber	Anneliesa	10	✓	F	S	Child	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Pforzheim	Permit No. 680698 Appl. 684820	Wash'ton D.C.	January 30th 1931		---do-	------do---
5		Frenkel	Richard	28	M	M	S	Clerk	yes	German 1-26-14	yes	Germany	German	Germany	Nürnberg	Permit No. 713979 Appl. 719386	Wash'ton D/C.	May 7th 1931		U.S.A.	New York City
6		Schumacher	Eric W.	25	M	M	S	Merchant	yes	German 1-26-14	yes	Germany	German	Germany	Nürnberg	Permit No. 710608 Appl. 715576	Wash'ton D.C.	April 29th 1931		U.S.A.	New York City
7		Salomon	Marta	26	M	F	S	Travelling Compan.	yes	German 1-26-14	yes	Germany	German	Germany	Neuwied	Permit No. 711277 Appl. 716015	Wash'ton D.C.	May 1st 1931		U.S.A.	New York City
8		Katzmann	Arthur	43	✓	M	M	Merchant	yes	German 1-26-14	yes	Germany	German	Germany	Magdeburg	Permit No. 700590 Appl. 705352	Wash'ton D.C.	April 7th 1931		U.S.A.	New York
9		Katzmann	Anne Minna	38	✓	F	M	Housewife	yes	German 1-26-14	yes	Germany	German	Germany	Neuenburg	Permit No. 700634 Appl. 705351	Wash'ton D.C.	April 7th 1931		U.S.A.	New York
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

7/31/1931 J. Caivadias 1st Asst. 1-15 pm

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

List 9.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

RETURNING RESIDENT ALIENS

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

86

Arriving at Port of New York, July 31st, 19 31

16	17	18		19	20	21	22				23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Fee to procure admission, if any, paid by alien or by any person or company in his behalf? If so, by whom?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether excluded and deported while once prior	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State / City or town				If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to become a citizen of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to be a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Father: Mr. Wilhelm Kieber Niedermall (Germany)		New York	yes	self	yes	yes	1926/1931	New York City	1931 2/19	Going Home: 2425 Valentine Ave. New York- Bronx	perma-nently	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	little scar on the for-head
2	Father-in-law: ----------do----------		----do-----	yes	self	yes	yes	-do-	-do-	do	----------do----------	no	-do-	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	blond	brown	none
3	Grand-Father: ----------do----------		-----do----	yes	self	yes	yes	-do-	-do-	do	----------do----------	no	-do-	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	blond	brown	none
4	Grand-Father: ----------do----------		-----do-----	yes	self	yes	yes	--do-	--do-	do	----------do----------	no	-do-	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	4	4	fair	blond	brown	none
5	Father: Mr. David Frenkel, Walzenstr. 9. Nürnberg (Germany)		NewYorkCity	yes	self	$50	yes	1925/1931	New York City	5/28	Going Home: 1078 Victory Blvd. Tompkins-ville S.I. N.Y.	perma-nently	no	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	brown	none
6	Father: Mr. Hans Schumacher Vordere Sterngasse 10, Nürnberg (Germany)		NewYorkCity	yes	self	$35	yes	1926/1931	New York	5/28	Friend: Mr. F. Eddy, 41 Silver Lake Rd. Tompkinsville S.I. N.Y.	perma-nently	yes	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	brown	none
7	Sister: Mrs. Moses, Bahnstr. 1 Neuwied (Germany)		NewYorkCity	yes	self	$25	yes	1927/1931	New York City	5/28	Sister: Mrs. Bertha Laumer 2055 Morris Ave. New York City	perma-nently	no	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	blond	grey	none
8	Mother: Mrs Frida Katzmann 40 Westendstr, Magdeburg (Germany)		New YorkCity	yes	self	yes	yes	1926/1931	New York City	5/14	Going Home: 2317 Brooklyn N.J.	perma-nently	no	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	dark	brown	none
9	Mother-in-law: ----------do----------		-----do----	yes	self	yes	yes	1927/1931	-do-	5/14	----------do----------	perma-nently	no	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	blond	blue	none
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Kurt Maschke, Chief Officer *, of the* SS. „Albert Ballin" *, from* H a m b u r g *, do*
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* nine *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Maschke.

Chief *Officer.*

Sworn to before me this 31st *day of* J u l y *, 1931*

at New York City.

W E Ramsell

Immigration Officer.

14—620

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

Form 630 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number G.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

87

S. S. ALBERT BALLIN *Sailing from* CHERBOURG, JULY 24TH, 1931, *Arriving at Port of* NEW YORK JULY 31ST, 1931

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	~~Goldstein~~	~~Anshel~~	~~44~~		~~M~~	~~S~~		~~U.S.P.254576 Wash'ton D.C.Jan.9th 1930~~	~~540 W. 157th Str. N.Y.City~~
2	Morand	Marius	34		M	M		U.S.P.366921 Wash'ton D.C.Apr.23rd 1931	55 Tremanplace, New York City
3	Morand	Blanche	37		F	M		---do---	---do---
4	Richardson	Florence	25		F	S	October 5th 1905 Berkeley Cal.	U.S.P.6810 Wash'ton D.C.May 10th 1930	111 Southampton Ave. Berkeley Cal.
5	Frohman	Israel	38		M	M		U.S.P.371968 Wash'ton D.C.Apr.30th 1931	176 Warrington Dr.Rochester N.Y.
6	Roeser	Christine	62		F	W	June 23rd 1869 N.Y.City	U.S.P.387200 Wash'ton D.C.May 21st 1931	19008-89th Ave.Hallis L.I.N.Y.
7	Hattemer	Eleanore	57		F	S	June 22nd 1874 N.Y.City	U.S.P.387233 Wash'ton D.C.May 21st 1931	161 W. 75th Str. N.Y.City
8	Pledger	Charles	26		M	S	August 24th 1904 Gilmerton Va.	U.S.P.382302 Wash'ton D.C.May 15th 1931	4535 - 5th Str.Wash'ton D.C.
9	Mason	John	31		M	S	January 1st 1900 Philadelphia Pa.	U.S.P.297508 Wash'ton D.C.July 23rd 1930	2023 G.Str. Wash'ton D.C.
10	Bird	Ida	49		F	M	July 31st 1881 Perry Wisc.	U.S.P.306775 Wash'ton D.C.Aug19th 1930	233 Broadway N.Y.City
11	Bird	Caroline	16		F	S	April 15th 1915 New York City	---do---	---do---
12	Nanry	Joseph	42	8	M	M	November 14th 1888 N.Y.City	renewed May 23rd 1931 U.S.P.59748 Wash'ton D.C.May 25th 1929	433 Nuber Ave. Mt.Vernon N.Y.
13	Dion	Estelle	25		F	S	September 25th 1905 New Bedford Mass.	U.S.P.404454 Wash'ton D.C.June 12th 1931	128 Mt.Pleasant Str. New Bedford Mass.
14	Heller	Harry	25		M	S	May 20th 1906 N.Y.City	U.S.P.273763 Wash'ton D.C.June 14th 1930	168 Vernon Ave.Brooklyn N.Y.
15	Waite	Lawrence	31		M	M	June 14th 1900 N.Attleboro Mass.	U.S.P.2305 Wash'ton D.C.Jan.22nd 1931	26 Colburn Str. N. Attleboro Mass.
16	Scheerer	Jeannette	31		F	S	July 24th 1900 Cedar Falls Iowa	U.S.P.327373 Wash'ton D.C.Nov.20th 1930	162 Clifford Terrace S.Francisco Cal.
17	Ritzer	Ida	52		F	W	March 22nd 1879 Sturgis Mich.	U.S.P.247913 Wash'ton D.C.May 23rd 1930	508 S.Jefferson Str.Sturgis Mich.
18	Richardson	Jane	22		F	S	August 2nd 1908 Berkeley Cal.	U.S.P.230538 Wash'ton D.C.May 10th 1930	111 Southampton Ave.Berkeley Cal.
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

M. H. Glennon
Inspector

JUL 31 1931

No. 1. Goldstein, Anshel see Manifest B No. 1.

Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—906

Form 630 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number E

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. " ALBERT BALLIN " Sailing from SOUTHAMPTON, JULY 24, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, JULY 31, 1931.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	BAROFSKY	BENJAMIN	31		M	S		Sol.Dist.Court, N.Y. March, 1921. U.S.P. No. 349394. May 16, 1931.	915, 42nd St., Brooklyn, N.Y.
2	COOK	ESTELLE	57		F	W	May 28, 1874. Athol, Mass.	" " 638647. Oct. 31,1931.	65, Main St., Leominster, Mass.
3	COOLEY	KATINA Katrina	23		F	S	Sept.29,1907. Buffalo, N.Y.	" "	561, Franklin St., Buffalo, N.Y.
4	COLTERYAHN	HELEN J.	21		F	S	June 2, 1910. Pittsburgh, Pa.	" " 397028. June 3, 1931.	1815, Brownsuitte Rd., Pittsburgh, Pa.
5	COLTERYAHN	CLARA M.	25		F	S	Mar.22, 1906, " "	" " 680647. May 27, 1931.	" " "
6	FERRELL	SARAH C.	40		F	S	Sept.19,1890. Vallego, Cal.	" " 337325. Jan.19, 1931.	470, Chetwood St., Oakland, Cal.
7	FLEMING	NORA A.	24		F	S	July 27, 1907. Worcester, Mass.	" " 390417. May 26, 1931.	45, Kendall St., Worcester, Mass.
8	FLEMING	EDWARD	25		M	S	Oct. 13, 1905. " "	" " 633626 Sept.12,1928. Extd.till Sept.11, 1932.	" " "
9	FOLEY	MARY A.	38		F	S	Mar. 20, 1893. " "	" " 390418 May 26, 1931.	" " "
10	~~GILBERT~~	~~WILLIAM M.~~	~~52~~	~~10~~	~~M~~	~~M~~	~~Aug.24, 1879. Monmouth, Ill.~~	~~" " 345749. Mar. 4, 1931.~~	~~Brew Forest, Madison.~~
11	~~GILBERT~~	~~MARRIET M.~~	~~54~~	~~10~~	~~F~~	~~M~~	~~Aug. 2, 1877. Portland, Maine.~~	~~" " " " " "~~	~~" "~~
12	~~GILBERT~~	~~MARRIET V.~~	~~15~~	~~2~~	~~F~~	~~S~~	~~May 26, 1916. Malden, Mass.~~	~~" " " " " "~~	~~" "~~
13	~~GILBERT~~	~~MARMAN H.~~	~~21~~	~~8~~	~~M~~	~~S~~	~~Apr.21, 1910. Sangis, Mass.~~	~~" " "~~	~~" "~~
14	~~GILBERT~~	~~GEORGE C.~~	~~19~~	~~10~~	~~M~~	~~S~~	~~Sept.16,1912. Malden. Mass.~~	~~" "~~	~~" "~~
15	GRAHAM	MATILDA A.	23		F	S	July 29,1907. Pittsburgh, Pa.	" " 391677. May 28, 1931.	31, Calhoun Ave., Pittsburgh, Pa.
16	HILBERT	ELIZABETH A.	49		F	M		Worcester, Mass, 1902. U.S.P. No.384175. May 18, 1931.	2, Ashton St., Worcester, Mass.
17	HILBERT	CHARLES W.	17		M	S	Sept.18, 1913. Worcester, Mass.	" " " " " "	" " "
18	HILBERT	FRANCIS	26		M	S	Mar. 2, 1905. " "	" " 633656. Sept.12, 1928. extd.till Sept.12, 1932.	" " "
19	~~KRAUSS~~	~~RUTH B.~~	~~15~~	~~10~~	~~F~~	~~S~~	~~Dec. 5, 1916. Chatham, N.J.~~	~~" "~~	~~Chatham, N.J.~~
20	McARTHUR	IDA	60		F	M	Feb.18, 1871. Greene, Ohwa	" " 340204. Feb. 4, 1931.	Box 166, Homestead Rd., Cupertino, Cal.
21	MUELLER	EMIL T.	50		M	M		U.S. Dist. Ct. Buffalo, N.J. U.S.P. No. 358393. Apr. 6, 1931.	1153, Oliver St., North Tonawoanda, N.Y.
22	MUELLER	ANNEMARIE	18		F	S		Through parents. U.S.P. No. 277266. June 18,1930.	1153, Oliver St., North Tonawanda, N.Y.
23	PLAMP	ANNIE	61		F	S	May 12, 1870. Louisville, Ky.	" "	1192, Park Ave., New York.
24	POLER	MIRA	41		F	S	July 31,1889. Saratoga Spgs. N.Y.	" " 341181. Feb. 9, 1931.	High St., Southampton, Mass.
25	POLER	CARRIE P.	45		F	W	Feb. 15,1866. " " "	" " 341180. " " "	" "
26	RICHARDSON	MAUD W.	62		F	M	Sept.19,1868. San Francisco, Cal.	" " 6325. Apr. 24, 1931. (San Francisco)	111, Southampton Ave., Berkeley, Cal.
27	ROACH	MARY A.R.	58		F	W	Nov. 12,1872. Chicago, Ill.	" " 367600. Apr. 24, 1931.	128, Washington Ave., New York, N.Y.
28	STEFFENS	WILLIAM H.	50		M	M	Aug. 5, 1880. Long Island New York, N.Y.	" " 395342. June 1, 1931.	308, W.82nd, St. New York City, N.Y.
29	STINCHFIELD	SARA M.	45		F	S	Sept.29,1885. Auburn, Maine.	" "	Hollyoak College, So.Hadley, Mass.
30	WHITE	EMMA	55		F	S	Feb. 14,1876. Manchester, Mass. Md.	" " 373516. May 2, 1931.	212, E.22nd St., N.Y. City.

No. 10-14 GILBERT, William & family see First Class Manifest B No. 24-28.
No. 19 KRAUSS Ruth B. " " " " B No. 29.

Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—906

Form 630 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number F.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

89

S. S. "ALBERT BALLIN" Sailing from SOUTHAMPTON, July 24th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, July 31st, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE. Yrs.	AGE. Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	SEIDLER	Kathrine	35		F	S	Salt Lake City, Utah. 12/24/95	Renewed San Francisco No.598.12/4/31. U.S.P. 929 Wash'ton 4/5/1929.	1560 Alice Str.,Oakland,Cal.
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

M. J. Kleinz Inspector 7/31/31 JUL 31 1931

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—

Form 630 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number D.

R.

90

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. " ALBERT BALLIN " *Sailing from* Hamburg, 23rd July, 1931, *Arriving at Port of* New York July 31st, 1931.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE. Yrs.	AGE. Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Edling	Elise	23		f	m		U.S.P. 357624 Wash. 4/6/31.	Detroit,Mich.101 Robinwood St.
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Myra K. Hunt
Inspector
JUL 31 1931

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—656

U. S. D[illegible] LABOR

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number C.

R.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

91

S. " ALBERT BALLIN " Sailing from Hamburg, July 23rd, 1931, Arriving at Port of New York July 31st, 1931.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.			ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Miller	Elisabeth	43		f	m	New York,NY.	1/29/88	U.S.P.373993	Wash.	5/4/31	Jackson Heights,NY.4011 73rd St
2	Schoensiegel	Gertrude	76		f	wd			373565	"	5/2/31	"
3	Kinzler	Henry	30		m	m			" 350118	"	3/18/31	Pittsburg,Pa.5452 Rosetta St
4	"	Lucia	28		f	m				"		"
5	"	Dolores	2		f	s	Pittsburg,Pa.	10/20/28		"		"
6	Derbyshire	Mary	56		f	m			" 395139	"	1/1/31	Hampstead,NY.123 Atlantic Ave
7	Gromann	Fred	40		m	m			" 391148	"	5/26/31	New York,NY. 79 Sherman Ave
8	"	Mildred	35		f	m	New York,NY.	3/28/96	"	"		"
9	"	Dorothy	5		f	s	"	5/13/26		"		"
10	Hershenow	Bories	63		m	wd			" 68642	"	6/3/29	Brooklyn,NY.456 Crownstr.
11	Letzink	John	44		m	s	Boston,Mass.	11/21/86	" 2755	"	6/19/31	Boston,Mass. 144 Dudley Ave
12	Reimann	Augusta	73		f	wd			" 339529	"	1/31/31	Iron River,Mich.209 4th Ave
13	Gilette	Mary	43		f	wd	Stanbough,Mich.	1/16/88	" 339485	"	1/30/31	Long Beach,Cal.3424 E. 4th St.
14	Slevin	Kate	35		f	s	New York,NY.	1/8/96	" 555	"	8/3/29	Brooklyn,NY.737 Saratoga Ave
15	Erny	Walburga	40		f	m			" 350571	"	3/19/31	Glendale,NY.7240 67th St.
16	"	Ruth	8		f	s	New York,NY.	8/2/23		"		"
17	Himmelhoch	Rahle	28		f	m			113044	"	8/5/29	Detroit,Mich.2659 Grand Ave
18	Passmann	Karl	36		m	m			304526	"	8/12/30	Chicago,Ills. 1435 George St.
19	Newman	Hermann	70		m	s			378121	"	5/8/31	Waterproof,La.
20	Spanne	Peter	37		m	m	Lampoc,Cal.	7/1/94	" 624375	"	8/8/28	Raucagua,Chile
21	"	Olga	3		f	s				"		"
22	"	George	1		m	s				"		"
23	Vaeth	Bertha	63		f	wd			213245	"	4/28/31	Irvington,NY.534 S.Grovestr.
24	Margulies	David	35		m	s			" 344624	"	2/27/31	New York,NY.401 89th St.
25	Schnurr	Gertrude	30		f	s	Boston,Mass.	12/24/00	" 364077	"	4/22/27	Boston,Mass. 574 Hyde Park Ave
26	Wendel	Emil	41		m	s			629845	"	8/28/28	New York,NY.435 W. 54th St.
27	Gordon	Florence	29		f	s	Hartford,Conn.	9/20/01	" 271243	"	6/12/30	Los Angeles,Cal.466 La Donx Road
28	Barnes	Gerald	38		m	m	Perth Amboy,NY.	8/7/93	" 256	Beirut,	5/31/30	New York,NY.18 E. 41st St.
29	"	Katharine	26		f	m			" 31307	Wash.	5/7/29	"
30	McDonough	George	47		m	m	Brooklyn,NY.	2/20/1883	72492	Wash.	5/18/31	New York,NY.119 E. 96th St.

M. J. Kenny
Inspector

JUL 31 1931

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number A.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Sa.

92

S. S. " ALBERT BALLIN " Sailing from HAMBURG, July 23rd, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, July 31st, 1931.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Nielsen	Erna	58		f	m		U.S.P. 129758, Wash. 9/28/29	Chicago, Ill., 4137 Drexel Blvd.
2	Ernst	Annie	33		f	m		" 344843, " 2/28/31	Danbury, Conn., 6 Jefferson Ave.
3	"	Ingeborg	9		f	s		" " " "	"
4	Vogelsang	Joseph	65		m	wid.		" 400365, " 6/8/31	Amityville, NY. 69 Sterling Place.
5	Seinfel	Euth	26		f	m	New York, NY. 5/1/1905	" 388658, " 5/22/31	New York, NY., 46 West 95 str.
6	Pfaehler	Rose	23		f	m	Riverside, NJ. 9/24/1907	" 360538, " 4/11/31	Riverside, NJ., 302 Taylor Str.
7	~~Wilde~~ Pfaehler	~~Herman~~ August	~~23~~	7	m	s		" " " "	~~Queens Village, L.I., NY. 220/05 Hemstead Road.~~ -"-
8	Wilde	Herman	21		m	s		" 346103, " 3/5/31	Queens Village, L.I., NY. 220/05 Hemstead Road.
9	Propper	Marie	35		f	m		U.S.P. 386003, Wash. 5/20/31	Cleveland, Ohio, 2875 E. 111 Str.
10	Solomon	Clementine	60		f	m		" 362565, " 4/15/31	Roxbury, Mass., 48 Waverly St.
11	"	Harriet	38		m	s	Everett, Mass. 8/11/1892	" 362566, " "	"
12	Moessen	Robert	43		m	m		" 366338, " 4/22/31	Bradenton, Fla.
13	Summa	Dr. Carl	70		m	m		" 362445, " 4/15/31	St. Louis, Mo., 5726 Waterman St.
14	"	Justine	67		f	m	St. Louis, Mo. 5/12/1864	" " " "	"
15	Pingpank	G. Fred	69		m	m		" 359726, " 4/10/31	Stamford, Conn. 47 Clinton Ave.
16	"	Clara	49		f	m		" " " "	"
17	Alius	Adolf	64		m	m		" 359858, " 4/10/31	Belltown-Stamford, Conn. Dale Place.
18	"	Amelia	49		f	m		" " " "	"
19	Kroger	Frieda	49		f	s		" 339426, " 1/30/31	New York, NY., 207 W. 106 Str.
20	Tobey	Barney	25		m	m	New York, NY. 7/18/1906	" 338861, " 1/27/31	New York, NY., 1461 Teller Ave.
21	"	Beatrice	22		f	m	" " 3/20/1908	" " " "	"
22	Fischer	George	23		m	s	Beardstown, Ill. 6/15/1907	" 206050, " 4/22/30	Appleton, Wis., 101 E. College St.
23	Greene	S. Lee	25		m	s	Esbon, Kans. 5/31/1905	" 304438, " 8/15/30	Mankato, Kans.
24	Kern	Henry	72		m	s		" 336677, " 1/15/31	Seattle, Wash., Stevens Hotel.
25	Homburger	August	75		m	s		" 336639, " 1/14/31	-"-
26	Spoljarich	Andrew	42		m	m		" 378871, " 5/11/31	Ely, Minn.
27	"	Mary	27		f	m	Ely, Minn. 10/5/1904	" " " "	-"-
28	Fuhrmann	Erwin A.	61		m	m		" 355956, " 4/2/31	Stamford, Conn., 26 W. Henry str.
29	Burstein	Benjamin	47		m	m		" 365930, " 4/22/31	Brooklyn, NY., 71 Church Ave.
30	Ring	Morris	53		m	m		" 176941, " 3/17/30	Newark, NJ., 420 Belmont ave.

William Eick

12 1/2 fm

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number B.
Sa.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

93

S. S. " ALBERT BALLIN " Sailing from HAMBURG, July 23rd, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, July 31st, 1931.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Goldstein	Anshal O.	43	✓	m	s		U.S.P. 154576 Wash. 1/9/31	New York,NY.,325 W. 89 str.
2	Bohannan	Anna Marie	33	✓	f	m	New York,NY. 9/20/1897	" 359396, " 4/9/31	Mount Vernon,NY. 118 North High Str.
3	Deusen	Paul	43	✓	m	m		" 366610 " 4/23/31	New Plymouth, Idaho.
4	Howard	Alexander	55	✓	m	m	New York,NY. 12/8/1876	" 252554, " 6/19/1926	New York,NY.,1003 Summit ave.
5	"	Margarete	42	✓	f	m		" " " "	"
6	Peterson	Mary	25	✓	f	s	Cromwell,Minn. 4/26/1906	" 475713, " 11/22/27	"
7	Grewe	Frances	48	✓	f	s	West Point,Nebr. 6/28/1883	" 370906, " 4/30/31	Wenzel,Nebr.
8	"	Emily	41	✓	f	s	Riege,Nebr. 9/19/1889	" 357109, " 4/6/31	Washington,D.C.,Bellewue Hotel.
9	Jacobson	Joseph B.	22	✓	m	s	Brockton,Mass. 9/30/1908	" 303348, " 8/8/30	Brockton,Mass.,62 Bay Str.
10	Pfingst	Richard	56	✓	m	m		" 28236, " 4/30/29	Stapleton,NY.,21 Marian Ave.
11	Haupt	Emma	34	✓	f	m		" 285480, " 6/28/30	Chicago,Ill.,3109 Diversey Ave.
12	"	Dorothy	5	✓	f	s	Chicago,Ill. 7/10/1926	" " " "	"
13	Corlitt	Dorothy	44	✓	f	s		" 619779, " 7/25/28	New York,NY.,1111 Park Ave.
14	Rothschild	Mayer	64	✓	m	m		" 392938, " 5/28/31	New York,NY.,346 E. 17 str.
15	"	Taube	59	✓	f	m		" " " "	"
16	Balut	Steven	49	✓	m	m		" 183972, " 3/27/30	Kingston,Pa.,625 Market Str.
17	Klaber	Charles	39	✓	m	m	Chicago,Ill. 7/28/1892	" 368637, " 4/27/31	Chicago,Ill.,2124 N. 73 ave.
18	"	Erna	32	✓	f	m		" " " "	"
19	"	Winifred	3	✓	f	s	Chicago,Ill. 2/16/1928	" " " "	"
20	Stock	Julius	45	✓	m	s		" 341174, " 2/9/31	NewYork,NY.,200 Lexington Ave.
21	Ast	Fred	59	✓	m	wid.		" 344578, " 2/27/31	Chehalis,Wash., R.2.
22	Reinhardt	Albin	55	✓	m	m		" 394479, " 5/29/31	Milwaukee,Wis.,Station F.R.11.
23	"	Auguste	53	✓	f	m		" " " "	"
24	Rosenberg	Louis	63	✓	m	m		" 337658, " 1/20/31	Brooklyn,NY.,78 Smith str.
25	"	Rosa	55	✓	f	m		" " " "	"
26	Barker II.	James W.	23	✓	m	s	Harrisburg,Pa. 6/26/1908	" 290744, " 7/9/1930	Harrisburg,Pa.,9 So.19th str.
27	Bleich	Hermann	35	✓	m	m		" 402719, " 6/10/31	NewYork,NY.,1068 Sheridan ave.
28	Taylor	Ruth	43	✓	f	s	Cooperstown,NY. 9/30/1887	" 220604, " 5/3/30	Cooperstown,NY.,24 Lake str.
29	Mullins	Martha	51	✓	f	m		" 342264, " 2/16/31	New York,NY.,486 W. 165 Str.
30	"	Bernhard	13	✓	m	s	New York,NY. 2/12/1918	" " " "	"

William Cook

12 10 pm Liza

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—688

AFFIDAVIT OF SURGEON

94

I, M.Dr. Hans Kiokton, Surgeon of the SS. „Albert Ballin", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Kiokton
Surgeon.

Sworn to before me this 31 st day of July, 19 31

at New York City.

H C Pearsall
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 8. Returning Resident Aliens

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "Albert Ballin" . Passengers sailing from Cherbourg, July 24th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Bammesberger	Ferdinand Karl	28	✓	M	S	Polisher Grinder	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Pforzheim	Permit No 694951 Appl. No 698272	Wash'ton D.C.	March 25th 1931	U.S.A.	New York City
2		Krauss ✓	Alfred Stefan	27	✓	M	S	Banker	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Pforzheim	Permit No 685262 Appl. 689855	Wash'ton D.C.	Febr. 21st 1931	U.S.A.	Philadelphia Pa.
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—631

List No. 8.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

RETURNING RESIDENT ALIENS

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

95

Arriving at Port of New York, July 31st, 1931

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether alien intends to return to country whence he came, or to some other country, or intends to remain permanently in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Does he believe in or is he opposed to organized government, or is he a anarchist; or does he believe in the unlawful destruction of property; or has he been a member of any organization entertaining such beliefs or teaching disbelief in or opposition to organized government; or has he been a member of any organization, society, or group which writes, prints, or publishes, or causes to be written, printed, or published, or knowingly circulates, distributes, or displays, or causes to be distributed, displayed, or sold any written or printed matter of any character whatsoever teaching, defending, or suggesting the doing of any of the acts or things mentioned above? (See next question for full text of this question)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See note for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported and if so, when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?																	Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Father: Mr. Ferdinand Bammesberger, Oestliche Str.105 Pforzheim (Germany)	N.J.	Manhattan	yes	self	yes 400	yes	1926/1931	New York City	Going Home: 343 East 96th Str. Manhattan N.J.	no	permanently	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	blond	grey	none
2	Father: Mr. Karl Krauss, 11 Helmutstr. Pforzheim (Germany	Pa.	Philadelphia	yes	self	yes 300	yes	1927/1930	Philadelphia	Going Home: 1547 N. 28th Str. Philadelphia Pa;	no	permanenlty	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	dark blond	brown	none
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—489

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Kurt Maschke, Chief Officer, of the SS. „Albert Ballin" (Strike whether Master, First, or Second Officer), from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chief Officer.

Sworn to before me this 31 st day of July, 1931

at New York City.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

96

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Hans Kickton, M.D., Surgeon of the SS. " Albert Ballin ", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty- seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Kickton
Surgeon

Sworn to before me this 31st day of July, 19 38

at New York City

W C Pennell
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—69

Form 508 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List Steerage

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "ALBERT BALLIN". Passengers sailing from HAMBURG, July 23rd, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		DEGERING	Ewald	26	6	m	s	baker	yes	German	yes	German	German	Germany	Braunschweig	No Visa				Germany	Hamburg
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

JUL 31 1931

53

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

List Stowaway

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

97

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, July 31st, 19 31

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported before some prior	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to be a steady citizen of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to be a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	aunt:Karoline Schön, Hamburg, Bruderstr.8 III.	Germany		Hamburg	-	Stowaway		yes	1927	New York	9/14/27	Ellis Island, N.Y.											good	no	5	7	fair	bl.	blue	none
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Kurt Maschke, Chief Officer, of the SS " Albert Ballin " , from Hamburg , do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Maschke
Chief - Officer.

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

at New York City

W C Pennell
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929

AFFIDAVIT OF SURGEON

98

I, M.Dr. Hans Kickton, Surgeon of the SS. „Albert Ballin", sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, seventeen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Kickton
Surgeon.

Sworn to before me this 31 st day of July, 19 31

at New York City.

W. Pownall
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

R. *List* No. 7. " RETURNING RESIDENT ALIENS "

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. " ALBERT BALLIN " *Passengers sailing from* Hamburg, July 23rd, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	U. S. CIT.	Kreppein	Frank	24		m	m	born: Brooklyn,NY. 5/23/07. U.S.P. 374662 Wash. 5/5/31.													
2	U. S. CIT.	"	Carolyn	2		f	s	"	"	10/13/28		"									
3		"	Carolin	26		f	m	h'wife	yes	German	yes	none	German	Germany	Oberett	App.706880 702134 RP	Wash.	4/10/31		USA.	Brooklyn
4		Schaefer	Maria	36		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Aura	"709806 704926 "	"	4/17/31	4/99655/546	"	Rochester
5	UNDER 16	"	Barbara	10		f	s	pupil	"	"	"	"	"	"	"	"709805 704927 "	"	"		"	"
6		Clement	Maria	27		f	s	d.servt	"	"	"	German	"	"	"	"709807 704925 "	"	4/17/31		"	"
7		Ihlefeld	Walter	24		m	s	leather worker	"	"	"	"	"	"	Offenbach	"695397 690395 "	"	3/12/31		"	Bronx
8		Ganguin	Anna	38		f	m	h'wife	"	"	"	none	"	"	Oberdeggenbach	"697384 691176 "	"	4/1/31		"	Gordon Home
9	U. S. CIT.	"	Francis	12		m	s	born: Figaro,Ore.12/29/18.U.S.P.11585 Wash. 5/11/31.													
10	U. S. CIT.	Knaphais	Sam	32		m	m	U. S. P. 355099 Wash. 3/31/31.													
11		"	Elisabeth	30		f	m	h'wife	yes	German	yes	none	German	Germany	Berlin	App.695826 691243 RP	"	3/14/31		"	Brooklyn
12	U. S. CIT.	Stimpfel	Ferdinand	29		m	m	U. S. P. 351159 Wash. 3/20/31.													
13	U. S. CIT.	"	Ferdinand	4		m	s			"		born: Brooklyn,NY. 12/15/27.									
14		Schoenefeld	Marta	28		f	m	h'wife	yes	German	yes	German	German	Germany	Berlin	App.695255 690716 RP	Wash.	3/13/31		"	Richwood
15	U. S. CIT.	"	Georg	2		m	s	child	no	none	no	USA.	"	USA.	Brooklyn	U. S.	S.	A.		"	"
16		Stimpfel	Marie	27		f	m	h'wife	yes	German	yes	Yugosl.	"	Yugosl.	Grotsche	App.697450 693409 RP	Wash.	3/20/31		"	Brooklyn
17		Michalek	Ignac	43		m	wd	BUTCHER farmer	"	Czechian	"	Czechosl.	Czechosl.	Czechosl.	Psurovice	App.643835 640073 RP	"	8/8/30		"	Dayton
18								Hunter Larsen Serv													
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25			EA																		
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

List No. 7.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

99

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, July 31 st, 1931. " RETURNING RESIDENT ALIENS "

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist						Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure														Feet	Inches		Hair	Eyes	
			State	City or town																										
1												own home: Brooklyn,NY. 140 Shephard Ave																		
2												"																		
3	father:Karl Haegele, Getschwand	—	NY.	Brooklyn	yes	self	50	yes	1923/31	NY.	4/23	"	no	pmt	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	blck	br	none
4	mother:Marg.Moritz, Aura	—	NY.	Rochester	no	"	25	"	1925/31	NY.	4/30	own home:Rochester,NY. 48 Walbar St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	dbl.	gr	"
5	"	—	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	–	"	"	"	"
6	brother:Franz Clement, Aura	—	"	"	"	"	25	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"
7	mother:Marie Ihlefeld, Offenbach Bettinastr.70	—	NY.	Bronx	yes	"	500	"	1926/31	NY.	"	own home: Bronx,NY. 1158 Burnett Place	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dbl.	bl	"
8	brother:Michael Vogel, Oberdeggenbach	--	Ore.	Gordon Home	"	"	150	"	1914/31	Ore.	5/29	own home: Garden Home,Oregon	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bld.	bl	"
9												"																		
10												own home: Brooklyn,NY. 2738 E. 19th St.																		
11	father:August Steinke, Hohen Neuendorf	—	NY.	Brooklyn	"	"	50	"	1926/31	NY.	4/16	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br	br	"
12												own home: Brooklyn,NY. 379 Bleeckerstr.																		
13												"																		
14	mother:W.Butzlow, Weissensee,Friedrichst.11	—	NY.	Richwood	"	"	25	"	1927/31	NY.	4/16	own home: Richwood,NY. 1711 Madisonstr.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bld	bl	"
15	"	--	"	"	"	"	)	"	born	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2	11	"	"	"	"
16	father:Josef Roettel, Gotschel,Schalkendorf 11	--	"	Brooklyn	"	"	50	"	1921/31	NY.	4/16	own home: Brooklyn,NY. 379 Bleecker Str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	br	gr	"
17	wife: Marie Michalek, Psurovice, Czechoslovakia	Ohio		Dayton	"	"	30	"	1927/31	Ohio	9/15 30	own home: 917 Milborn Ave Dayton, Ohio.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	dark	"	br.	"
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Kurt Maschke, Chief Officer, *of the* SS. „Albert Ballin" *from* Hamburg, *do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* seventeen *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(State whether Master, First, or Second Officer)

Kurt Maschke.
Chief Officer.

Sworn to before me this 31 st *day of* July, *19*31

at New York City.

H E Pamment
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

100

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, M.Dr. Hans Kickton, Surgeon of the SS. „Albert Ballin", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Kickton
Surgeon.

Sworn to before me this 31 st day of July, 19 31

at New York City.

A. Pennell
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—430

Form 506 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 6. (CANADA)

R.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. "ALBERT BALLIN", Passengers sailing from Hamburg, July 23rd, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT 57178	von der Grinten	Klara	27		f	m	h'wife	yes	German	yes	German	German	Germany	Duderstadt	48 Transit Hamburg		7/22/31		Germany	Duderstadt
2	UNDER 16	"	Ingeborg	4		f	s	child	no	none	no	"	"	"	Goettingen	"	"	"		"	"
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Mrs Klein Inspector 7/31/31 - 2:30 PM

55

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—490

List No. 6
(CANADA)

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

101

Arriving at Port of New York, July 31 st, 1931.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by this or other person, or by what organization, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			For the purpose of prostitution or for any other immoral purpose?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law? (See question 28 for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether ever detained and deported while once here	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether the intending to the United States	Length of time in the United States	Whether the intends to the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	father:Georg Hartwig, Dudenstadt,Steintorstr.15	--	Ont.	Toronto	yes	s.col.23	120	no	no	no	no	husband:Franz v.d.Grinten Toronto,Ont.198 Crawford st	in transit to Canada			no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	bld.	bl.	none
2	"	--	"	"	"	"	)	"	"	"	"	father "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3	10	"	"	"	"
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Kurt Maschke, Chief Officer, of the SS. „Albert Ballin" (State whether Master, Purs. or Second Officer), from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chief Officer.

Sworn to before me this 31 st day of July, 1931

at New York City.

W C Pearsall
Immigration Officer.

14—480

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

102

I, M.Dr. Hans Kickton, Surgeon of the SS. „Albert Ballin", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Kickton
Surgeon.

Sworn to before me this 31 st day of July, 19 31

at New York City.

W. Pennell
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—620

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 5. RETURNING RESIDENT ALIENS.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

Sa.

S. S. * ALBERT BALLIN *. *Passengers sailing from* HAMBURG, July 23rd, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Zieger	Elise	23	✓	f	s	h/hold	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Phil-lippsburg	App.706162 701785 RP.	Wash.	4/9/31		U.S.A.	Brooklyn
2		Ventur	Erich	24	✓	m	m	merchant	"	"	"	"	"	"	Breslau	" 695134 691965	"	3/17/31		"	Carlstadt
3	U. S. CIT.	"	Lina Marg.	26	✓	f	m			U.S.Passport 346827, Wash. 3/7/1931.											
4		Bauer	Erna	32	✓	f	m	h/wife	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Berlin	App.678515 673951 RP.	Wash.	12/16/30		U.S.A.	Chicago
5		Gerhardt	Helene	27	✓	f	m	"	"	"	"	"	"	"	Flensburg	" 687932 685329	"	2/21/31	VL 283/961	"	"
6	U. S. CIT.	"	Carl Werner	4	✓	m	s	child	no	none	no	USA BORN	"	USA.	Chicago	NOV. 17. 1926.		C.		"	"
7		Gerlach	Paula	26	✓	f	m	h/wife	yes	German	yes	Germany	"	Germany	Fuerth	App.693920 691003 RP.	Wash.	3/14/31		"	Milwaukee
8		Hanko	Margareta	32	✓	f	m	"	"	"	"	none	"	"	Schwuer-bitz	" 693919 689758	"	3/11/31		"	"
9		Laux	Augusta	21	✓	f	m	"	"	"	"	Germany	"	"	Michelau	" 702625 698092	"	4/1/31		"	Brooklyn
10		Proll	Karl	27	✓	m	s	joiner	"	"	"	"	"	"	Kirch-derne	" 684216 679811	"	1/25/31		"	New York
11		Schleicher	Karl	31	✓	m	m	boxmaker	"	"	"	"	"	"	Unter-rombach	" 723880 720416	"	5/22/31		"	"
12		Walgenbach	Georg	34	✓	m	m	~~locksmith~~ farmer	"	"	"	"	"	"	Essen	" 696600 692826	"	3/19/31		"	"
13		"	Katharine	31	✓	f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Nieder-holtorf	" 696583 692823	"	"		"	"
14		Seufert	Ida	23	✓	f	s	h/hold	"	"	"	"	"	"	~~Loh~~Hausen	" 696372 692339	"	3/18/31		"	New Rochelle
15		"	Johanna	26	✓	f	s	"	"	"	"	"	"	"	Hausen	" 696380 692345	"	"		"	"
16		Sandikian	Mikael	41	✓	m	s	moulder	"	Armenian	"	none	Armenian	Armenia	Armidan	" 710060 705013	"	4/19/31		"	Boston
17		Degermenjan	Shavarst	38	✓	m	s	shoemaker	"	"	"	"	"	"	Arapker	" 710051 704654	"	4/16/31		"	Watertown
18		Hoffmeister	Marie	30	✓	f	m	h/wife	"	German	"	Germany	German	Germany	Duder-stadt	" 689742 687130	"	3/2/31		"	Bronx
19	UNDER 16	"	Karl-Heinz	3	✓	m	s	child	no	none	no	"	"	"	"	" 689743 687129	"	3/2/31		"	"
20		Burgmann	Anna	25	✓	f	m	h/wife	yes	German	yes	none	"	"	"	" 686063 681355	"	2/3/31		"	Brooklyn
21		Frank	Franz	33	✓	m	m	machinist	"	"	"	Germany	"	"	Nuernberg	" 701078 697209	"	3/30/31		"	Schenectady
22		"	Sophie	36	✓	f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Weissen-burg	" 701079 697208	"	"		"	"
23		Predl	Anna	60	✓	f	m	"	"	"	"	Austria	"	Austria	Brunn	" 657515 652902	"	10/1/30		"	New York
24		Haegele	Roessle	23	✓	f	s	d.servt.	"	"	"	Germany	"	Germany	Oberrott	" 709516 705287	"	4/17/31		"	Brooklyn
25		Irtenkauf	Pauline	21	✓	f	s	h/hold	"	"	"	"	"	"	Donzdorf	" 713299 708303	"	4/24/31		"	Cleveland
26		Jaeger	Christian	31	✓	m	s	cashier	"	"	"	"	"	"	Offenbach	" 682321 678371	"	1/17/31		"	New York
27		Hess	Adam	29	✓	m	m	machinist	"	"	"	"	"	"	Wuerzburg	" 594123 689521	"	3/10/31		"	Jersey City
28		"	Anna B	27	✓	f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	"	" 694117 689515	"	"		"	"
29		Blank	Gertrud	27	✓	f	s	h/hold	"	"	"	"	"	"	Pforz-heim	" 722320 717374	"	5/15/31		"	New York
30		Atzenbeck	Emilie	21	✓	f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Muenchen	" 707414 702856	"	4/11/31		"	Bronx, NY.

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

RETURNING RESIDENT ALIENS.

List No. 5.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

103

Arriving at Port of NEW YORK, July 31 st, 1931.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Can he perform or has he performed any specific labor for any person or company in the United States?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to go to some country whence he came, or to the country of which he is a subject or citizen	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to be naturalized in the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Fath.Johann Zieger,Philippsburg,Skalstr.68.	--	NY.	Brooklyn	yes	self	25	yes	1928/31,NY.	4/30		sister:Anna Schmitt,Brooklyn,NY.65 Wykoff str.	no	pmt	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	bld.	blue	none
2	Father:W.Ventur,Breslau, Friedr.Wilh.Str.48.	--	NJ.	Carlstadt	"	"	200	"	1926/31,NJ.	4/23		own home:Carlstadt,NJ.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dbr.	br.	"
3																														
4	Father:Wilh.Wolter,Berlin Carmen Silva Str.3.	--	Ill.	Chicago		self		yes	1926/31,Ill.	2/19		husbd.Reinhold Bauer,1627 Olive ave.,Chicago,Ill.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	11	fair	dbl.	grey	none
5	Father:Johs.Sensen,Flensburg,Mathildenstr.15.	--	"	"		"	60	"	1925/31, "	3/12		husbd.Carl Gerhardt,2814N. Albany Ave.Chipago,Ill.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	red bld.	grey	"
6	"	--	"	"		"		"	born "	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2	10	"	bl.	"	"
7	Fath.Alex Zwiebel,Bamberg Kleberstr.33a.	--	Wis.	Milwaukee	yes	"	200	"	1920/31,Wis.	4/23		husbd.Walter Gerlach,2319 W.Mich.Str.Milwaukee,Wis.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br.	grey	"
8	Fath.i/l.Johann Hanko, Schoenowitz n/Zuelz.	--	"	"		"		"	1926/31, "	"		husbd.Alexander Hanko,2457 W.Garfield ave.Milwaukee, Wis.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	br.	"
9	Father:Andreas Werner, Michelau,No.72/22.	--	NY.	Brooklyn	"	"		"	1928/31,NY.	4/30		husbd.August Laux,Brooklyn,NY.61 W.Woodbine str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bl.	grey	"
10	Fath.Ernst Proll,Dortmund Fliederstr.44.	--	NY.	NewYork	"	"		"	" "	5/8.		own home:New York,NY. 25 West 98 str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dbl.	grey	"
11	Fath.Gottfried Schleicher Aalen,Friedhofstr.56.	--	"	"		"		"	1926/31, "	6/1.		own home:New York,NY. 164 East 122 str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	blue	"
12	Fath.Heinr.Walgenbach, Essen,Andreasstr.8.	--	"	"		"	50	"	1923/31, "	4/30		own home:New York,NY. 301 E. 92 str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	grey	"
13	"	--	"	"		"		"	" "	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	10	"	dbr.	br.	"
14	Father:Sg.Seufert, Hausen No.12.	--	"	New Rochelle		"	25	"	1924/31,NY,	4/9		acq.:Mr.Kink,New Rochelle NY.,50 Mill Road.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bld.	grey	"
15	"	--	"	"		"	25	"	1929/31, "	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dbl.	br.	"
16	Friend: Lukarien, Elivon (Armenia)	--	Mass.	Boston		"	30	"	1897 -931, Mass.	5/3.		acq.:Iron Moulder,Boston, Mass.,45 Warren ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	dbr.	br.	"
17	"	--	"	Watertown		"	50	"	1910/31, "	5/7.		own home:Watertown,Mass. 25 Prentiss str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br.	grey	"
18	Fath.Karl Sommerfeld,Duderstadt,Steinstr.12.	--	NY.	Bronx	"	s.col.23.		"	1928/31,NY.	4/30		husbd.M.Hoffmeister,1055 Sherman ave.,Bronx,NY.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	dbl.	grey	"
19	"	--	"	"		"		"	" "	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	0	"	bl.	grey	"
20	Father:Gustav Reilert,Duderstadt,Scharreistr.14.	--	NY.	Brooklyn	"	"		"	1925/31, "	"		husbd.A.Burgmann,Brooklyn NY.,8101-7th ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"
21	Fath.Joseph Frank,Nuernberg,Gugelstr.103.	--	NY.	Schenectady	"	self	200	"	1926/31,NY.	2/5.		own home:Schenectady,NY. 1109 Mc.Clyman Str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	6	1	"	bld.	blue	"
22	"	--	"	"		"		"	" "	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"
23	daught.Johanna Ortmann, Neuriedl am See,Austria.	--	"	NewYork	"	"		"	1929/31, "	4/16		own home:New York,NY. 442 E. 86 Str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	grey	"
24	Father:Karl Haegele, Gschwend,O/A.Gaildorf.	--	"	Brooklyn	"	"		"	1925/31, "	4/23		br.i/l.Frank Kreppein,140 Shepherd Ave.Brooklyn,NY.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	br.	br.	"
25	Fath.Eugen Irtenkauf, Salach,Bismarckstr,11.	--	Ohio	Cleveland	"	"	25	"	1927/31,Oh.	5/1.		sister:Marie Irtenkauf, 2869Fairfax Rd.Cleveland, Ohio.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	grey	"
26	Father:Adam Jaeger,Offenbach,Feldstr.30.	--	NY.	NewYork	"	"		"	" "	NY.	12/9.	own home:New York,NY. 57 Mosholu-Parkway.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	dbl.	blue	"
27	Mother:Katarina Hess, Wuerzburg i/O.	--	NJ.	Jersey City	"	"	2200	"	" "	NJ.	4/31	br.i/l.Josef Ernst,Jersey City,NJ. 27 Gray str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	br.	grey	"
28	"	--	"	"		"		"	1928/31, "	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"
29	Fath.Wilh.Blank,Pforzheim Rudolfstr.24.	--	NY.	NewYork	"	"		"	1927/31,NY.	6/11		friend:Frieda-Schultz,188 East End ave.NewYork,NY.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	br.	"
30	Fath.Karl Thalheimer,Muenchen/Neuhausen,Reichsbahnhaeuser 21.	--	"	Bronx	"	"	25	"	1928/31, "	4/30		husbd.Paul Atzenbeck,762 Courtland ave.Bronx,NY.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	scar on left thumb.

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—600

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Kurt Maschke, Chief Officer, of the SS. "Albert Ballin", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

Kurt Maschke.

Chief Officer.

Sworn to before me this 31 st day of July, 19 31

at New York City.

A. L. Pennell

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1929

AFFIDAVIT OF SURGEON

104

I, M.Dr. Hans Kiokton, Surgeon of the SS. „Albert Ballin", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Kickton
Surgeon.

Sworn to before me this 31 st day of July, 19 31

at New York City.

W Pennell
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 506 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 4. RETURNING RESIDENT ALIENS.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

Sa. 1111 *S. S.* " ALBERT BALLIN " *Passengers sailing from* HAMBURG, July 23rd, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Laengert	Eduard	35		m	m	farmlab.	yes	German	yes	Germany	German	Russia	Szostrow	App.698640 694342RP.	Wash.	3/23/31		U.S.A.	New York
2		"	Anna	32		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	Germany	Partsch	" 698639 693768	"	3/21/31		"	"
3	U. S. Cit.	"	Arthur	2		m	s	child	no	none	no	USA.	"	USA.	NewYork	U. S. C.	S.	C.		"	"
4		Schmitt	August	20		m	s	tailor	yes	German	yes	Germany	"	Germany	Dachau	App.721794 717012RP.	Wash.	5/14/31		"	"
5		Schmitt	Heinrich	32		m	m	locksmith	"	"	"	"	"	"	Muenchen	" 721792 717011RP	"	5/14/31		"	"
6		"	Berta	26		f	m	h/Wife	"	"	"	"	"	"	Karlsruhe	" 721793 717677	"	5/15/31		"	"
7		Schmitt	George	32		m	m	tailor	"	"	"	"	"	"	Schweinfurt	" 680617 676489	"	1/5/31		"	Buffalo
8		"	Mathilde	31		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Roemers-hag.	App.680618 677183RP.	"	1/8/31		"	"
9		Henss	Wilhelm	26		m	m	mason	"	"	"	"	"	"	Floersbach	" 720687 716481	"	5/13/31		"	Orange
10		Schmidt	Otto	28		m	m	servant	"	"	"	"	"	"	Birkholz	" 721622 716114	"	5/13/31		"	New York
11		Loockhoff	Marie	28		f	s	d.servt.	"	"	"	"	"	"	Belum	" 687004 682501	"	2/7/31		"	Brooklyn
12		Tetlow(Tetlowski)	Wilhelmine	42		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Samo-lucken	" 705875 701743	"	4/9/31		"	St.Louis
13		Gebhardt	Paul	22		m	s	toolmaker	"	"	"	"	"	"	Halle	" 688562 684398	"	2/17/31		"	West NewYork
14	U. S. Cit.	Oskopp	Herman	33		m	m			U.S.Passport 360714, Wash.4/13/31.						U.S.C.					
15		"	Anna	29		f	m	h/wife	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Holsen	App.705412 700667RP.	Wash.	4/7/31		U.S.A.	Milwaukee
16		von Essen	Erich	25		m	s	joiner	"	"	"	"	"	"	Bremer-haven	" 707190 702728	"	4/11/31		"	New York
17		Forster	Francis	28		m	s	clerk	"	English	"	Gr.Brit.	English	Canada	Kingston	" 732666 727582	"	6/9/31		"	"
18		Schmid	Johanna	34		f	m	h/wife	"	German	"	none	German	Austria	Litzels-dorf	" 706506 702293	"	4/10/31		"	Buffalo
19		Keller	Wilhelm	37		m	s	clerk	"	"	"	Germany	"	Germany	Bobental	" 567916 564941	"	2/13/30		"	Maspeth
20		Dohrenbusch	Josephine	26		f	s	nurse	"	"	"	"	"	"	Goch	" 677313 673021,	"	12/10/30		"	New York
21		Weidmann	Georg	37		m	m	foreman	"	"	"	"	"	"	Winter-kasten	" 691314 686866	"	2/28/31		"	Chicago
22		"	Lene	35		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Ober-speltach	" 691315 688839	"	3/6/31		"	"
23	U. S. Cit.	"	Margot	4		f	s	child	no	none	no	USA.	"	USA.	Chicago	U.S.C.	S.	C.		"	"
24		Frank	Anna	28		f	m	h/wife	yes	German	yes	Germany	"	Germany	Gernsbach	App.694592 693795RP.	Wash.	2/21/31		"	NewYork
25	U. S. Cit.	"	Margaret	4		f	s	child	no	none	no	USA.	"	USA.	Whote Plains	U.S.	S.	C.		"	"
26		Buckel	Adolf	28		m	m	mason	yes	German	yes	Germany	"	Germany	Ludwigs-hafen	App.685175 681084RP.	Wash.	1/31/31		"	Stoyestown
27		Schmitt	Anna	27		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Philipps-burg	" 706163 701726	"	4/9/31		"	Brooklyn
28		Oettinger	Emma	22		f	s	d.servt.	"	"	"	"	"	"	Grossen-bach/Main	" 696582 692483	"	3/18/31		"	New York
29		Nebbe	Emma	39		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Bremen	"714153 709808	"	4/25/31		"	Stapleton
30	UNDER 16	"	Gerda	9		f	s	pupil	"	"	"	"	"	"	Oldenburg	" 714152 709567	"	"		"	"

Hunter Larson Insp

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—690

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

RETURNING RESIDENT ALIENS.

List No. 4.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

105

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, July 31 st, 1931.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to or may remain permanently in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to be a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Father:Daniel Laengert, Muehling,Post Gruenheim.	--	NY.	NewYork	yes	self	500	yes	1925/31	NY.	4/16	own home:New York,NY. 510-171 street.	no	pmt.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	bld.	grey	none
2	"	--	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"
3	"	--	"	"	"	"	)	"	born	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3	2	"	"	"	"
4	Fath.Cilli Schmitt, Sandberg-Dachau.	--	"	"	"	"	400	"	1929/31	"	5/27	own home:New York,NY. 1695 Fulton ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"
5	wife:Caecilia Schmitt, Dachau,Sandberg 1.	--	"	"	"	"	4500	"	1926/31	"	6/11	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	br.	br.	"
6	"	--	"	"	"	"	)	"	1924/31	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bl.	br.	"
7	Fath.Wilhelm Schmitt,Lange Str.Zehuststr.12,Schweinfurt.	--	"	Buffalo	"	"	100	"	1928/31	"	1/22	own home:Buffalo,NY. 224 Walden ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	"
8	"	--	"	"	"	"	)	"	1926/31	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	dbl.	"	"
9	Fath.Friedrich Henss, Ploersbach 17,Kr.Gelnhausen	--	NJ.	Orange	no	"	100	"	1928/31	NJ.	5/5.	own home:Orange,NJ. 309 Lawn Ridge Rd.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	6	1	"	bld.	blue	"
10	Broth.Gustav Schmidt,Berlin,Pflugstr.10,Aufg.1A.	--	NY.	NewYork	yes	"	40	"	1923/31	NY.	5/30	wife:Margret Schmidt,1750 E.172 str.,New York,NY.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	"	"
11	Fath.Joh.Loockhoff, Belum,Germany.	--	"	Brooklyn	"	"	25	"	1925/31	"	2/19	Broth.Herm.Loockhoff,Brooklyn,NY.1635 Putnam ave.	no	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br.	br.	"
12	son:Willi Dill,Koenigsberg Tragh.Kirchenstr.58,2.Hof.	--	Mo.	St.Louis	"	"	25	"	1922/31	Mo.	4/30	husbd.Frank Tetlow,2220 Kookuk Str.St.Louis,Mo.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	dbr.	br.	"
13	Father:Paul Gebhardt,101 Artilleriestr.,Halle.	--	NJ.	West NewYork	"	"	25	"	1923/31	NJ.	4/23	own home:West Newyork,NJ. 301 E. 8th str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bld.	blue	"
14												own home:Milwaukee,Wis. 1234 South 18 Str.																		
15	Fath.Karl Schenke,Holsen n/Buende/Westf.,No.225.	--	Wis.	Milwaukee	yes	self	50	yes	1923/31	Wis.	4/30	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	11	fair	br.	blue	none
16	aunt:Anna Janssen,Bremen, Halstedter Heerstr.47.	--	NY.	NewYork	"	"	25	"	1925/31	NY.	"	Moth.Gesine v.Essen,338E. 94 str.,New York,NY.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bl.	"	"
17	Cafe Edison,Am.Med.Assoc. Alsenstr.,Vienna,Austria.	--	"	Ithaka	no	"	50	"	1928/31	"	6/13.	own home:~~New York~~ Ithaka,NY. 502 University ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	br.	grey	"
18	Fath.Josef Gumhalter, Litzelsdorf 155,Austria.	--	NY.	Buffalo	"	"	50	"	1923/31	"	5/14	husbd.Josef Schmid,Barthel Str.60,Buffalo,NY.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	br.	"
19	Fath.Jakob Keller,Schwandorf,Hoeflingerstr.7.	--	"	Maspeth	yes	"	300	"	1927/30	"	4/2	aunt:Anna Koehler,Maspeth NY.,5432 Arnold str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bl.	grey	"
20	Fath.Aug.Dohrenbusch, Gooh,Nordstr.87.	--	"	NewYork	"	"	50	"	1929/31	"	5/14	acq.:Mrs.Bernhard,NewYork NY.,46 E.71st Str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"
21	Fath.i/l.Friedr.Meiser, Oberspeltach,Wuerttbg.	--	Ill.	Chicago	no	"	100	"	1923/31	Ill.	6/4.	own home:Chicago,Ill. 2645 Burling str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	grey	"
22	"	--	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"
23	"	--	"	"	"	"	)	"	born	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3	-	"	"	"	"
24	Fath.i/l.Wilfried Frank, Baden-Baden,Fuchsg.3.	--	NY.	NewYork	yes	s.col.23.	25	"	1922/31	NY.	4/16	husbd.Edwin Frank,1390 Lexington ave.NewYork,NY.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	br.	br.	"
25	"	--	"	"	"	"	)	"	born	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"
26	wife:Gertrud.Buckel,Ludwigshafen,St.Gallusstr.34.	--	Pa.	Stoyestown	"	self	25	"	1927/31	Pa.	3/25	Br.i/l.Norman Ciles, Stoyestown,Pa.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bl.	blue	"
27	Fath.Johann Zieger,Philippsburg,Skalstr.68.	--	NY.	Brooklyn	"	"	25	"	1923/31	NY.	4/30	husbd.Eduard Schmitt,65 Wykoff ave.Brooklyn,NY.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bl.	blue	"
28	Fath.Michael Oettinger, Grosstreubach,Schafg.248.	--	NY.	NewYork	"	"	25	"	1927/31	"	"	uncle:Wendelin Straub, New York,NY. 335 E.89 str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"
29	Fath.Heinr.Schwarre,Bremen Ritterstr.1.	--	"	Stapleton	"	s.col.23.	30	"	1925/31	"	"	husbd.Georg Nebbe,Stapleton,NY.,77 Boyd str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br.	blue	"
30	"	--	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	2	"	bl.	"	"

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers [illegible] Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—699

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Kurt Maschke, Chief Officer, of the SS. „Albert Ballin" from Hamburg, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chief Officer.

Sworn to before me this 31 st day of July, 1931

at New York, City.

Immigration Officer.

14—630

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

106

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, M.Dr. Hans Kickton, Surgeon of the SS. „Albert Ballin" sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Kickton
Surgeon.

Sworn to before me this 31 st day of July, 1931.

at New York City.

W. Pennell
Immigrant Inspector
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 3. NON IMMIGRANT PASSENGERS.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

Sa.

S. S. " ALBERT BALLIN " . *Passengers sailing from* HAMBURG , July 23rd , *19*31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Kullmann	Margarethe	70		f	wid.	h/hold	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Neuland	sect. 3(2) 42 NIV.	Hamburg	7/20/31	7/IV 231/666	Germany	Altona
2		Hentsch	Dr. Paul	50		m	m	Cand. med.	"	"	"	"	"	"	Mixdorf	34 " "	"	7/14/30		"	Hamburg
3		Blazek	Franz	41		m	s	merchant	"	Czechian	"	Czl.	Czech.	Czech.	Vsetin	69 " "	Prag	8/21/30		Czl.	Vsetin
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

03-12

under 3 yrs

Total passengers . . . . _____
U. S. citizens . . . . _____
Aliens . . . . . _____

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

NON IMMIGRANT PASSENGERS.

List No.3.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

107

Arriving at Port of NEW YORK, July 31 st, 1931.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist		Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether excluded and deported	Whether arrested and deported	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure													Feet	Inches		Hair	Eyes	
																							Ext. to 7-31-32 File No. 2239/665							
1	daught. Anna Karger, Altona, Fischmarkt 28.	NY.	Germ.	Altona	yes	s.col.23.	no	no	no	no		sist.i/l. Johanna Stegner, 372 E.130 Str. New York, NY.	yes	6mo.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	grey	blue	none
2	moth. Maria Hentsch, Muellrose/Mark, Frankft. Str. 100.	N.Y.	"	Hamburg	"	self	200	yes	1904/8, Ill.		March 1908	wife: Martha Hentsch, 5748 So. Carpenter St. Chicago, Ill.	"	3mo.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	Mother: Marie Blazek, Vsetin, Maehren, Austria.	"	Czl.	Vsetin	"	"	200 1000	"	1913/4, Ill.		Febr. 1914	friend: Dr. L. Mork, Jamaica, LI., NY. 162-05 Shelton ave.	yes	6mo.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	black	grey	"
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Kurt Masohke, Chief Officer *(State whether Master, First, or Second Officer)*, *of the* SS. „Albert Ballin" *from* Hamburg, *do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* three *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Kurtzke.

Chief Officer.

Sworn to before me this 31 st *day of* July, *1931*

at New York City.

W C Pannell

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "FV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

108

I, M.Dr. Hans Kickton, Surgeon of the SS. „Albert Ballin", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-five in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Kickton
Surgeon.

Sworn to before me this 31 st day of July, 19 31.

at New York City.

W. Pezzoll
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 2.

T.-A./Sa.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "ALBERT BALLIN" Passengers sailing from HAMBURG, July 23rd, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix: number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country	City or town, State, Province or District	D
1		Koehler	Erna	45		f	m	h/wife	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Hamburg	15638QIV.	Hamburg	7/1/31		Germany	Hamburg	
2		Dankert	Henny	26		f	m	"	"	"	"	"	"	"	Volksdorf	15639 "	"	"		"	Volksdorf	
3	UNDER 16	"	Ingrich	1	11	f	s	child	no	none	no	"	"	"	"	15640 "	"	"		"	"	
4		Willmann	Maria	30		f	m	h/wife	yes	German	yes	"	"	"	Rehberg	15649 "	"	7/9/31		"	Bahrenfeld	D
5		Schulz	Erna	16		f	s	h'hold	"	"	"	"	"	"	Vosshagen	6057 "	Berlin	5/27/31		"	Vosshagen	
6	U.S.Cit.	Vogel	Erich	10		m	s	pupil	"	"	"	"	"	"	Wuerzburg	21791 "	Stuttgart	7/1/31		"	Wuerzburg	D
7	U.S.Cit.	Getto	Otto	49		m	m	U. S. P. 10751 Wash. March 30th 1931														
8	U.S.Cit.	"	Kathren	49		f	m		"													
9	UNDER 16	"	Anna	2		f	s	child	no	none	no	none	Czech.	Czsl.	Kolta	1501 "	Prag	7/17/31		Czsl.	Kolta	
10		Reimer	Paul	16		m	s	baker	yes	German	yes	German	German	Germany	Berlin	6006 "	Berlin	6/16/31		Germany	Berlin	
11		"	Felix	15		m	s	pupil	"	"	"	"	"	"	"	6007 "	"	"		"	"	
12	U.S.Cit.	Hoffmann	Wilhelm	53		m	m	U. S. P. 355468 Wash. 4/1/31.														
13		"	Erwin	6		m	s	child	no	none	no	German	German	Germany	Halberstadt	7269 "	Berlin	7/8/31		"	Halberstadt	
14		Kesselring	Rosa	30		f	m	h'wife	yes	German	yes	"	"	"	Wimmelburg	8101 "	Bremen	6/10/31		"	Hannover	
15		Eberhahn	Maria	35		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Hahnheim	9828 "	Koeln	7/9/31		"	Oppau	
16	UNDER 16	"	Charlotte Elisabeth	8		f	s	child	no	none	no	"	"	"	Oppau	9828 "	"	"		"	"	
17		Hotz	Rosa	5		f	s	child	"	—	"	"	"	"	Bernbach	21794 "	Stuttgart	7/1/31		"	Bernbach	
18		Evers	Elfriede	30		f	m	h'wife	yes	German	yes	none	"	"	Bladam	258 NQ.	Hamburg	6/29/31		"	Hamburg	
19		Nonnenmacher	Walter	16		m	s	engraver	"	"	"	German	"	"	Pforzheim	21819 Q	Stuttgart	7/13/31		"	Pforzheim	
20		Hecht	Ella	34		f	s	seamstress	"	"	"	"	"	"	Berlin	385 NQ.	Berlin	5/27/31		USA.	New York	
21		Leeuwerik	Mathilde	13		f	s	pupil	"	"	"	"	"	"	Muehlheim	9821 Q.	Koeln	7/2/31		Germany	Muehlheim	
22		"	Ingeborg	7		f	s	child	no	none	no	"	"	"	"	9822 "	"	"		"	"	
23		Steiniger	Ludwig	27		m	m	moulder	yes	German	yes	"	"	"	Miltenberg	App.720689 716268 RP	Wash.	3/13/31		USA.	New York	
24		"	Eugenie	29		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Weilbach	"686184 681829 "	"	2/4/31		"	"	
25	UNDER 16	"	Sophie	9		f	s	pupil	"	—	"	"	"	"	"	24625 Q.	Stuttgart	6/25/31		Germany	Weilbach	
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

59

Inspector 7/31/31

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—490

T.-A.

List No. 2.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

109

Arriving at Port of NEW YORK, July 31 st, 1931.

16	17	18			19	20	21	22				23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether ship paid for passage, whether paid by relative, whether paid by other person, or by the transportation society, charitable body, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist				Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure												Feet	Inches		Hair	Eyes	
												41 r 86 kg																
1	sister:Auguste Augustin, Hamburg,Pfenningsbusch 1.	—	NY.	NewYork	yes	s.col.23.	25	no				husbd.Gustav Koehler,165W. 91 str.,New York,NY.	no	pmt	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	dark	grey	none
2	Father:Herm.Schmidt,Peter-str.49,Volksdorf-Hamburg.	—	"	"	"	"	350	no	"	"	"	husbd.Max Dankert,c/oErich Goeppner,574 W.182 Str. New York,NY.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"
3	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Fath. "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2	-	"	bld.	blue	"
4	Fath.Jakob Erichsen, Platzbyholz,Post Soerup.	—	"	Forest Hills	no	self	25	"	"	"	"	husbd.Heinrich Willmann, 173 Continental ave. Forest Hills,L.I.,NY.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"
5	gr.mother:Bertha Schulz, Vesshagen	—	NY.	Woodside	"	s.col.23	25	"	"	"	"	mother:Ida Ziegler,Woodside,NY.5853 43rd St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bld.	bl.	"
6	gr.father:Karl Pirsching Wuerzburg,Rotekreuzstr.21	—	NY.	Buffalo	yes	self	25	"	"	"	"	father:Franz Schmitt,Buffalo,NY.242 Walden Ave	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	6	"	"	"	"
7												own home: San Mateo,Cal. 65 21st Ave																
8												"																
9	father:Michael Garay, Kolta	—	Cal.	San Mateo	no	s.col.23	25	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2	8	"	"	"	"
10	uncle:Alex Reimer,Berlin, Swinemuenderstr.97.	—	NJ.	Elizabeth	"	s.col.23	00	no	no	no	no	Fath.Karl Reimer,Elizabeth,NJ.13 So.Fifth Str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	bld.	grey	"
11	"	—	"	"	"	"	00	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	"
12												own home:Gloversville,NY. 27 Willow str.																
13	Gr.moth.Mrs.Reusmann,Halberstadt,Steinhof 7.	—	NY.	Gloversville	yes	s.col.23.	00	"	"	"	"	Fath.Erwin Hoffmann, -"-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	-	"	bl.	grey	none
14	Fath.Otto Vollmann,Hannover,Koethner Holsweg 13.	—	Wis.	La Crosse	"	"	25	"	"	"	"	husband:Fr.Kesselring, La Crosse,Wisc.111 S.5 St	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bld.	gr	"
15	mother i.l.Elis.Eberhahn Oppau Friedrichstr.95	—	Mass.	Springfield	"	self	100	"	"	"	"	husband:Ernst Eberhahn Springfield,Mass-397 Walnut St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blck	br	"
16	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	father "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	3	"	bld.	"	"
17	aaccount:Berta Wagner Gaggenau Wilhelmstr.4	—	Ohio.	Summit	no	s.col.23	00	"	"	"	"	father:Walter Hotz,Summit NJ.12 Maplestr.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3	6	"	bld.	br	"
18	father:Emil Schmidt Berlin,Eldenaerstr.30	—	NY.	New Rochelle	yes	self	10	"	"	"	"	husband:Carl Evers,New Rochelle,NY.46 Park Ave	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dbl.	br	"
19	uncle:Jak.Nonnenmacher Pforzheim,Oestliche 54	—	NJ.	Vaux Hall	"	s.col.23	25	"	"	"	"	father:Friedr.Nonnenmacher Vaux Hall,NJ.302 Marinest	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	bl	"
20	father:August Hecht Biesdorf Sued	—	NY.	NewYork	"	self	50	yes	1928/30	Wis.	6/28	friend:Ottilie Schwaderer NewYork,NY.451 Westend Av	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	dbl.	gr	"
21	uncle:Fritz v.Hoevel Muelheim Troststr.8	—	NY.	NewYork	"	s.col.23	25	no	no	no	no	father:Gerhard Leeuwerik NewYork,NY.882 Finton Av	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dbl.	bl	"
22	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	-	"	"	"	"
23	father:Ludwig Steiniger Weilbach 153	—	"	"	"	self	20	yes	1923/31	NY.	6/4	own home: New York,NY. 335 E. 43rd St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bld.	gr	"
24	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"
25	"	—	"	"	"	"	"	no	no	no	no	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	1	"	"	"	"
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—920

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Kurt Maschke, Chief Officer, of the SS. „Albert Ballin", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chief Officer.

Sworn to before me this 31 st day of July, 1931.

at New York City.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect or the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

110

I, M.Dr. Hans Kickton, Surgeon of the SS. „Albert Ballin", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Kickton
Surgeon.

Sworn to before me this 31st day of July, 1931.

at New York City.

W E Purnell
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 1. RETURNING RESIDENT ALIENS.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

Sa. This (white) sheet is for the listing of

S. S. * ALBERT BALLIN * *Passengers sailing from* HAMBURG, July 23rd, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Entrup	Hermann	32		m	s	merchant	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Osnabrueck	App.721697 716729	New York, N.Y.	5/14/31		U.S.A.	New York
2		Posmyk	John	36		m	s	architect	"	"	"	"	"	"	Gleiwitz	App.682953 678124	"	1/16/31		"	Bedford
3		Frey	Henry	43		m	s	Railway official	"	"	"	none	"	"	Westerwanna	706695 702722	"	4/11/31		"	Brooklyn
4		von Glahn	Mariechen (Mrs. Hugo)	28		f	m	h/wife	"	"	"	Germany	"	"	Bentwisch	564582 563159	"	2/6/30		"	Ridgefield
5	U. S. CIT.	" "	Hugo (Son)	2		m	s	child	no	none	no	U.S. Birthpaper, Ridgefield, NJ., Jan. 12th 1929. Born in Ridgefield, NJ. 1/6/1929.									
6		Schade	Elise	38		f	m	h/wife	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Schwiddern	App.681908 677811	New York, N.Y.	1/14/31		U.S.A.	Irvington
7		Gille	Gertrud (Mrs. Marian)	28		f	m	"	"	"	"	none	"	"	Loetzen Hamburg	App.688650 684255	"	2/16/31		"	Brooklyn
8	U. S. CIT.	"	Marian (Daughter)	2		f	s	child	no	none	no	U.S.	"	U.S.A.	Brooklyn	[illegible] U.S.	S. C.			"	"
9		Lippel	Barbara	31		f	m	h/wife	yes	German	yes	Germany	"	Germany	Schoene-berg	App.702028 697647	New York, N.Y.	3/31/31		"	"
10		Farrenberg	Maria	43		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	M. Gladbach	687597 683471	"	2/13/31		"	Jamestown
11	U. S. CIT.	Palagyi	Menyhert (Husband)	39		m	m	U.S.Passport 374963, Wash. May 5th 1931.													
12	U. S. CIT.	"	Ernst (Son)	2		m	s	"	"	"	"	"	"	Born in New Brunswick, N.J. May 29th 1929.							
13		"	Alzbeta (Elizabeth) (Wife)	34		f	m	h/wife	yes	Magyar	yes	none	Magyar	Czl.	Leles	App.716997 713850	New York, N.Y.	5/7/31		U.S.A.	New Brunswick
14		Engel (August Meyer)	Hans Adolf	27		m	s	farmlab.	"	German	"	Germany	German	Germany	Kiel	692874 691457	"	3/16/31		"	Los Angeles
15		Fink	Jacob	23		m	s	baker	"	"	"	"	"	"	Emmerck-Zell	696103 691414	"	3/16/31		"	Altoona
16		Nintzel	August (Husband)	52		m	m	gardener	"	"	"	"	"	"	Neuen-kirchen	696953 692174	"	3/18/31		"	Brooklyn
17		"	Christina (Wife)	30		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Emmerck-Zell	696102 691413	"	3/16/31		"	"
18		Tadsen	Wilhelm	28		m	s	joiner	"	"	"	"	"	"	Rendsburg	672104 664736	"	11/18/30		"	Palisade
19		Ahders	Bertha	27		f	s	d.servt.	"	"	"	"	"	"	O.Wanna	671085 663717	"	11/15/30		"	Brooklyn
20		Georgi	Anna	50		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Hamburg	683773 679286	"	1/22/31		"	"
21		Schwien	Martha	37		f	s	h/Maid	"	"	"	"	"	"	Kiel	696038 691656	"	3/17/31		"	Atlantic City
22		Grapengeter	Pauline (Mother)	42		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	"	696037 691655	"	"		"	Elizabeth
23	UNDER 16	"	Uwe (Son)	5		m	s	child	no	none	no	"	"	"	Hamburg	696036 691654	"	"		"	"
24		Schroeder	Kurt Hugo Peter	25		m	s	engineer	yes	German	yes	"	"	"	"	698309 694252	"	3/23/31		"	New York
25		Anders	Wilhelm	33		m	s	drawer	"	"	"	"	"	"	Hannover	700163 695553	"	3/26/31		"	Milwaukee
26		Mertel	George	45		m	m	shoemaker	"	Sloven.	"	Italy	Sloven.	Italy	Pregarje	704361 699634	"	4/4/31		"	Cleveland
27		Dreller (Emma)	Christine (Mother)	30		f	m	h/wife	"	German	"	Germany	German	Germany	Aukamp	668667 661588	"	11/7/30		"	Sargent
28	U. S. CIT.	"	Karl (Son)	10		m	s	son	"	English	"	U.S.	"	U.S.A.	U.S.Passport 322817, Washington, 10/29/1930.						
29		Meister	Wilhelm	27		m	s	farmlab.	"	German	"	Germany	German	Germany	Ober-brueden	App. ~~716916~~ 716956 712916	New York, N.Y.	5/5/31		U.S.A.	Hoboken
30		Wieland	"	22		m	s	waiter	"	"	"	"	"	"	Mittel-brueden	713713 708939	"	4/25/31		"	New York

7/31/1931 Blailender 2.30 pm

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

RETURNING RESIDENT ALIENS.

List No. 1.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

111

Arriving at Port of NEW YORK, July 31 st, 1931.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by ...	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purposes of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to go to some relative or friend in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Mother:Sophie Entrup,Osnabrueck,Johannesmauer 9.	--	NY.	NewYork	yes	self	200	yes	1925/31	NY.	6/25/	own home:New York,NY. 400 E. 84th str.	no	pm	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	br.	grey	none
2	Moth.Bertha Posmyk, Gleiwitz,Toster Str.47.	--	Ind.	Bedford	no	"	100	"	1924/31	Ind.	1/22/	c/o Indiana Limestone Co. Bedford, Ind.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	6	-	"	dbl.	blue	"
3	sister:Mathilde Frey,Cuxhaven,Gr.Hardewiek 34.	--	NY.	Brooklyn	yes	"	150	"	1903/31	NY.	5/14/	aunt:Mrs.Hartmann,Brooklyn NY.,17/31 East 13 str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	br.	"	"
4	Father:Klaus Adams,Bulkau, Krs.Neuhaus/Oste.	--	NJ.	Ridgefield	no	s.col.23.	50	"	1929/30	NJ.	2/8/	husbd.Klaus von Glahn, 6 Hillside Court,Ridgefield, NJ.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bl.	"	"
5												Fath. "																		
6	sister:J.Nietzke,Hamburg, Grasweg 13.	--	NJ.	Irvington	yes	self	50	yes	1929/31	NJ.	4/16/	husbd.Fritz Schade,128-40 str.,Irvington,NJ	no	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	fair	br.	grey	none
7	Fath.Rudolf Gaartz,Hamburg Hornerlandstr.140.	--	NY.	Brooklyn	"	s.col.23.	30	"	1927/31	NY.	4/16/	husbd.Hermann Gille,Brooklyn,NY.,959Wyckoff ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	dbl.	blue	"
8	"	--	"	"	"	"	)	"	born	"	"	Fath. "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2	9	"	bl.	"	"
9	Fath. N.Albrecht,Hamburg, Grindelberg 78.	--	"	"	"	"	100	"	1922/31	"	4/28/	husbd.B.Lippel,Brooklyn, NY.,377 Ocean Parkway.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	"	br.	br.	"
10	sister:Joh.Leven,M.Gladbach,Ibehnerstr.60.	--	NY.	Jamestown	no	self	25	"	1926/31	"	4/30/	husbd.John Farrenberg,718 Newland ave.Jamestown,NY.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	dark	br.	"
11	~~Fath.Sandor Kovacs, Leles,Czl.~~	--	NJ.	~~New Brunswick~~	~~yes~~	"	~~100~~ 600	"	~~1913/31~~	~~NJ.~~	~~5/3~~	~~husbd.~~ own home: husbd.Manybert Palagyi,70 Harvey str.New Brunswick, NJ.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"			"			
12												Fath. -"-																		
13	Father:Sandor Kovacs, Leles,Czl.	--	NJ.	New Brunswick	yes	self	100	yes	1913/31	NJ.	5/3/	husbd. -"-	no	pm	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	br.	grey	none
14	Broth.Martin Engel,Kiel, Markt 10.	--	NY.	NewYork	"	"	30	"	1927/31	NY.	4/15/	Friend:Mrs.Foley,New York NY.,1206-8th ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	6	-	"	dark	blue	"
15	sist.i/l.Alma Heinsohn, Cuxhaven,Strichweg 64.	--	Pa.	Altoona	no	"	100	"	1923/31	Pa.	4/23/	sist.Anna Auerbeck,Altoona Pa.,2008 Crawford Ave.	no	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	br.	blue	"
16	sister: -"-	--	NY.	Brooklyn	yes	"	100	"	"	NY.	"	Fath.H.Nintzel,Brooklyn, NY.,958 ~~Rogers~~ Rogers Ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	br.	"
17	-"-	--	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	red br.	"	"
18	Mother:Marie Tadsen,Rendsburg,Obereiderstr.22.	--	NJ.	Palisade	"	"	100	"	1928/30	NJ.	12/4/	own home:Palisade,NJ. 248 Columbia ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bl.	blue	"
19	Moth.Emma Ahders,O.Wanna, Prov.Hannover.	--	NY.	Brooklyn	"	"	100	"	1927/30	NY.	12/12/	Broth.Chr.Hahl,Brooklyn, NY.,5 Ave.51 str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"
20	daught.Fanni Schroeder, Hamburg,Heidenkampsweg 226.	--	"	"	"	s.col.23.	50	"	1926/31	"	4/30/	husbd.Henri Georgi,Brooklyn,NY.,11 Essex str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	grey	grey	"
21	Father:Mr.Schwien,Kiel, Metzstr.24.	--	NJ.	Atlantic City	"	self	25	"	1929/31	NJ.	"	acq.:Mrs.P.Mittenthal,6 South Andover ave.Atlantic City,NJ.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bld.	blue	"
22	"	--	"	Elizabeth	"	"	25	"	"	"	"	husbd.Mr.Grapengeter, Elizabeth,NJ.,559 Elizabeth ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"
23	"	--	"	"	"	"	25	"	"	"	"	FATH. "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"
24	Moth.Kath,Schroeder, Hamburg,Pelzerstr.13.	--	NY.	NewYork	"	"	100	"	1930/1	NY.	"	friend:Erich Saupe,169 E. 88 str.,New York,NY.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	br.	br.	"
25	Moth.Emilie Anders,Hannover,Zimmerstr.77.	--	Wis.	Milwaukee	"	"	25	"	1927/31	Wis.	4/23/	own home:Milwaukee,Wis. 2947 N.30 str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	bld.	br.	"
26	Broth.Matia Mertel, Pregarje(Triest),Italy.	--	Ohio	Cleveland	"	"	100	"	1922/31	Ohio	4/5/	wife:Emilia Mertel,9421 Way ave.,Cleveland,Ohio.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br.	br.	"
27	Fath.Carl Stoecken,Rendsburg,Neuekielerlandstr.55.	--	Nebr.	Sargent	"	"	25	"	1924/30	Nebr.	12/11/	own home: Sargent,Nebr.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bld.	grey	scar on left side of face.
28												parents:-"-																		
29	Fath.Gottlieb Meister, Oberbrueden.	--	NJ.	Secaucus	yes	self	50	yes	1919/31	NJ.	4/30/	friend:Henry Majerderk, County ave.101,Secaucus, NJ.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	fair	dbl.	blue	none
30	Fath.Gottlieb Wieland,Mittelbrueden,Ostatr.19.	--	NY.	NewYork	"	"	25	"	1928/31	NY.	4/2/	Broth.:George Reber,737 South.Blvd.,NewYork,NY.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—280

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Kurt Maschke, Chief Officer, of the SS. „Albert Ballin" from Hamburg, do
(Strike out whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chief Officer.

Sworn to before me this 31 st day of July, 1931.

at New York City.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

Form 430 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England 14-816)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number C. 112

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. ALBERT BALLIN sailing from CHERBOURG, JULY 24TH, 1931, Arriving at Port of NEW YORK JULY 31ST, 1931

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Schubert	Albin O.	36	10	M	M		U.S.P.362963 Wash'ton D.C. Apr.16th 1931	66-45 Hullav Maspeth L.I.N.Y.
2	Albagli	Victor	29		M	S		U.S.P.I37917 Wash'ton D.C.Nov.1st 1929	383 Dean Str. Brooklyn N.Y.
3	Savitsky	Serge	58	9	M	M		U.S.P.384399 Wash'ton D.C.May 18th 1931	100 W.121st Str.N.Y.City
4	Savitsky	Olga	50		F	M		ditto	ditto
5	Amacher	Alfred	31		M	S		U.S.P.359477 Wash'ton D.C.Apr.10th 1931	333 E.81st Str.New York City
6	Cetner	Samuel D.	37		M	S		U.S.P.382490 Wash'ton D.C.May 15th 1931	615 Kenilworth Delworth Mich.
7	Rosenthal	Harry	24	6	M	S	November 4th 1906 N.Y.City	U.S.P.57536 Wash'ton D.C.May 23rd 1929	469 Schenck Ave. Brooklyn N.Y.
8	Scheyling	Ernest	34		M	M		U.S.P.326I62 Wash'ton D.C.Nov.15th 1930	635 So.19th Str.Newark N.J.
9	Schuster	Anton J.	41		M	M		U.S.P.374336 Wash'ton D.C.May 4th 1931	8862 Carson Str.Culver City Cal.
10	Reusser	Elise	44		F	M		U.S.P.357188 Wash'ton D.C.Apr 4th 1931	254 W 105th Str. New York City
11	Reusser	John	17		M	S		ditto	ditto
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Max Robbins
12 mo Jones

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number A: 113

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Sa.

S. S. " ALBERT BALLIN " sailing from HAMBURG, July 23rd, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, July 31st, 1931.

No. on List	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state)	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers	Address in United States
1	Osterrieder	Mathias	49		m	s		U.S.P. 354162, Wash. 3/28/31	Cleveland, Ohio, 1079 Superior Ave.
2	Godt	Carl	60		m	div.		" 622469, " 8/2/28	Harlem River, NY. 145th street, c/o Capital Coal Co.
3	Schwartz	Hyman	29		m	s		" 332732, " 12/19/30	Bronx, NY., 733 Prospect ave.
4	Bossmann	Fred	31		m	m		" 5730, " 6/22/31	Berwyn, Ill., 1342 Wenonah Ave.
5	Gross	Frieda	22		f	s	New York, NY. 1/13/1909	" 356864, " 4/3/31	Astoria, L.I., NY. 28-20 Eighth Ave.
6	Gangl	Rose	47		f	m		" 381532, " 5/14/31	Bronx, NY., 2091 Arthur Ave.
7	Russer	Ernest	68		m	wid.		" 351309, " 3/20/31	Bronx, NY., 771 E. 231 Str.
8	Eisenmann	John	39		m	m		" 402638, " 6/10/31	Bronx, NY., 2051 Grand ave.
9	Kuchler	George	28		m	m		" 354103, " 3/28/31	Urban Estate, Pine Ridge Rd. Buffalo, NY.
10	"	Maria	24		f	m		" 354104, " "	"
11	Jancar	Karl	16		m	s	Chicago, Ill. 11/18/1914	" 3467, Pfag, 7/20/31	Brother: Vincent Jancar, 429 E. 65 str., New York, NY.
12	Klopotek von Glowczewski	Elise	31		f	m		" 348945, Wash. 3/31/31	New Haven, Conn., 30 Compton St.
13	Green	Ignatz	70		m	m		" 382105, " 5/14/31	New York, NY., 72 W. 181 str.
14	Hesse	Alfred	34		m	s		" 358524, " 4/8/31	Woodside, LI., NY., 59-18, 39 Ave.
15	Nath	Heinrich	37		m	m		" 356714, " 4/3/31	Buffalo, NY., 538 East Utica.
16	Balut	Stanislaw	21		m	s	Edwardsville, Pa. 5/1/1910	" 1457, Warsaw, 7/8/31	uncle: Jan Balut, Brooklyn, NY. 5722-7th Ave.
17	Payne	Nellie	30		f	s		" 248701, Wash. 5/23/30	Philadelphia, Pa. 4111 Baltimore Ave.
18	Edelmann	Ferdinand	44		m	m		" 355173, " 3/31/31	Philadelphia, Pa. 3321 N. Orkney str.
19	"	Magdalene	44		f	m		" " " "	"
20	Neck	Ludwig	32		m	m		" 357251, " 4/4/31	Kenmore, NY. 323 W. Hazeltine.
21	"	Louise	31		f	m		" " " "	"
22	"	Hugo	2		m	s		" " " "	"
23	Schmitt	Elizabeth	43		f	m		" 356571, " 4/3/31	Bronx, NY., 1116 Clay ave.
24	Kummermehr	Maria	31		f	s		" 373367, " 5/2/31	c/o Mrs. Eberling, Brooklyn, NY. 603 Fairview ave.
25	Steittmatter	Christine	27		f	m		" 346644, " 3/6/31	Philadelphia, Pa. 4619 N. Mavoine Str.
26	"	Cornelius	4		m	s	Philadelphia, Pa. 11/16/1926	" " " "	"
27	"	Philipp	3		m	s	" " 7/13/1928	" " " "	"
28	Schweizer	Marie	53		f	wd		" 348949 " 3/14/31	Newark, NJ. 559 So. 11th St.
29	Avender	Mary	20		f	m	Butle, Mont. 2/15/11	" 228932 " 5/9/30	Bronx, NY. 1240 Clay Ave
30	Cieszkowski	Walter	36		m	m		" 3436 " 6/30/30	Brooklyn, NY. 236 Linden Blvd.

Knuter Larson Aug 12 - 31

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—824

Form 436 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number B. Sa. 114

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. " ALBERT BALLIN " sailing from HAMBURG, July 23rd, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, July 31st, 1931.

No. on List	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state)	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers	Address in United States
1	Slekovac	Helen	33		f	m		U.S.P. 370950, Wash. 4/30/31	Bethlehem,Pa.629 Dellwood Str.
2	"	Roy Steve	4		m	s	Bethlehem,Pa. 5/24/1927	" " " "	"
3	Knopf	Albert	22		m	s	New York,NY. 10/21/1908	" 311192, " 9/6/30	Larchmont,NY.,68 Post Road.
4	Worcester	Meta	35		f	m		" 1006, Berlin, 8/16/30	Waltham,Mass.,366 Crescent Str.
5	"	Robert	3		m	s	Waltham,Mass. 1/7/28.	" " " "	"
6	"	Paul	1	6	m	s	" " 2/26/30.	" " " "	"
7	Hess	Josef	29		m	s		" 390345, Wash. 5/26/31	New York,NY.,165 E. 88 str.
8	Hutter	Pauline	17		f	s	Cleveland,Ohio, 8/10/1913	" 529, Zagreb, 6/1/1931	Father:Josef Hutter,Brooklyn, NY., Linden Str.
9	Nowak	Emma	53		f	wid.		" 382550, Wash. 5/15/31	Scranton,Pa.,1024 Alder Str.
10	Todt	Josef	25		m	s		" 360924, Wash. 4/13/31.	Grand River,Oh.P.O.Box 13.
11							United States Census Aug 12th 31		
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—814

Form 510
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
14—517

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 115

S. S. ALBERT BALLIN HAM. AM. arrived JULY31, 1931, 19, M., from

	Alien No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
1m	1	DEGERING Ewald	S	1		GER. NO VISA L.P.C. STOW 3:00	FLANNE	7/31	58	Jack										7/31/31-4 PM		New York				

S.I. ALBERT BALLIN 7/31/31

Total Crew 391 aboard.

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
Walter Reichardt	28	German			
Hermann Lobigkeit	27	"			
Adolf Altschäffel	30	"			
Johannes Klopfer	21	"			
Hugo Richter	36	"			

RECEIVED AUG 8 1931 RECORD DIVISION

U.S. IMMIGRATION SERVICE ELLIS ISLAND AUG 8 31

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

for, Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc. Form 446-11-27

Alb. Ballin

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York N.Y.
August 5th, 1931

I, master of the German (Nationality.) S.S. "ALBERT BALLIN" from port of Hamburg, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 391 — Number of seamen deserted 3
Number of seamen discharged — — Seamen left in hospital (or died) 1
Number of seamen signed on at this port 5 — Total crew this date 392

The above-named vessel arrived at this port July 31st. 1931, consigned to Hamburg-American Line; is now lying at Pier 86, and is expected to sail August 6th, 1931 for Hamburg via Cherbourg & Southampton via United States port of None First port of call in United States this voyage was New York N.Y.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 116

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Kurt Rössler	35	German	Hamburg 3.2.31
Hermann Cymara	22	"	" 31.3.31
Max Kunze	20	"	" 28.4.31

14-1613

19	Cornelisen	Friedrich	✓	3	"	"	30.3.31	"	"	"	25	"	"	"	5'7" 156	"
20	Kling	Richard	✓	26	"	Provis.mast.	6.12.30	"	"	"	54	"	"	"	5 11" 181	"
21	Kauchel	Alfred	✓	7	"	storekeeper	5.12.30	"	"	"	28	"	"	Memel	5 10" 168	"
22	Peterwitz	Wilhelm	✓	10	"	"	2.2.31	"	"	"	29	"	"	German	5 10" 156	"
23	Maas	Fritz	✓	12	"	"	3.3.31	"	"	"	42	"	"	"	5'9" 134	"
24	Schmidt	Carl		17	"	"	31.3.31	"	"	"	46	"	"	"	5'8" 156	discharged
25	Wiegand	Johannes	✓	8	"	doct.ord.	5.12.30	"	"	"	53	"	"	"	5'6" 159	none
26	Reineck	Peter	✓	30	"	barber	6.12.30	"	"	"	55	"	"	"	6'0" 216	"
27	Krause	Ernst	✓	43	"	"	5.12.30	"	"	"	65	"	"	"	5 11" 180	"
C 28	Pauli	Käthe	✓	2	"	manicurist	26.5.31	"	"	"	22	f	"	"	5'5" 123	"
29	Ulatowski	Konrad	✓	6	"	asst.barber	6.12.30	"	"	"	30	m	"	"	6'0" 160	"
C 30	Luhn	Friedrich	✓	2	"	"	10.6.31	"	"	"	35	"	"	"	5'7" 140	"

No. 24. Schmidt, Carl discharged at Hamburg.

Line
Owners Hamburg-Amerika Linie.
Local Agents

Master.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

HL bnl 30 ad

Sch. 571
F. 53.

Form 599
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

ALBERT BALLIN
JUL 31 1931
First page

(1)
No. on list

2

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.
Joachim Hinkfuss	21	German	Hamburg 27.5.31	Thyphus

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

14-1613

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

3

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

14-1613

18	Gläser	Heinrich	✓	2	"	"	4.12.30	"	"	"	20	"	"	"	5 9"	137	"		
19	Cornelisen	Friedrich	✓	3	"	"	30.3.31	"	"	"	25	"	"	"	5 7"	156	"		
20	Kling	Richard	✓	26	"	provis.mast.	6.12.30	"	"	"	54	"	"	"	5 11"	181	"		
21	Aeuchel	Alfred	✓	7	"	storekeeper	5.12.30	"	"	"	28	"	"	Memel	5 10"	168	"		
22	Peterwitz	Wilhelm	✓	10	"	"	2.2.31	"	"	"	29	"	"	German	5 10"	156	"		
23	Maas	Fritz	✓	12	"	"	3.3.31	"	"	"	42	"	"	"	5 7"	134	"		
24	~~Schmidt~~	Carl	~~✓~~	~~17~~	"	"	~~31.3.31~~	"	"	"	~~46~~	"	"	"	~~5 8~~	~~156~~	~~discharged~~		
25	Wiegand	Johannes	✓	8	"	doct.ord.	5.12.30	"	"	"	53	"	"	"	5 6"	159	none		
26	Reineck	Peter	✓	30	"	barber	6.12.30	"	"	"	55	"	"	"	6 0"	216	"		
27	Krause	Ernst	✓	43	"	"	5.12.30	"	"	"	65	"	"	"	5 11"	180	"		
28	Pauli	Kathe	✓	2	"	manicurist	26.5.31	"	"	"	22	f	"	"	5 5"	123	"		
29	Ulatowski	Konrad	✓	6	"	asst.barber	6.12.30	"	"	"	30	m	"	"	6 0"	160	"		
30	Luhn	Friedrich	✓	2	"	"	10.6.31	"	"	"	35	"	"	"	5 7"	140	"		

No. 24. Schmidt, Carl discharged at Hamburg.

Line
Owners Hamburg-Amerika Linie.
Local Agents

Purser.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

HL bnl 30 ad

Sch. 571
F. 53.

Total Crew 391 aliens.

Sheet No. 1

Form 598
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

117

Vessel "Albert Ballin", arriving at New York, JUL 31 1931, 19 31, from the port of Hamburg.

ALBERT BALLIN JUL 31 1931

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Wiehr	Paul	✓	46 years	captain	4.12.30	Hamburg	no	yes	63	m	German	German	5'10"	140	none
2	Maschke	Kurt	✓	24 "	chief off.	"	"	"	"	48	"	"	"	6'2"	168	"
3	Lindemann	Wilhelm	✓	18 "	2nd. "	"	"	"	"	35	"	"	"	5'8"	162	"
4	Hellmann	Paul	✓	25 "	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'7"	160	"
5	Faller	Otto	✓	20 "	"	5.12.30	"	"	"	40	"	"	"	5'8"	150	"
6	Werner	Fritz	✓	7 "	3rd. "	6.12.30	"	"	"	26	"	"	"	5'7"	159	"
7	Piotrowski	Karl	✓	6 "	4th. "	20.7.31	"	"	"	25	"	"	"	5'7"	156	"
8	Ehle	Hans	✓	6 "	"	27.4.31	"	"	"	25	"	"	"	5'8"	143	"
9	Hegemann	Anton	✓	18 "	wirel.op.	8.12.30	"	"	"	40	"	"	"	5'9"	169	"
10	Richter	Albert	✓	9 "	"	21.7.31	"	"	"	31	"	"	"	5'8"	146	"
11	Riedmann	Franz	✓	17 "	"	28.4.31	"	"	"	34	"	"	"	5'7"	170	"
12	Jlling	Walter	✓	2 "	"	22.6.31	"	"	"	22	"	"	"	5'9"	158	"
13	Dr.Kickton	Hans	✓	6 "	physician	4.12.30	"	"	"	50	"	"	"	5'11"	158	"
14	Dr.Schedewie	Hans	✓	none	"	20.7.31	"	"	"	28	"	"	"	5'7"	156	"
15	Zeplien	Karl	✓	33 years	purser	4.12.30	"	"	"	49	"	"	"	5'11"	123	"
16	zur Linden	Julius	✓	6 "	asst. "	"	"	"	"	30	"	"	"	5'7"	159	"
17	Fromm	Hermann	✓	5 "	"	28.4.31	"	"	"	27	"	"	"	5'9"	137	"
18	Gläger	Heinrich	✓	2 "	"	4.12.30	"	"	"	20	"	"	"	5'11"	168	"
19	Cornelisen	Friedrich	✓	3 "	"	30.3.31	"	"	"	25	"	"	"	5'7"	156	"
20	Kling	Richard	✓	26 "	provis.mast.	6.12.30	"	"	"	54	"	"	"	5'11"	181	"
21	Neuchel	Alfred	✓	7 "	storekeeper	5.12.30	"	"	"	28	"	"	Memel	5'10"	168	"
22	Peterwitz	Wilhelm	✓	10 "	"	2.2.31	"	"	"	29	"	"	German	5'10"	156	"
23	Haas	Fritz	✓	12 "	"	3.3.31	"	"	"	42	"	"	"	5'9"	134	"
24	~~Schmidt~~	~~Carl~~	~~✓~~	~~17~~ "	"	~~31.5.31~~	"	"	"	46	"	"	"	5'8"	156	~~discharged~~
25	Wiegand	Johannes	✓	8 "	doct.ord.	5.12.30	"	"	"	53	"	"	"	5'6"	159	none
26	Reineck	Peter	✓	30 "	barber	6.12.30	"	"	"	55	"	"	"	6'0"	216	"
27	Krause	Ernst	✓	43 "	"	5.12.30	"	"	"	65	"	"	"	5'11"	180	"
28	Pauli	Kathe	✓	2 "	manicurist	26.5.31	"	"	"	22	f	"	"	5'5"	123	"
29	Ulatowski	Konrad	✓	6 "	asst.barber	6.12.30	"	"	"	30	m	"	"	6'0"	160	"
30	Luhn	Friedrich	✓	2 "	"	10.6.31	"	"	"	35	"	"	"	5'7"	140	"

No. 24. Schmidt, Carl discharged at Hamburg.

Line
Owners Hamburg-Amerika Linie.
Local Agents

Master.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sch. 571
F. 53.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Paul Wiehr Master *, of the* SS. „ Albert Ballin " *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Wiehr.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 31 st *day of* July *, 1931*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — **(a)** Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clerance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

118

Vessel Albert Ballin, **arriving at** New York, JUL 31 1931, **19** 31, **from the port of** Hamburg.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Stender	Berthold	✓	19 years	printer	6.12.30	Hamburg	no	yes	43	m	German	German	5'9"	166	none
2	Hinzmann	Heinrich	✓	2 "	"	8.12.30	"	"	"	27	"	"	"	5'11"	148	"
3	Schwandt	Karl	✓	1 "	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'6"	130	"
4	Plasberg	Günther	✓	1 "	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'10"	156	"
5	Kulenkamp	Erika	✓	2 "	trained nurse	4.12.30	"	"	"	30	f	"	"	5'11"	123	"
6	Derenberg	Ilse	✓	1 "	florist	31.1.31	"	"	"	26	f	"	"	5'6"	130	"
first	7 Müller	Allo	✓	3 mths.	sales lady	20.7.31	"	"	"		f	"	"	5'8"	140	"
	8 Sander	Wilhelm	✓	1 "	tailor	5.12.30	"	"	"	30	m	"	"	5'8"	124	"
	9 Leonhardt	Friedrich	✓	20 "	boatswain	3.12.30	"	"	"	34	"	"	"	5'10"	159	"
	10 Jensen	Hans	✓	8 "	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'11"	160	"
	11 Kohls	Richard	✓	16 "	"	4.12.30	"	"	"	30	"	"	"	5'10"	180	"
	12 Christiansen	Nicolai	✓	20 "	carpenter	5.12.30	"	"	"	42	"	"	"	6'0"	190	"
	13 Rehfeldt	Heinz	✓	3 "	"	4.12.30	"	"	"	23	"	"	"	5'7"	145	"
	14 Junge	Henry	✓	5 "	joiner	"	"	"	"	25	"	"	"	6'2"	181	"
	15 Lautenbacher	Josef	✓	30 "	bridge quarterm.	"	"	"	"	44	"	"	"	6'0"	182	"
	16 Aronsfoth	Hermann	✓	9 "	"	"	"	"	"	23	"	"	"	6'0"	146	"
	17 Lekien	Hans	✓	8 "	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6'1"	168	"
	18 Clauser	Carl	✓	20 "	"	"	"	"	"	36	"	"	"	6'1"	145	"
	19 Rieckhom	Paul	✓	16 "	"	5.12.30	"	"	"	34	"	"	"	6'0"	159	"
first P.O.	20 Scheufler	Walter	✓	12 "	"	20.7.31	"	"	"	35	"	"	"	5'7"	168	"
	21 Jaschke	Walter	✓	5 "	A.B.	3.12.30	"	"	"	28	"	"	"	5'11"	152	"
	22 Ballandat	Franz	✓	16 "	"	4.12.30	"	"	"	41	"	"	"	5'10"	134	"
	23 Sonntag	Albert	✓	12 "	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'11"	166	"
	24 Meyer	Heinrich	✓	8 "	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'11"	145	"
	25 Kostrzewski	Willy	✓	10 "	"	"	"	"	"	31	"	"	"	6'0"	201	"
	26 Kielmann	Franz	✓	21 "	"	"	"	"	"	42	"	"	"	6'0"	189	"
	27 Horn	Rudolf	✓	2 "	"	"	"	"	"	21	"	"	"	6'1"	181	"
	28 Gruber	Lothar	✓	6 "	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8"	158	"
	29 Heinbockel	Gustav	✓	3 "	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'11"	168	"
	30 Thiews	Wilhelm	✓	9 "	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'11"	152	"

Line

Owners Hamburg-Amerika Linie.

Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sch. 571
F. 53.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Paul W i e h r Master, of the SS. „ Albert Ballin" do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Wiehr.
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 31 st day of J u l y , 19 31

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — **(a)** Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form 480
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 3

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

119

Vessel "Albert Ballin", arriving at New York, , 19 31, from the port of Hamburg.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Neumann	Gustav	✓	6 years	A.B.	4.12.30	Hamburg	no	yes	31	m	German	German	6'0"	148	none
2	Lange	Heinrich	✓	5 "	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'11"	168	"
3	Frensel	Werner	✓	6 "	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'11"	148	"
4	Philipp	Fritz	✓	14 "	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'11"	149	"
5	Borchardt	Franz	✓	25 "	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'11"	150	"
6	Schalk	Willy	✓	5 "	"	"	"	"	"	28	"	"	"	6'0"	159	"
7	Piontek	Hans	✓	5 "	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'10"	160	"
8	Frank	Hans	✓	6 "	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'8"	159	"
9	Fichtelmann	Walter	✓	4 "	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'8"	153	"
10	Schmid	Ernst	✓	1 "	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'6"	168	"
11	Bremer	Heinrich	✓	31 "	"	3.1.31	"	"	"	48	"	"	"	6'0"	191	"
12	Schultz	Herbert	✓	5 "	"	5.1.31	"	"	"	21	"	"	"	5'9"	180	"
13	Ahrens	Arnold	✓	1 "	"	7.1.31	"	"	"	26	"	"	"	5'10"	190	"
14	Eising	Friedrich	✓	6 "	"	6.1.31	"	"	"	21	"	"	"	5'10"	134	"
15	Liegener	Hans	✓	2 "	"	"	"	"	"	19	"	"	Danzig	6'0"	138	"
16	Seitenzahl	Albert	✓	4 "	"	29.4.31	"	"	"	20	"	"	German	5'6"	140	"
17	Danneil	Fritz	✓	9 "	"	26.5.31	"	"	"	27	"	"	"	5'6"	156	"
18	Konieczny	Willi	✓	18 "	"	23.6.31	"	"	"	36	"	"	"	5'7"	180	"
~~19~~	~~Krause~~	~~Paul~~		~~26~~ "	"	4.12.30	"	"	"	~~46~~	"	"	"	~~5'7"~~	~~152~~	discharged Hamburg
20	Pritsch	Günther	✓	3 "	O.S.	"	"	"	"	18	"	"	"	5'6"	145	"
21	Konow	Hans	✓	2 "	"	"	"	"	"	17	"	"	"	6'0"	156	"
22	Hagen	Louis	✓	4 "	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'5"	130	"
23	Rahe	Heinrich	✓	1 "	"	9.12.30	"	"	"	20	"	"	"	5'6"	138	"
24	Kniepke	Werner	✓	2 "	"	3.1.31	"	"	"	16	"	"	"	5'11"	150	"
25	Plewka	Karl	✓	3 "	"	26.5.31	"	"	"	19	"	"	"	5'5"	138	"
26	Wohlentin	Werner	✓	1 "	boy	4.12.30	"	"	"	16	"	"	"	5'8"	118	"
27	Petersen	Willy	✓	1 "	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'6"	134	"
28	Grabbert	Werner	✓	1 "	"	26.5.31	"	"	"	17	"	"	"	5'5"	120	"
29	Hansen	Hans	✓	2 "	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'4"	98	"
30	Oppermann	Rolf	✓	1 "	"	"	"	"	"	17	"	"	"	6'0"	156	"

No. 19. Krause, Paul discharged at Hamburg.

Line
Owners Hamburg-Amerika Linie.
Local Agents

Purser.

Max Falkenberg
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sch. 571
F. 53.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Paul Wiehr Master, of the SS. „ Albert Ballin " do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Wiehr
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 31 st day of July . 1931.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — **(a)** Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clerance shall not be granted any vessel until the **lists** required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 4

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

120

Vessel "Albert Ballin," arriving at New York, JUL 31 1931, 19 31, from the port of Hamburg.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Ehlert	Reinhold	✓	3 years	boy	22.6.31	Hamburg	no	yes	17	m	German	German	5'6"	123	none
2	Schröder	Erich	✓	1 "	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5'6"	130	"
3	Schultz	Willi	✓	7 "	messman	3.2.31	"	"	"	23	"	"	"	6'0"	148	"
4	Just	Bernhard	✓	1 "	boy	2.2.31	"	"	"	18	"	"	Polish	5'8"	130	"
5	Hesse	Rudolf	✓	18 "	chief cook	6.12.30	"	"	"	49	"	"	German	5'6"	190	"
6	Fischer	Heinrich	✓	7 "	cook	"	"	"	"	28	"	"	"	5'8"	145	"
7	Maiwald	Eduard	✓	7 "	"	1.4.31	"	"	"	36	"	Lithuat.	Lithuat.	5'9"	204	"
8	Fricke	Willy	✓	7 "	"	8.12.30	"	"	"	33	"	German	German	5'11"	210	"
9	Wiebelt	Fritz	✓	1 "	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'6"	130	"
10	Bornschein	Willy	✓	1 "	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'9"	190	"
11	Sute	Wilhelm	✓	2 "	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'11"	158	"
12	Mende	Wilhelm	✓	6 "	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'5"	169	"
13	Fisterra	Wilhelm	✓	3 "	"	28.4.31	"	"	"	34	"	"	"	5'10"	121	"
14	Schmid	Georg	✓	2 "	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'8"	143	"
15	Fluckhahn	Fritz	✓	1 "	"	8.12.30	"	"	"	20	"	"	"	6'0"	158	"
16	Schröder	Wilhelm	✓	1 "	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'8"	148	"
17	Seimer	Hermann	✓	2 "	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'9"	130	"
18	Albrecht	Karl	✓	1 "	"	3.2.31	"	"	"	21	"	"	"	5'7"	146	"
19	Schlueter	Wilhelm	✓	2 "	"	1.4.31	"	"	"	32	"	"	"	5'8"	168	"
20	Herrey	Erich	✓	4 "	"	8.12.30	"	"	"	27	"	"	"	5'10"	156	"
21	Bursing	Paul	✓	4 "	"	3.3.31	"	"	"	33	"	"	"	5'7"	157	"
22	Bässler	Kurt	✓	5 "	"	3.2.31	"	"	"	35	"	"	"	5'8"	180	"
23	Füller	Hellmut	✓	1 "	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	145	"
24	Meyer	Heinrich	✓	1 "	"	27.5.31	"	"	"	22	"	"	"	5'10"	158	"
25	Asmussen	Johannes	✓	21 "	"	8.12.30	"	"	"	40	"	"	"	5'11"	146	"
26	Klenk	Ernst	✓	19 "	"	"	"	"	"	43	"	"	Memel	5'5"	145	"
27	Bornstein	Israel	✓	7 "	"	"	"	"	"	33	"	Hebrew	Polish	5'6"	156	"
28	Peters	Willy	✓	7 "	"	"	"	"	"	27	"	German	German	5'11"	182	"
29	Steinwaller	Leon	✓	3 "	"	23.6.31	"	"	"	24	"	"	"	5'7"	142	"
30	Meyer	Hans	✓	6 "	pastry cook	8.12.30	"	"	"	32	"	"	"	5'9"	157	"

Line

Owners Hamburg Amerika Linie.

Local Agents

Max Felsenberg
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sch. 571
F. 53.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Paul Wiehr Master, of the SS. „ Albert Ballin " do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Wiehr.
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 31 st day of July, 19 31.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — **(a)** Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clerance shall not be granted any vessel until the **lists** required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 3

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

121

Vessel "Albert Ballin", arriving at New York JUL 31 1937, 19 31, from the port of Hamburg.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Gosch	Heinrich	✓	1 year	pastry cook	8.12.30	Hamburg	no	yes	29	m	German	German	5'7"	143	none
2	Andreis	Ullrich	✓	4 "	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'8"	168	"
3	Hasenohr	Franz	✓	19 "	baker	6.12.30	"	"	"	36	"	"	"	5'11"	158	"
4	Michert	Walter	✓	8 "	"	28.4.31	"	"	"	38	"	"	"	5'5"	165	"
5	Hennecke	Otto	✓	1 "	"	5.12.30	"	"	"	23	"	"	"	5'8"	145	"
6	Thiele	Otto	✓	15 "	"	8.12.30	"	"	"	46	"	"	"	6'0"	181	"
7	Gross	Eugen	✓	8 "	"	"	"	"	"	42	"	"	"	6'1"	145	"
8	Holzapfel	Valentin	✓	20 "	butcher	6.12.30	"	"	"	43	"	"	"	5'11"	210	"
9	Faber	Gustav	✓	2 "	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'8"	145	"
10	Weyknecht	Bernhard	✓	3 "	"	27.5.31	"	"	"	39	"	"	"	5'7"	159	"
11	Schröder	Ernst	✓	26 "	galleyman	6.12.30	"	"	"	49	"	"	"	5'11"	210	"
12	Weigel	Albert	✓	1 "	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'11"	159	"
13	Ehrich	Bernhard	✓	2 "	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'10"	145	"
14	Wandt	John	✓	5 "	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'4"	210	"
15	Habicht	August	✓	2 "	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'11"	158	"
16	Borchardt	Hans	✓	3 "	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'10"	150	"
17	Schindler	Alfred	✓	2 "	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'7"	138	"
18	Bruchmann	Oskar	✓	2 "	"	"	"	"	"	21	"	"	"	6'0"	145	"
19	Müller	Theodor	✓	1 "	"	9.12.30	"	"	"	19	"	"	"	5'9"	158	"
20	Paul	Erich	✓	3 "	"	6.1.31	"	"	"	23	"	"	French	5'7"	156	"
21	Vöge	Günther	✓	1 "	"	3.3.31	"	"	"	20	"	"	German	5'5"	156	"
22	Ehn	Anton	✓	1 "	"	31.3.31	"	"	"	32	"	Austria	Austria	5'7"	146	"
23	Wisemann	Edgar	✓	2 "	"	"	"	"	"	21	"	German	German	5'11"	168	"
24	Cymara	VL 333/659 Hermann	✓	2 "	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'10"	180	"
25	Kunze	Max	✓	2 "	"	28.4.31	"	"	"	20	"	"	"	5'6"	143	"
26	Gross	Walter	✓	4 "	"	29.4.31	"	"	"	27	"	"	"	5'7"	185	" Hospl ✓
27	Hinkfuss	Joachim	✓	1 "	"	27.5.31	"	"	"	21	"	"	"	5'8"	180	"
28	Frentz	Max	✓	4 "	"	23.6.31	"	"	"	23	"	"	French	5'7"	156	"
29	Specht	Anton	✓	27 "	steward	5.12.30	"	"	"	48	"	"	German	6'0"	190	"
30	Freyer	Felix	✓	24 "	asst. "	6.12.30	"	"	"	43	"	"	"	5'9"	191	"

Line

Owners Hamburg-Amerika Linie.

Local Agents

Max Fabricius

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sch. 571
F. 53.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Paul W i e h r Master , of the SS. " Albert Ballin " do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Wiehr.
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 31 st day of J u l y , 19 31.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — (a) Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)
Armenian
Bohemian
Bosnian
Bulgarian
Chinese
Croatian
Cuban
Dalmatian
Dutch
East Indian
English
Finnish
Flemish
French
German
Greek
Hebrew
Herzegovinian
Irish
Italian (north)
Italian (south)
Japanese
Korean
Lithuanian
Magyar
Mexican
Montenegrin
Moravian
Pacific Islander
Polish
Portuguese
Roumanian
Russian
Ruthenian (Russniak)
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Scotch
Servian
Slovak
Slovenian
Spanish
Spanish American
Syrian
Turkish
Welsh
West Indian (except Cuban)

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 6

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

122

Vessel "Albert Ballin", arriving at New York, JUL 31 1931, 1931, from the port of Hamburg.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Schönbichler	Rudolf	✓	7 years	asst.stew.	4.12.30	Hamburg	no	yes	52	m	German	Austria	5'11"	166	none
2	Schaffner	Walter	✓	5 "	pantryman	6.12.30	"	"	"	26	"	"	German	5'7"	156	"
3	Speckhahn	Werner	✓	6 "	"	28.4.31	"	"	"	22	"	"	Dane	5'6"	179	"
4	Ziebell	Wilhelm	✓	9 "	cook	8.12.30	"	"	"	33	"	"	German	5'9"	157	"
5	Hansdotter	Helene	✓	21 "	stewardesse	"	"	"	"	51	f	"	"	5'6"	159	"
6	Basté	Magdalena	✓	8 "	"	"	"	"	"	38	f	"	"	5'6"	138	"
7	Polin	Ella	✓	5 "	"	27.5.31	"	"	"	38	f	"	"	5'6"	139	"
8	Mehlhose	Karl	✓	1 "	asst.stew.	8.12.30	"	"	"	33	m	"	"	5'11"	182	"
9	Rhein	Alfred	✓	24 "	"	"	"	"	"	56	"	"	"	5'6"	178	"
10	Steinmetz	Wilhelm	✓	1 "	"	30.3.31	"	"	"	30	"	"	"	5'11"	168	"
11	Bühring	Martin	✓	31 "	"	8.12.30	"	"	"	56	"	"	"	5'8"	190	"
12	Meyer	Hans	✓	20 "	"	4.12.30	"	"	"	49	"	"	"	5'8"	156	"
13	Muller	Willy	✓	21 "	"	8.12.30	"	"	"	36	"	"	"	5'8"	145	"
14	Holm	Johann	✓	18 "	"	6.12.30	"	"	"	36	"	"	"	5'8"	168	"
15	Meinke	Andreas	✓	22 "	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'11"	182	"
16	Meyer	Georg	✓	10 "	"	8.12.30	"	"	"	36	"	"	"	6'0"	183	"
17	Knetsch	Max	✓	30 "	"	6.12.30	"	"	"	45	"	"	"	6'0"	149	"
18	Lüdtke	Otto	✓	30 "	"	5.12.30	"	"	"	49	"	"	"	5'8"	134	"
19	Schoenewald	Hans	✓	5 "	"	6.12.30	"	"	"	26	"	"	"	5'11"	180	"
20	Rellin	Hans	✓	15 "	"	1.4.31	"	"	"	42	"	"	"	5'8"	168	"
21	Mensack	Max	✓	8 "	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'6"	134	"
22	Schmeer	Eduard	✓	31 "	"	8.12.30	"	"	"	54	"	"	"	5'8"	151	"
23	Voigtländer	Karl	✓	27 "	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'6"	145	"
24	Meyer	Franz	✓	20 "	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5'8"	146	"
25	Vollmer	Alwin	✓	30 "	"	"	"	"	"	46	"	"	"	6'0"	210	"
26	Fontein	Konrad	✓	25 "	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'11"	170	"
27	Book	Paul	✓	30 "	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5'6"	169	"
28	Schult	Martin	✓	20 "	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5'9"	169	"
29	Pätow	Franz	✓	20 "	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'10"	150	"
30	Fischer	Heinrich	✓	32 "	"	"	"	"	"	47	"	"	"	6'0"	220	"

Line

Owners Hamburg-Amerika Linie.

Local Agents

Max Tolksmus

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sch. 571
F. 53.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Paul W i e h r *Master , of the* SS. „ Albert Ballin " *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Wiehr

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 31 st *day of* J u l y *, 1931.*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — **(a)** Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clerance shall not be granted any vessel until the **lists** required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form 640
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 7

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

123

Vessel "Albert Ballin", arriving at New York, JUL 21 1931, 19 31, from the port of Hamburg.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Dischinger	Alfred	✓	16 years	asst.stew.	8.12.30	Hamburg	no	yes	46	m	German	German	5'11"	190	none
2	Hisler	Adolf	✓	14 "	"	"	"	"	"	41	"	"	"	6'0"	188	"
3	Heymann	Hans	✓	30 "	"	3.2.31	"	"	"	48	"	"	"	5'11"	156	"
4	Opelt	Wilhelm	✓	2 "	"	8.12.30	"	"	"	37	"	"	"	5'8"	139	"
5	Weber	Ignaz	✓	23 "	"	"	"	"	"	12	"	"	"	5'8"	145	"
6	Cansky	Karl	✓	20 "	"	"	"	"	"	39	"	Slovak	Slovak	5'6"	146	"
7	Pätzold	Arthur	✓	2 "	"	9.12.30	"	"	"	31	"	German	German	5'7"	159	"
8	Fuchs	Hans	✓	4 "	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'11"	210	"
9	Wolgast	Ernst	✓	17 "	"	8.12.30	"	"	"	37	"	"	"	5'11"	138	"
10	Fischer	Otto	✓	3 "	"	6.12.30	"	"	"	37	"	"	"	6'0"	190	"
11	Schumacher	Bruno	✓	7 "	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'9"	156	"
12	Heins	Paul	✓	18 "	"	8.12.30	"	"	"	35	"	"	"	6'0"	156	"
13	Ohms	Erich	✓	5 "	"	3.2.31	"	"	"	30	"	"	"	5'11"	158	"
14	Schindler	Ludwig	✓	3 "	"	2.3.31	"	"	"	27	"	Austria	Austria	5'9"	166	"
15	Hamann	Paul	✓	18 "	"	1.4.31	"	"	"	36	"	German	German	5'9"	148	"
16	Strube	Georg	✓	20 "	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'11"	180	"
17	Engelbrecht	Heinrich	✓	27 "	"	28.4.31	"	"	"	45	"	"	"	5'7"	149	"
18	Stünkel	Hartwig	✓	4 "	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'10"	170	"
19	Voss	Emil	✓	3 "	"	6.12.30	"	"	"	34	"	"	"	6'0"	169	"
20	Johannsen	Albert	✓	5 "	"	3.2.31	"	"	"	21	"	"	"	5'6"	134	"
21	Endorf	Herbert	✓	10 "	"	26.5.31	"	"	"	29	"	"	"	5'6"	142	"
22	Grossmann	Heinrich	✓	3 "	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'7"	138	"
23	Kleinau	Heinrich	✓	4 "	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'7"	181	"
24	Hicke	Hans	✓	2 "	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6'0"	156	"
25	Plate	Willy	✓	18 "	"	27.5.31	"	"	"	38	"	"	"	5'6"	158	"
26	Möller	Rudolf	✓	6 "	"	23.6.31	"	"	"	41	"	"	"	5'7"	156	"
27	Segmert	Hans	✓	1 "	night watchm.	5.12.30	"	"	"	39	"	"	"	6'1"	169	"
28	Wermerus	Joseph	✓	18 "	"	8.12.30	"	"	"	52	"	"	"	6'0"	201	"
29	Kosmala	Willibald	✓	23 "	"	4.2.31	"	"	"	44	"	"	"	5'10"	146	"
30	Tobaben	Wilhelm	✓	6 "	asst.stew.	8.12.30	"	"	"	25	"	"	"	6'0"	123	"

Line

Owners Hamburg-Amerika Linie.

Local Agents

Max Felsenfeld
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sch. 571
F. 53.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Paul W i e h r **Master** *, of the* SS. „ Albert Ballin " *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Wiehr.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 31 st *day of* J u l y , 1931.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — **(a)** Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clerance shall not be granted any vessel until the **lists** required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

8

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 8

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

124

Vessel Albert Ballin, **arriving at** New York, JUL 31 1931, **19** 31, **from the port of** Hamburg.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Nagel	Carl	✓	3 years	asst.stew.	1.4.31	Hamburg	no	yes	23	m	German	German	5'9"	180	none
2	Könnecke	Paul	✓	1 "	bellboy	"	"	"	"	26	"	"	"	5'11"	146	"
3	Kliesmer	Albert	✓	4 "	scullereym.	6.12.30	"	"	"	31	"	"	"	5'10"	138	"
4	Stangenberg	Hans	✓	1 "	"	"	"	"	"	21	"	"	Danzig	6'0"	190	"
5	Horn	Paul	✓	2 "	"	"	"	"	"	18	"	"	German	5'9"	158	"
6	Noakes	Reginald	✓	1 "	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'9"	146	"
7	Jackowski	Helmut	✓	3 "	"	3.2.31	"	"	"	23	"	"	"	5'8"	142	"
8	Paeder	Heinrich	✓	2 "	"	26.5.31	"	"	"	20	"	"	"	5'5"	134	"
9	Schatte	Hermann	✓	2 "	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'6"	135	"
10	Bandow	Willi	✓	1 "	bellboy	8.12.30	"	"	"	19	"	"	"	5'7"	138	"
11	Schubert	Paul	✓	3 "	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'6"	139	"
12	Harenberg	Wilhelm	✓	3 "	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'8"	145	"
13	Köllisch	Ludwig	✓	2 "	"	1.4.31	"	"	"	18	"	"	"	5'11"	168	"
14	Schütt	Martin	✓	2 "	"	23.6.31	"	"	"	18	"	"	"	5'6"	134	"
15	Gross	August	✓	40 "	steward	4.12.30	"	"	"	59	"	"	"	6'0"	190	"
16	Riebe	Albert	✓	25 "	asst. "	4.3.31	"	"	"	46	"	"	"	5'11"	135	"
17	Sander	Gustav	✓	25 "	pantryman	8.12.30	"	"	"	51	"	"	"	5'9"	134	"
18	~~Sund~~	~~Herbert~~	~~✓~~	~~5~~ "	"	~~3.3.31~~	"	"	"	~~27~~	"	"	"	~~6'0"~~	~~210~~	~~discharged~~
19	Schatte	Emma	✓	5 "	stewardesse	8.12.30	"	"	"	49	f	south Am.	south Am.	5'11"	156	none
20	Müller	Martha	✓	17 "	"	"	"	"	"	53	f	German	German	5'5"	158	"
21	Göppel	Robert	✓	5 "	asst.stew.	6.12.30	"	"	"	36	m	"	"	5'7"	156	"
22	Böieger	Wilhelm	✓	23 "	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'6"	168	"
23	Persson	Otto	✓	6 "	"	8.12.30	"	"	"	25	"	"	"	5'9"	169	"
24	Hellmuth	Hermann	✓	20 "	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5'7"	156	"
25	Pfuhe	Hans	✓	4 "	"	6.12.30	"	"	"	30	"	"	"	5'11"	145	"
26	Seeger	Theodor	✓	14 "	"	"	"	"	"	41	"	"	"	6'0"	152	"
27	Gehrke	Waldemar	✓	18 "	"	8.12.30	"	"	"	34	"	"	"	5'8"	145	"
28	Folgmann	Carl	✓	21 "	"	6.12.30	"	"	"	38	"	"	"	5'9"	202	"
29	Fürst	Hermann	✓	20 "	"	5.12.30	"	"	"	40	"	"	"	6'0"	168	"
30	Wiesner	Arthur	✓	19 "	"	8.12.30	"	"	"	46	"	"	"	6'0"	182	"

No. 18. Sund, Herbert discharged at Hamburg.

Line

Owners Hamburg Amerika Linie.

Local Agents

Purser.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sch. 571
F. 53.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Paul Wiehr Master *, of the* SS. „ Albert Ballin " *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Wiehr.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 31 st *day of* July *, 1931.*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — **(a)** Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clerance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 9

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

125

JUL 31 1931

Vessel Albert Ballin, **arriving at** New York, , 19 31, **from the port of** Hamburg.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Lorens	Hans	✓	12 years	asst.stew.	8.12.30	Hamburg	no	yrs	37	m	German	German	5'10"	210	none
2	Frische	Friedrich	✓	20 "	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'7"	180	"
3	Börner	Kurt	✓	17 "	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'9"	168	"
4	Steffen	Johann	✓	26 "	"	"	"	"	"	53	"	"	"	6'0"	188	"
5	Umhols	Friedrich	✓	3 "	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'7"	150	"
6	~~Rattge~~	~~Emil~~	~~✓~~	~~25~~ "	"	~~27.5.31~~	"	"	"	~~50~~	"	"	"	5'8"	158	~~discharged~~ McG none
7	Reimer	Peter	✓	23 "	"	5.12.30	"	"	"	43	"	"	"	5'10"	138	"
8	Remer	Hans	✓	7 "	"	8.12.30	"	"	"	25	"	"	"	6'0"	168	"
9	Möbius	Emil	✓	20 "	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'6"	146	"
10	Braemer	Johann	✓	6 "	"	9.12.30	"	"	"	25	"	"	"	5'10"	168	"
11	Hamann	Heinrich	✓	2 "	"	10.12.30	"	"	"	39	"	"	"	5'6"	146	"
12	Herbs	Otto	✓	14 "	"	3.3.31	"	"	"	44	"	"	"	5'9"	147	"
13	Kippenberg	Ferdinand	✓	7 "	"	1.4.31	"	"	"	54	"	"	"	5'6"	149	"
14	Dunker	Erich	✓	5 "	"	"	"	"	"	27	"	"	"	6'1"	212	"
15	Heller	Oscar	✓	20 "	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'7"	168	"
16	Schulz	Franz	✓	28 "	"	28.4.31	"	"	"	46	"	"	"	5'7"	169	"
17	Fuchs	Wilhelm	✓	3 "	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'6"	176	"
18	Meidner	Oskar	✓	30 "	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5'8"	182	"
19	Kraft	Jonny	✓	7 "	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'10"	165	"
20	Eberlein	Heinrich	✓	23 "	"	27.5.31	"	"	"	51	"	"	"	5'9"	168	"
21	Jessel	Emil	✓	5 "	"	22.1.31	"	"	"	24	"	"	"	5'7"	123	"
22	Stahlkopf	Walter	✓	12 "	bandmaster	8.12.30	"	"	"	39	"	"	"	6'0"	182	"
23	Kruger	Albert	✓	3 "	musician	"	"	"	"	58	"	"	"	5'11"	146	"
24	Bahl	Harry	✓	8b "	"	"	"	"	"	36	"	"	"	6'0"	210	"
25	Schwuchow	Karl	✓	6 "	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'10"	146	"
26	Lorens	Franz	✓	20 "	"	"	"	"	"	58	"	"	"	6'0"	210	"
27	Ebel	Herbert	✓	t "	"	26.5.31	"	"	"	22	"	"	"	5'6"	142	"
28	Richter	Oswald	✓	23 "	"	23.6.31	"	"	"	44	"	"	"	5'10"	166	"
29	Brühne	Lothar	✓	t "	"	27.5.31	"	"	"	30	"	"	"	6'0"	169	"
30	Wasmann	Hans	✓	1 "	"	23.6.31	"	"	"	35	"	"	"	5'6"	188	"

No. 6. Rattje, Emil discharged at Hamburg.

Line
Owners Hamburg-Amerika Linie.
Local Agents

Purser.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sch. 571
F. 53.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Paul W i e h r **Master** *, of the* SS. „ Albert Ballin " *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Wiehr.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 31 st *day of* J u l y *. 19* 31.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — (a) Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clerance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

10

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 10

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

126

Vessel Albert Ballin, arriving at New York, JUL 31 1931, 1931, from the port of Hamburg.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Bolson	Hans	✓	3 mths.	musician	24.6.31	Hamburg	no	yes	34	m	German	Polish	5'7"	134	none
2	Schulze	Fritz	✓	3 mths.	"	"	"	"	"	41	"	"	German	6'2"	210	"
3	Rambur	Emanuel	✓	5 year	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'6"	146	"
4	Thurner	Georg	✓	3 "	asst.stew.	8.12.30	"	"	"	26	"	"	"	5'7"	156	"
5	Kroll	Kurt	✓	3 "	scullereym.	5.12.30	"	"	"	26	"	"	"	6'1"	157	"
6	Ponndorf	Karl	✓	2 "	"	6.12.30	"	"	"	19	"	"	"	5'6"	134	"
7	Schaps	Karl	✓	2 "	"	5.1.31	"	"	"	20	"	"	"	5'11"	134	"
8	Brade	Wilhelm	✓	1 "	"	1.4.31	"	"	"	28	"	"	"	5'4"	130	"
9	Kindler	Max	✓	1 "	"	26.5.31	"	"	"	29	"	"	"	5'6"	139	"
10	Henning	Hermann	✓	3 "	bellboy	8.12.30	"	"	"	19	"	"	"	5'6"	156	"
11	Ronneberg	Johann	✓	2 "	"	4.3.31	"	"	"	19	"	"	"	5'6"	134	"
12	Hamann	Friedrich	✓	35 "	steward	6.12.30	"	"	"	50	"	"	"	5'11"	210	"
13	Jepsen	Adolf	✓	8 "	asst. "	30.3.31	"	"	"	25	"	Dane	Dane	5'7"	148	"
14	Tadey	Günther	✓	9 "	pantryman	6.12.30	"	"	"	29	"	German	German	5'9"	206	"
15	Stölting	Gustav	✓	1 "	"	8.12.30	"	"	"	49	"	"	"	5'11"	156	"
16	Frommann	Marie	✓	25 "	stewardesse	"	"	"	"	53	f	"	"	5'10"	145	"
17	Eley	Margarethe	✓	4 "	"	9.12.30	"	"	"	34	f	"	"	5'6"	134	"
first 1486	Jonas	Hildegard	✓	1 "	"	20.7.31	"	"	"	34	f	"	"	5'6"	130	"
19	Metzas	Fritz	✓	25 "	asst.stew.	6.12.30	"	"	"	42	m	"	Memel	5'11"	180	"
20	Schroedter	Hermann	✓	12 "	"	"	"	"	"	36	"	"	German	5'8"	152	"
21	Jacobsen	Johann	✓	26 "	"	"	"	"	"	42	"	"	"	6'0"	169	"
22	Borgstedt	Paul	✓	15 "	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'10"	158	"
23	Linnhoff	Heinrich	✓	27 "	"	5.12.30	"	"	"	47	"	"	"	6'0"	210	"
24	Hamer	Fritz	✓	5 "	"	8.12.30	"	"	"	40	"	"	"	5'10"	180	"
25	Wehmeyer	Gustav	✓	17 "	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5'6"	156	"
26	Dinse	Robert	✓	30 "	"	"	"	"	"	58	"	"	"	5'6"	158	"
27	Staben	Hans	✓	5 "	"	6.12.30	"	"	"	38	"	"	"	6'1"	168	"
28	Lamm	Arthur	✓	24 "	"	8.12.30	"	"	"	42	"	"	"	5'8"	149	"
29	Stachow	Carl	✓	1 "	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'7"	156	"
30	Post	Hubert	✓	7 "	"	"	"	"	"	38	"	"	"	6'0"	203	"

Line

Owners Hamburg-Amerika Linie.

Local Agents

Max Tolentino
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sch. 571
F. 53.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Paul W i e h r Master, of the SS. " Albert Ballin " do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Wiehr.
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 31 st day of J u l y , 19 31.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — (a) Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clerance shall not be granted any vessel until the **lists** required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)
Armenian
Bohemian
Bosnian
Bulgarian
Chinese
Croatian
Cuban
Dalmatian
Dutch
East Indian
English
Finnish
Flemish
French
German
Greek
Hebrew
Herzegovinian
Irish
Italian (north)
Italian (south)
Japanese
Korean
Lithuanian
Magyar
Mexican
Montenegrin
Moravian
Pacific Islander
Polish
Portuguese
Roumanian
Russian
Ruthenian (Russniak)
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Scotch
Servian
Slovak
Slovenian
Spanish
Spanish American
Syrian
Turkish
Welsh
West Indian (except Cuban)

Form 440
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 11

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "Albert Ballin", arriving at "e w Yo rk, JUL 21 1931, 1931, from the port of Hamburg.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	"ron	Karl	✓	6 years	asst.stew.	8.12.30	Hamburg	no	yes	48	m	Slovak	Slovak	6'1"	168	none
2	Bertelt	Gustav	✓	6 "	"	10.12.30	"	"	"	21	"	German	German	5'9"	139	"
3	Zimmer	Friedrich	✓	4 "	"	1.4.31	"	"	"	43	"	"	"	5'11"	202	"
4	Bührichsen	Edmund	✓	2 "	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'10"	148	"
5	Bohl	Erich	✓	6 "	"	26.5.31	"	"	"	32	"	"	"	5'4"	142	"
first P.S.	Brömme	Walter	✓	6 "	"	21.7.31	"	"	"	22	"	"	"	5'7"	142	"
7	Schlichting	Martin	✓	42 "	night watchman	1.4.31	"	"	"	58	"	"	"	5'4"	162	"
8	Heiland	Paul	✓	7 "	asst.stew.	27.5.31	"	"	"	34	"	"	"	5'6"	146	"
9	Krohn	Johann	✓	3 "	scullerym.	6.12.30	"	"	"	21	"	"	"	6'0"	159	"
10	Schmieser	Hermann	✓	4 "	"	31.2.31	"	"	"	19	"	"	"	5'9"	149	"
11	Lepper	Ludwig	✓	4 "	"	1.4.31	"	"	"	21	"	"	"	5'6"	168	"
12	Tanore	Otto	✓	5 "	"	26.5.31	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	142	"
13	Sievers	Peter	✓	39 "	chief eng.	4.12.30	"	"	"	62	"	"	"	5'9"	169	"
14	Müller	Otto	✓	20 "	2nd. "	8.12.30	"	"	"	41	"	"	"	5'8"	150	"
first P.S.	Landschoof	Julius	✓		"	19.7.31	"	"	"		"	"	"	5'7"	156	"
16	Dose	Heinrich	✓	5 "	3rd. "	4.12.30	"	"	"	26	"	"	"	5'8"	168	"
17	Stuwe	Karl	✓	16 "	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'7"	156	"
18	Koech	Karl	✓	10 "	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'8"	180	"
19	Fick	Karl	✓	6 "	"	8.12.30	"	"	"	27	"	"	"	6'1"	208	"
20	Holster	Curt	✓	10 "	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'7"	148	"
21	Laudan	Arnold	✓	4 "	4th. "	4.12.30	"	"	"	25	"	"	"	5'8"	135	"
22	Rohlf	Hans	✓	5 "	"	6.12.30	"	"	"	29	"	"	"	5'6"	130	"
23	Nake	Erich	✓	6 "	"	28.2.31	"	"	"	29	"	"	"	5'7"	156	"
24	Axen	Max	✓	5 "	"	2.3.31	"	"	"	28	"	"	"	5'7"	145	"
25	Müller	Carl	✓	24 "	electrician	9.12.30	"	"	"	47	"	"	"	5'8"	145	"
26	Worthmann	Hermann	✓	1 "	"	4.12.30	"	"	"	24	"	"	"	5'7"	156	"
27	Heppler	Emil	✓	2 "	"	6.12.30	"	"	"	33	"	"	"	5'9"	157	"
28	Kather	Johannes	✓	4 "	asst.eng.	26.5.31	"	"	"	26	"	"	"	5'9"	145	"
29	Soik	Werner	✓	6 "	"	6.12.30	"	"	"	24	"	"	"	5'9"	138	"
30	Scharlemann	Alfred	✓	3 "	"	4.12.30	"	"	"	20	"	"	"	5'8"	159	"

Line

Owners Hamburg-Amerika Linie.

Local Agents

Max Feldtgraves
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sch. 571
F. 53.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Paul W i e h r Master, of the SS. „ Albert Ballin " do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Wiehr.
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 31 st day of J u l y , 19 31.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — **(a)** Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clerance shall not be granted any vessel until the **lists** required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

12

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 12

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

128

Vessel "Albert Ballin", arriving at New York, , 19 31, from the port of Hamburg.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Kall	Ernst	✓	2 years	asst.eng.	6.1.31	Hamburg	no	yes	22	m	German	German	5'7"	190	none
2	Töbelmann	Hans	✓	5 "	"	3.3.31	"	"	"	24	"	"	"	5'9"	158	"
3	Sell	Heinrich	✓	4 "	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'8"	157	"
4	Bieneck	Herbert	✓	2 "	"	27.4.31	"	"	"	24	"	"	Polish	5'7"	136	"
first 5	Tetzlaff	Werner	✓	4 "	"	20.7.31	"	"	"	21	"	"	German	5'11"	210	"
first 6	Goeltzer	Gunther	✓	4 "	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'7"	134	"
first 7	Fahlbusch	Fritz	✓	none	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'11"	160	"
first 8	Jordan	Heinz	✓	none	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'10"	156	"
9	Otte	Alwin	✓	3 years	plumber	4.12.30	"	"	"	30	"	"	"	5'11"	167	"
10	Giegeler	Heinz	✓	4 "	"	"	"	"	"	29	"	"	"	6'0"	206	"
11	Bollonca	Josef	✓	21 "	fireman	"	"	"	"	51	"	"	"	6'1"	202	"
12	Klumker	Wilhelm	✓	32 "	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5'9"	210	"
13	Bauer	Johann	✓	9 "	"	"	"	"	"	34	"	"	"	6'0"	180	"
14	Wittig	Otto	✓	22 "	"	8.12.30	"	"	"	51	"	"	"	5'11"	168	"
15	Harms	Gustav	✓	26 "	"	27.5.31	"	"	"	47	"	"	"	5'8"	158	"
16	Peters	Hans	✓	7 "	"	23.6.31	"	"	"	39	"	"	"	5'10"	159	"
17	Kirsch	Wilhelm	✓	25 "	storekeeper	4.12.30	"	"	"	54	"	"	Danzig	5'6"	156	"
18	Kern	Josef	✓	23 "	"	8.12.30	"	"	"	44	"	"	Polish	5'9"	190	"
first p.s. 19	Lutz	Carl	✓	38 "	fireman	21.7.31	"	"	"	63	"	"	German	5'7"	145	"
20	Schlüte	Hermann	✓	3 "	oiler	4.12.30	"	"	"	25	"	"	"	6'2"	082	"
21	Strelow	Georg	✓	20 "	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'11"	210	"
22	Scharnberg	Henry	✓	4 "	"	8.12.30	"	"	"	23	"	"	"	5'11"	158	"
23	Voss	Heinrich	✓	3 "	"	23.6.31	"	"	"	36	"	"	"	5'8"	158	"
24	Nielsen	Arthur	✓	1 "	plumber	4.12.30	"	"	"	23	"	"	"	5'10"	146	"
25	Herz	Max	✓	5 "	clerk	"	"	"	"	29	"	"	"	6'0"	158	"
26	Weigl	Johann	✓	2 "	fireman	"	"	"	"	22	"	"	"	6'1"	188	"
27	Zielitsky	Kurt	✓	14 "	"	"	"	"	"	34	"	"	Danzig	5'11"	157	"
28	Grad	Xaver	✓	22 "	"	"	"	"	"	48	"	"	German	5'9"	190	"
29	Bünger	Hans	✓	5 "	"	"	"	"	"	32	"	"	"	6'1"	158	"
30	Melzer	Johannes	✓	12 "	"	"	"	"	"	34	"	"	Polish	5'9"	180	"

Line
Owners Hamburg-Amerika Linie.
Local Agents

Max Felsenthal
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sch. 571
F. 53.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Paul W i e h r **Master** *, of the* SS. „ Albert Ballin " *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Wiehr.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 31 st *day of* J u l y *, 19* 31.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — **(a)** Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clerance shall not be granted any vessel until the **lists** required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 13

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

129

Vessel "Albert Ballin", arriving at New York, JUL 31 1931, 19 31, from the port of Hamburg.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Werner	August	✓	5 years	fireman	4.12.30	Hamburg	no	yes	30	m	German	German	6'0"	145	none
2	Olesen	Hermann	✓	3 "	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'5"	123	"
3	~~Gebhardt~~	~~Gustav~~		~~21~~ "	"	5.12.30	"	"	"	~~48~~	"	"	"	~~5'7"~~	~~210~~	discharged
4	Eggert	Helmut	✓	8 "	"	9.12.30	"	"	"	26	"	"	"	5'7"	145	none
5	Siedenburg	Herbert	✓	5 "	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'11"	169	"
6	Grossmann	Richard	✓	5 "	"	23.6.31	"	"	"	26	"	"	"	5'9"	166	"
7	~~Luts~~	~~Carl~~			"	21.7.31	"	"	"	—	"	"	"			discharged
8	Redies	Karl	✓	4 "	wiper	4.12.30	"	"	"	21	"	"	"	5'9"	156	none
9	Wessel	Wilhelm	✓	4 "	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'7"	130	"
10	Seyer	Heinrich	✓	27 "	"	"	"	"	"	60	"	"	"	6'2"	168	"
11	Eckert	Karl	✓	2 "	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'7"	123	"
12	Maucher	Anton	✓	3 "	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'6"	142	"
13	Saul	Johannes	✓	3 "	"	5.12.30	"	"	"	22	"	"	"	6'0"	190	"
14	Glücksmann	Jakob	✓	10 "	"	"	"	"	"	37	"	Russian	Russian	6'0"	190	"
15	Fricke	Walter	✓	11 "	"	2.3.31	"	"	"	38	"	German	German	5'5"	180	"
16	Schuster	Ulrich	✓	2 "	"	4.3.31	"	"	"	22	"	"	"	5'4"	140	"
17	Bachert	Hans	✓	3 "	"	23.5.31	"	"	"	25	"	"	"	5'10"	158	"
18	Diermann	Wilhelm	✓	1 "	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'7"	152	"
19	Fleck	Walter	✓	1 "	"	21.7.31	"	"	"	21	"	"	"	5'9"	180	"
20	Ardger	Alex	✓	2 "	messman	6.12.30	"	"	"	27	"	"	"	5'0"	148	"
21	Hennicke	Werner	✓	1 "	boy	4.12.30	"	"	"	21	"	"	"	5'11"	168	"
22	Beckmann	Kurt	✓	1 "	"	27.5.31	"	"	"	18	"	"	"	5'6"	148	"
23	Behrend	Karl	✓	1 "	"	27.4.31	"	"	"	15	"	"	"	5'4"	108	"
24	Mahn	Hans	✓	1 "	"	27.5.31	"	"	"	17	"	"	"	5'6"	146	"
25	Lange	Hans	✓	1 "	"	6.12.30	"	"	"	20	"	"	"	5'6"	123	"
26	Hartmann	Theodor	✓	5 "	baggagemast.	3.3.31	"	"	"	32	"	"	"	6'0"	148	"
27	Seligmann	Rolf	✓	1 "	boy	20.7.31	"	"	"	19	"	"	"	5'7"	138	"
28	Schulz	Albert	✓	3 "	night watchm.	21.7.31	"	"	"	59	"	"	"	5'8"	182	"
29	Gley	Albert	✓	8 "	asst.purser	20.7.31	"	"	"	33	"	"	"	5'8"	168	"
30	Meder	Fritz	✓	4 "	storekeeper	21.7.31	"	"	"	31	"	"	"	6'0"	166	"

No. 3. Gebhardt, Gustav discharged at Hamburg.
No. 7. Luts Carl " " "

Line
Owners Hamburg-Amerika Linie.
Local Agents

Purser.

Max Feldstein
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sch. 571
F. 53.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Paul W i e h r Master, of the SS. " Albert Ballin " do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Wiehr.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 31 st day of J u l y , 19 31.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — **(a)** Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the **lists** required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)
Armenian
Bohemian
Bosnian
Bulgarian
Chinese
Croatian
Cuban
Dalmatian
Dutch
East Indian
English
Finnish
Flemish
French
German
Greek
Hebrew
Herzegovinian
Irish
Italian (north)
Italian (south)
Japanese
Korean
Lithuanian
Magyar
Mexican
Montenegrin
Moravian
Pacific Islander
Polish
Portuguese
Roumanian
Russian
Ruthenian (Russniak)
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Scotch
Servian
Slovak
Slovenian
Spanish
Spanish American
Syrian
Turkish
Welsh
West Indian (except Cuban)

Form 449
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 14

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

130

Vessel "Albert Ballin", arriving at New York, JUL 31 1931, 19 31, from the port of Hamburg.

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
first	1	Vermehren	Michael	✓	none	clerk	21.7.31	Hamburg	no	yes	16	m	German	German	5'6"	139	none
first	2	Wriedt	Egon	✓	none	cook	"	"	"	"	18	"	"	"	5'11"	178	"
first	Doc.	Rogal	Wilhelm	✓	29 years	fireman	"	"	"	"	51	"	"	"	5'10"	220	"
first	4	Grommisch	Wilhelm	✓	5 "	A.B.	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	168	"
first	5	Haller	Friedrich	✓	10 "	2nd.off.	"	"	"	"	37	"	"	"	5'9"	158	"
	6	Gebhardt	Gustav	✓	21 "	fireman	5.12.30	"	"	"	48	"	"	"	5'7"	210	"
first	7	Brieb	Walter	✓	2 "	[illegible]	22.7.31	"	"	"	23	"	"	"	5'7"	138	"
	8																
	9																
	10																
	11																
	12																
	13																
	14																
	15																
	16																
	17																
	18																
	19																
	20																
	21																
	22																
	23																
	24																
	25																
	26																
	27																
	28																
	29																
	30																

I certify that the above named persons have produced satisfactory evidence of the nationalities stated after their names, and none of them are under an agreement to be discharged in the United States. They are all necessary for the operation of the vessel.

Master

~~392 (Dreihundertzweiundneunzig) Mann~~
~~14 (vierzehn) Staab~~
391 (Dreihundertneunundneunzig) Mann
14 (vierzehn) Staab

"AMERICAN CONSULATE
at HAMBURG, GERMANY
No. 20.
For the journey to the United States
Malcolm C Burke
VICE CONSUL
July 2d 1931
FEE No. 1532
FEE 3.20
AMERICAN CONSULATE GENERAL, HAMBURG
FEE STAMP

Line.
Owners Hamburg-Amerika Linie.
Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sch. 571
F. 53.

7-31-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Paul W i e h r Master, of the S. „ Albert Ballin " do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said ~~vessel from any port~~ or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Willm
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 31 st day of J u l y, 19 31.

W C Pursell
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — **(a)** Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clerance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

14

DATE OF ARRIVAL
MANIFEST NUMBER 233724
AUG 8 1931

EC
Cards Punched 8/3/31
Clerk EC
Cards Removed 8/3/31
Cards Checked
Clerk RC

BV

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, E. E. Bissett, Surgeon of the Gypsum Express, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Thirty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of General Medical Council of Great Britain Provincial Medical Board of Nova Scotia, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

131

E. E. Bissett

Sworn before me this 21st day of July, 1931

at Windsor, N.S.

H. M. Clark

A Commissioner in and for the Province of Nova Scotia.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Confirmed Jul 7-31-37

NOTE.—If surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX DEPOSITED				EXEMPT FROM HEAD TAX						TOTAL PASSENGERS
		S. I.	U. S. Claims	Temp. Ctfy	In Transit	U. S.	Diplo.	Secs. of U.S.	In Transit	Under 16 yrs.		
1st CABIN												
CABIN				1		15		1				16
2nd CABIN												
TOURIST 3rd CLASS												
3rd CLASS												
TOTAL				1		15		1				16

Gypsum Cadet 6

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin			
Cabin	1	15	16
2nd Cabin			
Tourist 3rd			
3rd Class			
Total	1	15	16

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 1.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. GYPSUM EMPRESS. Passengers sailing from WINDSOR N.S., JULY 29TH, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TEMP. ADM.	COCHRANE	ELLA B.	22		F	S	SCHOOL TEACHER	YES	ENGLISH	YES	CANADIAN	IRISH & SCOTCH	CANADA	WINDSOR	LETTER FROM TOWN OF WINDSOR MANAGER - DATED JULY 22 1931			CANADA	WINDSOR N.S
2	RES. U.S.A. RET.	TROOP	RUTH	35		F	M	HOUSEWIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITISH	ENGLISH	NEWFOUNDLAND	BRIGUS	VISITOR - ONE - MONTH - Insp. Order 688	YARMOUTH N.S	AUG 27-29	U.S.A.	ELMHURST L.I. N.Y.
3																				
4																				
5																				
6																				
7		No. 2 on this list is wife of No. 3 on American manifest and mother of																		
8		No. 4 on American Manifest.																		
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

3-604 3-604 Sid. Card - 3605 98-772 U.C - S/S Prince George, Boston, Spars. Aug 30, 1929.

03-80 Insp. Order 08-89 Insp. Order

John J. Dwyer Insp. U.S. Imm. Service July 31, 1931.

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—433

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

132

Arriving at Port of NEW YORK. JULY 31 1931

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether able to read	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported and if so, when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to remain in the United States permanently	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER.-ESTEY COCHRANE WINDSOR N.S.	N.Y.	BROOKLYN	NO	SELF	[illegible]	NO	—	—	MRS. THOMAS BEHAN (SISTER) MRS. ALFRED I. BRENNAN 2080 WEST STREET BROOKLYN N.Y.	PLEASURE	ONE MONTH	NO	ND	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	ND	5	5	DARK	BROWN	BROWN	MOLE RT. CHEST
2	SISTER MRS. WRAY TOWNSHEND WINDSOR N.S.	N.Y.	NEW YORK	NO	HUSBAND	YES	YES	1931 1928	ELMHURST L.I.	RETURNING TO PERMANENT RESIDENCE AT ELMHURST L.I. N.Y.	PERMANENT		YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5 3/4	MED	BROWN	HAZEL	NIL.
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

PATH OF ARRIVAL [illegible]

(No.)

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Thos: O'Shea Master of the S/S "GYPSUM EMPRESS", from Windsor N.S., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Thos: O'Shea
Master

Sworn to before me this 31st day of July, 1931
at New York

J. F. H. Oldring
Immigration Officer.

14—188

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abrussi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 606
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number I

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

133

S. S. GYPSUM EMPRESS Sailing from WINDSOR N.S. JULY 29th, 1931, 192, Arriving at Port of New York July 31st, 1931

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	CRANE	CHARLES	57		M	M	April 24, 1874 Yonkers N.Y.		440 West 8th St. Plainfield N.J.
2	CRANE	ISABEL	58		F	M	March 20, 1872 Plainfield N.J.		440 West 8th St. Plainfield N.J.
3	TROOP	NORMAN	35		M	M	August 8. 1895 El Paso. Texas		Elmhurst L. I. N.Y.
4	TROOP	JOHN	6		M	S	July 20. 1924 Brooklyn. N.Y.		" " "
5	WESSA	IDA	41		F	S	Aug 8, 1882 St. Louis, Mo.		610 Co. 116 St. New York City
6	GUTHRIE	GRACE	61		F	S	Dec 21. 1870. Delaware, Ohio		610 W. 116 St. New York N.Y.
7	MARKOVICS	MARGARET	30		F	S	~~May 7, 1899 Hungary~~	Supreme Court of Bx County Dec 4, 1925	1870 Merriam Ave Bx Margaret Markovics N.Y.C.
8	AULD	MARY	24		F	S	November 11, 1906 Red Cloud, Nebraska		245 E 92nd St Mary Virginia Auld N.Y.C.
9	MATHIAS	ALLEN	23		M	S	July 12-1908- Rutherford-New Jersey		454 Park Ave. Rutherford-New Jersey
10	LIEB	ADELINE	43		F	S	Feb. 1, 1888 New York City!		3215 Hull Av. Bronx N.Y.C.
11	KEYSER	MARGARET	60		F	S	July 10, 1871. New York City		405 9th Avenue, Pelham, New York
12	THORN	ISABEL	60		F	S	March 24 1871. New York City		" " "
13	DEVLIN	WILLIAM	40		M	M	September 17th. 1891. Philadelphia Penn		910 Cermuda Ave Wyndmoor Pa.
14	DEVLIN	KATHRYN	27		F	M	July 20th. 1904 Philadelphia Penn		910 Cermuda Ave Wyndmoor Pa.
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21	Numbers 3 and 4 are husband and son respectively of number 2 on Alien								
22	passenger list.								
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

JOM
7/31/31 Insp

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Local Agents 22-1368

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
Todd Courtney	44	British			
Joseph Bridge	24	British			

RECEIVED AUG 4 1931 RECORD DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Thos: O'Shea
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 36—1818

Immigrant Inspector.

Gyp. Emp

Form 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York 1st August, 1931.

I, master of the British (Nationality.) S. S. S/S "GYPSUM EMPRESS"
from port of _____, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 26 — Number of seamen deserted Nil
Number of seamen discharged 2 — Seamen left in hospital (or died) Nil
Number of seamen signed on at this port 2 — Total crew this date 26

The above-named vessel arrived at this port 31st July, 1931, consigned to United States Gypsum Co. Ltd.; is now lying at Staten Island, N.Y., and is expected to sail 1st August, 1931, for Windsor N.S.
via United States port of Detroit — First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN. 134

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
		Nil	

RECD AUG 4 1931 U.S. IMMIGRATION SERVICE ELLIS ISLAND

16—1818

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

31, from the port of Windsor, N.S. 135

2 out = 26 crew

(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
38	M	English	British	5-4	180		
51	M	Do	Do	5-9	180		
38	M	Do	Do	5-8	163		
28	M	Do	Do	5-9	178		
23	M	Irish	Do	6-1	175		
28	M	English	Do	5-6	156		
30	M	Do	Do	6-3	135		
30	M	Scotch	Do	5-5	137		
33	M	English	Do	5-8	175		
30	M	Norwegian		5-7	145		
50	M	English	British	5-6	150		
23	M	German		5-7	155		
53	M	English	British	5-8	180		
30	M	Scotch	Do	5-6	136		
24	M	German		5-10	160		
23	M	Irish	British	5-7	145		
43	M	Canadian		5-4	195		
26	M	German		5-3	136		
29	M	Scotch	British	5-8	140		
30	M	English	Do	5-8	146		
36	M	U.S.A.		5-9	165		
46	M	French		5-8	207		
31	M	Scotch	British	5-11	170		
20	M	Do	Do	5-4	123		
28	M	English	Do	5-5	141		
18	M	U.S.A.	Do	5-10	140		

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (8), (9), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

2 cat
Seal

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS M

d under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives o
port of the United States

Vessel S/S Gypsum Empress, arriving at New York, 31st July, 1931, from the por

(2) ate whether mber of crew st preceding age of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	
	O'SHEA	THOMAS	21	MASTER	1-4-31	BALTIMORE	No	YES	38	M	ENG
YES	CARTER	RICHARD	35	1ST MATE	27-6-31	N.Y.	"	YES	51	M	
YES	VANDY	HARRY	23	2ND MATE	1-4-31	BALTIMORE	"	YES	38	M	
YES	RILEY	SYDNEY	7	RADIO OPR	11-7-31	N.Y.	"	YES	28	M	
YES	BROWNE	THOMAS	4	BOSUN	1-4-31	BALTIMORE	"	YES	23	M	IR
YES	OLIVER	ERNEST	4	SAILOR	1-4-31	Do	"	YES	28	M	EN
YES	O'KANE	HENRY	15	Do	15-5-31	PHILA	"	YES	30	M	
YES	SWAN	GEORGE	12	Do	1-4-31	BALTIMORE	"	YES	30	M	SC
YES	NORLEY	JOHN	11	Do	1-4-31	Do	"	YES	33	M	E.
YES	ENES	BAKER	4	Do	1-4-31	Do	"	YES	30	M	
YES	SHAFER	GEORGE	30	Do	11-7-31	N.Y.	"	YES	50	M	E
NO	ZILLMAN	ARTHUR	6	Do	25-7-31	N.Y.	"	YES	23	M	
YES	NOCKOLDS	CECIL	25	CH. ENGR	1-4-31	BALTIMORE	"	YES	53	M	E
YES	JARDINE	WILLIAM	8	2ND Do	1-4-31	Do	"	YES	30	M	S
YES	MOHR	CARL	6	3RD Do	1-4-31	Do	"	YES	24	M	
YES	PARK	GEORGE	6 MONTHS	4TH Do	13-6-31	N.Y.	"	YES	23	M	
YES	REID	THOMAS	20	FIREMAN	1-4-31	BALTIMORE	"	YES	43	M	
YES	ENKE	HANS	5½	Do	1-4-31	Do	"	YES	26	M	
YES	GLEN	WILLIAM	15	Do	4-7-31	N.Y.	"	YES	29	M	S
YES	RADIGAN	CRISTOPHER	6	Do	18-7-31	N.Y.	"	YES	30	M	
YES	HOLMAN	GEORGE	2	CH. STEWARD	30-5-31	N.Y.	"	YES	36	M	
YES	DEGOMME	ALBERT	29	COOK	1-4-31	BALTIMORE	"	YES	46	M	
YES	GILCHRIST	JOHN	7	2ND STEWARD	4-7-31	N.Y.	"	YES	31	M	S
YES	HUME	EBENEZER	5½	ASST Do	15-5-31	PHILA	"	YES	20	M	
YES	O'BRIEN	THOMAS	9	Do Do	23-6-31	N.Y.	"	YES	28	M	F
YES	BORDA	ANDY	1 MONTH	Do Do	27-6-31	N.Y.	"	YES	18	M	

THE GYPSUM PACKET CO. LTD
" " " " "
Local Agents " " " " "
14—1940

J. M. Oldring
Immigrant Inspector.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
THOMAS O'Brien	38	British	New York
Hans Enke	27	German	New York
Nil			

POSITION OR RATE PAID

FORM 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

2 cat = 26 crew
Stalw

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

d under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S/S Gypsum Empress, arriving at New York, 31st July, 1931, from the port of Windsor N.S. 135

(2) ate whether mber of crew at preceding age of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
Yes	O'Shea	Thomas	21	Master	1-4-31	Baltimore	No	Yes	38	M	English	British	5-4	180		
Yes	Carter	Richard	35	1st Mate	27-6-31	N.Y.	"	Yes	51	M	Do	Do	5-9	180		
Yes	Vandy	Harry	28	2nd Mate	1-4-31	Baltimore	"	Yes	38	M	Do	Do	5-8	163		
Yes	Riley	Sydney	7	Radio Opr	11-7-31	N.Y.	"	Yes	28	M	Do	Do	5-9	178		
Yes	Browne	Thomas	4	Bosun	1-4-31	Baltimore	"	Yes	23	M	Irish	Do	6-1	175		
Yes	Oliver	Ernest	4	Sailor	1-4-31	Do	"	Yes	28	M	English	Do	5-6	156		
Yes	O'Kane	Henry	15	Do	15-5-31	Phila	"	Yes	30	M	Do	Do	5-3	135		
Yes	Stuart	George	12	Do	1-4-31	Baltimore	"	Yes	30	M	Scotch	Do	5-5	137		
Yes	Norley	John	11	Do	1-4-31	Do	"	Yes	33	M	English	Do	5-8	145		
Yes	Enes	Haklor	4	Do	1-4-31	Do	"	Yes	30	M		Norwegian	5-7	145		
Yes	Shafer	George	30	Do	11-7-31	N.Y.	"	Yes	50	M	English	British	5-6	150		
No	Zillman	Arthur	6	Do	25-7-31	N.Y.	"	Yes	23	M		German	5-7	155		
Yes	Nockolds	Cecil	25	Ch. Engr	1-4-31	Baltimore	"	Yes	53	M	English	British	5-8	180		
Yes	Jardine	William	8	2nd Do	1-4-31	Do	"	Yes	30	M	Scotch	Do	5-6	136		
Yes	Mohr	Carl	6	3rd Do	1-4-31	Do	"	Yes	24	M		German	5-10	160		
Yes	Park	George	6 Months	4th Do	13-6-31	N.Y.	"	Yes	23	M	Irish	British	5-7	145		
Yes	Reid	Thomas	20	Fireman	1-4-31	Baltimore	"	Yes	43	M		Canadian	5-4	195		
Yes	Enke	Hans	5½	Do	1-4-31	Do	"	Yes	26	M		German	5-3	136		
Yes	Glen	William	15	Do	4-7-31	N.Y.	"	Yes	29	M	Scotch	British	5-8	140		
Yes	Madigan	Christopher	6	Do	18-7-31	N.Y.	"	Yes	30	M	English	Do	5-8	146		
Yes	Holman	George	2	Ch. Steward	30-5-31	N.Y.	"	Yes	36	M		U.S.A.	5-9	165		
Yes	Degomme	Albert	29	Cook	1-4-31	Baltimore	"	Yes	46	M		French	5-8	204		
Yes	Gilchrist	John	7	2nd Steward	4-7-31	N.Y.	"	Yes	31	M	Scotch	British	5-11	170		
Yes	Hume	Ebenezer	5½	Asst Do	15-5-31	Phila	"	Yes	20	M	Do	Do	5-4	123		
Yes	O'Brien	Thomas	9	Do Do	23-5-31	N.Y.	"	Yes	28	M	English	Do	5-5	141		
Yes	Borda	Andy	1 Month	Do Do	27-6-31	N.Y.	"	Yes	18	M		U.S.A.	5-10	140		

DISCHARGED SEAMEN.

Name	Rank	Age	Nationality	When and where signed on
Thomas O'Shea	Capt	38	British	New York
Hans Enke	2nd Engr	27	German	New York

Nil

The Gypsum Packet Co. Ltd
" " " " "
" " " " "

Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

7-31-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, THOMAS O'SHEA MASTER, of the S/S GYPSUM EMPRESS, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Thos: O'Shea
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 31st day of July, 1931.

[illegible]
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1248

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

DATE OF ARRIVAL
FILE NO. 238727 FILED
AUG 4 1931

AFFIDAVIT OF SURGEON

136

I, —, Surgeon of the —, —, do solemnly, sincerely, and truly — that I have had — years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of —, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, — in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

—

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

at _____

_____

_____
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

aw. 7-31-1931.

RC

Cards Punched 8/10/31
Clerk RC
Cards Removed
Cards Checked 8/10/31
Clerk RC

Supplement

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX DEPOSITED				EXEMPT FROM HEAD TAX					TOTAL PASSENGERS
		U. K.	U. S. Aliens	Temp. Stay	In Transit	U. S. Cits.	Diplo.	Res. of Can.	Trans.	Under 16 Accp.	
1st Cabin											
Cabin											
2nd Cabin											
3rd Class		1									1
TOTAL		1									1

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin			
Cabin			
2nd Cabin			
Tourist 3rd			
3rd Class	1		1
Total	1		1

Mem of Orders

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

James A. Calvert & Co.

List 1

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "Estrella" Passengers sailing from Valencia, July 11th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	ADMITTED	BOWEN	Frederick John	33	11	M	S	Export or Importer Merchant	yes	english	yes	Great Britain	English	03 - Spain	34 - Gandia	PV 8-2 Temp Emp No. 1	Valencia Spain	July 10, 1931		Spain	Valencia
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

W. A. Watson
C. G., A. L., Aug. 1, 1931 Insp. Insp.

Bill treat bare to U. S. Co. - authorized (over phone) by Gen'l Insp. Ostland

Gen'l Insp. W.S.H.

66

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

137

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, N.Y., July 31st, 19 31

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse or supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See note at foot of this question.)	Whether coming for any purpose or otherwise than as a bona fide nonimmigrant	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether a citizen of the United States	Length of time in the United States	Whether alien intends to be a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Mother, Mrs. M. Bowen 75 Glouster Rd. Hampton on Tames, London, England	Spain via N.Y.	N.Y.	N.Y.	—	Member of family Self paid for male	55	yes	no	---	-----	friends; H. Santanna 1865 Amsterdam Ave., New York City	March	3 mos.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	fair	blue	
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master *(Here whether Master, First, or Second Officer)*, *of the* SS "Estrella", *from* Valencia, Spain, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the* ~~surgeon~~ *of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* one *in number, and that from the report of said* ~~surgeon~~ *and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

J. Bruseth

master *Officer.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*

at _____

_____

Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

Form 518
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
14—377

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. 138

S. S. ESTRELLA FABRE LINE arrived ~~NEW~~ AUGUST 1, 1931, 19 , M., , from

Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
																			no important land svce						
33m 1	BOWEN Frederick John	1	1		ENG. no VISA 13 (a) Quota Imm	11:30 WATSON	8/1	64	Jack	8/10	63	do							Landed 8/14/31-4mo				13	14	13M

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT 4

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
Form 000 000

ESTRELLA

Form 699
U. S. DEPARTMENT OF L
IMMIGRATION SERV

Reqs

ESTRELLA

JUL 31 1931

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

Name	Age	Nationality	Name	Age	Nationality
Serefin M. Rodrigues	38	Portuguese			
Antonio Alvarez	38	Spain			

RECORD DEC 17 1931 DEPT

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

L. Gurvelle
Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
FORM 699 2-30

10073

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

139

Port of New York

August 11th, 1931

I, master of the Norwegian (Nationality) S. S. Estrella from port of Marseilles, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 32 — Number of seamen deserted -
Number of seamen discharged 2 — Seamen left in hospital (or died) -
Number of seamen signed on at this port 2 — Total crew this date 32

The above-named vessel arrived at this port July 31st, 1931, consigned to James W. Elwell & Co. Inc.; is now lying at Foot 31st Street, Bklyn., and is expected to sail August 11th, 1931 for Marseilles & Lisbon, via United States port of Direct. First port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on

RECD DEC 17 1931

14-1613

18	"	Vik	Nils ✓	½	Electrician	19/12-30	"	"	39	"	"	"	1.73	65			
19	"	Karlsen	Johannes ✓	12	Assistant	16/2-28	"	"	30	"	"	"	1.72	72			
20	No	Ekeland	Otto ✓	10	Motorman	30/6-31	Marseille	"	27	"	"	"	1.72	65			
21	"	Lund	Kaare ✓	1	"	26/6-31	Bergen	"	16	"	"	"	1.58	59			
22	Yes	Karlsen	Waldemar ✓	10	"	17/4-31	"	"	31	"	"	"	1.83	88			
23	"	Hansen	Kjellelm ✓	2½	"	13/2-31	"	"	21	"	"	"	1.74	68			
24	"	Olsen	Mourad ✓	5	"	18/2-31	"	"	22	"	"	"	1.72	67			
25	"	Hövaas	Georg ✓	1	"	16/4-30	"	"	19	"	"	"	1.81	65			
26	"	Holm	Nils ✓	1½	"	20/12-29	"	"	19	"	"	"	1.82	75			
27	"	Fahle	Harald ✓	2	"	17/10-30	"	"	22	"	"	"	1.75	65			
28	"	Haige	Thomas ✓	20	Steward	21/2-30	"	"	37	"	"	"	1.72	93			
29	"	Rasmussen	Rasmus ✓	14	Cook	19/12-30	"	"	44	"	"	"	1.72	95			
30	"	Andersen	Henry ✓	1½	Galley boy	21/2-30	"	"	21	"	"	"	1.72	70			

Harry K Elwell
July 31-1931.

Line
Owners
Local Agents 14-1269 James W Elwell & Co

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

Form 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Requ[illegible]

V[illegible]

ESTRELLA

JUL 31 1931

Name	Age	Nationality	When and where signed on	Sickness

DISCHARGED SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on
Otto Ekeland	27	Nor.	Marseilles 6/23/31
Monrad Olsen	26	"	" 4/28/31

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST [illegible] OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF THE CREW

Required by act of March 4, 1929, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "Estrella", arriving at New-York, July 31-1931, 1931, from the port of Marseille 8th of July 31 — 140

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height (Meter)	(14) Weight (Kg.)	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Yes	Forseth	Trygvbrigt	39	Master	25/10-29	Marseille	no	Yes	53	Male	Scandinav	Norwegian	1.78	83		
2	"	Johnsen	Sverre	18	Chief offier	14/6-29	Bergen		"	36	"	"	"	1.72	73		
3	"	Slettum	Erling	13	2nd -"-	14/4-30	"		"	29	"	"	"	1.86	84		
4	"	Hess	Bilif	11	3rd -"-	16/2-28	"		"	28	"	"	"	1.80	73		
5	"	Svaasand	Mikal	25	Boatswain	17/10-30	"		"	40	"	"	"	1.83	83		
6	"	Skogsal	Olai	41	Carpenter	21/2-30	"		"	57	"	"	"	1.68	82		
7	No	Olsen	Angel	2	Sailor	24/6-31	"		"	23	"	"	"	1.79	76		
8	Yes	Mauslaip	Samuel	4	-"-	21/2-30	"		"	27	"	"	"	1.73	75		
9	"	Sundland	Jens	17	-"-	16/4-30	"		"	38	"	"	"	1.80	81		
10	"	Haldorsen	Bjarne	3	-"-	21/2-30	"		"	20	"	"	"	1.83	76		
11	No	Kolling	Paul	0	-"-	24/6-31	"		"	19	"	"	"	1.75	75		
12	"	Thomassen	Johan	2	-"-	24/6-31	"		"	20	"	"	"	1.75	72		
13	Yes	Gundersen	Dagfinn	1½	-"-	21/2-30	"		"	18	"	"	"	1.71	70		
14	"	Iversen	Aage	1	-"-	17/10-30	"		"	17	"	"	"	1.63	53		
15	"	Aase	Arthur	9	Chief engineer	16/7-28	"		"	36	"	"	"	1.77	100		
16	"	Bugelsen	Ingolf	20	2nd -"-	20/6-30	"		"	36	"	"	"	1.66	70		
17	"	Erdal	Johan	4	3rd -"-	20/6-30	"		"	27	"	"	"	1.70	65		
18	"	Vik	Nils	½	Electrician	19/12-30	"		"	39	"	"	"	1.73	65		
19	"	Karlsen	Johannes	12	Assistant	16/2-28	"		"	30	"	"	"	1.72	72		
20	No	Ekeland	Otto	10	Motorman	30/6-31	Marseille		"	27	"	"	"	1.72	65		
21	"	Lund	Kaare	1	"	24/6-31	Bergen		"	16	"	"	"	1.58	59		
22	Yes	Vanbatten	Waldemar	10	"	17/4-31	"		"	31	"	"	"	1.83	88		
23	"	Hansen	Kjellelm	2½	"	18/2-31	"		"	21	"	"	"	1.74	68		
24	"	Olsen	Mourad	5	"	18/2-31	"		"	22	"	"	"	1.72	67		
25	"	Kvaas	Georg	1	"	16/4-30	"		"	19	"	"	"	1.81	65		
26	"	Holm	Nils	1½	"	20/12-29	"		"	19	"	"	"	1.82	75		
27	"	Fahle	Harald	2	"	17/10-30	"		"	22	"	"	"	1.75	65		
28	"	Haige	Thomas	20	Steward	21/2-30	"		"	37	"	"	"	1.72	93		
29	"	Rasmussen	Rasmus	14	Cook	19/12-30	"		"	44	"	"	"	1.72	95		
30	"	Andersen	Henry	1½	Galley boy	21/2-30	"		"	21	"	"	"	1.72	70		

34 total crew all aliens

ESTRELLA

JUL 31 1931

Line _____

Owners _____

Local Agents James W. Elwell & Co.

Harry K. Elwell
July 31-1931

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the S/S Estrella, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

F. Toreselle
Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

Harry L Smith
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

... (6), (7), and (8) ... of ten dollars for each alien. See other side.

II

Form 599
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED (M/V) ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 2

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "Estrella", arriving at New-York, July-31-1931, 1931, from the port of Marseille July 8th

141

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
														Meter	Kg.		
1	Yes	Sandal	Sverre	2	Cabinboy	17/10-30	Bergen	yes	Yes	18	Male	Scandinavian	Norwegian	1.81	50		
2	"	Skar	Bjarne	1/4	Messboy	17/4-31	"	"	"	20	"	"	"	1.76	62		
3	no	Overseth	Astrid Ingeb	2 days	Stewardess	6/7-31	Marseille	-	"	20	Female	"	"	1.64	56		
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
First 13	No	Bowen	Frederick Jr	6 months	Purser	7-14-1931	Malaga	subject to Ellis Island with proper alien pass manifest for dues. Yes	Yes	33	Male	British	British	5'8	165	Non. 3-2. Visa.	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

AMERICAN CONSULATE No. 817
at Marseille, France
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
via Spain
John S. Calvert
Vice Consul
Date JUL 8 1931
Seal and Fee Stamp (The validity of this visa expires twelve months from this date, provided the passport itself continues to be valid for that period.)

AMERICAN CONSULATE,
JUL 8 1931
MARSEILLE, FRANCE.

Service No. 817
$ 2.—
Fee 57.20
Fee Stamp on Original

AMERICAN CONSULATE Issued No. 340
at Malaga Spain
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
via Lingot
William B. Dunlap
Vice Consul
Date July 14 1931
Seal and Fee Stamp (The validity of this visa expires twelve months from this date, provided the passport itself continues to be valid for that period.)

Supplemental visa.
No fee prescribed.

Line
Owners
Local Agents James McDowell & Co

Harry K. Smith
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

7-31-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, S. Ovreselle master, of the U.S.S. Estrella, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of ~~paragraph~~ 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

S. Ovreselle
Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

Harry P. Landt
45 Immigrant Inspector.

Marseilles - 7/8/31
Palamos - 7/9/31
Valencia - 7/11/31
Alicante 7/12/31
Malaga - 7/15/31
Lisbon 7/19/1931

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

16—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

PORT OF ARRIVAL ...

FILE NO. ... MANIFEST ...

... 1931 ...

EC

Punched ...

Card Removed ...

Cards Checked ...

Clerk ...

142

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, ..., *Surgeon of the* ..., ..., *do solemnly, sincerely, and truly* ... *that I have had* ... *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* ..., *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ... *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

Sworn to before me this ... *day of* ..., *19* ...

at ...

...

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Orig 7-30-31

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

Pan

S/ Alan Shaw

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin		✓	✓
Cabin			
2nd Cabin			
Tourist 3rd			
3rd Class		✓	✓
Total			

1 Conductress T/C

1 - 0

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. TAI SHAN, Passengers sailing from ~~HONG KONG~~ San Francisco California, ~~JUNE 18th~~ July 17, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
NOT COUNTED 1		WALKER	GORDON MABOR	25	11	M	S	Engineer	Yes	English	yes	Gt Brit	English	England	London	P.V. 585 Hong Kong	Hong Kong	June 8 1931	684716	~~Straits Settlements~~ Federated Malay States	Perak	
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Temp. Visit N-1 3-2

Admitted for 30 days July 14-1931 at San Francisco Calf.

Has H.T. Receipt # 321819 expires by Insp. Chas. Linnett

Harry K Ludd

67

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

R

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 2

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, JULY 31st 1931, 1931

143

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid by person, whether relative, friend, employer, society, labor, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Are the passage and transportation paid by the person named in the affidavit?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property (See Instructions for Question No. 28)	Whether coming under a contract or agreement to perform labor in the United States	Whether ever excluded and deported	Whether ever arrested and deported	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether the intends to be a citizen of the United States	Length of time in the United States	Whether the intends to be a resident of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	R J Walker, 84 Shandos Ave London N.20 England	London England via New-York	-	-	Yes	Self	Yes	No	-	-	-	E.J. Walker Visit Brother 117 20th St Jackson Heights New York City	No	one month	No	No	No	No	No	No	No	No	V.good	No	5	11½	Fr	Dark	Brn	None
2																														
3																														
4		coming Coasters or Cruise ships - instead crossing County by train																												
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—280

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, P. Christiansen Master of the M/S Sai Shan, from Panama, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, six in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. Christiansen
Master Officer.

Sworn to before me this 31st day of July, 1931
at New York

Harry H Lundt
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

144

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S/S. TAI SHAN sailing from CRISTOBAL C.Z., JULY 26TH, 1931, Arriving at Port of NEW YORK JULY 31ST, 1931

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	AGE Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
1	METTS	HAROLD	32	4	M	S	BLUFFTON. INDIANA		55 Dickerman St SOMERVILLE, MASS.
2	WILLIAMS	MAZELIA	46	4	F	M	GRAMPIAN PA.		BELLEVILLE— N.Y.—
3							Harry Blundt July 31st 1931		
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15							A. E. Christiansen		
16							Master		
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE. 1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

P

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
Ragnar Lonsjey	16	Nor.			
Fritz Kerkeberg	21	"			
Albert Jorstad	34	"			
Johan Sorensen	28	"			

RECEIVED SEP 1 1931 PASSENGER DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

A. Christiansen
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

Printed & Sold by A. L. Rempell, Inc.
Form 600-429

108 15 8/1 1/31

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York. August 29, 1931.

I, master of the Panama M/S. Sail Shan
from port of Philadelphia, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 40 — Number of seamen deserted None
Number of seamen discharged 3 — Seamen left in hospital (or died) 1.
Number of seamen signed on at this port 4 — Total crew this date 41.

The above-named vessel arrived at this port August 18, 1931, consigned to Barber Line; is now lying at Pier 36 Brooklyn, and is expected to sail August 29, 1931, for Norfolk & Newport News via United States port of Algiers. First port of call in United States this voyage was San Francisco.

145

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
None			

SEP 1 31

14-1613

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
Form 600

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

(Not)

Printed and Sold by McCleary Bros. New York.

Sheet No. 1

...es of any vessel having such aliens on board upon arrival at a... July 26, 1931

From the port of BALBOA AND CRISTOBAL C.Z.

(8) Number in order as to head	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or defects	
								42
1	50	MALE	SCANDINAV	NORWEGIAN	5'9"	155		
2	33	"	"	"	5'11"	155		
3	52	"	"	"	5'7"	160		
4	28	"	"	"	6'0"	159		
5	23	"	"	"	5'9"	150		
6	25	"	"	"	5'10"	159		
7	35	"	"	"	5'9"	160		
8	32	"	"	"	5'10"	165		
9	22	"	"	"	6'2"	185		
10	24	"	"	"	5'9"	176		
11	19	"	"	"	5'10"	150		
12	21	"	"	"	5'9"	176		
13	19	"	"	"	5'5"	140		
14	22	"	"	"	5'10"	158		
15	20	"	"	"	5'10"	151		
16	23	"	"	"	5'10"	150		
17	18	"	"	"	6'0"	148		
18	23	"	"	"	5'9"	141		
19	34	"	"	"	5'9"	153		
20	34	"	"	"	5'6"	178		
21	34	"	"	"	5'6"	145		
22	22	"	"	"	5'10"	153		
23	27	"	"	"	5'6"	160		
24	21	"	"	"	5'6"	145		
25	35	"	"	"	5'8"	175		
26	42	"	"	"	5'8"	180		
27	25	"	"	"	5'10"	153		
28	30	"	"	"	6'2"	154		
29	38	"	"	"	5'9"	165		
30	24	"	"	"	5'10"	153		

*See list of races on back hereof.
NOTE—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Form 599

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

(Ins)

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

Form 599

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New Orleans, Louisiana
September 6, 1931

I, master of the Panamanian (Nationality) M. S. "Tal Shan" bound from port of Mobile, Ala. (Destination) hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 40
Number of seamen discharged None
Number of seamen deserted None
Seamen left in hospital (or died) None
Number of seamen signed on at this port None
Total crew this date 40

The above-named vessel arrived at this port September 6, 1931
Trosdal, Plant & Lafonta, Agents; is now lying at St. Andrew Street, and is expected to sail September 6, 1931, for Ports Manila and Shanghai via United States port of Los Angeles, Calif. First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

146

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	Where and where signed on.

RECD SEP 14 31

RECEIVED SEP 10 1931 IMMIGRATION SERVICE NEW ORLEANS, LA.

16—1613

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 6, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid of and discharged in the said port's company, when and where they were all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the same; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of each owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel with any such alien on board, a report in writing shall be made to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of arrival but who will have been employed thereon at the time of departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

26—9618

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.

RECEIVED SEP 1 1931 IMMIGRATION SERVICE

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.
Harald Opstad	23.	Nor.	Philadelphia 8/3-31	Venereal.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Olaf Boresen	28	Norwegian	Cristobal 1/4-31.
Finn Mathiesen	17.	"	Malmö 13/10-20

14-1613

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

14-1613

14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30

Line 84
Owners 7
Local Age

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Otto Benno Johannsen	28	Danish	Discharged 7/24-31 Glasgow 15/10-20

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.
Hermann Alfred	23	Ger.	Philadelphia 8/3-31	Venereal.

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.

RECEIVED
SEP 14 1931
RECORD DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

A. Christiansen
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—1913

1085 7/31

Form 099

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New Orleans, Louisiana
September 6, 1931, 19

I, master of the Panamanian (Nationality.) M.S. "Tai Shan"
from port of Mobile, Alabama, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 40 — Number of seamen deserted None
Number of seamen discharged None — Seamen left in hospital (or died) None
Number of seamen signed on at this port None — Total crew this date 40

The above-named vessel arrived at this port September 6, 1931, 19, consigned to Trosdal, Plant & Lafonte, Agents; is now lying at St. Andrew Street, and is expected to sail September 6, 1931, 19, for Japan Manila and Shanghai via United States port of Los Angeles, Calif. First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN. 146

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

RECEIVED
CUSTOM OFFICE
SEP 10 1931
Immigration Service
NEW ORLEANS, LA.

U.S. IMMIGRATION SERVICE ELLIS ISLAND SEP 14 31

14—1613

Printed and Sold by McClean & Co New York.

No. 2

U. S. DEPARTMENT OF LABOR IMMIGRATION SERVICE
Form 099

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

(Nov)

Sheet No. 1

150

...es of any vessel having such aliens on board upon arrival at a ... 19 31

...rom the port of BALBOA AND CRISTOBAL C.Z.

(8) Number to be used	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or defects
50	MALE SCANDINAVIAN SEE 1861						NIL
33	"	"	"	"	5'9"	155"	"
32	"	"	"	"	5'11"	185"	"
28	"	"	"	"	5'7"	160"	"
23	"	"	"	"	6'0"	159"	"
25	"	"	"	"	5'3"	150"	"
35	"	"	"	"	5'10"	159"	"
32	"	"	"	"	5'9"	160"	"
22	"	"	"	"	5'10"	165"	"
24	"	"	"	"	6'2"	185"	"
19	"	"	"	"	5'9"	136"	"
21	"	"	"	"	5'9"	126"	"
19	"	"	"	"	5'5"	140"	"
22	"	"	"	"	5'10"	158"	"
20	"	"	"	"	5'10"	151"	"
23	"	"	"	"	5'10"	150"	"
18	"	"	"	"	6'0"	165"	"
23	"	"	"	"	5'8"	141"	"
34	"	"	"	"	5'8"	153"	"
34	"	"	"	"	5'6"	128"	"
34	"	"	"	"	5'6"	145"	"
22	"	"	"	"	5'10"	153"	"
27	"	"	"	"	5'6"	160"	"
21	"	"	"	"	5'8"	145"	"
35	"	"	"	"	5'8"	175"	"
42	"	"	"	"	5'8"	180"	"
25	"	"	"	"	5'10"	155"	"
30	"	"	"	"	6'7"	134"	"
38	"	"	"	"	5'9"	165"	"
24	"	"	"	"	5'10"	153"	"

*See list of races on back hereof.
NOTE—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

14-1613

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

14-1613

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
			NONE		

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

A. Christiansen
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted [illegible]

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

RECEIVED
SEP 3 1931
U. S. Immigration Service
Mobile, Ala.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF MOBILE, ALA
SEPT 5TH, 1931

I, master of the PANAMA (Nationality.) M.S. TAI SHAN
from port of NEWPORT NEWS VA, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 41 — Number of seamen deserted 0
Number of seamen discharged 0 — Seamen left in hospital (~~or died~~) 1
Number of seamen signed on at this port 0 — Total crew this date 40

The above-named vessel arrived at this port SEPT 4TH, 1931, consigned to VAN HEYNIGEN BROKERAGE CO; is now lying at STATE DOCKS PIER C and is expected to sail SEPT 5TH, 1931, for SHANGHAI, CHINA & MANILA via United States port of NEW ORLEANS, LA, PANAMA CANAL LOS ANGELES First port of call in United States this voyage was NEW YORK

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 147

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
		NONE	

SEP 10 1931

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE

(not)

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

U. S. D

(1)
No. on list

31
32
33
34
35
36
37
38
39

14—1613

(CONTINUED ON NEXT PAGE.)

14—1613

(CONTINUED ON NEXT PAGE.)

14—1613

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

14—1613

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
			NONE		

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

A. Christiansen
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—1613

RECEIVED
SEP 3 1931
U. S. Immigration Service
Mobile, Ala.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

PORT OF MOBILE,ALA
SEPT 5TH, 1931

I, master of the PANAMA (Nationality.) M. S. TAI SHAN from port of NEWPORT NEWS VA, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 41 — Number of seamen deserted 0
Number of seamen discharged 0 — Seamen left in hospital (~~or died~~) 1
Number of seamen signed on at this port 0 — Total crew this date 40

The above-named vessel arrived at this port SEPT 4TH, 1931, consigned to VAN HEYNIGEN BROKERAGE CO; is now lying at STATE DOCKS PIER C and is expected to sail SEPT 5TH, 1931, for SHANGHAI,CHINA & MANILA via United States port of NEW ORLEANS, LA,PANAMA CANAL LOS ANGELES First port of call in United States this voyage was NEW YORK

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 147

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
		NONE	

SEP 10 1931

14—1613

Form 599 U. S. DEPARTMENT OF LABOR IMMIGRATION SERVICE

LIST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS

(Nov)

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
		NONE	

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.
OLAF KAMAX FJELD	20	NORW	12TH MAY 1930 NORWAY	

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
		NONE			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

A. Christiansen
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

16—1429

Form 600

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF MOBILE, ALABAMA

I, master of the PANAMA (Nationality.) S. S. TAI SHAN from port of NEWPORT NEWS, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port: SEPTEMBER 5TH, 1931

Total crew at time of arrival 41 — Number of seamen deserted 0
Number of seamen discharged 0 — Seamen left in hospital (or died) 0
Number of seamen signed on at this port 0 — Total crew this date 41

The above-named vessel arrived at this port SEPTEMBER 4TH, 1931, consigned to VAN HEYNIGEN BROKERAGE CO; is now lying at STATE DOCKS N PIER A, and is expected to sail SEPT 5TH, 1931, for SHANGHAI, CHINA via United States port of NEW ORLEANS, PANAMA CANAL, LOS ANGELES & MANILA. This voyage was NEW YORK, N.Y First port of call in United States

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

148

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
		NONE	

16—1613

Form 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS

(Not)

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESS

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the repre

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
NONE			

(over)

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York.

I, master of the Panama M/S. Sailed Aug 6 1931
(Nationality.)
from port of Panama C.Z. hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 42 Number of seamen deserted none
Number of seamen discharged 2 Seamen left in hospital (or died) none
Number of seamen signed on at this port 1 Total crew this date 41

The above-named vessel arrived at this port July 31 1931, consigned to Barber Steamship Lines; is now lying at Atlantic Docks and is expected to sail August 5, 1931 for Boston
via United States port of Cristobal, First port of call in United States this voyage was San Francisco

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

149

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
none			

RECD AUG 8 1931

U. S. IMMIGRATION SERVICE ELLIS ISLAND

Johan L. Lorentzen 25 Norwegian

RECD AUG 8 1931 RECORD DIV.

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

A. Christiansen
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel at the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—1618

Form 599
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Nov)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representat port of the United States

Vessel M/S TAI SHAN, arriving at NEW YORK, July. 31, 1931,

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	W a
Family name	Given name				When	Where		
CHRISTIANSEN	ANDERS		33	CAPTAIN	14/10-29	MALMØ	NO	Y
LERSBRYGGEN	OLE		17	1ST OFFICER	-"-	"	"	
ANDREASSEN	ADOLF		15	2ND -"-	-"-	"	"	
BØRRESEN	THOR		13	3RD -"-	-"-	"	"	
UGLAND	JENS		5½	4TH -"-	9/3-31	PHILADELPHIA	"	
KROGH	CARL		4	WIRELESS. OPR.	-"-	"	"	
INHAUG	INGEMAR		3	CARPENTER	16/3-31	NEW YORK	"	
HANSEN	ALMAR		12	BOATSWAIN	7/5-30	OSLO	"	
GUNDERSEN	BJØRN		4	SAILOR	9/3-31	PHILADELPHIA	"	
GAARDER	FRITHJOF		2	"	-"-	"	"	
DAHLER	ELLING		1	"	-"-	"	"	
HAUGE	FRODA		2	"	-"-	"	"	
LAMPE	CLAUS		½	"	-"-	"	"	
BECKER	LUDVIG		-	"	-"-	"	"	
LUNDE	ARNSTEIN		3	"	14/10-29	MALMØ	"	
MATHIESEN	YNGVAR		2	"	-"-	"	"	
PAULSEN	EINAR		2	"	-"-	"	"	
FRØSETH	LORENTZ		4	"	10/6-31	MANILA	"	
HANSEN	SØREN		16	STEWARD	9/3-31	PHILADELPHIA	"	
HANSEN	OSCAR		11	COOK	-"-	"	"	
ERIKSEN	KRISTIAN		1½	2ND COOK	-"-	"	"	
ENGEDAL	BJARNE		1	SALONBOY	-"-	"	"	
ANDERSEN	AKSEL		1½	"	3/5-30	TØNSBERG	"	
JOHANSEN	KRISTIAN		2	MESSBOY	-"-	"	"	
BRYNIE	JENS		15	1ST ENGINEER	14/10-29	MALMØ	"	
BJERKE	HARALD		25	2ND -"-	24/3-31	NEW YORK	"	
MORTVEDT	OLE		2	4TH -"-	9/3-31	PHILADELPHIA	"	
LAGERFELDT	THORLEIF		10	-"-	-"-	"	"	
SULDAL	EINAR		7	ELECTRICIAN	-"-	"	"	
ERIKSEN	INGOLF		2	MOTORMAN	-"-	"	"	

Harry H. Lunde
July. 31-1931

ARBER WILHELMSEN LINE
TRANSPACIFIC CORPORATION OF PANAMA
nts BARBER LINE

Immigrant Inspector.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Printed and Sold by McClean & Co New York.

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(1101)

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

150

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

July 26-1931

Vessel M/S TAI SHAN, arriving at NEW YORK, July. 31, 1931, from the port of BALBOA AND CRISTOBAL C.Z.

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family name	Given name				When	Where									
CHRISTIANSEN	ANDERS		33	CAPTAIN	14/10-29	MALMØ	NO	YES	50	MALE	SCANDINAV	NORWEGIAN	5'8"	186LBS	NIL
LERSBRYGGEN	OLE		17	1ST OFFICER	-"-	"	"	"	33	"	-"-	-"-	5'9"	155	"
ANDREASSEN	ADOLF		15	2ND -"-	-"-	"	"	"	37	"	-"-	-"-	5'11"	185	"
BØRRESEN	THOR		13	3RD -"-	-"-	"	"	"	28	"	-"-	-"-	5'7"	160	"
UGLAND	JENS		5½	4TH -"-	9/3-31	PHILADELPHIA	"	"	23	"	-"-	-"-	6'0"	159	"
KROGH	CARL		4	WIRELESS. OPR	-"-	"	"	"	25	"	-"-	-"-	5'3"	150	"
INHAUG	INGEMAR		3	CARPENTER	16/3-31	NEW YORK	"	"	35	"	-"-	-"-	5'10"	159	"
HANSEN	ALMAR		12	BOATSWAIN	7/5-30	OSLO	"	"	32	"	-"-	-"-	5'8"	160	"
GUNDERSEN	BJØRN		4	SAILOR	9/3-31	PHILADELPHIA	"	"	22	"	-"-	-"-	5'10"	165	"
GAARDER	FRITHJOF		2	"	-"-	"	"	"	21	"	-"-	-"-	6'2"	185	"
DAHLER	ELLING		1	"	-"-	"	"	"	19	"	-"-	-"-	5'8"	176	"
HAUGE	FRODA		2	"	-"-	"	"	"	21	"	-"-	-"-	5'9"	176	"
LAMPE	CLAUS		½	"	-"-	"	"	"	18	"	-"-	-"-	5'5"	140	"
BECKER	LUDVIG		-	"	-"-	"	"	"	22	"	-"-	-"-	5'10"	158	"
LUNDE	ARNSTEIN		3	"	14/10-29	MALMØ	"	"	20	"	-"-	-"-	5'10"	151	"
MATHIESEN	YNGVAR		2	"	-"-	"	"	"	23	"	-"-	-"-	5'10"	150	"
PAULSEN	EINAR		2	"	-"-	"	"	"	18	"	-"-	-"-	6'0"	168	"
FRØSETH	LORENTZ		4	"	10/6-31	MANILA	"	"	23	"	-"-	-"-	5'8"	148	"
HANSEN	SØREN		16	STEWARD	9/3-31	PHILADELPHIA	"	"	34	"	-"-	-"-	5'8"	153	"
HANSEN	OSCAR		11	COOK	-"-	"	"	"	34	"	-"-	-"-	5'6"	178	"
RIKSEN	KRISTIAN		1½	2ND COOK	-"-	"	"	"	34	"	-"-	-"-	5'6"	145	"
NGEDAL	BJARNE		1	SALONBOY	-"-	"	"	"	22	"	-"-	-"-	5'10"	153	"
NDERSEN	AKSEL		1½	"	3/5-30	TØNSBERG	"	"	27	"	-"-	-"-	5'6"	160	"
OHANSEN	KRISTIAN		2	MESS BOY	-"-	"	"	"	21	"	-"-	-"-	5'6"	145	"
RYNIE	JENS		15	1ST ENGINEER	14/10-29	MALMØ	"	"	35	"	-"-	-"-	5'8"	175	"
JEBKE	HARALD		25	2ND -"-	24/3-31	NEW YORK	"	"	42	"	-"-	-"-	5'8"	180	"
ORTVEDT	OLE		2	4TH -"-	9/3-31	PHILADELPHIA	"	"	25	"	-"-	-"-	5'10"	158	"
AGERFELDT	THORLEIF		10	-"-	-"-	"	"	"	30	"	-"-	-"-	6'7"	154	"
ULDAL	EINAR		7	ELECTRICIAN	-"-	"	"	"	38	"	-"-	-"-	5'9"	165	"
RIKSEN	INGOLF		2	MOTORMAN	-"-	"	"	"	24	"	-"-	-"-	5'10"	153	"

Harry H. Linder

July. 31-1931

Immigrant Inspector.

RBER WILHELMSEN LINE
RANSPACIFIC CORPORATION OF PANAMA
BARBER LINE

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
[illegible]			

Printed and Sold by McClurgs & Co
New York.

[illegible] No. 2

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A Christiansen Master, of the M/S "Tai Shan", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

A. Christiansen
Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

Harry K Lindh
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival list containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegaly landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employes who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OF PEOPLES

African (black)	Korean.
Armenian	Lithuanian.
Bohemian	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian	Russian.
English	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

Form 666
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Printed and Sold by McClure & Co New York.

1 Non 1

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

151

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

July-26-1931

Vessel M/S TAI SHAN, arriving at NEW YORK July-31-, 1931, from the port of BALBOA AND CRISTOBAL C.Z.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
31	MELCHILD	KNUT		3 1/2	MOTORMAN	9/3-31	PHILADELPHIA	NO	YES	20	MALE	SCANDINAV	NORWEGIAN	5'9"	155 LBS	NIL
32	OPSTAD	HARALD		3	-"-	-"-	"	"	"	21	"	-"-	-"-	5'9"	165 "	"
33	GABRIELSEN	ERLING		6	-"-	-"-	"	"	"	28	"	-"-	-"-	5'8"	152 "	"
34	GJERTSEN	RAGNAR		2	-"-	1/5-30	TØNSBERG	"	"	27	"	-"-	-"-	5'7"	150 "	"
35	MALM	REIDAR		3	-"-	-"-	"	"	"	20	"	-"-	-"-	5'6"	160 "	"
36	MATHIESEN	FINN		2	OILER	14/10-29	MALMØ	YES	"	17	"	-"-	-"-	5'9"	140 "	Reading Foreign
37	FJELD	OLAF		2	"	1/5-30	TØNSBERG	NO	"	20	"	-"-	-"-	5'6"	145 "	"
38	BRYNIE	HARALD		1/2	"	9/3-31	PHILADELPHIA	"	"	16	"	-"-	-"-	5'6"	125 "	"
39	ISAKSEN	JONAS		6	"	14/7-31	SAN FRANCISCO	YES	"	24	"	-"-	-"-	5'7"	155 "	Reading Foreign
40	KRANTZ	KNUT		1	"	-"-	"	"	"	21	"	-"-	SWEDES	6'2"	170 "	Reading Foreign
41	FLAKSTAD	ASBJØRN		2	WIPER	1/5-30	TØNSBERG	NO	"	18	"	-"-	NORWEGIAN	6'7"	145 "	"
42	CHRISTIANSEN	SIGNE		12	STEWARDESS	14/10-29	MALMO	"	"	45	FEMALE	-"-	-"-	5'6"	145 "	"
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Sean John T. Glancy July 24. 1931
Deputy Shipping Commissioner. Balboa Canal Zone.
Two Sheets Forty Two Entries including Master
Harry K Strodl
July-31-1931

Line BARBER WILHELMSEN LINE
Owners TRANS-PACIFIC CORPORATION OF PANAMA
Local Agents BARBER LINE

Harry K Strodl
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

7-31-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, T. Christiansen, master, of the M/S "Vai Shan", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

T. Christiansen
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

Harry K Lundh U.S. Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival list containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegaly landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employes who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OF PEOPLES

African (black)	Korean.
Armenian	Lithuanian.
Bohemian	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian	Russian.
English	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

Form 639
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

152

S. S. "DORA WEEMS" Sailing from PUERTO PLATA, JULY 25th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, July 31, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Julian	Frank	26	✓	M.	S	Jan. 5, 1905 Guayama, P.R.	Harry F. Lundt July 31 - 1931	135 Belmont ave. Jersey City, N. J.
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—606

AUG 8 1931

LURA WEEKS

an 7-31-31

Dora Weeks

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cl.			
Cabin		1	1
2nd Cabin			
Tourist 3rd			
3rd Class			
Total		1	1

53

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
FORM 430

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No._____

LIST OR [illegible] OF CREW

154

Required under Act of Congress of [illegible]

Vessel S. S. Dora Wee[illegible] having such aliens on board upon arrival at a Puerto Plata July 25-1931 Santo Domingo D.R. July 17-1931

DORA WEEMS
AUG 31 1931

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	Given Name	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	A Benson						
1	Sterne	George H	Scandinavian	U.S.	5-7	145	
2	Christensen	Einar J.	English	U.S.	5'6"	155	
3	Damas	Edward [illegible]	Scandinavian	" "	5'-6"	160	
4	Cree	William V	English	" "	5-6	150	
5	Ferrari	Ferdinand	Scotch	" "	5-5	145	
6	Silva	Antonio	French	French	5-7	160	
7	Nunis	Frank V	Portuguese	Portuguese	5-6	160	
8	Mc Tchinson	Alpheus	"	"	5-10	155	
9	Pinero	Francisc	English	U.S.	5-9	160	
10	Brown	Harold	West Indian	" "	6-0	140	
11	Hainelson	Herbert	English	" "	5-7	155	
12	Mergler	Frank	"	" "	5-11	165	
13	Peterson	Clarence	German	" "	5-11	160	
14	Bielewski	Otto	English	" "	5-11	160	
15	Crawford	Frank	German	" "	5-7	155	
16	Schronk	Glouis	English	" "	5-11	165	
17	Henelsen	Arthur	German	German	5-6	160	
18	Hicks	William	English	U.S.	5-11	155	
19	Bowen	William	African	" "	5-5	150	
20	Burke	Timothy	"	"	5-6	155	
21	Freeman	Alphonso V	"	"	5-7	155	
22	Chism	Melvin V	"	"	5-8	160	
23	Greaves	Jack V	"	"	5-7	150	
24	Phillips	Julian V	"	"	5-8	156	
25	Phillips	James V	"	"	5-6	148	
26	Williams	Luther V	"	"	5-6	150	
27	Tucker	Williams V	"	"	5-10	155	
28	Barrfield	John H. V	"	"	5-8	158	
29	Meadors	Manuel V	"	"	5-8	155	
30							
	SOSA	FELIX					

		Coal Pass	"	"	"	"	"	32	"	"	British	5.6	148
		" "	"	"	"	"	"	42	"	"	U.S.	5.6	150
		Steward	"	"	"	"	"	30	"	"	British	5.10	155
		Cook	"	"	"	"	"	40	"	"	U.S.	5.8	158
		Jr. Man	"	"	"	"	"	48	"	"	" "	5.6	155
		M. Boy	"	"	"	"	"	32	"	"	Mexican	5.11	160
		Stowaway ~~from~~	New York					20					

Hon. Seaman Cert # 3120

OVER

Line Bull-Insular
Owners A. H. Bull & Co.
Local Agents Bull-Insular Line

Harry Shudt July 21-1931
Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

ERNEST M. BULL, President

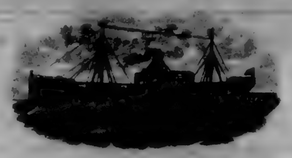
GENERAL AGENTS

A. H. BULL STEAMSHIP CO.

BULL-INSULAR LINE, INC.
NEW YORK AND PORTO RICO
NEW YORK AND SANTO DOMINGO

INTER-ISLAND SERVICE
PASSENGERS AND CARGO
PORTO RICO, VIRGIN ISLANDS
AND SANTO DOMINGO

BALTIMORE-INSULAR LINE, INC.
BALTIMORE AND PORTO RICO



CABLE ADDRESS "DAFTON"

153

GENERAL AGENTS

THE BULL STEAMSHIP LINE,
BALTIMORE, TAMPA,
ST. PETERSBURG AND PENSACOLA, FLA.
TAMPA, PENSACOLA AND
PORT NEWARK (NEW YORK)

BALTIMORE & CAROLINA LINE, INC.
BALTIMORE AND PHILADELPHIA,
BALTIMORE, JACKSONVILLE,
CHARLESTON, MIAMI,
FORT PIERCE, CORPUS CHRISTI,
BEAUMONT, AND LAKE CHARLES

A. H. Bull & Co.

INCORPORATED

STEAMSHIP AGENTS AND SHIP BROKERS

FREIGHT BROKERS AND FORWARDERS.

CONTRACTS MADE FOR ALL KINDS OF OCEAN TRANSPORTATION

GENERAL OFFICES-115 BROAD ST. NEW YORK

SS. MARY, July 28, 1931.
At Sea. Enroute Puerto Plata.

Captain Benson,
S.S. Dora Weems,
At Sea, En-route New York, N.Y.

Dear Sir;

Please return Felix Sosa to the United States. He is a Stowaway from New York, who was found on theabove Steamer a few hours after she sailed from there on July 25th, 1931., He has Porto Rican papers which I am sending over to you. Trust this will incur no inconvenience for you, I am

Yours very truly

T. C. Hallum

T. C. Hallum, Master.

TCH:OW

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
FORM 430

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIF

Required under Act of Congress of February 5,

Vessel S. S. Dora Weems,

DORA WEEMS
JUL 31 1931

Sheet No. _____

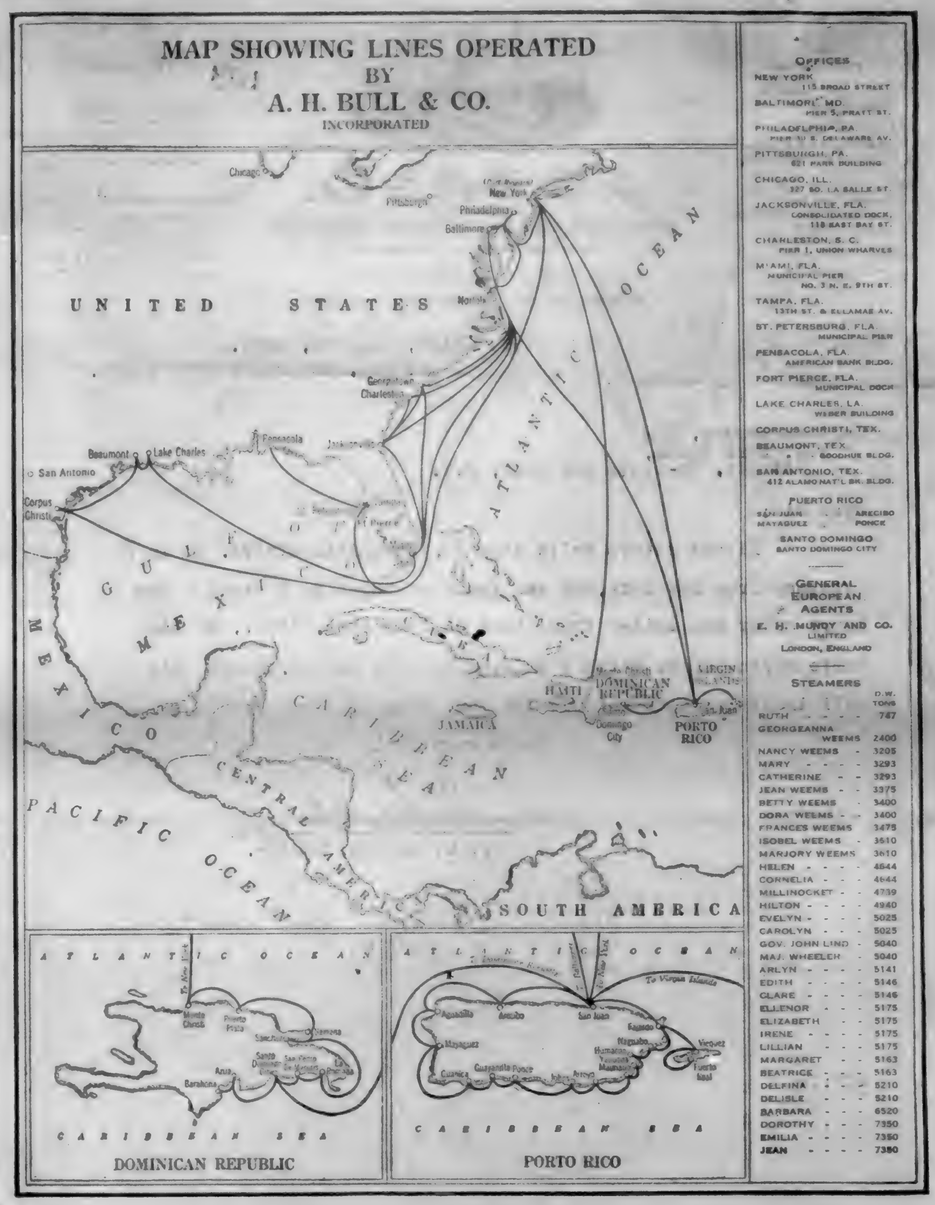
CREW 154

aliens on board upon arrival at a
ports Playa July 25-1931
to Domingo D.R. July 17-193

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	Given Name									(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Bercaw													
1	Sterne	George H.									U.S.	5-7	145	
2	Christensen	Einar J.									U.S.	5'6"	155	
3	Damas	Edward									" "	5'6"	160	
4	Cree	William									" "	5-6	150	
5	Ferrari	Ferdinand									" "	5-5	145	
6	Silva	Antonio La									French	5-7	160	
7	Nunis	Frank									Portuguese	5-6	160	
8	Hutchinson	Alpheus H.									" "	5.10	155	
9	Pinero	Francisco									U.S.	5.9	160	
10	Brown	Harold									" "	6-0	140	
11	Hairston	Herbert A.									" "	5-7	155	
12	Mergler	Frank									" "	5-11	165	
13	Harmon	Clarence E.									" "	5.11	160	
14	Bielewski	Otto									" "	5-11	160	
15	Crawford	Frank									" "	5.7	155	
16	Schronk	Alonzo									" "	5-11	165	
17	Henelson	Arthur									German	5.6	160	
18	Hicks	William									U.S.	5.11	155	
19	Bowen	William									" "	5-5	150	
20	Burke	Timothy	"	"	"	"	"	"	40	"	"	" "	5.6	155
21	Freeman	Alphonso	"	"	"	"	"	"	35	"	"	" "	5.7	155
22	Chism	Melvin	"	"	"	"	"	"	35	"	"	British	5.8	160
23	Greaves	Jack	"	"	"	"	"	"	32	"	"	U.S.	5.7	150
24	Phillips	Julian	Coal Passer	"	"	"	"	"	32	"	"	" "	5.8	156
25	Phillips	James	" "	"	"	"	"	"	42	"	"	British	5.6	148
26	Williams	Luther	Steward	"	"	"	"	"	30	"	"	U.S.	5.6	150
27	Tucker	Williams	Cook	"	"	"	"	"	40	"	"	British	5.10	155
28	Bassfeild	John H.	M. Man	"	"	"	"	"	48	"	"	U.S.	5.8	158
29	Meadore	Manuel	M. Boy	"	"	"	"	"	32	"	"	" "	5.6	155
30	SOSA	FELIX	Stewardess		New York				20			Mexican	5.11	160

Age 45 Bos. Seaman Cert # 3120

OVER



OFFICES
NEW YORK, 115 BROAD STREET
BALTIMORE, MD., PIER 5, PRATT ST.
PHILADELPHIA, PA., PIER 30 S. DELAWARE AV.
PITTSBURGH, PA., 621 PARK BUILDING
CHICAGO, ILL., 327 SO. LA SALLE ST.
JACKSONVILLE, FLA., CONSOLIDATED DOCK, 118 EAST BAY ST.
CHARLESTON, S. C., PIER 1, UNION WHARVES
MIAMI, FLA., MUNICIPAL PIER NO. 3 N. E. 9TH ST.
TAMPA, FLA., 13TH ST. & ELLAMAE AV.
ST. PETERSBURG, FLA., MUNICIPAL PIER
PENSACOLA, FLA., AMERICAN BANK BLDG.
FORT PIERCE, FLA., MUNICIPAL DOCK
LAKE CHARLES, LA., WEIBER BUILDING
CORPUS CHRISTI, TEX., GOODHUE BLDG.
BEAUMONT, TEX., 412 ALAMO NAT'L BK. BLDG.
SAN ANTONIO, TEX.
PUERTO RICO: SAN JUAN, ARECIBO, MAYAGUEZ, PONCE
SANTO DOMINGO: SANTO DOMINGO CITY

GENERAL EUROPEAN AGENTS
E. H. MUNDY AND CO. LIMITED, LONDON, ENGLAND

STEAMERS	D.W. TONS
RUTH	747
GEORGEANNA WEEMS	2400
NANCY WEEMS	3205
MARY	3293
CATHERINE	3293
JEAN WEEMS	3375
BETTY WEEMS	3400
DORA WEEMS	3400
FRANCES WEEMS	3475
ISOBEL WEEMS	3610
MARJORY WEEMS	3610
HELEN	4644
CORNELIA	4644
MILLINOCKET	4739
HILTON	4940
EVELYN	5025
CAROLYN	5025
GOV. JOHN LIND	5040
MAJ. WHEELER	5040
ARLYN	5141
EDITH	5146
CLARE	5146
ELLENOR	5175
ELIZABETH	5175
IRENE	5175
LILLIAN	5175
MARGARET	5163
BEATRICE	5163
DELPINA	5210
DELISLE	5210
BARBARA	6520
DOROTHY	7350
EMILIA	7350
JEAN	7390

Line Bull-Insular
Owners A. H. Bull & Co.
Local Agents Bull-Insular Line

Henry Pfundt July 21-1931
Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
FORM 430

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No._____

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

154

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S. S. Dora Weems, arriving at, New York, July 31st, 1931, from the port of Santo Domingo D.R. July 17-1931 Puerto Plata July 25-1931

DORA WEEMS
JUL 31 1931

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family Name	(2) NAME IN FULL: Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Bercaw				Master	7/10/31	New York		yes	59	male	Scandinavian	U.S.	5.7	145	
1	Sterne	George H.			1st mate	7/10/31	New York	Paid off	yes	45	male	English	U.S.	5'6"	156	
2	Christensen	Einar J.			2nd "	"	"	"	"	46	"	Scandinavian	" "	5'6"	160	
3	Damas	Edward			3rd "	"	"	"	"	46	"	English	" "	5.6	150	
4	Cree	William			Radio	"	"	"	"	21	"	Scotch	" "	5-5	145	
5	Ferrari	Ferdinand			A. B	"	"	"	"	27	"	French	French	5-7	160	
6	Silva	Antonio La			"	"	"	"	"	33	"	Portuguese	Portuguese	5.6	160	
7	Nunis	Frank			"	"	"	"	"	51	"	"	" "	5.10	155	
8	Hutchinson	Alpheus H.			"	"	"	"	"	25	"	English	U.S.	5.9	160	
9	Pinero	Francisco			O. Seaman	"	"	"	"	22	"	West Indian	" "	6-0	140	
10	Brown	Harold			"	"	"	"	"	29	"	English	" "	5.7	155	
11	Hairston	Herbert A.			Chief Engr.	"	"	"	"	40	"	"	" "	5-11	165	
12	Morgler	Frank			1st Asst. Engr	"	"	"	"	50	"	German	" "	5.11	160	
13	Herman	Clarence C.			2nd " "	"	"	"	"	40	"	English	" "	5-11	160	
14	Bielewski	Otto			3rd " "	"	"	"	"	47	"	German	" "	5.7	155	
15	Crawford	Frank			Oiler	"	"	"	"	33	"	English	" "	5.11	165	
16	Schronk	Alexis			"	"	"	"	"	30	"	German	German	5.6	160	
17	Henelsen	Arthur			"	"	"	"	"	20	"	English	U.S.	5.11	155	
18	Hicks	William			Fireman	"	"	"	"	30	"	African	" "	5-5	150	
19	Bowen	William			"	"	"	"	"	30	"	"	" "	5.6	155	
20	Burke	Timothy			"	"	"	"	"	40	"	"	" "	5.7	155	
21	Freeman	Alphonso			"	"	"	"	"	35	"	"	British	5.8	160	
22	Chism	Melvin			"	"	"	"	"	35	"	"	U.S.	5.7	150	
23	Greaves	Jack			"	"	"	"	"	32	"	"	" "	5.8	156	
24	Phillips	Julian			Coal Passer	"	"	"	"	32	"	"	British	5.6	148	
25	Phillips	James			" "	"	"	"	"	42	"	"	U.S.	5.6	160	
26	Williams	Luther			Steward	"	"	"	"	30	"	"	British	5.10	155	
27	Tucker	Williams			Cook	"	"	"	"	40	"	"	U.S.	5.8	158	
28	Bassfield	John H.			M. Man	"	"	"	"	48	"	"	" "	5.6	155	
29	Meadore	Manuel			M. Boy	"	"	"	"	32	"	"	Mexican	5.11	160	
30	SOSA	FELIX			Stewardess	~~Port~~	New York			20		African	45		Has Seamans Cert # 3120	

OVER

Line Bull-Insular
Owners C. H. Bull & Co.
Local Agents Bull-Insular Line

Harry Shudt July 21-1931
Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Closed with 29 names.

American Consulate No. 966
at Santo Domingo, D. R.
(City) (Country)

SEEN
For the journey to the United States,
via SS "DORA WEEMS"

Albion R. Johnson
Vice Consul)

Date July 20, 1931.

No Fee Prescribed.

7-31-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, S. Benson Master of the S.S. Dora Weems, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

S Benson
Master, ~~First or Second Officer~~

Sworn to before me this 31 day of July, 1931

Harry Stindl
Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

155

S. S. "DENIS" sailing from PARA BRASIL JULY 19th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK JULY 31st, 1931

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	PELL	George H.	52	5	m	m	February 3rd 1879 Brooklyn N.Y	USPP. # 215507	3 Grenfell Av. Kew Gardens N.Y
2	SHANNON	Raymond C	36	8	m	m	October 4th 1894. Washington D.C	USPP. # 4	Rockfeller Foundation
3	SHANNON	Elnora	24	7	F	m	November 17th 1906. Arlington County Va	USPP. # 5	61 Broadway N.Y
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Henry K Ludt
July 31-1931

W C Griffith Master

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—814

DATE OF ARRIVAL [illegible] 1931 8 PM

BILL NO. [illegible] BILLED [illegible]

[illegible]

AUG 8 1931

aw 7-31-31

5/5 Hong

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin		3	3
Cabin			
2nd Cabin			
Tourist 3rd			
3rd Class			
Total			

Form 630 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

156

S. S. "DENIS" sailing from BARBADOS, 23rd JULY, 1931, Arriving at Port of NEW YORK JULY 31st, 1931

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	NELSON	Floyd G.	61	5	M	M	December 19th 1869. Ellaville, Georgia	U.S.P.P. #666809 Harry S. Smith July. 31-1931	2801 Gamble St/ St Louis
2									
3									
4									
5							Wimpfheimer. Master		
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 14—814

Required under

Ves

DENIS SIGNED Jul 31 31

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

W. Griffith
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

The Master Press
25 Cannon Sts. N. Y.

Form 669

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York
Aug 8th, 1931

I, master of the British (Nationality.) S. S. "Denis"

from port of Barbados, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 53 — Number of seamen deserted Nil
Number of seamen discharged Nil — Seamen left in hospital (or died) Nil
Number of seamen signed on at this port Nil — Total crew this date 53

The above-named vessel arrived at this port July 31st, 1931, ~~XX~~, consigned to Booth American Shipping Corporation, is now lying at 33rd St. Pier Bklyn., and is expected to sail Aug 8th, 1931, for Para & Brazils via United States port of Norfolk. First port of call in United States this voyage was New York ~~152~~

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN. 152

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

U.S. IMMIGRATION SERVICE ELLIS ISLAND AUG 11 31 RECD

14—1818

		Name.															
	(1) No. on list		(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
	1	Griffit															
	2	Pollock															
	3	Stoker.															
	4	Hanchet															
	5	[redacted]															
	6	Jones.															
	7	Staples.															
	8	Chambers															
	9	Cavendis															
First	10	Vickers.															
	11	Neave.															
	12	Benson.															
First	13	Wolten															
	14	Wilson.															
	15	Rennison															
First	16	Dawsey.															
First	17	Jordan.															
	18	Butcher.															
	19	Evans.	Louis J.	575436	21	"	2nd.Steward	"	"	"	"	37	"	"	"	5'7"	174	Nil.
	20	Houston.	David.	1001986	12	"	Hd.Saloon Std	8/6/31.	Liverpool	"	"	30	"	"	"	5'8"	154	Nil.
	21	Newton.	Harry B.	384133	27	"	P antryman.	"	"	"	"	46	"	"	"	5'6"	145	---
	22	Mylchreest.	William.	1095799	9	"	Asst.Steward	"	"	"	"	26	"	"	"	5'8"	157	---
	23	Shuker.	Albert W.	995384	10	"	" "	"	"	"	"	27	"	"	"	5'10"	158	---
	24	Humphreys.	Joseph.	R 19503	5	"	M .R.Steward	"	"	"	"	21	"	"	"	5'6"	155	Mold Right Cheek
	25	Halsall.	Arthur L.	R 87968	3	"	Saloon Boy.	"	"	"	"	18	"	"	"	5'8"	147	---
	26	Burgess.	John Henry.	867290	34	"	C hief Cook.	"	"	"	"	48	"	"	"	5'3"	132	---
	27	Birrell.	James J.	897616	18	"	Baker.	"	"	"	"	40	"	"	"	5'5"	153	Tattoo Right Arm.
	28	Grogan.	Joseph J.	927747	11	"	2nd.Cook & Btchr	"	"	"	"	30	"	"	"	5'5"	146	---
	29	Byrne.	Francis.	1109384	6	"	Scullion.	"	"	"	"	25	"	"	"	5'10"	157	---
	30	Colsell.	Richard H.	783792	40	"	Chief Engineer	"	"	"	"	58	"	"	"	5'8"	158	---
																5'8"	190	---

Harry B Newton
July. 31-1931

Line BOOTH LINE.
Owners BOOTH STEAMSHIP COMPANY LIMITED, LIVERPOOL..
Local Agents BOOTH-AMERICAN SHIPPING CORPORATION.
14—1360

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Required

(1) No. on list

DENIS

JUL 31 '31

First

First

First

2

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality	When and where signed on.	Sickness.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

CONTINUED ON NEXT PAGE

3

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

18															5'7"	174	Nil.
19	Evans.	Louis J.	575436	21	"	2nd.Steward	"	"	"	"	37	"	"	"	5'8"	154	Nil.
20	Houston.	David.	1001986	12	"	Hd.Saloon Std	8/6/31.	Liverpool	"	"	30	"	"	"	5'6"	145	---
21	Newton.	Harry B.	384133	27	"	P antryman.	"	"	"	"	46	"	"	"	5'8"	157	---
22	Mylchreest.	William.	1095799	9	"	Asst.Steward	"	"	"	"	26	"	"	"	5'10"	158	---
23	Shuker.	Albert W.	993384	10	"	" "	"	"	"	"	27	"	"	"	5'6"	155	Mold Right Cheek
24	Humphreys.	Joseph.	R 19503	5	"	M .R.Steward	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8"	147	---
25	Halsall.	Arthur L.	R 87968	3	"	Saloon Boy.	"	"	"	"	18	"	"	"	5'3"	132	---
26	Burgess.	John Henry.	867290	34	"	C hief Cook.	"	"	"	"	48	"	"	"	5'5"	153	Tattoo Right Arm.
27	Birsell.	James J.	897616	18	"	Baker.	"	"	"	"	40	"	"	"	5'5"	146	---
28	Grogan.	Joseph J.	927747	11	"	2nd.Cook & Btchr	"	"	"	"	30	"	"	"	5'5"	157	---
29	Byrne.	Francis.	1109384	6	"	Scullion.	"	"	"	"	25	"	"	"	5'10"	158	---
30	Colsell.	Richard H.	783792	40	"	Chief Engineer	"	"	"	"	56	"	"	"	5'8"	190	---

Harry I. Lindh
July. 31-1931

Line BOOTH LINE.

Owners BOOTH STEAMSHIP COMPANY LIMITED, LIVERPOOL..

Local Agents BOOTH-AMERICAN SHIPPING CORPORATION.

14—1200

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sheet No. 1.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

(B)

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "D E N I S", arriving at N E W Y O R K. July 31st, 1931, from the port of PARA, NORTH BRAZIL. July. 19-1931

158

DENIS JUL 31 1931

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
															lbs.	arms.
1	Griffiths.	William.	-	34 years	Master	8/6/31.	Liverpool	No.	Yes	50	Male.	Welsh.	British.	5'7"	168	Tattoo Marks both
2	Pollock.	Samuel.	940761.	28 "	Chief Officer	"	"	"	"	45	"	Irish	"	5'8"	144	---
3	Stoker.	John H.	1102408	9 "	2 nd. "	"	"	"	"	27	"	English.	"	5'9"	156	---
4	Hanchett.	Arthur William	R 7274	8 "	3rd. "	"	"	"	"	25	"	"	"	5'4"	150	---
5	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted] Transferred to Rider
6	Jones.	Gilbert.	802222	17 "	C arpenter	"	"	"	"	39	"	"	"	5'9"	156	---
7	Staples.	William.	655279	40 "	B os'n.	"	"	"	"	56	"	"	"	5'4"	155	Arm. Tattoo marks Rgt.
8	Chambers.	Frederick	894568	18 "	Lamp Trimmer	"	"	"	"	34	"	"	"	5'3"	148	" " " " " "
9	Cavendish.	Edward.	330971	42 "	A.B.	"	"	"	"	60	"	"	"	5'4"	136	---
10	Vickers.	Thomas.	36050	6 "	"	"	"	"	"	22	"	Irish.	"	5'8"	146	---
11	Neave.	Thomas.	1063661	10 "	"	"	"	"	"	27	"	English.	"	5'4"	151	Scar Left Eye.
12	Benson.	John E.	30991	5 "	Sailor.	"	"	"	"	21	"	"	"	5'4"	137	---
13	Wolten	Sidney.	R 24142	4 "	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'4"	147	---
14	Wilson.	John	517622	38 "	A.B.	"	"	"	"	54	"	"	"	5'8"	154	---
15	Rennison.	Joseph.	902940	27 "	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5'2"	151	Tattoo Both Arms.
16	Dawsey.	Thomas.	85631.	3 "	O.S.	"	"	"	"	19	"	"	"	5'3"	135	Scar Left Eye.
17	Jordan.	William.	96346	1 "	Deck Boy.	"	"	"	"	17	"	"	"	5'3"	127	---
18	Butcher.	Arthur William.	676977	38 "	Chief Steward	17/7/31	Para.	"	"	57	"	"	"	5'7"	174	Nil.
19	Evans.	Louis J.	575436	21 "	2nd.Steward	"	"	"	"	37	"	"	"	5'8"	154	Nil.
20	Houston.	David.	1001986	12 "	Hd.Saloon Std	8/6/31.	Liverpool	"	"	30	"	"	"	5'6"	145	---
21	Newton.	Harry B.	384133	27 "	P antryman.	"	"	"	"	46	"	"	"	5'8"	157	---
22	Mylchreest.	William.	1095799	9 "	Asst.Steward	"	"	"	"	26	"	"	"	5'10"	158	---
23	Shuker.	Albert W.	995384	10 "	" "	"	"	"	"	27	"	"	"	5'6"	155	Mold Right Cheek
24	Humphreys.	Joseph.	R 19503	5 "	M .R.Steward	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8"	147	---
25	Halsall.	Arthur L.	R 87968	3 "	Saloon Boy.	"	"	"	"	18	"	"	"	5'3"	132	---
26	Burgess.	John Henry.	867290	34 "	C hief Cook.	"	"	"	"	48	"	"	"	5'5"	153	Tattoo Right Arm.
27	Birsell.	James J.	897616	18 "	Baker.	"	"	"	"	40	"	"	"	5'5"	146	---
28	Grogan.	Joseph J.	927747	11 "	2nd.Cook & Btchr	"	"	"	"	30	"	"	"	5'5"	157	---
29	Byrne.	Francis.	1109384	6 "	Scullion.	"	"	"	"	25	"	"	"	5'10"	158	---
30	Colsell.	Richard H.	783792	40 "	Chief Engineer	"	"	"	"	58	"	"	"	5'8"	190	---

Harry. B Lindh
July. 31-1931

Line BOOTH LINE.

Owners BOOTH STEAMSHIP COMPANY LIMITED, LIVERPOOL..

Local Agents BOOTH-AMERICAN SHIPPING CORPORATION.

14—1240

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, William Griffiths Master, of the British Steamer Dane, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

W Griffiths
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

James J Smith
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 600
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

B1

Sheet No. 2.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "D E N I S" arriving at N E W Y O R K, July 31, 1931, from the port of PARA, NORTH BRAZIL.— July 19-1931

159

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Brodie	William J.	903366	30 years	2nd. Engineer.	8.6.31.	Liverpool.	No.	Yes	49	Male.	English	British	5'7"	163 lbs.	---
2	Hillen.	William C.	667582	20 "	3rd. "	"	"	"	"	40	"	"	"	5'7"	157	---
3	Douglas.	Leslie B.	1135841	8 "	4th. "	"	"	"	"	28	"	"	"	5'9"	160	---
4	Andrew.	William. H.	913979	16 "	Extra 4th "	29/6/31.	Para, Brazil	"	"	36	"	"	"	5'3"	150	---
5	Creighton.	Edward	795202	30 "	Storekeeper	8/6/31.	Liverpool	"	"	50	"	"	"	5'8"	160	Tattoo Left Arm.
6	Evans.	John.	1138929	27 "	Donkeyman.	"	"	"	"	48	"	"	"	5'9"	153	" " "
7	Hurst.	Thomas.	36580	35 "	Greaser.	"	"	"	"	59	"	"	"	5'7"	159	---
8	Avis.	Edward.	569258	20 "	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'5"	153	Tattoo Right Arm.
9	Clare.	Frank.	1052578	7 "	Fireman.	"	"	"	"	27	"	"	"	5'7"	157	Anchor Left Arm.
10	Hill.	Thomas.	1115378	13 "	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'7"	155	---
11	McKettrick.	William.	1114444	9 "	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'7"	158	---
12	Dimock.	Philip M.	R 2927	4 "	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'11"	168	---
13	Durkin.	Bernard.	947701	14 "	Trim mer.	"	"	"	"	36	"	"	"	5'4"	150	Tattoo Left Hand.
14	Walsh.	Patrick.	R 5836	3 "	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'9"	157	---
15	Girvan.	Reginald	R 70355	2 "	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'6"	148	---
16	McGregor.	John.	699982	10 "	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'7"	153	Tattoo Both Arms.
First 17	MacLeod.	Norman L.	-	3 "	Apprentice	"	"	"	"	18	"	Scotch	"	5'4"	138	---
18	Smith.	Leslie B.	27166	5 "	Wireless Operator	"	"	"	"	27	"	English	"	5'5"	137	---
19	Ribeiro	Martinho C.	-	3 1 "	Trimmer.	29/6/31.	Para.	"	"	50	"	Brazilian	S. American	5'10"	182	---
20	Da Silva.	Antonio J.	-	15 "	Fireman.	"	"	"	"	42	"	"	"	5'5"	146	---
21	Hall.	R. Gower.	-	1 "	Surgeon.	17/7/31.	"	"	"	32	"	English	British	5'8"	154	---
failed to join 22	Da Silva.	Francisco J.	-	1 2 "	Nut Trimmer	"	"	"	"	34	"	Brazilian	S. American	5'8"	154	Scar Left Wrist
23	Pereira.	Jose Benjamin	-	28 "	" "	"	"	"	"	41	"	"	"	5'8"	147	---
24	Oliveira	Jose Maria	-	16 "	" "	"	"	"	"	33	"	"	"	5'8"	162	---
25	Espindola	Benjamin.	-	6 "	" "	"	"	"	"	28	"	"	"	5'4"	143	---
26																
27																
28																
29																
30																

American Consulate No. 17
at Para Brazil
(City) (Country)

SEEN
For the journey to the United States
of S/S "Denis"
via Barbados

George E. Seltzer (Consul)
Date July 13, 1931

Returned #116. Fee $2.00 - Rs 29$000

This crew list in two sheets bears the names of fifty ~~four~~ five men, including the master. (fifty-four 5/4)

AMERICAN CONSULATE PARA-BRAZIL

George E. Seltzer
AMERICAN CONSUL

Line BOOTH LINE.

Owners BOOTH STEAMSHIP COMPANY LIMITED., LIVERPOOL.

Local Agents BOOTH-AMERICAN SHIPPING CORPORATION

Harry K. Smith July 31-1931
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

7-31-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W Griffith, of the British Steamship DENIS, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

W Griffith
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

Harry F Lucid
U S Immigrant Inspector.

Manaos - July. 11-1931
Macoatiara July. 12-1931
Breves - July. 15-1931
Para - July. 19-1931
Barbados - July. 23-1931

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 639
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

160

S. S. "MUSA" *Sailing from* PUERTO CORTEZ, July 26th, 19 31, *Arriving at Port of* NEW YORK July 31st, 19 31

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
NOT COUNTED									
1	FREEDMAN	HAROLD S	30	-	M	M	June 18th 1901; Buffalo, New York	PP.#1338 7th D.S.	36—5th Ave, New York
2	[illegible]	[illegible] wife	26	-	F	M	April 30th 1906; New York N.Y.	do	36—5th Ave, New York
3	[illegible]	[illegible]	28	-	F	S	June 17th 1870; Attleboro, Mass		142 So Main St; Attleboro, Mass
4	[illegible]	FRANK W G	39	-	M	S	Nov 3rd 1890; Philadelphia, Pa		4530 Wilbury St; Phila, Pa
5	[illegible]	[illegible]	28	-	F	S	June 28th 1903; Battle Creek, Mich		56 Knollwood Dr, Larchmont, N.Y.
6	[illegible]	GEORGE S	35	-	M	M		Septr 1916; Sup. Ct, Cook Cty, Ill	35-24 170th St Flushing L.I.
7	[illegible]	[illegible]	27	-	F	S	July 1st 1903; Providence R.I.		124 Florence St, Attleboro, Mass
8	[illegible]	[illegible]	28	-	F	S	October 16th 1902; Ann Arbor, Mich.		2321 [illegible] Blvd, Detroit, Mich.
9	[illegible]	[illegible]	40	-	F	S	June 26th 1891, Philadelphia, Pa		4530-Wilbury St Phila Pa.
10	[illegible]	LILLIAN	37	-	F	S	July 19th 1894; Brooklyn, N.Y.		43-8—8th Ave; Brooklyn ; N.Y.
11								Michael J Dwyer USI Inspector 7/31/31	
12									
13									
14							(Cruise Passengers)		
15								E. P. Davidson MATE	
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—6b8

Aliens U.S.C. Title

1st Cabin
Cabin
2nd Cabin
Tourist 3rd
3rd Class
Steerage

To Los Gomez ?/

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
		None			
		See previous Page			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

E. R. Davidson
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

16—1818

Form 699 — 10815 — Musa

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York August 2nd 1931

I, master of the Panamanian (Nationality.) S. S. Musa from port of ~~Pto Barrios~~ Pto Barrios & Honduras, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 59 — Number of seamen deserted None
Number of seamen discharged 59 — Seamen left in hospital (or died) None
Number of seamen signed on at this port 59 — Total crew this date 59

The above-named vessel arrived at this port July 31st, 1931, consigned to United Fruit Co., is now lying at Pier 7 N.R. and is expected to sail August 2nd, 1931, for Pto Cantilla & Pto Barrios, Honduras via ~~United States port of~~ direct to Pto Cantilla First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: **161**

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
	None.		

16—1818

RECEIVED AUG 3 1931 U.S. IMMIGRATION SERVICE

(1)

No. on list												
1	19	Frederick Boyd	Chief Radio	33	British	7.18.31	"	no	yes	18	M	U.S. Citizen	5.7. 152
2	20	George Broster	2nd "	22	American								
			ENGINE DEPARTMENT			4.18.31	"	no	yes	33	M	Irish British	5.7. 155
1	1	Stanley Lawson	Ch. Engineer	33	British								
2	2	George Hamrie	1st Ass't	39	American	5.16.31.	"	no	yes	22	M	U.S. Citizen	5.9. 155
3	3	Joseph Mallett	2nd " "	30	"								
4	4	James J Gouard	3rd " "	32	"	4.18.31	"	no	yes	33	M	English British	5.9. 155
5	5	Homer D. Journet	Junior "	23	"								
6	6	Richard Carey	Junior "	21	"	"	"	no	yes	39	M	U.S. Citizen	5.10 160
7	7	Frank Krize	Ch.Electrician	23	"								
8	8	Ira B Stout	2nd "	27	"	"	"	no	yes	30	M	U.S. Citizen	5.9. 155
9	9	Frank White	Ch Ref Engr	32	"								
10	10	Walter Calquohan	2nd " "	29	British	7. 4.31	"	no	yes	32	M	U.S. Citizen	5.9. 155
11	11	Jose Flores	Storekeeper	36	Spanish								
12	12	Juan Seconne	Donkeyman	46	"	4.18.31	"	no	yes	23	M	U. S. Citizen	5.8. 150
13	13	David Porter	Oiler	34	British								
14	14	Raymond Gordon (X)	Oiler	24	American	"	"	no	yes	21	M	U.S. Citizen	5.7. 145
15	15	Harry Graham	Oiler	34	British								
16	16	Lewis Baker (X)	Oiler	27	American	"	"	no	yes	25	M	U.S. Citizen	5.9. 155
17	17	Joaquim Suarez	Fireman	37	Spanish								
18	18	Jose Bouca	Fireman	28	"	"	"	no	yes	27	M	U.S. Citizen	5.8. 155
19	19	Antonio Garcia	Fireman	38	"								
20	20	Jose Leall	Fireman	41	"	"	"	no	yes	32	M	U.S. Citizen	5.7. 162
21	21	Secundo Conora	Fireman	26	"								
22	22	Jose Vasquez	Fireman	24	"	"	"	no	yes	29	M	Scotch British	5.11 160
23	23	Angel Roca	Wiper	26	"								
24	24	Anthony Martinez	Wiper	27	"								
25	25	Antonio Dans	Wiper	27	"								
26	26	Mark Couch	Oiler 162	25	Americano								
			STEWARD'S DEPARTMENT										
1	1	Arthur Rybart (X)	Chief Steward	37	British								
2	2	Ewart Sherman	2nd "	25	"								
3	3	John White	Chief Cook	46	"								
4	4	Elkana Miller	2nd "	39	American								
5	5	John Walters	Cooks Mate	24	Honduras								
6	6	Edward Graham (X)	Messman	22	British								
7	7	Alfred Brunner	Asst Steward	24	American								
8	8	Samuel McNeil	"	25	British								
9	9	Ludwig Strong	"	27	American								
10	10	Percy Ferguson	"	22	"								
11	11	Alvin Walter	"	25	Honduras								
12	12	Percy Wilson (X)	"	22	American								
13	13	Juan Blanco	F.M. Mess Boy	22	Spanish								

Crew 59 aliens 37 US 22

Michael J Dwyer 7/31/31
US Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

MUSA JUL 31 1931

MUSA JUL 31 1931

2

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	No.	Nationality.	When and where signed on.	Remarks.
		None		

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
As per attached list			7.19.31 mfc

1:01

Seamen signed on at this Port.

SEAMEN ENTERED FROM OTHER PORTS—Continued.

Name.	No.	Nationality.	When and where signed on.
As per attached list			

at a

164

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

	1	17	John C Montgomery		Cadet	19		"	"	no	yes	18	M	U.S. Citizen	5.6. 145
17	1	18	Samuel Berry		Cadet	23		"	"	no	yes	18	M	U.S. Citizen	5.7. 152
	1	19	Frederick Boyd		Chief Radio	33	British	7.18.31	"	no	yes	33	M	Irish British	5.7. 155
	2	20	George Broster		2nd "	22	American								
1								4.18.31	"	no	yes	22	M	U.S. Citizen	5.9. 155
					ENGINE DEPARTMENT										
	1	1	Stanley Lawson		Ch. Engineer	33	British	5.16.31.	"	no	yes	39	M	U.S. Citizen	5.10 160
	2	2	George Hamrie		1st Asst	39	American								
	3	3	Joseph Mallett		2nd " "	30	"	4.18.31	"	no	yes	30	M	U.S. Citizen	5.9. 155
	4	4	James J Gouard		3rd " "	32	"								
	5	5	Homer D. Journet		Junior "	23	"	7. 4.31	"	no	yes	32	M	U.S. Citizen	5.9. 155
	6	6	Richard Carey		Junior "	21	"								
	7	7	Frank Krize		Ch.Electrician	23	"	r 4.18.31	"	no	yes	23	M	U. S. Citizen	5.8. 150
	8	8	Ira B Stout		2nd "	27	"								
	9	9	Frank White		Ch Ref Engr	32	"	"	"	no	yes	21	M	U.S. Citizen	5.7. 145
	10	9	Walter Calquohan		2nd " "	29	British								
	11	10	Jose Flores		Storekeeper	36	Spanish	ian "	"	no	yes	23	M	U.S. Citizen	5.9. 155
	12	11	Juan Seaonne		Donkeyman	46	"								
	13	12	David Porter		Oiler	34	British	"	"	no	yes	27	M	U.S. Citizen	5.8. 156
	14	13	Raymond Gordon (X)		Oiler	24	American								
	15	14	Harry Graham		Oiler	34	British	"	"	no	yes	32	M	U.S. Citizen	5.7. 162
	16	15	Lewis Baker (X)		Oiler	27	American								
	17	16	Joaquim Suarez		Fireman	27	Spanish	"	"	no	yes	29	M	Scotch British	5.11 160
	18	17	Jose Bouza		Fireman	28	"								
	19	18	Antonio Garcia		Fireman	38	"								
	20	19	Jose Leall		Fireman	41	"								
	21	20	Secundo Conora		Fireman	26	"								
	22	21	Jose Vazquez		Fireman	24	"								
	23	22	Angel Roca		Wiper	26	"								
	24	23	Anthony Martinez		Wiper	27	"								
	25	24	Antonio Dans		Wiper	27	"								
26		25	Mark Couch		Oiler	25	American								
		26													
	1				STEWARD'S DEPARTMENT										
	2														
	3	1	Arthur Rybart (X)		Chief Steward	37	British								
	4	2	Ewart Sherman		2nd "	25	"								
	5	3	John White		Chief Cook	46	"								
	6	4	Elkana Miller		2nd "	39	American								
	7	5	John Walters		Cooks Mate	24	Honduras								
	8	6	Edward Graham (X)		Messman	22	British								
	9	7	Alfred Brunner		Asst Steward	24	American								
10		8	Samuel McNeil		"	25	British								
11		9	Ludwig Streng		"	27	American								
12		10	Percy Ferguson		"	22	"								
13		11	Alvin Walter		"	25	Honduras								
		12	Percy Wilson (X)		"	22	American								
		13	Juan Blanco		F.M. Mess Boy	22	Spanish								

Crew 59 Alien 37 US 22

Michael J Dwyer 7/31/31
US Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 49 WEST ST., N. Y.
Form 650

U. S. DEPARTMENT OF LABOR

Sheet No. 1

IMMIGRATION SERVICE

Form 650
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE [illegible] MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered by the master of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port in the United States.

Vessel "MUSA", arriving at CORTEZ, [illegible] July 26/1931 164

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea										(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	YES	DAVIDSON	EDWARD T											U.S.C.	5.9	155		
2	YES	HUME	JOHN	23 yrs										British	5.9.	165		
3	YES	HAINS	JUDSON	12 "										"	5.8.	145		
4	YES	NEWMAN	HERBERT	10 "										U.S.C.	5.5.	145		
5	YES	MONTGOMERY	JOHN											Citizen	5.9.	160		
6	YES	BERRY	SAMUEL	1 yr										Citizen	5.8.	150		
7	YES	ROBINSON	RICHARD	6 yrs										British	5.9.	160		
8	YES	JACOBSEN	ERLING	21 "										Sweden	5.8.	155		
9	YES	JOHANSEN	ARNE	5 "										Norway	5.9.	150		
10	YES	OGLAND	SVERRE	20 "										"	5.8.	155		
11	YES	ROSS	ALEXANDER	7 "										Irish	5.6.	150		
12	YES	KARROW	WILLIAM	10 "										Germany	5.7.	155		
13	YES	NYGAARD	KARRE	5 "										Dan	5.8.	150		
14	YES	FRANZEN	FRITZ	15 "										Germany	5.7.	155		
15	YES	VAN BELLE	GABRIEL	21 "										Irish	5.7.	145		
16	YES	MCHARG	ALEXANDER	9 "										Irish	5.7.	145		
17	YES	WHIDDEN	STANLEY	1 "										Irish	5.6.	145		
18	NO	KRAUSS	WILLIAM	1 "										Irish	5.7.	152		
19	YES	BOYD	FREDERICK	10 "										Honduras	5.7.	155		
20	YES	BROSTER	GEORGE	4 "										U.S. Citizen	5.9.	155		
21	YES	LAWSON	STANLEY	12 "	Ch.Engineer	4.18.31	"	no	yes	33	M	English	British	5.9.	155			
22	YES	HAMRIE	GEORGE	10 "	1st Asst	"	"	no	yes	39	M		U.S. Citizen	5.10	160			
23	YES	MALLETT	JOSEPH	10 "	2nd	"	"	no	yes	30	M		U.S. Citizen	5.9.	155			
24	YES	GOUARD	JAMES	10 "	3rd	"	7. 4.31	no	yes	32	M		U.S. Citizen	5.9.	155			
25	YES	JOURDETT	HOME	5 "	Jnr Engineer	4.18.31	"	no	yes	23	M		U. S. Citizen	5.8.	150			
26	YES	CAREY	RICHARD	4 "	"	"	"	no	yes	21	M		U.S. Citizen	5.7.	145			
27	YES	KRUZE	FRANK	5 "	Ch Electrician	"	"	no	yes	25	M		U.S. Citizen	5.9.	155			
28	YES	STOUT	IRA	2 "	2nd	"	"	no	yes	27	M		U.S. Citizen	5.8.	155			
29	YES	WHITE	FRANK	10 "	Ch.Ref Engr	"	"	no	yes	32	M		U.S. Citizen	5.7.	162			
30	YES	CALQUOHAN	WALTER	4 "	2nd	"	"	no	yes	29	M	Scotch	British	5.11	160			

MUSA JUL 31 1931

Panamanian

DECK DEPARTMENT

1	E. A. Davidson	Master	35 American
2	John Hume	Ch. Officer	43 British
3	Judson D Hains	2nd "	36 "
4	Herbert Newman	3rd "	29 American
5	Richard Robinson	Carpenter	28 British
6	Erling Jacobsen	Boatswain	36 Norwegian
7	Arne Johansen	Quartermaster	25 "
8	Sverre Ogland	"	41 "
9	Alexander Ross	"	23 British
10	William Karrow	A.B.	24 German
11	Karre Nygaard	A.B.	20 Norwegian
12	Fritz Franzen	A.B.	27 German
13	Gabriel Van Belle	A.B.	41 Danish
14	Alexander McHarg	A.B.	26 British
15	Stanley Whidden	O.S.	18 American
16	William Krauss	O.S.	22 "
17	John C Montgomery	Cadet	19 "
18	Samuel Berry	Cadet	23 "
19	Frederick Boyd	Chief Radio	33 British
20	George Broster	2nd "	22 American

ENGINE DEPARTMENT

1	Stanley Lawson	Ch. Engineer	33 British
2	George Hamrie	1st Ass't "	39 American
3	Joseph Mallett	2nd " "	30 "
4	James J Gouard	3rd " "	32 "
5	Homer D. Journet	Junior "	23 "
6	Richard Carey	Ch.Electrician	21 "
7	Frank Krize	2nd "	27 "
8	Ira B Stout	Ch Ref Engr	32 "
9	Frank White	2nd " "	29 British
10	Walter Calquohan	Storekeeper	36 Spanish
11	Jose Flores	Donkeyman	46 "
12	Juan Seaonne	Oiler	34 British
13	David Porter	Oiler	24 American
14	Raymond Gordon (X)	Oiler	34 British
15	Harry Graham	Oiler	27 American
16	Lewis Baker (X)	Fireman	27 Spanish
17	Joaquim Suares	Fireman	28 "
18	Jose Bouca	Fireman	38 "
19	Antonio Garcia	Fireman	41 "
20	Jose Leall	Fireman	26 "
21	Secundo Conora	Wiper	24 "
22	Jose Vasquez	Wiper	26 "
23	Angel Roca	Wiper	27 "
24	Anthony Martinez	Oiler	27 "
25	Antonio Dam		25 Americano
26	Mark Couch		

STEWARD'S DEPARTMENT

1	Arthur Hybart (X)	Chief Steward	37 British
2	Ewart Sherman	2nd "	25 "
3	John White	Chief Cook	46 "
4	Elkana Miller	2nd "	39 American
5	John Walters	Cooks Mate	24 Honduras
6	Edward Graham (X)	Messman	22 British
7	Alfred Brunner	Asst Steward	24 American
8	Samuel McNeil	"	35 British
9	Ludwig Strong	"	27 American
10	Percy Ferguson	"	22 "
11	Alvin Walter	"	25 Honduras
12	Percy Wilson (X)	"	22 American
13	Juan Blanco	F.M. Mess Boy	22 Spanish

162

Crew 59 aliens 37 US 22

Line United Fruit Co

Owners United Fruit Co

Local Agents United Fruit Co.

Michael J Dwyer 7/31/31
US Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 67 West St., N. Y. Form 600

U. S. DEPARTMENT OF LABOR

Sheet No. 1

Form 600
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Panamanian

required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered by the master of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

Vessel "MUSA", arriving at CORTEZ, HONDURAS. July 26/1931 164

MUSA JUL 31 1931

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	Capacity	Date of sailing	Destination	Intended future residence	Last permanent residence	Sex	Race	Nationality	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	YES	DAVIDSON	EDWARD T										U.S.C.	5.9	155		
2	YES	HUME	JOHN	23 yrs									British	5.9.	165		
3	YES	HAINS	JUDSON	12 "									"	5.8.	145		
4	YES	NEWMAN	HERBERT	10 "									U.S.C.	5.5.	145		
5	YES	MONTGOMERY	JOHN										Citizen	5.9.	160		
6	YES	BERRY	SAMUEL	1 yr									Citizen	5.8.	150		
7	YES	ROBINSON	RICHARD	6 yrs									British	5.9.	160		
8	YES	JACOBSEN	ERLING	21 "									Sweden	5.8.	155		
9	YES	JOHANSEN	ARNE	5 "									Norway	5.9.	150		
10	YES	OGLAND	SVERRE	20 "									"	5.8.	155		
11	YES	ROSS	ALEXANDER	7 "									British	5.5.	150		
12	YES	BARROW	WILLIAM	10 "									Germany	5.7.	155		
13	YES	NYGAARD	KARRE	5 "									Sweden	5.8.	150		
14	YES	FRANZEN	FRITZ	15 "									Germany	5.7.	155		
15	YES	VAN BELLE	GABRIEL	21 "									Denmark	5.7.	145		
16	YES	MCHARG	ALEXANDER	9 "									British	5.7.	145		
17	YES	WHIDDEN	STANLEY	1 "									U.S. Citizen	5.6.	145		
18	YES	KRAUSS	WILLIAM	1 "									U.S. Citizen	5.7.	152		
19	YES	BOYD	FREDERICK	10 "									British	5.7.	155		
20	YES	BROSTER	GEORGE	4 "									U.S. Citizen	5.9.	155		
21	YES	LAWSON	STANLEY	12 "	Ch.Engineer	4.18.31	"	no	yes	33	M	English	British	5.9.	155		
22	YES	HAMRIN	GEORGE	10 "	1st Asst "	"	"	no	yes	39	M		U.S. Citizen	5.10	160		
23	YES	MALLETT	JOSEPH	10 "	2nd "	"	"	no	yes	30	M		U.S. Citizen	5.9.	155		
24	YES	GOUARD	JAMES	10 "	3rd "	" 7. 4.31	"	no	yes	32	M		U.S. Citizen	5.9.	150		
25	YES	JOURNETT	HOME	5 "	Jnr Engineer	4.18.31	"	no	yes	25	M		U. S. Citizen	5.8.	150		
26	YES	CAREY	RICHARD	4 "	" "	"	"	no	yes	21	M		U.S. Citizen	5.7.	145		
27	YES	KRUZE	FRANK	5 "	Ch Electrician	"	"	no	yes	25	M		U.S. Citizen	5.9.	155		
28	YES	STOUT	IRA	2 "	2nd "	"	"	no	yes	27	M		U.S. Citizen	5.8.	155		
29	YES	WHITE	FRANK	10 "	Ch.Ref Engr	"	"	no	yes	32	M		U.S. Citizen	5.7.	162		
30	YES	CAIQUCHAN	WALTER	6 "	2nd "	"	"	no	yes	29	M	Scotch	British	5.11	160		

NO.	NAME	SALARY	CAPACITY	AGE	NATIONALITY
			ENGINE DEPARTMENT		
1	M Baplin	.01	Ch. Engineer	48	British
2	George Hearle	180.00	1st Asst "	59	American
3	Joseph Mallet	180.00	" " " Jr	30	"
4	James J. Gouard	145.00	3rd " "	32	"
5	Homer D Journet	90.00	Jnr "	25	"
6	Richard Carey	90.00	Jnr "	21	"
7	Frank Kruze	140.00	Ch. Electrician	25	"
8	Ira B. Stout	100.00	2nd "	27	"
9	Frank White	160.00	Ch. Ref Engr	32	"
10	Theo Fraser	130.00	2nd " "	40	"
11	Jose Flores	60.00	Storekeeper	36	Spanish
12	Juan Seronne	65.00	Deckeyman	46	"
13	David Porter	65.00	Oiler	34	British
14	Harry Graham	65.00	Oiler	34	"
15	James Whitney	65.00	Oiler	27	American
16	Joaquin Suarez	90.00	Fireman	27	Spanish
17	Jose Boyce	60.00	"	28	"
18	Antonio Garcia	60.00	"	38	"
19	Jose Leall	60.00	"	41	"
20	Segundo Conora	60.00	"	26	"
21	Jose Vasquez	60.00	"	24	"
22	Angel Roca	50.00	Wiper	26	"
23	Anthony Martinez	50.00	"	27	"
24	Antonio Dans	50.00	"	27	"
25	Mark Couch	65.00	Oiler	20	American
26	Arthur J Hughes	65.00	Oiler	23	"
			STEWARDS DEPARTMENT		
1	Michael Finnegan	.01	Ch. Steward	50	American
2	Ewart Sherman	75.00	2nd "	25	British
3	John White	115.00	Chief Cook	46	"
4	Kikana Miller	80.00	2nd "	39	American
5	John Walters	40.00	Cooks Mate	24	Honduras
6	Cecil Barnes	50.00	Messmen	25	British
7	Alfred Brunner	45.00	Asst Steward	24	American
8	Samuel McNeill	45.00	"	24	British
9	Ludwig Strong	45.00	"	27	American
10	Percy Ferguson	45.00	"	22	"
11	Alvin Walter	45.00	"	26	Honduras
12	Walde Britton	45.00	"	24	Colombia
13	Juan Blanco	55.00	F.M.Messboy	22	Spanish

Crew 59 aliens 37 US 22

Line United Fruit Co

Owners United Fruit Co

Local Agents United Fruit Co.

14—1340

Michael J Dwyer 7/31/31
US Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Printed and sold by A. L. Russell, Inc., 47 West St., N. Y.
Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

Sheet No. 1

Form 680
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE (Panamanian) VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "MUSA", arriving at NEW YORK, July 31st, 1931, from the port of CORTEZ, HONDURAS. July 26/1931 164

MUSA
JUL 31 1931

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	YES	DAVIDSON	EDWARD T		Master	7. 4.31	N.York	no	yes	35	M	Scotch	U.S.C.	5.9	155		
2	YES	HUME	JOHN	23 yrs	Ch. Officer	4.18.31	"	no	yes	43	M	Irish	British	5.9.	165		
3	YES	HAINS	JUDSON	12 "	2nd "	"	"	no	yes	36	M	Canadian	"	5.8.	145		
4	YES	NEWMAN	HERBERT	10 "	3rd "	7. 4.31	"	no	yes	29	M	German	U.S.C.	5.5.	145		
5	YES	MONTGOMERY	JOHN		Cadet	"	"	no	yes	19	M		U.S. Citizen	5.9.	160		
6	YES	BERRY	SAMUEL	1 yr	Cadet	"	"	no	yes	23	M		U.S. Citizen	5.8.	150		
7	YES	ROBINSON	RICHARD	6 yrs	Carpenter	4.18.31	"	no	yes	27	M	Irish	British	5.9.	160		
8	YES	JACOBSEN	ERLING	21 "	Boatswain	"	"	no	yes	36	M	Scand'van	Sweden	5.8.	155		
9	YES	JOHANSEN	ARNE	5 "	Q'Master	"	"	no	yes	22	M	"	Norway	5.9.	150		
10	YES	OGLAND	SVERRE	20 "	"	"	"	no	yes	41	M	"	"	5.8.	155		
11	YES	ROSS	ALEXANDER	7 "	"	7. 4.31	"	no	yes	25	M	Irish	British	5.6.	150		
12	YES	KAERON	WILLIAM	10 "	A.B.	4.18.31	"	no	yes	25	M	German	Germany	5.7.	155		
13	YES	NYGAARD	KARRE	5 "	"	5.18.31	"	no	yes	20	M	Scand'van	Sweden	5.8.	150		
14	YES	FRANZEN	FRITZ	15 "	"	"	"	no	yes	27	M	German	Germany	5.7.	155		
15	YES	VAN HELLE	GABRIEL	21 "	"	7. 4.31	"	no	yes	41	M	Danish	Denmark	5.7.	145		
16	YES	MCHARG	ALEXANDER	3 "	"	"	"	no	yes	26	M	Irish	British	5.7.	145		
17	YES	WHIDDEN	STANLEY	1 "	O.S.	"	"	no	yes	18	M		U.S. Citizen	5.6.	145		
18	YES	KRAUSS	WILLIAM	1 "	"	7.18.31	"	no	yes	18	M		U.S. Citizen	5.7.	152		
19	YES	BOYD	FREDERICK	10 "	Ch.Operator	4.18.31	"	no	yes	33	M	Irish	British	5.7.	155		
20	YES	BROSTER	GEORGE	4 "	2nd "	5.16.31.	"	no	yes	22	M		U.S. Citizen	5.9.	155		
21	YES	LAWSON	STANLEY	12 "	Ch.Engineer	4.18.31	"	no	yes	33	M	English	British	5.9.	155		
22	YES	HAMRIN	GEORGE	10 "	1st Asst "	"	"	no	yes	39	M		U.S. Citizen	5.10	160		
23	YES	MALLETT	JOSEPH	14 "	2nd "	"	"	no	yes	30	M		U.S. Citizen	5.9.	155		
24	YES	GOUARD	JAMES	10 "	3rd "	7. 4.31	"	no	yes	32	M		U.S. Citizen	5.9.	155		
25	YES	JOURNETT	HOMER	5 "	Jnr Engineer	4.18.31	"	no	yes	23	M		U. S. Citizen	5.8.	150		
26	YES	CAREY	RICHARD	4 "	"	"	"	no	yes	21	M		U.S. Citizen	5.7.	145		
27	YES	KRIZE	FRANK	5 "	Ch Electrician	"	"	no	yes	25	M		U.S. Citizen	5.9.	155		
28	YES	STOUT	IRA	3 "	2nd "	"	"	no	yes	27	M		U.S. Citizen	5.8.	155		
29	YES	WHITE	FRANK	10 "	Ch.Ref Engr	"	"	no	yes	32	M		U.S. Citizen	5.7.	162		
30	YES	CAIQUCHAN	WALTER	4 "	2nd "	"	"	no	yes	29	M	Scotch	British	5.11	160		

Crew 59 aliens 37 US 22

Line United Fruit Co
Owners United Fruit Co
Local Agents United Fruit Co.
14—1240

Michael J Dwyer 7/31/31
US Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 67 WEST ST., N. Y.
FORM 680

6.01

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OF VESSEL AS MEMBER OF CREW

I, E. L. Davidson, Master, of the Panamanian S.S. Mura, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 6, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

E. L. Davidson
Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

Michael Burger
U.S. Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 67 WEST ST., N. Y.
FORM 590

Sheet No. 1

Sheet No. 2

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "MESA", arriving at NEW YORK, July 31st, 19 31, from the port of CORTEZ, HONDURAS July 26, 1931 165

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	YES	FLORES	JOSE	17 yrs	Storekeeper	4.18.31	New York	no	yes	56	M	Spanish	Spain	5.8.	165		
2	YES	SEAOANNE	JUAN	25 "	Donkeyman	"	"	no	yes	46	M	"	"	5.9.	154		
3	YES	PORTER	DAVID	10 "	Oiler	"	"	no	yes	36	M	Scotch	English	5.8.	160		
4	YES	GRAHAM	HARRY	7 "	Oiler	"	"	no	yes	34	M	Irish	"	5.8.	145		
5	YES	GORDON	RAYMOND	8 "	Oiler	"	"	no	yes	24	M	U. S. Citizen		5.9.	160		
6	YES	BAKER	LEWIS	7 "	Oiler	7. 4.31	"	no	yes	27	M	U. S. Citizen		5.8.	145		
7	NO	GOUGH	MARK	3 "	Oiler	7.18.31	"	no	yes	30	M	U. S. Citizen		5.8.	147		
8	YES	SUAREZ	JOAQUIM	10 "	Fireman	4.18.31	"	no	yes	27	M	Spanish	Spain	5.7.	149		
9	YES	BOUCA	JOSE	8 "	"	"	"	no	yes	28	M	"	"	5.8.	150		
10	YES	GARCIA	ANTONIO	16 "	"	"	"	no	yes	38	M	"	"	5.8.	155		
11	YES	LEAIL	JOSE	15 "	"	"	"	no	yes	41	M	"	"	5.8.	151		
12	YES	VASQUEZ	JOSE	10 "	"	5.15.31	"	no	yes	24	M	"	"	5.7.	145		
13	YES	COMORA	SEGUNDO	8 "	"	"	"	no	yes	26	M	"	"	5.8.	152		
14	YES	ROCA	ANGEL	8 "	Wiper	4.18.31	"	no	yes	26	M	"	"	5.9.	153		
15	YES	MARTINEZ	ANTONIO	2 "	"	7. 4.31	"	no	yes	27	M	"	"	5.7.	153		
16	YES	DANS	ANTONIO	7 "	"	"	"	no	yes	27	M	"	"	5.8.	157		
17	NO	HYBART	ARTHUR L	17 "	Ch.Steward	7.18.31	"	no	yes	37	M	Welsh	British	5.10	170		
18	YES	SHERMAN	EWART	6 "	2nd "	4.18.31	"	no	yes	25	M	English	"	5.7.	150		
19	YES	WHITE	JOHN	20 "	Chief Cook	"	"	no	yes	46	M	African	"	5.9.	154		
20	YES	MILLER	ELKANA	30 "	2nd "	7. 4.31	"	no	yes	39	M	U. S. Citizen		5.11	160		
21	YES	GRAHAM	EDWARD	9 "	Messman	"	"	no	yes	22	M	African	British	5.8.	150		
22	YES	WALTERS	JOHN	2 "	Chs Mate	4.18.31	"	no	yes	24	M	"	Honduras	5.7.	145		
23	YES	BRUNNER	ALFRED	2 "	Asst Stwd	"	"	no	yes	24	M	U. S. Citizen		5.8.	164		
24	YES	MCNEIL	SAMUEL	6 "	"	"	"	no	yes	27	M	African	British	5.5.	140		
25	YES	STRONG	LUDWIG	9 "	"	5.15.31	"	no	yes	27	M	U. S. Citizen		5.11	160		
26	YES	FERGUSON	PERCY	7 "	"	7. 4.31	"	no	yes	22	M	U. S. Citizen		5.9.	154		
27	YES	BLANCO	JUAN	6 "	F.M. Boy	"	"	no	yes	22	M	Spanish	Spain	5.5.	145		
28	NO	WALTER	ALVIN	4 "	Asst Stwd	7.18.31	"	no	yes	26	M	African	Honduras	5.7.	153		
29	NO	WILSON	PERCY				"	no	yes	24	M	U. S.		5.10	157		
30																	

American Consulate No. 459
at Puerto Cortez, Honduras
(City) (Country)

SEEN
For the journey to the United States,
Honduras
Thos. C. Wilson
Vice Consul
Date July 25, 1931

AMERICAN CONSULATE PUERTO CORTEZ HONDURAS

Line United Fruit Co
Owners United Fruit Co
Local Agents United Fruit Co

This list comprises Fifty-nine (59) names

Michael Dowd 7/31/31
Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

7-31-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, E. I. Davidson, Master, of the Panamanian S.S. Mus, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 6, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

E. I. Davidson
Master, ~~First or Second Officer~~

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

Michael J. Bright
U.S. Immigrant Inspector.

Port Cortez 7/26/31
Tela 7/26/31

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Printed and Sold by A. L. RUSSELL, INC., 49 WEST ST., N. Y.
Form 689

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

ALS 1

RECEIVED
SEP 22 1931
RECORD DIVISION

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10. for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Form 689

Ct. Serv. Koolmotor
10815-8/1

Printed and Sold by
McCLUNN & CO., NEW YORK

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York

Sept 21st 19 31

I, master of the American (Nationality) S. S. Cities Service Koolmoter

from port of Port Arthur Texas, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 34 Number of seamen deserted None

Number of seamen discharged 15 Seamen left in hospital (or died) none

Number of seamen signed on at this port 15 Total crew this date 34

The above-named vessel arrived at this port Aug 20th, 19 31, consigned to Cities Service Transportation Co; is now lying at Shewans Dry Dock Brooklyn, and is expected to sail Sept 21, 19 31, for Tampico Mexico

via United States port of Direct First port of call in United States this voyage was New York N Y

166

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name	Age.	Nationality	When and where signed on
None			

U.S. IMMIGRATION SERVICE ELLIS ISLAND
SEP 22 31
RECD

[CONTINUED OVER]

19	KARLOSH																	
20	CARTER																	
21	PATTERSON	JAMES	"	"	29	"	"	"	W	"	"	"	39	"	English AMERICAN	AMERICAN	5-7	148	"
22	GROTH	WALTER E	"	"	15	"	"	"	"	"	"	"	39	"	German AMERICAN	AMERICAN	5-9½	152	" Tattooed on right arm
23	BROWN	JAMES B	"	"	15	FIREMAN	"	"	"	"	"	"	34	"	English AMERICAN	AMERICAN	5-5	130	
24	MURPHY	THOMAS	"	"	10	"	"	"	"	"	"	"	28	"	Irish AMERICAN	AMERICAN	5-6	135	Tattooed on both arms Thumb index finger and middle finger on left hand missing.
25	ALLEN allen	ROBERT	"	"	7	"	"	"	½	"	"	"	27	"	Irish AMERICAN	AMERICAN	5-8	140	
26	McKAY	RALPH	"	"	6	WIPER	"	"	"	"	"	"	31	"	Scotch AMERICAN	AMERICAN	5-7	130	None
27	GERIG	FRANK S	"	"	2	"	"	"	"	"	"	"	27	"	English AMERICAN	AMERICAN	5-9	175	Scar on cheek and right Eye.
28	ROBERTS	DONALD	"	"	1	"	W	"	"	"	"	"	18	"	English AMERICAN	AMERICAN	5-10	155	None Tattooed on both arms.
29	WIENGREEN	FRITZ	"	"	15	STEWARD	"	"	"	"	"	"	35	"	German AMERICAN	AMERICAN	5-7	155	
30	GRANATO	PHILIPS	"	"	8	CHIEF COOK	"	"	"	"	"	"	26	"	ITALIAN	AMERICAN Nat	5-6	148	None

Line: Cities Service Transportation Co
Owners " " " "
Local Agents " " " "

Michael Conyes Excepted 4
US Immigrant Inspector 7/31/31

Crew 34 29 NS 5

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

CITIES SERVICE KOOLMOTOR
DUE SEP 1931

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure; and also the names of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10. for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of Baltimore, Md. August 2 1931

I, master of the Steamer Mariposa, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

From port of New York, N.Y. Total crew at time of arrival 34 Number of seamen deserted None

Number of seamen discharged 7 Seamen left in hospital (sick) —

Number of seamen signed on at this port 7 Total crew this date 34

The above-named vessel arrived at this port July 31, 1931, consigned to U.S. Shipping Board Merchant Fleet Corporation; is now lying at Baltimore, Md., and is expected to sail Monday Aug 3, 1931, for Copenhagen, Denmark First port of call in United States via United States port of Norfolk, Va. Foreign this voyage was 167

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name	Age.	Nationality	When and where signed on

[CONTINUED OVER]

RECEIVED
AUG 3 1931
RECORD DIVISION

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name	Age.	Nationality	Name	Age.	Nationality
Arthur W Johansen	41	American	John Mc Coy	46	American
Wm Budvick	22	"	Sigurd Dagstrom	40	Sweden
Sigurd Ingelbretsen	27	Norway	Morris Linder	23	"
Axel Johanssen	51	Sweden	Herbert Schuman	30	German
Herman Gorlich	46	American	Guy S Oglesby	21	American
Petter Pettersen	36	Norwegian			
Stanley Brainard	26	American			
Wm Gimbel	45	"			
James Walton	48	"			
Stan Jenssen	40	"			

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name	Age.	Nationality	When and where signed on	Sickness.
			None	

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, printed on the reverse side of this sheet, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

K Paivola
Master.

[OVER]

DISCHARGED SEAMEN.

Name	Age.	Nationality	When and where signed on
Sigurd Hellum	47	American	New York, Aug 1st 1931
Nathan Robb	27	"	" " "
John Crocker	35	"	" " "
Andrew Stiegler	31	"	" " "
James Murphy	26	"	" " "
John Belent	19	"	" " "
M Enahasarata	25	Mexican	" " "
Wm Doyle	46	American	" " "
A Knowlsgl	27	"	" " "
O Lidholm	36	"	" " "
A Ludvigsen	36	"	" " "
Wm Groth	39	"	" " "
Thomas Murphy	28	"	" " "
Virgil Sullivan	22	"	" " "
S Bremmall	26	"	" " "

[CONTINUED ON NEXT PAGE]

[CONTINUED ON NEXT PAGE]

Andrew Stoeplar	31	"	
Jonas Murphy	24	"	
John Holmt	19	"	
M Bombarera	23	Mexican	
Wm Doyle	44	American	
A Knoepel	27	"	
O Lidholm	29	"	
A Ledvigsen	36	"	
Wm Orsta	39	"	
Thomas Murphy	28	"	
Vizell Sullivan	22	"	
S Brennell	24	"	
Sigurd Rollum	47	American	
Nathan Robb	27	"	
John Crocker	35	"	
Andrew Stoeplar	31	"	
Jonas Murphy	24	"	
John Holmt	19	"	
M Bombarera	23	Mexican	
Wm Doyle	44	American	
A Knoepel	27	"	
O Lidholm	29	"	
A Ledvigsen	36	"	
Wm Orsta	39	"	
Thomas Murphy	28	"	
Vizell Sullivan	22	"	
S Brennell	24	"	

Name	Age	Nationality	When and where signed on

DISCHARGED SEAMEN.

Name	Age	Nationality	When and where signed on
Sigurd Rollum	47	American	New York, Aug 1st 1931
Nathan Robb	27	"	" " "
John Crocker	35	"	" " "
Andrew Stoeplar	31	"	" " "
Jonas Murphy	24	"	" " "
John Holmt	19	"	" " "
M Bombarera	23	Mexican	" " "
Wm Doyle	44	American	" " "
A Knoepel	27	"	" " "
O Lidholm	29	"	" " "
A Ledvigsen	36	"	" " "
Wm Orsta	39	"	" " "
Thomas Murphy	28	"	" " "
Vizell Sullivan	22	"	" " "
S Brennell	24	"	" " "

[CONTINUED ON NEXT PAGE]

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name	Age	Nationality	When and where signed on	Sickness
Stan Jonsson	40	"		
James Walton	48	"		
Wm Olsen	43	American		
Stanley Brainard	25	American		
Peter Petersen	34	Norwegian	Guy B Gleasby	21 American
Norman Gorlick	46	American		
Axel Johnsson	51	Sweden	Norbert Solomon	20 "
Sigurd Ingebretsen	27	Norway	Sigurd Degstrom	40 Sweden
Wm Butrick	22	"	Mattia Lindor	23 "
Arthur W Johnson	41	American	John Mc Coy	44 American

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name	Age	Nationality	When and where signed on

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, printed on the reverse side of this sheet, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

[OVER]

RECEIVED
AUG 3 1931
RECORD DIVISION

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10. for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York
Aug 2 1931

I, master of the American (Nationality) S. S. C.S. Koolmotor
from port of New York, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 34 Number of seamen deserted None
Number of seamen discharged 7 Seamen left in hospital (or died) -
Number of seamen signed on at this port 7 Total crew this date 34

The above-named vessel arrived at this port July 31 1931, consigned to C.S. Transportation Co; is now lying at Warren N.J., and is expected to sail Sunday aug 2 1931, for Tampico via United States port of direct First port of call in United States this voyage was Foreign

167

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name	Age.	Nationality	When and where signed on

[CONTINUED OVER]

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL
FORM 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
Received
Vessel
AUG 1931
PACIFIC COAST PORTS
SEATTLE SERVICE KOOLMOTOR
Owners
Local A

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 417 WEST ST., N. Y.
Form 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

Page 2

DESERTING SEAMEN.—(Continued.)

Name	Age.	Nationality	When and where signed on

DISCHARGED SEAMEN.

Name	Age.	Nationality	When and where signed on
Dan Smith	36	Am.	
Jon. Tomlinson	24	"	
John Jensen	40	"	
Jesse Carter	26	"	
Frank Cherig	38	"	
Ch. Lindsay	50	New Zeal.	
Bott Allen	22	Am.	

[CONTINUED ON NEXT PAGE]

Page 3

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name	Age.	Nationality	Name	Age.	Nationality
J. Mack	39	Am.			
W. Echagaraite	23	Mex.			
O Lindholm	38	Denm.			
A. Lundgren	46	Norw.			
Arthur Carver	30	Am.			
V. Sullivan	22	"			
N.B. Crandall	43	"			

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name	Age.	Nationality	When and where signed on	Sickness.

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, printed on the reverse side of this sheet, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

R. L. Wellman
Master.

[OVER]

CITIES SERVICE KOOLMOTOR

JUL 31 1931

21	PATTERSON	JAMES	"	"	20	"	"	"	W	"	"	"	39	11	AMERICAN	AMERICAN	5-7	148	"
22	GROTH	WALTER E	"	"	15	"	"	"	"	"	"	"	39	11	AMERICAN	AMERICAN	5-8½	152	" Tattooed on right arm
23	BROWN	JAMES B	"	"	15	FIREMAN	"	"	"	"	"	"	34	11	AMERICAN	AMERICAN	5-5	130	
24	MURPHY	THOMAS	"	"	10	"	"	"	"	"	"	"	28	11	AMERICAN	AMERICAN	5-6	135	Tattooed on both arms
25	ALLEN allen	ROBERT	"	"	7	"	"	"	"	"	"	"	27	11	AMERICAN	AMERICAN	5-8	140	Thumb index finger and middle finger on left hand missing.
26	McKAY	RALPH	"	"	8	WIPER	"	"	"	"	"	"	31	11	AMERICAN	AMERICAN	5-7	130	None
27	CHERIG	FRANK S	"	"	2	"	"	"	"	"	"	"	27	11	AMERICAN	AMERICAN	5-9	175	Scar on cheek and right eye.
28	ROBERTS	DONALD	"	"	1	"	W	"	"	"	"	"	18	11	AMERICAN	AMERICAN	5-10	155	None
29	WIDMORER	FRITZ	"	"	15	STEWARD	"	"	"	"	"	"	56	11	AMERICAN	AMERICAN	5-7	155	Tattooed on both arms.
30	GRANATS	PHILIPS	"	"	8	CHIEF COOK	"	"	"	"	"	"	24	11	ITALIAN	AMERICAN Nat.	5-6	148	None

The Cities Service Transportation Co
Owners " " " "
Local Agents " " " "

Michael Longyear Excused 4
US Immigrant Inspector 7/31/31

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 417 WEST ST., N. Y.
FORM 600

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be aliens on board upon arrival at a

Vessel CITIES SERVICE KOOLMOTOR, arriving at MEXICO July 23, 1931

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family Name	(2) NAME IN FULL: Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	LARSEN	ARTHUR	"	"	15	--	"	"	"	"	34	"	Nat AMERICAN	5-8	155	NONE
2	SEIFFERT	LOUIS	"	"	15	--	"	"	"	"	34	"	Nat AMERICAN	5-8	165	"
3	HELLUM	SIGURD	"	"	15	--	"	"	"	"	34	"	Nat AMERICAN	5-8	150	"
4	ARGENDIZZA	GAETANO	"	"	15	--	"	"	"	"	34	"	AMERICAN	5-8	131	Tattooed on both arms.
5	SMITH	DANIEL	"	"	15	--	"	"	"	"	34	"	British Nat AMERICAN	5-6	145	Scar on lower left leg.
6	ROPE	NATHAN	"	"	15	--	"	"	"	"	34	"	Norwegian AMERICAN	5-6	145	None
7	ARNSEN	ARNE	"	"	15	--	"	"	"	"	34	"	AMERICAN	5-11	158	"
8	CROCKER	JOHN W	"	"	15	--	"	"	"	"	34	"	Nav. AMERICAN	5-8	150	Born Wyoming Papas Scan.
9	KATTELUS	JOHN	"	"	15	--	"	"	"	"	34	"	AMERICAN	5-7	135	Tattooed on arms and body.
10	STEIGLER	ANDREW	"	"	15	--	"	"	"	"	34	"	AMERICAN	5-10	154	None
11	MURPHY	JAMES	"	"	15	--	"	"	"	"	34	"	AMERICAN	5-7	145	Scar on right shin
12	BALENT	JOHN	"	"	15	--	"	"	"	"	34	"	AMERICAN	5-8	145	None
13	TOMLINSON	JONATHAN	"	"	15	--	"	"	"	"	34	"	Nat AMERICAN	5-8	155	"
14	REISCH	JOHN	"	"	15	--	"	"	"	"	34	"	AMERICAN	5-7	175	Scar on right index finger.
15	DOYLE	WILLIAM	"	"	15	--	"	"	"	"	34	"	AMERICAN	5-6	165	None
16	ROBERTS	KARL	"	"	15	--	"	"	"	"	34	"	AMERICAN	5-9	155	Tattooed on right arm.
17	KNOWLES	ALISON	"	"	15	--	"	"	"	"	34	"	Nat. AMERICAN	5-8	140	Scar on right thumb.
18	JENSEN	JOHN	"	"	15	--	"	"	"	"	34	"	Sweden AMERICAN	5-10	150	None
19	KARLSON	KARL	"	"	15	--	"	"	"	"	34	"	AMERICAN	5-9	160	"
20	GARTNER	JESSIE	"	"	15	--	"	"	"	"	34	"	AMERICAN	5-7	148	"
21	PATTERSON	JAMES	"	"	15	--	"	"	"	"	34	"	AMERICAN	5-8½	152	Tattooed on right arm
22	GROTE	WALTER E	"	"	15	--	"	"	"	"	34	"	English AMERICAN	5-8	150	
23	BROWN	JAMES B	"	"	15	FIREMAN	"	"	"	"	34	"	Irish AMERICAN	5-6	135	Tattooed on both arms Thumb index finger and middle finger on left hand missing.
24	MURPHY	THOMAS	"	"	10	"	"	"	"	"	28	"	Irish AMERICAN	5-8	140	
25	ALLEN allen	ROBERT	"	"	7	"	"	"	"	"	27	"	Scotch AMERICAN	5-7	130	None
26	McKAY	RALPH	"	"	6	WIPER	"	"	"	"	31	"	English AMERICAN	5-9	175	Scar on cheek and right Eye.
27	GERRIG	FRANK S	"	"	2	"	"	"	"	"	27	"	English AMERICAN	5-10	155	None
28	ROBERTS	DONALD	"	"	1	"	"	"	"	"	18	"	German AMERICAN	5-7	155	Tattooed on both arms.
29	WIEGOREK	FRITZ	"	"	15	STEWARD	"	"	"	"	35	"	ITALIAN	Nat AMERICAN	5-6	148	None
30	GRANATO	PHILIPS	"	"	8	CHIEF COOK	"	"	"	"	24	"				

Line Cities Service Transportation Co
Owners " " " "
Local Agents " " " "

Michael Dwyer
US Immigrant Inspector

Excepted 4
7/31/31

Crew 34 29 5

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

CITIES SERVICE KOOLMOTOR
DEC 31 1931

Affidavit.

168

United Mexican States :
State of Tamaulipas :
City of Tampico :ss:
Consulate of the United :
States of America :

Before me, Walter P. McConaughy, --Vice- Consul of the United States of America, in and for the consular district of Tampico, Tamaulipas, Mexico, duly commissioned and qualified, personally appeared

R. L. Dobbins

who, being first duly sworn, deposes and says:

That he is Master of American S.S. "Cities Service Koolmotor"; that Gaetano Argendizza was signed on the said vessel before Shipping Commissioner at the Port of New York, on July 13, 1931; that the said Gaetano Argendizza developed an infected arm on July 17th 1931 necessitating carrying this man ashore for medical treatment; that he was landed at Fort Lauderdale, Florida, on July 18th 1931, for medical treatment, being carried ashore by Coast Guard Boat; that it was impossible to obtain there a certificate of discharge; that the American Consul at Tampico could not place the name of the said Gaetano Argendizza on the Alien Crew List because he was not then a member of the crew; that it is the purpose of the affiant to pick up the said Gaetano Argendizza at Fort Lauderdale, Florida, on the return voyage to New York; that it will be impossible to ship him there fore the Shipping Commission; that he makes this affidavit for the purpose of obviating difficulty when entry is made at the Port of New York.

S/S Cities Service Koolmotor arriving Port of New York 7/31/31 See manifest 1 line 4 seaman not on board. Michael Dwyer 7/31/31 US Inspector

Further deponent saith not.

R. L. Dobbins

Subscribed and sworn to before me this 22nd day of July, 1931.

Walter P. McConaughy
Walter P. McConaughy.
Vice Consul of the United States of America.

Service No. 799
Fee
No fee prescribed.

Fort Lauderdale Hospital July 17/31 affidavit R. L. Dobbins Master. Br. Ship Foreign

Jo Ship Foreign

Jo Ship Foreign

Printed and Sold by A. L. RUSSELL, INC., 67 West St., N. Y. Form 600

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE (U.S.) VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

169

Vessel CITIES SERVICE KOOLMOTOR, *arriving at,* NEW YORK, July 31st, 1931, *from the port of* TAMPICO MEXICO July 23, 1931

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family Name	(2) NAME IN FULL: Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	LARSEN	ARTHUR	"	YEARS 15	1st, MATE	1931. JULY 13th	NEW YORK	PAID OFF	YES	51	MALE	SCANDINAVIAN	AMERICAN Nat	5-8	155	NONE
2	SEIFFERT	LOUIS	"	" 30	2nd, MATE	" "	" "	" "	"	44	"	GERMAN	AMERICAN Nat	5-8	165	"
3	HELLUM	SIGURD	"	" 30	3rd, MATE	" "	" "	" "	"	47	"	SCANDINAVIAN	AMERICAN Nat	5-8	150	"
4	ARCONDIZZA	GAETANO	"	" 8	RADIO OPERATOR	" "	placed ashore at Fort Lauderdale Fla Hospital			24		AMERICAN	AMERICAN	5-8	131	July 18/31 aff. made by P.H. L. Dolphin
5	SMITH	DANIEL	"	" 12	BOSN	" "	" "	" "	"	51	"	ENGLISH	British Nat AMERICAN	5-6	145	Tattooed on both arms. To Rusby Foreign
6	ROPE	NATHAN	"	" 6	SEAMAN A.B.	" "	" "	" "	"	27	"	AMERICAN	Jewish AMERICAN	5-7	155	Scar on lower left Leg.
7	ANDERS	ANNE	"	" 10	" "	" "	" "	" "	"	27	"	SCANDINAVIAN	Norwegian SWEDEN	5-6	145	To Rusby Foreign
8	CROCKER	JOHN W	"	" 9	" "	" "	" "	" "	"	35	"	AMERICAN	Irish AMERICAN	5-11	158	"
9	KATTELUS	JOHN	"	" 7	W "	" "	" "	" "	"	25	"	SCANDINAVIAN	Finn AMERICAN Nat	5-5	150	Born Wyoming Papas Son.
10	STEIGLER	ANDREW	"	" 15	" "	" "	" "	" "	"	31	"	AMERICAN	German AMERICAN	5-7	135	"
11	MURPHY	JAMES	"	" 10	" "	" "	" "	" "	"	26	"	AMERICAN	Irish AMERICAN	5-10	156	Tattooed on arms and body.
12	BALENT	JOHN	"	" 4	" "	" "	" "	" "	"	19	"	AMERICAN	English AMERICAN	5-7	145	None
13	TOMLINSON	JONATHAN	"	" 1	" ORD	" "	" "	" "	"	23	"	AMERICAN	English AMERICAN	5-8	145	Scar on right shin
14	BETSCH	JOHN	"	" 30	CHIEF ENGINEER	" "	" "	" "	"	55	"	SCANDINAVIAN	AMERICAN Nat	5-8	155	None
15	DOYLE	WILLIAM	"	" 25	1st ASST "	" "	" "	" "	"	46	"	AMERICAN	Irish AMERICAN	5-7	175	"
16	ROBERTS	KARL	"	" 6 mos	2nd "	" "	" "	" "	"	25	"	AMERICAN	English AMERICAN	5-8	165	Scar on right index finger.
17	KNOWLES	ALISON	"	" 7	3rd "	" "	" "	" "	"	25	"	AMERICAN	English AMERICAN	5-9	155	None
18	JENSEN	JOHN	"	" 20	MACHINIST	" "	" "	" "	"	48	"	ENGLISH	Nat. AMERICAN	5-8	140	Tattooed on right arm.
19	KARLSON	KARL	"	" 15	PUMPMAN	" "	" "	" "	"	36	"	SCANDINAVIAN	Sweden SWEDEN	5-10	150	Scar on right thumb.
20	CARTER	JESSIE	"	" 7	OILER	" "	" "	" "	"	25	"	AMERICAN	English AMERICAN	5-9	160	To Rusby Foreign
21	PATTERSON	JAMES	"	" 20	"	" "	W "	" "	"	39	"	AMERICAN	English AMERICAN	5-7	148	None
22	GROTH	WALTER E	"	" 15	"	" "	" "	" "	"	39	"	AMERICAN	German AMERICAN	5-9½	152	"
23	BROWN	JAMES B	"	" 15	FIREMAN	" "	" "	" "	"	34	"	AMERICAN	English AMERICAN	5-6	130	Tattooed on right arm
24	MURPHY	THOMAS	"	" 10	"	" "	" "	" "	"	28	"	AMERICAN	Irish AMERICAN	5-6	135	Tattooed on both arms Thumb index finger and middle finger on left hand missing.
25	ALLEN allen	ROBERT	"	" 7	"	" "	" "	" "	"	27	"	AMERICAN	Irish AMERICAN	5-8	140	None
26	MaKAY	RALPH	"	" 8	WIPER	" "	" "	" "	"	31	"	AMERICAN	Scotch AMERICAN	5-7	130	Scar on cheek and right Eye.
27	GERRIG	FRANK S	"	" 2	"	" "	" "	" "	"	27	"	AMERICAN	English AMERICAN	5-9	175	None
28	ROBERTS	DONALD	"	" 1	"	W "	" "	" "	"	18	"	AMERICAN	English AMERICAN	5-10	155	Tattooed on both arms.
29	WIENGREEN	FRITZ	"	" 15	STEWARD	" "	" "	" "	"	38	"	AMERICAN	German AMERICAN	5-7	155	None
30	GRANATO	PHILIPS	"	" 6	CHIEF COOK	" "	" "	" "	"	26	"	ITALIAN	AMERICAN Nat	5-6	148	

Crew 34 29 NS 5

Line: Cities Service Transportation Co

Owners " " " "

Local Agents " " " "

Michael Longyn Excepted 4
US Immigrant Inspector 7/31/31

*See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

CITIES SERVICE KOOLMOTOR
JUL 31 1931

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Rascoe L. Dobbins, Master of the S.S. Cities Service Koolmotor, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Rascoe L. Dobbins
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

Michael J. Dwyer
U.S. Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1246

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
FORM 590

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

170

Vessel SITIES SERVICE MOTORSHIP, arriving at, NEW YORK, July 31st, 1931, from the port of TAMPICO MEXICO. July 23, 1931

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family Name	(2) NAME IN FULL: Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	LINDSEY	CHARLES	"	YEARS 30	2nd.COOK	1931 JULY,15th.	NEW YORK	PAID OFF	YES	56	MALE	ENGLISH	ENGLISH	5-7	140	To Resley Foreign
2	BARRY	JOHN	"	" 20	MESSMAN	" "	" "	" "	"	46	"	AMERICAN Irish	AMERICAN	5-7	130	"
3	KANE	PATRICK	"	" 10	MESSBOY	" "	" "	" "	"	31	"	AMERICAN Irish	AMERICAN	5-5	136	"
4	BRENNALL	STANLEY	"	" 7	MESSBOY	" "	" "	" "	"	24	"	Scand [illegible]	Denmark [illegible]	5-7	138	To Resley Foreign
5	DOBBINS	ROSCOE L	"	" 30	CAPTAIN	" "	" "	" "	"	50	"	English AMERICAN	AMERICAN	5-6	188	"
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Michael J. Burgess
US Immigration Inspector 7/31/31

No Fee Prescribed

AMERICAN CONSULATE

AMERICAN CONSULATE, NO.
at TAMPICO, MEXICO.
This crew list, in two sheets,
containing thirty-four (34) names,
SEEN
For the journey to the United States,
via Direct
Walter P. McConaughy
American Vice Consul.
Date JUL 2-1931

Line Sities Service Transportation Co.
Owners " " " "
Local Agents " " " "

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

7-31-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Roscoe L. Dobbins Master of the S.S. Cities Service Northwestern, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Roscoe L. Dobbins
Master, ~~First or Second Officer~~

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

Michael J. Burns
Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

Name	Age	Nationality	Name	Age	Nationality
Tenitin Girolamo	28	Italian			
Zorich Giovanni	43	Italian			

RECEIVED SEP 1 1931 RECORD DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
FORM 680 8-30

10815 Lucia C

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York, August 25th, 1931

I, master of the Italian (Nationality) S. S. Lucia C, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

from port of Trieste

Total crew at time of arrival 33 — Number of seamen deserted 2
Number of seamen discharged none — Seamen left in hospital (or died) none
Number of seamen signed on at this port 2 — Total crew this date 33

The above-named vessel arrived at this port July 31st, 1931; consigned to Hamlet Line - New York; is now lying at Pier 3, Army Base, and is expected to sail August 25th, 1931 for Malta & Italian ports via United States port of First port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 171

DESERTING SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on
Miletta Giuseppe	27	Italian	January 3rd 1931, Trieste
Soglia Giacomo	24	Italian	June 16th 1931, Trieste

RECD SEP 1 1931

P.E.	21	BLASINA	RAIMONDO	DECK BOY	25.1.30	TRIESTE	NO	YES	18	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	2	3	5.10	150
P.E.	22	BUCAVETZ	GIACOMO	DONKEY MAN	30.3.31.	TRIESTE	NO	YES	43	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	27	10	5.11	120
P.E.	23	MARTINOVICH	RUGGERO	Deck ENGINEER	19.12.30.	TRIESTE	NO	YES	31	MASC	N. ITALIAN	ITALIAN	8	11	5.11	165
P.E.	24	SARTORI	MASSIMO	OILER	25.1.30.	TRIESTE	NO	YES	29	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	12	5	5.11	165
P.E.	25	PRELZ	GUIDO	FIREMAN	25.1.30.	TRIESTE	NO	YES	33	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	12	7	5.9	150
P.E.	26	SGUR	FRANCESCO	FIREMAN	30.3.31.	TRIESTE	NO	YES	28	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	5	8	5.10	165
P.E.	27	TRINCA	VALENTINO	FIREMAN	30.3.31.	TRIESTE	NO	YES	45	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	27	4	5.9	150
P.E.	28	LUCCHINI	MARIO	WIPER	1.9.30.	TRIESTE	NO	YES	24	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	6	9	5.9	160
P.E.	29	SOPPA	LIVIO	CHIEF STEW	19.9.30	TRIESTE	NO	YES	47	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	31	7	5.9	190
P.E.	30	BUDIN	LUIGI	1ST STEW	3.1.31	TRIESTE	NO	YES	33	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	20	11	5.10	155

Michael J. Dugan
USS Inspector 7/31/31

Manlio Lucchini master

Line North America
Owners Cosulich Line
Local Agents Otto.

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Except #2-3-4-18 & 20.

14—1360

Sheet No. 2

173

upon arrival at a

to June 10, 1931

(15) Physical marks, peculiarities, or disease	
	5.11 170
DISCHARGED AT TRIESTE JUNE 16 1931	5.10 155

Lucchini master

2

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL

Name	Age	Nationality	When and where signed on	Sickness

DISCHARGED SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on

14-3613

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

3

DISCHARGED SEAMEN—Continued

Name	Age	Nationality	When and where signed on

14-3613

D. 2

173

arrival at a

June 10, 1931

(15)

hysical marks, eculiarities, or disease

Height	Weight
5.11	170
5.10	155

DISCHARGED AT TRIESTE JUNE 10 1931

master

P.E.	17	SCOPAZ	GIOVANNI				NO	YES								
P.E.	18	MARASPIN	BORTOLO	ORD. SEAMAN	11.3.31.	NEW-YORK	NO	YES	36	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	14	4	5.10	175
P.E.	19	MILETTA	GIUSEPPE	ORD. SEAMAN	3.1.31.	TRIESTE	NO	YES	27	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	3	7		
P.E.	20	SIBEGLIA	SILVIO	DECK BOY	1.9.30.	TRIESTE	NO	YES	18	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	2	2		
P.E.	21	BLASINA	RAIMONDO	DECK BOY	25.1.30	TRIESTE	NO	YES	18	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	2	3	5.10	150
P.E.	22	BUCAVETZ	GIACOMO	DONKEY MAN	30.3.31.	TRIESTE	NO	YES	43	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	27	10	5.11	120
P.E.	23	MARTINOVICH	RUGGERO	Deck ENGINEER	19.12.30.	TRIESTE	NO	YES	31	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	8	11	5.11	165
P.E.	24	SARTORI	MASSIMO	OILER	25.1.30.	TRIESTE	NO	YES	29	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	12	5	5.11	165
P.E.	25	PRELZ	GUIDO	FIREMAN	25.1.30.	TRIESTE	NO	YES	33	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	12	7	5.9	150
P.E.	26	SGUR	FRANCESCO	FIREMAN	30.3.31.	TRIESTE	NO	YES	28	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	5	8	5.10	165
P.E.	27	TRINCA	VALENTINO	FIREMAN	30.3.31.	TRIESTE	NO	YES	45	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	27	4	5.9	150
P.E.	28	LUCCHINI	MARIO	WIPER	1.9.30.	TRIESTE	NO	YES	24	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	6	9	5.9	160
P.E.	29	SOPPA	LIVIO	CHIEF STEW	19.9.30	TRIESTE	NO	YES	47	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	31	7	5.9	191
P.E.	30	BUDIN	LUIGI	1st STEW	3.1.31	TRIESTE	NO	YES	33	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	20	11	5.10	155

Michael J. Burgess
USD Inspector 7/8/31

s/s LUCIA C.

Except #2-3-4-18 & 20.

Line North America

Owners Cosulich Line

Local Agents ditto.

14—1940

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

ns (2), (5), (6), and (7) other side.

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE (Italian) VESSEL AS MEMBERS OF CREW

172

Sheet No. 2

173

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel LUCIA-C, arriving at New-York, July 31st, 1931, from the port of La Valetta, Malta, June 10, 1931. upon arrival at a L'ta June 10, 1931

LUCIA C

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Lenght of Service at Sea: years	(12) Lenght of Service at Sea: months	(13) Physical marks or peculiarities	(13) Height	(13) Weight	(14)	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	(15) Height	(15) Weight
P.E. 1	NICOLINI	MANLIO	MASTER	18.9.30.	TRIESTE	NO	YES	44	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	32	10		DISCHARGED AT TRIESTE JUNE 26th 1931	5.10	195			5.11	170
P.E. 2	~~CHIETTEN~~	GIOSEPPE	~~1st OFF.~~	~~31.5.30.~~	~~TRIESTE~~	NO	YES	~~28~~	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	19	1		DISCHARGED AT TRIESTE JUNE 26th 1931						
P.E. 3	~~TAGLIALATO~~	ANGELO	~~2nd. OFF.~~	~~30.3.31.~~	~~TRIESTE~~	NO	YES	~~34~~	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	16	11		DISCHARGED AT TRIESTE JUNE 26th 1931						
P.E. 4	~~BARELO~~	LEONE	~~3rd OFF.~~	~~31.5.30.~~	~~TRIESTE~~	NO	YES	~~30~~	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	12	0		DISCHARGED AT TRIESTE JUNE 26th 1931						
P.E. 5	PERANOVICH	GIOVANNI	JUNIOR OFF.	31.5.30.	TRIESTE	NO	YES	25	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	5	9			5.11	170				
P.E. 6	BISCA	GUGLIELMO	CHIEF. ENG.	30.3.31.	TRIESTE	NO	YES	48	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	35	1			5.11	180				
P.E. 7	VACCARI	ETTORE	1st ASST. ENG.	3.1.31.	TRIESTE	NO	YES	47	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	26	3			5.8	158				
P.E. 8	VERDOGLIA	EMILIO	2nd ASST. ENG.	4.5.30.	TRIESTE	NO	YES	36	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	17	11			5.7	155				
P.E. 9	TREVISAN	UGO	3rd ASST. ENG.	30.3.31.	TRIESTE	NO	YES	32	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	12	8			5.11	170				
P.E. 10	BENIGNI	MARIO	WHELESS. OP.	31.5.30.	TRIESTE	NO	YES	34	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	16	7			5.7	155				
P.E. 11	SCAVONE	ANTONINO	BOATSWAIN	19.12.30.	TRIESTE	NO	YES	43	MASC	S.ITALIAN	ITALIAN	30	6			5.8	155				
P.E. 12	BATTIGELLI	ANTONIO	CARPENTER	30.3.31.	TRIESTE	NO	YES	61	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	48	1			5.7	150				
P.E. 13	STANI	ANDREA	AB.SEAMAN	19.9.30.	TRIESTE	NO	YES	37	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	18	7			5.7	155				
P.E. 14	[illegible]NEU	EUGENIO	AB.SEAMAN	25.1.30.	TRIESTE	NO	YES	25	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	6	1			5.7	150				
P.E. 15	TIOZZO	C'ULIO	AB.SEAMAN	30.5.30.	TRIESTE	NO	YES	42	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	32	8			5.10	165				
P.E. 16	PAGAN	ATTILIO	AB.SEAMAN	19.9.30.	TRIESTE	NO	YES	29	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	13	7			5.8	160				
P.E. 17	SCOPAZ	GIOVANNI	AB.SEAMAN	3.1.31.	TRIESTE	NO	YES	37	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	20	6		Discharged at Trieste June 16th 1931	5.7	150				
P.E. 18	~~MARASPIN~~	BORTOLO	ORD. SEAMAN	11.5.31.	NEW-YORK	NO	YES	36	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	17	4								
P.E. 19	MILETTA	GIUSEPPE	ORD. SEAMAN	3.1.31.	TRIESTE	NO	YES	27	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	3	7			5.10	175				
P.E. 20	~~SIBEGLIA~~	SILVIO	~~DECK BOY~~	~~1.9.30.~~	~~TRIESTE~~	NO	YES	~~18~~	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	2	2		DISCHARGED AT TRIESTE JUNE 16th 1931						
P.E. 21	BLASINA	RAIMONDO	DECK BOY	25.1.30	TRIESTE	NO	YES	18	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	2	3			5.10	150				
P.E. 22	BUCAVETZ	GIACOMO	DONKEY MAN	30.3.31.	TRIESTE	NO	YES	43	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	27	10			5.11	220				
P.E. 23	MARTINOVICH	RUGGERO	Deck ENGINEER	19.12.30.	TRIESTE	NO	YES	31	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	8	11			5.11	165				
P.E. 24	SARTORI	MASSIMO	OILER	25.1.30.	TRIESTE	NO	YES	29	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	12	5			5.11	165				
P.E. 25	PRELZ	GUIDO	FIREMAN	25.1.30.	TRIESTE	NO	YES	33	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	12	7			5.9	150				
P.E. 26	SGUR	FRANCESCO	FIREMAN	30.3.31.	TRIESTE	NO	YES	28	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	5	8			5.10	165				
P.E. 27	TRINCH	VALENTINO	FIREMAN	30.3.31.	TRIESTE	NO	YES	45	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	27	4			5.9	150				
P.E. 28	LUCCHINI	MARIO	WIPER	1.9.30.	TRIESTE	NO	YES	24	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	6	9			5.9	160				
P.E. 29	SOPPA	LIVIO	CHIEF STEW	19.9.30	TRIESTE	NO	YES	47	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	31	7			5.9	191				
P.E. 30	BUDIN	LUIGI	1st STEW	3.1.31	TRIESTE	NO	YES	33	MASC	N.ITALIAN	ITALIAN	20	11			5.10	155				

Manlio Nicolini master

Discharged at Trieste June 16th 1931

Discharged at Trieste June 16th 1931

Discharged at Trieste June 16th 1931

Michael J. Burns
U.S. Insp. 7/31/31

s/s LUCIA C

Except #2-3-4-18 & 20.

Line North America
Owners Cosulich Line
Local Agents ditto.
14—1940

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

ns (2), (5), (6), and (7) other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Manlio Vicchini, Master of the Italian S/S Lucia C., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Manlio Vicchini
Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

Michael [illegible]
U.S. Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreing port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or lauded; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusaniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Sheet No. 2

173

board upon arrival at a

Malta June 10, 1931

(15) Physical marks, peculiarities, or disease	
Height	Height
5 11	170
DISCHARGED AT TRIESTE JUNE 16 1931	
5 10	155

Vicchini Master

ns (2), (5), (6), and (7) other side.

Form 686
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

173

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel LUCIA C, arriving at New-York, July 31st, 1931, from the port of La Valetta Malta June 10, 1931

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Length of service at sea: Height (years)	(13) Length of service at sea: Height (mark)	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
PE 31	BIDOLI	ANGELO		9	2nd STEWARD	31-3-31	VENICE	NO	YES	25	MALE	N ITALIAN	ITALIAN	9	1	5 11	170 DISCHARGED AT TRIESTE JUNE 16th 1931
PE 32	~~RUMETZ~~	~~MICHELE~~			COOK	3-1-31	TRIESTE	NO	YES	~~41~~	~~MALE~~	N ITALIAN	ITALIAN	~~28~~	3		
PE 33	BONI	GIUSEPPE		8½	GALLEYBOY	3-1-31	TRIESTE	NO	YES	24	MALE	N ITALIAN	ITALIAN	8	7	5 10	135
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Two sheets - 33 names.

Michael J Bury Jr Except #32 USD Customs 7/31/31

Manlio Lucchini master

AMERICAN CONSULATE at Valletta, Malta (City) (Country) No. 8.
SEEN
For the journey to the United States via Mediterranean Ports
Coke S. Rice
Consul General / Vice Consul
Seal and Fee Stamp (The value of the stamps affixed hereto is $) June 10 1931
Service No. 101
Fee $2.00 equal to 8/1

AMERICAN CONSULATE VALLETTA, MALTA

Società Anonima Cosulich Navigazione a Vapore s/s LUCIA C. TRIESTE

Line North America
Owners Cosulich Line
Local Agents dto.
16—1240

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

173

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel LUCIA C, arriving at New-York, July 31st, 1931, from the port of La Valetta Malta June 10, 1931

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
PE 31	BIDOLI	ANGELO		9	2nd STEWARD	31-3-31	VENICE	NO	YES	25	MALE	N ITALIAN	ITALIAN	9	1	5 11 170 DISCHARGED AT TRIESTE JUNE 16 1931
PE 32	~~RUMETZ~~	MICHELE			COOK	3-1-31	TRIESTE	NO	YES	41	MALE	N ITALIAN	ITALIAN	38	2	
PE 33	POBONI	GIUSEPPE		8½	GALLEY BOY	3-1-31	TRIESTE	NO	YES	24	MALE	N ITALIAN	ITALIAN	8	7	5.10 1.55
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Age in years last birthday. Height in feet and inches. Weight in pounds.

Length of service at sea: 2c yrs months

Two sheets - 33 names.

Manlio Lucchini master

AMERICAN CONSULATE No. 5
at Valletta, Malta
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
via Mediterranean Ports
Cokes S. Rice
Consul or Vice Consul
Date June 10 1931
Seal and Fee Stamp (Fee value) ... is to be paid ... It is not to be used for any other purpose.

Service No. 10
Fee $2.00
equal to 8/1

AMERICAN CONSULATE MALTA MALTESE ISLANDS

Società Anonima di Nav. Cosulich TRIESTE s/s LUCIA C.

Line North America
Owners Cosulich Line
Local Agents dto.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Manlio Nicolini, Master, of the Italian S/S Lucia C., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 1, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Manlio Nicolini
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

Michael J Burke
U.S. Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing , such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 3

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW 174

Sheet No. 6

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

upon arrival at a

Vessel LUCIA-C., arriving at New-York, July 31st, 1931, from the port of TRIESTE - ITALY. June 24, 1931 to July 24, 1931

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) LENGHT OF SERVICE: Height AT SEA YEARS	(12) LENGHT OF SERVICE: Weight AT SEA MONTHS	(13) Physical marks or peculiarities	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
															Height Weight	
P.E.	1	BUDKIN	CRISTOFORO	ORD. SEAMAN	16.6.31.	TRIESTE	NO	Yes	23	MASC.	N. ITALIAN	ITALIAN	-	2	5.11	168
FIRST.	2	COGLIA VL 361/406	GIACOMO	DECK BOY	16.6.31.	TRIESTE	NO	Yes	24	MASC.	N. ITALIAN	ITALIAN	-	1½	5.6	145 Broken Bone Right hand
P.E.	3	REMETTH	STEFANO	COOK	16.6.31.	TRIESTE	NO	Yes	61	MASC.	N. ITALIAN	ITALIAN	47	6	5.10	165
P.E.	4	PROSSEN	OTTONE	1ST OFF.	26.6.31.	TRIESTE	NO	Yes	35	MASC.	N. ITALIAN	ITALIAN	20	5	5.8	160
P.E.	5	ALBORGHETTI	SIMEONE	2ND OFF.	26.6.31.	TRIESTE	NO	Yes	35	MASC.	N. ITALIAN	ITALIAN	9	1	5.9	158
P.E.	6	OREHIS	ORESTE	3RD OFF.	26.6.31.	TRIESTE	NO	Yes	29	MASC.	N. ITALIAN	ITALIAN	11	-	5.11	165 To Reship Foreign
	7															Do
	8															
	9															
	10															
	11															
	12															To Reship Foreign
	13															
	14															
	15															
	16															
	17															To Reship Foreign
	18															Do
	19															Do
	20															
	21															To Reship Foreign
	22															
	23															
	24															
	25															
	26															
	27															
	28															
	29															
	30															

Michael Burys
USSR Inspector 7/6/31

Manlio Lucchin

AMERICAN CONSULATE No. 462/32
at TRIESTE, ITALY (City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
via Fiume
Consul Rollin R. Winslow
Supplemental Date JUN 26 1931
Seal and Fee-Stamp (The validity of this visa expires with the passport) No fee prescribed
months from this date, or when the passport itself continues to be valid for less time.

AMERICAN CONSULATE TRIESTE, ITALY

Line NORTH AMERICH
Owners COSULICH LINE
Local Agents do.
14—1940

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

...ns (2), (5), (6), and (7)
...ther side.

Reshipped by U.S. Inspector 7/31/31

7-31-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Manlio Nicolini, Master of the Italian S/S Lucia C. do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Manlio Nicolini
Master, ~~First or Second Officer~~

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

Michael J. Burgess
Immigrant Inspector.

La Valletta Malta 6/10/31
Trieste Italy 6/16/31
Venice 6/24
Trieste 6/26
Fiume 6/27
Bari 6/30
Catania 7/2
Naples 7/4
Messina 7/6
Lipari 7/7
Palermo 7/9
Bona Algeria 7/11
Bongie Algeria 7/15

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

3

Sheet No. 176

...n board upon arrival at a ... Cuba July 24, 1931

(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
5.11	180	
6.10	165	Broken Bone Right Hand
5.1	180	
5.11	170	
5.7	150	
5.8	160	To Resby Foreign
5.2	145	Do
5.6	140	
5.7	140	
5.11	150	
5.10	170	
4.11	130	To Resby Foreign
5.10	160	
5.8	160	
5.5	145	
5.6	140	
5.6	155	To Resby Foreign
5.10	175	Do
5.7	140	Do
5.11	180	
5.7	140	To Resby Foreign
5.10	178	
4.11	130	
5.1	130	
5.7	140	

Columns #13+14 followed by Mar. Foreign as per Regulations 7/31/31

...nformation in columns (2), (5), (6), and (7) ...r each alien. See other side.

Form 599
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Line
Owners
Local Agents

Immigration Stamp

Visaed passport must be sent to the vessel for that purpose.

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

Name	Age	Nationality
Ralph Rosengren	49	amn
Edward Brantley	37	"
Charles Lamb	31	
Henry Page	45	"
Clarence Burse	31	"
Chas Ross	30	"
Ship put under Enrollment & Trade under for coast wise		
A O Rankin	23	amn
Joseph E Smith	27	amn
José Gonzalez	25	Spain
Manuel Paz	34	"
Thomas Shane	45	amn
J P Dickinson	22	amn

Name	Age	Nationality
W B Sisson	35	amn
R J Solisier	34	amn
William Smith	33	amn
A Calligeris	37	Greek (amn
F B B Kask	38	Estonia
Filipe Otero	37	Spain
W J Higham	31	Canada
Dunlap Torrente	24	amn
Oscar Fougsend	31	Norway
C Silveira	30	Jamaica
James King	39	"
Harold White	24	Canal Zone
Geo Ellis	34	St Croix

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Ralph Rosengren
Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-2613

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
Form 599 6-31

Munsoto 7/31

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York
Aug 5th, 1931

I, master of the Amn (Nationality) S. S. Munsoto, from port of _____, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival _____ Number of seamen deserted _____
Number of seamen discharged _____ Seamen left in hospital (or died) _____
Number of seamen signed on at this port _____ Total crew this date _____

The above-named vessel arrived at this port Aug 3d, 1931, consigned to Munson Line; is now lying at Anchor Hudson, and is expected to sail Aug 5th pm, 1931 for Boca Grande
via United States port of _____ First port of call in United States this voyage was New York

175

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on
		None	

U.S. IMMIGRATION SERVICE RECD AUG 6 31 ELLIS ISLAND

14-1613

Sheet No. 176

VESSEL AS MEMBERS OF CREW

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

at, from the port of Antwerp

(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	To be paid discharged at arrival
YES	46	MALE	SCAND.	AMERICAN	5,11	220		
"	37	"	ENGLISH	" —	5,10 1/2	165	Broken Nose Right Hand	
"	31	"	"	" —	5,6	180		
"	45	"	"	" —	5,11	170		
"	31	"	"	" —	5,7	150		
"	40	"	SCOTCH	BRITISH	5,6 1/2	160	Rocky Finger	
"	28	"	FRENCH	FRENCH	5,2	125	do	
"	27	"	ENGLISH	AMERICAN	5,6	140		
"	25	"	"	" —	5,7	140	do	
"	23	"	"	" —	5,11	150		
"	22	"	"	" —	5,10	170		
"	45	"	SPANISH	SPAIN —	4,11	135	do Rocky Finger	
"	25	"	ENGLISH	AMERICAN	5,10	160		
"	21	"	SCAND	" —	5,8	160		
"	32	"	ENGLISH	" —	5,5	145		
"	45	"	"	" —	5,6	140		
"	38	"	ESTHONIAN	ESTHONIAN	5,6	155	do Rocky Finger	
"	37	"	SPANISH	SPAIN	5,10	135	do	
"	37	"	ESTHONIAN	ESTHONIAN	5,7	140	do	
"	24	"	ENGLISH	AMERICAN	5,11	185		
"	31	"	SCAND	NORWEGIAN	5,7	140	do Rocky Finger	
"	48	"	SCOTCH	AMERICAN	5,10	170		
"	21	"	P.ISL	Philippine AM. P.I.	4,11	130		
"	23	"	"	"	5,1	130		
"	22	"	"	" —	5,7	140		

Michael Brozo 7/31/31
U.S. Immigrant Inspector.

Russian Alien
2 1 5 7

Columbus # 19814 Allotment 7/31/31
117 Degrey St. Toledo
24 98 Toledo

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
J. R. Nelson					

DISCHARGED SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on	When and where discharged	Nationality	Sickness
Carlson Axel F	48	Am	7/11/31 New York			
Brantley Edw F	31	"				
Lamb Chester	45	"				
Page Henry	31	"				
Buse Clarence	40	British				
Rollo James	28	French				
Bouchiker Max	27	Brazilian				
Smith Joseph	25	Am				
Shane Norman	29	"				
Rankin Albin	45	"				
Dickenson James	25	Spain				
St Maria Abalino	35	Am				
Simon William	31	"				
Reyes Hugo	32	"				
Shipman Elwood	45	"				
Brinkmann Frank	55	Estonia				
Klus Bernard	27	Spain				
Filippe Chas	37	Estonia				
Burian Ned	24	Am				
Tronstad Anders	31	Norway				
Tronstad Oscar	48	Am				
McGrory John	21	P.R.				
Bisin Simplicio	23	"				
Cabarubias Regino	22	"				
Tagle Jose						

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

Form 680
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL A

red under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representativ
port of the United States.

Vessel MUNMOTOR, arriving at New York 7/31, 1931, from t

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whet able rea
Family name	Given name				When	Where		
					1931			
Carlson	Axel F.	Captain		CAPTAIN	7/11	NEWYORK	YES	YE
BRANTLEY	EDWARD F			CH. MATE	" "	" "	"	"
LAMB	CHESTER E			2nd "	" "	" "	"	"
PAGE	HENRY E			3rd "	" "	" "	"	"
BUSE	CLARENCE			RDO OPR	" "	" "	"	"
ROLLO	JAMES		20	BOSEN	" "	" "	"	"
BOUCHIKER	MAX		14	A.B	" "	" "	"	"
SMITH	JOSEPH			"	" "	" "	"	"
SHANE	NORMAN			"	" "	" "	"	"
RANKIN	ALBIN			O.S	" "	" "	"	"
DICKENSON	JAMES			"	" "	" "	"	"
SANTA MARIA	ABALINO		30	OH. MAN	" "	" "	"	"
SIMSON	WILLIAM			1st "	" "	" "	"	"
REYES	HUGO			2nd "	" "	" "	"	"
STARKMAN	ELWOOD			3rd "	" "	" "	"	"
BRINKMAN	FRANK			Jr. "	" "	" "	"	"
KLAS	BERNHARD		20	OILER	" "	" "	"	"
CHAC	FELIPE		20	"	" "	" "	"	"
KURITT	NEAL		12	"	" "	" "	"	"
FORESTER	ANSLEY			"	" "	" "	"	"
TRONEND	OSCAR		10	STEWARD	" "	" "	"	"
McGRORY	JOHN			MESSMAN	" "	" "	"	"
BISIN	SIMPLICIA			GALLEY MAN	" "	" "	"	"
CABARUBIAS	REGINO			MESS BOY	" "	" "	"	"
TAGLE	JOSE							

CLOSED WITH Twenty five (25)

American Consulate No. 58
at NUEVITAS, Cuba
(City) (Country)

SEEN
For the journey to the United States
via Antilla, Cuba
R. A. Wakefield (Consul)
Date JUL 18 1931

SERVICE NO. 357

NO FEE PRESCRIBED
AMERICAN VESSEL

Michael J. Rogers 7/31
Immigrant Inspector.

Line
Owners
Local Agents
14—1200

Sec. 36 ... owner, agent ... containing ... when and ... al; or lists ... of any such ... ing, as soon ... alien, together ... the duty of ... all alien emp... departure, an... landed; and ... arriving and ... shall, if requi... located the sus... quired; and n... such fine, and, ... That clearance ...

STATES OF AMERICA
WITH Twenty Seven (27)
NO. 3049 FEB 12, 1931

NOTE—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sheet No. 1

Form 699
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 176

...ed under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel MUNMOTOR, arriving at New York 7/31, 1931, from the port of Antilla Cuba July 24, 1931

(1)	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Carlson	Axel F.	Captain		CAPTAIN	7/11 1931	NEWYORK	YES	YES	46	MALE	SCAND.	AMERICAN	5.11	180	
2	BRANTLEY	EDWARD F			CH. MATE	"	" "	"	"	37	"	ENGLISH	"	5.10	165	Broken Bone Right Hand
3	LAMB	CHESTER E			2nd	"	" "	"	"	31	"	"	"	6.1	180	
4	PAGE	HENRY E			3rd	"	" "	"	"	45	"	"	"	5.11	170	
5	BUSE	CLARENCE			RDO OPR	"	" "	"	"	31	"	"	"	5.7	150	
6	ROLLO	JAMES		20	BOSEN	"	" "	"	"	40	"	SCOTCH	BRIT SH	5.6	160	To Reship Foreign
7	BOUCHIKER	MAX		14	A.B	"	" "	"	"	28	"	FRENCH	FRENCH	5.2	145	To
8	SMITH	JOSEPH			"	"	" "	"	"	27	"	ENGLISH	AMER	5.6	140	
9	SHANE	NORMAN			"	"	" "	"	"	25	"	"	"	5.7	140	
10	RANKIN	ALBIN			"	"	" "	"	"	23	"	"	"	5.11	150	
11	DICKENSON	JAMES			O.S	"	" "	"	"	22	"	"	"	5.10	170	
12	SANTA MARIA	ABALINO		30	"	"	" "	"	"	45	"	SPAIN	SPAIN	4.11	135	To Reship Foreign
13	GISSON	WILLIAM			CH. ENGR	"	" "	"	"	35	"	ENGLISH	AMER	5.10	160	
14	ROGERS	HUGO			1st "	"	" "	"	"	31	"	SCAND	"	5.8	160	
15	STARKMAN	ELMOOD			2nd "	"	" "	"	"	32	"	ENGLISH	"	5.5	145	
16	BRINKMAN	FRANK			3rd "	"	" "	"	"	45	"	"	"	5.6	140	
17	LASS	BERNHARD		20	Jr. "	"	" "	"	"	38	"	ESTHONIAN	ESTHONIA	5.6	155	To Reship Foreign
18	CHAO	FELIPE		20	OILER	"	" "	"	"	37	"	SPAIN	SPAIN	5.10	175	To
19	KURIST	NEAL		12	"	"	" "	"	"	37	"	ESTHONIAN	ESTHONIA	5.7	140	To
20	FORESTER	ANSLEY			"	"	" "	"	"	24	"	ENGLISH	ENGLISH	5.11	180	
21	HRONEND #####	OSCAR		10	"	"	" "	"	"	31	"	SCAND	NORWEGIAN	5.7	140	To Reship Foreign
22	McGRORY	JOHN			STEWARD	"	" "	"	"	48	"	SCOTCH	AMER	5.10	178	
23	BISIN	SIMPLICIA			MESSMAN	"	" "	"	"	21	"	P.ISL	AM. P.I.	4.11	130	
24	CABARUBIAS	REGINO			GALLEY MAN	"	" "	"	"	23	"	"	"	5.1	130	
25	TAGLE	JOSE			MESS BOY	"	" "	"	"	22	"	"	"	5.7	140	

American Consulate at NUEVITAS, Cuba (City) (Country) No. 58

CLOSED WITH Twenty five (25)

SEEN

For the journey to the United States via Antilla, Cuba

SERVICE NO. 357

E. A. Wakefield

E. A. Wakefield (Consul)

Date JUL 18 1931

NO FEE PRESCRIBED
AMERICAN VESSEL

The visé of this visa expires ... from this date ... vessel on which ... contracted ... to be valid for that transit.

Line .....

Owners .....

Local Agents .....

Michael Burgos 7/31/31
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Crew 25
Alien 7

Johnson #154 left ship by mutual consent U.S. Inspector 7/31/31

DISCHARGED SEAMEN

Name | Age | Nationality | When and where signed on | Sickness

Form 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

7-31-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the S/S Munmotor, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

A. F. Burlson
Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

Michael [illegible]
U. S. Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

16—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
J. R. Acheson	30	Irish			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

RECEIVED
AUG 12 1931
RECORDS DIVISION

W. H. Weaver.
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

The Marine Press
25 Cannon Slip, N. Y.

Form 680 — Bar. Elibank

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF Newyork
3rd August, 1931

I, master of the British (Nationality.) S. S. Baron Elibank
from port of Havanitas, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 24 — Number of seamen deserted —
Number of seamen discharged 2 — Seamen left in hospital (or died) —
Number of seamen signed on at this port 1 — Total crew this date 36

The above-named vessel arrived at this port 31st July, 1931, consigned to American Cuban Line; is now lying at Staten Island, and is expected to sail tonight 7/8/, 1931, for Port Tampa via United States port of Dorset. First port of call in United States this voyage was Newyork.

177

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

14—1613

Baron Elibank

BARON ELIBANK JUL 31 1931

17	Reddin	Thomas						No.	Yes	45	Male		Maltese	5-5	160	Nil.
18	Bugia	Joseph		17	"	"	"	No.	Yes	39	Male	English	British	5-4	150	Nil.
19	Howlin	Thomas		18	"	"	"	No.	Yes	49	Male	English	"	5-6	154	Nil.
20	Donnelly	James		20	"	"	"	No	Yes	34	Male	English	"	5-7	150	Nil.
21	Gibbins	William		14	Steward	"	"	No.	Yes	32	Male	English	"	5-8	154	Nil.
22	Watson	William		18	Cook	"	"	No	Yes	18	Male	English	"	5-6	130	Nil.
23	Harley	Alfred Ernest		3	W.R. Steward	"	"	No.	Yes	18	Male	Scotch	"	5-5	126	Nil.
24	Calder	William		2	Apprentice	"	"	No	Yes	18	Male	Scotch	"	5-6	163	Nil.
25	McDonald	Duncan		1	Apprentice	"	"	No	Yes	18	Male	Irish	British	6-2	158	Nil.
26	McCormack	James		2½	W/Operator	"	"	No	Yes	19	Male	American		5-9	147	Nil.
27	Waldron	Fredric			Supercargo	9th July	New York	Yes								
28																
29																
30																

Harry Kendall
July 31-1931

AMERICAN CONSULATE GENERAL
[redacted], Cuba, July 17, 1931
For the journey to the United States
Vice Consul of the United States of America

WITH Twenty (20) No. 3049 FEES $2.00

Line Baron Line
Owners A. Hogarth & Sons
Local Agents Winchester & Co. American & Cuban S/S Line Inc

Immigrant [illegible] No.

See reverse side of back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. DEPA... IMMIG...

Requi...

BARON ELIBANK

2

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality	When and where signed on.	Sickness.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Fredrick Waldron	17	American.	10/7/31 Newyork.
James Cormack	19	Irish	14/4/31. So Shields

CONTINUED ON NEXT PAGE

3

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

No. list																
18	Bugica	Joseph	17	"	"	"	No.	Yes	43	Male		Maltese	5 3	160		
19	Bowlie	Thomas	18	"	"	"	No	Yes	39	Male	English	British	5-4	150	Nil.	
20	Donnelly	James	20	"	"	"	No	Yes	49	Male	English	"	5 6	154	Nil.	
21	Gibbins	William	14	Steward	"	"	No.	Yes	34	Male	English	"	5-7	150	Nil.	
22	Watson	William	18	Cook.	"	"	No	Yes	32	Male	English	"	5-8	154	Nil.	
23	Harley	Alfred Ernest	3	M.R. Steward	"	"	No.	Yes	18	Male	English	"	5-6	130	Nil.	
24	Calder	William	2	Apprentice	"	"	No	Yes	18	Male	Scotch	"	5-5	136	Nil	
25	McDonald	Duncan	1	Apprentice	"	"	No	Yes	18	Male	Scotch	"	5-6	163	Nil	
26	McCormack	James	2½	W/Operator	"	"	No	Yes	19	Male	Irish	British	6-2	158	Nil.	
27	Waldron	Fredric		~~Engineer~~ Engineer	9th July	New York	Yes	Yes	14	Male	American		5-9	147	Nil.	

Harry Polmuth
July 31-1931

AMERICAN CONSULATE GENERAL
... Cuba, July 17, 1931
For the journey to the United States
Vice Consul of the United States of America

WITH Twenty (20)
No. 3049 FEE $2.00

Line Baron Line
Owners H. Hogarth & Sons
Local Agents Winchester & Co.
American & Cuban 5/s Line Acc

Immigrant ... CERTIFICATE No. 3049 FEE $2.00

See ... on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 599
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

178

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "Baron Elibank", arriving at NEW YORK July 31, 1931, from the port of Cuban Ports. Havana - July 17-1931 Nuevitas - July 25-1931

(1) No. list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height Ft.	(13) In.	(14) Weight Lbs	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Weaver	William		24	Master	3rd Aug 1930 Newcastle on Tyne	1931 Newcastle on Tyne	No	Yes	40	Male	Scotch	British	5	8	150	Nil.
2	Stewart	Robert L		12	Chf. Officer	"	"	No	Yes	24	Male	Scotch	British	5	8½	144	Nil.
3	Walker	Thomas Russell		7	2nd Officer	"	"	No	Yes	25	Male	Scotch	British	5	9	152	Nil.
4	McLune	Arthur		2	Carpenter	"	"	No	Yes	26	Male	English	British	5	6	154	Nil.
5	Shand	Alex Grant		20	Bosun	"	"	No	Yes	38	Male	Scotch	British	5	7	160	Nil.
6	Drew	William		10	A.B.	"	"	No	Yes	26	Male	English	British	5	10	135	Nil.
7	Effard	Edward		3	A.B.	"	"	No	Yes	23	Male	English	British	5	4	130	Nil.
8	Butler	William		5	A.B.	"	"	No	Yes	21	Male	English	British	5	7	130	Nil.
9	Cooper	Hugh		3	A.B.	"	"	No	Yes	23	Male	Scotch	British	5	10	164	Nil.
10	Johnson	Matthew		2	O.S.	"	"	No	Yes	20	Male	English	British	5	10	158	Nil.
11	Hess	David Main		9	Chief Engineer	"	"	No	Yes	35	Male	Scotch	British	5	5½	165	Artificial right eye
12	McLaggan	Alexander		23	2nd "	"	"	No	Yes	44	Male	Scotch	British	5	10	163	Nil.
13	Johnson	David		5	3rd "	"	"	No	Yes	24	Male	Scotch	British	5	5	140	Nil.
14	Clark	William		21	D Kyman	"	"	No	Yes	41	Male	Scotch	"	6	0	150	Nil.
15	Lawson	George		5	Foreman	"	"	No	Yes	30	Male	English	British	5	7	158	Nil.
16	Dahl	Richard		28	"	"	"	No	Yes	44	Male	English	"	5	9	168	Nil.
17	Geddes	Thomas		8	"	"	"	No	Yes	26	Male	English	"	5	9	154	Nil.
18	Bugia	Joseph		17	"	"	"	No	Yes	45	Male		Maltese	5	5	160	Nil.
19	Howlie	Thomas		18	"	"	"	No	Yes	39	Male	English	British	5	4	150	Nil.
20	Donnelly	James		20	"	"	"	No	Yes	49	Male	English	"	5	6	154	Nil.
21	Gibbins	William		14	Steward	"	"	No	Yes	34	Male	English		5	7	150	Nil.
22	Watson	William		18	Cook	"	"	No	Yes	32	Male	English		5	8	154	Nil.
23	Harley	Alfred Ernest		3	M.R. Steward	"	"	No	Yes	18	Male	English	"	5	6	130	Nil.
24	Calder	William		2	Apprentice	"	"	No	Yes	18	Male	Scotch	"	5	5	126	Nil.
25	McDonald	Duncan		1	Apprentice	"	"	No	Yes	18	Male	Scotch	"	5	6	163	Nil.
26	McCormack	James		2½	W/Operator	"	"	No	Yes	19	Male	Irish	British	6	2	158	Nil.
27	Waldron	Fredric			Supernumerary Cargo.	9th July	New York	Yes	Yes	14	Male	American		5	9	147	Nil.
28																	
29																	
30																	

Total crew 145 C. 26 officers 119

Harry Polmeth
July 31-1931

AMERICAN CONSULATE GENERAL
[redacted] Cuba, July 17, 1931
For the journey to the United States
[illegible]
VICE CONSUL OF THE UNITED STATES OF AMERICA
WITH Twenty
No. 3049 FEE $2.00

Line Baron Line
Owners A. Hogarth & Sons
Local Agents Winchester & Co. American & Cuban 5/s Line Inc

Immigrant Inspector

(27)

* See instructions on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

7-31-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, William Weaver, of the S/S Baron Elibank, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Wm Weaver
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

Immigrant Inspector.

American Consulate at No. 35
at NUEVITAS, Cuba CLOSED WITH. Twenty seven (27)
(City) (Country)

SEEN
For the journey to the United States
via New York - Direct
E. A. Wakefield
E. A. Wakefield (Consul)
Date JUL 25 1931
(The validity of this visa expires twelve months from this date, provided the passport itself continues to be valid for that period.)

Seal and Fee Stamp

SERVICE NO. 380

Supplementary Visa

NO FEE PRESCRIBED

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1248

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

DATE OF ARRIVAL AUG 5 1931

MANIFEST NO. 23830 FILLED

AFFIDAVIT OF SURGEON

179

I, ..., Surgeon of the ....., (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have had ..... years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ...., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oath)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

Cards Punched 8/8/31
Clerk E.C.
Cards Removed 8/8/31
Cards Checked
Clerk

Sup.

an 7-31-31

Amer Liby

Cameron

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—431

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin			
2nd Cabin			
Tourist 3rd			
3rd Class	1		1
Total	1		1

ENTERED AT THE PORT OF NEW YORK, NEW YORK
AUG 20 1931

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of Balboa

S. S. "American", Passengers sailing from Los Angeles, Cal., via Canal, July 13, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.)	
		Family name.	Given name.	Yrs.	Mos.				Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Write.			Country.	City or town.		State.	City or town.
1		Greene	Felix	21		M	S	Seaman and Journalist	Yes	English	Yes	England	English	99 U.S.A.	New York.		N.Y.	New York
2														Arrived SS George Washington at New York March 27, 1930.				
3														Returning as seaman after temporary visit abroad. Admitted in accordance				
4														with paragraph 5, subdivision E, of Rule 7. Embarked at Balboa, C.Z. McKee 7/31/31.				
5														Medical inspection by Dr. Marshall.				
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

78

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List .....

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "American" . Passengers sailing from Balboa Los Angeles, Cal., via Canal, July 13, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	
1		Greene	Felix	21		M	S	Seaman and Journalist	Yes	English	Yes	England	English	99 U.S.A.	New York.		N.Y.	New York	
2														Arrived SS George Washington at New York March 27, 1930.					
3														Returning as seaman after temporary visit abroad. Admitted in accordance					
4														with paragraph 5, subdivision E of Rule 7. Embarked at Balboa, C.Z. Mckee 7/31/31.					
5														Medical inspection by Dr. Marshall.					
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

78

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List .....

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

180

Arriving at Port of New York, N. Y., July 31, 1931.

14	15	16	17	18			19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33	
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States.											Height.			Color of—			Place of birth.	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether alien intends to return to country whence he came, after temporary (temporarily) in labouring pursuits in the United States.	Length of time alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to become a citizen of the United States.	Free to prison or disclosure, or anything else for care and treatment of the insane? (Answer "yes" or "no.")	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See note at foot of this page for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Whether alien had been previously deported under any law.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Feet.	Inches.	Complexion.	Hair.	Eyes.	Marks of identification.	Country.	City or town.
1		Workaway member of crew	Yes	Yes	1	N. Y.	Brazilian Warrant Co. 104 Front St., New York City.	No	Perm.										No	6	1½	Ruddy	Brown		England	
2																										
3																										
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... (State whether Master, First, or Second Officer), *of the* ....., *from* ....., *do solemnly, sincerely, and truly* ..... *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ..... *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

.....

.....*Officer.*

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *19*

at .....

.....

Immigration Officer.

14—481

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Iriab, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Home, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

Form 599
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. _____

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

181

Vessel S/S American, arriving at New York, July 31, 1931, from the port of Balboa, Canal Zone

AMERICAN

JUL 31 1931

BUREAU OF SHIPPING COMMISSIONER
Balboa, C. Z. Date July 24, 1931
SEEN
Sheet No. 1 Entries
W J Grigsby
Deputy Shipping Commissioner

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	No	Glassner	Harry A	✓	Workaway	1931 July 24	Balboa, C.Z.	Yes	Yes	27	M	English	USA	5'8"			Repatriated U.S. Seaman
2	No	*Greene	Felix	✓	—"—	—"—	—"—	Yes	Yes	21	"	"	BRITISH	6"½			
3																	
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Examined at Balboa, C.Z. July 24, 1931
Wm. C. Gorgas
Surgeon

Discharged to Barge Office 7/31/31, 4:30 pm
McKee

*Note,- Felix Greene, whose passport showed he had had a quota immigration visa, and who said he arrived on the " George Washington " March 27, 1930, and was admitted for permanent residence, to which he was returning after a temporary visit abroad, was, in accordance with paragraph 5, subdivision E, of Rule 7, required to pay head tax. He said his address is in care of the Brazilian Warrant Co., 104 Front St., New York City.
McKee

Line _____

Owners _____

Local Agents _____
14—1248

_____
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 2000

7-31-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Walter W. Holroyd, of the S/S American, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Walter W. Holroyd
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 31st day of July, 1931

J J McKey
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

AFFIDAVIT OF SURGEON

PAGE OF MANIFEST

BILL NO. _____ BILLED JUL 8 1921

182

I, _____, Surgeon of the _____, _____, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly _____ that I have had _____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of _____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

_____

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

at _____

_____
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Cards Punched
Clerk
Cards Removed
Cards Checked
Clerk

aw 8-12-1920

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—421

Aliens U.S.C. T...
1st Cabin
Cabin
2nd Cabin
Tourist 3rd
3rd Class

Octave Joseph Rau not counted
Head Tax Paid to Dashaway
Clerk

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List _____

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. EASTERN LIGHT. *Passengers sailing from* SAINT NAZARRE, FRANCE, JULY 28th, 1920

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
1	NOT COUNTED	PEAN	Octave Joseph	33		m	m	Clerk	yes	French English	yes	FRANCE	FRENCH	U.S	New York City	Aunt Mme Lefebre 2 Rue, Duphot, Paris, France	N.Y.	N.Y

Manifested at Room 240, Barge Office, N. Y. City

On July 2d, 1931. eight dollars head tax collected

and permit delivered as instructed in letter, copy of letter typed on this manifest. Head tax and this manifest sent to Record Division at Ellis Island.

C F English
Immigrant Inspector

COPY

Permit File No725570. Washington, D.C. July 1, 1931.

Octave Joseph Pean,
18 Eastside Avenue,
Ridgewood, N.J.

Sir:

Reference is made to your application for reentry permit.

The Department has directed that upon payment of head tax immigration records in your case will be amended so as to show your admission for permanent residence at the port of New York, August 12, 1920, when you arrived on the steamship Eastern Light. It is suggested, therefore, that you obtain a money order in the sum of $8.00, payable to the Disbursing Clerk, Department of Labor, and present it together with this letter at the local Barge Office, Battery, New York City. Upon presentation of the above mentioned fee, a reentry permit will be delivered to you by the immigration offical at that office.

Respectfully,
Harry E. Hull,
Commissioner General.

OFFICAL COPY to the Commissioner of Immigration, Ellis Island, N.Y.H. for his information.

Signed ; Harry E Hull,
Commissioner General.

Sent Tel # 8 Immediately to Washington D.C. Dept of Labor Chief Clerk for Commissioner General Immigration Files 7/3/31

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—213

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

183

Arriving at Port of New York, August 12th, 1920., 1920.

14	15	16	17	18			19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.			From the picture or description of himself given by him, is he (or she) supposed by others to be a criminal? If so, what?	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Whether she has been previously excluded from entry.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of birth.	
				Yes or No.	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came, after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States.	Length of time alien intends to remain in the United States.	Whether she intends to become a citizen of the United States.									Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or town.
1		French soldier returning to resume residence in U.S.		Yes	1906 to 1917	N.Y.	Mother Eugenie, and Sister Alice; 575 West 175th, Street New York City.	No	Perm	YES		no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	Br	Br	none	FRANCE	Tours.
2																										
3																										
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—213

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... (State whether Master, First, or Second Officer) *of the* ....., *from* ....., *do solemnly, sincerely, and truly* ..... *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ..... *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

.....

.....*Officer.*

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *19*

at .....

.....

Immigration Officer.

18—III

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

DATE OF ARRIVAL JUL 16 1931

FILE NO. [illegible] FILING NO. [illegible]

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, ..., Surgeon of the ....., (State what as Surgeon "sailing therewith" or "employed by persons thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have had ..... years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of .....

....., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

184

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

am 6-IV 1919

Cards Punched
Clerk
Cards Removed
Cards Checked
Clerk

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

Aliens U.S.C. Total

1st Cabin
Cabin
2nd Cabin
Tourist 3rd
3rd Class
Total

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—631

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List .....

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

1141

S. S. Ten Gorgas. Passengers sailing from Cristobal Cz., ..., 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	
NOT COUNTED 1		Valle	Jose	40				2-16449											
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Spl. 187 A — PRIMARY INSPECTION MEMORANDUM 12014/444
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE 185

Head tax status: App.	Family name: Valle	Given name: Jose	Sex: M	Age: 40 yrs. 10 mos.
Married / ~~Single~~	Occupation: Cook	Read: Yes	Language or ground for exemption: Class 4 Serial 4501 Spanish	Write: Yes
Nationality: Spain	Race: Spanish	Last permanent residence: Country: Canal Zone	Town: Colon	
Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came: Wife Esperanza Valle 166 Bolivar St. Colon, Canal Zone				Ticket
Destination: State: Cal Town: Los Angeles		Of what country a citizen before becoming a citizen of Canada		
Passage paid by: Ship	Money shown: $ 115.00	Ever in U. S.: Yes	From: June 1917	Date last departure: Various places as a seaman
To whom going: Relative ~~Friend~~ Bro. in law. Address: Joseph Cutteras 1815 East 41 St. Los Angeles, Cal.			Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in U. S.: No	
Length of time alien intends to remain in U. S.: Permanently	Intend to become citizen of U. S.: Yes	Ever in prison, almshouse, etc.: No	Polygamist: No	Anarchist: No
Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Govt. of U. S., etc.: No	Whether coming by reason of offer of employment, etc.: No	Previously deported within one year: No	Health: Good	Deformed: No
Height: 5 ft. 4 in.	Complexion: Fair	Hair: L.Bro.	Eyes: Blue	Marks of identification: Scar right hand
Place of birth: Country: Spain	Town: Alacanta			

14—1949

Inspected 10/16/19
as of June 5, 1919
File # 99111/993

75

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List _____

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

1441

S. S. Gen Gorgas. Passengers sailing from Cristobal C.Z., _____, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read that language (or, if exemption claimed, on what ground).	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	
NOT TAXED		Valle	Jose	40				2x16449											
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Impl. 187 A — PRIMARY INSPECTION MEMORANDUM 12014/444
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE 185

Head tax status: App.	Family name: Valle	Given name: Jose	Sex: M	Age: 40 yrs. 10 mos.
Married: Cook	Occupation	Read: Yes	Language or ground for exemption: Class 4 Serial 4501 Spanish	Write: Yes
Nationality: Spain	Race: Spanish	Last permanent residence: Country Canal Zone	Town: Colon	
Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came: Mrs Esperanza Valle 166 Bolivia St. Colon, Canal Zone				Ticket
Destination: State Cal Town Los Angeles		Of what country a citizen before becoming a citizen of Canada		
Passage paid by: Ship	Money amount: $ 115.00	Ever in U.S.: Yes	From: June 1917	Last occupation: a seaman — Various places as
To whom going: Relative Bro. in law. Address: Joseph Cutteras 1815 East 41 St. Los Angeles, Cal.		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in U. S.: No		Date last departure
Length of time alien intends to remain in U. S.: Permanently	Intend to become citizen of U. S.: Yes	Ever in prison, almshouse, etc.: No	Polygamist: No	Anarchist: No
Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Govt. of U. S., etc.: No	Whether coming by reason of offer of employment, etc.: No	Previously deported within one year.: No	Health: Good	Deformed: No
Height: 5 ft. 4 in.	Complexion: Fair	Hair: L.Bro.	Eyes: Blue	Marks of identification: Scar right hand
Place of birth: Country Spain Town Alacanta				16y-1048

Inspected 10/10/for
as of June 5, 1919
File # 99000/993

Total passengers . . . . . _____
U. S. citizens . . . . . _____
Aliens . . . . . _____

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List .....

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

141

S. S. Gen Gorgas, Passengers sailing from Cristobal Cz., ..., 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.)		
		Family name.	Given name.	Yrs.	Mos.				Read.	Read what language [or, if exception claimed, on what grant].	Write.			Country.	City or town.		State.	City or town.	
NOT ACCEPTED		Valle	Jose	40	-			2-16449											
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Seaport of landing	Date of landing	Name of S. S.	Date of examination
N.Y.City,N.Y.	June 15,1919	Gen Gorgas	10/25/22
Name of S. S. line and ticket No.		Steamship	Issued at
Date ticket issued	Previously examined at	Date	Previous disposition
B. S. I. by Inspector	DISPOSITION BEFORE B. S. I.		
Admitted by B. S. I.	Detained for	Rejected on	Date appealed
Admitted by Dep't.	Date detained	Date rejected	Decision and date
Form 569	Form 523	If visitor date refund	File No.

Remarks:
App; boarded the vessel at Cristobal, Canal Zone, June 7,1919.

J.H. Lewis
Immigrant Inspector

14—1919

Inspected 10/25/22
as of June 15, 1919
File # 99 mc/993

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of _____, 6/15, 1919

186

14	15	16	17	18			19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33	
No. in List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid for by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.			Whether able to read or write.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character. (See instructions for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Whether after last admitted to the United States.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of birth.	
				Yes or No.	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?		Whether in the United States in 1914, 1915, or 1916, and if so, how long?	Length of time in the United States.	Whether able to land in the United States.									Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or town.
1																										
2																										
3																										
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

List .....

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of _____, 6/15, 1919

186

14	15	16	17	18			19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See reverse for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Whether alien had been previously deported and when and why.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of birth.	
				Yes or No.	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?		Whether alien intends to return, in reasonable time, to the country whence he came, being presently in the United States.	Length of time alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to become a citizen of the United States.									Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or town.
1																										
2																										
3																										
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* ..... *from* ....., *do solemnly, sincerely, and truly* ..... *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ..... *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

.....

.....*Officer.*

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *19*

at .....

.....

Immigration Officer.

16—633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

DATE OF ARRIVAL JUL 31 1931
SHIP NO. ____ MANIFEST NO. ____

Cards Punched
Clerk
Cards Removed
Cards Checked
Clerk

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, _____, Surgeon of the _____, _____, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly say that I have had _____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of _____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

_____

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

at _____

_____
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

186

3-10-1909

Surgeon's Visa

memo

Transfer

S. Kaserman

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin			
Cabin			
2nd Cabin			
Tourist 3rd			
3rd Class			
Total			

1 alien m/e

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List _____

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "Kaiserene Augusta Victoria" Passengers sailing from Hamburg, Germany, Feb or March, 1909

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
NOT COUNTED 1		Dabolin	Jacob	25		M		10-3037				Russia	Russian	Baick	Russia	✓	✓	✓	✓	Germany	Hamburg
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

File # 99/16/898

26

Total passengers . . . . . _____
U. S. citizens . . . . . _____
Aliens . . . . . _____

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—499

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York N. Y., March 10, 1909 **187**

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States										Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure														Feet	Inches		Hair	Eyes	
			State	City or town																										
1	✓		Mass.	Dellham	✓	Crew	✓	✓		✓		✓	✓		✓	✓	-	-	-	✓	✓	✓	Good	✓	5	7	Fair	Fair	Grey	None
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

Given nunc pro tunc examination at the port of Boston, Mass. February 10, 1916 and admitted for permanent residence.

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* _____, *from* _____, *do solemnly, sincerely, and truly* _____ *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* _____ *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

_____

_____ *Officer.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*

at _____

_____

Immigration Officer.

16—680

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

Form 604
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

188

LIST OR MANIFEST OF AIRMEN EMPLOYED ON THE AIRCRAFT AS MEMBERS OF CREW, FOR DELIVERY TO THE IMMIGRATION OFFICERS AT THE AIR PORT OF ENTRY FOR ALIENS

Canada (Nationality), Aircraft No. CF-ARD, arriving at Albany Minn. Air port of entry for aliens July 17, 1931

From the Air port of St. Hubert Que, leaving July 17, 1931

NO. ON LIST	1	2	3	4	5	6
1. Name in full	KAUFFMAN FRANK E. JR.					
2. Age	THIRTY-ONE					
3. Sex	MALE					
4. Race	U.S.					
5. Nationality	U.S.					
6. Height	5' 11"					
7. No. airman's license	T10806					
8. Length of service on all aircraft	2 1/2 YEARS					
9. Engaged—When Where	MAY 15, 1931 ST. LOUIS MO.					
10. Position on aircraft	PILOT					
11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival	NO					

NO. ON LIST	7	8	9	10	11	12
1. Name in full						
2. Age						
3. Sex						
4. Race						
5. Nationality						
6. Height						
7. No. airman's license						
8. Length of service on all aircraft						
9. Engaged—When Where						
10. Position on aircraft						
11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival						

P. Devlin Insp.
7/17/31

AFFIDAVIT OF AIRMAN IN CHARGE, OR SECOND IN COMMAND

I, F. E. Kauffmann Jr., Pilot (Airman in charge or second in command), of Aircraft No. CF-ARD, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said aircraft from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of Section 36 of the Act of February 5, 1917, and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears on the reverse side.

Sworn to before me this 17th day of July, 1931

P. Devlin
Immigrant Inspector.

F. E. Kauffmann Jr.
Airman in Charge or Second in Command.

14—2000

HH1

IMPORTANT NOTICE TO AIRMAN IN CHARGE

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector meeting the aircraft at the air port of arrival. The list of changes of alien members of crews shall not be retained on board, but shall be delivered by the airman in charge to the principal immigration officer at the air port. When an arriving airman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing , such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OF PEOPLES

African (black)
Armenian
Bohemian
Bosnian
Bulgarian
Chinese
Croatian
Cuban
Dalmatian
Dutch
East Indian
English
Finnish
Flemish
French
German
Greek
Hebrew
Herzegovinian
Irish
Italian (north)
Italian (south)
Japanese
Korean
Lithuanian
Magyar
Mexican
Montenegrin
Moravian
Pacific Islander
Polish
Portuguese
Rumanian
Russian
Ruthenian (Russniak)
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch
Servian
Slovak
Slovenian
Spanish
Spanish American
Syrian
Turkish
Welsh
West Indian (except Cuban)

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933 14—36003

Form 664
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

189

LIST OR MANIFEST OF AIRMEN EMPLOYED ON THE AIRCRAFT AS MEMBERS OF CREW, FOR DELIVERY TO THE IMMIGRATION OFFICERS AT THE AIR PORT OF ENTRY FOR ALIENS

U.S. (Nationality), Aircraft No. NC130Y arriving at ALBANY Municipal Air port of entry for aliens July 18, 1931

From the Air port of ST HUBERTS. CANADA leaving July 18, 1931

NO. ON LIST	1	2	3	4	5	6
1. Name in full	Wm P Hans. Eggs					
2. Age	40					
3. Sex	MALE					
4. Race	WHITE U.S.					
5. Nationality	U.S.					
6. Height	5ft 11 in					
7. No. airman's license	P 15153					
8. Length of service on all aircraft	1 YEAR.					
9. Engaged—When Where	Quebec July 1930					
10. Position on aircraft	PILOT					
11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival						

NO. ON LIST	7	8	9	10	11	12
1. Name in full						
2. Age						
3. Sex						
4. Race						
5. Nationality						
6. Height						
7. No. airman's license						
8. Length of service on all aircraft						
9. Engaged—When Where						
10. Position on aircraft						
11. Whether to be paid off or discharged at part of arrival						

AFFIDAVIT OF AIRMAN IN CHARGE, OR SECOND IN COMMAND

I, Edgar Woodhams, Pilot (Airman in charge or second in command), of Aircraft No. NC-130-4, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said aircraft from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of Section 36 of the Act of February 5, 1917, and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears on the reverse side.

Sworn to before me this 18th day of July, 1931

P. Dicalsi
Immigrant Inspector.

E. Woodhams
Airman in Charge or Second in Command.

14—

IMPORTANT NOTICE TO AIRMAN IN CHARGE

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector meeting the aircraft at the air port of arrival. The list of changes of alien members of crews shall not be retained on board, but shall be delivered by the airman in charge to the principal immigration officer at the air port. When an arriving airman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OF PEOPLES

African (black)
Armenian
Bohemian
Bosnian
Bulgarian
Chinese
Croatian
Cuban
Dalmatian
Dutch
East Indian
English
Finnish
Flemish
French
German
Greek
Hebrew
Herzegovinian
Irish
Italian (north)
Italian (south)
Japanese
Korean
Lithuanian
Magyar
Mexican
Montenegrin
Moravian
Pacific Islander
Polish
Portuguese
Rumanian
Russian
Ruthenian (Russniak)
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch
Servian
Slovak
Slovenian
Spanish
Spanish American
Syrian
Turkish
Welsh
West Indian (except Cuban)

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1933 14—6501

Form 664
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

190

LIST OR MANIFEST OF AIRMEN EMPLOYED ON THE AIRCRAFT AS MEMBERS OF CREW, FOR DELIVERY TO THE IMMIGRATION OFFICERS AT THE AIR PORT OF ENTRY FOR ALIENS

U. S. (Nationality), Aircraft No. NC-944M arriving at ALBANY Air port of entry for aliens July 16 5.55 P.M., 1931

From the Air port of MONTREAL CANADA, leaving July 16 4., 1931

NO. ON LIST	1	2	3	4	5	6
1. Name in full	TERLETZKY Leo	CUDEMAN, Welnor	JARboe Wilson			
2. Age	36	26	24			
3. Sex	MALE	MALE	MALE			
4. Race	White	White U.S.	White U.S.			
5. Nationality	~~Nat. Great Nigh~~ AMERICAN U.S.	AMERICAN U.S.	American U.S.			
6. Height	5'10"	5'10½"	5'7"			
7. No. airman's license	T-918	Mech 6418	Radio 1476			
8. Length of service on all aircraft	10	5½	10			
9. Engaged—When Where	~~East Hampton L.I.~~ April 1929	~~East Hampton L.I.~~ Apr. 1929	~~East Hampton L.I.~~ June 1928			
10. Position on aircraft	PILOT	MECHANIC	Radio			
11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival	NO ✓	No ✓	No ✓			

NO. ON LIST	7	8	9	10	11	12
1. Name in full						
2. Age						
3. Sex						
4. Race						
5. Nationality						
6. Height						
7. No. airman's license						
8. Length of service on all aircraft						
9. Engaged—When Where						
10. Position on aircraft						
11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival						

P Donlin Insp 7/16/31

AFFIDAVIT OF AIRMAN IN CHARGE, OR SECOND IN COMMAND

I, Leo Terletzky, Chief Pilot (Airman in charge or second in command), of Aircraft No. 944M, do declare that the foregoing is a full and t... list of all the crew brought in said aircraft from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of Section 36 of the Act of February 5, 1917, and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears on the reverse side.

Sworn to before me this 16th day of July, 1931

P Donlin
Immigrant Inspector.

Leo Terletzky
Airman in Charge or Second in Command.

14—2808

IMPORTANT NOTICE TO AIRMAN IN CHARGE

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector meeting the aircraft at the air port of arrival. The list of changes of alien members of crews shall not be retained on board, but shall be delivered by the airman in charge to the principal immigration officer at the air port. When an arriving airman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OF PEOPLES

African (black)
Armenian
Bohemian
Bosnian
Bulgarian
Chinese
Croatian
Cuban
Dalmatian
Dutch
East Indian
English
Finnish
Flemish
French
German
Greek
Hebrew
Herzegovinian
Irish
Italian (north)
Italian (south)
Japanese
Korean
Lithuanian
Magyar
Mexican
Montenegrin
Moravian
Pacific Islander
Polish
Portuguese
Rumanian
Russian
Ruthenian (Russniak)
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch
Servian
Slovak
Slovenian
Spanish
Spanish American
Syrian
Turkish
Welsh
West Indian (except Cuban)

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930 14—8908

Form 664
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

191

LIST OR MANIFEST OF AIRMEN EMPLOYED ON THE AIRCRAFT AS MEMBERS OF CREW, FOR DELIVERY TO THE IMMIGRATION OFFICERS AT THE AIR PORT OF ENTRY FOR ALIENS

U.S.A. (Nationality), Aircraft No. NC-824-N arriving at ALBANY- N.Y. Air port of entry for aliens July 3rd, 1931

From the Air port of ST. HUBERT- P.Q. CANADA, leaving July 3rd, 1931

NO. ON LIST	1	2	3	4	5	6
1. Name in full	LACHARA- JOHN H.					
2. Age	46					
3. Sex	M.					
4. Race	U. S. A WHITE					
5. Nationality	U.S.A					
6. Height	5-7½					
7. No. airman's license	T- 2092					
8. Length of service on all aircraft	3½					
9. Engaged—When Where	(OWNER) PRIVATE					
10. Position on aircraft	PILOT.					
11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival	NO.					

NO. ON LIST	7	8	9	10	11	12
1. Name in full						
2. Age						
3. Sex						
4. Race						
5. Nationality						
6. Height						
7. No. airman's license						
8. Length of service on all aircraft						
9. Engaged—When Where						
10. Position on aircraft						
11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival						

AFFIDAVIT OF AIRMAN IN CHARGE, OR SECOND IN COMMAND

I, J. H. Lachara (Airman in charge or second in command), of Aircraft No. NC-824-N, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said aircraft from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of Section 36 of the Act of February 5, 1917, and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears on the reverse side.

Sworn to before me this 3rd day of July 1931

O. Dreelin
Immigrant Inspector.

J. H. Lachara
Airman in Charge or Second in Command.

14—

1921

IMPORTANT NOTICE TO AIRMAN IN CHARGE

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector meeting the aircraft at the air port of arrival. The list of changes of alien members of crews shall not be retained on board, but shall be delivered by the airman in charge to the principal immigration officer at the air port. When an arriving airman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OF PEOPLES

African (black)
Armenian
Bohemian
Bosnian
Bulgarian
Chinese
Croatian
Cuban
Dalmatian
Dutch
East Indian
English
Finnish
Flemish
French
German
Greek
Hebrew
Herzegovinian
Irish
Italian (north)
Italian (south)
Japanese
Korean
Lithuanian
Magyar
Mexican
Montenegrin
Moravian
Pacific Islander
Polish
Portuguese
Rumanian
Russian
Ruthenian (Russniak)
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch
Servian
Slovak
Slovenian
Spanish
Spanish American
Syrian
Turkish
Welsh
West Indian (except Cuban)

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930 14—8608

Form 664
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF AIRMEN EMPLOYED ON THE AIRCRAFT AS MEMBERS OF CREW, FOR DELIVERY TO THE IMMIGRATION OFFICERS AT THE AIR PORT OF ENTRY FOR ALIENS

Canada (Nationality), Aircraft No. CF-ALL arriving at Albany N.Y. Air port of entry for aliens July 13, 1931

From the Air port of St. Hubert Que, leaving July 13, 1931

NO. ON LIST	1	2	3	4	5	6
1. Name in full	LIGHTHALL Wm (Capt.)					
2. Age	36					
3. Sex	Male					
4. Race	Eng					
5. Nationality	Canada					
6. Height	5' 10½"					
7. No. airman's license	Canada 164					
8. Length of service on all aircraft	4 yrs.					
9. Engaged—When Where	Director Sec. & Company					
10. Position on aircraft	Pilot					
11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival	No					

NO. ON LIST	7	8	9	10	11	12
1. Name in full		P. Devlin Immigrant 7/13/31				
2. Age						
3. Sex						
4. Race						
5. Nationality						
6. Height						
7. No. airman's license						
8. Length of service on all aircraft						
9. Engaged—When Where						
10. Position on aircraft						
11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival						

AFFIDAVIT OF AIRMAN IN CHARGE, OR SECOND IN COMMAND

I, Wm Lighthall, Pilot (Airman in charge or second in command), of Aircraft No. CF-ALL, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said aircraft from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of Section 36 of the Act of February 5, 1917, and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears on the reverse side.

Sworn to before me this 13th day of July, 1931

P. Devlin
Immigrant Inspector.

Wm Lighthall
Airman in Charge or Second in Command.

14—2818

IMPORTANT NOTICE TO AIRMAN IN CHARGE

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector meeting the aircraft at the air port of arrival. The list of changes of alien members of crews shall not be retained on board, but shall be delivered by the airman in charge to the principal immigration officer at the air port. When an arriving airman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OF PEOPLES

African (black)
Armenian
Bohemian
Bosnian
Bulgarian
Chinese
Croatian
Cuban
Dalmatian
Dutch
East Indian
English
Finnish
Flemish
French
German
Greek
Hebrew
Herzegovinian
Irish
Italian (north)
Italian (south)
Japanese
Korean
Lithuanian
Magyar
Mexican
Montenegrin
Moravian
Pacific Islander
Polish
Portuguese
Rumanian
Russian
Ruthenian (Russniak)
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch
Servian
Slovak
Slovenian
Spanish
Spanish American
Syrian
Turkish
Welsh
West Indian (except Cuban)

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1940 14—3803

Form 664
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

193

LIST OR MANIFEST OF AIRMEN EMPLOYED ON THE AIRCRAFT AS MEMBERS OF CREW, FOR DELIVERY TO THE IMMIGRATION OFFICERS AT THE AIR PORT OF ENTRY FOR ALIENS

U.S. (Nationality), Aircraft No. NC.444-N, arriving at ALBANY, N.Y. Air port of entry for aliens JULY 29, 1931

From the Air port of ST. HUBERT, CANADA, leaving JULY 29, 1931

NO. ON LIST	1	2	3	4	5	6
1. Name in full	STEUART A. REISS					
2. Age	27					
3. Sex	MALE					
4. Race	WHITE U.S.					
5. Nationality	U.S.					
6. Height	5 FT. 7 IN.					
7. No. airman's license	T-672					
8. Length of service on all aircraft	6 YEARS					
9. Engaged—When Where	NEW YORK, JULY 28, 1931					
10. Position on aircraft	PILOT					
11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival	PAID OFF ✓					

NO. ON LIST	7	8	9	10	11	12
1. Name in full						
2. Age						
3. Sex						
4. Race						
5. Nationality						
6. Height						
7. No. airman's license						
8. Length of service on all aircraft						
9. Engaged—When Where						
10. Position on aircraft						
11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival						

P. Deulin
Immigrant Inspector
7/29/31

AFFIDAVIT OF AIRMAN IN CHARGE, OR SECOND IN COMMAND

I, Steuart A. Reiss Pilot, of Aircraft No. NC.444-N, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said aircraft from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of Section 36 of the Act of February 5, 1917, and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears on the reverse side.

(Airman in charge or second in command)

Sworn to before me this 29th day of July, 1931

P. Deulin
Immigrant Inspector.

Steuart A. Reiss
Airman in Charge or Second in Command.

IMPORTANT NOTICE TO AIRMAN IN CHARGE

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector meeting the aircraft at the air port of arrival. The list of changes of alien members of crews shall not be retained on board, but shall be delivered by the airman in charge to the principal immigration officer at the air port. When an arriving airman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OF PEOPLES

African (black)
Armenian
Bohemian
Bosnian
Bulgarian
Chinese
Croatian
Cuban
Dalmatian
Dutch
East Indian
English
Finnish
Flemish
French
German
Greek
Hebrew
Herzegovinian
Irish
Italian (north)
Italian (south)
Japanese
Korean
Lithuanian
Magyar
Mexican
Montenegrin
Moravian
Pacific Islander
Polish
Portuguese
Rumanian
Russian
Ruthenian (Russniak)
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch
Servian
Slovak
Slovenian
Spanish
Spanish American
Syrian
Turkish
Welsh
West Indian (except Cuban)

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1933 14—8203

Form 684
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

194

LIST OR MANIFEST OF AIRMEN EMPLOYED ON THE AIRCRAFT AS MEMBERS OF CREW, FOR DELIVERY TO THE IMMIGRATION OFFICERS AT THE AIR PORT OF ENTRY FOR ALIENS

U.S. (Nationality), Aircraft No NR749Y arriving at Albany N.Y. Air port of entry for aliens 7-30, 1931

From the Air port of Quebec Can, leaving 7-30, 1931

NO. ON LIST	1	2	3	4	5	6
1. Name in full	OKey Bevins					
2. Age	32					
3. Sex	Male					
4. Race	English					
5. Nationality	United States					
6. Height	5ft 11½ inches					
7. No. airman's license	Transport 795					
8. Length of service on all aircraft	10 years					
9. Engaged—When Where	Feb 1931 Embry-Riddle, Cincinnati		Gates Flying Service N.Y.	at present from Feb 1-1931 Bradford aero Sales, Brentwood L.I. NY.		
10. Position on aircraft	Pilot					
11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival	No					

NO. ON LIST	7	8	9	10	11	12
1. Name in full						
2. Age						
3. Sex						
4. Race						
5. Nationality						
6. Height						
7. No. airman's license						
8. Length of service on all aircraft						
9. Engaged—When Where						
10. Position on aircraft						
11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival						

7/30/31

AFFIDAVIT OF AIRMAN IN CHARGE, OR SECOND IN COMMAND

I, OKey Bevins, Pilot, of Aircraft No NR749Y do declare that the foregoing is a full and t[rue]
(Airman in charge or second in command)
list of all the crew brought in said aircraft from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of Section 36 of the Act of February 5, 1917, and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears on the reverse side.

Sworn to before me this 30 day of July, 1930

[illegible]
Immigrant Inspector.

OKey Bevins
Airman in Charge or Second in Command.

14—

IMPORTANT NOTICE TO AIRMAN IN CHARGE

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector meeting the aircraft at the air port of arrival. The list of changes of alien members of crews shall not be retained on board, but shall be delivered by the airman in charge to the principal immigration officer at the air port. When an arriving airman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice *of* liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OF PEOPLES

African (black)
Armenian
Bohemian
Bosnian
Bulgarian
Chinese
Croatian
Cuban
Dalmatian
Dutch
East Indian
English
Finnish
Flemish
French
German
Greek
Hebrew
Herzegovinian
Irish
Italian (north)
Italian (south)
Japanese
Korean
Lithuanian
Magyar
Mexican
Montenegrin
Moravian
Pacific Islander
Polish
Portuguese
Rumanian
Russian
Ruthenian (Russniak)
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch
Servian
Slovak
Slovenian
Spanish
Spanish American
Syrian
Turkish
Welsh
West Indian (except Cuban)

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933 14—8868

Form 664
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF AIRMEN EMPLOYED ON THE AIRCRAFT AS MEMBERS OF CREW, FOR DELIVERY TO THE IMMIGRATION OFFICERS AT THE AIR PORT OF ENTRY FOR ALIENS

U.S. AMERICAN (Nationality), Aircraft No NC631K arriving at ALBANY, N.Y. Air port of entry for aliens July 27, 1931

From the Air port of St. Hubert, Can., leaving July 27, 1931

NO. ON LIST	1	2	3	4	5	6
1. Name in full	Gilbert Waller					
2. Age	30					
3. Sex	Male					
4. Race	English					
5. Nationality	U.S. AMERICAN					
6. Height	5'-1-5"					
7. No. airman's license	T-1568					
8. Length of service on all aircraft	10-Y RS.					
9. Engaged—When Where	Sept. 1929 Valley Stream N.Y.					
10. Position on aircraft	Pilot					
11. Whether to be paid off or discharged at part of arrival						

mst. 9/21 Tampa S.

P. Dealin Immig Insp 7/27/31

NO. ON LIST	7	8	9	10	11	12
1. Name in full						
2. Age						
3. Sex						
4. Race						
5. Nationality						
6. Height						
7. No. airman's license						
8. Length of service on all aircraft						
9. Engaged—When Where						
10. Position on aircraft						
11. Whether to be paid off or discharged at part of arrival						

AFFIDAVIT OF AIRMAN IN CHARGE, OR SECOND IN COMMAND

I, Gilbert Waller Pilot, of Aircraft No NC631K do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said aircraft from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of Section 36 of the Act of February 5, 1917, and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears on the reverse side.

(Airman in charge or second in command)

Sworn to before me this 27th day of July, 1931

P. Dealin
Immigrant Inspector.

Gilbert Waller
Airman in Charge or Second in Command.

16—8808

IMPORTANT NOTICE TO AIRMAN IN CHARGE

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector meeting the aircraft at the air port of arrival. The list of changes of alien members of crews shall not be retained on board, but shall be delivered by the airman in charge to the principal immigration officer at the air port. When an arriving airman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OF PEOPLES

African (black)
Armenian
Bohemian
Bosnian
Bulgarian
Chinese
Croatian
Cuban
Dalmatian
Dutch
East Indian
English
Finnish
Flemish
French
German
Greek
Hebrew
Herzegovinian
Irish
Italian (north)
Italian (south)
Japanese
Korean
Lithuanian
Magyar
Mexican
Montenegrin
Moravian
Pacific Islander
Polish
Portuguese
Rumanian
Russian
Ruthenian (Russniak)
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch
Servian
Slovak
Slovenian
Spanish
Spanish American
Syrian
Turkish
Welsh
West Indian (except Cuban)

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933 14—8908

Form 664
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

196

LIST OR MANIFEST OF AIRMEN EMPLOYED ON THE AIRCRAFT AS MEMBERS OF CREW, FOR DELIVERY TO THE IMMIGRATION OFFICERS AT THE AIR PORT OF ENTRY FOR ALIENS

American (Nationality), Aircraft No. NC631K arriving at Albany, N.Y. Air port of entry for aliens July 31, 1931

From the Air port of St. Hubert, Can., leaving July 31-, 1931

NO. ON LIST	1	2	3	4	5	6
1. Name in full	Gilbert Waller					
2. Age	30					
3. Sex	MALE					
4. Race	English					
5. Nationality	U.S. American					
6. Height	5'-5"					
7. No. airman's license	T-1568					
8. Length of service on all aircraft	10 YRS.					
9. Engaged—When Where	Sept. 1929 Valley Stream NY.					
10. Position on aircraft	Pilot					
11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival	No					

NO. ON LIST	7	8	9	10	11	12
1. Name in full						
2. Age						
3. Sex						
4. Race						
5. Nationality						
6. Height						
7. No. airman's license						
8. Length of service on all aircraft						
9. Engaged—When Where						
10. Position on aircraft						
11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival						

Not to go to Foreign Country

Returned Same 7/31/31

AFFIDAVIT OF AIRMAN IN CHARGE, OR SECOND IN COMMAND

I, Gilbert Waller, Pilot (Airman in charge or second in command), of Aircraft No. NC-631-K, do declare that the foregoing is a full and t... list of all the crew brought in said aircraft from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of Section 36 of the Act of February 5, 1917, and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears on the reverse side.

Sworn to before me this 31 st day of July, 1931

Gilbert Waller
Airman in Charge or Second in Command.

Immigrant Inspector.

16—2998

IMPORTANT NOTICE TO AIRMAN IN CHARGE

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector meeting the aircraft at the air port of arrival. The list of changes of alien members of crews shall not be retained on board, but shall be delivered by the airman in charge to the principal immigration officer at the air port. When an arriving airman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OF PEOPLES

African (black)
Armenian
Bohemian
Bosnian
Bulgarian
Chinese
Croatian
Cuban
Dalmatian
Dutch
East Indian
English
Finnish
Flemish
French
German
Greek
Hebrew
Herzegovinian
Irish
Italian (north)
Italian (south)
Japanese
Korean
Lithuanian
Magyar
Mexican
Montenegrin
Moravian
Pacific Islander
Polish
Portuguese
Rumanian
Russian
Ruthenian (Russniak)
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch
Servian
Slovak
Slovenian
Spanish
Spanish American
Syrian
Turkish
Welsh
West Indian (except Cuban)

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1940 16—6868

Form 662

DEPARTMENT OF LABOR
U. S. IMMIGRATION SERVICE

197

MASTER LIST

Passengers carried from Montreal Que (Place of embarkation) on 7/1/31

U. S. (Country in which licensed) licensed or authorized aircraft No. NC9782 for landing at Albany N.Y. (Airport of entry for aliens)

PASSENGERS NOT PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

	NAME	AGE	SEX	NATIONALITY	DESTINATION
1	BLISS. GERALD. D	48	M	U.S.	Newark. N.J.
2	STOUT. HELEN	28	F	U.S.	Newark N.J.
3	SIMAND. JOSEPH 3 (2)	42	M	Rule I K-C Canadian	Montreal Que Newark N.J.
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

P. Devlin Insp 7/1/31

PASSENGERS EXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

P. Devlin Insp 7/1/31

(SEE OVER)

14—3830

711

AFFIDAVIT OF THE AIRMAN IN CHARGE

I, S T B Cupps (Airman in charge), of U. S. (Country in which licensed) licensed or authorized aircraft No. NC 9782, departing from Montreal, Que, do solemnly, sincerely, and truly Swear (Insert "swear" or "affirm") that to the best of my knowledge and belief the information contained in this list concerning each of the passengers named therein, is correct and true in every respect; that none of the aliens named therein is of any of the classes excluded by law from admission into the United States. and that each embarked in Montreal Que

S T B Cupps
Airman in Charge.

Sworn to before me this 1st day of July, 1931, at Albany NY.

P. Deculi
U. S. Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS

This list shall be delivered by the airman in charge of an aircraft conveying passengers to the United States to the immigrant inspector at the destined airport of entry for aliens in the United States, or an insular possession thereof, and shall be sworn to upon arrival. The data required will be furnished both for passengers who have been preexamined as to admissibility prior to embarkation by United States immigration officers, and those who have not been so preexamined. The former class will be in possession of Forms 521 or 548, for presentation to the examining immigrant inspector at the airport of entry for aliens in the United States.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930 14—2620

Form 668

DEPARTMENT OF LABOR
U. S. IMMIGRATION SERVICE

198

MASTER LIST

Passengers carried from Montreal Que (Place of embarkation), on 7/1/31

Canada (Country in which licensed) licensed or authorized aircraft No CF-AKG, for

landing at Albany N.Y. (Airport of entry for aliens)

PASSENGERS NOT PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

	NAME	AGE	SEX	NATIONALITY	DESTINATION
1	Jacques, Manique 4-B(c)	Rule 26	I/K-h F	Canadian	Newark
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

PASSENGERS EXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

(SEE OVER)

14—2620

Hill

AFFIDAVIT OF THE AIRMAN IN CHARGE

I, A C Hodson, (Airman in charge), of Canada (Country in which licensed) licensed or authorized aircraft No CFAKG, departing from Montreal Que, do solemnly, sincerely, and truly swear (Insert "swear" or "affirm") that to the best of my knowledge and belief the information contained in this list concerning each of the passengers named therein, is correct and true in every respect; that none of the aliens named therein is of any of the classes excluded by law from admission into the United States, and that each embarked in Montreal Que

A C Hodson
Airman in Charge.

Sworn to before me this 22 day of July, 1931, at Albany N.Y.

P. Dealey
U. S. Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS

This list shall be delivered by the airman in charge of an aircraft conveying passengers to the United States to the immigrant inspector at the destined airport of entry for aliens in the United States, or an insular possession thereof, and shall be sworn to upon arrival. The data required will be furnished both for passengers who have been preexamined as to admissibility prior to embarkation by United States immigration officers, and those who have not been so preexamined. The former class will be in possession of Forms 521 or 548, for presentation to the examining immigrant inspector at the airport of entry for aliens in the United States.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930 14—9630

Form 662

DEPARTMENT OF LABOR
U. S. IMMIGRATION SERVICE

199

MASTER LIST

Passengers carried from Montreal Que, on 7/3/31
(Place of embarkation)

U S A licensed or authorized aircraft No. NC-145H, for
(Country in which licensed)

landing at Albany N Y.
(Airport of entry for aliens)

PASSENGERS NOT PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

	NAME	AGE	SEX	NATIONALITY	DESTINATION
1	EKEN. ANDREW.	49	M	U.S.	Newark, N.J.
2	BONFIELD. ROBERT. G. G.	38	M	U.S.	Albany. N.Y.
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

Member in Transit 7/3/31

PASSENGERS EXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

Member in Transit 7/3/31

(SEE OVER)

14—3620

AFFIDAVIT OF THE AIRMAN IN CHARGE

I, S T B Cuppy, (Airman in charge), of U S A (Country in which licensed), licensed or authorized aircraft No. NC 14558 E, departing from Montreal Que, do solemnly, sincerely, and truly swear (Insert "swear" or "affirm") that to the best of my knowledge and belief the information contained in this list concerning each of the passengers named therein, is correct and true in every respect; that none of the aliens named therein is of any of the classes excluded by law from admission into the United States, and that each embarked in Montreal Que

S T B Cuppy.
Airman in Charge.

Sworn to before me this 3rd day of July, 1931, at Albany N.Y.

P. Deale
U. S. Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS

This list shall be delivered by the airman in charge of an aircraft conveying passengers to the United States to the immigrant inspector at the destined airport of entry for aliens in the United States, or an insular possession thereof, and shall be sworn to upon arrival. The data required will be furnished both for passengers who have been preexamined as to admissibility prior to embarkation by United States immigration officers, and those who have not been so preexamined. The former class will be in possession of Forms 521 or 548, for presentation to the examining immigrant inspector at the airport of entry for aliens in the United States.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930 14—8630

Form 662

DEPARTMENT OF LABOR
U. S. IMMIGRATION SERVICE

200

MASTER LIST

Passengers carried from St. Hubert Que (Place of embarkation), on July 3rd 1931

U. S. (Country in which licensed) licensed or authorized aircraft No. NC-824N, for landing at Albany, N.Y. (Airport of entry for aliens)

PASSENGERS NOT PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

	NAME	AGE	SEX	NATIONALITY	DESTINATION
1	LAPHAM, EDNA	47	F	U. S.	NEW CANAAN CONN
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

PASSENGERS PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

(SEE OVER)

14—3220

FMIC

AFFIDAVIT OF THE AIRMAN IN CHARGE

I, John H. Laphan (Airman's name), of U S (Country in which licensed), licensed or authorized aircraft No. NC-874-N, departing from St Hubert Que, do solemnly, sincerely, and truly Swear (Insert "swear" or "affirm") that to the best of my knowledge and belief the information contained in this list concerning each of the passengers named therein, is correct and true in every respect; that none of the aliens named therein is of any of the classes excluded by law from admission into the United States, and that each embarked in St. Hubert, Que.

J. H. Laphan
Airman in Charge.

Sworn to before me this 3rd day of July, 1931, at Albany N.Y.

F. Devlin
U. S. Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS

This list shall be delivered by the airman in charge of an aircraft conveying passengers to the United States to the immigrant inspector at the destined airport of entry for aliens in the United States, or an insular possession thereof, and shall be sworn to upon arrival. The data required will be furnished both for passengers who have been preexamined as to admissibility prior to embarkation by United States immigration officers, and those who have not been so preexamined. The former class will be in possession of Forms 521 or 548, for presentation to the examining immigrant inspector at the airport of entry for aliens in the United States.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930 14—36290

Form 668

DEPARTMENT OF LABOR
U. S. IMMIGRATION SERVICE

201

MASTER LIST

Passengers carried from Montreal Que (Place of embarkation), on 7/7/31

Canadian (Country in which licensed) licensed or authorized aircraft No. CF AKG, for landing at Albany, N.Y. (Airport of entry for aliens)

PASSENGERS NOT PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

	NAME	AGE	SEX	NATIONALITY	DESTINATION
1	3(2) Rule I-K(c) McNichol, FREDA ✓	21	F	Canadian	New Brunswick, St. John, VIA New York City
2					
3	Medical Insp 7/7/31				
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

PASSENGERS EXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

11	3(2) Rule Moore Thomas A. ✓	51	M	(c) Canadian	MONTREAL VIA New York City
12					
13	Medical Insp 7/7/31				
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

14—3820

(SEE OVER)

108

AFFIDAVIT OF THE AIRMAN IN CHARGE

I, J. G. Deale (Airman in charge), of Canadian (Country in which licensed), licensed or authorized aircraft No. CF AKG, departing from Montreal Que, do solemnly, sincerely, and truly Swear (Insert "swear" or "affirm") that to the best of my knowledge and belief the information contained in this list concerning each of the passengers named therein, is correct and true in every respect; that none of the aliens named therein is of any of the classes excluded by law from admission into the United States. and that each embarked in Montreal Que.

J. G. Deale
Airman in Charge.

Sworn to before me this 7th day of July, 1931, at Albany N.Y.

O. Dealin
U. S. Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS

This list shall be delivered by the airman in charge of an aircraft conveying passengers to the United States to the immigrant inspector at the destined airport of entry for aliens in the United States, or an insular possession thereof, and shall be sworn to upon arrival. The data required will be furnished both for passengers who have been preexamined as to admissibility prior to embarkation by United States immigration officers, and those who have not been so preexamined. The former class will be in possession of Forms 521 or 548, for presentation to the examining immigrant inspector at the airport of entry for aliens in the United States.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930 14—8000

Form 662

DEPARTMENT OF LABOR
U. S. IMMIGRATION SERVICE

202

MASTER LIST

Passengers carried from Montreal Que (Place of embarkation), on 7/11/31

(Country in which licensed) licensed or authorized aircraft No. CF-AXG, for

landing at Albany NY (Airport of entry for aliens)

PASSENGERS NOT PREXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

	NAME	AGE	SEX	NATIONALITY	DESTINATION
1	Poultney, Rebecca ✓	30	F	USA	Newark
2	O'Connor, F. Barnard ✓	39	M	USA	Albany
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

PASSENGERS EXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

14—8830

(SEE OVER)

9/19

AFFIDAVIT OF THE AIRMAN IN CHARGE

I, R C Hudson, of Canada
(Airman in charge) (Country in which licensed)

licensed or authorized aircraft No. CF-AKC, departing from Montreal Que, do solemnly, sincerely, and truly swear that to the best of my knowledge and belief the information
(Insert "swear" or "affirm")

contained in this list concerning each of the passengers named therein, is correct and true in every respect; that none of the aliens named therein is of any of the classes excluded by law from admission into the United States, and that each embarked in Montreal Que

R C Hudson
Airman in Charge.

Sworn to before me this 11th day of July, 1931, at Albany NY

P. Dwelin
U. S. Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS

This list shall be delivered by the airman in charge of an aircraft conveying passengers to the United States to the immigrant inspector at the destined airport of entry for aliens in the United States, or an insular possession thereof, and shall be sworn to upon arrival. The data required will be furnished both for passengers who have been preexamined as to admissibility prior to embarkation by United States immigration officers, and those who have not been so preexamined. The former class will be in possession of Forms 521 or 548, for presentation to the examining immigrant inspector at the airport of entry for aliens in the United States.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930 14—2030

Form 962

DEPARTMENT OF LABOR
U. S. IMMIGRATION SERVICE

203

MASTER LIST

Passengers carried from Montreal Que (Place of embarkation), on 7/13/31

O USA (Country in which licensed) licensed or authorized aircraft No. NC-4 1, for

landing at Albany N Y (Airport of entry for alien)

PASSENGERS NOT EXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

	NAME	AGE	SEX	NATIONALITY	DESTINATION
1	HUNGERFORD, DAVID. M	25	M	U.S.	Albany N.Y.
2	MAGLEN, CLINT.	24	M	U.S.	Albany N.Y.
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

O'Dwyer Immigrant 7/13/31

PASSENGERS EXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

O'Dwyer Immigrant 7/13/31

14—3630

(SEE OVER)

AFFIDAVIT OF THE AIRMAN IN CHARGE

I, S B Cupps (Airman in charge), of U S A (Country in which licensed), licensed or authorized aircraft No. NC-4K, departing from Montreal Que, do solemnly, sincerely, and truly swear (Insert "swear" or "affirm") that to the best of my knowledge and belief the information contained in this list concerning each of the passengers named therein, is correct and true in every respect; that none of the aliens named therein is of any of the classes excluded by law from admission into the United States, and that each embarked in Montreal

S B Cupps
Airman in Charge.

Sworn to before me this 13th day of July, 1931, at Albany NY

R Reulein
U. S. Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS

This list shall be delivered by the airman in charge of an aircraft conveying passengers to the United States to the immigrant inspector at the destined airport of entry for aliens in the United States, or an insular possession thereof, and shall be sworn to upon arrival. The data required will be furnished both for passengers who have been preexamined as to admissibility prior to embarkation by United States immigration officers, and those who have not been so preexamined. The former class will be in possession of Forms 521 or 548, for presentation to the examining immigrant inspector at the airport of entry for aliens in the United States.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930 14—2020

Form 668

DEPARTMENT OF LABOR
U. S. IMMIGRATION SERVICE

204

MASTER LIST

Passengers carried from Montreal Que (Place of embarkation), on 7/14/31

U. S. (Country in which licensed) licensed or authorised aircraft No. NC9782, for landing at Albany N.Y. (Airport of entry for aliens)

PASSENGERS NOT PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

	NAME	AGE	SEX	NATIONALITY	DESTINATION
1	Boland, Edward	34	M	U S A	Newark
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

Heaton Immigrant Insp 7/14/31

PASSENGERS PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

Dunbar Immigrant Insp 7/14/31

(SEE OVER)

14—2620

AFFIDAVIT OF THE AIRMAN IN CHARGE

I, K O Olsen (Airman in charge), of U. S. (Country in which licensed) licensed or authorized aircraft No. NC 9782, departing from Montreal Que, do solemnly, sincerely, and truly Swear (Insert "swear" or "affirm") that to the best of my knowledge and belief the information contained in this list concerning each of the passengers named therein, is correct and true in every respect; that none of the aliens named therein is of any of the classes excluded by law from admission into the United States. and that each embarked in Montreal. Que

K O Olsen
Airman in Charge.

Sworn to before me this 14th day of July, 1931, at Albany NY

P. Dealin
U. S. Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS

This list shall be delivered by the airman in charge of an aircraft conveying passengers to the United States to the immigrant inspector at the destined airport of entry for aliens in the United States, or an insular possession thereof, and shall be sworn to upon arrival. The data required will be furnished both for passengers who have been preexamined as to admissibility prior to embarkation by United States immigration officers, and those who have not been so preexamined. The former class will be in possession of Forms 521 or 548, for presentation to the examining immigrant inspector at the airport of entry for aliens in the United States.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930 14—8630

Form 665

DEPARTMENT OF LABOR
U. S. IMMIGRATION SERVICE

205

MASTER LIST

Passengers carried from Montreal Que (Place of embarkation), on 7/16/31

U. S. (Country in which licensed) licensed or authorized aircraft No. NC9782, for

landing at Albany N.Y. (Airport of entry for aliens)

PASSENGERS NOT PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

	NAME	AGE	SEX	NATIONALITY	DESTINATION
1	Lasher, William G	45	M	USA	Albany
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

PASSENGERS PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

(SEE OVER)

14—2620

CIR

AFFIDAVIT OF THE AIRMAN IN CHARGE

I, R C Hodson, (Airman in charge) of [redacted] (Country in which licensed)

licensed or authorized aircraft No. NC 9782, departing from Montreal Que., do solemnly, sincerely, and truly Swear (Insert "swear" or "affirm") that to the best of my knowledge and belief the information contained in this list concerning each of the passengers named therein, is correct and true in every respect; that none of the aliens named therein is of any of the classes excluded by law from admission into the United States, and that each embarked in Montreal Que

R C Hodson
Airman in Charge.

Sworn to before me this 16 day of July, 1931, at Albany N.Y.

R. Devlin
U. S. Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS

This list shall be delivered by the airman in charge of an aircraft conveying passengers to the United States to the immigrant inspector at the destined airport of entry for aliens in the United States, or an insular possession thereof, and shall be sworn to upon arrival. The data required will be furnished both for passengers who have been preexamined as to admissibility prior to embarkation by United States immigration officers, and those who have not been so preexamined. The former class will be in possession of Forms 521 or 548, for presentation to the examining immigrant inspector at the airport of entry for aliens in the United States.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930 14—9080

Form 668

DEPARTMENT OF LABOR
U. S. IMMIGRATION SERVICE

206

MASTER LIST

(Passengers carried from St. Hubert Que (Place of embarkation), on July 16, 1931

U. S. (Country in which licensed) licensed or authorized aircraft No. NC-944-M, for

landing at Albany Mun. (Airport of entry for aliens)

(a)

PASSENGERS NOT PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

	NAME	AGE	SEX	NATIONALITY	DESTINATION
1	TRIPPE, JUAN T.	34	M	U.S.	East Hampton
2	TRIPPE, MRS JUAN T.	29	F	U.S.	" "
3	THATCH, ROBERT C.	38	M	U.S.	" "
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

Duplicate Immigration 7/16/31

PASSENGERS PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

Duplicate Immigration 7/16/31

14—8690

(SEE OVER)

AFFIDAVIT OF THE AIRMAN IN CHARGE

I, Leo Terletzky (Airman in charge), of U.S. (Country in which licensed) licensed or authorized aircraft No. NC-9447 departing from St Hubert P.Q., do solemnly, sincerely, and truly Swear (Insert "swear" or "affirm") that to the best of my knowledge and belief the information contained in this list concerning each of the passengers named therein, is correct and true in every respect; that none of the aliens named therein is of any of the classes excluded by law from admission into the United States, and that each embarked in St Hubert P.Q.

Leo Terletzky
Airman in Charge.

Sworn to before me this 16th day of July, 1931, at Albany

P Dwelin
U. S. Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS

This list shall be delivered by the airman in charge of an aircraft conveying passengers to the United States to the immigrant inspector at the destined airport of entry for aliens in the United States, or an insular possession thereof, and shall be sworn to upon arrival. The data required will be furnished both for passengers who have been preexamined as to admissibility prior to embarkation by United States immigration officers, and those who have not been so preexamined. The former class will be in possession of Forms 521 or 548, for presentation to the examining immigrant inspector at the airport of entry for aliens in the United States.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930 14—9220

Form 662

DEPARTMENT OF LABOR
U. S. IMMIGRATION SERVICE

207

MASTER LIST

Passengers carried from Montreal Q.C. (Place of embarkation), on 7/17/31

U. S. (Country in which licensed) licensed or authorized aircraft No. NC 14-4, for

landing at Albany N.Y. (Airport of entry for aliens)

(a) 0

PASSENGERS NOT PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

	NAME	AGE	SEX	NATIONALITY	DESTINATION
1	CLARKE. CAROL.	40	F	U.S.	Newark. N.J.
2	ALLAN. SHIRLEY. S.	36	M	U.S.	Albany. N.Y.
3	PAUL. JOHN. A. (3)	33	M	Transit Can. Fed. No 1. British	Scotland Newark. N.J.
4	BLUM. ELIAS	39	M	U.S.	Albany N.Y.
5					
6					
7					
8					
9					
10					

5/1
388

Passed under Immi. Insp 7/17/31

PASSENGERS PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

Passed Immi. Insp 7/17/31

(SEE OVER)

14—9620

FIE:

AFFIDAVIT OF THE AIRMAN IN CHARGE

I, S T B Cupps, of U.S
(Airman in charge) (Country in which licensed)

licensed or authorized aircraft No. NC 1454 H, departing from Montreal Que, do solemnly, sincerely, and truly Swear that to the best of my knowledge and belief the information
(Insert "swear" or "affirm")

contained in this list concerning each of the passengers named therein, is correct and true in every respect; that none of the aliens named therein is of any of the classes excluded by law from admission into the United States, and that each embarked in Montreal Que

S T B Cupps
Airman in Charge.

Sworn to before me this 17th day of July, 1931, at Albany N.Y.

P. Devlin
U. S. Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS

This list shall be delivered by the airman in charge of an aircraft conveying passengers to the United States to the immigrant inspector at the destined airport of entry for aliens in the United States, or an insular possession thereof, and shall be sworn to upon arrival. The data required will be furnished both for passengers who have been preexamined as to admissibility prior to embarkation by United States immigration officers, and those who have not been so preexamined. The former class will be in possession of Forms 521 or 548, for presentation to the examining immigrant inspector at the airport of entry for aliens in the United States.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930 14—8630

Form 603

DEPARTMENT OF LABOR
U. S. IMMIGRATION SERVICE

208

MASTER LIST

Passengers carried from Montreal Que (Place of embarkation), on 7/18/31

U S A (Country in which licensed) licensed or authorized aircraft No. NC-145 H., for

landing at Albany N Y. (Airport of entry for aliens)

PASSENGERS NOT PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

	NAME	AGE	SEX	NATIONALITY	DESTINATION
1	Cox, Irene ✓	26	F	3(2) Rule I Rly Cana	Montreal via Newark
2	Koppel, Evelen ✓	20	F	U S A	Montreal via Newark
3	Norman, Henry ✓	41	M	3(2) Rule I - Rly Cana	Montreal via Albany
4	Levine, Anna ✓	30	F	3(2) Rule I - Rly Cana	Montreal via Newark
5					
6					
7					
8					
9					
10					

R. Deale Insp in Chg 7/18/31

PASSENGERS PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

R. Deale Insp in Chg 7/18/31

(SEE OVER)

14—3080

HIS:

AFFIDAVIT OF THE AIRMAN IN CHARGE

I, R C Dodson, of U S A
(Airman in charge) (Country in which licensed)

licensed or authorized aircraft No. NC-145H, departing from Montreal Que, do solemnly, sincerely, and truly swear that to the best of my knowledge and belief the information
(Insert "swear" or "affirm")

contained in this list concerning each of the passengers named therein, is correct and true in every respect; that none of the aliens named therein is of any of the classes excluded by law from admission into the United States, and that each embarked in Montreal Que

R C Dodson
Airman in Charge.

Sworn to before me this 18th day of July, 1931, at Albany ny

R Devlin
U. S. Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS

This list shall be delivered by the airman in charge of an aircraft conveying passengers to the United States to the immigrant inspector at the destined airport of entry for aliens in the United States, or an insular possession thereof, and shall be sworn to upon arrival. The data required will be furnished both for passengers who have been preexamined as to admissibility prior to embarkation by United States immigration officers, and those who have not been so preexamined. The former class will be in possession of Forms 521 or 548, for presentation to the examining immigrant inspector at the airport of entry for aliens in the United States.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930 14—30100

Form 668

DEPARTMENT OF LABOR
U. S. IMMIGRATION SERVICE

209

MASTER LIST

Passengers carried from ST. HUBERTS. CANADA (Place of embarkation), on July 18 1931

U.S.A. (Country in which licensed) licensed or authorized aircraft No NC. 130Y, for landing at ALBANY. AIRPORT (Airport of entry for aliens)

PASSENGERS NOT PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

	NAME	AGE	SEX	NATIONALITY	DESTINATION
1	STYLER. ALICE	27.	F	U.S.A.	NEW YORK
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

Martin Immig Insp 7/18/31

PASSENGERS PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

O'Keefe Immig Insp 7/18/31

(SEE OVER)

14—2620

AFFIDAVIT OF THE AIRMAN IN CHARGE

I, E. Woodhams. (Airman in charge), of U.S.A. (Country in which licensed)

licensed or authorized aircraft No. N.C. 130Y, departing from St Hubert airport, do solemnly, sincerely, and truly Swear (Insert "swear" or "affirm") that to the best of my knowledge and belief the information contained in this list concerning each of the passengers named therein, is correct and true in every respect; that none of the aliens named therein is of any of the classes excluded by law from admission into the United States. and that each embarked in St Hubert, Que.

E. Woodhams.
Airman in Charge.

Sworn to before me this 18th day of July, 1931, at Albany

N.Y.

P. Devlin
U. S. Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS

This list shall be delivered by the airman in charge of an aircraft conveying passengers to the United States to the immigrant inspector at the destined airport of entry for aliens in the United States, or an insular possession thereof, and shall be sworn to upon arrival. The data required will be furnished both for passengers who have been preexamined as to admissibility prior to embarkation by United States immigration officers, and those who have not been so preexamined. The former class will be in possession of Forms 521 or 548, for presentation to the examining immigrant inspector at the airport of entry for aliens in the United States.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930 14—8630

Form 662

DEPARTMENT OF LABOR
U. S. IMMIGRATION SERVICE

210

MASTER LIST

Passengers carried from Montreal Que (Place of embarkation), on 7-20-31

(Country in which licensed) licensed or authorized aircraft No. NC 4K, for

landing at Albany N.Y. (Airport of entry for aliens)

PASSENGERS NOT PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

	NAME	AGE	SEX	NATIONALITY	DESTINATION
1	JENNINGS, LAWRENCE E.	27	M	U.S.	Newark N.J
2	TYNDALL, GORGE 3(2)	47	M	Canadian	MONTREAL via Newark N.J.
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

P Healy Immigrant Insp 7/20/31

PASSENGERS PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

P Healy Immigrant Insp 7/20/31

14—3630

(SEE OVER)

111:

AFFIDAVIT OF THE AIRMAN IN CHARGE

I, S T B Cupps, of U. S.
(Airman in charge) (Country in which licensed)

licensed or authorized aircraft No. NC 4-K, departing from Montreal Que, do solemnly, sincerely, and truly Swear that to the best of my knowledge and belief the information
(Insert "swear" or "affirm")

contained in this list concerning each of the passengers named therein, is correct and true in every respect; that none of the aliens named therein is of any of the classes excluded by law from admission into the United States, and that each embarked in Montreal Que

S T B Cupps
Airman in Charge.

Sworn to before me this 20th day of July, 1931, at Albany N.Y.

U. S. Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS

This list shall be delivered by the airman in charge of an aircraft conveying passengers to the United States to the immigrant inspector at the destined airport of entry for aliens in the United States, or an insular possession thereof, and shall be sworn to upon arrival. The data required will be furnished both for passengers who have been preexamined as to admissibility prior to embarkation by United States immigration officers, and those who have not been so preexamined. The former class will be in possession of Forms 521 or 548, for presentation to the examining immigrant inspector at the airport of entry for aliens in the United States.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930 14—2630

Form 668

DEPARTMENT OF LABOR
U. S. IMMIGRATION SERVICE

211

MASTER LIST

Passengers carried from Montreal Que, on 7/22/31
(Place of embarkation)

U. S. licensed or authorized aircraft No. NC 145H, for
(Country in which licensed)

landing at Albany. N.Y.
(Airport of entry for aliens)

PASSENGERS NOT PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

	NAME	AGE	SEX	NATIONALITY	DESTINATION
1	MCKEOGH. ARTHUR. ✓	41	M	U.S.	Newark N.J.
2	MCKEOGH. ELSIE ✓	33	F	U.S.	Newark. N.J.
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

S. Deulin
Inv Insp
7/22/31

PASSENGERS PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

M. Deulin
Insp
7/22/31

(SEE OVER)

14—9030

11:

AFFIDAVIT OF THE AIRMAN IN CHARGE

I, S T B Capps (Airman in charge), of U.S. (Country in which licensed) licensed or authorized aircraft No. NC 1454, departing from Montreal Que, do solemnly, sincerely, and truly Swear (Insert "swear" or "affirm") that to the best of my knowledge and belief the information contained in this list concerning each of the passengers named therein, is correct and true in every respect; that none of the aliens named therein is of any of the classes excluded by law from admission into the United States, and that each embarked in Montreal Que

S T B Capps
Airman in Charge.

Sworn to before me this 22nd day of July, 1931, at Albany NY.

P. Devlin
U. S. Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS

This list shall be delivered by the airman in charge of an aircraft conveying passengers to the United States to the immigrant inspector at the destined airport of entry for aliens in the United States, or an insular possession thereof, and shall be sworn to upon arrival. The data required will be furnished both for passengers who have been preexamined as to admissibility prior to embarkation by United States immigration officers, and those who have not been so preexamined. The former class will be in possession of Forms 521 or 548, for presentation to the examining immigrant inspector at the airport of entry for aliens in the United States.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930 14—2020

Form 608

DEPARTMENT OF LABOR
U. S. IMMIGRATION SERVICE

212

MASTER LIST

Passengers carried from Montreal Que, on 7/23/31
(Place of embarkation)

O U.S. licensed or authorized aircraft No. NC145H for
(Country in which licensed)

landing at Albany N.Y.
(Airport of entry for aliens)

PASSENGERS NOT REEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

	NAME	AGE	SEX	NATIONALITY	DESTINATION
1	Barbagelat, Edward	10	M	USA	Albany
2	Thomas, Edna	32	F	USA	Newark
3	Petersen, Peter	57	M	USA	Newark
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

Admitted Immigrant 7/23/31

PASSENGERS EXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

Admitted Immigrant 7/23/31

(SEE OVER)

14—2630

AFFIDAVIT OF THE AIRMAN IN CHARGE

I, R. B. Hodson (Airman in charge), of U.S. (Country in which licensed), licensed or authorized aircraft No. NC. 1454, departing from Montreal Que., do solemnly, sincerely, and truly Swear (Insert "swear" or "affirm") that to the best of my knowledge and belief the information contained in this list concerning each of the passengers named therein, is correct and true in every respect; that none of the aliens named therein is of any of the classes excluded by law from admission into the United States, and that each embarked in Montreal Que.

R. B. Hodson
Airman in Charge.

Sworn to before me this 23rd day of July, 1931, at Albany N.Y.

F. Devlin
U. S. Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS

This list shall be delivered by the airman in charge of an aircraft conveying passengers to the United States to the immigrant inspector at the destined airport of entry for aliens in the United States, or an insular possession thereof, and shall be sworn to upon arrival. The data required will be furnished both for passengers who have been preexamined as to admissibility prior to embarkation by United States immigration officers, and those who have not been so preexamined. The former class will be in possession of Forms 521 or 548, for presentation to the examining immigrant inspector at the airport of entry for aliens in the United States.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930 14—2020

Form 668

DEPARTMENT OF LABOR
U. S. IMMIGRATION SERVICE

213

MASTER LIST

Passengers carried from Montreal, Que (Place of embarkation), on 7/24/31

Canadian (Country in which licensed) licensed or authorized aircraft No. CF/AKG, for

landing at Albany N.Y. (Airport of entry for aliens)

PASSENGERS NOT PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

	NAME	AGE	SEX	NATIONALITY	DESTINATION
1	STROHM. LAWRENCE	30	M	U.S.	Newark. N.J.
2	BRODERICK. EDITH	35	F	U.S.	Newark. N.J.
3	WAYCOTT. ~~HARRIET~~ ETHEL	34	F	U.S.	Newark. N.J.
4	WELLS FRANK C.	64	M	U.S.	Albany. N.Y.
5					
6					
7					
8					
9					
10					

PASSENGERS PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

(SEE OVER)

14—3620

215

AFFIDAVIT OF THE AIRMAN IN CHARGE

I, S T B Cupps, of Canadian
(Airman in charge) (Country in which licensed)
licensed or authorized aircraft No. CFAKG, departing from Montreal Que, do
solemnly, sincerely, and truly Swear that to the best of my knowledge and belief the information
(Insert "swear" or "affirm")
contained in this list concerning each of the passengers named therein, is correct and true in every respect; that none of the aliens named therein is of any of the classes excluded by law from admission into the United States, and that each embarked in Montreal Que

S T B Cupps.
Airman in Charge.

Sworn to before me this 24th day
of July, 1931, at Albany
July 24

U. S. Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS

This list shall be delivered by the airman in charge of an aircraft conveying passengers to the United States to the immigrant inspector at the destined airport of entry for aliens in the United States, or an insular possession thereof, and shall be sworn to upon arrival. The data required will be furnished both for passengers who have been preexamined as to admissibility prior to embarkation by United States immigration officers, and those who have not been so preexamined. The former class will be in possession of Forms 521 or 548, for presentation to the examining immigrant inspector at the airport of entry for aliens in the United States.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930 14—8930

Form 662

DEPARTMENT OF LABOR
U. S. IMMIGRATION SERVICE

214

MASTER LIST

Passengers carried from Montreal Que (Place of embarkation), on 7/25/31

(Country in which licensed) U. S. licensed or authorized aircraft No. NC145H, for

landing at Albany NY. (Airport of entry for aliens)

PASSENGERS NOT PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

	NAME	AGE	SEX	NATIONALITY	DESTINATION
1	KRICK, WILLIAM Z.	39	M	U.S.	Newark NJ
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

P. Devlin Insp 7/25/31

PASSENGERS PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

P. Devlin Insp 7/25/31

(SEE OVER)

14—3020

112

AFFIDAVIT OF THE AIRMAN IN CHARGE

I, STB CuppS (Airman in charge), of U.S. (Country in which licensed), licensed or authorized aircraft No. NC145H, departing from Montreal Que, do solemnly, sincerely, and truly Swear (Insert "swear" or "affirm") that to the best of my knowledge and belief the information contained in this list concerning each of the passengers named therein, is correct and true in every respect; that none of the aliens named therein is of any of the classes excluded by law from admission into the United States, and that each embarked in Montreal Que

STB CuppS
Airman in Charge.

Sworn to before me this 25th day of July, 1931, at Albany NY

A. Devlin
U. S. Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS

This list shall be delivered by the airman in charge of an aircraft conveying passengers to the United States to the immigrant inspector at the designated airport of entry for aliens in the United States, or an insular possession thereof, and shall be sworn to upon arrival. The data required will be furnished both for passengers who have been preexamined as to admissibility prior to embarkation by United States immigration officers, and those who have not been so preexamined. The former class will be in possession of Forms 521 or 548, for presentation to the examining immigrant inspector at the airport of entry for aliens in the United States.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930 14—3930

Form 662

DEPARTMENT OF LABOR
U. S. IMMIGRATION SERVICE

215

MASTER LIST

Passengers carried from St. Hubert Que (Place of embarkation), on July 27 1931

(di) Canada (Country in which licensed) licensed or authorized aircraft No. CF-AKG, for

landing at Albany NY. (Airport of entry for aliens)

PASSENGERS NOT PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION (A)

	NAME	AGE	SEX	NATIONALITY	DESTINATION
1	HOPE, ROBERT D	48	M	U. S.	FANWOOD, N.J.
2	AUGER, CHARLES L.	70	M	U. S.	RIDGEWOOD N.Y.
3	SNYDER, MARGOT	21	F	U. S.	NEW YORK N.Y.
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

Ordered Immigrant 7/27/31

PASSENGERS PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION (B)

11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

Ordered Immigrant 7/27/31

14—9620

(SEE OVER)

AFFIDAVIT OF THE AIRMAN IN CHARGE

I, K C Dodson (Airman in charge), of Canada (Country in which licensed) licensed or authorized aircraft No. CF-AHC, departing from Montreal Que, do solemnly, sincerely, and truly swear (Insert "swear" or "affirm") that to the best of my knowledge and belief the information contained in this list concerning each of the passengers named therein, is correct and true in every respect; that none of the aliens named therein is of any of the classes excluded by law from admission into the United States, and that each embarked in Montreal Que

K C Dodson
Airman in Charge.

Sworn to before me this 27th day of July, 1931, at Albany NY

P. Dealii
U. S. Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS

This list shall be delivered by the airman in charge of an aircraft conveying passengers to the United States to the immigrant inspector at the destined airport of entry for aliens in the United States, or an insular possession thereof, and shall be sworn to upon arrival. The data required will be furnished both for passengers who have been preexamined as to admissibility prior to embarkation by United States immigration officers, and those who have not been so preexamined. The former class will be in possession of Forms 521 or 548, for presentation to the examining immigrant inspector at the airport of entry for aliens in the United States.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930 14—3020

Form 663

DEPARTMENT OF LABOR
U. S. IMMIGRATION SERVICE

216

MASTER LIST

Passengers carried from Montreal Que (Place of embarkation), on 7/28/31

U. S. (Country in which licensed) licensed or authorized aircraft No. NC4K, for landing at Albany. N.Y. (Airport of entry for aliens)

PASSENGERS NOT PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

	NAME	AGE	SEX	NATIONALITY	DESTINATION
1	~~ABI~~	—	—	A. D.	
2	AARONSON. HARRY. L	34	M	U.S.	Newark. N.J.
3	AARONSON. HELEN.	29	F	U.S.	Newark N.J.
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

PASSENGERS PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

(SEE OVER)

14—2030

AFFIDAVIT OF THE AIRMAN IN CHARGE

I, S T B Cuffs (Airman in charge), of U.S (Country in which licensed) licensed or authorized aircraft No. NC4K, departing from Montreal Que (to) solemnly, sincerely, and truly Swear (Insert "swear" or "affirm") that to the best of my knowledge and belief the information contained in this list concerning each of the passengers named therein, is correct and true in every respect; that none of the aliens named therein is of any of the classes excluded by law from admission into the United States, and that each embarked in Montreal Que

S T B Cuffs
Airman in Charge.

Sworn to before me this 28th day of July, 1931, at Albany

O. Deuel
U. S. Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS

This list shall be delivered by the airman in charge of an aircraft conveying passengers to the United States to the immigrant inspector at the destined airport of entry for aliens in the United States, or an insular possession thereof, and shall be sworn to upon arrival. The data required will be furnished both for passengers who have been preexamined as to admissibility prior to embarkation by United States immigration officers, and those who have not been so preexamined. The former class will be in possession of Forms 521 or 548, for presentation to the examining immigrant inspector at the airport of entry for aliens in the United States.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930 14—9620

Form 668

DEPARTMENT OF LABOR
U. S. IMMIGRATION SERVICE

217

MASTER LIST

Passengers carried from St. Hubert Que (Place of embarkation), on July 29 31

U. S. (Country in which licensed) licensed or authorized aircraft No. NC-444-N, for landing at Albany Mun. (Airport of entry for aliens)

PASSENGERS NOT PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

	NAME	AGE	SEX	NATIONALITY	DESTINATION
1	REMEY, MARGARET	32	F	U. S.	NEW YORK CITY
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

Passed Insp. 7/29/31

PASSENGERS PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

Passed Insp. 7/29/31

(SEE OVER)

14—3930

AFFIDAVIT OF THE AIRMAN IN CHARGE

I, Stewart A Reiss (Airman in charge), of U.S. (Country in which licensed) licensed or authorized aircraft No. NC-444N, departing from St. Hubert Que, do solemnly, sincerely, and truly Swear (Insert "swear" or "affirm") that to the best of my knowledge and belief the information contained in this list concerning each of the passengers named therein, is correct and true in every respect; that none of the aliens named therein is of any of the classes excluded by law from admission into the United States, and that each embarked in St. Hubert Que.

Stewart A. Reiss
Airman in Charge.

Sworn to before me this 29th day of July, 1932, at Albany N.Y.

P Devlin
U. S. Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS

This list shall be delivered by the airman in charge of an aircraft conveying passengers to the United States to the immigrant inspector at the destined airport of entry for aliens in the United States, or an insular possession thereof, and shall be sworn to upon arrival. The data required will be furnished both for passengers who have been preexamined as to admissibility prior to embarkation by United States immigration officers, and those who have not been so preexamined. The former class will be in possession of Forms 521 or 548, for presentation to the examining immigrant inspector at the airport of entry for aliens in the United States.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1932 14—3020

Form 668

DEPARTMENT OF LABOR
U. S. IMMIGRATION SERVICE

MASTER LIST

218

Passengers carried from Montreal Que, on 7/31/31
(Place of embarkation)

Cana licensed or authorized aircraft No. CFAIG, for
(Country in which licensed)

landing at Albany NY
(Airport of entry for aliens)

PASSENGERS NOT PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

	NAME	AGE	SEX	NATIONALITY	DESTINATION
1	Young, Clara	40	F	USA	Albany
2	Van Russelaer, Kilian	27	F	USA	Newark
3	Young, Peter	7	M	Cana	Albany
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

PASSENGERS NOT PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

(SEE OVER)

14—3630

AFFIDAVIT OF THE AIRMAN IN CHARGE

I, R C Hudson, of Canada
(Airman in charge) (Country in which licensed)

licensed or authorized aircraft No. CFAAG, departing from Montreal Que

solemnly, sincerely, and truly swear that to the best of my knowledge and belief the information
(Insert "swear" or "affirm")

contained in this list concerning each of the passengers named therein, is correct and true in every respect; that none of the aliens named therein is of any of the classes excluded by law from admission into the United States, and that each embarked in Montreal Que

R C Hudson
Airman in Charge.

Sworn to before me this 31st day

of July, 1931, at Albany

N.Y.

O. Dewlin
U. S. Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS

This list shall be delivered by the airman in charge of an aircraft conveying passengers to the United States to the immigrant inspector at the destined airport of entry for aliens in the United States, or an insular possession thereof, and shall be sworn to upon arrival. The data required will be furnished both for passengers who have been preexamined as to admissibility prior to embarkation by United States immigration officers, and those who have not been so preexamined. The former class will be in possession of Forms 521 or 548, for presentation to the examining immigrant inspector at the airport of entry for aliens in the United States.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930 14—8030

212

AFFIDAVIT OF THE AIRMAN IN CHARGE

I, R C Hodson (Airman in charge), of Canada (Country in which licensed)

licensed or authorized aircraft No. 4 AAG, departing from Montreal Que

solemnly, sincerely, and truly sworn (Insert "swear" or "affirm") that to the best of my knowledge and belief the information contained in this list concerning each of the passengers named therein, is correct and true in every respect; that none of the aliens named therein is of any of the classes excluded by law from admission into the United States. and that each embarked in Montreal Que

R C Hodson
Airman in Charge.

Sworn to before me this 31 st day

of July, 1931, at Albany

N.Y.

O. Dewlin
U. S. Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS

This list shall be delivered by the airman in charge of an aircraft conveying passengers to the United States to the immigrant inspector at the destined airport of entry for aliens in the United States, or an insular possession thereof, and shall be sworn to upon arrival. The data required will be furnished both for passengers who have been preexamined as to admissibility prior to embarkation by United States immigration officers, and those who have not been so preexamined. The former class will be in possession of Forms 521 or 548, for presentation to the examining immigrant inspector at the airport of entry for aliens in the United States.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930 14—9650

Form 665

DEPARTMENT OF LABOR
U. S. IMMIGRATION SERVICE

219

MASTER LIST

Passengers carried from St. Hubert - Canada (Place of embarkation), on NC-631K

U.S. (Country in which licensed) licensed or authorized aircraft No. NC631K, for

landing at ALBANY N.Y. (Airport of entry for aliens)

PASSENGERS NOT PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

	NAME	AGE	SEX	NATIONALITY	DESTINATION
1	Roy F. ATWOOD ✓	33	M	American	ALBANY
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

P. Devlin Insp 7/31/31

PASSENGERS PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

P. Devlin Insp 7/31/31

(SEE OVER)

14—3630

AFFIDAVIT OF THE AIRMAN IN CHARGE

I, Gilbert Waller (Airman in charge), of United States (Country in which licensed) licensed or authorized aircraft No NC631K, departing from St. Hubert, Can., do solemnly, sincerely, and truly Swear (Insert "swear" or "affirm") that to the best of my knowledge and belief the information contained in this list concerning each of the passengers named therein, is correct and true in every respect; that none of the aliens named therein is of any of the classes excluded by law from admission into the United States, and that each embarked in St. Hubert Que

Gilbert Waller
Airman in Charge.

Sworn to before me this 31 st day of July, 1931, at Albany

Ivy

P. Devlin
U. S. Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS

This list shall be delivered by the airman in charge of an aircraft conveying passengers to the United States to the immigrant inspector at the destined airport of entry for aliens in the United States, or an insular possession thereof, and shall be sworn to upon arrival. The data required will be furnished both for passengers who have been preexamined as to admissibility prior to embarkation by United States immigration officers, and those who have not been so preexamined. The former class will be in possession of Forms 521 or 548, for presentation to the examining immigrant inspector at the airport of entry for aliens in the United States.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929 14—3690

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10815

July 31 - 1931

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....
day of SEP 29 1943, 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

SEP 29 1943
.....
Date

.....
Camera Operator

VOLUME 10816

INDEX OF CREW AND PASSENGER LISTS

AUGUST 1-2- 1931

DATE	STEAMSHIPS	PORTS	SHEETS
1	Bremen	Bremerhaven	119
	El Salvador	Cuban ports	10
	Pan America	Hamilton	12
	Thielbek	Cardenas	1
	Cliffwood	Leningrad	2
2	Ulua	Havana	9

10816

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10816

Aug 1-2-1931

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this SEP 29 1943 day of ....., 194.....

Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

SEP 29 1943
Date

Camera Operator

DATE OF ARRIVAL AUG 5 1931

BILL NO. 238733 FILED

Cards Punched 8/13/31 M.H.
Clerk
Cards Removed 9/17/31
Cards Checked RC
Clerk

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. JOSEPH VON GEYR, Surgeon of the GERMAN S.S. " BREMEN ", SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by" as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF BONN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

1

Joseph Geyr

Sworn to before me this 1 st. day of AUGUST, 1931

at NEW YORK.

J. Rimarts Inspector

(Signature and title of immigration or other authorized officer)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at the port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of arrival before some officer authorized to administer oaths.

	DIRECT FROM FOREIGN PORT	DESTINED FOR FOREIGN PORT	EXEMPT FROM HEAD TAX				TOTAL PASSENGERS
				IN TRANSIT	UNDER 16		
1	29		21357				382
	26		14201				241
	381		21349		2		451
	145	8	5224		20		405
TOTAL	2789		61102		22		1479

10816

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	57	325	382
Crew			
2nd Cabin	40	201	241
Tourist 3rd	102	349	451
3rd Class	178	227	405
Total	377	1102	1479

4 Baby mail clerk M
3 mail clerk Incl

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 21

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. BREMEN ". Passengers sailing from BREMEN, JULY 26th., 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1																					
2																					
3								M A I L - O F F I C I A L S :													
4																					
5	DIPLOMAT	NAU	MARTIN	39		M	M	POST-INSPECTOR	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BREMEN	NI 8246	BREMEN	12.6.30.		GERMANY	BREMEN.
6	DIPLOMAT	HEEMSOTH	HERMANN	52		M	M	POSTCLERK	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	VERDEN	NI 5612	BREMEN	6.4.30.		GERMANY	BREMEN.
7	DIPLOMAT	KAMPF	RUDOLF	30		M	M	POSTCLERK	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BURKHARD-TRODA	NI 8213	BREMEN	12.4.30.		GERMANY	BREMEN.
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Mar Felicitations
11th Sept

1

Total passengers 3
U. S. citizens . . . . -
Aliens 3

NR. 1-4,8-30 BLANC.

PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

34—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, AUGUST 1 st., 19 31.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether cash paid by self, passenger, relative, friend, or other person, or by transportation company, society, steamship policy, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist					Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes—																Feet	Inches		Hair	Eyes	
			State	City or town					Year or period of years	Where?	Date of last departure																			
1																														
2																														
3							M	A I L				- O F F I C I A L S -																		
4																														
5	WIFE: HANNI NAU,16 WERDER HOEHE,BREMEN.GERMANY	NY	GERM	BREMEN	IN	MAILSERVICE		Y	1931	NEWYORK	5.29.31	IN MAIL SERVICE	YES	3DS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BR.	BR.	NONE
6	WIFE: A.HEEMSOTH,36 GELLERSTR.,BREMEN,GERM.	NY	GERM	BREMEN	IN	MAILSERVICE		Y	1931	NEWYORK	7.18.31.	IN MAIL SERVICE	YES	3DS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	DK.	GR.	NONE
7	WIFE: ELLA KÄMPF,24 GRAUDENZERSTR.,BREMEN,GERM.	NY	GERM	BREMEN	IN	MAILSERVICE		Y	1931	NEWYORK	6.23.31.	IN MAIL SERVICE	YES	3DS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	BL.	NONE
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CARL W. HAGEMANN, MASTER, of the GERMAN S.S. "BREMEN", from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C W Hagemann

MASTER Officer.

Sworn to before me this 1 st day of AUGUST, 1931

at NEW-YORK

J R Mottershead

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emotia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as: 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

3

I, DR. JOSEF VON GEYR, Surgeon of the S.S." B R E M E N ", SAILING THEREWITH, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF BONN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Joseph Geyr

Sworn to before me this 1st day of AUGUST, 1931

at NEW YORK

J. Rimmaroneu
Inspector.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—68

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

- 6 - S. S. BREMEN. Passengers sailing from BREMEN, JULY 26th, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name - 6 -	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		MOLTKE	CARL ADAM	23		M	S	STUDENT	Y	GERMAN 1/2600	Y	DENMARK	SCANDINAVIAN	DENMARK 20-08	KOPENHAGEN	Q 545	KOPENHAGEN	7.17.1931		08 U.S.A.	NEW YORK
2		PLATT	SUSANNE	43		F	S	MAID	Y	GERMAN 1/2	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY 02-12	EBERBACH	NIV 1768	BERLIN	5.5.31	VL 232/608	GERMANY	EBERBACH
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Compete 11:30 AM AUG 1 1931

John Portuondo
Inspector

6

NO. 3 - 30 BLANC

PURSER.

Total passengers 2
U. S. citizens . . . . -
Aliens 2

P

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

4

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., AUGUST 1st, 19 31

= 6 =

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether else paid by parent, husband, wife, or other person, or by any organization, society, municipality, State, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether able to read or write some language or dialect	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether coming for the purpose of any other immoral purpose	Whether coming for any purpose or in pursuance of any contract or agreement to perform any labor in the United States	Whether ever excluded and deported from U.S.	Whether ever excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure													Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER:GRAF MOLTKE,CHRISTHOLM KLAMPENBORG,DENMARK.		MASS.	BOSTON	Y	SELF	$800 Y	1930 Y	JUNE 27th	1931 NEW YORK		BR.MOTHER:M.THAYER,22-FAIRFIELD STREET BOSTON,MASS. EMPLOYER: MR. GOLDMAN, 989 5th AVE, NEW YORK CITY	NO PERM Y			NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	4	FAIR	BR	GR	NONE
2	MOTHER: MRS.M.PLATT, 8 HAUPTSTR. EBERBACH/GERMANY	N.Y.	GERM.	BERLIN	Y	SEE #3	Y	NO	-	-	-		Y	6 M	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR	BR	NONE
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

Ext. to 5-1-32 File No. 99232/608

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—620

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CARL W. HAGEMANN, MASTER *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* S.S. "BREMEN" *, from* BREMEN *, do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 2 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

C. W. Hagemann

MASTER ~~OFFICER~~

Sworn to before me this 1st *day of* AUGUST *, 19*31

at NEW YORK

J. R. Montgomery

Immigration Officer.

14—630

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

5

I, DR. JOSEF VON GEYR, Surgeon of the S.S." B R E M E N ", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF BONN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

Dr Josef von Geyr

Sworn to before me this 1st day of AUGUST, 1931

at NEW YORK

J. Kimantajonnes
Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

- 5 - S. S. "BREMEN" Passengers sailing from BREMEN, JULY 26th, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP, and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
		- 5 -																				
1	DIPLOMATIC	AMOZURRUTIA	JUAN N.	49		M	M	CONSUL	Y	SPANISH ENGLISH	Y	MEXICO	MEXICAN	MEXICO	ZACATECAS	DIPLOMATIC PASSPORT ISSUED BY MEXICAN LEGATION, BERLIN		FEB.6th 1930		GERMANY	BREMEN	
2	27590	MURPHY	FRANCIS	65		M	S	RETIRED	Y	ENGLISH	Y	CANADA	BRITISH	CANADA	LOCKPORT	CANAD.PASSPORT: 17363	PARIS	MAY 30.1927		CANADA	RIDGEWAY	
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

01-82
04-80
Compare 11:30 AM AUG 1 1931

NO. 3 - 30 BLANC

Total passengers 2
U. S. citizens . . . . -
Aliens 2

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 5

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

6

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., AUGUST 1st, 1931.

- 5 -

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether this and the next 2 questions, whether paid for by relatives, whether paid for by other person, or by transportation, society, club, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether excluded and deported before and if yes	Whether excluded and deported and if yes	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether coming to the United States at the request or suggestion of a person, firm, or corporation in the United States, or with a view to labor if so, state which	Length of time in the United States, if returning resident	Whether destined to join a relative in the United States, if so, state which									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	c/o MEXICAN CONSULATE, 23 SOEBESTR., BREMEN/GERMANY	LAREDO	TEX.	MEXICO, D.F.	NO	SELF	Y	NO				WIFE: VIRGINIA de AMOZURRUTIA MEXICO D.P., MEXICO			NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	GR	BR	NONE
2	HOME-ADDRESS: RIDGEWAY ONTARIO	NIAGARA FALLS	RIDGEWAY	CANADA	NO	SELF	Y	Y	1931	-JUNE 25th NEWYORK 31		IN TRANSIT TO CANADA			NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	GR	BL	NONE
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CARL W. HAGEMANN, MASTER *(Strike out whether Master, First, or Second Officer)*, *of the* S.S. "B R E M E N", *from* B R E M E N, *do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 2 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

C. W. Hagemann

MASTER ~~OF VESSEL~~.

Sworn to before me this 1st *day of* AUGUST, *19* 31

at NEW YORK

J. Romantagnoli

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. JOSEF VON GEYR, Surgeon of the S.S. "BREMEN", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF BONN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by overseas thereof," as the case may be)

Dr. Josef von Geyr

Sworn to before me this 1st day of AUGUST, 1931

at NEW YORK

J R Montgomery, Inspector.

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

7

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

- 2 - S. S. "BREMEN". Passengers sailing from BREMEN, JULY 26th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name - 2 -	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	57599	MELAS Dr.	HERBERT	38		M	M	ENGINEER	Y	GERMAN	Y	C.S.R.	GERMAN	C.S.R.	BRUENN	NI 2983	BERLIN	7.20.1931		GERMANY	BERLIN
2	57594	WAGNER	GEORG	66		M	M	MERCHANT	Y	DO	Y	SWITZERLD.	DO	GERMANY	CANNSTATT	NI 5	BASEL	7.13.1931		SWITZERLD.	BASEL
3	DIPLOMATIC	da SILVA	HENRIQUE	41		M	S	DIPLOMAT	Y	DO	Y	PORTUGAL	PORTUGUESE	PORTUGAL	LISSABON	1211	BERLIN	7.22.1931		GERMANY	BERLIN
4	Cabin Class	HEIDNER	KURT	19		M	S	SERVANT	Y	DO	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BERLIN	NI 1212	BERLIN	7.22.1931		DO	BERLIN
5	57595	SCHWIEKER	FRIEDRICH J.	63		M	S	ENGINEER	Y	DO	Y	[illegible]	DO	DO	VICARAGE SILESIA	NI 67	CAPETOWN	5.20.1931		S.AFRICA	PATERNOSTER
6	57593	JACOBS	WALTER	23		M	S	MERCHANT	Y	DO	Y	GERMANY	DO	DO	BREMEN	NI 351	AMSTERDAM	6.10.1931		HOLLAND	AMSTERDAM
7		DEICHMANN	RUDOLPH	28		M	S	N.D.L. EMPLOYEE	Y	DO	Y	DO	DO	POLAND	KISTEN	NI 2429	BREMEN	7.23.1931		GERMANY	BERLIN
8	57597	MAGIS	JOHANN	52		M	M	MERCHANT	Y	DO	Y	DO	DO	GERMANY	ISSUM	NI 27	COELN	7.11.1931		DO	ESSEN
9	TRANSIT 57596	VAN'T VEER	PIETER	41		M	M	PUBLIZIST	Y	DO	Y	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	AMSTERDAM	NI 12	ROTTERDAM	7.15.1931		HOLLAND	HAAG
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Complete 11³⁰ AM AUG 1 1931

John Cotmore
Surgeon

NO. 10 - 30 BLANK

Total passengers 9
U. S. citizens . . . . -
Aliens 9

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

8

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., AUGUST 1st, 19 31 - 2 -

No. on List	17 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	18 Final destination (*Intended future permanent residence*) Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town	19 Whether having a ticket to such final destination	20 By whom was passage paid? (Whether other paid for ticket, passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, church, body, or government)	21 Whether in possession of $50, and if less, how much?	22 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only) Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure	23 Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	24 Purpose of coming to United States: Whether the intends to go to some place in the United States	Length of time he intends to remain in the United States	Whether he intends to return to the United States	25 Race (If persons are of mixed races, write the predominating race. Thus, a person who is part Negro and part white is classified as Negro.)	26 Whether a polygamist	27 Whether an anarchist	28 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See instruction 28 at top of this question)	29 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	30 Whether accompanied and deported	31 Whether returned and deported at own expense	32 Condition of health, mental and physical	33 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	34 Height: Feet	Inches	35 Complexion	36 Color of— Hair	Eyes	37 Marks of identification
1	FIRM:SIEMENS SCHUCKERT WERKE, SIEMENSSTADT,GERMANY.	N.Y.GERM.	SIEMENSSTADT		Y SELF	Y	NO				BUSINESS FRIEND:Dr.FRANK, NEW YORK CITY,N.Y.	Y 6 WKS	NO	NO	W	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BR	BR	NONE
2	WIFE:HANNA WAGNER,61-SCHUETZENMARKTSTR. HASEL,SWITZERLD.	N.Y.	SWITZERLD.	BASEL	Y SELF	Y	Y	1929	NOV.28.1929	NEW YORK	ACQ:Y.M.C.A.,5-WEST 125th STREET NEW YORK CITY,N.Y.	Y 2 MOS	NO	NO	W	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	GR	GR	NONE
3	SISTER:BEATRICE da SILVA,RUA do SUL LISSABON,PORTUGAL	N.Y.	PORTUGAL	LISSABON	Y SELF	Y	Y	1926	JAN.	1928- WASHINGTON DC.	PORTUGAL EMBASSY, WASHINGTON,D.C.	Y	IND.	NO	W	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	GR	BR	NONE
4	FATHER:WILHELM HEIDMER,48-JUEDENSTR. BERLIN,GERMANY.	N.Y.	GERM.	BERLIN	Y EMPLOYER	Y	NO				AS ABOVE	Y	IND.	NO	W	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	DK	GR	NONE
5	FIRM:STEPHAN BROS.LTD.,48-BREESTR. CAPETOWN,AFRICA.	N.Y.	SOUTH AFRICA	PATERNOSTER	Y SELF	Y	NO				FIRM:ANCHOR CAP & CORK CORP., 22 QUEENS STREET LONG ISLAND CITY,N.Y.	Y 3 WKS	NO	NO	W	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	GR	BR	NONE
6	MOTHER:E.WERLE,18-MAINZERSTR. HOCHHEIM/MAIN,GERMANY.	N.Y.	HOLLD.	AMSTERDAM	Y SELF	Y	NO				c/O MESSRS.J.M.EDMUNDS COMPANY DANVILLE/ VA.	NO Y 59 DAYS	NO	NO	W	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	FAIR	BR	BR	NONE
7	FATHER: DEICHMANN,40-KATTENTURM BREMEN,GERMANY.	N.Y.	GERM.	BREMEN	NO EMPLOYER	Y	NO				FIRM: NORTH GERMAN LLOYD,57-BROADWAY NEW YORK CITY,N.Y.	Y 6 MOS	NO	NO	W	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL	BR	NONE
8	WIFE:LILLY MAGIS,92-VIRCHOWSTR. ESSEN,GERMANY.	N.Y.	GERM.	ESSEN	Y SELF	Y	NO				ACQ:HARRY TAYLOR,239-WEST 39th STREET NEW YORK CITY,N.Y.	Y 6 WKS	NO	NO	W	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	DK	GR	NONE
9	WIFE:GEESJE BROMVER,148-CEDERSTRAAT HAAG,HOLLAND.	N.Y.	HOLLAND	HAAG	Y SELF	Y	NO				CHICAGO TRIBUNE, CHICAGO,ILL.	Y 8 Mos	NO	NO	W	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BL	BL	NONE
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—689

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CARL W. HAGEMANN, MASTER *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* S.S. "BREMEN" *, from* BREMEN *, do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 9 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

C. W. Hagemann

MASTER ~~Officer~~.

Sworn to before me this 1st *day of* AUGUST *, 1931*

at NEW YORK

J. Kinnatamney

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

9

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. JOSEF VON GEYR, Surgeon of the S.S. "BREMEN", SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY IF BONN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Josef von Geyr

Sworn to before me this 1st day of AUGUST, 1931

at NEW YORK

J. R. Whitcomb,
Inspector.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 1

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

-1- S.S. BREMEN. Passengers sailing from BREMEN, JULY 26th, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with (NIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		WOLF	HELEN ILONA	39		F	S	MAID	Y	GERMAN	Y	S.H.S.	SLAVENIAN	S.H.S.	CERNY	702761 706025	WASHINGTON	4.11.1931		U.S.A.	NEW YORK
2		LANGE	KARL HEINZ	28		M	S	MERCHANT	Y	DO	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BREMEN	713664 718788	WASHINGTON	5.7.1931		DO	DALLAS
3		MARTEN	ADOLF FR.	46		M	M	MANUFACTURER	Y	DO	Y	DO	DO	DO	GELSEN-KIRCHEN	702002 706816	WASHINGTON	4.10.1931		DO	SAN-FRANCISCO
4		REICHHERZER	ROSA	41		F	S	MAID	Y	DO	Y	DO	DO	DO	WALLERSTEIN	642855 646935	WASHINGTON	8.20.1930		DO	NEW YORK
5		von BISMARK	HASSO	29		M	S	BROKER	Y	DO	Y	DO	DO	DO	LUENEBURG	710623 715605	WASHINGTON	4.29.1931		DO	NEW YORK
6		V/L 99613/3582 von ASCHEBERG	EBERHARD D	41		M	M	MERCHANT	Y	DO	Y	DO	DO	DO	MUNSTER	708997 714187	WASHINGTON	4.25.1931	V/L 99613/3582	DO	NEW YORK
7		LENGER	WALTER Conrad	48		M	M	VICE-PRESIDENT	Y	DO	Y	DO	DO	DO	OSNABRUCK	721369 725652	WASHINGTON	5.25.1931		DO	BINGHAMPTON
8		LENGER	HELEN Eva	45		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	BRESLAU	721403 725651	WASHINGTON	5.23.1931		DO	DO
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

08-38

complete 11.30 AM

AUG 1 1931

John Patrom Inspector

NO. 9 - 30 BLANC

Total passengers 8
U. S. citizens . . . . -
Aliens 8

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—220

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., AUGUST 1st, 19 31

10

No. on List	17 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	18 Final destination (Intended future permanent residence) Foreign country (port if desired)	18 In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town	19 Whether having a ticket to such final destination	20 By whom was passage paid? (Whether cash sent by U.S. relative, whether paid by U.S. relative, whether paid by alien in U.S., or prepaid)	21 Whether in possession of $50, and if less, how much?	22 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only) Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure	23 Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	24 Purpose of coming to United States: Whether the intends to be a permanent resident of the United States	Whether the intends to return to the country whence he came	Whether the intends to return to some other foreign country	25 Race (For definitions of races, see instructions issued by Secretary of Labor)	26 Whether a polygamist	27 Whether an anarchist	28 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	29 Whether coming for purpose of prostitution, or for any other immoral purpose	30 Whether coming under contract or agreement to perform labor	31 Whether assisted to come by any other person or agency	32 Condition of health, mental and physical	33 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	34 Height: Feet	Inches	35 Complexion	36 Color of— Hair	Eyes	37 Marks of identification
1	BROTHER:PAUL PARKAS,11-POZSONJI UJSZEGED,HUNGARY.		U. N.Y.	NEW YORK	X	SEE C.23	Y	Y	1918-MAY 12th, 1931 NEW YORK	EMPLOYER: MRS.VOGEL,31-EAST 72 STREET NEW YORK CITY,N.Y.	NO	PERM.	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR	BR	NONE
2	FATHER:CARL LANGE,139-PARKALLEE BREMEN,GERMANY.		TEX.	DALLAS	NO	SELF	Y	Y	1930-MAY 28th, 1931 DALLAS	FIRM:SIMPSON,LANGE & CO.,INC. DALLAS,TEX.	NO	PERM.	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR	BL	SCAR ON FORE-HEAD
3	MOTHER IN LAW:ANTONIE ADLER,11-FERD.MARIA STR. STARNBERG,GERMANY.		CALIF.	SAN FRANCISCO	Y	SELF	Y	Y	1924-MAY 12th, 1931 SAN FRANCISCO	HOME-ADDRESS:1501 SUTTER STREET, SAN FRANCISCO CALIF.	NO	PERM.	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR	BR	NONE
4	SISTER:CENTA REICHHERZER,222-WEINSTR. WAILERSTEIN,GERMANY.		N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	Y	Y	1923-JUNE 30th, 1931 NEW YORK	ACC:J.J. KERRIGAN,53-E 77th STREET NEW YORK CITY,N.Y.	NO	PERM.	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR	BR	NONE
5	FATHER:BUSSO von BISMARK,KLETTENDORF near BRESLAU,GERMANY.		N.Y.	NEW YORK	X	SELF	Y	Y	1926-MAY 13th, 1931 NEW YORK	FIRM:BOND McKEANY CO.,60-BEAVER STREET NEW YORK CITY,N.Y.	NO	PERM.	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL	GR	NONE
6	FATHER:BARON von ASCHEBERG,6-BORSBERGSTR. DRESDEN-A 16,GERMANY.		N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	Y	Y	MAY 30th, 1931 NEW YORK	FIRM: NORTH GERMAN LLOYD, 57-BROADWAY NEW YORK CITY,N.Y.	NO	PERM.	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL	BR	NONE
7	BUSINESS FRIEND: KARL GERHARD,43-AM ALTEN BERGY BERLIN-ROSENSDORF,GERMANY.		N.Y.	BINGHAMPTON	Y	SELF	Y	Y	1928-JUNE 1st 1931 BINGHAMPTON	OWN HOME: 92-VESTAL AVE. BINGHAMPTON,N.Y.	NO	PERM.	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BL	BR	NONE
8	BUSINESS FRIEND: AS ABOVE		N.Y.	BINGHAMPTON	HUSBAND	Y	Y	AS ABOVE		HUSBAND: AS ABOVE	NO	PERM.	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BL	GR	NONE
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—489

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CARL W. HAGEMANN, MASTER (Name whether Master, First, or Second Officer), of the S.S. "BREMEN", from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C.W. Hagemann

MASTER ~~Officer~~

Sworn to before me this 1st day of AUGUST, 1931

at NEW YORK

J.R. Montgomery

Immigration Officer.

14—

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1930

11

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. JOSEF VON GEYR, Surgeon of the S.S." B R E M E N ", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF BONN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Josef Geyr

Sworn to before me this 1st day of AUGUST, 1931

at NEW YORK

J. Rimmel Toomey,
Inspector.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 19

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "BREMEN". Passengers sailing from CHERBOURG, JULY 27th, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		SCHRANZ	JOHANN	17		M	S	SERVANT	Y	GERMAN	Y	AUSTRIA	GERMAN	AUSTRIA	EGYDEN	QIV 539	VIENNA	6.1.31	AUSTRIA	VIENNA
2	TRANSIT	PLATT	SUSANNE	45		F	S	-	Y	do	Y	GERMANY	do	GERMANY	EBERBACH	NIV 1768	BERLIN	5.5.31	GERMANY	EBERBACH
3	534863	LEUTSCHNER	MARTIN	54		M	M	MERCHANT	Y	ENGLISH	Y	GERMANY	RUSSIAN	U.S.S.R.	BERZTSCHEW	NIV 16	LEIPZIG	7.16.31	GERMANY	LEIPZIG
4		REJEAN	HORTENSE	59		F	M	NURSE MAID	Y	FRENCH	Y	FRANCE	FRENCH	FRANCE	ESHAREICH	RP 697425. 701543	WASH DC	3.31.31	PA	PHILADELPHIA
5		SPORRER	LOUISE	28		F	S	MAID	Y	ENGLISH	Y	SWITZERLAND	GERMAN	GERMANY	BONN	RP 720978. 725716	do	5.23.31	NEW YORK CITY	
6		GOLDOWSKY -LUBOSCHUTZ	LEA	46		F	M	ARTIST	Y	ENGLISH	Y	U.S.S.R.	RUSSIA	RUSSIA	ODESSA	RP 700695. 704723	WASH.DC.	4.7.31	U.S.A.	PHILADEL.-PHIA PA.
7		MORENO DIAZ	EMILDA	29		F	M	NONE	Y	ENGLISH	Y	SPAIN	SPANISH	CUBA	HABANA	NQIV 55	PARIS	7.23.31	U.S.A.	NEW YORK N.Y.
8		DEVESA	MANUEL S	57		M	M	MERCHANT	Y	SPANISH	Y	ARGENTINE	SPANISH-AMERICAN	ARGENTINE	BUENOS-AIRES	RP 671905. 675852	WASH. DC.	12.8.30	U.S.A.	NEW YORK N.Y.
9		VALDEZ	ANGELA	58		F	WD.	NONE	Y	SPANISH	Y	CUBA	SPANISH	CUBA	HABANA	CUBAN PASSPORT 108/4239	HABANA	6.16.30	CUBA	HABANA
10	TRANSIT	DE SOUZA ARANHA	OLARO E	44		M	S	MANUFACT.	Y	PORTUGUESE	Y	BRAZIL	PORTUGUESE	BRAZIL	SAO PAULO	NIV 56	RIO DE JANEIRO	2/26/31.	BRAZIL	RIO DE JANEIRO
11	TRANSIT	MONTEIRO DE CARVALHO	ALBERTO	44		M	M	AS ABOVE	Y	AS ABOVE	Y	BRAZIL	AS ABOVE	BRAZIL	AS ABOVE	NIV 59	AS ABOVE	2/26/31	BRAZIL	AS ABOVE
12	TRANSIT	MONTEIRO DE CARVALHO AS ABOVE	BEATRIZ	34		F	M	NONE	Y	AS ABOVE	Y	BRAZIL	AS ABOVE	BRAZIL	PANEMA	NIV 60	AS ABOVE	2/26/31	BRAZIL	AS ABOVE
13		VAN ITALLIE	ISIDORE CHR.	42		M	M	IMPORTER	Y	DUTCH	Y	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	WESTERDIK	RP 731076 736702	WASHINGTON, DC.	6/19/1931	U.S.A.	RIDGEWOOD, N.J.
14		WATTS	ALBERT James	31		M	S	VALET	Y	ENGLISH	Y	GR.Brit.	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	RP 707576 711655	As ABOVE	4/25/1931	U.S.A.	NEW YORK C. N.Y.
15	U. S. CIT.	DEVESA	MARIA, D.	46		F	M	-	-	-	-	U.S.A.		U.S.A.	NEW YORK C. N.Y.	APRIL 19th 1875	-	-	-	-
16		CHAUVET	EULALIE	44		F	M	MAID	Y	FRENCH	Y	FRANCE	FRENCH	FRANCE	EPERNAY	RP 717257. 721276	WASH.DC.	5.14.31	U.S.A.	CHICAGO, ILL.
17		HELMER	ELSIE Helen	27		F	S	MAID	Y	ENGL.GERM.	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	FRANKFURT	RP 677539 681794	WASH.D.C.	JAN. 13.1931	U.S.A.	NEWYORK N.Y.
18	TRANSIT 534863	FISCHER	JOHANN	44		M	M	CRUISE MANAGER	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	VEGESACK	NI.2490	BREMEN	JULY 23rd 1931	GERMANY	BREMEN
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Max Feldstein
11th am Imp

CANCELLED NO. 2 SUSANNE PLATT SEE MANIFEST 6/2
NO. 19 - 30 BLANC

Total passengers 17
U. S. citizens 1
Aliens 16

PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 19

The entries on this sheet must be typewritten or printed

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK ~~CITY~~, N.Y., AUGUST 1st, 1931.

12

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by another person, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any association, society, church, public body, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether deportation has been made at own expense of the alien or of others in his behalf	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States Government or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character (See footnote for full text of this question)	Whether coming to perform any skilled or unskilled labor	Whether alien had been previously excluded from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?														Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	MRS JOSEPHINE SCHRANZ VELDEN a/WÖRTHERSEE AUSTRIA	PA	PHILADELPHIA	NO	MR BULLITT	Y	NO	-	-	EMPL: MR W C BULLITT, 1811 WALNUT ST PHILADELPHIA PA	NO	PT	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BR.	GR.	3 FINGERS ON LEFT HAND MUTILATED
2	~~MARIE PLATT, 8 HAUPTSTR BERLIN VIA NEW YORK CITY~~			Y	MR GOLD-MAN	Y	NO	-	-	EMPL: MR GOLDMAN, 989 5th AVE NEW YORK C	Y	6 M	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	7	do	BR.	BR.	NONE
3	MRS OLGA LEUTSCHNER, LEIPZIG GERMANY	LEIPZIG VIA NEW YORK CITY		NO	SELF	Y	Y	1929	N Y C	C/O ESTINGEN SCHILD CO, 223/232 W 30 ST NEW YORK C.	Y	2 W	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	7	BR	GR.	GR.	NONE
4	MR DEJEAN GASTON, 14 RUE CARNEAU PARIS	PA	PHILADELPHIA	NO	MR BULLITT	Y	Y	1926-4.23.31	PHILADELPHIA	EMPL: MR BULLITT, 1811 WALNUT ST PHILADELPHIA PA	NO	PT	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	1	FAIR	BR.	BR.	NONE
5	C/O MRS ~~KAVANAUGH~~ HOTEL RITZ, RUE CAMBON PARIS	NEW YORK CITY		Y	MRS KAVA-NAUGH	Y	Y	3 YEARS 6.16.31	NYC.	C/O EMPL: MRS KAVANAUGH, RITZ CARLTON HOTEL N.Y.C.	NO	~~PT~~	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	4	do	BR.	BL.	NONE
6	MOTHER: C.LUBOSHUTZ, 110 HIGHLAND AVE. PHILADELPHIA	PA.	PHILADELPHIA	Y	SELF	Y	Y	6 YEARS 5.30.31	PA.	MOTHER: 110 HIGHLAND AVE. PHILADELPHIA. MERIAM	NO	PT.	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	GR.	BR	NONE
7	AUNT: HILDA LORDI, 161 W. 100 ST. NEW YORK, N.Y.	N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	Y	Y	1928-5.19.31	NEW YORK, N.Y.	HOME: ST. MORITZ HOTEL NEW YORK, N.Y.	YES NO	~~A MERC~~	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	DARK	DK.	DK.	NONE
8	FRIENDS: A. OLAZABAL, 91 BOUL. HAUSSMANN, PARIS. FRANCE	N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	Y	Y	1930-1.10.31	NEW YORK, N.Y.	FIRM: HICKS&SON, 675-5th AVE, NEW YORK, N.Y.	NO	PT.	YES NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BL.	BR.	NONE
9	MOTHER: R. VALDES, BENAVIDES HABANA, CUBA.	CUBA	HABANA VIA NEW YORK N.Y.	NO	SELF	Y	Y	1930	NEW YORK, N.Y.	SON: PEDRO VENTIHA, 527 W. 157 ST. NEW YORK N.Y.	Y NO	~~IM~~.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	5	DARK	GR.	BR.	NONE
10	BROTHER: ALFR. H. DE SOUZA ARANHA, R. EDOUARDO BRD, SAO PAULO	France	PARIS VIA NEW YORK CY.	NO	SELF	Y	Y	1911	N.Y.	NEW YORK BUSINESS ADDRESS: J. HENRY SCHROEDER BANKING CO. NEW YORK C.	Y	I M.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BR.	NONE
11	BROTHER: G. MONTEIRO DE CAR-VALHO, PR. ANHANGAB., SAO PAULO	FRANCE	PARIS VIA NEW YORK, N.Y.	NO	SELF	Y	NO	-	-	BUSINESS ADDRESS: AS ABOVE	Y	I M.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BR.	NONE
12	BROTHER: AS ABOVE	AS ABOVE		NO	HIMSELF	Y	NO	-	-	BUSINESS ADDRESS: AS ABOVE	Y	I M.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	BL.	NONE
13	FRIEND: JOHAN J. SMIT, 66 SAR-PHATESTRAAT, AMSTERDAM, HOLL.	U.S.A.		Y	SELF	Y	Y	14 YRIDGEWOOD 7.4.31	N.J.	WIFE: HOME: 131, MADISON AVE, PLACE, RIDGEWOOD N.J.	NO	PT.	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR.	BR.	NONE
14	EMPLOYER: WILLIAM S. PALEY, 485 MADISON AVE. NEW YORK C.	~~Italy~~	NEW YORK C.	Y	MR. PALEY, EMPLOYER	Y	Y	1927/6/3/31	NEW YORK C.	EMPL. WILLIAM S. PALEY, 485 MADISON AVE, NEW YORK C.	NO	PT.	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	0	FAIR	BR.	BR.	NONE
15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	HOME: 675-5th AVE. NEW YORK C., N.Y.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
16	BERNARD: C. CHAUVET, RUE DES MINES, AUDAINCOURT, DOUBS.	ILL.	CHICAGO	Y	MRS. JUDAH	Y	Y	7 Y. until 6.10.31	CHICAGO	EMPL: MRS. D. JUDAH, 134 S. LASALLE ST. CHICAGO, ILL.	NO	PT.	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	DK. BR.	BR.	NONE
17	MOTHER: ISABELLE HEIMER, 81 GERMANIASTR., FRANKFURT/M.	USA.	NEW YORK	Y	MRS. PRINCE	Y	Y	1927-1931	NEWYORK	EMPLOYER: MRS. S. PRINCE, 988 PARK AVE, NEWYORK CITY	NO	PERM.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR	BR	NONE
18	WIFE: EMMY FISCHER, GROSSBEERENSTR. BREMEN BREMEN/ GERMANY	GERM.	NEW YORK	Y	SEE 23	Y	NO	-	-	c/o NORTH GERMAN LLOYD, 57 BROADWAY, NEW YORK CITY	YES	IMD.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	GR	GR	NONE
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—499

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CARL W. HAGEMANN, MASTER, of the S.S. "BREMEN", from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike whether Master, First, or Second Officer)

C. W. Hagemann
MASTER

Sworn to before me this 1st day of AUGUST, 19 31

at NEW YORK

J. R. Mastrogonello
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

13

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. JOSEF VON GEYR, *Surgeon of the* S.S." B R E M E N ", SAILING THEREWITH, *do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have had* 8 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* THE UNIVERSITY OF BONN, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 18 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

Josef von Geyr

Sworn to before me this 1st *day of* AUGUST, *19* 31

at NEW YORK

R. Montgomery
Surgeon

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 12

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "BREMEN". Passengers sailing from SOUTHAMPTON, JULY 27th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or IP, and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		REUSSER	ALINE	51	✓	F	S	GOVERNESS	Y	FRENCH	Y	SWITZERLD.	FRENCH	08-36 SWITZERLAND	PORRENTRUY	694991 RP699150	WASH.D.C.	3.25.31		U.S.A.	99 DOBBS FERRY N.Y.
2	TRANSIT 100135	HARIMA	RYNZABURO	33	✓	M	M	CLERK	Y	ENGL. JAPANESE	Y	JAPAN	JAPANESE	03-47 JAPAN	KOBE	NI 247	LONDON 3-2	7.13.31		JAPAN	47 KOBE
3	TRANSIT "	HARIMA	TATSUKO	32	✓	F	M	H'WIFE	Y	JAPANESE	Y	JAPAN	JAPANESE	JAPAN 47	KOBE	DO	DO. "	DO.		JAPAN	47 KOBE
4	TRANSIT 100137	FLUGEL	JOHN CARL	46	✓	M	M	PROFESSOR	Y	ENGLISH	Y	GR.BRITAIN	BRITISH	ENGLAND 15	LIVERPOOL	NIV 439	LONDON 3-2	7.21.31		ENGLAND	15 LONDON
5	TRANSIT	FLUGEL	SOFIE MABEL	40	✓	F	M	H'WIFE	Y	ENGLISH	Y	GR.BRITAIN	BRITISH	ENGLAND 15	SHEFFIELD	NIV 440	LONDON "	7.21.31		ENGLAND	15 LONDON
6	TRANSIT 100136	COATES	ALBERT HENRY	50	✓	M	M	DIRECTOR MUSIC	Y	ENGLISH	Y	GR.BRITAIN	BRITISH	RUSSIA 32	PETERSBURG	NIV 9220	MILAN 3-2	7.10.31	✓	ITALY	21 LAVENO, LAGO MAGGIORE
7	TRANSIT 100134	GRIFFITH	CYRIL COBHAM	40	✓	M	M	ENGINEER	Y	ENGLISH	Y	GR.BRITAIN	BRITISH	ENGLAND 15	PELHAM FURNEUSE	NIV 417	LONDON	7.20.31		ENGLAND	15 HORSHAM
8		~~BARNATO~~--																			
9		~~PATTISON~~																			
10	DIPLOMAT OFF	HATTORI	MASATO	48	✓	M	M	NAVY OFF OFFICER	Y	JAP./ENGL.	Y	JAPAN	JAPANESE	01-47 JAPAN	HIROSHIMA	OFF. PASSPORT	N.Y. 3-1 OFF	4/17/31 TOKIO	7/24-1/63	JAPAN	47 TOKIO
11		CROWDEN	ROY CARLES	32	✓	M	M	ACTOR	Y	ENGLISH	Y	GR.BRITAIN	ENGLISH	03-15 ENGLAND	LONDON	495 N.I.	LONDON	7.26.31		ENGLAND	15 LONDON
12		MALCOLM	MURIEL	40	✓	F	S	GOVERNESS	Y	ENGLISH	Y	GR.BRITAIN	SCOTCH	08-15 ENGLAND	DUNDEE	RP 719420 724360	WASH.D.C.	5.20.31		U.S.A.	99 OYSTER BAY
13		WORNER	JOHN Henry	44	✓	M	S	VALET	Y	ENGLISH	Y	GR.BRITAIN	BRITISH	08-15 ENGLAND	REIGATE	RP 712421 715657	WASH.D.C.	5.4.31		U.S.A.	99 BUFFALO
14	U.S. CIT.	WRIGHT	ALBERT J.	72	✓	M	M	U.S. CITIZEN: BORN IN OSWEGO N.J. AUGUST 24th 1858													
15		WRIGHT	TITIANA	34	✓	F	M	H'WIFE	Y	ENGLISH	Y	NONE	RUSSIAN	06-32 RUSSIA	INLA	NQ. 57 4-A	LONDON	7.23.31		ENGLAND	15 OXFORD
16		BARTON	JOSEPH W.	39	✓	M	M	DIRECTOR	Y	ENGLISH	Y	GR.BRITAIN	BRITISH	08-15 ENGLAND	FLEET LINES	NQ 55	LONDON 4-B	7.21.31		ENGLAND	15 MAIDENHEAD
17	TRANSIT 100133	GORDON	DOUGLAS ARTHUR	43	✓	M	M	RATING SURVEYOR	Y	ENGLISH	Y	GR.BRITAIN	BRITISH	03-15 ENGLAND	LIVERPOOL	NI 79	LIVERPOOL 3-2	7.23.31		ENGLAND	15 HOYLAKE
18		FLEMING	WINIFRED	38	✓	F	S	EXECUTIVE	Y	ENGL.FRENCH	Y	GR.BRITAIN	BRITISH	08-/ ENGLAND	LONDON	3699176 RP.703852	WASH.D.C.	4.2.31		U.S.A.	99 NEWYORK
19	TRANSIT 100133	McMURRAY	THOMAS	58	✓	M	M	ENGINEER	Y	ENGLISH	Y	GR.BRITAIN	~~BRITISH~~ SCOTCH	04-/ ENGLAND	RENFREW	TRANSIT CERT. 54 728199	LONDON	7.21.31		ENGLAND	15 WALLINGTON
20		JOHNSON	EDITH Evelyn	39	✓	F	M	H'WIFE	Y	ENGLISH	Y	GR.BRITAIN	BRITISH	08-/ ENGLAND	AMERSHAM	RP 731825	WASH.D.C.	6.9.31		U.S.A.	99 DEL. WILMINGTON
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Waldeman Ende
102 more Insp

12

CANCELLED NO. 8. BARNATO AND NO.9 PATTISON DID NOT SAIL
NO.21 - 30 BLANC

Total passengers 18
U. S. citizens 1
Aliens 17

PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

P

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 12

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

14

Arriving at Port of NEW YORK, AUGUST 1st, 1931

16 No. on List	17 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	18 Final destination (*Intended future permanent residence) — Foreign country via (port of departure)	18 In U. S. A., its territories or possessions — State	18 City or town	19 Whether having a ticket to such final destination	20 By whom was passage paid? (Whether she paid for herself, whether paid by relative, whether paid by other person, or by whom paid. If by a corporation, society, municipality, State, or government)	21 Whether in possession of $50, and if less, how much?	22 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only) — Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure	23 Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	24 Purpose of coming to United States — Whether alien intends to be a temporary visitor to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to be a permanent resident of the United States	25 Race (The purpose and intention of the law is that each person shall be returned as to race.)	26 Whether a polygamist	27 Whether an anarchist	28 Whether a person who believes in the advisability of the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See 28 instructions)	29 Whether coming by means of a ticket, paid for directly or indirectly, by alien in the United States	30 Whether excluded and deported within one year	31 Whether arrested and deported at any time	32 Condition of health, mental and physical	33 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	34 Height — Feet	34 Height — Inches	35 Complexion	36 Color of — Hair	36 Color of — Eyes	37 Marks of identification
1	ACQ.MISS BERTHE TISSOT 124 WEST 16th STREET, NEW YORK CITY N.Y.		USA	DOBBS FERRY	Y	EMPLOYER	Y	Y	1923 1931	NEWYORK 31	MAY 1st DOBBS FERRY N.Y.	EMPL.MRS. J.D.MADDEN,	NO	PERM.Y.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BR	BR	NONE
2	FATHER: MR.HARIMA, MIKAGE-GUNGE HYOGO PREF.JAPAN.	MUCHI S.FRISCO	JAP.	GUNGE	Y	SELF	X	NO	-	-	-	SHINYEI KIITO KAICHA, 350 5th AVE, NEW YORK CITY	YES	40DS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR	BR	NONE
3	FATHER I.L. AS ABOVE	SAN FRISCO	JAPAN	GUNGE	Y	HUSBAND	Y	NO	-	-	-	AS ABOVE	Y	40DS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	DK	BR	BR	NONE
4	MOTHER: MRS.FLUGEL, 54 HARLEY HO.REGENTS PK., LONDON NW1	N.Y.	ENGLD.	LONDON	NO	SELF	Y	Y	1924	NEWYORK 24	-SEPT.3.	ACQ. MRS. C.H. HOPKINS, EL NIDO, SANTA BARBARA	Y	59DS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR	BR	NONE
5	MOTHER I-L- AS ABOVE	N.Y.	ENGLD.	LONDON	NO	HUSBAND	Y	Y	1924	NEWYORK 24	SEPT.3.	ACQ. AS ABOVE	Y	59DS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR	BL	NONE
6	BROTHER: E.COATES, SUNNYMEAD FERNDOWN, NR. BOURNEMOUTH ENGLD.	N.Y.	ITALY	LAVENO	NO	CONCERT MANAGEMENT	Y	Y	27 1929	AUG.1931 NEWYORK		HOTEL ANSONIA, NEW YORK CITY	Y	5 WKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	FAIR	BR	BL	NONE
7	L.E.GRIFFITH, STONELEIGH, HORSHAM SX.	N.Y.	ENGLD.	HORSHAM	NO	SELF	Y	NO	-	-	-	PENNSYLVANIA HOTEL, NEW YORK CITY N.Y. c/o Ford Detroit Envoy	Y	30DS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR	BL	NONE
8																														
9																														
10	JAPANESE NAVY OFFICE, BROADWAY CT., LONDON SW1	SAN FRISCO	JAPAN	TOKYO	Y	GOVERNMENT	Y	Y	1920 1921	WASH.DC. 1921		JAPANESE NAVY OFFICE, CAPT.SHIMOMUTES, JAPANESE EMBASSY, WASHINGTON D.C.	YES	20DS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	DK	BL	BR.	NONE
11	ACQ. LAURA ROYSTAN, 7 BERKELEY CT., LONDON W1	N.Y.	ENGLD.	LONDON	NO	SELF	Y	Y	DEC.22 1928	N.Y. 1928		WALDORF HOTEL, PARK AVE. NEW YORK CITY N.Y.	Y	6 WKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL	BR	NONE
12	COUSIN: MRS.FR.STILES, LITCHFIELD, CONN.USA.		USA	OYSTER BAY L.I.	Y	EMPLOYER	Y	Y	NEW- 6.29 11 YEARS	YORK 31.		EMPL.MRS.J.J.KERRIGAN, OYSTER BAY L.I.N.Y.	NO	PERM.Y.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR	GR	WIDE DIVISION BETW.TEETH
13	BROTHER: W.O.WORNER, 35 FERNHEAD RD., PADDINGTON		USA	BUFFALO	NO	EMPLOYER	Y	Y	1921- 1931	NEW- 5.19. YORK 31		EMPL.MR.A.J.WRIGHT, 512 DELEWARE AVE, BUFFALO N.Y.	NO	PERM.Y.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	GR	BL	NONE
14	U. S. C I T I Z E N.											HOME-ADDRESS: 512 DELEWARE AVE, BUFFALO N.Y.																		
15	FRIEND: MRS.NARISHKIN, DOMIK SHOTOVER, OXFORD		USA	BUFFALO	NO	HUSBAND	Y	Y	1930/ 1931	MAY 19.31. BUFFALO 31		HUSBAND: AS ABOVE	NO	PERM.Y.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR	BR.	NONE
16	WIFE: GRACE BARTAN, MAIDENHEAD/ ENGLAND		U.S.A.	ILL. CHICAGO	NO	SELF	Y	Y	1931	JUNE 30 CHICAGO 31.		BUS.ADDRESS: 4501 80 WESTERN BLVD., CHICAGO ILL.	NO	PERM.Y.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BR	BL	NONE
17	ACQ.EVELYN GORDON, 32 QUEENS, RD., HOYLAKE CHESHIRE	N.H.	ENGLD.	HOYLAKE	NO	SELF	Y	NO				PARK CENTRAL HOTEL, NEW YORK CITY N.Y.	Y	10DS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL	BR	NONE
18	MOTHER: E.A.FLEMING, 32 SANDMERE RD., LONDON SW.4.		USA	NEWYORK	Y	FIRM	Y	Y	1925 1931	MAY5 1931 NEWYORK		c/o H.WAGNER & ADLER CO., 44 E.14.STR., NEWYOTK CITY	NO	PERM.Y.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL	GR.	NONE
19	ACQ.MR.M.MURREY, 28 MARCHMONT RD.WELLINGTON SURREY/ENGLD.	CHINA SEATTLE	SHANGHAI		Y	SELF	Y	Y	JULY 25. 1907	NEWYORK 07.		IN TRANSIT TO SHANGHAI	IN TRANSIT TO SHANGHAI	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL	BL	NONE
20	SISTER: MRS. ELLIOTT, ARLESLEY, BEDFORDSHIRE/ENGLD.		USA	WILMINGTON	Y	EMPLOYER	Y	Y	-JUNE 20. 1930	31. NEWYORK		HUSBAND: MR.JOHNSON, 19 WESTMORELAND AVE, WILMINGTON DEL. USA.	NO	PERM.Y.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BR	BR	TWO SCARS ON LEFT ARM
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—600

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CARL W. HAGEMANN, MASTER, of the S.S. "BREMEN", from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C.W. Hagemann

MASTER

Sworn to before me this 1st day of AUGUST, 1931

at NEW YORK

J.R. Montgomery

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as "engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whose cash passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Printed in England) 14-630

3

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 3

- 3 - S. S. "BREMEN" sailing from BREMEN, JULY 26th 19 31 Arriving at port of NEW YORK, N.Y., AUGUST 1st 19 31

W. & S. Ltd. 15

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	NEUER	BERTHOLD	50		M	M		PASSPORT:50375,MAY 17th,1929 WASH.D.C. PROLONGED UNTIL APRIL 29th,1933.	171-WEST 57th STREET NEW YORK CITY,N.Y.
2	NEUER	GLORA	48		F	M	1882-AUG.24th,NEW YORK CITY,N.Y.		AS ABOVE
3	SECKELS	ALICE	45		F	S		PASSPORT:10408 1931-MARCH 3rd,WASHINGTON,D.C.	1000-MASON STREET SAN FRANCISCO,CALIF.
4	BUTZOW	BLANCHE	54		F	M		PASSPORT:640305 1928-OCT.8th,WASHINGTON,D.C.	AS ABOVE
5	SPITZ	EDUARD	47		M	M	1884-MAY 25th,NEW YORK CITY,N.Y.		141-BROADWAY NEW YORK CITY,N.Y.
6	SPITZ	NETTIE	47		F	M	1884-FEBR.5th,LEXINGTON,ILL.		AS ABOVE
7	LAUBE	WILLIAM	42		M	M	1889-JUNE 13th,NEWARK,N.J.		82-FAIRVIEW AVE NAUGATUCK,CONN.
8	LAUBE	ESTELLE	43		F	M	1888-JUNE 16th,NEWARK, N.J.		AS ABOVE
9	LAUBE	BLANCHE	14		F	S	1917-MARCH 4th,NEWARK,N.J.		AS ABOVE
10	LAUBE	ESTELLE	9		F	S	1921-SEPT.10th,WATERBORY,CON.		AS ABOVE
11	HOOPES	EUGENE	25		M	M	1906-APRIL 18th,BEAVER,PA.		RIVE ROAD BEAVER,PA.
12	HOOPES	MRS.EUGENE MANPAGE	22		F	M	BY MARRIAGE	U.S.PASSPORT NO.363468, WASHINGTON D.C.APR.17th 1931	AS ABOVE
13	MALTBY	RALPH	54		M	M	1877-APRIL 19th,CLEVELAND,OHIO		31-MASTERTON ROAD BRONXVILLE,N.Y.
14	MALTBY	ADALINE	54		F	M	1876-AUG.9th,CLEVELAND,OHIO		AS ABOVE
15	MALTBY	JEANNE	19		F	S	1911-AUG.25th,CLEVELAND,OHIO		AS ABOVE
16	HEDSTROM	CARL H.	49		M	M		PASSPORT:364841 1931-APRIL 20th,WASHINGTON,D.C.	GARDNER,MASS.
17	HEDSTROM	ANNA	45		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE
18	ARNDT	CHRISTIAN	41		M	WD		PASSPORT: 210390 1931-APRIL 25th,WASHINGTON,D.C.	325-WEST END AVE NEW YORK CITY,N.Y.
19	SCALA	NORMAN	37		M	S		PASSPORT:252624 1930-MAY 27th,WASHINGTON,D.C.	918-30 CAROLINA AVE WASHINGTON,D.C.
20	MAHLER	ESTHER	30		F	S		PASSPORT:248784 1931-MAY 23rd,WASHINGTON,D.C.	2100-WALNUT STREET PHILADELPHIA,PA.
21	HOFMANN	ALFRED	50		M	M		PASSPORT:271898 1930-JUNE 12th,WASHINGTON,D.C.	10-CLAREMONT ROAD PALISADA,N.J.
22	HOFMANN	ANNA	44		F	M		PASSPORT: 10317 1929-APRIL 11th,WASHINGTON,D.C.	AS ABOVE
23	RAAB	MERRILL	40		M	M	1891-MARCH 8th,RICHMOND,VA.		3100-MONUMENT AVE RICHMOND,VA.
24	RAAB	CAMILLE	39		F	M	1891-DEC.22nd,DES MOINES,IOWA		AS ABOVE
25	RAAB	ROBERT	15		M	S	1915-AUG.5th,RICHMOND,VA.		AS ABOVE
26	RAAB	ROSABELL	73		F	WD	1858-MARCH 31st,SALEM,VA.		AS ABOVE
27	LANG	REBECCA	66		F	WD	1864-AUG.4th,RICHMOND,VA.		701-HOWARD STREET SAN ANTONIO,TEX.
28	LANG	HENRIETTA	68		F	WD	1863-JULY 17th,RICHMOND,VA.		AS ABOVE
29	VOGEL	FLORENCE	40		F	M	1891-FEBR.28th,NEW YORK CITY,N.Y.		31-EAST 72 STREET NEW YORK CITY,N.Y.
30	ROSENSTEIN	AUGUST	36		M	S		PASSPORT:210556 WASHINGTON D.C., APR. 25th 1930	360-W 71 STREET NEW YORK CITY,N.Y.

Steerage

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Printed in England) 16-699

4

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 4

-4- S. S. "BREMEN" sailing from BREMEN, JULY 26th 19 31 Arriving at port of NEW YORK, N.Y. AUGUST 1st, 19 31

16

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	HUNTER	ALEXANDER	54		M	M	1877-JUNE 20th,CAMBRIDGE,MASS.		ALAMAC HOTEL NEW YORK CITY,N.Y.
2	ZINNIUS	CARL	51		M	M		PASSPORT:381441 1931-MAY 14th,WASHINGTON,D.C.	7311 SEWARD PARK AVE, ~~515 2nd AVE~~ SEATTLE WASH.
3	ZINNIUS	LOUISE	49		F	M	1881-DEC.10th,WEST POINT,NEBR.		AS ABOVE
4	OTIS	ALEXANDER	63		M	S	1867-AUG.26th,CHARLS RIVER VILLAGE,MASS.		274-MADISON AVE NEW YORK CITY,N.Y.
5	SHEPHERD	WALTER	57		M	M		PASSPORT:226324 1930-MAY 8th,WASHINGTON,D.C.	CHARLESTON,W VA.
6	HIRSCH	ANGELO	69		M	WD		PASSPORT:213771 WASHINGTON D.C. APR.28th 1930	135-CENTRAL PARK WEST NEW YORK CITY,N.Y.
7	KUNZLI	AUGUSTE J.	38		M	M		PASSPORT:173033 1930-MARCH 8th,WASHINGTON,D.C.	333-E 43 STREET NEW YORK CITY,N.Y.
8	WILLIAMS	EDITH	40		F	M	New York City 11/2/90	PASSPORT:154639 1930-JAN.9th,WASHINGTON,D.C.	502-PARK AVE NEW YORK CITY,N.Y.
9	ENGSTROM	RICHARD	59		M	M		PASSPORT:381602 1931-MAY 14th,WASHINGTON,D.C.	LEXINGTON,MASS.
10	ENGSTROM	ANNIE L.	53		F	M	1877-NOV. 9th,CAMBRIDGE,MASS.		AS ABOVE
11	SIEGBERT	LILLIE	63		F	WD	1867-SEPT.19th,NEW YORK CITY,N.Y.		1-PERSHING SQUARE NEW YORK CITY,N.Y.
12	COLE	CARTER	68		M	S		PASSPORT:227997 1931-MAY 9th,WASHINGTON,D.C.	204-W 55th STREET NEW YORK CITY,N.Y.
13	STERN	JULIUS LONG	38		M	M		PASSPORT:363441 WASHINGTON,D.C. APR. 17th 1931	BOX 387 WILKES-BARRE,PA.
14	STERN	HARRY P.	15		M	S		BY PARENTS	AS ABOVE
15	STERN	CLAIRE	13		F	S		BY PARENTS	AS ABOVE
16	STERN	MADELEINE	37		F	M		PASSPORT: 279043 WASHINGTON,D.C. JUNE 20th 1931	AS ABOVE
17	JONES	MARGARET	48		F	S		PASSPORT: 365715 WASHINGTON,D.C. APR. 21st 1931	AS ABOVE
18	PAUL	AUGUST	48		M	M		PASSPORT:376816 1931-MAY 7th,WASHINGTON,D.C.	215-HIGHT SERVICE AVE NORTH PROVIDENCE,R.I.
19	PAUL	MILDRED	43		F	M	1888-MARCH 18th, SALEM MASS.		AS ABOVE
20	GULDEN	RUTH	27		F	M		PASSPORT:392105 1931-MAY 27th,WASHINGTON,D.C.	91-CENTRAL PARK WEST NEW YORK CITY N.Y.
21	SPEYER	EDGAR	68		M	M	1862 SEPT. 7th, NEW YORK CITY	PASSPORT: 284 CONSULATE GENERAL,BERLIN ~~WASHINGTON,D.C.~~ AUG. 15th 1929	22 WASHINGTON SQUARE, NEW YORK CITY N.Y.
22	LAUER	CLARENCE	48		M	M	1883-JULY 18th,CINCINNATI,OHIO		c/o STERLING GLASS CO. CINCINNATI,OHIO.
23	~~LIEBLING~~	LEONARD			M			~~PASSPORT:~~ ~~WASHINGTON,D.C.~~	
24	McGRAIL	ARTHUR	52		M	S	1878-NOV.25th,WORCESTER,MASS.		SHREWSBURY,MASS.
25	McGRAIL	PAUL	23		M	S	1908-JAN.29th, WORCESTER MASS.		18 CLAREMONT STREET, WORCESTER/ MASS.
26	STEWART	ROSALIE	40		F	S	1890-OCT.9th,ST.LOUIS,MISS.		~~AS ABOVE~~ 101-WEST 55th STREET NEW YORK CITY,N.Y.
27	ROBINSON	HERBERT	55		M	S	1876-MARCH 20th,CHICAGO,ILL.		240-W.98th STR. NEW YORK CITY,N.Y.
28									
29									
30									

Ex # 28 Shooking Insp. 11/20 Fin.

CANCELLED NO. 23 LEONARD LIEBLING SEE MANIFEST 15/24
NO. 28 - 30 BLANC

PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Printed in England 14—668

7

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 7

S. S. "BREMEN" sailing from BREMEN, JULY 26th, 1931, Arriving at port of NEW YORK, AUGUST 1st, 1931

17

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	CHAMBERS	ROBERT	36		M	M	OCT. 10th 1894 NEW YORK CITY N.Y.		1175 PARK AVE, NEW YORK CITY
2	CHAMBERS	JEAN D.	33		F	M	JAN. 22nd 1898 SAN FRANCISCO CAL.		AS ABOVE
3	GOLDMAN	HENRY	73		M	M	SEPT.21st 1857 PHILADELPHIA PA.		989 5th AVE, NEW YORK CITY N.Y.
4	GOLDMAN	BABETTE	59		F	M	DEC. 19th 1871 NEW YORK CITY N.Y.		AS ABOVE
5	SCHULZ	FRIEDA	41		F	S		U.S.PASSPORT NO. 154758 WASHINGTON D.C., JAN. 10. 1930	989 5th AVE, NEW YORK CITY N.Y.
6	LILIENTHAL	RICHARD S.	46		M	M	APR. 22nd 1885 WEST HOBOKEN N.J.		NY. 93 WORTH STREET, NEW YORK CITY
7	PROF. STOCKS	FREDERICK	58		M	M		U.S.PASSPORT NO. 234188 WASHINGTON D.C. MAY 14th 1930	COOK COUNTY 1325 ASTOR STREET, CHICAGO ILL.
8	STOCKS	ELIZABETH	56		F	M		U.S.PASSPORT NO. 74956 WASHINGTON D.C. JUNE 7th 1929	- AS ABOVE -
9	ABRAHAMS	ANNIE	54		F	M	DEC. 25th 1876 PITTSTON PA.		909 69 AVE., PHILADELPHIA PA.
10	OPPENHEIMER	MINNIE	49		F	M	JAN. 27th 1882 PITTSTON PA.		AS ABOVE
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Thos R King Insp 11th Ave,

11

10

NO. 11 - 30 BLANC

PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

P

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

8

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 8

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

18

S. S. BREMEN Sailing from SOUTHAMPTON, 27th. JULY, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, AUGUST 1st, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	FERGUSON	MARIE	20		F	S	JAN 26th 1911 BOONEVILLE ARKANSAS		50 CENTRAL PARK SO. NEW YORK CITY N.Y.
2	FREDERICK	MARY	38		F	D	MAY 21st 1893 STROUDSBURG PENNA		15 E 9th ST NEW YORK CITY N.Y.
3	COHEN	EDWARD	43		M	M	OCT 5th 1888 NEW YORK CITY N.Y.		C/O SAKS 5th AVE NEW YORK N.Y.
4	COHEN	HARRIET	39		F	M	NOV 16th 1891 NEWARK N.J.		DO
5	~~JOHNSON~~	EDITH	39		F	S			~~10 WESTMORELAND AVE, BELLMOOR WILMINGTON DEL.~~
6	HASKELL	HARRY G jr.	10		M	S	MAY 27th 1921 WILMINGTON DEL.		E.I.DU PONT DE NEMOURS & CO WILMINGTON DEL.
7	HASKELL	ELIZABETH D	15		F	S	AUG. 3rd 1915 WILMINGTON DEL.		DO
8	HASKELL	HARRY G	60		M	M	SEPT.30th 1870 NEW YORK CITY N.Y.		DO
9	TURNBULL	RANDOLPH	57	8	M	M	NOV. 29th 1872 MONTICELLO FLORIDA		704 LARGO RD. JACKSONVILLE FLORIDA
10	TURNBULL	CARRIE BELLE	49		F	M	JUNE 9th 1882 MONTICELLO FLORIDA		DO
11	VON GLOHN	JACK M	23		M	S	AUG 17th 1907 HOCKENSOCK N.J.	PASSPORT 417267 WASH.D.C.JUL 3rd 1931	ALLENDALE N.J.
12	SCHNEIDER	LILLIAN	28		F	M	DEC 12th 1902 LANSFORD PENNA		19 EVERETT PL GRANTWOOD N.J.
13	JOHNSON	ETHEL	27		F	S	MAR 9th 1904 NEW YORK N.Y.		24 HUDSON AVE EDGEWATER N.J.
14	SHAUGHNESSY	EDWARD	56		M	M	JUN 8th 1874 HOPEWELL N.Y.	PASSPORT 167931 WASH.D.C.FEB 26th 1930	120 W 70th ST NEW YORK CITY N.Y.
15	KEEFE	MARY PAULINE	45		F	S	AUG 28th 1885 WINSTED CONN	" 354510 " MAR 30th 1931	45 ELM ST WINSTED CONN
16	FITZPATRICK	MARGARET REIDY	27		F	S	MAR 26th 1904 "	" 372344 MAY 1st 1931	43 WALNUT ST WINSTED CONN
17	REIDY	WILLIAM P	54		M	S	FEB 2nd 1877 WINSTED CONN	" 354459 WASH.D.C.MAR 30th 1931	SOUTH MANCHESTER CONN
18	REIDY SR.	DR.MAURICE J	47		M	W	AUG 19th 1884 "	" 354421 " "	43 WALNUT ST WINSTED CONN
19	REIDY JR.	MAURICE J	14		M	S	JUL 29th 1917 "	" DO	DO
20	REIDY	JOSEPH C	12		M	S	AUG 5th 1919 "	DO	DO
21	SCHNELL	HENRY	41		M	M		NAT.MAR 1916 HUDSON COUNTY COURT PASSPORT 243956, WASH.D.C., MAY 20.30	141 W 30th ST NEW YORK CITY N.Y.
22	SCHNELL	ANNA	39		F	M		PASSPORT NO. 268790, WASHINGTON D.C. ~~DO~~ JUNE 10th 1930	DO
23	MABON	S. CLIFTON	60		M	M	JUNE 21st 1871 NEW DURHAM		45 WALLSTREET, C/O MABON & CO NEW YORK CITY N.Y.
24	ODLUM	LLOYD BOSTWICK	39		M	M	MAR 30th 1892 UNION CITY MICH	PASSPORT 127626 WASH.D.C.SEP 20th 1929	2 RECTOR ST NEW YORK N.Y.
25	STEWART	WALTER W	46	2	M	M	MAY 24th 1885 MANHATTON KANSAS		50 CENTRAL PARK WEST NEW YORK CITY N.Y.
26	LISET	ARCHIBALD N	40		M	M	APR 30th 1891 REVERE MASS	PASSPORT 376459 WASHINGTON DC. ~~BOSTON MASS~~ 5/7/31	165 HIGH ST MEDFORD MASS
27	LISET	ELIZABETH F	40		F	M	MAY 26th 1891 BOSTON MASS	DO	DO
28	THOMAS	J. MOULTON	28		M	M	JAN. 15th 1903 BALTIMORE MD.	ISS.WASHINGTON D.C. PASSPORT 92269 RENEWED JUNE 29 1931	HANCOCK. MD.
29	THOMAS	ANTOINETTE	25		F	M	DEC. 22nd 1905 NEW YORK CITY N.Y.		AS ABOVE
30	GORDON	JAMES	64		M	M	JAN. 17th 1867 ORANGEVILLE N.Y.		94 COWEN RD., ROCHESTER N.Y.

July 5 Thos R King Insp. 11 30 AM

CANCELLED NO. 5 MISS EDITH JOHNSON SEE MANIFEST 12/20

PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—606

Form 629
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

9

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 9

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

19

S. S. "BREMEN" Sailing from SOUTHAMPTON, 27th JULY, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, AUGUST 1st, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE. Yrs.	AGE. Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	WILLS	CHRISTIAN A	52		M	M	JULY 31st 1879 YOUNGSTOWN OHIO	PASSPORT 418041 WASH.D.C.JUL 6th 1931	60 W PRINCETON,YOUNGSTOWN OHIO
2	CHRISTY	MARSHALL A	60		M	M	JAN 12th 1871 SEWICKLEY PENNA		SEWICKLEY PENNA
3	ROBINSON	CARL ROBINSON	48		M	M	APR 15th 1883 ELIZBETHTOWN MD.	PASSPORT 378554 WASH.D.C.MAY 11th 1931	3501 BROADWAY LORRAINE OHIO
4	ROBINSON	EDITH M	45		F	M	AUG 27th 1886 PONTIAC MICH	" 378554 " "	DO
5	FAUVER	LESTER A	65		M	M	APR 25th 1886 EATON TOWNSHIP OHIO	" 373246 " "	1443 EAW ERIC AVE LORAINE OHIO
6	FAUVER	RUSHA R	59		F	M	FEB 13th 1872 LORAIN OHIO	" DO	DO
7	HOYT	WALTER S	26		M	M	OCT 1st 1904 STAMFORD CONN		21 E 90th AVE NEW YORK CITY N.Y.
8	HOYT	ANNE F	23		F	M	JAN 20th 1908 BROOKLYN N.Y.		DO
9	ILG	AUGUST	49		M	M		PASSPORT 371877 WASH.D.C.APR 30th 1931	309 W 22nd ST LORAIN OHIO
10	ILG	ANNA MARIE	33		F	M		DO	DO
11	IVINS	WILLIAM M	50		M	M	JAN 13th 1881 NEW YORK N.Y.	PASSPORT 181149 WASH.D.C.MAR 22nd 1930	THE METROPOLITAN MUSEUM OF ART NEW YORK N.Y.
12	GOLD	FRANK S	58	10	M	M	JUL 23rd 1872 MINNEAPOLIS MINN.	" 101128 RENEWED MAR 17th 1931 WASH.D.C.JUL 10th 1929	2004 JAMES SOUTH AVE MINNEAPOLIS MINN.
13	GOLD	NELLE E	57		F	M	APR 3rd 1875 DELANA MINN.	DO	DO
14	GOLD	BETTY	17	10	F	S	AUG 20th 1913 MINNEAPOLIS MINN.	DO	DO
15	SHEPARDSON	HARRY R	72		M	M	MAY 19th 1859 ATTLEBORO MASS	PASSPORT 375339 WASH.D.C.MAY 5th 1931	2615 PARK AVE MINNEAPOLIS MINN
16	SHEPARDSON	MARGARET	31		F	M	JUN 26th 1900 MINNEAPOLIS MINN	DO	DO
17	WOLF	WALTER REID	36		F	M	DEC 9th 1905 NEW YORK CITY N.Y.	PASSPORT 406157 WASH.D.C.JUN 15th 1931	1021 PARK AVE NEW YORK CITY N.Y.
18	WOLF	ROSE E MILMINE	25		F	M	DEC 9th 1905 "	DO	DO
19	MADDEN	ALICE O	46		F	W	JUN 5th 1886 ALTAMONT N.Y.	" 630595 WASH.D.C.AUG 31st 1928	DOBBS FERRY N.Y.
20	MADDEN	MARY O	9		F	S	MAR 1st 1922 NEW YORK CITY N.Y.	RENEWED APR 1st 1931 DO	DO
21	OSBORN	ROBIE F	68		F	W	FEB 12th 1863 KNOX N.Y.	18 PASSPORT 630595 WASH.D.C.AUG.31st 1928	DO
22	MASIUS	LEONARD M	33		M	M	APR 10th 1898 NEW YORK N.Y.	" 122405 " SEP 4th 1929	LORD THOMAS LOGAN 247 PARK AVE NEW YORK CITY N.Y.
23	MASIUS	FLORENCE L	29		F	M	OCT 12th 1902 PERU IND	" 122563 " "	DO
24	PARKER	WALTER R	65		M	M	OCT 10th 1865 MARINE CITY MICH		11 WOODLAND PLACE GROSSE PONTE MICH
25	PARKER	MARGARET W	63		F	M	JUL 22nd 1867 LUDLON VERMONT		DO
26	HUBBARD	J.D. JOSEPHINE	66		F	M	SEP 2nd 1864 CHICAgo ILL		81 BEACON ST BOSTON MASS
27	BIFFLE	LESLIE L	41		M	M	OCT 9th 1889 BEYDOVILLE ARKANSAS		U.S.SENATE WASHINGTON D.C.
28	BIFFLE	MARY GLADE	33		F	M	MAY 25th 1897 STEWARD WEST VA		DO
29	ROSENBERG	ELIZABETH	24	4	F	S	MAR 17th 1907 NEW YORK CITY N.Y.		14 MARONEK NEW YORK
30	HOPKINS	TRYNZ	46	1	M	D	MAR 5th 1885 OAKLAND CALIF		2151 LAGUNA ST SAN FRANCISCO CALIF

11 15 am Elkins Lines

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

10

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 10 20

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "BREMEN" Sailing from SOUTHAMPTON, 27th JULY, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, AUGUST 1st, 1931

No. on List	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	RIGGIO	VINCENT	55	1	M	M	JUN 16th 1876 NICOSIA ITALY	(NATURALIZED) U.S.PASSPORT NO.288582, WASHINGTON D.C., JULY 3rd 1930 SUPREME COURT NEW YORK N.Y.JAN 11th 1900	784 PARK AVE NEW YORK CITY N.Y.
2	RIGGIO	ANTOINETTE	54	9	F	M	NOV 4th 1877 DO	DO	DO
3	RIGGIO	LOUIS	20	11	M	S	AUG 7th 1911 NEW YORK N.Y.		DO
4	TAYLOR	THOMAS R	50	3	M	M	MAY 2nd 1881 LEAKSVILLE NO. CAR.		4020 MUNN AVE E. ORANGE N.J.
5	SHERIDAN	HELEN	40		F	S	JUL 8th 1891 PHILADELPHIA PENNA		467 COURT ST BROOKLYN N.Y.
6	DEMPSEY	THOMAS R	39	10	M	M	SEP 27th 1891 BAKERSFIELD CAL	PASSPORT 390398 WASH.D.C. MAY 26th 1931	1017 ARLINGTON AVE LOS ANGELES CALIF
7	DEMPSEY	ELIZABETH H	39	9	F	M	OCT 12th 1891 BUCKNER KY	" DO. DO. DO.	DO
8	DEMPSEY	IDA	17	7	F	S	DEC 6th 1913 COVINGTON KY	" AS ABOVE "	DO
9	BISCHOFSHEIMER	LEONARD	21		M	S	AUG 20th 1909 NEW YORK N.Y.	PASSPORT 369957 WASH.D.C.APR 29th 1931	470 WEST END AVE NEW YORK CITY N.Y.
10	BISCHOFSHEIMER	HENRY	61		M	M		Nat Aug 16, 1890 Supreme Ct N.Y.C. " 369956 " "	DO
11	BISCHOFSHEIMER	ALICE D	49		F	M		" 369955 " "	DO
12	KIRKMAN	MAY LOUISE	60		F	M	FEB 10th 1871 BROOKLYN N.Y.	PASSPORT 382680 WASH.D.C.MAY 15th 1931	GARDEN CITY HTL. GARDEN CITY,L.I. NEW YORK
13	KIRKMAN	ESTHER F	86		F	M	AUG 14th 1844 BROOKLYN N.Y.	" 382648 " "	DO
14	WOLF	HELEN	35		F	S	JAN 30th 1896 DANEVILLE N.Y.	RENEWAL 5910 " MAY 7th 1931) PASSPORT 86800 " JUN 19th 1929	2111 BECKMAN PL BROOKLYN N.Y.
15	GURNEY	JOHN	21		M	S	MAY 18th 1910 BROOKLYN N.Y.	" 405920 " JUN 15th 1931	3rd ST GARDEN CITY LONG ISL.N.Y.
16	WOOD	SOL	38		M	M		WASHINGTON DC. " 413842 ~~NEW YORK~~ JUN 26th 1931	55 CENTRAL PK W. NEW YORK CITY N.Y.
17	GELDER	IRVING L	37		M	M		U.S.PASSPORT NO.392264, WASH.DC.MAY 27.31 NAT. NEW YORK SUPREME COURT 1914	300 CENTRAL PARK WEST NEW YORK CITY N.Y.
18	GELDER	ALICE	29		F	M	MAY 24th 1902 NEW YORK N.Y.		DO
19	WEIDMANN	ALICE	26		F	S	JUN 13th 1905 PATERSON N.J.		627 MADISON AVE PATERSON N.J.
20	~~HALLOWELL~~	~~NORWOOD PENROSE~~	~~56~~		~~M~~	~~M~~	~~JULY 1875 MEDFORD MASS~~		~~70 FEDERAL ST BOSTON MASS~~
21	HOLLAND-MORITZ	CARL	18		M	S	NOV 20th 1913 NIAGARA FALLS N.Y.	PASSPORT 120704 WASH.D.C.AUG 27th 1929	ALUMINIUM CO. OF AMERICA NIAGARA FALLS N.Y.
22	SHERWIN	BENJAMIN	35		M	M	JUL 13th 1896 RYE N.Y.	" 403503 WASHINGTON D.C. ~~NEW YORK OFFI~~ 6/11/31	1942 GRAND CONCOURSE BRONX N.Y.
23	SHERWIN	HILDA	20		M	M	MAR 1st 1911 NEW YORK CITY N.Y.	" 403503 " "	DO
24	NOBLE	ALDEN C	51		M	M	MAY 17th 1880 CHICAGO ILL		45 JOHN ST NEW YORK CITY N.Y.
25	NOBLE	HELEN	50		F	M	APR 4th 1881 CANTON OHIO		DO
26	NOBLE	ALTHER	13		F	S	SEP 30th 1917 NEW YORK CITY N.Y.		DO
27	WEIDMANN	ESTHER	26		F	S	JUN 13th 1905 PATERSON N.J.	PASSPORT 374211 WASH.D.C.MAY 4th 1931	627 MADISON AVE PATERSON N.J.
28	PRICE	CHARLES G	20		M	S	JUN 27th 1911 SWAMPSCOTT MASS	" 379371 HANOVER N.Y. 5/11/31	93 PHILLIPS AVE SWAMPSCOTT MASS
29	WIGGIN	J. WALKER	29		M	S	AUG 23rd 1901 BEDFORD N.H.	" 379370 DO	MANCHESTER N.H. R.I.
30	~~BARDACH~~	~~JOSEPH~~			~~M~~	~~M~~			

11 a.m. J. C. Gurney Dup

PURSER.

CANCELLED NO. 20 MR. H.P. HALLOWELL DID NOT SAIL
" NO. 30 MR. JOSEPH BARDACH SEE MANIFEST NO. 13/5

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 11

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

21

S. S. "BREMEN" *Sailing from* SOUTHAMPTON, 27th JULY, 1931, *Arriving at Port of* NEW YORK, AUGUST 1st, 1931

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	~~BARDACH~~				F	M			
2	MAYO	GORDON SIDNEY	37		M	M	FEB 3rd 1894 MORGAN CITY LOUISIANA	PASSPORT 186 CAPETOWN MAY 13th 1930	NEW YORK CITY NY. THE TEXAS CO.,135 E. 42.STREET
3	MAYO	DORIS LOVELL	30		F	M	AUG 5th 1900 FARGO NO.DAKOTA	DO	AS ABOVE
4	MAYO	VIRGINIA	5		F	S	NOV 21st 1925 SPOKANE WASH.	DO	AS ABOVE
5	MAYO	GORDON LOVELL	1		M	-	MAR 13th 1930 CAPETOWN SO. AFRICA	DO	AS ABOVE
6	KERRIGAN	JOSEPH JOHN	45		M	M	JUN 18th 1886 NEW YORK N.Y.	WASHINGTON D.C. PASSPORT 30958 ~~NEW YORK~~ JUN 25th 1931	Oyster Bay, Long Island, N.Y.
7	KERRIGAN	ESTHER SLATER	39		F	M	JUN 29th 1892 "	" 30957 DO	DO
8	KERRIGAN	HUNT SLATER	5		M	-	JUL 11th 1926 "		DO
9	BUTLER	JOANNA HANDY	66		F	W	MAR 14th 1865 MATAPOISETT MASS	PASSPORT 401564 WASH.D.C.JUN 9th 1931	333 ANDORA ST LOWELL MASS
10	HENLEY	CONSUELLO	30		F	S	JUN 25th 1900 ALAMEDA CALIF	" 401551 " "	CALIF 6609 WILLOUGHBY AVE HOLLYWOOD
11	MANN	S. VERNON	58		M	M	MAY 2nd 1873 NEW YORK N.Y.	" 242301 WASHINGTON DC. ~~NEW YORK CITY~~ 5/19/30	943 LEXINGTON AVE NEW YORK CITY.
12	EVANS	ANNIE	46	✓	F	M		" 371036 WASH.D.C.APR 30th 1931	512 DELAWARE AVE BUFFALO N.Y.
13	CARPENTER	GUY	62	2	M	M	JUN 12th 1869 NEW ORLEANS LO.		277 PARK AVE NEW YORK CITY N.Y.
14	CARPENTER	HORACE M	59	4	M	M	MAR 6th 1872 DO		944 Unadilla St Shreveport LO
15	PIERCE	MARIE	48		F	M	FEB 14th 1883 NEW YORK CITY N.Y.		79 BAY STATE RD BOSTON MASS
16	PIERCE	WALLACE	19		M	S	MAR 4th 1912 BOSTON MASS		DO
17	BRIGHT	MARIAN M	57		F	M	MAR 21st 1874 PHILADELPHIA PENNA		THE FAIRFAX GERMANTOWN PA
18	BRIGHT	RODMAN P	24		M	S	SEP 11th 1906 DO		DO
19	GIBBS	JAMES G	31		M	S	JAN 1st 1900 CRANSTON RHODE ISLAND	PASSPORT 559024 WASH. RENEWED MAY 12th 1930 MAY 14th 1928	280 PARK AVE NEW YORK CITY N.Y.
20	GIBBS	KATHARINE	67		F	W	JAN 10th 1864 SALENA ILL	" 45476 " MAY 13th 1929	DO
21	RYAN	MARY M	70		F	S	JUL 20th 1860 DO	" 45121 DO. DO	DO
22	JONES	BETHUNE WALLINGTON	61	6	M	M	FEB 24th 1870 BROOKLYN N.Y.	15	L.I.N.Y. 70 WASHINGTON AVE GARDEN CITY
23	JONES	ALMA ELIZABETH	57	6	F	M	FEB 18th 1880 DO		DO
24	LOEHMANN	CHAS H	69		M	M	FEB 7th 1863 CINCINNATI OHIO	PASSPORT 367125 WASH.D.C.APR.23rd 1931	706 NOSTRAND AVE BROOKLYN N.Y.
25	LOEHMANN	FRIEDA	56		F	M	OCT 2nd 1875 HOBOKEN N.J.	" 221378 " MAY 3rd 1930	DO
26	BEGG	FRANK W	32		M	M	JAN.19th 1899 NEW YORK N.Y.	" 391547 " MAR 27th 1931	424 E 52nd ST NEW YORK CITY N.Y.
27	BEGG	MARGY	32		F	M	FEB 18th 1899 CINCINNATI OHIO	DO	DO
28	PORTNER	WILLIAM	42		M	M		PASSPORT 370939 WASH.D.C.APR 30th 1931	PA. 5403 WOODCREST AVE PHILADELPHIA
29	NORMAN	HAROLD W	37		M	M	APR 23rd 1894 LA GRANGE ILL	" 5738 CHICAGO JUN 22nd 1931	709-111 W MONROE ST CHICAGO ILL
30	PALTER	DAN	34		M	M	AUG 6th 1897 NEW YORK N.Y.	"	740 BROADWAY NEW YORK N.Y.

CANCELLED NO. 1. MRS. BARDACH SEE MANIFEST 13/6

11th Jan J. C. Gibbs Jr.

PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—998

Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Printed in England) 15-509

13

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 13

22

S. S. "BREMEN" sailing from SOUTHAMPTON, JULY 27th, 1931, Arriving at port of NEW YORK, AUGUST 1st, 1931

W. & R. Ltd.

C	No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	1	ONTHANK	PIERCE	27		M	S	JAN. 18. 1904, FITCHBURG MASS.		34 BEACON STH., FITCHBURG MASS.
	2	ONTHANK	GRACE	59		F	M	JAN. 4. 1872 LEOMINSTER MASS.		AS ABOVE
	3	MASUR	SIGMUND	50		M	M		U.S.PASSPORT NO.358588, WASHINGTON D.C. 8.4.1931	MONROE LA.
	4	MASUR	BEATRICE	45		F	M	AUG. 2nd 1885 PORT GIBSON		AS ABOVE
	5	BARDACH	JOSEPH	40		M	M		U.S.PASSPORT NO. 220363, (parent) WASHINGTON D.C. MAY 3rd 1930	44 CEDAR DRIVE, GREAT NECK N.Y.
	6	BARDACH	JEANETTE	36		F	M	JULY 10.1894 NEW YORK CITY N.Y.		AS ABOVE
	7									
	8									
	9									
	10									
	11									
	12									
	13									
	14									
	15									
	16									
	17									
	18									
	19									
	20									
	21									
	22									
	23									
	24									
	25									
	26									
	27									
	28									
	29									
	30									

11/30 E.J. Scanny Insp

26

NO. 7 - 30 BLANC

PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
1.
Printed by I.L.R.S.T

14

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 14

23

S. S. "BREMEN" sailing from CHERBOURG, JULY 27 TH, 19 31 Arriving at port of NEW YORK, N.Y. AUGUST 1st, 19 31.

W. & S. Ltd.

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. PASSP.NO.	PLACE & DATE OF ISSUE:	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	ABRAMS	BENJAMIN	37		M	M		387675	1916 WASH.DC. 5.21.31	1002 OCEAN PARKWAY, BROOKLYN, N.Y.
2	ABRAMS	LIBBA	23		F	M	12.29.07 N.Y. NEW YORK C.			do.
3	~~ALEXANDER~~	~~LAUGHLIN~~	20		~~M~~	~~S~~	~~9.9.10 VA.HOTSPRINGS~~			~~SEWICKLEY HEIGHTS, SEWICKLEY, P.A.~~
4	APRIL	PHILIP	43		M	D	3.27.88 NEW YORK CITY, N.Y.			50 W. 72 ST. NEW YORK CITY, N.Y.
5	ARNFELD	EUGENE	26		M	S	10.11.04 PITTSBURGH, PA.			5620 MARLBORO RD. PITTSBURGH, PA. ~~NEW YORK, N.Y.~~
6	ARNOLD	CLARENCE L.	52		M	M	8.25.78 MILFORD, IND.			17, PORTLAND PLACE, ST.LOUIS, MO.
7	ARNOLD	ELEANOR D.	38		F	M	5.25.93 ST.LOUIS, MO.			do.
8	BACHER	THEODORE	24		M	M	3.10.07 NEW YORK CITY, N.Y.			295- 5th AVE. NEW YORK CITY, N.Y.
9	BACHMANN	HENRY E.	64		M	M	4.28.67 PHILADELPHIA, PA.			6328 BAYNTON ST. PHILADELPHIA, PA.
10	BACHMANN	ADA F.	55		F	M	5.25.76 LEHIGHTON, PA.			do.
11	CROWTHER	LAURA L.	62		F	M	4.23.69 PHILADELPHIA, PA.			500 LIMEKELN PIKE, GLENSIDE, PA.
12	BAER	BENJAMIN F.	51		M	M	11.4.79 PHILADELPHIA, PA.			1927 SPRUCE ST. PHILADELPHIA, PA.
13	BAER	BEATRICE	37		F	M	8.16.93 PHILADELPHIA, PA.			do.
14	~~BARGER-WALLACH~~	~~MAUD~~	61		~~F~~	~~W~~	~~6.15.70 NEW YORK CITY, N.Y.~~			~~GIBBS AVE. NEWPORT, R.I.~~
15	BATCHELDER	RUTH	36		F	S	10.26.94 WESTON, MASS.			WEST NEWTON, MASS.
16	BREITENBACH	JENNIE	61		F	WD	3.26.70 NEW YORK CITY, N.Y.			12 E.87 ST. NEW YORK CITY, N.Y.
17	BUERGIN	PAUL	38		M	M		51063	WASH.DC. 5.18.29	C/O GENERAL MOTORS EXPORT CO., BROADWAY AT 57 ST. NEW YORK, N.Y.
18	BULLITT	WILLIAM C.	40		M	D	1.25.91 PHILADELPHIA, PA.			1811 WALNUT ST. PHILADELPHIA, PA.
19	BULLITT	ANNE M.	7		F	S		136210	WASH.DC. 10.24.29	do.
20	CLAPP	ROBERT DE WITT	41		M	M	11.6.89 WICHITA, KANS.			WICHITA, KANS.
21	CLARK	WILLIAM A.	54		M	S	3.29.77 DEER LODGE, MONT.			FIRST NATIONAL BANK BLDG., BUTTE, MONT.
22	COHEN	BETTIE	60		F	WD	3.10.71 NEW YORK CITY, N.Y.			100 LENNOX AVE. LYNBROOK, L.I. N.Y.
23	CORBETT	IRENE M.	48		F	S	5.8.83 CHICAGO, ILL.			4429 BEACON ST. CHICAGO, Ill.
24	DENT	OPHELIA	44		F	S	11.28.86 SAVANNAH, GA.			HOPWYLE PLANTATION, BRUNSWICK, GA.
25	DOLPHIN	ANNA I.	48		F	S	8.21.82 SYRACUSE, N.Y.			5th. AVE. HOHT, NEW YORK CITY, N.Y.
26	DU PONT	PIERRE S.	61		M	M	1.15.70 NEWCASTLE, DEL.			WILMINGTON, DEL.
27	DU PONT	ALICE	59		F	M	7.15.72 SCRANTON, PA.			do.
28	ERKLIN	STEPHAN	27		M	S	4.23.04 HOBOKEN, N.J.			36 WESTVIEW AVE. TOCKAHOE, N.Y.
29	FIELD	HELEN S.	32		F	M	10.29.98 ELMSFORD, N.Y.			1010 5th. AVE. NEW YORK CITY, N.Y.
30	FRANK	ISIDOR	49		M	M		401679	WASH.DC. 6.9.31	239 CENTRAL PARK W. NEW YORK CITY, N.Y.

CANCELLED NO. 3 LAUGHLIN ALEXANDER DID NOT SAIL
" NO.14 MAUD BARGER WALLACH DID NOT SAIL

PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
2

15

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 15 24

S. S. "BREMEN" sailing from CHERBOURG JULY 27 TH, 19, Arriving at port of NEW YORK, N.Y., AUGUST 1st, 1931.

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. PASSP.NO.	PLACE & DATE OF ISSUE:		ADDRESS IN UNITED STATES.
1	FINKELSTEIN	SAMUEL	65		M	M			66886 ~~668886~~	WASH.DC.	5.11.31	585 WESTEND AVE. NEW YORK CITY, N.Y.
2	FINKELSTEIN	ELIZABETH	63		F	M			66886	WASH.DC.	5.11.31	do.
3	FRIEDMAN	VICTOR H.	53		M	S	1o.13.77	TUSCALOOSA, ALA.				TUSCALOOSA, ALA.
4	GOLDFARB	JEANNETTE	34		F	S	3.18.97	CHICAGO, ILL.				448 SURF ST. CHICAGO, ILL.
5	~~GOLDMAN~~	~~HENRY~~	~~73~~		~~M~~	~~M~~	~~9.21.57~~	~~PHILADELPHIA, PA.~~				~~989 5th. AVE. NEW YORK CITY, N.Y.~~
6	~~GOLDMAN~~	~~BABETTE~~	~~59~~		~~F~~	~~M~~	~~12.19.71~~	~~NEW YORK CITY, N.Y.~~				~~do.~~
7	GORIN	GUSSIE J.	57		F	S	1o.22.73	DECATUR, ILL.				328 WEST PRAIRIE AVE. DECATUR, ILL.
8	GORIN	ORVILLE B.	82		M	M	1.25.49	TAYLORVILLE, ILL.				do.
9	GROSSMAN	HARRY	38		M	M			4o3597	WASH.DC.	6.11.31	33 RIVERSIDE DRIVE, NEW YORK CITY, N.Y.
10	GRUMBACKER	MAX	72		M	M			11o679	WASH.DC.	7.29.31	16o- 5th.AVE NEW YORK C, N.Y.
11	HARRISON	CHARLOTTE E.	55		F	M	7.24.76	ROCHESTER, N.Y.				2 WASH., ST. NEWTON, MASS.
12	HENDERSON	JOHN J.	65		M	M	5.17.66	PHILADELPHIA, PA.				16o4 WALNUT ST. PHILADELPHIA, PA.
13	HENDERSON	MARGARET	59		F	M	12.13.1871	PHILADELPHIA, PA.				do.
14	HOLLAND MORITZ	CHARLES	55		M	M	2.2.76	SAGINAW, MICH.				136 BUFFALO AVE. NIAGARA FALLS, N.Y.
15	HOLLAND MORITZ	LEONORE	40		F	M	8.9.9o	NIAGARA FALLS, N.Y.				do.
16	HUDSON	EDNA	32		F	S	1.4.99	E.CLEVELAND, O.				1868 GRASMERE ~~GRASINER~~ ST. E. CLEVELAND, O.
17	HUDSON	ESTELLE	26		F	S	12.24.o4	E.CLEVELAND, O.				do.
18	JENKS	LAURA	55		F	S	12.4.75	ADRIAN, O.				2oo N. 54 ST. NEW YORK CITY, N.Y.
19	KAVANAUGH	MARY ~~MRS GEORGE W.~~	57		F	M	4.3.74	RICHMOND, VA.				RITZ CARLTON HOTEL, NEW YORK, C.N.Y.
20	SMITH	EYMAN B.	45		M	M	7.3o.86	SYRACUSE, N.Y.				do.
21	KRAUSE	HOLGER E.	60		M	S			45o62	WASH.DC.	5.13.29	C/O PRUDENTIAL INSURANCE CO NEWARK N.J.
22	KRINDLER	JOHN C.	32		M	S			416881 Parent 18	WASH.DC.	7.2.31	8747 BAY PARKWAY, BROOKLYN, N.Y.
23	KROESCHELL	IDA C.	69		F	M	9.3o.61	MILWAUKEE, WIS.				622 OAK ~~OAK~~ ST. WINNETKA ~~WINNESKA~~, ILL.
24	LIEBLING	LEONARD	57		M	M	2.7.74	NEW YORK C., N.Y.				113 W. 57 ST. NEW YORK C., N.Y.
25	LINDEN	CAREK	47		M	M			6157	HONOLULU, HAWAII	6.1o.3o	P.O.BOX 344o HONOLULU, HAWAII.
26	LOWMAN	LAWRENCE	32		M	S	1.3o.19oo	PHILADELPHIA, PA.				485, MADISON AVE, NEW YORK C., N.Y.
27	NEWBURGER	ALFRED H.	59		M	M	1o.18.71	PHILADELPHIA, PA.				4o WALL ST. NEW YORK C., N.Y.
28	NEWBURGER	ROSSELLA	57		F	M	7.1o.74	CINCINNATI, O.				do.
29	NEWBURGER	EMILY S.	21		F	S	4.3.1o	NEW YORK C., N.Y.				do.
30	OLZENDAM	RODERIC	39		M	M	6.17.92	MANCHESTER, N.H.				SCARSDALE, N.Y.

CANCELLED NO. 5 MR. HENRY GOLDMAN SEE MANIFEST 7/3
" NO. 6 MRS. BABETTE GOLDMAN SEE MANIFEST 7/4

30/9 J Scarr 7 Dep

PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 436
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
3
Printed in England 12-30

16

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 16

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

FIRST

25

S. S. "BREMEN", sailing from CHERBOURG, JULY 27 TH, 19..., Arriving at port of NEW YORK, N.Y. AUGUST 1st, 1931.

W. & S. Ltd.

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. PASSP. NO.	PLACE AND DATE OF ISSUE:	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	PALEY	WILLIAM	29		M	S	9.28.01	CHICAGO, ILL.			485 MADISON AVE. NEW YORK C. N.Y.
2	PAUL	DOROTHY	69		F	M	7.11.62	BALTIMORE, MD.			BLYTHEWOOD RD. BALTIMORE, MD.
3	~~PODELL~~	~~DAVID~~	~~46~~		M	M			296761	WASH. DC. 7.19.30	~~39 BROADWAY, NEW YORK C., N. Y.~~
4	~~PODELL~~	~~SARAH~~	~~28~~		F	M	~~7.20.03~~	~~CHARLESTON, S.C.~~			~~350 CENTRAL PARK W. NEW YORK C. N.Y~~
5	POLLAK	MAURICE	35		M	M	1.31.96	NEW YORK C. N.Y.			108 W 39 ST. NEW YORK CITY NY.
6	POLLAK	LUCILE	30		F	M	8.10.1900	BROOKLYN, N.Y.			do.
7	RHODES	DANIEL P.	55		M	M	1.20.76	CLEVELAND, O.			46 WELCH RD. BROOKLINE, MASS.
8	RODROCK	FIELDA	28		F	M	8.20.02	PATERSON, N.J.			770 E. 24 ST. PATERSON, N.J.
9	RODROCK	HAROLD	34		M	M	7.4.97	PATERSON, N.J.			do.
10	ROHKE	MARGARET H.	47		F M	M	6.19.84	NEW YORK C. N.Y.			50 PLAZA ST. BROOKLYN, N.Y.
11	ROSE	WILLIAM W.	48		M	S	4.20.83	HARRISBURG, PA.			ARMY E NAVY CLUB, WASHINGTON, DC.
12	SACHS	JAMES H.	23		M	S	11.17.07	NEW YORK C. N.Y.			30 PINE ST. NEW YORK C. N.Y.
13	SANGERLE	GRACE	48		F	M	7.13.83	CHICAGO, ILL.			3920 LAKE SHORE DRIVE, CHICAGO, ILL.
14	SANNER	SYDNEY	58		M	M	10.16.72	BALTIMORE, MD.			2124 WEST 24 ST. LOS ANGELES, CAL.
15	SANNER	KITHYE H.	46		F	M	11.24.84	BYRDSTOWN, TENN.			do.
16	~~SCHULZ~~	~~FRIEDA A.~~	~~41~~		F	S			154758	WASH. DC. 1.10.30.	~~989 5th AVE. NEW YORK C., N.Y.~~
17	SILZER	GEORGE S.	61		M	M	4.14.70	NEW BRUNSWICK, N.J.			METUCHEN, N.J.
18	SILZER	HENRIETTE	55		F	M	11.17.75	METUCHEN, N.J.			METUCHEN, N.J.
19	~~STEIN~~	~~MIRIAM~~	~~35~~		F	S	~~2.11.96~~	~~NEW YORK C., N.Y.~~			~~865 WESTEND AVE. NEW YORK C., N.Y.~~
20	THOMAS	GUY A.	22		M	S	11.18.08	MINNEAPOLIS, MINN.			1600 MOUNT CURE AVE. MINNEAPOLIS, MINN.
21	THOMAS	LUHU	45		F	M	7.30.86	NEW RICHMOND, WIS.			do.
22	TOMS	SARAH	71		F	S	8.22.59	CLEVELAND, O.			5300 SHERIDAN RD. CHICAGO, ILL.
23	VANCAMPEN	MARY	40		F	S	10.24.90	CLEVELAND, O.			1868 GRASMERE ST, E. CLEVELAND, O.
24	VANDERLIP	FRANK	66		M	W	11.17.64	AURORA, Ill.			52, WALL ST. NEW YORK C., N.Y.
25	VANDERLIP	NARCISSA	51		F	M	2.9.80	QUINCY, ILL.			do.
26	VANDERLIP	VIRGINIA	23		F	S	5.6.08	NEW YORK C., N.Y.			do
27	WALLACE	DUDLEY B.	30		M	S	9.21.1900	SPRINGFIELD, MASS.			124, MULBERRY ST. SPRINGFIELD, MASS.
28	WALLACE	ANDREW B.	25		M	S	3.18.08	SPRINGFIELD, MASS.			201 MAPLE ST. SPRINGFIELD, MASS.
29	WECKESSER	FREDERICK	63		M	M	11.14.67	CLAYTON, N.Y.			WILKES-BARRE, 170 SOUTH FRANKLIN ST. PA.
30	WECKESSER	ANNA E.	60		F	M	9.3.70	RUTLAND, N.Y.			do.

19

H.S. Manley Insp 8/1/1931 12 45 pm.

CANCELLED NO. 3 MR. DAVID PODELL DID NOT SAIL
" NO. 4 MRS. SARAH PODELL DID NOT SAIL
" NO. 16 MISS FRIEDA SCHULZ SEE MANIFEST 7/5
" NO. 19 MISS MIRIAM STEIN DID NOT SAIL

PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Printed in England

17

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 17

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "BREMEN" sailing from HERBESTHAL, JULY 27TH, 1931, Arriving at port of NEW YORK, N.Y. AUGUST 1st, 1931.

W. S. S. Ltd.

26

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. PASSP.NO:	PLACE & DATE OF ISSUE:		ADDRESS IN UNITED STATES.
1	BENKARD	BERTHA K.	54		F	WD	1.2.77	NEW YORK C., N.Y.				EAST NORWICH, LONG ISLAND, N.Y.
2	BENKARD	FRANKLIN	27		M	S	11.16.03	NEW YORK C., N.Y.				535 PARK AVE. NEW YORK C., N.Y.
3	COX	CHANNEY H.	52		M	M	2.28.79	MANCHESTER, N.H.				173 BEACON ST. BOSTON, MASS.
4	COX	MARY E.	53		F	M	6.5.78	WELFLEET, MASS.				AS ABOVE
5	DAVIS	GENE	30		M	S	8.12.1900	DANVILLE, ILL.				277 PARK AVE. NEW YORK C., N.Y.
6	GODOWSKY	LEOPOLD	61		M	M			Nat Nyc 1871 1878	WASH.DC.	4.23.30	171 W. 71 ST. NEW YORK C., N.Y.
7	HODGE	MADELINE	30		F	M			8116	WASH.DC.	4.9.31	444 CENTRAL PARK W. NEW YORK C., N.Y.
8	HOFMANN	ELIZABETH BETTY MRS. JOSEPH	26		F	M	1.7.05	OAKLAND, CAL.				246 BOWMAN AVE. MARION, PA.
9	HOFMAN	JOSEPH	55		M	M			Phil Pa — 1925 369395	WASH.DC.	4.9.31	AS ABOVE
10	JOHNSTON	OSCAR	51		M	S	1.27.80	JACKSON, MISS.				SCOTT, MISS.
11	MACK	JULIAN W.	65		M	M	7.19.66	SAN FRANCISCO, CAL.				WOOLWORTH BLDG. NEW YORK C., N.Y.
12	PALMER	LESLIE	43		M	M	11.14.87	PLAINFIELD, N.J.				GREAT NECK, N.Y.
13	PALMER	MRS ELSIE C.	40		F	M			367164	WASH.DC.	4.23.31	GREAT NECK, N.Y.
14	POTTER	JAMES S.	38		M	M	8.6.92	OHIO PYLE, PA.				R. WARNER & CO., INC., 113 W. 18 ST. NEW YORK C., N.Y.
15	RAPHAEL	CHARLES	43		M	S			Fathers Papers 193387	WASH.DC.	4.8.31	15 E. 69 ST. NEW YORK C., N.Y.
16	REDDISH	WARREN	40		M	M	2.4.91	MARSHALL, IND.				3043 DAGLOWA AVE. CINCINNATI, O.
17	RICE	MRS. JEROME	50		F	M	1.12.81	NEW YORK C., N.Y.				1150 BROADWAY, NEW YORK C., N.Y.
18	RICE	NEWTON J.	26		M	S	10.24.04	NEW YORK C., N.Y.				AS ABOVE
19	WEIDEMANN	FRIEDA	58		F	M			374213	WASH.DC.	5.4.31	627 MADISON AVE. PATERSON, N.J.
20	WHITTEMORE	BRADFORD	22		M	S	12.21.08	NEWTON, MASS.				2 WASHINGTON ST. NEWTON, MASS.
21	WHITMORE	HOMER G.	23		M	M	12.12.07	ROCHESTER, N.Y.				2503 HIGLAND AVE. ROCHESTER, N.Y.
22	WHITMORE	ALICE P.	25		F	M	6.4.06	ROCHESTER, N.Y.	30			AS ABOVE
23	EMERY	JOHN	33		M	M	1.28.98	NEW YORK C., N.Y.				115 E. 4 ST. CINCINNATI, O.
24	GRUNDY	JOSEPH R.	68		M	S	1.13.63	PHILADELPHIA, PA.				BRISTOL, PA.
25	PIERSON	JOHN J.	32		M	S	7.9.99 ~~PIERSON~~	WILMINGTON, DEL.				10007 JEFFERSON ST. WILMINGTON, DEL.
26	~~ANDREWS~~	~~WILLIAM~~	~~51~~		~~M~~	~~M~~	~~1.15.80~~	~~PITTSBURGH, PA.~~				~~C/O BILTMORE HOTEL, NEW YORK C., N.Y.~~
27	CHAPMAN	MAY	50 ~~40~~		F	S	1st 1880 OCT. 1~~1891~~	PARKMAN OHIO ~~CLEVELAND, O.~~				PINEHURST, N.H.
28	LA PRADE	MALCOLM	38		M	M	9.12.92	MEMPHIS, TENN.				25 E. 11 ST. NEW YORK. N.Y.
29	LESSIG	MRS. I.D. FLORENCE	52		F	M	11.22.78	READING, PA.				800 HIGH ST. PATTSTOWN, PA.
30	LESSIG	MR. S. BROOKE	19		M	S	7.28.12	PATTSTOWN, PA.				AS ABOVE

H.S. Manley Asst 8/1/1931 12 45 PM

CANCELLED NO. 26 MR. WILLIAM ANDREWS DID NOT SAIL

PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Printed in England) 14—000

18

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 18

S. S. "BREMEN" sailing from CHERBOURG, JULY 27th, 1931, Arriving at port of NEW YORK, N.Y. AUGUST 1st, 1931.

27

W. & S. Ltd.

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. PASSP.NO. PLACE AND DATE OF ISSUE:	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	OBSTERLE	FRANK, J.	47		M	M			U.S.PASSPORT NO.389920, WASHINGTON D.C. MAY 25th 1931	NORTH ADAMS, MASS.
2	OBSTERLE	ANNA	39		F	M			U.S.PASSPORT NO.390148 WASHINGTON D.C. MAY 25th 1931	AS ABOVE
3	STERN	SAMUEL	56		M	M	1o.26.74	NEW YORK C. N.Y.		65 W. 54 ST.NEW YORK C. N.Y.
4	TUNIS	JOHN	41		M	M	7.9.89	CAMBRIDGE, MASS.		ROWLEY, MASS.
5	FALLON	EVE	25		F	S	1.25.o6	NEW YORK C. N.Y.		23o E. 5o ST. NEW YORK C. N.Y.
6	DEAN	JANE	28		F	M	12.8.o2	NEW YORK C. N.Y.		DARIEN, CONN.
7	FRAM	ISIDORE	42		M	M	9.9.88	NEW YORK C. N.Y.		2312 EAST ST. BROOKLYN, N.Y.
8	FRAM	GUSSIE	42		F	M	9.12.88	NEW YORK C. N.Y.		AS ABOVE
9	JUDAH	DOROTHY	37		F	M	1o.27.93	DAYTON, O.		134 S. LASALLE ST.CHICAGO,ILL.
10	KERR	WILLIAM	37		M	M	1.17.94	CALAIS, ME.		35 WINSLOW RD.BROOKLINE, MASS.
11	KERR	HELEN,C.	26		F	M	7.23.o5	BOSTON, MASS.		AS ABOVE
12	ROSENTHAL	HARRY	65		M	M			Nat NY C 1900. 185180 WASH.DC. 3.28.3o	56 WORTH ST.NEW YORK C. N.Y.
13	ROSENTHAL	RAY	6o		F	M	2.3.71	NEW YORK C. N.Y.		AS ABOVE
14	SIEGEL	HERBERT	14		M	S	12.3o.16	NEW YORK C. N.Y.		771 WESTEND AVE. NEW YORK C.N.Y.
15	SIEGEL	BENJAMIN	4o		M	M	9.1.9o	AS ABOVE		AS ABOVE
16	SIEGEL	EDITH	39		F	M	6.3.92	AS ABOVE		AS ABOVE
17	~~STEPHENS~~	~~HARRY~~	~~58~~		~~M~~	~~M~~	1872	DEBRAL COUNTY, FLA.		MIAMI BEACH, FLA.
18	PERSON	WILLIAM, O.	44		M	M	2.12.87	BALTIMORE, MD.		2o4, GOODWOOD GARDENS, ROLAND PARK, BALTIMORE, MD.
19	PERSON	LAURETTA	43		F	M	8.17.87	AS ABOVE		AS ABOVE
20	COLBY	RALPH, E.	38		M	M	11.24.92	HAVERHILL, MASS.		6oo SHADY LANE,COLLINGSWOOD,N.J.
21	FRANKEL	ALICE	61		F	M	MAY 17th 1870	PHILADELPHIA PA.		112 CENTRAL PARK S.NEW YORK CITY
22	PETERSON	VIRGINIA	24		F	S	APR.17th 1907	NEW YORK CITY N.Y.		955 MADDSON AVE, NEW YORK CITY
23	PRINCE	THERESE	63		F	S	NOV.29th 1867	NEW YORK CITY N.Y.		888 PARK,AVE, NEW YORK CITY
24	STEIN	SAMUEL	49		M	M			PASSPORT NO. 186100 WASHINGTON D.C. MAR.29th 1930	219 WEST 81st STREET, NEW YORK CITY N.Y.
25	STEIN	BESSIE	47		F	M			- AS ABOVE -	AS ABOVE
26										
27										
28										
29										
30										

H. S. Manley Insp 8/1/1931 12 45 pm

CANCELLED NO. 17 HARRY STEPHENS DID NOT SAIL
NO. 26 - 30 BLANC

W. Braun
PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Printed in England

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. 20 BREMEN

Number

sailing from BREMEN, JULY 26th., 1931, Arriving at port of NEW-YORK. AUG 1 1931, 19

28

No. on Line.	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	AGE. Yrs.	AGE. Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN U.S.
1									
2									
3									
4									

M A I M - O F F I C I A L S :

5	NOT COUNTER NATALIE	PAUL S.	26		M	S	SEPT. 26/1904	NEW-YORK.NY.	448- 9th STR.,FAIRVIEW,N.J.
6	NOT COUNTER LADE	WILLIAM P.	32		M	S	DEC. 16/1897	BROOKLYN,NY.	6920- 64th.PLACE,BROOKLYN,NY.
7	NOT COUNTER TEBBETTS	HERBERT F.	59		M	WD	FEBR. 20/1872	BOSTON,MASS.	15 EAST WYOMING AVE,MELROSE,MASS.
8	NOT COUNTER FRASER	DANIEL	36		M	S	AUG. 25/1893	ALBANY,NY.	2305 SUNSET AVE.,UTICA,NY.
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Left vessel at Quarantine H.L. Manley Insp 8/1/1931 12 45 PM

20

NR. 144, 9-30 BLANC.

J. Braun
PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

P

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 28

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. 20 BREMEN sailing from BREMEN, JULY 26th., 1931, Arriving at port of NEW-YORK AUG 1 1931, 19

20

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
							MAIM - OFFICIALS :		
NOT COUNTED	NATALIE	PAUL S.	26		M	S	SEPT. 26/1904	NEW-YORK.NY.	448- 9th STR.,FAIRVIEW,N.J.
NOT COUNTED	LADE	WILLIAM P.	32		M	S	DEC. 16/1897	BROOKLYN,NY.	6920- 64th.PLACE,BROOKLYN,NY.
NOT COUNTED	TEBBETTS	HERBERT F.	59		M	WD	FEBR. 20/1872	BOSTON,MASS.	15 EAST WYOMING AVE,MELROSE,MASS.
NOT COUNTED	FRASER	DANIEL	36		M	S	AUG. 25/1893	ALBANY,NY.	2305 SUNSET AVE.,UTICA,NY.

Left vessel at Quarantine H.L. Manley Insp 8/1/1931 12 45 Pm

NR. 144, 9-30 BLANC.

PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

29

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. J. VON GEYR, Surgeon of the S.S. BREMEN, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY IN BONN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. J. von Geyr

Sworn to before me this 1st day of AUGUST, 1931

at NEW YORK

J. Montgomery
Immigrant Inspector
Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—28

Form 509A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 16

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "BREMEN". Passengers sailing from CHERBOURG, JULY 27th, 19 31.

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	NAME IN FULL: Given name	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—: Read	Able to—: Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Able to—: Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	Place of birth: City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence: Country	*Last permanent residence: City or town
1		NEUMANN	ISRAEL Ber.	44		M	M	ART DEALER	Y	1/5592 GERMAN	Y	AUSTRIA	GERMAN	AUSTRIA	SKOLE	RP 728618 733214	WASH DC	6.1o.31	U.S. NEW YORK CITY	
2		MOULTON	MAUD Mary	47		F	S	STENO-GRAPHER	Y	1/5592 ENGLISH	Y	GR. BRIT.	ENGLISH	NEW FOUNDLAND	SAGONA	RP 719895 713531	do	5.21.31	U.S. N.Y.	BROOKLYN
3	TRANSIT 573002	SING	MAX	35		M	S	AVION-MECANICIAN	Y	1/5592 GERMAN	Y	SWITZERLD.	GERMAN	SWITZERLAND	ZÜRICH	NIV 21	ZÜRICH	7.2o.31	SWITZERLD	ZÜRICH
4		GOLDSMER	JAQUES GUSTAVE	36		M	S	IMPORTER	Y	1/5592 ENGLISH	Y	HOME	GERMAN	GERMANY	PFORZHEIM	RP.712585 715402	WASHINGTON, D.C.	5/5/31	U.S.A.	NEW YORK, N.Y.
5		FISSER	MAX	28		M	S	IMPORTER	Y	4/5592 FRENCH	Y	SWITZERLD. FRENCH	FRENCH	FRANCE	PARIS	RP 731274 736623	WASHINGTON, D.C.	6/17/31.	AS ABOVE	
6		GINTOLI	MICHELL	42		M	M	MERCHANT	Y	1/5592 ENGLISH	Y	ITALY	S.ITALIAN	ITALY	MORTICA	Rp. 705975 NIV 710698	WASHINGTON, D.C.	4/20/31.	U.S.A.	CONN. BRIDGEPORT
7		PERTSCHUK	JACOB J.	48		M	M	FURRIER	Y	1/5592 ENGLISH	Y	GR. BRIT.	HEBREW	RUSSIA	KOLKI	NIV 148	PARIS	7/21/31.	FRANCE	PARIS
8	TRANSIT 573003	DR. PENKIG	ABRAHAM	40		M	M	LAWYER DOWER	Y	1/5592 ENGLISH	Y	POLAND	HEBREW	POLAND	SANOK	NIV 4	WARSHAW POLD.	3/7/1931.	POLAND	SANOK
9		DE ARTEGA	EDUARDO	34		M	M	DIPLOMAT				URUGUAY					PARIS	7/23/31.	FRANCE	PARIS
10	TRANSIT 573004	MAGNANELLI	ANGELO	35		M	M	ENGINEER	Y	4/592 ITALIAN	Y	JTALY	ITALIAN	ITALY	JESI	NIV 3-3	In Transit. AMSTERDAM	JULY 25 31	ITALY	JESI
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

H. L. Manley Insp 8/1/1931 12m

CANCELLED NO.9 DE ARTEGA DID NOT SAIL. NOS.11-30 BLANK.

16

Total passengers 9
U. S. citizens . . . . . —
Aliens 9

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 16

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

30

Arriving at Port of NEW YORK ~~CITY~~ N.Y., ~~WILL~~ AUGUST 1st, *19* 31.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether the said ticket was purchased by, and the passage money sent by, the alien himself or other person, or by the transportation company, or other agency, or whether paid for by the alien on the instalment plan, or otherwise)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether able to read and write the language of the country to which he has emigrated	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character	Whether polygamist	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether able, and has been recently able, to earn a living	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes—Year or period of years	If yes—Where?		Persons in the United States	Persons coming from foreign countries	Persons coming from foreign countries											Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	~~HOME ADDRESS:~~ MUENCHEN. ~~8 E 57 ST NEW YORK CITY~~ Briennerstr.10 Office.	NEW YORK CITY		Y	SELF	Y	Y	1925-5.2o.31 NEW YORK C.		HOME ADDRESS: Home 424 E 52 St. N.Y.C. 8 E 57 ST NEW YORK CITY	NO	PT.	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR	DK	NONE
2	SISTER: R MOULTON 29o5 BEVERLEY RD BROOKLYN N Y	N.Y.	BROOKLYN	NO	do.	Y	Y	7.3.31 BROOKLYN	8 YEARS	SISTER: RITA MOULTON, 29o5 BEVERLEY ROAD. BROOKLYN N Y	NO	PT.	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	4	do.	BR	GR	NONE
3	EDMUND SING 15 KLOSBACHSTR ZÜRICH SWITZERLAND	ZÜRICH VIA NEW YORK CITY		Y	do.	$3000 Y	Y	1930 N Y C		C/O NATIONAL CASH REGISTERS 31 STREET NEW YORK CITY Pennsylvania Hotel N.Y.C.	Y	6 DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	8	do.	BR.	BL.	NONE
4	BROTHER: CH. GOLDERER, 8004 62 ST. GLENDALE L.I. N.Y.	N.Y.	NEW YORK C.	Y	SELF	Y	Y	1920-6/30/31. NEW YORK C.N.Y.		HOME: 48 WEST 48 STR. Hotel Tudor 42nd St NEW YORK C. N.Y.	NO	PT.	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR.	BR.	NONE
5	~~HOME: 178 - 5 TH AVE. NEW YORK CITY, N.Y.~~ PARENTS: 17 Rue Bergere, paris.	N.Y.	NEW YORK C.	Y	SELF	Y	Y	NO Y. NEW YORK 6/24/31.		HOME: 178 - 5th ~~St~~ AVE. NEW YORK CITY, N.Y.	NO	PT.	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR.	BL.	NONE
6	HOME: 55 HAMILTONSTREET, BRIDGEPORT, CONN.	CONN.	BRIDGEPORT	NO	SELF	$2000 Y	Y	1913-6/13/31. BRIDGEPORT		HOME: 55 HAMILTONSTREET, BRIDGEPORT, Conn.	NO	PT.	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BK.	BR.	NONE
7	WIFE: MRS. PERTSCHUK, 22 RUE BAUDIN, PARIS	FRANCE PARIS VIA N.Y.	NEW YORK	NO	SELF	$1000 Y	Y	6 mos 1930	NEW YORK	BROTHER: DAVID PERTSCHUK, 222 W. 29. STR. NEW YORK C. N.Y. Pennsylvania Hotel N.Y.C.	NO	[illegible]	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	BL.	NONE
8	WIFE: TOMA PENZIK, 5 Maya 19, SANOK, POLAND.	POLAND	SANOK	NO	SELF	$75 Y	Y	4yrs 1921	NEW YORK	BROTHER: DR. MAX PENZIK, 1077 BOSTON ROAD, NEW YORK C.Y 6 Months 6 WEEKS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	DK.	GR.	NONE
9	~~LEGATION OF URUGUAY PARIS~~	~~MEXICO~~	~~MEXICO CITY~~							LEGATION OF URUGUAY, MEXICO CITY, MEXICO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10	FRIEND: DR. D.M. MAGNANELLI, JESI. PROV. ANCONA. ITALY	MIAMI	GUAYAQUIL ECUADOR	Y	SELF	$1000 Y	NO			IN TRANSIT TO GUAYAQUIL, ECUADOR Guayaquil. Hotel Tivoli 6 9 de Octubre	DAYS	NO	NO	N	N	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	DK	BR	NONE
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—889

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C.W.HAGEMANN MASTER *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* S.S.BREMEN *, from* CHERBOURG *, do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 9 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

C.W. Hagemann

MASTER ~~Officer.~~

Sworn to before me this 1st *day of* AUGUST *, 19* 31

at NEWYORK

J Montgomery

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

31

I, DR. J. VON GEYR, Surgeon of the S.S. BREMEN, SAILING THEREWITH, (Here insert "Sailing herewith" or "employed by" as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY IN BONN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. J. von Geyr

Sworn to before me this 1st day of AUGUST, 19 31

at NEW YORK

J. Montgomery
Inspector.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred on route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 506A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List 15

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States or another insular possession, must be listed on this manifest. This (yellow) sheet is for the listing of

TRANSIT PASSENGERS. S. S. BREMEN. Passengers sailing from CHERBOURG FRANCE, JULY 27 TH, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSIT 53415	ROSAMENTES RUL	JOSE	41		M	M	AGRICUL-TURIST	Y	ENGLISH 1630	Y	MEXICO	SPANISH	MEXICO	MEXICO CITY	A 0627 MEXIC.PASSPORT HOME VISA.	PARIS FRANCE	MARCH 30/31.	FRANCE	PARIS
2	TRANSIT 53430	EISEN	MAX, D.	61		M	M	MERCHANT	Y	ENGLISH	Y	CANADA	HEBREW	POLAND	NEW SANTEZ	BR.PASSP. 4116	HOME VISA ANTWERP	7.29.30	CANADA	TORONTO
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

11 45 Joseph Defauw

NOS. 3-30 BLANK.

15

Total passengers 2
U. S. citizens . . . . . —
Aliens 2

PURSER J. Braun.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 15

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

32

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., AUGUST 1st, 1934

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence.) State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether cash paid by passenger, whether paid by him before sailing, or by any other person, or by any railway, steamship, immigrant aid society, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes— Time or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether going to join a relative in the country whence he came to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether coming for purpose of any other immoral purpose, or to engage in any criminal conspiracy, or in violation of any law of the United States	Whether alien has been previously excluded from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height: Feet	Height: Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
1	HOME: 25 RUE VERNET, PARIS, FRANCE	MEXICO	MEXICO CITY VIA LAREDO	NO	SELF	Y	Y	10 Y.	Mo. COLUMBIA	HOME: GUATEMALA 58, MEXICO D.F. MEXICO CITY	IN TRANSIT TO MEXICO CITY	1 WK		NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BR.	Gr.	NONE
2	WIFE: BERTHA EISEN, 599 ENCLID AVE. TORONTO, CANADA.	CANADA,	TORONTO VIA:	NO	SELF	Y	Y	1931	NEW YORK C. N.Y.	WIFE: BERTHA EISEN, 599 ENCLID AVE. TORONTO, CANADA.	IN TRANSIT TO CANADA.	1 day		NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	GR.	BR.	NONE
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—698

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C.W.HAGEMANN MASTER *, of the* M.S. BREMEN *, from* CHERBOURG *, do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 2 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(Master, Captain, Master, First, or Second Officer)

C.W. Hagemann

MASTER ~~Officer.~~

Sworn to before me this 1st *day of* AUGUST *, 19* 31

at NEWYORK

J. Kinnatawney

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

33

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. J. VON GEYR, *Surgeon of the* S. S. BREMEN, SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) *do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have had* 8 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* THE UNIVERSITY IN BONN, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 4 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

Dr. Johann Geyr

Sworn to before me this 1st *day of* AUGUST, *19* 31

at NEWYORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 11

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "BREMEN". Passengers sailing from SOUTHAMPTON, 27th JULY, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	53 TRANSIT 79	MORGAN	VICTOR H	49		M	S	BANKER	Y	ENGLISH	Y	GT.BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	GLOCESTERSH.	NI 32 3(1) for	COLOMBO CEYLON	5/27/31		ENGLAND	EVESHAM
2	57 TRANSIT 77	MACDONALD	GEORGE WILLIAM	48	3	M	M	ACCTNT	Y	"	Y	"	SCOTCH	"	THURSO CAITHNESS	NI 528 3(1) for	LONDON	7/23/31		"	RICHMOND
3	TRANSIT	MURO	MARIO	34		M	M	LAWYER	Y	"	Y	CUBA	CUBAN	CUBA	COLON	NO VISA REQUESTED.				CUBA	HOLGUIN
4	53 TRANSIT 77	MURO	MARIA TH.	30		F	M	-	Y	"	Y	CUBA	CUBAN	CUBA	COLON	NO VISA REQUESTED				CUBA	HOLGUIN
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

02-15 02-15 04-83 04-83

11/15/9 Joseph Cunningham Comp

25

NOS. 5-30 BLANK.

Total passengers 4
U. S. citizens . . . . —
Aliens 4

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 11

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

34

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, ~~JULY~~ AUGUST 1st, *19* 31

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Is he a polygamist, or a believer in or affiliated with any organization or group that believes in or teaches opposition to all organized government, or is he a member of or affiliated with any organization or group that teaches the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or that teaches the assassination of public officials, or that teaches the unlawful destruction of property? (See footnote at end of this question.)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or is affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such disbelief, or who advocates or teaches the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or the assassination of public officials, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining, teaching, or advocating such overthrow, assassination, or unlawful destruction, or who is a member of or affiliated with any such organization or group that entertains, teaches, or advocates such overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or such assassination of public officials, or such unlawful destruction of property? (See footnote at end of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether a citizen of the United States	Length of time in the United States	Whether able to read the language of the country from which he came										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	(BROTHER-IN-LAW)W.COLLINS, SELBORN,ELM RD,EVESHAM	NY	ENG	EVESHAM		SELF	Y	Y	1929	NEW YORK	1929	REPUBLICAN CLUB 5610 40 w. NEW YORK	Y	2M	N	N	N	N	N	N	N	N	GOOD	N	5	8	F	BR	BL	NONE
2	MRS.L.HARNET MC.DONALD 43 OLD DEER PARK GDNS	NY	"	RICHMOND	N	"	Y	Y	temp 1931	"	3/27	PLAZA HTL NEW YORK N.Y.	Y	UND 60D	N	N	N	N	N	N	N	N	"	N	5	7	DK	GR	BL	NONE
3	(FATHER) RICHMOND SURREY A.MURO,CONTRERAS 96,MATANZAS CUBA	Key West	CUBA	HOLGUIN	N	"	Y	Y	1 M	VARIOUS		IN TRANSIT TO CUBA	IN TRANSIT			N	N	N	N	N	N	N	"	N	5	6	F	DK	BR	NONE
4	DO	K W.	"	"	N	HUSBAND	Y	Y	"	"		AS ABOVE " Prev to Hotel	IN TRANSIT			N	N	N	N	N	N	N	"	N	5	2	F	DK	BR	NONE
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C.W. HAGEMANN MASTER *(State whether Master, Purser, or Second Officer)*, *of the* S.S. BREMEN, *from* SOUTHAMPTON, *do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 4 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

C.W. Hagemann

MASTER ~~Officer~~.

Sworn to before me this 1st *day of* AUGUST, *19* 31

at NEWYORK

J. Rinaldo Montgomery

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

35

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR.J.VON GEYR, Surgeon of the S.S.BREMEN, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY IN BONN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Johnn Geyr

Sworn to before me this 1st day of AUGUST, 19 31

at NEWYORK

J.R. montgomery
Inspector.
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

- 8 -

S. S. "BREMEN". Passengers sailing from BREMEN, JULY 26th, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name - 8 -	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	ABRAMOWITZ	MENDEL	53		M	M	MERCHANT	Y	ENGLISH-GERMAN	Y	CANADA	HEBREW	LATVIA	SCHOENBURG	NO VISA REQUESTED.				CANADA	MONTREAL, QUE.
2	TRANSIT	ABRAMOWITZ	FREIDE SOSIA	40		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	LATVIA	DO	DO	LIBAU	2507	BREMEN	1931. JULY 25		LATVIA	LIBAU
3		HOYER	STEEN THEILGAARD	28		M	M	ENGINEER	Y	ENGLISH-DANISH	Y	DENMARK	SCANDINAVIAN	DENMARK	COPENHAGEN	NI 924	MONTREAL	3.19.31.	667/69	DO	DO
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

NOS. 4-30 BLANK.

Total passengers 3
U. S. citizens . . . . .
Aliens 3

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

36

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., AUGUST 1st, *19* 31.

16	17	18			19	20	21	22				23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by person, whether part or all paid by relative, whether prepaid by other person, or by transportation company, transportation company, transportation company, or passenger)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States								Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes / No	Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether the passport of the alien was issued by the country to which he owns allegiance	Length of time the alien intends to remain in the United States	Whether the intends to abide permanently in the United States	Nature of visa, if required by country to which	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether going to practice polygamy or be employed by or connected with any polygamist	Whether an anarchist	Whether previously excluded and deported	Whether coming under contract or assisted			Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	BROTHER: BEINES ABRAMOWITZ, LIBAU, LATVIA.		CANADA	MONTREAL.	NO	SELF		1921 Y	JULY 7th, 1931 MONTREAL, CANADA			OWN HOME: 45-16-ESPLANADE AVE. MONTREAL, QUEB. CANADA.	IN TRANSIT TO CANADA!		NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR	GR	NONE
2	BROTHER IN LAW: AS ABOVE		CANADA	MONTREAL.	NO	HUSBAND		25 NO				HUSBAND: OWN HOME: AS ABOVE.	IN TRANSIT TO CANADA!		NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL	GR	NONE
3	MOTHER: MRS. INGE LEYSSAC, COPENHAGEN, DENMARK.		CANADA	MONTREAL.	NO	SELF	Y	Y		NEW YORK 31	7-7.	OWN HOME: 1462-SHERBROOKE STR. MONTREAL, QUEB. CANADA.	IN TRANSIT TO CANADA! AFTER 2 MONTHS STAY		NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR, GR	BL		NONE
4																												
5																												
6																												
7																												
8																												
9																												
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—490

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C.W.HAGEMANN MASTER *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* S.S.BREMEN *, from* BREMERHAVEN *, do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 3 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

C.W. Hagemann

MASTER ~~Officer.~~

Sworn to before me this 1st *day of* AUGUST *, 19* 31

at NEWYORK

J. Rimostoonevel

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

37

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR.J.VON GEYR MAG- *, Surgeon of the* S.S.BREMEN *,* SAILING THEREWITH *, do*
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly SWEAR *that I have had* 8 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* THE UNIVERSITY IN BONN *, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 2 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

Dr. Von Geyr

Sworn to before me this 1st *day of* AUGUST *, 1931*

at NEWYORK

J. Rimmontowney
Immigration Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 17

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

- 6 -

S. S. "BREMEN" Passengers sailing from BREMEN, JULY 26th, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name - 6 -	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	U.S. CIT.	RUDOLF	CHARLES	54		M	M	U.S. CITIZEN				PASSPORT	357331, APRIL 5th, 1931, WASHINGTON, D.C.									
2		RUDOLF	ANNA	53		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN I-4614	Y	STATELESS	GERMAN	HUNGARY 08-19	WERBO	NQ 8410	BREMEN	7.22.1931		99	U.S.A.	LINDENHURST
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

NOS. 3-30 BLANK.

Total passengers 2
U. S. citizens 1
Aliens 1

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they t[illegible]vel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer 38
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, NY., AUGUST 1st, *19* 31. - 6 -

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by passage, whether paid by relative, whether paid by other person, or by the transportation, society, public body, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Is he prime or sole support of family? If not, what relative or friend supported by?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether excluded and deported before, when, from	Whether presented and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to be here permanently (check in the affirmative) or temporarily (check in the negative)	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to be a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1												OWN HOME: HERBEST STR. LINDENHURST, N.Y.																		
2	BROTHER IN LAW: VICTOR RUDOLF, JOSEFSDORF, POLAND.		N.Y.	LINDENHURST	NO		SEE C.23	1898-MAY	25-Y		2nd, 1931	LINDENHURST HUSBAND: AS ABOVE	NO	PERM	Y	Mrs	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	SAL	GR	BL	NONE
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—620

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C.W.HAGEMANN MASTER *(Strike out whether Master, First, or Second Officer)*, *of the* S.S.BREMEN, *from* BREMERHAVEN, *do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 2 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

C.W. Hagemann

MASTER ~~Officer~~.

Sworn to before me this 1st *day of* AUGUST, *19* 31

at NEWYORK

J. Rimmerman

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

39

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR.J.VON GEYR, Surgeon of the S.S.BREMEN, SAILING THEREWITH, do
(State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY IN BONN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Von Geyr

Sworn to before me this 1st day of AUGUST, 1931

at NEWYORK

Inspector.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—620

Form 500 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

- 5 - S. S. "BREMEN". Passengers sailing from BREMEN, JULY 26th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
		- 5 -																				
1		BRAUN	HELENE	25		F	S	H.KEEPER	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	OBERKIRCH	24586	STUTTGART	June 1/1931		GERMANY	OBERKIRCH	
2		LEHNER	JOSEPHINE	29		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	SWITZERLD.	DO	SWITZERLD.	BENKEN	221	ZUERICH	7.10.1931		SWITZERLD.	OBERNZWIL	
3		WIRTH	KARL	53		M	M	STONE-CUTTER	Y	DO	Y	GERMANY	DO	GERMANY	FLOSS	17624	STUTTGART	7.1.1931		GERMANY	FLOSS	
4		WIRTH	ELISE	50		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	DEGGEN-DORF	17625	STUTTGART	7.1.1931		DO	FLOSS	
5		WEISZ	JAKUB	63		M	M	MERCHANT	Y	DO	Y	C.S.R.	SLOVAK	C.S.R.	VRANSO	102	PRAG	7.8.1931		C.S.R.	PRESOV	
6		WEISZ	HELENE	53		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	JASENOVCE	103	PRAG	7.8.1931		DO	DO	
7		JORDAN	ANNA	61		F	WD	H.WIFE	Y	DO	Y	LATVIA	LATVIAN	LATVIA	BIRINU	3	RIGA	7.21.1931		LATVIA	SKULTE	
8		JOFFE	CODIKAS	34		M	M	MERCHANT	Y	LITHUANIAN	Y	LITHUANIA	HEBREW	LITHUANIA	JOSVAINIA	18	KAUNAS	7.8.1931		LITHUANIA	JURBARKAS	
9		SANDLER #3	CHAIM AS LEIB	9		M	S	PUPIL	Y	YIDDISH	Y	DO	DO	DO	VALALNINKAS	282	KAUNAS	5.13.1931		DO	VALALNINKAS	
10		HEINZE	HERBERT	32		M	M	COOK	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BEUTHEN	2596	BERLIN	7.14.1931		GERMANY	NEUSALZ/ODER	
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

12:05 pm J.C. Gibney Insp

NOS. 11-30 BLANK.

Total passengers 10
U. S. citizens . . . . -
Aliens 10

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 6

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., AUGUST 1st, *19* 31 — 40

= 5 =

16	17	18		19	20	21	22				23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States								Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions: State / City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether admissible to the U. S. under the immigration laws	Length of time in the United States	Whether admissible to the United States	Whether going to the United States as a settler	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States Government or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote at foot of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether excluded and deported at any time			Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER: ALBERT BRAUN, 33-HAUPTSTR. OBERKIRCH, GERMANY.		N.Y. ROCHESTER	Y	SELF	$150	Y	NO			FIANCE: RICHARD SHWAMLE, 623-PORTLAND AVE ROCHESTER, N.Y.	NO PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	DK	BR	NONE
2	FATHER: JACOB ROETHLIN, KALTBRUNN, SWITZERLD.		N.Y. LONG ISLAND CITY	NO	SELF	$150	Y	1930	JUNE 3rd, 1931	Dis LONG ISLAND	HUSBAND: JOHANN LEHNER, CENTRAL ISLIP LONG ISLAND, N.Y.	NO PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BL	BL	NONE
3	BROTHER IN LAW: BAUER, 88-NYMPHEN BURGERSTR. MUENCHEN, GERMANY.		N.Y. NEW YORK	Y	SELF	$50	Y	NO			DAUGHTER: SOPHIE SPICKENREUTHER, 382-WILLIS AVE NEW YORK CITY, N.Y.	NO PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	GR	BL	NONE
4	BROTHER: AS ABOVE		N.Y. NEW YORK	Y	SELF	$50	Y	NO			DAUGHTER: AS ABOVE	NO PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	GR	BL	NONE
5	COUSIN: ISAK KLEIN, 9-ZIZKOVA, UT. PRESOV, C.S.R.		PA. NORTHAMPTON	NO	SELF	$200	Y	1929	Nov. 12 1930 NORTHAMPTON		DAUGHTER: BERTHA GOOD, 906-WASHINGTON AVE. NORTHAMPTON, PA.	NO PERM	Y	NO	NONO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	GR	BR	NONE
6	COUSIN: AS ABOVE		PA. NORTHAMPTON	NO	HUSBAND	$	Y	NO			DAUGHTER: AS ABOVE	NO PERM	Y	NO	NONO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	11	FAIR	BR	BR	NONE
7	DAUGHTER: ANNA JORDAN, SKULPE, RIGA.		N.Y. NEW YORK	Y	SEE C.23	25-NO				Dis to	SON: WILLIAM JORDAN, 1133-FINDLAY AVE. NEW YORK CITY, N.Y.	NO PERM	Y	NO	NONO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR	BR	NONE
8	MOTHER: REISE JOFFE, JURBASKAS, LITHUANIA.		Y.Y. BROOKLYN	Y	SELF	$100		25-NO			WIFE: PAULINE JOFFE, 7506-20th AVE. BROOKLYN, N.Y.	NO PERM	Y	NO	NONO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL	BR	NONE
9	UNCLE: S. SANDLER, BISZAI, LITHUANIA.		N.Y. BRONX		Y SEE C.23	25-NO				Dis to	MOTHER: MALKE NUFSON, 1429-ZELLER AVE. BRONX, N.Y.	NO PERM	Y	NO	NONO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	-	FAIR	DK	BR	NONE
10	MOTHER: MRS. EMMA HEINZE, BEUTHEN/LIEGNITZ, GERMANY		N.J. NEWARK	Y	SELF	$150 Cash	Y	NO			WIFE: MILDRED HEINZE, 161-BLOOMFIELD AVE. NEW YORK CITY, N.Y.	NO PERM	Y	NO	NONO	NO	NO	NONO	GOOD		NO	5	7	FAIR	BL	BR	NONE
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—490

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C.W.HAGEMANN MASTER *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* S.S.BREMEN *, from* BREMERHAVEN *, do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 10 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

C.W. Hagemann

MASTER ~~Officer.~~

Sworn to before me this 1st *day of* AUGUST *, 1931*

at NEWYORK

J. Rimostevenaus

Immigration Officer.

14—628

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1907, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

41

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR.J.VON GEYR, Surgeon of the S.S.BREMEN, SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY IN BONN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Johann Geyr

Sworn to before me this 1st day of AUGUST, 1931

at NEWYORK

J. Pinnatelli
for [illegible]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—680

Form 500 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

= 2 = S. S. "BREMEN" Passengers sailing from BREMEN, JULY 26th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name = 2 =	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		FRERICHS	WILHELM	25		M	S	MERCHANT	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BREMEN	NI 2492	BREMEN	7.23.1931	12-232-755	GERMANY	BREMEN
2		ZEILINGER	ERICH	27		M	S	DENTIST	Y	DO	Y	AUSTRIA	HEBREW	AUSTRIA	WIEN	NI 30/2048	WIEN	7.22.1931		AUSTRIA	SALZBURG
3		VOKALEK	FRANZISKA L.	36		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	GERMAN	DO	WIEN	NI 29/2048	WIEN	7.22.1931		DO	DO
4		GOESTL	ERICH F.	40		M	M	[illegible]	Y	DO	Y	DO	DO	DO	See. 13(B) HAEUSSIG	~~NI 2971~~	BERLIN	7.20.1931	VL 394/31	GERMANY	BERLIN
5		SCHWARZ	GEORG	37		M	M	TOUR-CONDUCTOR	Y	DO	Y	HUNGARY	MAGYAR	HUNGARY	BUDAPEST	NI 8063	BREMEN	11.24.1930		DO	BREMEN
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

NOS. 6-30 BLANK

Total passengers 5
U. S. citizens . . . . –
Aliens 5

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—499

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 2

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., AUGUST 1st, *19* 31 = 2 = 42

16	17	18			19	20	21	22				23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, church, party, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States								Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to be a permanent resident of the United States	Whether alien intends to be a citizen of the United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time			Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	MOTHER:MARIE FRERICHS,18-BREMEN,GERMANY	LUEBSBURGERSTR. N.Y.GERM.BREMEN				SELF		NO				FRIEND:CLYDE B.AUSTIN, GREENVILLE,TENN.	Y	6	MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR	BL	GR	NONE
2	FATHER:JULIUS ZEILINGER,122-WIEN-X.AUSTRIA	GUDRUNSTR. N.Y.AUSTR.WIEN				SELF		NO				ACQ.:ERNEST N.ADLER,340-NEW YORK CITY,N.Y.	Y	3	MOS	NO	NO	NONO		NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR	BR	NONE
3	HUSBAND:OTTOKAR VOKALEK,4-SALZBURG,AUSTRIA.	STELPHENSERSTR. N.Y.AUSTR.SALZBURG				SELF		NO				ACQ.: AS ABOVE	Y	3	MOS	NO	NO	NONO		NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BR	GR	NONE
4	FIRM:KARDEN SYSTEM G.m.b.H. BERLIN-FRIEDENAU,GERMANY	N.Y.GERM.BERLIN				SELF		Y	1929-SEPT.10th,1929	NEW YORK		WIFE:MRS.MARIE ANNA GORSTL, SAN FRANCISCO,CAL.	Y									GOOD	NO	5	9	FAIR	BR	BR	NONE
5	WIFE:CELINA SCHWARZ,10-BREMEN-BREMEN,GERMANY.	CARLSHAFENERSTR. N.Y.GERM.BREMEN				FIRM		Y	7.18.1931	NEW YORK		FIRM:NORTH GERMAN LLOYD,57-BROADWAY, NEW YORK CITY,N.Y.	Y	3 dys		NO	NO	NONO		NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR	BL	NONE
6																													
7																													
8																													
9																													
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C.W. HAGEMANN MASTER *(Write whether Master, First, or Second Officer)*, *of the* S.S. BREMEN, *from* BREMERHAVEN, *do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 5 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

C.W. Hagemann

MASTER ~~Officer~~

Sworn to before me this 1st *day of* AUGUST, *1931*

at NEW YORK

J. Rimmontoomey

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abrussi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

43

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR.J.VON GEYR, Surgeon of the S.S.BREMEN, SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY IN BONN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr.Joh.von Geyr

Sworn to before me this 1ST day of AUGUST, 1931

at NEWYORK

J.H. Montgomery,
Inspector.
(Signature and title of Commissioner or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 509 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 1

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

- 1 - S. S. "BREMEN". Passengers sailing from BREMEN, JULY 26th, 19 31.

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name - 1 -	NAME IN FULL: Given name	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Able to— Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Able to— Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	Place of birth: City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QUV, NQUV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued: Place	Issued: Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	*Last permanent residence: City or town, State, Province or District
1		JUENG	CARL	32		M	S	ARCHITECT	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	SOLINGEN WALD	RP 694782 696994	WASHINGTON	3.24.1931		U.S.A.	PITTSBURGH
2		OETTING	FRED	29		M	S	CLERK	Y	DO	Y	DO	DO	DO	HIENBURG	698620 705695	WASHINGTON	4.2.1931		DO	CHICAGO
3		PINKELSTEIN	WILLIAM	40		M	M	ARCHITECT	Y	ENGLISH	Y	POLAND	POLISH	POLAND	LIDA	722263 727117	WASHINGTON	5.26.1931		DO	CHICAGO
4		DOBRZYNIAK	JOSEF	37		M	M	ENGINEER	Y	ENGLISH	Y	DO	DO	DO	MTYNEK	672061 676107	WASHINGTON	12.8.1930		DO	DETROIT, MICH.
5		MATELITSCH (Matelic)	JOHANN (John)	39		M	M	ENGINEER	Y	DO	Y	STATELESS	HUNGARIAN	HUNGARY	WARLSON	682364 686489	WASHINGTON	2.26.1931		DO	DO
6		SYLICA BELLE	BELLE SONIA	29		F	S	CASHIER	Y	DO	Y	POLAND	POLISH	POLAND	TYLAWA	710286 710262	WASHINGTON	4.28.1931		DO	NEW YORK CITY.
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

30

NOS. 7-30 BLANK.

Total passengers 6
U. S. citizens . . . . —
Aliens 6

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—499

List 1

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

44

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., AUGUST 1st, 1931.

16	17	18		19	20	21	22				23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether this paid by self, passenger, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States								Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town			Yes or No	Year or period if years	Where?	Date of last departure		Whether he has a ticket to the country to which he is going	Length of time he intends to remain in the United States	Whether he intends to return to the country from which he came	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether coming under the contract labor law	Whether coming under the immigration act of 1924 as a quota immigrant	Whether ever before refused admission to the United States	Whether arrested and deported or ever excluded			Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER: KARL JUENG, 41-ALORSSTR. SOLINGEN-WALD, GERMANY.		PA.	PITTSBURGH	NO	SELF	Y	1925 Y	JUNE 20th, 1931 PITTSBURGH		ACQ: H.H.ROBERTSON, 2000-GRAND BLDG. PITTSBURGH, PA.	NO PERM Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	DK	GR	NONE
2	UNCLE: MUELLER, 22a-BISMARCKSTR. DESSAU, GERMANY.		ILL.	CHICAGO	NO	SELF	175	1925 Y	MAY 1st, 1931 CHICAGO		OWN HOME: 1912-51 COURT CHICAGO, ILL.	NO PERM Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	DK	BL	SCAR ON FORE HEAD
3	FATHER: CHAIM FINKELSTEIN, BISHISHKY b/WILNA, POLAND		ILL.	CHICAGO	Y	SELF	Y	1919 Y	JUNE 14th, 1931 CHICAGO		WIFE: SALLY FINKELSTEIN, 3241-DIVERSY AVE CHICAGO, ILL.	NO PERM Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BL	BR	NONE
4	FIRM: FORDWERKE COELN/RHEIN, GERMANY.		MICH.	DETROIT	NO	Ford Co. 2536	Y	1918 Y	3.19 1931 DETROIT		FIRM: FORD MOTOR Co 8011 Lynwood Ave Detroit Mich DETROIT, MICH.	NO PERM Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL	BR	NONE
5	FIRM: AS ABOVE		MICH.	DO	NO	100 160	Y	1906 Y	3.19 1931 DETROIT		2388 Inglis Detroit Mich FIRM: AS ABOVE	NO PERM Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	DK	GR	NONE
6	MOTHER: NASTASIA ZACHEROWSKA, TYLAWA. BARWINEK, POLAND.		N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	150	1910 Y	APRIL 13th, 1931 NEW YORK		FRIEND: AURELIA GIERANTOWSKA, 850-WEST END AVE. NEW YORK CITY, N.Y.	NO PERM Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	DK	BR	NONE
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C.W.HAGEMANN MASTER (State whether Master, First, or Second Officer), of the S.S.BREMEN, from BREMERHAVEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C.W. Hagemann

MASTER ~~Officer.~~

Sworn to before me this 1st day of AUGUST, 1951

at NEWYORK

J. R. Montgomery

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 598 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

12

5
(Printed in England) 14—697
SECOND

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 12

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. BREMEN sailing from CHERBOURG, JULY 27TH, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. AUGUST 1st, 19 31.

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. PASSP.NO.	PLACE & DATE OF ISSUE:		ADDRESS IN UNITED STATES.
1	ASSIN	ISAIAH	35		M	M			158498	WASH.DC.	1.24.30	220 - 5th.AVE.NEW YORK C.,N.Y.
2	~~BARAKET~~	~~ADELE~~	32		F	S			~~384875~~	WASH.DC.	6.27.31	250 WARREN ST.BROOKLYN, N.Y.
3	BERZOFSKY	BECKY	38		F	M			394565	WASH.DC.	6.1.31	484 E. 167 ST.NEW YORK C., N.Y.
4	BICKEL	ROBERT	20		M	S	10.16.10	KANSAS CITY,MO.				1304 W. 50 ST.KANSAS CITY, MO.
5	DENU	FRANK X.	61		M	M			10592	WASH.DC.	3.18.31	2425 HOWARD ST.SAN FRANCISCO,CAL.
6	DOLINSKY	RUBIN	61		M	M			684343	WASH.DC.	3.4.29	310 W. 95 ST. NEW YORK C., N.Y.
7	~~EPSTEIN~~	~~ISIDORE~~	30		M	S	9.20.1900	NEW YORK C.,N.Y.				11 PARK PLACE, NEW YORK C.,N.Y.
8	FINK	MARCUS	59		M	M			380611	WASH.DC.	5.13.31	TAYLOR, PA.
9	FINK	ANNA	56		F	M			380611	WASH.DC.	5.13.31	TAYLOR, PA.
10	GREEN	JACK	33		M	S			379295	WASH.DC.	5.11.31	141 W. 23 ST. NEW YORK C.,N.Y.
11	HALLIHAN	JULIA	64		F	M	2.14.67	CHICAGO,ILL.				1082 E. 31 ST. BROOKLYN,N.Y.
12	HABAZIN	JOHN	55		M	M			360160	WASH.DC.	4.11.31	2332 N.AVERS AVE.CHICAGO,ILL.
13	HARTINGER	EDWARD	47		M	M	7.24.84	CHICAGO, ILL.				89 LIBERTY ST.NEW YORK C., N.Y.
14	HARTINGER	KATHERINE	41		F	M	3.20.90	BROOKLYN, N.Y.				89 LIBERTY ST.NEW YORK C., N.Y.
15	JAMES	FRANK C.	44		M	M	6.19.87	CHICAGO,ILL.				2980 E. OVERLOOK RD. CLEVELAND, O.
16	JAMES	GEORGIA	40		F	M	3.24.91	WEST FARMINGTON,O.				2980 E. OVERLOOK RD.CLEVELAND,O.
17	JAMES	GEORGIA	18		F	S	6.26.13	PHILADELPHIA,PA.				2980 E. OVERLOOK RD.CLEVELAND,O.
18	KADOGUCHI	HILMA	31		F	M			323443	WASH.DC.	11.1.30	11535 BYRON AVE. DETROIT,MICH.
19	KALMAN	SAM	63		M	M			342782	WASH.DC.	2.18.31	964 TAX ST.NEW YORK C., N.Y.
20	KALMAN	JENNI	61		F	M			342782	WASH.DC.	2.18.31	964 TAX ST.NEW YORK C., N.Y.
21	KILCULLEN	JOHN	25		M	S	7.9.08	NEW YORK C.,N.Y.				142 W.180 ST.NEW YORK C., N.Y.
22	KORN	WILLIAM A.	67		M	M	1.20.64	UPPER MACUNGIE, PA.		31		THEOLOG. SEMINARY, LANCASTER, PA.
23	KORN	ALICE J.	56		F	M	3.18.75	ROCKLAND MILLS,VA.				THEOLOG. SEMINARY, LANCASTER, PA.
24	LANGSTATER	HENRY G.	50		M	S			388661	WASH.DC.	4.23.30	434 GREENWICH ST. NEW YORK C., N.Y.
25	LEIBSON	VICTOR	46		M	M			388507	WASH.DC.	5.22.31	1554 OCEAN AVE.BROOKLYN,N.Y.
26	LEIBSON	ETTA	35		F	M	11.10.95	BROOKLYN,N.Y.				1554 OCEAN AVE.BROOKLYN, N.Y.
27	LEIBSON	BETTY	9		F	S	11.16.21	BROOKLYN,N.Y.				1554 OCEAN AVE.BROOKLYN, N.Y.
28	MUMA	ALICE	43		F	M			649538	WASH.DC.	11.14.28 ext.10.1.30	542 SOUTH WINDSOR BLD. LOS ANGELES, CAL.
29	MUMA	JOHN	18		M	S	11.17.12	CHICAGO, ILL.				542 SOUTH WINDSOR BLD. LOS ANGELES, CAL.
30	OLINGER	JAKOB	54		M	S			244563	WASH.DC.	5.20.30	330 RUGBY RD.BROOKLYN,N.Y.

CANCELLED NOS 2 BARAKET NO 7 EPSTEIN DID NOT SAIL.

M. J. Langstater 8/1/31 - 11 30 am

PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

6

(Printed in England)

SECOND

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 13

46

S. S. "BREMEN" 13 sailing from CHERBOURG JULY 27 TH 3119, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. AUGUST 1st JULY-31- , 19 31.

W. & S. Ltd.

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. PASSP.NO:	PLACE & DATE OF ISSUE:		ADDRESS IN UNITED STATES.
1	PLANCHER	ABRAHAM	28		M	M	10.17.02	NEW YORK C., N.Y.				2522 - 1 AVE. BROOKLYN, N.Y.
2	PLANCHER	EVELYN	20		F	M	11.28.10	NEW YORK C., N.Y.				AS ABOVE
3	RABB	FORLE K.	39		M	S	9.25.91	AUGUSTA, GA.				MARION BLDG., AUGUSTA, GA.
4	REARSON	ADWARD E.	30		M	S	8.15.01	PHILADELPHIA, PA.				3526 SYDENHAM ST. PHILADELPHIA PA.
5	ROSENFELD	MORRIS	34		M	M	5.9.97	NEW YORK C., N.Y.				569 RUTLAND RD. BROOKLYN, N.Y.
6	ROSENFELD	GENE	24		F	M	2.14.07	NEW YORK C., N.Y.				AS ABOVE
7	RYAN	WILLIAM T.	62		M	S	11.4.68	NEW YORK C., N.Y.				1215 MADISON AVE. NEW YORK C., N.Y.
8	SWARTZ	ADELAIDE	26		F	S	8.8.04	NEW YORK C., N.Y.				1815 ENERDELL AVE. FAR ROCKWAY, N.Y.
9	SCHWARTZBERG	JOSEPH	35		M	S			356009	WASH.DC.	4.2.31	75 KNEELAND ST. BOSTON, MASS.
10	SHAPIRO	JOHN	39		M	M			385453	WASH.DC.	5.19.31	154o E. 172 ST. NEW YORK C., N.Y.
11	SHAPIRO	TILLIE	35		F	M			385453	WASH.DC.	5.19.31	AS ABOVE
12	SHULSKI	BARNET	49		M	M			35364	WASH.DC.	5.6.29	1812-82 ST. BROOKLYN, N.Y.
13	SHULSKY	CIARA	48		F	M			35364	WASH.DC.	5.6.29	AS ABOVE
14	SPRINGER	ADELE I.	28		F	S	12.3o.o6	NEW YORK C., N.Y.				131 VAN BUREN ST. BROOKLYN, N.Y.
15	THOMSON	CHARLES	45		M	M	5.26.86	LANCASTER, PA.				175 W. 93 ST. NEW YORK C., N.Y.
16	WEBER	THEODORE	39		M	M			363809	WASH.DC.	4.17.31	569 OLYMPIA AVE. GRANTWOOD, N.J.
17	WENTORF	LAURETTA	26		M	S	2.14.05	TWO RIVERS, WIS.				WEST BEND, WIS.
18	WENTORF	CHARLES	59		M	M			361428	WASH.DC.	4.14.31	WEST BEND, WIS.
19	WENTORF	EMMA	52		F	M			361428	WASH.DC.	4.14.31	WEST BEND, WIS.
20	WHITESIDE	GEORGE W.	22		M	S	9.6.o8	NEW YORK C., N.Y.				3oo PARK AVE. NEW YORK C., N.Y.
21	GARLAND	GEORGE	27		M	M	12.12.o3	PITTSBURGH, PA.				3941 CHRISTY ST. BAYSIDE, N.Y.
22	GARLAND	THELMA	32		F	M	12.16.98	CHICAGO, ILL.				AS ABOVE
23	HALL	RICHARD	19		M	S	12.31.11	CHICAGO, ILL.				33 COLLEGAVE, WATERVILLE, ME.
24	GENERT	WILLIAM	55		M	M	1o.3o.75	JERSEY C., N.J.				19 E 44 ST. NEW YORK C., N.Y.
25	WILKE	JULIENNE	34		F	S			395o15	WASH.DC.	6.1.31	BOX 185 CENTER LINE, MICH.
26	GOLDBERG	LEO	23		M	S	[illegible]	[illegible]	PP 3o5794 Nf 7/24/30			1o7 W.38 ST. NEW YORK C. N.Y.
27	KAUFMANN	GEORGE	18		M	S			257473	WASH.D.C.	JUNE 2 1930.	124 N.LA SALLE ST. CHICAGO, ILL.
28	HENNING	WILLIAM	51		M	S	2.27.8o	PITTSBURGH, PA.				1813-5th AVE. PITTSBURGH, PA.
29	~~ST.JOHN~~	~~GEORGE~~	~~53~~		~~M~~	~~M~~	~~9.29.77~~	~~SIMSBURG, CONN.~~				~~WALLINGFORD, CONN.~~
30	HOMEGGER	HERMAN	41		M	M			171891	WASH.DC.		366-5th AVE, NEW YORK C. N.Y.

Mark Plant Inspector 8/1/31 - 11 4 pm

CANCELLED NO.29 ST.JOHN, George SEE MANIFEST 14/1

W. Kraus.
PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 509 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

14

(Printed in England) 14—607

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 14

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

47

S. S. "BREMEN" sailing from CHERBOURG, JULY 27th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. ~~JULY 31~~ AUGUST 1st, 1931.

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. PASSP.NO. PLACE AND DATE OF ISSUE:	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	ST.JOHN	GEORGE	53		M	M	9.29.77	SIMSBURY, CONN.	CHOATS SCHOOL. WALLINGFORD, CONN.
2	ST.JOHN	FRANCIS	14		M	S	8.31.16	WALLINGFORD, CONN.	AS ABOVE
3	MORBA	KARL	50		M	S	9.18.80	HARTFORD, CONN.	689 ASYLUM AVE. HARTFORD, CONN.
4	MONTGOMERY	WILLIAM, J.	41		M	M	7.12.90	SNOHOMICH, WASH.	BUEYMS ERIE CO., SOUTH MILWAUKEE, WIS.
5	MORRIS	JAMES, U.	48		M	M	OCT.16 1882	UNION CITY.NJ. ~~NEW YORK C. N.Y.~~	WOMANS HOSPITAL, NEW YORK C. N.Y.
6	WARD	JOHN,J.	54		M	S	4.26.77	MEDFORD, MASS.	67 WEST ST. MEDFORD, MASS.
7	FREIBERGER	JOSHUA	30		M	S	OCT.22 1900	NEWYORK CITY.N.Y.	2149- 80th STREET BROOKLYN.N.Y.
8	DRURY	SAMUEL SMITH	52		M	M	OCT.19 1878	BRISTOL.R.I.	CONCORD.NEW HAMPSHIRE.
9	DRURY	CORNELIA	46		F	M	FEBR.3 1885	BOSTON.MASS.	AS ABOVE
10	DRURY	ROGER W.	17		M	S	MAR 3 1916	BOSTON.MASS.	AS ABOVE
11	DRURY	EDITH	15		F	S	DEC.25 1918	BOSTON.MASS.	AS ABOVE.
12	WILLIAMS	WILLIAM H.	45		M	M	OCT.30 1885	WOONSOCKET.R.I.	28 ARCH STREET PROVIDENCE.R.I.
13	~~BROSCH~~ FROST	JOHN J.	46		M	S	MAY 24 1885	NEWYORK N.Y.	41 LINDEN STREET. YONKERS.N.Y.
14	GLADSTONE	HARRISON	24		M	S	JULY 17 1907	NEWYORK N.Y.	160-14 84th Str.JAMAICA.N.Y.
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Mgt R Hunter Inspector 8/1/31. 11 49 am

23

14

NOS.15-30 BLANK.

M. Kearns.

PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

P

Form 600 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

10

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 10

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

48

S. S. "BREMEN" sailing from SOUTHAMPTON, 27th JULY, 1931, Arriving at Port of NEW YORK AUGUST 1st, 1931

No. on List	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state)	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers	Address in United States
1	ROSENSTEIN	GEORGE H	40		M	M	FEB 27th 1891 NEW YORK N.Y.	PASSPORT 358477 WASH.D.C.APR 8th 1931	850 BROAD ST NEWARK N.J.
2	HOLLINS	MARIE J	44		F	M	MAR 18th 1887 CHICAGO ILL	PASSPORT 204 JERUSALEM.PALESTINE.	C/O L.G.HALLBERG & CO 116 S.MICHIGAN BLVD CHICAGO ILL
3	MOHL	EMANUEL	47		M	M		1911 SUPREME COURT) MAR 31 1930.	C/O MR. LAVENSTEIN 150 W 79th ST NEW YORK N.Y.
4	MOHL	SOPHIA BERGER	49		F	M	MAR 21st ~~1891~~ 1882 LA CROSS WISC.		DO
5	KIRKPATRICK	VIRGIL	29		M	S	JUL 22nd 1931 MANSFIELD OHIO	PASSPORT 232 WASH.D.C.JAN 2nd 1930	10 DUDLEY AVE MANSFIELD OHIO
6	ERNY	EUGENE	38		M	S	CHICAGO ILL JULY 22nd 1931	" 151432 WASH.D.C.DEC 26th 1929	5709 MIDWAY PK CHICAGO ILL
7	CROUSE	JAMES B	26		M	S	JUL 22nd 1931 GREENSBORO,N.C.	" 153965 " JAN 7th 1930	GREENSBORO N.C. BOX 642
8	ALTHIME	WALFRED O.	43		M	S		PASSPORT 338 STOCKHOLM.JUNE 16.1931.	c/o T.JOHNSON. 40-11-95th Str ELMHURST.NY.
9	PUTNEY	CHARLES	38		M	M	DARLINGTON HEIGHTS.VA. JUNE 1 1893.		2819 M.GROCE STR.RICHMOND.VA.
10	PUTNEY	LUISE	37		F	M	RICHMOND.VA. AUGUST 24 1894.		AS ABOVE.
11	ELMORE	MICHAEL	65		M	M	BROOKLYN.N.Y. JANUARY 31st 1866		7107 RIDGE COURT.BROOKLYN.N.Y.
12	ELMORE	GRACE	58		F	M	BROKKLYN.N.Y. FEBRUARY 5 1873.		AS ABOVE.
13	LE CRON	GEORGE F.	60		M	M	MANHASSET.L.J.NY. FEBRUARY 3 1871.		1277 BERGEN STREET. BROOKLYN.NY.
14	LE CRON	CAROLYN	42		F	M	BROOKLYN.N.Y. OCTOBER 7th 1888.		AS ABOVE.
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Mr Kleinert Inspector 8/1/31 8/1/31 11 49 am

34

NOS.15-30 BLANK.

PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—600

Form 520 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

9

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 9

49

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "B R E M E N" sailing from SOUTHAMPTON, 27th JULY, 1931, Arriving at Port of N E W Y O R K AUGUST 1st, 1931

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state)	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers	Address in United States
1	LERNER	RICHARD	17		M	S	AUG 10th 1914 ATLANTIC CITY N.J.	PASSPORT 334439 WASH.D.C.JAN 3rd 1931	470 PARK AVE NEW YORK
2	O'LOUGHLIN	MARY	33		F	S	OCT 21st 1894 SAN MARCIAL NEW MEXICO	" 347342 " MAR 9th 1931	2 HOUSE PL EAST OAKLAND CALIF
3	BERNAT	EMILE	64		M	M		" 231292 " MAY 12th 1930	4 BISHOP ST JAMAICA PLAIN MASS
4	BERNAT	EMMA	59		F	M		DO	DO
5	SMITH	ROBINSON	18		M	S	JUL 22nd 1912 HARTFORD CONN	PASSPORT 283375 WASH.D.C.JUN 25th 1930	30 NORTHMOON RD HARTFORD CONN
6	DENNISON	DAVID MATHIAS	31		M	M	APR 26th 1900 OBERLIN OHIO		704 PAULINE BLVD ANN ARBOR MICH
7	DENNISON	HELEN LENETTE	29		F	M	NOV 14th 1901 MANISTEE MICH		DO
8	DENNISON	EDWIN WALTER	3		M	-	MAR 22nd 1928 ANN ARBOR MICH		DO
9	WOLFSON	FELIX	63	11	M	M		PASSPORT 174004 NOV 3rd 1930 WASH.D.C.	237 W 107th ST NEW YORK CITY N.Y.
10	BURG	CARL M	59	6	M	M		" 625336 AUG 11th 1928 SALT LAKE	MIDVALE UTAH
11	BURG	ANNA M	52	7	F	M	DEC. 14 1878. SANDY UTAH	DO	DO
12	HUGHES, VON	ANNA	51		F	M	AUG 22nd 1880 BOSTON MASS	PASSPORT 325360 NEW YORK CITY N.Y.	419 West 119 ST NEW YORK N.Y.
13	OLMER	PAUL H	41		M	M		" 400932 WASH.D.C.JUN 9th 1931	MD. 2806 MONTEBELLO TERR.BALTIMORE
14	MAGEE	MARGARET F	53		F	S	OCT 30th 1877 BOSTON MASS	" 371411 BOSTON MASS 4/30/1931	745 DELLSWAY MEDFORD MASS
15	WINGER	See letter attached MANNIE [redacted]	32		M	S		" 365809 WASH.D.C.APR 22nd 1931	OHIO 10414 PARKGATE AVE CLEVELAND
16	COLIN	HERMAN HARVEY	38		M	M	AUG 28th 1892 NEW YORK N.Y.	PASSPORT 377651 NEW YORK CITY 5/8/31	1070 FLATBUSH AVE BROOKLYN N.Y.
17	COLIN	LILLIAN S	34		F	M	NOV 29th 1896 "	DO	DO
18	LINDBURG	EDMOND W	39	8	M	M	OCT 10th 1891 MOLINE ILL	PASSPORT 388001 WASH.D.C.MAY 22nd 1921	1629 LIHOLIHO ST HONOLULU I.H.
19	LINDBURG	HELEN S	40	10	F	M	JUL 24th 1890 ST. PAUL MINN	DO	DO
20	MASSINGHAM	HENRY R	45		M	M		PASSPORT 409080 WASH.D.C.JUN 19th 1931	716 STANDISH AVE WESTFIELD N.J.
21	FEIN	SAMUEL	37		M	S	AUG 18th 1898 NEW YORK CITY N.Y.		1098 UNION AVE BRONX N.Y.
22	SELLANDER	MAY LOUISE	53		F	S	MAY 12th 1878 FRISCO CALIF	PASSPORT 479848 WASH.D.C.DEC 8th 1927	51 CRAIG AVE PIEDMONT CAL.
23	SELLANDER	AMELIA W	50		F	S	JUN 13th 1881 BENECIA CALIF.	" 480120 " DEC 19th 1927	do
24	LAISE	CLEMENS A	42		M	M	OCT 4th 1887 PHILADELPHIA PENNAN	" 25 158649 JAN 25th 1930	TENAFLY N.J.
25	GIBSON	THOMAS A	55		M	M	MAR 14th 1876 CRIEFF (NATURALIZED)	" 416797 WASH.D.C.JUL 2nd 1931	6804-6th AVE BROOKLYN N.Y.
26	GIBSON	BERTHA	48		F	M		" 363366 " APR 17th 1931	DO
27	WHITE	PERY A	25		M	M	AUG 9th 1905 ALBANY N.Y.	" 376794 " MAY 7th 1931	485 WESTERN AVE ALBANY N.Y.
28	WHITE	RUBY N	24		F	M	OCT 29th 1906 BURNT HILLS N.Y.	DO	DO
29	NEWBURY	WARREN C.	38		M	S	MAR 9th 1893 BOSTON MASS	PASSPORT 408366 BOSTON MASS 6/18/31	79 FAYWOOD AVE,E.BOSTON MASS
30	KELLOGG	JOSEPH M	45		M	S	SEPT 26th 1885 EMPORIA KANSAS	" 385997 WASH.D.C.MAY 20th 1931	936 KENTUCKY ST LAWRENCE KANSAS
					Except		#16/17 Wyoming Imp. 11/30	#16-17 Lyn Klein 8/1/31 - 11 am Inspector	

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—888

Form 430 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—697

5

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 5

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

50

T. S. S. S. "BREMEN" sailing from BREMEN, JULY 26th, 19 31, Arriving at Port of AUGUST 1st 31, NEW YORK, N.Y. 19 W.S.S.Co. 31.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	VOGEL	LINNY	42		F	M		PASSPORT:345522 1931-MARCH 30th,WASHINGTON,D.C.	HOME:324-W.122-STR. NEW YORK CITY,N.Y.
2	WIEDENHOFT	EMMA	64		F	WD		PASSPORT:361265 1931-APRIL 14th,WASHINGTON,D.C.	634-GERHART AVE. MISHAWAKA,IND.
3	DICKEN	PHILIPP	46		M	M		PASSPORT:396418 1931-JUNE 3rd,WASHINGTON,D.C.	801-LONGFELLOW STR. WASHINGTON,D.C.
4	SCHRAYSSHUEN	CARL	46		M	M		PASSPORT:2904 1931-JULY 7th,WASHINGTON,D.C.	137-CARR STR. PROVIDENCE,ROAD ISLAND.
5	THORP	J.OLIVER	55		M	M		PASSPORT:124688 1929-SEPT.11th,WASHINGTON,D.C.	RIDGEFIELD.CONN.
6	THORP	ADELAIDE	21		F	S	1910-JAN.8th,SHARON,MASS.	PASSPORT:125137 1929-SEPT.12th,WASHINGTON,D.C.	AS ABOVE.
7	SYNEK	PETER	41		M	M		PASSPORT:19314 1929-APRIL 20th,WASHINGTON,D.C.	34-35-88th STR. JACKSON HEIGHTS,LI.N.Y.
8	BOLLAN	CHARLES	35		M	S	1896-JULY 1st,INDIANAPOLIS,IND.		GLENDIVE.MONTANA.
9	CORLETT	THOMAS	24		M	S	1907-JULY 26rd,EUCLID,OHIO.		11015-EAST BLVD. CLEVELAND,OHIO.
10	HANDEL	FRANCES	37		F	M		PASSPORT:363498 1931-APRIL 17th,WASHINGTON,D.C.	HOME:509-W.155th STR. NEW YORK CITY,N.Y.
11	TOODZIO	NICHOLAS	50		M	S		PASSPORT:50696,MAY 17th,1929 WASH.D.C. Prolonged until NOV.17th,1931.	23rd,RACE STR. PHILADELPHIA,PA.
12	RASMUSSEN	J.P.	78		M	WD		PASSPORT:390270 MAY 25th,1931,WASHINGTON,D.C.	380-EAST LEVEN STR.NORTH. PORTLAND,ORE.
13	DR.ENGEL	ERNST	29		M	S	PASSPORT:164,SEPT.4th,1929,CONSULATE GENERAL U.S.A. BUDAPEST,HUNGARY. Prolonged on APRIL 4th,1931 till SEPTEMBER 4th,1931.		3-HERMAN PLACE. JERSEY CITY,N.J.
14	WERNER	SARAH	34		F	M		PASSPORT:352576 1931-MARCH 24th,WASHINGTON,D.C.	HOME:328-EAST 83rd STR. NEW YORK CITY,N.Y.
15	WERNER	HILDA	8	1	F	S	1922-OCT.11th,NEW YORK CITY,N.Y.		AS ABOVE
16	WERNER	HARRY	5		M	S	1926-APRIL 3rd,NEW YORK CITY,N.Y.		AS ABOVE.
17	CAPTAIN WEIDELING	GEORGE H.	60		M	M		PASSPORT:360136 1931-APRIL 11th,WASHINGTON,D.C.	5418-WALTON STR. CHICAGO,ILL.
18	PERLSTEIN	DAVID	46		M	M		PASSPORT:150329 1929-FEBR.19th,WASHINGTON,D.C.	47-HILL CREST AVE. ROCHELLE,N.Y.
19	SCHNEE	BELLA	40		F	M		PASSPORT:386686 1931-MAY 20th,WASHINGTON,D.C.	2244-CRESTON AVE. BRONX,N.Y.
20	MARKS	MEYER	45		M	M		PASSPORT:399611 1931-JUNE 6th,WASHINGTON,D.C.	67-CLINTON STR. NEW YORK CITY,N.Y.
21	MARKS	REY	44		F	M	1887 DEC.20 PHILADELPHIA.PA.	~~BY MARRIAGE.~~ ~~PASSPORT.~~ ~~WASHINGTON,D.C.~~	AS ABOVE.
22	MARKS	SHERMAN	16		M	S	1916 JAN.8 N.Y.C. NY.		AS ABOVE.
23	KRIM	MOE	23		M	M	1908 MAY 14 1908 NEWYORK N.Y.		165-33 85th AVE.JAMAICA.N.Y.LI.
24	KRIM	RUTH	21		F	M	1910 NOVEMBER 14 BROOKLYN.N.Y.	PASSPORT 381321 WASHINGTON D.C. MAY 14 1931.	AS ABOVE.
25	SUDOW	SAMUEL	46		M	M			ABERDEEN.S.D.
26	SUDOW	JRENE	42		F	M		PASSPORT AS ABOVE.	DO.
27	GEBAUER	SOFIE	76		F	WD		PASSPORT 161976 WASHINGTON D.C. FEBR.7 1930.	2866 ELSTON AVE.CHICAGO.JLL.
28	GEBAUER	SOFIE	35		F	S	1895 OCTOBER 11 CHICAGO.JLL.		AS ABOVE.
29	GEBAUER	MARGARET	34		F	S	1896 OCTOBER 3 CHICAGO.JLL.		AS ABOVE.
30									

Waiving, Disp. 11.35 a.m.

NO.30 BLANK.

PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—937

4

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 4

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

51

= 4 = S. S. "BREMEN" sailing from BREMEN, JULY 25th, 19 31, Arriving at Port of AUGUST 1st 31., 19 31

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. = 4 =	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	EKHOLM	KARL IVAR	42		M	M		PASSPORT:407840 1931-JUNE 17th,WASHINGTON,D.C.	1912-AVE H. BROOKLYN,N.Y.
2	COHEN	WILLIAM	38		M	M		PASSPORT:34060,MAY 3rd,1929. WASHINGTON,D.C.(Prolonged until MAY 3rd,1933.)	HOME:1984-PENOBSCOT STR. DETROIT,MICH.
3	CHURCH	OLGA	53		F	WD	1878-MAY 23rd,CHICAGO,ILL.		1471-BALMORAL AVE CHICAGO,ILL.
4	BURKHARDT	WILHELMINA	50		F	M		PASSPORT:356506 1931-APRIL 3rd,WASHINGTON,D.C.	384 ~~340~~-MORNINGSIDE TERRACE ~~TEANECK,N.J.~~ TEANECK.N.J.
5	BURKHARDT	CHARLOTTE	30		F	S		PASSPORT:356505 1931-APRIL 3rd,WASHINGTON,D.C.	AS ABOVE
6	STRIEBEL	HELENE	25		F	S	1906-JUNE 15th,CLEVELAND,OHIO.		11818-BROWNING AVE CLEVELAND,OHIO.
7	STRIEBEL	WILHELMINE	54		F	WD		PASSPORT:216877 1930-APRIL 30th,WASHINGTON,D.C.	AS ABOVE
8	SCHRAMM	ANNA MARIE	20		F	S	1911-MAY 16th,NEW YORK CITY,N.Y.		13-SUNNY BR.PLACE BRONXVILLE,N.Y.
9	PETERS	BENJAMIN	39		M	M		PASSPORT:366622 1931-APRIL 23rd,WASHINGTON,D.C.	3219-79th STREET JACKSON HEIGHT,L.I.N.Y.
10	KIESINGER	RUDOLF	63		M	M		PASSPORT:205944 WASHINGTON,D.C. APRIL 21st,1930	3436-N.ALBANY AVE. CHICAGO,ILL.
11	DITTRICH	ANTHONY	65		F	WD		PASSPORT:344594 1931-FEBR.27th,WASHINGTON,D.C.	1409-5th STREET NORTH MINNEAPOLIS,MINN.
12	KRAHL	MARTHA	53		F	M		PASSPORT:344545 WASHINGTON D.C. FEBR,27 1931.	2606-QUINCY STREET MINNEAPOLIS,MINN.
13	HABER	SAMUEL	43		M	M		PASSPORT+ 332623 1930-DEC.12th,WASHINGTON,D.C.	210-PRINCESTREET NEWARK,N.J.
14	BACHNER	LOUIS	49		M	M	1882-APRIL 17th,NEW YORK CITY,N.Y.		122-FIRST AVE GLOVERSVILLE,N.Y.
15	ANGEL	HENRY	61		M	M		PASSPORT:351807 1931-MARCH 23rd,WASHINGTON,D.C.	1117-9th STR. HUNTINGTON,VA.
16	ANGEL	CHILE	56		F	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
17	FLEMMING	MAX	68		M	M		PASSPORT:291159 1930-JULY 9th,WASHINGTON,D.C.	GENERAL DELIVERY ST.MONICA,CAL.
18	FLEMMING	HENRIETTE	63		F	M	1868-JAN.19th,BOSTON,MASS..		AS ABOVE.
19	WALDINGER	JOHN	43		M	M		PASSPORT:337770 1931-JAN.21st,WASHINGTON,D.C.	22544-BEETH STR. DEARBORN, Michigan.
20	LUEDTKE	ADOLPH	49		M	M	1882-MARCH 25th,WYANDOTTE,MICH.		1666-FULLERTON AVE. DETROIT,MICH.
21	NICKELSEN	JOHN	45		M	M		PASSPORT:11335 1931-APRIL 30th,WASHINGTON,D.C.	3327-FERNSIDE BLVD. ALAMEDA,CAL.
22	NICKELSEN	ELLA MARIE	36		F	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
23	NICKELSEN	MILDRED	8		F	S	1923-MAY 24th,OAKLAND,CAL.		AS ABOVE.
24	NICKELSEN	JOHN	3		M	S	1928-JULY 7th,OAKLAND,CAL.		AS ABOVE.
25	GERADE	OTTO E.	58		M	WD		PASSPORT:383372 1931-MAY 16th,WASHINGTON,D.C.	929-MAIN STR. MALDEN,MASS.
26	YOUNG	GEORGE	28		M	S	1903-MARCH 8th,COLE HARBOR,N.DAK.		MC LAUGHLIN.SO.DAK.
27	MEYER	MARTIN	53		M	M		PASSPORT:383426 1931-MAY 16th,WASHINGTON,D.C.	7-WATER STR. NEW YORK CITY,N.Y.
28	BINDER	FRANK A.	45		M	S		PASSPORT:88767 1929-JUNE 21st,WASHINGTON,D.C.	118-E.28th STR. NEW YORK CITY,N.Y.
29	LEVINSCHN	LOUIS	60		M	M		PASSPORT:658071,DEC.15th.1928 WASH.DC. Prolonged JANUARY 27th,1931.	965-E.12th STR. BROOKLYN,N.Y.
30	BACHOR	JEANETTE	28		F	S	AUGUST 21st,1902,DETROIT,MICH.		25-PROSPECT PLACE. TUDOR,CITY,N.Y.

Wyoming Disp. 11.25 am

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

P

Form 530 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—607

3

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 9

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

- 3 - S. S. BREMEN sailing from BREMEN, JULY 26th, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. AUGUST 1st ~~JULY 31~~, 19 52

W. & S. Ltd. 31

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
- 2 -									
1	~~FREIBERGER~~	~~JOSHUA~~	~~60~~		~~M~~	~~S~~	~~1900-OCT.22nd, NEW YORK CITY, N.Y.~~		~~22-EAST 58th STREET NEW YORK CITY, N.Y.~~
2	WORTHINGTON	WILLIAM	33		M	S	1898-JAN.22nd, BALTIMORE, MD.		ST.DAVIDS, PA.
3	WOODRUFF	SUSAN	61		F	M	1869-AUG.7th, TENAFLY, N.J.		HUNTINGTON, N.Y.
4	SIMON	RICHARD	56		M	M		PASSPORT:52151, MAY 20th, 1929 WASH.DC. Prolonged until MAY 20th, 1933	910-PARRIST STR ULRICHSVILLE, OHIO.
5	SUHR	MARIE	49		F	S	1882-APRIL 7th, CHICAGO, ILL.		1419-BALMORAL AVE CHICAGO, ILL.
6	KOENIGSBERG	NATHAN	55		M	M		PASSPORT:401037 1931-JUNE 9th, WASHINGTON, D.C.	700-W.175th STR. NEW YORK CITY, N.Y.
7	KOENIGSBERG	BEATRICE	25		F	M	1905 SEPTEMBER 25 SILVER CITY. NEW MEX.		AS ABOVE
8	SHEIBER	LEO	42		M	M		PASSPORT:338328 1931-JAN.24th, WASHINGTON, D.C.	1635-FAIRFIELD AVE BRIDGEPORT, CONN.
9	SHEIBER	GIZELLA	35		F	M	1896-MARCH 7th, BRIDGEPORT, CONN.		AS ABOVE
10	KRUSE	PETER NIELSEN	52		M	M		PASSPORT:24221 WASHINGTON, D.C. APRIL 25th, 1929	1987-WEST 111st STR. CHICAGO, ILL.
11	PAVLIS	ANDREW	40		M	S		PASSPORT:348948 WASHINGTON, D.C. MARCH 14th, 1931	827--WHARTON STR. PHILADELPHIA, PA.
12	~~OLIGER~~	~~JACOB~~	~~54~~		~~M~~	~~S~~		PASSPORT:244563 ~~1930-MAY 20th, WASHINGTON, D.C.~~	~~240-W 55th STREET NEW YORK CITY, N.Y.~~
13	MORRIS	CECILE B.	54		F	M	1897-JUNE 28th, ROCK ISLAND, ILL.		23-E 26 STREET NEW YORK CITY, N.Y.
14	MORRIS	MARY	9		F	S	1921-SEPT.21st, DETROIT, MICH.		AS ABOVE
15	MORRIS	~~E.S.~~ LOUIS S.	37		M	M		PASSPORT:365257 1931-APRIL 21st, WASHINGTON, D.C.	AS ABOVE
16	MEYER	BRUNO	50		M	M	1881-JUNE 22nd, STAUNTON, ILL.		STAUNTON, ILL.
17	MEYER	CHRISTINE	52		F	M		PASSPORT:345382 1931-MARCH 3rd, WASHINGTON, D.C.	AS ABOVE
18	MATTSON	LOUIS	49		M	S		PASSPORT:375155 1931-MAY 5th, WASHINGTON, D.C.	6428-WOODLAND AVE PHILADELPHIA, PA.
19	LINDENBERG	OTTO G.A.	56		M	M		PASSPORT:370872 1931-APRIL 30th, WASHINGTON, D.C.	344-MARION STREET BROOKLYN, N.Y.
20	LENTZ	GEORGE	47		M	WD		PASSPORT: 90 ST.THOMAS V.I. ~~WASHINGTON, D.C.~~ FEBR.14.31	U.S.MARINE CORPS WASHINGTON, D.C.
21	LENTZ	REGINA	6		F	S		PASSPORT: 91 ST.THOMAS.V.I. FEBR.14.31. WASHINGTON, D.C.	AS ABOVE
22	MALINOWSKI	MARTIN	40		M	S		PASSPORT:367903 1931-APRIL 25th, WASHINGTON, D.C.	HOME:214-SOUTH CHESTNUT STR. SHENANDOAH, PA.
23	KROEGER	LOUISE	63		F	WD		PASSPORT:348830 WASHINGTON, D.C. MARCH 13th, 1931	5982-RIDGE AVE CHICAGO, ILL.
24	KLEINHAUS	LONA	52		F	M		PASSPORT: 373199 1931-MAY 2nd, WASHINGTON, D.C.	6124-S.WINCHESTER AVE CHICAGO, ILL.
25	HILLER	ANNELIESE	26		F	M		PASSPORT:365440 1931-APRIL 21st, WASHINGTON, D.C.	270-BORN STREET SECAUCUS, N.J.
26	HILLER	PAUL	3		M	S	1927-AUG.23rd, JERSEY CITY. N.J.		AS ABOVE
27	HUMMEL	THEOPHIL	67		M	S		PASSPORT:358108 1931-APRIL 7th, WASHINGTON, D.C.	808-OHIO STREET SAINT PAUL, MINN.
28	HUMMEL	HELEN	28		F	S	1903-JAN.1st, ST.PAUL, MINN.		AS ABOVE
29	~~EIGENBERGER~~	~~FRIEDERICK~~	~~40~~		~~M~~	~~M~~		PASSPORT: ~~WASHINGTON, D.C.~~	~~SHEBOYGAN, WISC.~~
30	~~EIGENBERGER~~	~~VIOLET~~	~~35~~		~~F~~	~~M~~		PASSPORT: ~~WASHINGTON, D.C.~~	~~AS ABOVE~~

Rationing, Insp. 11th am

CANCELLED No 12 OLIGER ~~(DID NOT SAIL)~~. SEE MANIFEST 12/30 CANCELLED NO.1 FREIBERGER SEE MANIFEST 14/7. NOS.29-30 EIGENBERGER DID NOT SAIL .

PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

P

53

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. JOSEF VON GEYR, Surgeon of the S.S. BREMEN, SAILING THEREWITH (Show whether Surgeon "sailing therewith" or "employed for outward voyage" or the case may be), do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF BONN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Josef von Geyr

Sworn to before me this 1ST day of AUGUST, 19 31

at NEW YORK

J. R. Montgomery
Asst Supt
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 566 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 53

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

NON TECHNICAL AIVICE.

QUOTA & NON QUOTA VISA PASSENGERS.

S. S. " BREMEN " . Passengers sailing from CHERBOURG, JULY 27th., 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		POSTA	GYÖRGY	32		M	M	CHEMIST	Y	ENGLISH	Y	HUNGARY	MAGYAR	HUNGARY	HAJDUDOROG	QIV 13	BUDAPEST	7.2.31		HUNGARY	BALAMA-GYARMAT
2	U.S.CIT.	POSTA (NEE MESZAROS)	HELEN	24		F	S	U. S. C I T I Z E N; BORN 6.12.1907 NEWARK, N.J.; U.S. PASSPORT 247788 WASHINGTON, D.C. 5.22.30													
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

NOV 3 1931

BLANC: No. 3 - 30

53

Total passengers 2
U. S. citizens 1
Aliens 1

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—220

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 54 53

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, N. Y., AUGUST 1ST, 19 31.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for it by passage, whether by relative, whether by any other person, or by his employer, society, body, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See question 28.)	Whether coming for the purpose of any other immoral act, whether or not specified in the law	Whether convicted and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to be a citizen of the United States	Length of time alien has been in the United States	Whether alien intends to be in the United States temporarily										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	BROTHER: POSTA LAJOS, HAJDUDOROG, HUNGARY.	~~Hdj.~~	N.J. TRENTON		NO	SELF	Y	NO	–	–	–	WIFE: MRS ~~POSTA GEORG,~~ 1108, ANDERSON ST. TRENTON, N.J. HOME: 1108-ANDERSON STREET, TRENTON, N.J.	HELEN	POSTA		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR.	GR.	
2	U. S. C I T I Z E N													PT.	Y														
3																													
4																													
5																													
6																													
7																													
8																													
9																													
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CARL HAGEMANN, MASTER *, of the* S.S. BREMEN *, from* BREMERHAVEN *, do*
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 2 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

C. H. Hagemann

MASTER. ~~OFFICER.~~

Sworn to before me this 1ST *day of* AUGUST *, 19* 31

at NEW YORK

J. R. Montgomery

Immigration Officer.

14—480

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emeilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abrussi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "FV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. JOSEF VON GEYR, Surgeon of the S.S. BREMEN, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF BONN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

4

55

Dr. Geyr

Sworn to before me this 1ST day of AUGUST, 19 31

at NEW YORK

J. R. Montgomery
Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 52

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

NON IMMIGRANT & EXPL. VISA PASSENGERS.

S. S. "BREMEN". *Passengers sailing from* CHERBOURG, JULY 27th, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what grund]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT 573007	BOHRISCH	HELMUT	24		M	S	MERCHANT	Y	1/5592 GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	MEERANE	NIV 120	PARIS	7.17.31		GERMANY	MEERANE
2	ADMITTED	TENENBAUM	ETTY ELLY	22		F	M	H.WIFE	Y	3/2660 RUSSIAN	Y	NONE	RUSSIAN	U.S.S.R.	KICHINEW	NIV 159	do	7.22.31	99216/915	FRANCE	PARIS
3	TRANSIT 573010	KROON	JOAN,P.	62		M	M	MUSIC TEACHER	Y	1/5592 GERMAN	Y	NETHERLANDS	DUTCH	NETHERLANDS	HOORN	NIV 15	ZURICH	7.11.31		SWITZERLAND	ZURICH
4	TRANSIT	KROON	CLARA	61		F	M	H.WIFE	Y	1/5592 ENGLISH	Y	do.	do.	do.	BOLSWARD	NIV 16	do.	do.		do.	do.
5	TRANSIT 573008	COHEN	FELIX,R.	29		M	S	MERCHANT	Y	1/5592 do.	Y	ITALY	SYRIAN	EGYPT	CAIRO	NIV 25	CAIRO	5.8.31		EGYPT	CAIRO
6	TRANSIT 573009	PISSAREVSKY	SERGE	47		M	M	SECRETARY	Y	4/5592 FRENCH	Y	U.S.S.R.	RUSSIAN	U.S.S.R.	NICOLAIEFF	NIV 64	PARIS	7.9.31		FRANCE	PARIS
7	TRANSIT	PISSAREVSKY	HELENE	34		F	M	H.WIFE	Y	4/5592 do.	Y	do.	do.	do.	ODESSA	NIV 65	do.	7.9.31		do.	do.
8		LOW	MORITZ	42		M	M	WATCH-MAKER	Y	1/5592 GERMAN	Y	AUSTRIA	GERMAN	ROMANIA	CZERNOWITZ	NIV 21	VIENNA	7.17.31	VL-219/928	AUSTRIA	VIENNA
9		SCHMID	JEAN,G.	28		M	S	MERCHANT	Y	1/5592 ENGLISH	Y	SWITZERLAND	do	SWITZERLAND	GLARUS	NIV 62	BASEL	6.5.31		TEX.	CORPUS CHRISTI
10	TRANSIT 573006	SARLANDE	MAURICE	35		M	S	SCULPTOR	Y	4/5592 FRENCH	Y	FRANCE	FRENCH	FRANCE	PARIS	NIV 155	PARIS	7/21/31		FRANCE	PARIS
11	TRANSIT 573005	SENDROWICZ	BENNO	26		M	M	MERCHANT	Y	1/5592 ENGLISH	Y	AUSTRIA	HEBREW	POLAND	LODZ	NIV 53	PARIS	7.9.31		FRANCE	PARIS
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26				40																	
27																					
28																					
29																					
30																					

B L A N C : NOS. 12 - 30

H. S. Manley Insp. 8/1/1931 1 00 P.m.

52

Total passengers 11
U. S. citizens . . . . —
Aliens 11

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—220

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 1

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK ~~CITY~~ N.Y., AUGUST 1 ST, 1931. 56

16	17	18		19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by ticket, passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, church, public, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purposes of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist						Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State / City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to be a citizen of the United States	Whether alien intends to be a resident of the United States	Whether alien is coming to the United States to rejoin a husband or parent who is a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	MR H BOHRISCH, (FATHER) 1, BAHNHOFSTR. MEERANE, GERMANY	GERMANY. NYC.	MEERANE,	YES NO	SELF	$2.00 Y	NO	–	–	–	~~HOMER FRIEND, PAUL TARNSLAN, 29 MOUNTAIN LAKES~~ ~~C/O PENNSYLVANIA HOTEL~~ ~~NEW YORK CITY, N.Y.~~ 19-BELLE VALE RD. MOUNTAIN LAKES, N.J.	Y	2 M.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BR.	BL.	NONE
2	ISAK TENENBAUM, 9 rue ST. ANAS-DAS, PARIS. (FATHER)	FRANCE. NYC.	PARIS,	Yes	do.	$40 Y	NO	–	–	–	FATHER: MR M. GUENDELMAN, 1869-6o ST. BROOKLYN, N.Y.	Y	6 M.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	6	do.	BR.	BR.	NONE
3	J. KROON, 8GEISBRECHT VAN AMSTELSTR. AMSTERDAM (BROTH)	SWITZERLAND NYC.	ZURICH,	Y	do.	$300 Y	NO	–	–	–	SON: R. P. KROON, 901 14th MOORES, PHILADELPHIA, PA.	Y	1 M.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	6	do.	BR.	BR.	NONE
4	BROTHER I.L. AS ABOVE	N.Y.	AS ABOVE	Y	do.	Y	NO	–	–	–	SON: AS ABOVE	Y	2 mo.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	6	2	do.	GR.	BL.	NONE
5	PIERRE LEPICARD ETABL. OLIVIER & PICARD, ELBEUF, FRANCE.	EGYPT. NYC.	CAIRO,	Y	do.	Y	Y	1930	N.Y. NEW YORK C.	2/9/31	FRIEND: A V VICTORIUS & CO, 370 BROADWAY, NEW YORK C.	Y	1 M.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	5	do.	GR.	GR.	NONE
6	HOME ADDRESS: 37 RUE DE LA TOURELLE, BOULOGNES/S. FRANCE	FRANCE. NYC.	PARIS,	Y	do.	$300 Y	NO	–	–	–	FRIENDS: MR & MRS. J. MOODY, SHO POO DEH, MERRIEWOLD, NY.	Y	2 mos	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	6	do.	BR.	BR.	NONE
7	AS ABOVE.	N.Y.	AS ABOVE	Y	do.	Y	NO	–	–	–	FRIENDS AS ABOVE	Y	2 mo.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	10	do.	BR.	HAZEL CHESTNUT	NONE
8	WIFE: MRS L LÖW, 1-3 TABORSTR. VIENNA, AUSTRIA.	AUSTRIA. NYC.	VIENNA,	Y	BROTHER	Y	Y	1926	3 mos BOSTON, MASS.	4/26	BROTHER: A E. LÖW, 216 TREMONT ST. BOSTON, MASS.	Y	3 mo.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	7	do.	CHEST NUT	GR.	NONE
9	MR. SCHMID, GLARUS, SWITZERLAND. (FATHER)	TEL. CORPUS CHRISTI		NO	SELF	$25.00 DEP. 4.30. FROM GALVESTON Y	Y	1931	N.Y.C.	7/13/31	FRIEND: MR D C REED, 1410 RIO GRANDE, AUSTIN, TEX.	NO			Duration of Status							DO	NO	5	3	do.	FAIR	BR.	NONE
10	MOTHER, MME. SARLANDE, 60 BLD. de CLICHY, PARIS	FRANCE, PARIS, VIA NEW YORK, N.Y.		Y	SELF	$200 Y	NO	–	–	–	BROTHER: M. SARLANDE, 23 E. 55 STR. NEW YORK C. N.Y.	Y	1 M.	no	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	dp	BL.	BR.	NONE
11	WIFE: MRS. SENDROWICZ, 29, RUE DES PTS. ECURIES, PARIS,	N.Y. FRANCE, PARIS		Y	SELF	$100 Y	NO	–	–	–	FRIEND: C/O HUMBERT TOURS, 305 BROADWAY, NEW YORK C. N.Y.	Y	3 Mo. 2M.	Business	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	1	FAIR	BR.	GR.	NONE
12																								5	7	FAIR	BR.	BR.	NONE
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

Ext. to 2-1-32 File No. 2/210/228

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—[illegible]

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CARL HAGEMANN, MASTER, of the S.S. BREMEN, from BREMERHAVEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 44 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and complete in every respect.

C.W. Hagemann

MASTER.

Sworn to before me this 1ST day of AUGUST, 1931

at NEW YORK

J.R. Montgomery

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. JOSEF VON GEYR, Surgeon of the S.S. BREMEN, SAILING THEREWITH (Here whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF BONN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Josef von Geyr

Sworn to before me this 1ST day of AUGUST, 19 31

at NEW YORK

J. R. Montgomery, Inspector.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 54

REENTRY PERMIT PASSENGERS.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. * BREMEN *, Passengers sailing from CHERBOURG, JULY 27th, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued: Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	City or town, State, Province or District
1		GEBHARD	ESTRANCE, W.	29		M	M	DESIGNER	Y	ENGLISH	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	MUNICH	RP- 719763. 724834	WASH.DC.	5.2o.31		U.S.A.	NEW YORK CITY
2	U.S.CIT.	GEBHARD	DEWITT, KATHERINE	24		F	M	U.S.CITIZEN	-	-	-	U.S.C.	BORN:	MICH. MICHIGAMME 6.25.07	U.S.A.	-	-	-		-	-
3		WEHRLY	LAURA	4o		F	S	MAID	Y	ENGLISH	Y	SWITZERLAND	FRENCH	SWITZERLAND	LIGERZ	7o3o22./7o587o 9o587o	WASH.DC.	4.13.31		U.S.A. MASS.	DORCHESTER
4		JAFFE	BERYL	39		M	M	MERCHANT	Y	do	Y	LITHUANIA	LITHUANIAN	LITHUANIA	SALANTAI	7o7763. 711692	do	4.23.31		U.S.A. N.Y.	BROOKLYN
5		KIEN	WALTER	3o		M	D	DOZENT	Y	ENGLISH	Y	AUSTRIA	GERMAN	AUSTRIA	VIENNA	724708. 729175	WASH.DC.	2.6.31		U.S.A.	PROVIDENCE, R.I.
6		CHRISTEN	HANS	26		M	M	CARPENTER	Y	ENGLISH	Y	SWITZERLAND	GERMAN	SWITZERLAND	BASLE	711722. 715680	WASH.DC.	5.2.31		U.S.A.	UNION CITY, N.J.
7	U.S.CIT.	CHRISTEN	EMMA	21		F	M	U.S.CITIZEN	-	-	-	U.S.C.	BORN:	U.S.A.	UNION CITY, N.J. 12.12.o9	-	-	-		-	-
8		MIQUELLE	RENEE, L.	34		F	M	MUSIC-TEACHER	Y	ENGLISH	Y	FRANCE	FRENCH	FRANCE	PARIS	715423. 72o71o	WASH.DC.	5.12.31		U.S.A.	PHILA-DELPHIA, PA.
9	U.S.CIT.	MIQUELLE	CLAUDE, H.	6		M	S	U.S.CITIZEN	-	-	-	U.S.C.	BORN: 7.4.1925	U.S.A.	BOSTON, MASS.	-	-	-		-	-
10		RUETTGERS	OSCAR	27		M	S	MERCHANT	Y	ENGLISH	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	SOHLINGEN	733019. 737620	WASHGT.DC.	6/28/31		U.S.A.	NEW YORK C. N.Y.
11		BENISHEK	WERNER, L.	3o		M	M	DOCTOR	Y	ENGLISH	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	ULM	685849. 689660	WASH.DC.	2.25.31		U.S.A.	JOLIET, ILL.
12		BENISHEK	MARIA, A.	32		F	M	H.WIFE	Y	ENGLISH	Y	GERMANY	GERMAN	U.S.R.	ZUAIM	685850 689659	WASH.DC.	2.25.31		U.S.A.	JOLIET, ILL.
13		~~KALKER~~	~~LUCIE~~	29		F	S	MILLINER	Y	ENGLISH	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	DUEDENHEIM		WASH.DC.			FRANCE	STRASBOURG
14		DECHEN	GEORGE	46		M	M	MECHANIC	Y	ENGLISH	Y	LUXEMBOURG	GERMAN FRENCH	LUXEMBOURG	BOURMEVIE	734650 739684	WASH.D.C.	6.27.31		U.S.A.	NEWYORK
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

CANCELLED: No. 13, KALKER, LUCIE; DIDN NOT SAIL
BLANC : Nos. 15 - 30

Total passengers . . . 13
U. S. citizens 3
Aliens 10

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 2

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., AUGUST 1 ST, 1931. 58

No. on List	17 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	18 Final destination (*Intended future permanent residence) Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town	19 Whether having a ticket to such final destination	20 By whom was passage paid? (Whether also paid for with passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	21 Whether in possession of $50, and if less, how much?	22 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only) Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure	23 Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	24 Purpose of coming to United States: Whether alien intends to join a relative in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to return to the country whence he came	25 For the purpose of ascertaining if the alien is to be excluded by reason of his race	26 Whether a polygamist	27 Whether an anarchist	28 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	29 Whether coming by reason of any order, warrant, or permit, in the discretion of the Secretary of Labor or any person acting in his behalf	30 Whether excluded and deported within one year	31 Whether excluded and deported at any time	32 Condition of health, mental and physical	33 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	34 Height: Feet	Height: Inches	35 Complexion	36 Color of— Hair	Color of— Eyes	37 Marks of identification
	FATHER: RUDOLF GERHARD																													
1	~~HOME ADDRESS: LONDON TERRACE, DEP. N.Y.~~ BERGEN, UPPERBAVARIA, GERMANY		N.Y. NEW YORK CITY,	Y	SELF	Y	Y	1931-6.26.31 NEW YORK CITY, N.Y.				HOME ADDRESS: LONDON TERRACE, DEP. N.Y. 410 Dr 2384	NO	PT.	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	2	FAIR	BL.	BL. GR.	NONE
2	FATHER: U. S. C I T I Z E N			-	-	-	-	-	-	-	-	do	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3	HENRY WEHRLY, ROUTE DE GENEVE, THONON, LES BAINS, FRANCE		MASS. DORCHESTER,	Y	SELF	Y	Y	1923-5.2.31 BOSTON, MASS	-			FRIEND: MRS REW, 14 HARBOR VIEW, ST. DORCHESTER, MASS.	NO	PT.	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	DK. BL.	GR. GR.	NONE
4	HOME ADDRESS: 29o EMPIRE BLDG. BROOKLYN, N.Y.		N.Y. BROOKLYN	Y	SELF	Y	Y	24 YEARS 6.2o.31 BROOKLYN,				HOME ADDRESS: 29o EMPIRE BLDG. BROOKLYN, N.Y.	NO	PT.	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	DK.	BL.	BR.	NONE
5	FATHER: JULIUS KIEN, VIENNA, XVIII AUSTRIA.		R.I. PROVIDENCE	NO	SELF	Y	Y	1926-6.29.31 R.I. PROVIDENCE,				FRIEND: MR. O.B. HUNDINGTON, 23 JOHN ST. PROVIDENCE, R.I.	NO	PT.	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	DK. BR.	BR.	NONE
6	MOTHER: E. CHRISTEN, 1 BROMBACHERSTR. BASLE, SWITZERLAND		N.J. UNION CITY	Y	SELF	Y	Y	1926-5.2.31 N.J. UNION CITY				HOME: 624-8th. ST. N.J. UNION CITY.	NO	PT.	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	BL.	NONE
7	U. S. C I T I Z E N			-	-	-	-	-	-	-	-	HOME: AS ABOVE	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
8	MOTHER: MARIE LONGY, MAZEUIL CANBERT L. ABBEVILLE, FRANCE.		PA. PHILADELPHIA	NO	SELF	Y	Y	17 YEARS 5.29.31 PHILADELPHIA, PA.				HUSBAND: GEORGES MIQUELLE, N.Y. CHAUTAUQUA.	NO	PT.	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	BR.	NONE
9	U. S. C I T I Z E N			-	-	-	-	-	-	-	-	FATHER: AS ABOVE 1829 Spruce St Phil Pa	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10	FATHER: KARL BUTTGERS, SOLINGEN ~~HERZOGSTR. N.Y.~~ ~~No. 17 NEW YORK C.~~			NO	SELF	Y	Y	1927- NEW YORK C. 6/22/31 N.Y.				HOME: ALFRED FOX, ONCLE, 205 EAST 59 STR. NEW YORK C.	NO	PT.	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL.	BL.	NONE
11	MOTHER: IDA DE POTTEVE, SCHIESSEG. CRAILSHEIM, GERMANY.		ILL. JOLIET	NO	SELF	Y	Y	1926 until 1931 6.4. JOLIET, ILL.				HOME: ST. JOSEPH HOSPITAL, JOLIET, ILL.	NO	PT.	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BL.	BL.	NONE
12	MOTHER-IN-LAW: AS ABOVE		ILL. JOLIET	NO	SELF	Y	Y	1926 until 6.4.31 JOLIET, ILL.				HOME: AS ABOVE	NO	PT.	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	BL.	NONE
13	~~FATHER: CHARLES HORNEL, 2 RUE ST. MAURICE, STRASBOURG, FRANCE.~~		~~ILL. CHICAGO~~	~~NO~~	~~SELF~~	~~Y~~	~~Y~~	~~1924 until 7.17.30 CHICAGO, ILL.~~				~~UNCLE: JACOB HALKER, 1824 HAMMOND ST. CHICAGO, ILL.~~	~~NO~~	~~PT.~~	~~Y~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~GOOD~~	~~NO~~	~~5~~	~~7~~	~~FAIR~~	~~BL.~~	~~BL. GR.~~	~~NONE~~
14	MOTHER: M. DECHEN, BOURNVOIE, LUXEMBOURG		N.Y. NEWYORK N	Y	SELF	Y	Y	1920-JULY 4-31 NEWYORK, N.Y.				HOME: 331-E-84TH STREET, NEWYORK, N.Y.	NO	PT.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BLD	BL	NONE
15	1.																													
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—486

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CARL HAGEMANN, MASTER *, of the* S.S. BREMEN *, from* BREMERHAVEN *, do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 13 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(Strike out whether Master, Clerk, or Second Officer)

C.H. Hagemann

MASTER. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 1ST *day of* AUGUST *, 19* 31

at NEW YORK

J. Rosentowski

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

59

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. JOSEF VON GEYR, Surgeon of the S.S. BREMEN; SAILING THEREWITH (Strike whichever Surgeon "sailing therewith" or "employed by overseas (inserted," as the case may be)), do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF BONN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Josef von Geyr

Sworn to before me this 1ST day of AUGUST, 19 31

at NEW YORK

J. R. Montgomery
Inspector.
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 45

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "BREMEN" Passengers sailing from SOUTHAMPTON, 27th JULY, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what grounds]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		PRICE	THOMAS EVELYNI	29	3	M	S	TEACHER	Y	ENGLISH	Y	GT.BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	BODSEY	QV 7733	LONDON	4/28/31		15	
2		HARKER	JOHN W	63		M	S	HOUSE-SHORER	Y	"	Y	"	"	ENGLAND	SHEFFIELD	QV 713256 QV 717461	WASH.D.C.	5/6/31		U.S.A.	BROOKLYN
3		REICH	MAX ISAAC	64	4	M	M	MINISTER	Y	ENG/GER/DAN	Y	"	HEBREW	GERMANY	BERLIN	QV 703719 QV 707580	"	4/14/31		"	PENNA MORRISVILLE
4		REICH	ESTHER MARY	69		F	M	H.WIFE	Y	"	Y	GT.BRITAIN	SCANDINAVIAN	DENMARK	OSTHER-GEHEL	QV 703905 QV 707579	"	4/15/31		"	
5		REYNOLDS	RICHARD	31		M	M	COLOUR MIXER	Y	ENGLISH	Y	"	SCOTCH	ENGLAND	NEWTON(SC)	RP M731040 RP 726808	"	6/6/31		"	CLIFTON N.J.
6		~~HARVEY~~	~~FRED~~	~~33~~		~~M~~	~~M~~	~~COMM. PRESIDENT~~	~~Y~~	~~ENG/FRE~~	~~Y~~	~~CANADA~~	~~ENGLISH~~	~~CANADA~~	~~WINDSOR ONT.~~	~~RP 734732 RP 739144~~	~~"~~	~~6/26/31~~		"	~~DETROIT~~
7		INGLE	EDA FLORENCE	44	11	F	M	H.WIFE	Y	ENGLISH	Y	BRIT. SO.AFRICA	ENGLISH	U.S.A.	CROMWELL OHIO	NI 30	DURBAN	5/27/31	X	67 SO.AFRICA	MARITZBURG
8		INGLE	VERNON ARTHUR	16	7	M	S	STUDENT	Y	ENG/AFRICAN	Y	"	"	SO.AFR.	DURBAN	QV 29	"	5/8/31	X	"	"
9		FISHER	JESSIE	54		F	S	NONE	Y	ENGLISH	Y	GT.BRITAIN	"	ENGLAND	WREXHAM	NI 13	BIRMINGHAM	6.24.31	VL-32/681	15 ENGLAND	COLWYN BAY
10		~~HARVEY~~	~~DOROTHEA~~	~~27~~		~~F~~	~~M~~	~~-~~	~~Y~~	~~ENG/FRE~~	~~Y~~	~~U.S.A. CITIZEN~~				~~passport 9508~~	~~BOSTON MASS~~	~~4/26/28~~		~~U.S.A.~~	~~DETROIT~~
11	TRANSIT 531044	SIVYER	WILFRID	32	11	M	M	CHEMIST	Y	ENGLISH	Y	GT.BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	[illegible] (NO VISA REQUIRED)				CANADA	BRANTFORD ONT.
12	TRANSIT 531045	DODWITZ	PINKUS	41	10	M	M	MERCHANT	Y	"	Y	"	HEBREW	POLAND	KOLNE	NI 62	JOHANNES-BURG	4/27/31		67 SO.AFRICA	JOHANNES-BURG
13	TRANSIT 531045	DATTA	SURENORA KUMAR	53	2	M	M	Y.M.C.A. SECRETARY	Y	"	Y	BRIT. EA.INDIA	INDIAN	INDIA	PESHAWAR	NI SEC 3	GENEVA	7/20/31		SWITZERLAND	GENEVA
14	TRANSIT 531045	DATTA	ALEXANDRENA	45	2	F	M	H.WIFE	Y	"	Y	GR.BRITAIN	SCOTCH	ENGLAND	GLASGOW	NI 2465 NI 2466	"	"		36	"
15	UNDER 16	DATTA	SATYA PRAKASH	11	3	M	S	-	Y	"	Y	"	EA.INDIAN	INDIA	CALCUTTA	"	"	"		36	"
16	U. S. CIT.	HARVEY	DOROTHEA	27		F	M	U. S. C I T I Z E N; CERTIFICATE OF BIRTH No.8962 ISSUED AT BOSTON MASS. 6.18.1931													
17		HARVEY	FRED	33		M	M	COMM. PRESIDENT	Y	ENGLISH	Y	CANADA	ENGLISH	CANADA	WINDSOR	QV 734732 RP 739144	WASH.D.C.	6.26.31		U.S.A.	DETROIT
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Except #7+8 (no SMT.TAX) Balance complete 12" from L.C. Gibney Supv.

CANCELLED: No.6, HARVEY, FRED AND No.10 HARVEY, DOROTHEA; TRANSDERRED TO Nos.16 AND 17 SAME LIST
BLANC : NOS. 18 - 30

Total passengers 15
U. S. citizens 1
Aliens 14

M. Krauss
PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 45

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., ~~AUGUST~~ AUGUST 1 ST, 1931 60

16	17	18			19	20	21	22				23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States														
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure												Height: Feet	Height: Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
1	(SISTER)G.D.PRICE 72 QUEEN'S GATE SW7	N.Y.	ENG	LONDON	Y	SELF	Y $100	Y	1Y	BOSTON		Friend Miss Mary Belcher C.S.PUBLISHING SOCIETY BACK BAY STATION BOSTON MASS	Y	Perm UNE GOD	N	N	N	N	N	N	N	GOOD	N	6	-	MED	DK	GRN	NONE
2	MRS. HODGSON (SISTER) 8 ROSE BANK LANCASTER		N.Y. USA	NEW YORK	Y	"	Y $50	Y	33Y	BROOK-LYN	5/30/31.	HOME: 228 ALBANY RD BROOKLYN N.Y.	N	PER	Y	N	N	N	N	N	N	"	N	5	8	F	GR	GR	NONE
3	REV.PREB.C.E.RICH (FRIEND) 6 WILDWOOD RD NW11 LONDON		N.Y. PA.	MORRIS-VILLE PA	Y	"	Y	Y	1931	NEW YORK	June 6/4	(HOME) PENNA 624 CROWN ST MORRISVILLE	N	"	N	N	N	N	N	N	N	"	N	5	8	F	GR	GR	NONE
4	FRIEND: AS ABOVE		PA.	"	Y	"	Y	Y	"	"	1931	HOME: AS ABOVE DO	N	"	N	N	N	N	N	N	N	"	N	5	6	DK	BR	BR	NONE
5	(FATHER)PATRICK REYNOLDS 5,CALDEWALL,UDDINGSTON		N.J.	CLIFTON	Y	"	Y $300	Y	3 Y	CLIF-TON	6/27 1931	(HOME) 17 COMFORT PL CLIFTON N.J.	N	"	Y	N	N	N	N	N	N	"	N	5	8	F	GR	BL	NONE
6	~~(SISTER)MRS.E.J.CONYEM 5782 CHALMERS DETROIT MICH.~~		"	DETROIT	Y	"	Y	Y	8 Y	DETROIT	7/7/31	~~8100 E. JEFFERSON DETROIT MICH~~	N	"	N	N	N	N	N	N	N	"	N	5	7	F	AUB	BL/GR	THUMB (RIGHT) MUTILATED
7	(HUSBAND)DR.E.W.INGLE,180 CHURCH ST MARITZBURG NATAL SO.AFR.	N.Y.	SO AFR	MARITZ-BURG	Y	SELF	Y	Y	10 Y	VARIOUS	1912	(COUSIN)A.PONTUS ESQ. 112 STATE RD ASHTABUKA O.	Y	DEC(6 MOS.) 1931	N	N	N	N	N	N	N	"	N	5	9½	F	BL	BL	NONE
8	(FATHER)E.W.INGLE 180 CHURCH ST MARITZBURG SO.AFR.		MICH. USA	BERREIN SPRINGS	N	FATHER	$100.00 Y	N				EMMANUEL MISSIONARY COLLG BERREIN SPRINGS MICH	N	PER	Y	N	N	N	N	N	N	"	N	5	5	SAL	BR	GRN	3 small scars on back
9	MR.R.FISHER,LONSDALE ROLLESTON RD BURTON ON TR.	N.Y.	ENGL CAL.	SAN-COLTY-BAY EDRO	Y	SELF	$200 Y	N				(SISTER)MRS.SMITH 829-9th ST SAN PEDRO CAL.	N	6 MOS	N	N	N	N	N	N	N	"	N	5	7	F	BR	GRN	NONE
10	~~(SISTER)MRS.E.J.CONYEM 5782 CHALMERS DETROIT MICH.~~		"	DETROIT	Y	"	Y	Y	8 Y	DETROIT	7/7/31	~~(HOME) 8100 E.JEFFERSON DETROIT MICH~~	N	"	N	N	N	N	N	N	N	"	N	5		DK	GR	BR	NONE
11	~~(FATHER)J.NEW ESTATE HOME:21-FOSTER STR.BRANTFORD,CANADA~~ OR WIFE ST SAME	BUFF.	CAN	BRANT-FORD	Y	SELF	$100 Y	Y	IN TRANSIT			(HOME) 21 FOSTER ST BRANTFORD ONT.CAN.	IN TRANSIT	N	N	N	N	N	N	N	"	N	6	2	DK	BR	BR	NONE
12	(FATHER)J.DODOWITZ CAPETOWN SO.AFRICA	N.Y.	SO. AFR.	JOHANNES-BURG	Y	"	$200 Y	Y	3W		8/13 1930	(UNCLE)J.MOSS 432 MAIN ST LORRINGTON CONN	Y	3W	N	N	N	N	N	N	N	"	N	5	9½	F	BR	BR	NONE
13	(FRIEND)REV.T.M.WATT 114 FLORISSANT GENEVA	N.Y.	SWITZ.	GENEVA	Y	Y.M.C.A.	$200 Y	Y	1921	NEW YORK	10/14	WORLD CONGRESS YMCA CLEVELAND OHIO	Y	7 W	N	N	N	N	N	N	N	"	N	6	-	DK	GR	DK	NONE
14	AS ABOVE	"	"	"	Y	"	Y	Y	1917	"	JUNE	AS ABOVE	Y	"	N	N	N	N	N	N	N	"	N	5	10	F	BR	GR	NONE
15	AS ABOVE	"	"	"	Y	"	Y	N	-	-	-	AS ABOVE	Y	"	N	N	N	N	N	N	N	"	N	5	11	F	BLK	BLK	NONE
16	U. S. C I T I Z E N											HOME:8100-E.JEFFERSON AVE, DETROIT,MICH.																	
17	SISTER:E.J.CONYEM,5782, CHALMERS,DETROIT,MICH.		MICH.	DETROIT	Y	SELF	Y	Y	1923-7-7-31 DETROIT,MICH.			WIFE:DOROTHEA HARVEY,8100-E. JEFFERSON AVE,DETROIT,MICH.	NO PT.Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL	BL	NONE
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—600

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CARL HAGEMANN, MASTER, of the S.S. BREMEN, from BREMERHAVEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. H. Hagemann

MASTER. ~~OFFICER~~

Sworn to before me this 1ST day of AUGUST, 19 31

at NEW YORK

J. R. [illegible]

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

61

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. JOSEF VON GEYR, Surgeon of the S.S. BREMEN, SAILING THEREWITH (State whether "sailing therewith" or "employed by" owners thereof, as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF BONN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Josef von Geyr

Sworn to before me this 1ST day of AUGUST, 1931

at NEW YORK

J. P. Montgomery
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 506 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 39 39

TOURIST THIRD CABIN
NON-TECHNICAL ADVISED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "BREMEN" Passengers sailing from BREMEN, JULY 26TH, 19 1

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		SCHOBEL	GERHARD	12		M	S	PUPIL	Y	GERMAN	Y	AUSTRIA	GERMAN	AUSTRIA	HOECHST	538	ZURICH	6/20.37		AUSTRIA	HOECHST	
2	U.S.CIT.	STENOFF	JAMES	47		M	M	U.S.CITIZEN. PASSPORT 338419 WASHINGTON, JAN. 2ND 1931														
3		STENOFF	DIMITRA	31		F	M	H.WIFE	Y	BULGARIAN	Y	BULGARIA	BULGARIAN	BULGARIA	ROUSSE		SOFIA	7/21.37		BULGARIA	ROUSSE	
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

AUG 3 1931

43

BLANC: No. 4 - 30

39

Total passengers 3
U. S. citizens 1
Aliens 2

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 39

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., AUGUST 1 ST, 19 31 62

39

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid by the passenger, whether paid by relative, whether paid by other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse or supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law? (See instructions)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether conducted and deposited while over there	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether in the United States or alien coming to the United States	Length of time in the United States	Whether in the United States or alien coming to the United States											Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	GRANDMOTHER F.SCHOBEL,BUR-DERSTR.471,HOECHST,AUSTR.		N.J.	NORTH BERGEN		MOTHER						MOTHER L.MAESER,85 JACKSON STR.,NORTH BERGEN,N.J.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	-	FAIR	BR.	BR. NONE
2	U. S. C I T I Z E N .											HOME: 620 FRONT STR., TOLEDO, OHIO	~~NO~~	~~ALW.~~	~~YES~~															
3	AUNT ZANA ILIEVA,AL.STARA Z.257,VARNA,BULGARIA		O.	TOLEDO		SELF						HUSBAND J.STENOFF,620 FRONT STR.,TOLEDO, OHIO	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL.	BL. NONE
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—400

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CARL HAGEMANN, MASTER *(State whether Master, First, or Second Officer)*, *of the* S.S. BREMEN, *from* BREMERHAVEN, *do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 3 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

C.H. Hagemann

MASTER. Officer.

Sworn to before me this 1ST *day of* AUGUST, *19* 31

at NEW YORK

J.R. Montgomery

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. JOSEF VON GEYR, Surgeon of the S.S. BREMEN, SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by certain thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF BONN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Josef von Geyr

Sworn to before me this 1ST day of AUGUST, 19 31

at NEW YORK

J. Montgomery
Inspector.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 C
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 38

TOURIST THIRD CABIN
PERMIT TO REENTER

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. BREMEN, Passengers sailing from BREMEN, JULY 26TH, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix: number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		KRUEGER	FRIEDRICH	42		M	M	FARMER	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	RADOLIN	RP 562333 / 565645	WASH.D.C.	2/4.30		U.S.A.		NEW YORK
2		PAUGS	EMMA	41		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	BIELEFELD	701721 / 706187	WASH.D.C.	4/9.31		"		NEW YORK
3		VON HOUWEDE	HANS	31		M	S	ORGANIST	"	"	"	"	"	"	ALLERN-GERSLEBEN	716482 / 720452	WASH.D.C.	5/13.31		"		CHICAGO
4		~~DEPPENDORF~~	~~FRIEDRICH~~	29		~~M~~	S	CLERK	"	"	"	"	"	"	HEREFORD					"		NEW YORK
5		BONNEZ	KAI ~~BEHRAN~~ BEUZAU	27		M	S	MECHANIGIAN	Y	DANISH	Y	DENMARK	SCANDINAV.	DENMARK	KOPENHAGEN	722328 / 726764	WASH.D.C.	5/26.31		U.S.A.		NEW YORK
6		ERCKLENTZ	ERNO W	28		M	M	BANKER	"	GERMAN	"	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BRESLAU	706521 / 710228	WASH.D.C.	4.29.31		"		NEW YORK
7		HEINKE	ERNST	55		M	M	BUTLER	"	"	"	"	"	"	WILHELMS-HAVEN	709647 / 713563	WASH.D.C.	4/27.31		"		NEW BRUNSWICK
8		HAMMRRAND	WILHELMINE	22		F	S	CORRESPONDENT	"	"	"	"	"	"	MUNICH	561196 / 564226	WASH.D.C.	1/29.30		"		SAN FRANCISCO
9		BENG	HERMANN	24		M	S	CLERK	"	"	"	"	"	"	WUPPERTAL-BARMEN	702260 / 706734	WASH.D.C.	4/10.31		"		ATLANTA
10		DITTNAR	LILLY	23		F	S	CLERK	"	"	"	"	"	"	MANNHEIM	697423 / 701537	WASH.D.C.	3/31.31	VL 6/13/30	"		NEW YORK
11		IWAY	CHARLOTTE	30		F	M	H.WIFE	"	"	"	JAPAN	"	DANZIG	DANZIG	725541 / 721706	WASH.D.C.	6/3.31		"		PELHAM
12		HEIGL	LEONORE Anna	32		F	DIV.	NURSE	"	"	"	AUSTRIA	"	GERMANY	MUNICH	695738 / 700235	WASH.D.C.	3/26.31		"		NEW YORK
13		H/ SELBECK	IRMGARD	30		F	M	H.WIFE	"	"	"	GERMANY	"	"	BERLIN	69064 / 695502	WASH.D.C.	3/13.31		"		NEW YORK
14		THAMAN	ELFRIEDE	24		F	S	STUDENT	"	"	"	"	"	"	WANNE	564364 / 567453	WASH.D.C.	2/12.30		"		NEW YORK
15		LENZ	ROSA	22		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	UNTER-KREUZBERG	702511 / 707583	WASH.D.C.	4/11.31		"		FAR ROCKAWAY
16		HAMMER	HANS	28		M	S	ENGINEER	"	"	"	"	"	"	LEIPZIG	705810 / 710261	WASH.D.C.	4.18.31		"		JERSEY CITY
17		WANDRES	PAULA	34		F	S	SERVANT	"	"	"	SWITZLD.	SWISS	SWITZLD.	AUTSTETTEN	643675 / 647076	WASH.D.C.	8/22.30		"		NEW YORK
18		SASOVATZ	MARY Edw	35		F	M	H.WIFE	"	ENGLISH	"	C.S.R.	SLOVAK	C.S.R.	PERECIN	722490 / 721735	WASH.D.C.	5/26.31		"		NEW YORK
19		SCHRAMM	MARY	56		F	S	COOK	"	GERMAN	"	NONE	GERMAN	GERMANY	OBER-AL-TENBUCH	703526 / 708176	WASH.D.C.	4/14.31		"		LAGEWOOD
20		LOWEL	SIEGFRIED Fred	20		M	S	CLERK	"	"	"	GERMANY	"	"	HAMBURG	701033 / 705704	WASH.D.C.	4/8-31		"		CHICAGO
21		BOELGER	JACOBA W.P.B.	32		F	M	H.WIFE	"	ENGLISH	"	"	DUTCH	NETHERLANDS	NYMEGEN	687823 / 689782	WASH.D.C.	3/4.31		"		ALIQUIPPA
22	U.S. CIT.	BOELGER	WILLEM Clr.	5		M	S	U.S. CITIZEN, BORN MAY 10TH 1926, BALTIMORE, MD. Pass. 342032														
23	U.S. CIT.	BOELGER	AGATHA	3		F	S	U.S. CITIZEN, BORN MAY 13TH 1928, BALTIMORE, MD.														
24		ZECHEL	GUSTAV	31		M	M	PHYSICIAN	Y	GERMAN	Y	C.S.R.	GERMAN	C.S.R.	PRAGUE	702892 / 706826	WASH.D.C.	4/12.31		U.S.A.		CHICAGO
25		ZECHEL	MARGARETA	27		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	KRALIKY	702890 / 706827	WASH.D.C.	4/13.31		"		CHICAGO
26		THOMAS	DAVID Alfred	24		M	S	CAMERAMAN	"	ENGLISH	"	GREAT BRITAIN	ENGLISH	GREAT BRITAIN	LONDON	704197 / 706599	WASH.D.C.	4/15.31		"		LOS ANGELES
27		SARTORIUS	ROLF	26		M	S	METALLOGR.	"	GERMAN	"	GERMANY	GERMAN	GERMANY	DIERINGHAUSEN	730914 / 735358	WASH.D.C.	6/16.31		"		EAST ORANGE
28		MURAWSKI	MARIA	32		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	POLAND	GNESEN	679423 / 683735	WASH.D.C.	1/23.31		"		AUSTIN
29																						
30																						

- DEPPENDORF, FRIEDRICH DID NOT SAIL

BLANC: NOS. 29 - 30

Total passengers 27
U. S. citizens 2
Aliens 25

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 38

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., AUGUST 1 ST, *19* 31 64

38

No. on List	17 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	18 Final destination (*Intended future permanent residence)			19 Whether having a ticket to such final destination	20 By whom was passage paid? (Whether alien has $50 or more, whether paid by himself or by other person, or by transportation company, society, public or private body, or government)	21 Whether in possession of $50, and if less, how much?	22 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			23 Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	24 Purpose of coming to United States		25	26	27	28	29	30	31	32 Condition of health, mental and physical	33 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	34 Height		35	36 Color of—		37 Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	If Yes— Date of last departure														Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	
1	WIFE WANDA KRUEGER, HELENE ASSESTR.4, KOSCHUETZ, GERM.		N.Y.	NEWYORK	Y	SELF	25	Y	1923-1930	NEW YORK	2.3.	HOME: 59 BRADLEY ROAD, SCARSDALE-NEW YORK, N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL.	BL.	NONE
2	BROTHER I.L.W.PAUGE, HOUSE NO.157, BORGHOLZHAUSEN, GERM.		N.Y.	NEWYORK	"	"	25	"	1922-1931	NEW YORK	5/12.	HUSBAND HEIN.PAUGE, 1958-3RD AVE., NEW YORK CITY, N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BL.	NONE
3	FATHER ASKAN VON HOLWEDE, ALLERINGERSLEBEN, GERMANY		ILL.	CHICAGO	-	"	50	"	1928-1931	CHICAGO	5/4.	HOME: 304 E.CENTER AVE., PARK RIDGE-CHICAGO, ILL.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL.	BL.	NONE
4	~~FATHER-FR.DEPPENDORF, GRE-DENSTR.10, HERFORD, GERMANY~~		~~N.Y.~~	~~NEWYORK~~	~~Y~~	~~"~~	~~100~~	~~"~~	~~1925-1931~~	~~NEW YORK~~		~~FRIEND MR.ROBINSON, 1407 PACIFIC STR., BROOKLYN, N.Y.~~	~~NO~~	~~ALW.YES~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~GOOD~~	~~NO~~	~~5~~	~~10~~	~~FAIR~~	~~BL.~~	~~BL.~~	~~NONE~~
5	FATHER ERNST BANNER, BIANCO LUNOS ALLE 7, KOPENHAGEN		N.Y.	NEWYORK	Y	SELF	100	Y	1926-1931	NEW YORK	6/30	HOME: 601 WEST 136TH STR., NEW YORK CITY, N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BR.	NONE
6	FATHER W.EPCKLENTZ, HANSA-STR.26, BRESLAU, GERMANY		N.Y.	NEWYORK	"	"	100	"	1927-1931	NEW YORK	5/28	HOME: 167 EAST 82ND STR., NEW YORK CITY, N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL.	BL.	NONE
7	MOTHER G.HEINKE, WESTER-STR.4, I., BREMEN-NEUSTADT		N.J.	NEW BRUNS-WICK	-	"	50	"	1925-1931	NEW BRUNS-WICK	6/4.	HOME: C/O MR.B.CARPENDER, LIN-DEN WOOD, NEW BRUNSWICK, N.J.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BL.	NONE
8	FATHER JOH.HAMMERAND, FAEUST-LESTR.4/II., MUNICH, GERMANY		CAL.	SAN FRAN-CISCO	-	"	1200	"	1926-1930	SAN FRAN-CISCO	3/5.	AUNT J.HABERFELDE, 1740 BRODE-RICK STR. SAN FRANCISCO, CAL.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR.	BR.	NONE
9	FATHER HERM.BURG, HOHENZOL-LERNSTR.5, WUPPERTAL-BARMEN		GA.	ATLANTA	-	"	100	"	1928-1931	ATLAN-TA	6/4.	FRIEND K.A.BOTH, 2240 PEACH-TREE ROAD, ATLANTA, GA.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	FAIR	BL.	BL.	NONE
10	FATHER G.DITTMAR, WEINHEI-MERWEG 309, MANNHEIM, GERM.		N.Y.	NEWYORK	Y	"	50	"	1928-1931	NEW YORK	4/16.	FRIEND W.GRAF, 3703-95TH STR., ELMHURST, L.I., N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BR.	BR.	NONE
11	MOTHER A.SCHNEIDER, HAUPT-STR.93, DANZIG-LANDFUHR, DANZIG		N.Y.	PELHAM	"	"	25	"	1921-1931	PEL-HAM	6/22.	HUSBAND MASAV IWAI, 244 PEL-HAMDALE AVE., PELHAM, N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	BR.	NONE
12	MOTHER EMMA FRELLSTADT, HED-WIGSTR.17, MUNICH, GERMANY		N.Y.	NEWYORK	"	"	50	"	1922-1931	NEW YORK	5/19.	HOME: 1560 AMSTERDAM AVE., NEW YORK CITY, N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR.	BR.	NONE
13	FATHER WILHELM BÜDDE, GOETHE-STR.12, MAGDEBURG, GERMANY		N.Y.	NEWYORK	"	"	25	"	1926-1931	NEW YORK	4/16.	HUSBAND I.HASELBECK, 25 EAST END AVE. NEW YORK CITY, N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR.	BR.	NONE
14	FATHER JOS.THAPHAN, RUDOLF-STR.3, MUENSTER, GERMANY		N.Y.	NEWYORK	"	"	100	"	1927-1930	NEW YORK	3/15.	BROTHER O.TRAPHAN. 410 E. 156TH STR., NEW YORK CITY, N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	GR.	NONE
15	FATHER JOSEF BINDER, HAIDMUEHLE, GERMANY		N.Y.	FAR ROCKA-WAY	-	"	50	"	1928-1931	FAR-ROCKA-WAY	5/24.	EMPLOYER: A.SIMON, 1031 ROSE STR., FAR-ROCKAWAY, N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	GR.	NONE
16	FATHER A.HAMMER, BLOEDAN-STR.25, NORDHAUSEN, GERM.		N.J.	JERSEY CITY	-	"	25	"	1929-1931	JERSEY CITY	5/13.	HOME: 10-MADISON AVE, JERSEY-CITY, N.J.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	FAIR	BR.	GR.	NONE
17	FATHER MT.WANDRES, ALTSTET-TEN NEAR ZUERICH, SWITZERLD.		N.Y.	NEWYORK	Y	"	1000	"	1925-1930	NEW YORK	9/7.	HOME: SHERRY NETHERLAND HOTEL 59-5TH AVE. NEW YORK CITY, N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	BR.	NONE
18	FATHER JAMOS EDER, PERECIN, C.S.R.		N.J.	NEWARK	-	"	200	"	1921-1931	NEWARK	6/4.	HUSBAND M.SASOVATZ, 20 WEST STR., NEWARK, N.J.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	BR.	NONE
19	MOTHER FRANZ SCHRAUM, HOUSE NO.42, OBER-ALTENBUCH, GERM.		O.	LAGE-WOOD	-	"	25	"	1913-1931	LAGE-WOOD	4/24.	EMPLOYER F.ZIMMERMANN, 3 EDGE-WATER AVE., LAGEWOOD, OHIO	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	GR.	
20	OTHER HELENE LOWEL, APENRA-ERSTR.19, WANDSBECK, GERMANY		ILL.	CHICAGO	-	"	50	"	1923-1931	CHICA-GO	5/1.	AUNT C.HUYSENTRUYT, 1602 WALLEN CHICAGO, ILL., U.S.A.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL.	GR.	NONE
21	FATHER MR.BUNGE, ST.ANNASTR. 1, NYMEGEN, NETHERLANDS		PA.	ALIQUIP-PA	-	"	25	"	1925-1931	ALIQUIP-PA	5/2.	HUSBAND MR.BOELGER, 194 RAVINE AVE., ALIQUIPPA, PA.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL.	BR.	NONE
22	U.S. CITIZEN.											FATHER: " " "	~~NO~~	~~ALW.YES~~															
23	U.S. CITIZEN.											FATHER: " " "	~~NO~~	~~ALW.YES~~															
24	FATHER I.L.SIMON ADOLF, VILLA GRAS, ZWICKAU, C.S.R.		ILL.	CHICAGO	-	SELF	100	Y	1927-1931	CHICA-GO	5/30.	HOME: 3951 LORENC AVE., CHICAGO, ILL., U.S.A.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BR.	BL.	NONE
25	FATHER: " " "		ILL.	CHICAGO	-	HUSBAND	-	"	1928-1931	CHICA-GO	5/30.	HOME: " " "	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL.	BR.	NONE
26	HOME: 1827-SO.BROWNES STR. LOS ANGELES, CAL.		CAL.	LOS AN-GELES	-	SELF	200	"	1930-1931	LOS ANGE-LES	4/25.	FATHER J.THOMAS, 1827 SO.BROWNES STR., LOS ANGELES, CAL.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BL.	BL.	NONE
27	FATHER OTTO SARTORIUS, DIRINGHAUSEN, GERMANY		N.J.	EAST ORANGE	-	"	50	"	1929-1931	E.ORAN-GE	6/30.	FRIEND MRS.J.CRUSIUS, 3 EVER-GREEN PLACE, EAST ORANGE, N.J.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR.	BL.	NONE
28	MOTHER ANNA MURAWSKI, GROSS BOGAU, GERMANY		TEX.	AUSTIN	-	"	100	"	1923-1931	AU-STIN	4/11.	FRIEND A.LASSBERG, 1411 W.9TH STR., AUSTIN, TEX.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL.	BL.	NONE
29																													
30																													

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CARL HAGEMANN, MASTER, of the S.S. BREMEN, from BREMERHAVEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. H. Hagemann

MASTER.

Sworn to before me this 1ST day of AUGUST, 19 31

at NEW YORK

J. R. Monteagreul

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "FV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CARL HAGEMANN, MASTER, of the S.S. BREMEN, from BREMERHAVEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. H. Hagemann

MASTER. [illegible]

Sworn to before me this 1ST day of AUGUST, 19 31

at NEW YORK

J. R. Montgomery

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

TOURIST THIRD CABIN
PASSAGE TO HAMBURG

I, DR. JOSEF VON GEYR, Surgeon of the S.S. BREMEN SAILING THEREWITH, (Here write the word "from" or "to," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF BONN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

65

AUG 1 1931

AUG 1 1931

Dr Josef von Geyr

Sworn to before me this 1ST day of AUGUST, 1931

at NEW YORK

J. R. Montgomery
Inspector.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 C
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 37

TOURIST THIRD CABIN
PERMIT TO REENTER

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "BREMEN". Passengers sailing from BREMEN, JULY 26TH, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	U.S. CIT.	SCHELLER	DOROTHY	8		F	S	U.S. CITIZEN, BORN AUG.16TH 1922, MORISTOWN, N.Y.														
2	U.S. CIT.	SCHELLER	WILFRED	4		M	S	U.S. CITIZEN, BORN MARCH 20TH 1927, READING, PA.								RP						
3		SCHELLER	CAMILLA O.	34		F	M	H.WIFE	Y	4-4620 GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	OBERLENG-WITZ	667667 668072	P	WASH.D.C.	11/25.30		U.S.A.	HIGH POINT
4		ZEH	KARL	27		M	M	ENGINEER	"	1-1620	"	"	"	"	FREIBURG	695904 700521	P	WASH.D.C.	3/27.31		"	NEW YORK
5		ZEH (Kottwitz)	ERNA (wife)	26		F	M	H.WIFE	"	1-3620	"	"	"	"	FREIBURG	695905 700522	P	WASH.D.C.	3/27.31		"	NEW YORK
6	U.S. CIT.	SEMRAU	ERNST	52		M	M	U.S. CITIZEN, PASSPORT 371623 WASH.D.C. APR.30TH 1931.														
7		SEMRAU	EMILIE (wife)	52		F	M	H.WIFE	Y	1-1620 GERMAN	Y	NONE	GERMAN	GERMANY	NEUSCHWEN-TE	714929 717200	P	WASH.D.C.	5/9.31		U.S.A.	DETROIT
8		ORTMANN	LUISE	35		F	M	H.WIFE	"	1-3620	"	GERMANY	"	"	MUEHL-HAUSEN	698163 703155	P	WASH.D.C.	4/1.31		"	FOREST HILLS
9	UNDER 16	ORTMANN	WILLIAM	8		M	S	PUPIL	"	"	"	"	"	"	MUEHL-HAUSEN	698164 703156	P	WASH.D.C.	4/1/31		"	FOREST HILLS
10		KIKS	JOHANNA	32		F	M	H.WIFE	"	1-5620	"	"	"	"	HOERINGEN	715820 715615	P	WASH.D.C.	5/11.31		"	HICKSVILLE
11	U.S. CIT.	KIKS	HARRY	2		M	S	U.S. CITIZEN, BORN DEC.2ND 1928, MINEOLA, N.Y.														
12	U.S. CIT.	ROEGER	FRED	44		M	M	U.S. CITIZEN, PASSPORT 384316 WASH.D.C. MAY 18TH 1931.														
13		ROEGER	JOHANNA (wife)	31		F	M	H.WIFE	Y	1-2620 GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	HEILBRONN	712564 718037	P	WASH.D.C.	5/5.31		U.S.A.	HASBROUCK HIGHTS
14		LA HAYE	FRIEDA	37		F	M	H.WIFE	"	1-1620	"	NONE	"	"	OFFERIN-GEN	701760 705593	P	WASH.D.C.	4/9.31		"	ROCHESTER
15		HENTSCHEL	FRIEDRICH	43		M	M	SHOEMAK.	"	1-2620	"	GERMANY	"	"	LIEBENAU	648889 652750	P	WASH.D.C.	11/15.30		"	SAN FRANCISCO
16		HENTSCHEL	LINA (wife)	42		F	M	H.WIFE	"	1-4620	"	"	"	"	LIEBENAU	648888 652749	P	WASH.D.C.	11/15.30		"	SAN FRANCISCO
17		HENTSCHEL	HANNY	16		F	S	NONE	"	1-1620	"	"	"	"	LIEBENAU	648887 652748	P	WASH.D.C.	11/15.30		"	SAN FRANCISCO
18		BIRRER	MARIA L.	25		F	M	H.WIFE	"	1-3620	"	NONE	"	"	BIEBRICH	706419 704987	P	WASH.D.C.	4/21.31		"	CHICAGO
19	U.S. CIT.	BIRRER	DOLORES	1		F	S	U.S. CITIZEN, BORN NOV.30TH 1929, CHICAGO, ILL.														
20		BLUMENTRITT	RUDOLF (Bruno)	25		M	M	MERCHANT	Y	1-5620 GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	WERDAU	685895 690528	P	WASH.D.C.	2/25.31		U.S.A.	TROY
21		BLUMENTRITT	CHARLOTTE	29		F	M	H.WIFE	"	1-4620	"	"	"	"	WERDAU	685867 690476	P	WASH.D.C.	2/25.31		"	TROY
22	U.S. CIT.	BLUMENTRITT	JOSEPHINE		11	F	S	U.S. CITIZEN, BORN AUG.5TH 1930, TROY, ALA.														
23	U.S. CIT.	KANZLER	JOHN	39		M	M	U.S. CITIZEN, PASSPORT 365979 WASH.D.C. APR.22ND 1931.														
24		KANZLER	DOROTHY (wife)	36		F	M	H.WIFE	Y	1-4620 ENGLISH	Y	POLAND	POLISH	POLAND	WLODAWEK	707742 711523	P	WASH.D.C.	4/23.31		U.S.A.	NEW YORK
25		LANGE	ALBERT	37		M	S	DESIGNER	"	1-5620 GERMAN	"	GERMANY	GERMAN	GERMANY	MUEHL-HAUSEN	699567 703767	P	WASH.D.C.	4/4.31		"	FOREST HILLS
26		DURMIG	EMMA	22		F	S	NURSE	"	1-1620	"	"	"	"	FAULBACH	711153 715528	P	WASH.D.C.	5/1.31		"	PHILADELPHIA
27	U.S. CIT.	ROEMKE	HANNY	5		M	S	U.S. CITIZEN, BORN FEB.8TH 1926, PHILADELPHIA, PA. Pp 370434 Apr 29/30														
28		BACHER	EMILIE	38		F	S	SERVANT	Y	1-2620 GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	CALW	701943 702921	P	WASH.D.C.	4/10.31		U.S.A.	MAPLEWOOD
29		HOFMANN	ELSE	23		F	S	SEAMSTR.	"	1-5620	"	"	"	"	DUISBURG	667190 672465	P	WASH.D.C.	11/24.30		"	WOODHAVEN
30		STRAUSS	SOL	24		M	S	DIRECTOR	"	1-1620	"	"	"	"	METTER	690487 695552	P	WASH.D.C.	3/12.31		"	HIGHLAND PARK

37

Total passengers 30
U.S. citizens 9
Aliens 21

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

Form 590C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 37

TOURIST THIRD CABIN
PERMIT TO REENTER

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "BREMEN". Passengers sailing from BREMEN, JULY 26TH, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	U.S. CIT.	SCHELLER	DOROTHY	8		F	S	U. S. C I T I Z E N , BORN AUG.16TH 1922, MORISTOWN, N.Y.													
2	U.S. CIT.	SCHELLER	WILFRED	4		M	S	U. S. C I T I Z E N , BORN MARCH 20TH 1927, READING, PA.								RP					
3		SCHELLER	CAMILLA O.	34		F	M	H.WIFE	Y	4-4620 GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	OBERLENG-WITZ	667667 668072 P	WASH.D.C.	11/25.30		U.S.A.	HIGH POINT
4		ZEH	KARL	27		M	M	ENGINEER	"	1-1620	"	"	"	"	FREIBURG	695904 700521 P	WASH.D.C.	3/27.31		"	NEW YORK
5		ZEH (Kottwitz)	ERNA wife	26		F	M	H.WIFE	Married April 30, 1931	1-3620	"	"	"	"	FREIBURG	695905 700522 P	WASH.D.C.	3/27.31		"	NEW YORK
6	U.S. CIT.	SEMRAU	ERNST	62		M	M	U. S. C I T I Z E N , PASSPORT 371623 WASH.D.C.APR.30TH 1931.													
7		SEMRAU	EMILIE Kalwa wife	62		F	M	H.WIFE	Y	1-1620 GERMAN	Y	NONE	GERMAN	GERMANY	NEUSCHWEN-TE	714929 717200 P	WASH.D.C.	5/9.31		U.S.A.	DETROIT
8		ORTMANN	LUISE	35		F	M	H.WIFE	"	1-3620	"	GERMANY	"	"	MUEHL-HAUSEN	698163 703155 P	WASH.D.C.	4/1.31		"	FOREST HILLS
9	UNDER 16	ORTMANN	WILLIAM	8		M	S	PUPIL	"	"	"	"	"	"	MUEHL-HAUSEN	698164 703156 P	WASH.D.C.	4/1.31		"	FOREST HILLS
10		KIKS	JOHANNA	32		F	M	H.WIFE	"	1-5620	"	"	"	"	HOERINGEN	715820 715615 P	WASH.D.C.	5/11.31		"	HICKSVILLE
11	U.S. CIT.	KIKS	HARRY	2		M	S	U. S. C I T I Z E N , BORN DEC.2ND 1928, MINEOLA, N.Y.													
12	U.S. CIT.	ROEGER	FRED	44		M	M	U. S. C I T I Z E N , PASSPORT 384316 WASH.D.C.MAY 18TH 1931.													
13		ROEGER	JOHANNA wife	31		F	M	H.WIFE	Y	1-0620 GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	HEILBRONN	712564 718037 P	WASH.D.C.	5/5.31		U.S.A.	HASBROUCK HIGHTS
14		LA HAYE	FRIEDA	37		F	M	H.WIFE	"	1-1620	"	NONE	"	"	OFTERIN-GEN	701760 705593 P	WASH.D.C.	4/9.31		"	ROCHESTER
15		HENTSCHEL	FRIEDRICH	43		M	M	SHOEMAK.	"	1-2620	"	GERMANY	"	"	LIEBENAU	648889 652750 P	WASH.D.C.	11/15.30		"	SAN FRANCISCO
16		HENTSCHEL	LINA wife	42		F	M	H.WIFE	"	1-4620	"	"	"	"	LIEBENAU	648888 652749 P	WASH.D.C.	11/15.30		"	SAN FRANCISCO
17		HENTSCHEL	NANNY	16		F	S	NONE	"	1-1620	"	"	"	"	LIEBENAU	648887 652748 P	WASH.D.C.	11/15.30		"	SAN FRANCISCO
18		BIRRER	MARIA L.	25		F	M	H.WIFE	"	1-3620	"	NONE	"	"	BIEBRICH	706419 704987 P	WASH.D.C.	4/21.31		"	CHICACO
19	U.S. CIT.	BIRRER	DOLORES	1		F	S	U. S. C I T I Z E N , BORN NOV.30TH 1929, CHICAGO ILL.													
20		BLUMENTRITT	RUDOLF Bruno	25		M	M	MERCHANT	Y	1-3620 GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	WERDAU	685895 690528 P	WASH.D.C.	2/25.31		U.S.A.	TROY
21		BLUMENTRITT	CHARLOTTE	29		F	M	H.WIFE	"	1-4620	"	"	"	"	WERDAU	685867 690476 P	WASH.D.C.	2/25.31		"	TROY
22	U.S. CIT.	BLUMENTRITT	JOSEPHINE	1		F	S	U. S. C I T I Z E N , BORN AUG.5TH 1930, TROY, ALA.													
23	U.S. CIT.	KANZLER	JOHN	39		M	M	U. S. C I T I Z E N , PASSPORT 365979 WASH.D.C.APR.22ND 1931.													
24		KANZLER	DOROTHY wife	36		F	M	H.WIFE	Y	1-4620 ENGLISH	Y	POLAND	POLISH	POLAND	WLODAWEK	707742 711523 P	WASH.D.C.	4/23.31		U.S.A.	NEW YORK
25		LANGE	ALBERT	37		M	S	DESIGNER	"	1-0620 GERMAN	"	GERMANY	GERMAN	GERMANY	MUEHL-HAUSEN	699567 703767 P	WASH.D.C.	4/4.31		"	FOREST HILLS
26		DUEMIG	EMMA	22		F	S	NURSE	"	1-1620	"	"	"	"	FAULBACH	711153 715528 P	WASH.D.C.	5/1.31		"	PHILADELPHIA
27	U.S. CIT.	ROEPKE	HARRY	5		M	S	U. S. C I T I Z E N , BORN FEB.8TH 1926, PHILADELPHIA, PA.													
28		BACHER	EMILIE	32		F	S	SERVANT	Y	1-3620 GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	CALW	701943 702921 P	WASH.D.C.	4/10.31		U.S.A.	MAPLEWOOD
29		HOFMANN	ELSE	23		F	S	SEAMSTR.	"	1-5620	"	"	"	"	DUISBURG	667190 673465 P	WASH.D.C.	11/24.30		"	WOODHAVEN
30		STRAUSS	SOL	24		M	S	DIRECTOR	"	1-1620	"	"	"	"	WETTER	690487 695552 P	WASH.D.C.	3/12.31		"	HIGHLAND PARK

Total passengers 30
U. S. citizens 9
Aliens 21

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 37

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., AUGUST 1 ST, *19* 66

16	17	18			19	20	21	22				23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, church, public body, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist				Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure												Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	U. S. C I T I Z E N .											FATHER W.SCHELLER,7 ZABOBE COURT, JAMAICA PLAIN,MASS.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
2	U. S. C I T I Z E N .											FATHER: " " "	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
3	FATHER I.L.W.SCHELLER,BIS-MARCKSTR.39,HOHENSTEIN,GERM.		JAMAICA MASS.PLAIN	-	HUSBAND	50	Y	1921-1930	HIGH POINT	12/6.		HUSBAND: " " "	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL.	BL.	NONE
4	FATHER KARL ZEL,HILDASTR. 6,FREIBURG,GERMANY	N.Y.	NEWYORK	Y	SELF	25	"	1926-1931	NEW YORK	5/2.		SISTER I.L.K. [redacted] 23-14 AVE.,RICHMOND HILL,L.I.,NY.	DEFFORTS NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR.	BR.	NONE
5	FATHER I.L.: " "	N.Y.	NEWYORK	"	HUSBAND	-	"	1925-1931	NEW YORK	5/2.		SISTER: " " "	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	DK.	BR.	NONE
6	U. S. C I T I Z E N .											HOME: 5828 HOLCOMB AVE., DETROIT, MICH.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
7	BROTHER C.GABRIEL,NORDWEG 17,HALBERSTADT,GERMANY	MICH.	DETROIT	-	HUSBAND	25	Y	1890-1931	DE-TROIT	5/28.		HOME: " " "	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	GR.	NONE
8	SISTER E.TRAUTWEIN,GRUENE-STR.73,MUEHLHAUSEN,GERMANY	N.Y.	FOREST HILLS	Y	"	100	"	1928-1931	FOREST HILLS	6/27.		HUSBAND W.ORTMANN,8535-66 RD.,FOREST HILLS,L.I.,N.Y.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	BL.	NONE
9	AUNT: " " "	N.Y.	FOREST HILLS	"	FATHER	-	"	1928-1931	FOREST HILLS	6/27.		FATHER: " " "	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	4	FAIR	BL.	GR.	NONE
10	FATHER JAKOB BOHLANDER, HOERINGEN, GERMANY	N.Y.	HICKS-VILLE	"	SELF	25	"	1924-1931	HICKS-VILLE	5/14.		HUSBAND HARRY KIKS,BURNS AVE., HICKSVILLE, L.I.,N.Y.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR.	BR.	NONE
11	U. S. C I T I Z E N .											FATHER: " " "	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
12	U. S. C I T I Z E N .											HOME: 259 FRANKLIN AVE., HASBROUCK HEIGHTS, N.J.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
13	FATHER I.L.MR.ROEGER,KLEIST-STR.3,HEILBRONN,GERMANY	N.J.	HASBROUCK HEIGHTS	Y	HUSBAND	25	Y	1927-1931	HASBROUCK HEIGHTS	5/30.		HOME: " " "	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BL.	NONE
14	SISTER MRS.J.BLUST,LUDWIG WILHELMSTR.19,KARLSRUHE	N.Y.	ROCHESTER-		SELF	200	"	1913-1931	ROCHE-STER	5/30.		HUSBAND PAUL LA HAYE, LIVONIA-ROCHESTER, N.Y.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	GR.	NONE
15	MOTHER D.HENTSCHEL,GRUENE-STR.132,LIEBENAU,GERMANY	CAL.	SAN FRAN-CISCO	"		500	"	1923-1930	SAN FRAN-CISCO	10/15.		AUNT MRS.LISKER,108 GERRISON AVE.,JERSEY CITY, N.J.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BR.	NONE
16	MOTHER I.L.: " "	CAL.	SAN FRAN-CISCO	-	HUSBAND	-	"	1923-1930	SAN FRAN-CISCO	10/15.		AUNT: " " "	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL.	NONE
17	GRANDMOTHER: " "	CAL.	SAN FRAN-CISCO	-	FATHER	-	"	1923-1930	SAN FRAN-CISCO	10/15.		AUNT: " " "	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL.	NONE
18	MOTHER MINNA WEIGEL,BLEI-DENSTADT NEAR WIESBADEN	ILL.	BERWYN	-	SELF	150	"	1923-1931	CHICA-GO	5/19.		HUSBAND ALFRED BIRRER,SCO-VILLE AVE.,BERWYN, ILL.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR.	BR.	NONE
19	U. S. C I T I Z E N .											FATHER: " " "	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
20	MOTHER SELMA BLUMENTRITT, ROONSTR.9,WERDAU,GERMANY	ALA.	TROY	-	SELF	250	Y	1929-1931	TROY	4/25.		HOME: TROY, ALA., U.S.A.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR.	BR.	NONE
21	MOTHER I.L.: " "	ALA.	TROY	-	HUSBAND	-	"	1929-1931	TROY	4/25.		HOME: " " "	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BR.	BR.	NONE
22	U. S. C I T I Z E N .											HOME: " " "	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
23	U. S. C I T I Z E N .											HOME: 144 EAST 128TH STR. NEW YORK CITY, N.Y.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
24	FATHER I.L.ANTON KANZLER, ZIMMERN O.A.GMUEND,GERM.	N.Y.	NEWYORK	Y	HUSBAND	250	Y	1914-1931	NEW YORK	6/4.		HOME: " " "	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BR.	GR.	NONE
25	SISTER MRS.E.TRAUTWEIN,GRUE-NESTR.73,MUEHLHAUSEN,GERM.	N.Y.	FOREST HILLS	"	SELF	25	"	1923-1931	FOREST HILLS	5/28.		HOME: 8535-66TH ROAD, FOREST HILLS, L.I., N.Y.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL.	BL.	NONE
26	FATHER A.DUEMIG,HOUSE NO. 77.FAULBACH,GERMANY	PA.	PHILADEL-PHIA	-	"	25	"	1928-1931	PHILADEL-PHIA	5/9.		EMPLOYER H.F.ROEPKE,1212 E.CHEL-TENE AVE.,PHILADELPHIA,PA.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	BR.	NONE
27	U. S. C I T I Z E N .											FATHER: " " "	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
28	BROTHER A.BACHER,KRONWEST-HEIMERSTR.65,STAMMHEIM,GERM.	N.J.	MAPLE-WOOD	-	SELF	25	Y	1925-1931	MAPLE-WOOD	5/13		COUSIN WM.BACHER,616 IRVING-TON AVE.,MAPLEWOOD, N.J.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL.	GR.	NONE
29	FATHER JOHS.HOFMANN,CLAUS-THALERSTR.23,BREMEN,GERMANY	N.Y.	WOOD-HAVEN	"		250	"	1929-1930	WOOD-HAVEN	12/16.		BROTHER JOHS.HOFMANN,9117-87TH STR.,WOODHAVEN,L.I.,N.Y.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	BL.	NONE
30	FATHER HERM.STRAUSS,WETTER, NEAR MARBURG,GERMANY	ILL.	HIGHLAND PARK	-	"	600	"	1926-1931	HIGHLAND PARK	6/4.		HOME: 30 HICKOAY STR., HIGHLAND PARK, ILL.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	DK.	BR.	NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CARL HAGEMANN , MASTER *(State whether Master, First, or Second Officer),* *of the* S.S. BREMEN *, from* BREMERHAVEN *, do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 30 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

C.W. Hagemann

MASTER. Officer.

Sworn to before me this 1ST *day of* AUGUST *,* 1931

at NEW YORK

J. Montgomery

Immigration Officer.

14—20

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abrussi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

MICHAEL JOSEPH TELEHOT
DIED A MINOR

36

67

I, DR. JOSEF VON GEYR, Surgeon of the S.S. BREMEN, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF BONN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Joseph von Geyr

Sworn to before me this 1ST day of AUGUST, 1931

at NEW YORK

J. Rimmontgomery,
Insp. in Chg.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 36

TOURIST THIRD CABIN
TECHNICAL ADVISER

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "BREMEN" Passengers sailing from BREMEN, JULY 26TH, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
		36																			
1		KOENIG	GEORG	21		M	S	STUDENT	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BREMEN	8071 Q	BREMEN	4/2.31		GERMANY	BREMEN
2		PFUND	BERTA	22		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	GROSS-HEPPACH	21838 Q	STUTTGART	7/17.31	IV 2188/164		GROSS-HEPPACH
3		HAMBERGER	HILDEGARD	20		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	BERLIN	7244 Q	BERLIN	7.13.31			BERLIN
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

20-12-9

John J. Wright, Consul.
In charge. August 1, 1931.

36

BLANK: Nos. 4 - 30

Total passengers 3
U. S. citizens . . . . -
Aliens 3

PURSER

• Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 36

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

36

68

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK,N.Y., AUGUST 1 ST, 19 31

16	17	18			19	20	21	22				23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by another, whether paid for by relative, whether paid for by this person, or by what corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether married or separated	Whether accompanied and deported with alien	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether the intends to be a permanent resident of the United States	Length of time in the United States	Whether the intends to be a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER GEORG KOENIG,RATHE-NAUSTR.25,BREMEN,GERMANY		ILL.PEORIA		Yes	SELF	$50.	N	-	-	-	BROTHER WILLIAM KOENIG,570-616 GLEN AVE.,PEORIA,ILL.	NO	ALW.YRS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL.	GR.	NONE
2	FATHER GOTTLIEB MAYER,GROSS-HEPPACH O/A.WAIBLINGEN,GERM.		N.J.NEWARK		No	"	$50.	Y	1930-1931	3.13. NEWARK		HUSBAND ADOLF PFUND,599 SOUTH 22ND STR.,NEWARK.N.J.	NO	ALW.YRS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BR.	NONE
3	FATHER HERMANN KORTE,GÖTZ-KOW STR.9,BERLIN-SCHONEBERG		N.Y.ROCHESTER		No	HUSBAND	$40.00	N	-	-	-	HUSBAND OTTO HAMBERGER,459 HOLLENBECK STR.,NEWARK,N.J. Rochester, N.Y.	NO	ALW.YRS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BR.	NONE
4																													
5																													
6																													
7																													
8																													
9																													
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—699

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CARL HAGEMANN, MASTER *, of the* S.S. BREMEN *, from* BREMERHAVEN *, do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 3 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(Strike whether Master, First, or Second Officer)

O. Hagemann

MASTER. OFFICER.

Sworn to before me this 1ST *day of* AUGUST *, 19* 31

at NEW YORK

J. Montgomery

Immigration Officer.

16—699

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

69

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. JOSEF VON GEYR, Surgeon of the S.S. BREMEN, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF BONN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Joseph von Geyr

Sworn to before me this 1ST day of AUGUST, 1931

at NEW YORK

J. R. Montgomery,
Inspector.
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 509 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 35

TOURIST THIRD CABIN
TRANSIT

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "BREMEN" Passengers sailing from "" BREMEN, JULY 26TH, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
		35																			
1	TRANSIT	ZENNER	KARL	28		M	S	[illegible]	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	LANGENBACH	454 T	MANILA	4/6.31		PHILIPPINES	MANILA
2	TRANSIT 575684	WATSTEIN	JOEK	36		M	S	MERCHANT	"	"	"	POLAND	POLISH	POLAND	WYSOKO-LITENSK	74 T	TRIN	7/22.31		MEXICO	CHIAPAS
3	575686 TRANSIT	REKDAL	LARS, A.	44		M	M	SAILOR	"	NORWEGIAN	"	NORWAY	SCANDINAV.	NORWAY	VESTNISF	27 T	OSLO	7.24.31		NORWAY	ROENSDAL
4	TRANSIT 575686	ROOS	HEINRICH	48		M	M	ACCOUNT.	"	GERMAN	"	GERMANY	GERMAN	GERMANY	WUERZ-BURG	215 NI	HABANA	9.18.30		CUBA	HABANA
5	575687 TRANSIT	BARREDA	OCTAVIO	22		M	S	STUDENT	YES	SPANISH	YES	MEXICO	MEXICAN	MEXICO	PACUBAYA	23 NI	ZUERICH	7.20.31		MEXICO	MEXICO
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Railroad, Disp. 12:45 pm

BLANC: Nos. 6 - 50

35

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens 5

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 35

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK,N.Y., AUGUST 1 ST, 1931. 70

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether cash, draft, or other remittance, whether paid by relative, whether paid by alien person, or by transportation company, transportation lines, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist					Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure														Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER FRANZ ZENNER,AN DER PRIESSNITZ 2,DRESDEN,GERM.	S.FRANCIS-CO	PHIL. MANILA			SELF	500	NO	-	-	-	HOME: P.O.BOX 529, MANILA, PHILIPPINES	TRANSIT			NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	GR.	NONE
2	MOTHER M.WATSTEIN,WOLYNSKA NO.3,WARSAW,POLAND	NEW YORK	MEX. CELAYA	Y		"	50	"	-	-	-	HOME: 32 OBREGON AVE., CELAYA, MEXICO	TRANSIT			NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	DK.	BL.	NONE
3	WIFE: ANNNA REKDAL, ROENSDAL,NORWAY	CANADA	ST.JOHN N			COMPANY	N	Y	1929/30 SEVERAL TIMES		NEWYORK	IN TRANSIT TO ST.JOHN(CANADA) TO JOIN S.S."GUNDERSON"	TRANSIT			NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BLD	BL	NONE
4	MOTHER E.ROOS,RICH.WAG-NER-STR.11,FRANKFURT.M.	KEY-WEST	CUBA HAVANA	Y		SELF	100	Y	1930		FLORIDA	HOME: SAN CARLOS,BENAIMER, HAVANA, CUBA	TRANSIT			NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BL.	NONE
5	FATHER:OCTAVIO BARREDA,71-AVENIDA VERA CRUZ, MEXICO-CITY,MEXICO	LARREDO	MEXICO MEXICO	N		SELF	100	NO				HOME:71-AVENIDA VERA CRUZ, MEXICO-CITY,MEXICO	TRANSIT			NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	BR	NONE
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—600

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CARL HAGEMANN, MASTER, of the S.S. BREMEN, from BREMERHAVEN, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. H. Hagemann

MASTER. ~~OFFICER~~

Sworn to before me this 1ST day of AUGUST, 1931

at NEW YORK

J. Montgomery

Immigration Officer.

14—

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

71

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. JOSEF VON GEYR, Surgeon of the S.S. BREMEN, SAILIN G THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF BONN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Strike whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Dr Josef von Geyr

Sworn to before me this 21ST day of AUGUST, 19 31

at NEW YORK

J. Rimmington
Inspector.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—62

Form 506 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 34 34

TOURIST THIRD CABIN
NON-IMMIGRANT

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "BREMEN". Passengers sailing from BREMEN, JULY 26 TH, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		ROSENBERGER	PAUL	40		M	M	MANAGER	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BRESLAU	2434 NI	BREMEN	7/20.31		GERMANY	HANNOVER
2		VAN EYKEN	WILLEM	67		M	S	CAPTAIN	"	"	"	NETHER-LANDS	DUTCH	NETHER-LANDS	ZWART-SLUIS	5 NI	AMSTERDAM	7.10.31		NETHER-LANDS	DRIEBERGEN
3		MELCHIOR	KARL	70		M	M	MERCHANT	"	"	"	GERMANY	GERMAN	GERMANY	SOLINGEN	5 NI	COLOGNE	7/1.31	VL 232/648	GERMANY	SOLINGEN
4		MELCHIOR	BERTHA	63		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	ZEIDLINGEN	5 NI	COLOGNE	7/1.31	VL 232/648	"	SOLINGEN
5		HOEHNE	RICHARD	33		M	S	CHAUFF.	"	"	"	"	"	"	BERLIN	2424 NI	BREMEN	6/15.31			BERLIN
6		SCHMIDT	AUGUST	63		M	WD.	COOPER	"	"	"	"	"	"	ESSENS	220 NI	BREMEN	3/27.31			BREMEN
7		BOEMER	KARL	30		M	M	REPORTER	"	"	"	"	"	"	MUENSTER	2981 NI	BERLIN	7.20.31			BERLIN
8		MEINKE	EMMY	46		F	S	NONE	"	"	"	"	"	"	NEUHALDENS-LEBEN	17 NI	LEIPZIG	7/21.31	VL-232-886		BURG
9		TOPF	HEINRICH	26		M	S	ENGINEER	"	"	"	AUSTRIA	"	AUSTRIA	OTTMANG	1993 NI	BREMEN	6/8.31			GOSLAR
10		WALDSTEIN	HANS	29		M	S	MERCHANT	"	"	"	C.S.R.	BOHEMIAN	C.S.R.	PRAGUE	20 NI	PRAGUE	6/17.31		C.S.R.	PRAGUE
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

BLANC : Nos. 11 - 30

Total passengers 10
U. S. citizens . . . . -
Aliens 10

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 34

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

72

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK,N.Y., AUGUST 1 ST, 19 31

16 No. on List	17 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	18 Final destination (Intended future permanent residence) — Foreign country via (port of departure)	18 In U. S. A., its territories or possessions — State	18 City or town	19 Whether having a ticket to such final destination	20 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether it was paid by relative, whether paid by any other person, or by the corporation, society, church, party, or government)	21 Whether in possession of $50, and if less, how much?	22 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only) — Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure	23 Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	24 Purpose of coming to United States — Whether alien intends to be a permanent resident of the United States	Capable of earning a living in the United States	Whether alien intends to return to the United States	25 Race (For definition of races or peoples see instructions to immigrants)	26 Whether a polygamist	27 Whether an anarchist	28 Whether alien believes in or advocates overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law	29 Whether alien is a member of or affiliated with any organization entertaining or teaching disbelief in or opposition to organized government	30 Whether married or single	31 Whether accompanied by wife or husband	32 Condition of health, mental and physical	33 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	34 Height — Feet	34 Height — Inches	35 Complexion	36 Color of — Hair	36 Color of — Eyes	37 Marks of identification
1	WIFE ANNA ROSENBERGER, SCHAUFELSTR.31,HANNOVER	NEW YORK	GERM.	HANNOVER	Y	SELF	2000	N	-	-	-	UNCLE E.LANGER,PRINTING CO. JAMAICA AVE.,47 164TH STR. JAMAICA, L.I.	3	YES	M.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	GR.	BL.	NONE
2	SISTER F.VAN EYKEN,PARK-LAAN 5,DRFREDERGEN,NETHERLD.	"	NETHER-LANDS	DRIE-BERGEN	-	"	500	Y	TRANSIT			BROTHER H.VAN EYKEN,P.O.BOX 86,EL CERITO,CAL.,U.S.A.	5	YES	M.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	GR.	BL.	NONE
3	DAUGHTER A.PASCHRATH,BAK-KERSHOF 15,SOLINGEN,GERM.	"	GERM.	SOLIN-GEN	-	SON	50	N	-	-	-	SON WILHELM MELCHIOR,9 CHURCH STR.,NORTH WALES, PA.	6	YES	M.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	GR.	GR.	NONE
4	DAUGHTER: " " "	"	"	SOLIN-GEN	-	"	25	-	-	-	-	SON: " " " NORTH GERMAN LLOYD, 57 BROAD WAY, NEW YORK CITY,N.Y.	6	YES	M.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	GR.	GR.	NONE
5	FATHER RICHARD HOEHNE, SCHMARGENDORF,GERMANY	"	"	BERLIN	Y	"	500	N	-	-	-	SON HERM.SCHMIDT,11-25 111TH STR.,RICHMOND HILL, N.Y.	6	YES	M.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	GR.	NONE
6	DAUGHTER E.BRUNS,FUERTHER-STR.69,BREMEN, GERMANY	"	"	BREMEN	"	"	100	"	-	-	-	FRIEND PROF.ACKERMAN,COLUM-BIA UNIVERSITY,SCHOOL OF JOURNALISM,NEW YORK C.,NY.	6	YES	M.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL.	BL.	NONE
7	WIFE ANNY BOEMER,FRIEDRICHS-RUHERSTR.16,BERLIN-STEGLITZ	"	"	BERLIN	"	"	150	"	-	-	-	BROTHER W.MEINKE,1111 SA-LEM AVE.,HILLSIDE, N.J.	6	YES	M.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BL.	BL.	NONE
8	MOTHER ANNA MEINKE,NIE-GRIPPERSTR.6 A,BURG,GERM.	"	"	BURG	"	"	100	"	-	-	-	FRIEND W.ERSKINE,377 LEXING-TON AVE.,NEW YORK CITY,N.Y.	6	YES	M.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL.	NONE
9	FATHER J.TOPF,K.FRANZ JO-SEF STR.209,OTTNANG,AUSTR.	"	C.S.	GOSLAR	"	"	100	"	-	-	-	HOTEL CHEALSEA,E.23RD STR., NEW YORK CITY, N.Y.	3	YES	M.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	GR.	NONE
10	FATHER E.WALDSTEIN,DOUR 7, BISKUPSKY,PRAGUE,C.S.R.	"	M.	PRAGUE	"	"	500	"	-	-	-	15 Park Row	3	YES	W.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR.	BR.	NONE
11																															
12																															
13																															
14																															
15																															
16																															
17																															
18																															
19																															
20																															
21																															
22																															
23																															
24																															
25																															
26																															
27																															
28																															
29																															
30																															

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—920

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CARL HAGEMANN, MASTER, of the S.S. BREMEN, from BREMERHAVEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out words not necessary to be used)

C. W. Hagemann

MASTER. Officer.

Sworn to before me this 1ST day of AUGUST, 19 31

at NEW YORK

J. R. Montgomery

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 629 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

41 TOURIST THIRD CLASS

Number 4

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. "BREMEN" Sailing from BREMEN JULY 26TH, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. AUGUST 1ST, 19 31

73

No. on Line.	41 Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	FIGULI	WILLIAM	43		M	M		PASSPORT 380825 WASH.D.C.MAY 13TH 31	1612 MASON AVE., NEW CASTLE, PA.
2	FIGULI	TERESE	16		F	S	JAN.17TH 1915, NEW CASTLE, PA.		1612 MASON AVE., NEW CASTLE, PA.
3	SCHEINER	JACOB	27		M	M		PASSPORT 375898 WASH.D.C.MAY 6TH 31	1314 SENECA AVE., BRONX, N.Y.
4	SCHEINER	TAUBE	25		F	M		PASSPORT 375898 WASH.D.C.MAY 6TH 31	1314 SENECA AVE., BRONX, N.Y.
5	MARKUS	LOUIS	25		M	S		PASSPORT 355467 WASH.D.C.APR.1ST 31	403 ELLISON STR., PATERSON,N.J.
6	TAYLOR	HERBERT	31		M	S		PASSPORT 406004 WASH.D.C.JUNE 15TH 31	222 SOUTH HYDE PARK AVE., SCRANTON, PA.
7	ROBINSON	ROBERT	25		M	S		PASSPORT 406320 WASH.D.C.JUNE 15TH 31	317 ARTHUR AVE., SCRANTON, PA.
8	CLEGG	JOSEPH	25		M	M	JULY 5TH 1906, DAYTON, O.		515 BELMONT PARK, N., DAYTON, O.
9	CLEGG	MARIA	20		F	M	SEPT.5TH 1910, DENISON, O.		515 BELMONT PARK, N., DAYTON, O.
10	STEINER	BELLE	28		F	S	6.19.1903 BAYONNE,N.J.		776-BOULEVARD BAYONNE,N.J.
11	SHEREFF	DOROTHY	28		F	S	11.24.1903 NEWYORK-CITY,N.Y.		957-HOE AVE, NEWYORK-CITY,N.Y.
12	COLLINS	IRENE,V.	33		F	S	11.30.1897 NEWYORK-CITY,N.Y.	PASSP.409659,WASH. 6.19.31	2166-BROADWAY, NEWYORK-CITY,N.Y.
13	MULLIGAN	LORETTE,M.	32		F	M	11.18.1898 NEWYORK-CITY,N.Y.		123-ATLANTIC AVE, FREEPORT,L.I.N.Y.
14	SCHON	CARRIE	27		F	M	11.7. 1902 PROCTOR,VT.	PASSP.389373,WASH.D.C. 5.23.1931	4318-39 PLACE, SUNNY SIDE,N.Y.
15	CASTRO	ELEANOR	30		F	S		PASSP.384598,WASH.D.C. 5.18.30	120-E-31ST STREET, NEWYORK-CITY,N.Y.
16							Insp Jos DeLuca 11 45 AM.		
17									
18									
19									
20									
21									
22								49	
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

B L A N K: Nos. 16 - 30

M. Braun.

PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

P

Form 638 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

40 COURTESY THIRD CABIN

Number 40

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. "BREMEN" Sailing from BREMEN JULY 26TH 31, 19__, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. AUGUST 1ST 31, 19__

74

No. on Manifest	Name in Full: Family Name	Name in Full: Given Name	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and State).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	PLATOW	IDA	31		F	S		PASSPORT 93889 WASH.D.C.JUNE 28TH 29	180 BEACH 71ST AVE., LONG ISLAND CITY, N.Y.
2	EPSTEIN	ISIDORE	30		M	S	SEPT.20TH 1900, NEW YORK CITY, N.Y.		180 BEACH 71ST AVE., LONG ISLAND CITY, N.Y.
3	[illegible]	KARL	72		M	WD.		PASSPORT 365406 WASH.D.C.APR.21ST 31	1520 N.FULTON AVE., EVANSVILLE, IND.
4	[illegible]	JOSEPH	56		M	M		PASSPORT 51294 WASH.D.C.MAY 18TH 31	301-SECOND STR., ELIZABETH, N.J.
5	KATTOWITZ	JACOB	59		M	M		PASSPORT 189315 WASH.D.C.APR.3RD 30	485 NEW JERSEY AVE., BROOKLYN, N.Y.
6	KILLER	EMMET	28		M	M	OCT.12TH 1902, MARLEY, IND.		FREMONT, IND.
7	ROHRER	PERRY	33		M	M	JULY 4TH 1898, ARGOS, IND.		3450 VAN BUREN STR., CHICAGO, ILL.
8	ERB	AUGUST	42		M	M		PASSPORT 6045 WASH.D.C.APR.6TH 29	28 BRETTON ROAD, SCARDALE, N.Y.
9	LYLE	FREDERICK	46		M	S	DEC.7TH 1884, WALTHAM, MASS.		1028 SOUTH AVE., WILKINSBURG, PA.
10	OSHINSKY	MORRIS	29		M	S		PASSPORT 366074 WASH.D.C.APR 22ND 31	22 EAST 96TH STR., BROOKLYN, N.Y.
11	LEIGHTON	BEN	25		M	S	NOV.15TH 1905, NEW YORK CITY, N.Y.		HOTEL OCEAN CREST, LONG BEACH, L.I., N.Y.
12	DOMBROWIECKA	KATARZYNA	36		F	M		PASSPORT 181244 WASH.D.C.MARCH 22ND 30	147 FULTON STR., NEW YORK CITY, N.Y.
13	DOMBROWIECKA	ALEXANDRA	7		F	S	MAY 12TH 1924, NEW YORK CITY, N.Y.		147 FULTON STR., NEW YORK CITY, N.Y.
14	DOMBROWIECKA	ELIASZ	2		M	S	JUNE 30TH 1929, NEW YORK CITY, N.Y.		147 FULTON STR., NEW YORK CITY, N.Y.
15	MILLER	ISAK	49		M	M		PASSPORT 398491 WASH.D.C.JUNE 5TH 31	28 WEST 25TH STR., NEW YORK CITY, N.Y.
16	PAYOR	OSCAR	41		M	M		PASSPORT 29673 WASH.D.C.MAY 17TH 29	FITCHBURG, MASS.
17	FOX	ETHEL	42		F	WD.	FEB.2ND 1899, BRAZIL, IND.		CHESTERTOWN, MD.
18	HERNSTEIN	ANNA	38		F	M		PASSPORT 380317 WASH.D.C.MAY 12TH 31	CRANE STREET, DETROIT, MICH.
19	FOWLER	MATILDA	59		F	M	DEC.3RD 1871, OAKLAND, CAL.		312-63RD STR., OAKLAND, CAL.
20	HUCK	IDA	38		F	S	JAN.30TH 1893, SAN FRANCISCO, CAL.		1520 WALLOW STR., ALAMEDA, CAL.
21	HUGARD	CHARLES	27		M	S	AUG.30TH 1903, NEW YORK CITY, N.Y.		346 EAST 62ND STR., NEW YORK CITY, N.Y.
22	[illegible]								
23	THEMLOM	ARVID	44		M	M		PASSPORT 260, HAVANA, MAY 17TH 31	CUBAN PORTLAND CEMENT CO. ~~HABAN, CUBA~~ = HABANA, CUBA
24	KLEP	JULIA	36		F	M		PASSPORT 375013 WASH.D.C.MAY 5TH 31	697 SOUTH 20TH STR., NEWARK, N.J.
25	POLENSKI	JOE	45		M	M		PASSPORT 371215 WASH.D.C.APR.30TH 31	2613 HUSTON STR., FORT WORTH, TEX.
26	[illegible]	ALEX	38		M	M		PASSPORT 371217 WASH.D.C.APR.30TH 31	2600 CLINTON STR., FORT WORTH, TEX.
27	LASZLO	MATILDE	48		F	M		PASSPORT 366636 WASH.D.C.APR.23RD 31	104 ELLIOT PLACE, NEW YORK CITY, N.Y.
28	[illegible]	HARRY	43		M	M		PASSPORT 378002 WASH.D.C.MAY 9TH 31	MT.STERLING, KY.
29	BIRCH	VILMA	27		F	M		PASSPORT 209320 WASH.D.C.APR.24TH 30	151 EAST 84TH STR., NEW YORK CITY, N.Y.
30	NEUMANN NEUMANN	KORNEL KORNEL	KO 29		M	D	Pat. Book #1626974	PASSPORT 101668 WASH.D.C.JULY 12TH 29	348 MAIN STR., GREELEY, COLO.

BLANC: No. 22

PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—000

U. S. Form 509 TOURIST THIRD CABIN

Form 509 to be used for record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 33

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. "BREMEN" Sailing from BREMEN JULY 26TH 31, 19__, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. AUGUST 1 ST 31 19__

75

No. on List	Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	HURLIMAN	KLARA	32		F	S		PASSPORT 358417 WASH.D.C.APR.9TH 31	11 HOWARD STR., PITTSFIELD, MASS.
2	BOYCE	AUGUSTA	52		F	WD.		PASSPORT 400539 WASH.D.C.JUNE 8TH 31	2968 PERRY AVE., BRONX, N.Y.
3	ANDERSON	EDWARD	55		M	M		PASSPORT 367425 WASH.D.C.APR.24TH 31	43 JEFFERSON STR., ATTLEBORA, MASS.
4	ANDERSON	ALMA	49		F	M		PASSPORT 349039 WASH.D.C.MARCH 14TH 31	43 JEFFERSON STR., ATTLEBORA, MASS.
5	PILIPSON	ELIZABETH	38		F	M		CERTIFICATEOB NATURALISATION 2586762 SUPERIOR COURT OF BRISTOL COUNTY TAUNTON 3.28.1927	19 GODLER STR. ATTLEBORA, MASS.
6	JOSED	SAM	31		M	S		PASSPORT 350124 WASH.D.C.MARCH 18TH 31	ARDEN DAIRY, EL MONTE, CAL.
7	HEGGMAIER	CAROLINE	51		F	S		PASSPORT 11109 WASH.D.C.APR.18TH 31	1499 CALIFORNIA STR., SAN FRANCISCO, CAL.
8	~~MC LAY~~	~~ARCHIBALD~~	~~42~~		~~M~~	~~M~~	~~NOV.9TH 1888, ELOSSBURG, PA.~~		~~6350 KENWOOD AVE., CHICAGO, ILL.~~
9	RIEDWEG	EMMA	45		F	M		PASSPORT 368779 WASH.D.C.APR.27TH 31	1622-15 AVE., MONROE, WIS.
10	SCHULTZ	OTTO	27		M	S		PASSPORT 372418 WASH.D.C.MAY 1ST 31	318 NORTH 3RD STR., EFFINGHAM, ILL.
11	~~SCHRAPS~~	~~MARGARET~~	~~33~~		~~F~~	~~S~~	~~DEC.20TH 1897, STEWARTSVILLE, MINN.~~		~~6126 BRADLEY PLACE, CHICAGO, ILL.~~
12	MIKOLASCHEK	MARIA	32		F	S		PASSPORT 343951 WASH.D.C.FEB.25TH 31	210 EAST PEARSON STR., CHICAGO, ILL.
13	SAUKKO	MATT	45		M	M		PASSPORT 380158 WASH.D.C.MAY 12TH 31	315 NORTH 36TH STR., SEATTLE, WASH.
14	MUELLER	MARTHA	35		F	S	SEPT.29TH 1895. NEW YORK CITY, N.Y.		563 PARK AVE., C/O MR.J.P.LEE, NEW YORK CITY, N.Y.
15	VALENTINE	CORNELIUS	54		M	M	DEC.22ND 1876, ROMSEY, N.Y.		318 BARCLAY AVE., FLUSHING, N.Y.
16	VALENTINE	LOTTIE	42		F	M	NOV.1ST 1888, HOBOKEN, N.J.		318 BARCLAY AVE., FLUSHING, N.Y.
17	PETERSEN	EINAR	40		M	S		PASSPORT 370511 WASH.D.C.APR.29TH 31	113 SOUTH CHRSSY STR., POUGHKEEPSIE, N.Y.
18									
19									
20	VARGA	ELEANOR	18		F	S	MAY 10TH 1913, CLEVELAND, O.		3359 W.82ND STR., CLEVELAND, O.
21	MC MURRAY	RUTH	24		F	S		PASSPORT 313310 WASH.D.C.SEPT.15TH 30	269 NORTH CENTER STR., PLAINFIELD, IND.
22	BEHREND	DOROTHY	34		F	S		PASSPORT 362252 WASH.D.C.APR.15TH 31	14 WEST 100TH STR., NEW YORK CITY, N.Y.
23	HIRSCHLER	ARTHUR	37		M	M		PASSPORT 352768 WASH.D.C.MARCH 25TH 31	48 WEST 48TH STR., NEW YORK CITY, N.Y.
24	KLOEPPER	LOUISE	21		F	S	JAN.19TH 1910, WASHINGTON, D.C.		1421 SO.9TH STR., JACOMA, WASH.
25	GOODMAN	LEO	39		M	M	APR.18TH 1892, BOSTON, MASS.		124 WEST END AVE., BROOKLYN, N.Y.
26	LAUER	WALTER	45		M	M		PASSPORT 101850 WASH.D.C.JULY 11TH 29	627 GREENWICH STR., NEW YORK CITY, N.Y.
27	LAUER	BERTHA	35		F	M	JUNE 27TH 1896, NEW YORK, N.Y.		627 GREENWICH STR., NEW YORK CITY, N.Y.
28	LAUER	WALTER	5		M	S	APR.4TH 1926, NEW YORK, N.Y.		627 GREENWICH STR., NEW YORK CITY, N.Y.
29	MARKS	WILHELMINA	54		F	M		PASSPORT 376083 WASH.D.C.MAY 7TH 31	1 CENTRE AVE. COLLINGS WOOD, N.Y.
30	FRESON	DANIEL	49		M	M		PASSPORT 671703 WASH.D.C FEB.6TH 29	68 ZENOX AVE., NEW YORK CITY, N.Y.

CANCELLED: No.8, McLAY, ARCHIBALD; DID NOT SAIL. United States Lines Surp 11 40 a
CANCELLED: No.11, SCHRAPS, MARGARET; SEE LIST 43/18
BLANC . Nos.18 AND 19

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—000

Form 509C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

TOURIST THIRD CABIN

Number 32

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. "BREMEN" Sailing from BREMEN, JULY 26TH, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. AUGUST 1ST, 19 31

No. on List	Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	FISCHER	YETTI	55		F	M			7469 PRESIDENT STR., BROOKLYN, N.Y.
2	HOPPMANN	CHRISTIAN	54		M	M		PASSPORT 378425 WASH.D.C.MAY 9TH 31	962-54TH STR., BROOKLYN, N.Y.
3	HOPPMANN	AGATHE	49		F	M		PASSPORT 372000 WASH.D.C.APR.30TH 31	962-54TH STR., BROOKLYN, N.Y.
4	HOPMANN	FRED	51		M	M		PASSPORT 372000 WASH.D.C.APR.30TH 31	2145 ARTHUR AVE., BRONX, N.Y.
5	HOPMANN	FLORA	47		F	M	APR.11TH 1884. NEW YORK CITY. N.Y.	PASSPORT 371750 WASH.D.C.APR.30TH 31	2145 ARTHUR AVE., BRONX, N.Y.
6	HOPMANN	GLADYS	6		F	S	AUG.13TH 1924. NEW YORK CITY. N.Y.		2145 ARTHUR AVE., BRONX, N.Y.
7	BARTCH	MARIAN	36		F	S		PASSPORT 397584 WASH.D.C.JUNE 4TH 31	906 WOOD STR., WILKINSBURG, PA.
8	ZIEGLER	OTTO	28		M	M		PASSPORT 363515 WASH.D.C.APR.17TH 31	340 ARDMORE AVE., TRENTON, N.J.
9	ZIEGLER nee Grammer	EDI	26		F	M		PASSPORT 363562 WASH.D.C.APR.17TH 31	340 ARDMORE AVE., TRENTON, N.J.
10	REICH	LEONARD	26		M	S	SEPT.14TH 1904. NEW YORK CITY, N.Y.		236 W.70TH STR., NEW YORK CITY, N.Y.
11	PENTTILAE	AUGUST	58		M	M		PASSPORT 370262 WASH.D.C.APR.29TH 31	4 ARTHUR AVE., ZINICY, MASS.
12	PENTTILAE	TEKLA	52		F	M		PASSPORT 370262 WASH.D.C.APR.29TH 31	4 ARTHUR AVE., ZINICY, MASS.
13	BIGELOW	NEWELL	47		M	S	JUNE 1ST 1904 SALEM, MASS.		63 HIGHLAND AVE., SALEM, MASS.
14	~~CHRISTMAN~~	~~MARIE~~	~~18~~		~~F~~	~~S~~	~~MARCH 26TH 1913. BROOKLYN, N.Y.~~		~~42 PACIFIC STR., BROOKLYN, N.Y.~~
15	KELSO	BELLE	52		F	M	JULY 13TH 1879. XENIA, OHIO		375 BELMONT PARK N., DAYTON, OHIO.
16	STEIDINGER	CHRISTIAN	56		M	WD.		PASSPORT 382337 WASH.D.C.MAY 15TH 31	EAST WILLISTON, L.I., N.Y.
17	JORGENSEN	LARS	31		M	S		PASSPORT 11336, ~~SAN FRANCISCO, CAL.,~~ APRIL 30TH 1931 WASH.D.C.	1237-58TH AVE., OAKLAND, CAL.
18	KEMENY	IMRE	39		M	M		PASSPORT 398379 WASH.D.C.JUNE 5TH 31	CARTERET, N.J.
19	KEMENY	ROSE	33		F	M		PASSPORT 398379 WASH.D.C.JUNE 5TH 31	CARTERET, N.J.
20	KUPFER	FRED	29		M	M		PASSPORT 373689 WASH.D.C.MAY 2ND 31	27 EAST 6TH STR., CINCINNATI, O.
21	RASMUSSEN	FREDERIK	65		M	M		PASSPORT 371842 WASH.D.C.APR.30TH 31	26 HOLLAND AVE., FLORAL PARK, N.Y.
22	RASMUSSEN	HANSINE	64		F	M		PASSPORT 371842 WASH.D.C.APR.30TH 31	26 HOLLAND AVE., FLORAL PARK, N.Y.
23	~~SCUDDER~~	~~ANNA~~	~~39~~		~~F~~	~~S~~	~~JAN.28TH 1892, BROOKLYN, N.Y.~~		~~47 GREENACRES, SCARSDALE, N.Y.~~
24	GOLDSMITH	BEATRICE	46		F	S	NOV.3RD 1884. BROOKLYN, N.Y.		150 STEUBEN STR., BROOKLYN, N.Y.
25	GRIESINGER	KARL	56		M	M		PASSPORT 391536 WASH.D.C.MAY 27TH 31	3367 RIDGE AVE., PHILADELPHIA, PA.
26	GRIESINGER	MARIE	67		F	M		PASSPORT 391536 WASH.D.C.MAY 27TH 31	3367 RIDGE AVE., PHILADELPHIA, PA.
27	MOENNIG	HANS	27		M	S		PASSP.386159,WASH.D.C. 5.20.31	221 NORTH 15TH STR., PHILADELPHIA, PA.
28	STILES	CHESTER	53		M	M	OCT.21ST 1877. WESTFIELD, MASS.		186 MAIN STR., WESTFIELD, MASS.
29	BERGOE	OLOF	63		M	M		PASSPORT 387083 WASH.D.C.MAY 21ST 31	1873 COLUMBUS AVE., BOSTON, MASS.
30	COWLIN	IDA	59		F	W		PASSPORT 359102 WASH.D.C.APR.9TH 31	11 HOWARD STR., PITTSFIELD, MASS.

CANCELLED: No.14, CHRISTMANN, MARIE; DID NOT SAIL Knutet Larson Aug 11 30 a
CANCELLED: No.23, SCUDDER, ANNA; SEE LIST 50/18

M. Mann.
PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—688

Form 426 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 31

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. "BREMEN" Sailing from BREMEN, JULY 26TH, 19__, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. AUGUST 1ST, 19__

31 — 31 — 77

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	ADELMANN	MARTIN	42		M	S		PASSPORT 368138 WASH.D.C.APR.25TH 31	114-01 86TH AVE., RICHMOND HILL, N.Y.
2	HANEWINKEL	AUGUST	60		M	M		PASSPORT 366860 WASH.D.C.APR.23RD 31	134 WOODWARD STR., JERSEY CITY, N.J.
3	HANEWINKEL	MARIE	47		F	M		PASSPORT 366860 WASH.D.C.APR.23RD 31	134 WOODWARD STR., JERSEY CITY, N.J.
4	HANEWINKEL	GRACE	9		F	S	SEPT.18TH 1921, JERSEY CITY, N.J.		134 WOODWARD STR., JERSEY CITY, N.J.
5	HANEWINKEL	MARIE	7		F	S	OCT.26TH 1923, JERSEY CITY, N.J.		134 WOODWARD STR., JERSEY CITY, N.J.
6	HANEWINKEL	HEINRICH	5		M	S	NOV.29TH 1925, JERSEY CITY, N.J.		134 WOODWARD STR., JERSEY CITY, N.J.
7	DEBUS	JOSEFINE	64		F	M		PASSPORT 358983 WASH.D.C.APR.8TH 31	3531 N.LEAVITT STR., CHICAGO, ILL.
8	DEBUS	ADAM	38		M	S	OCT.7TH 1892, CHICAGO, ILL.		3531 N.LEAVITT STR., CHICAGO, ILL.
9	NORMAN	FRANK	47		M	M		PASSPORT 393439 WASH.D.C.MAY 16TH 31	10151 S.STATE STR., CHICAGO, ILL.
10	~~MOSES~~	~~KATIE~~	~~34~~		~~F~~			~~PASSPORT 173181 WASH.D.C.MARCH 8TH 31~~	~~1908 WEST DIVISION STR., CHICAGO, ILL.~~
11	SCHREIBLIN	PAULINE	30		F	M		PASSPORT 184970 WASH.D.C.MARCH 28TH 30	1582 WELLES-LEY, ST.PAUL, MINN.
12	SCHREIBLIN	VIRGINIA	4		F	S	MARCH 13TH 1927, ST.PAUL, MINN.		1582 WELLES-LEY, ST.PAUL, MINN.
13	TOTZAUER	THERESA	57		F	S		PASSPORT 357586 WASH.D.C.APR.6TH 31	5202 CHICAGO STR., OMAHA, NEBR.
14	BRIESER	DONAL	29		M	M	JUNE 15TH 1902, HARRISBURG, PA.		7035 BROADWAY, JACKSON HEIGHTS, L.I., N.Y.
15	KAPLAN	PHILIPP	30		M	M	APR.26TH 1901, NEW YORK, N.Y.		219 HUSTED STR., PORT CHESTER, N.Y.
16	KAPLAN	BERTHA	22		F	M	JULY 24TH 1909, BROOKLYN, N.Y.		219 HUSTED STR., PORT CHESTER, N.Y.
17	BERMAN	FRED	36		M	M		PASSPORT 198856 WASH.D.C.APR.14TH 30	47 WEST 47TH STR., NEW YORK CITY, N.Y.
18	~~GOBAZ~~ GOVAL	CECILIE	40		F	M		PASSPORT 375556 WASH.D.C.MAY 6TH 31	R.F.D. 35 B, LATROBE, PA.
19	LEHART	MARGARET	46		F	M		PASSPORT 647195 WASH.D.C.NOV.5TH 28	6917-68 PLACE, GLENDALE, L.I., N.Y.
20	REICH	JACOB	37		M	M		PASSPORT 361859 WASH.D.C.APR.14TH 31	1295 MORRIS AVE., BRONX, N.Y.
21	~~GRIFFITH~~	~~ELIZABETH~~	~~43~~		~~F~~	~~S~~	~~OCT.7TH 1887, BROOKLYN, N.Y.~~	~~58~~	~~420 FIRST STR., BROOKLYN, N.Y.~~
22	~~NOBLICH~~	~~MICHAEL~~	~~41~~		~~M~~	~~S~~			~~407 PACIFIC STR., BROOKLYN, N.Y.~~
23	WEELAND	HENRY	36		M	S	SEPT.24TH 1894, BUFFALO, N.Y.		79 ROEHRER AVE., BUFFALO, N.Y.
24	LOWELL	STANLEY	23		M	S	DEC.28TH 1907, NEW YORK, N.Y.		5312-90TH STR., ELMHURST, L.I., N.Y.
25	~~KATZ~~	~~FANNIE~~	~~43~~		~~F~~	~~S~~		~~PASSPORT 361336 WASH.D.C.APR.14TH 31~~	~~699 EAST 224TH STR., BRONX, N.Y.~~
26	LUBIN	FRANK	36		M	M		PASSPORT 386580 WASH.D.C.MAY 20TH 31	CENTRE PORT, L.I., N.Y.
27	~~SCHNEIDORFF~~	JAMES	29		M	M		PASSPORT 372542 WASH.D.C.MAY 1ST 31	40 TESINY AVE., BRIDGEPORT, CONN.
28	~~SCHNEIDORFF~~	BERTHA	28		F	M	MAY 14TH 1903, NEW HAVEN, CONN.		40 TESINY AVE., BRIDGEPORT, CONN.
29	~~SARTORIUS~~	~~ROLL~~	~~26~~		~~M~~	~~S~~			~~3 EVERGREEN PLACE, EAST ORANGE, N.J.~~
30	KOSTICK	EMMA	34		F	S		PASSPORT 383694 WASH.D.C. 5.16.31	47-20 44TH STR., WOODSIDE, L.I., N.Y.

E&6 15-16 Hunter Larson Insp

CANCELLED: No.10, MOSES,KATIE; No.21, GRIFFITH,ELIZABETH; No.22, NOBLICH,MICHAEL; No.25, KATZ,FANNIE; DID NOT SAIL
CANCELLED: No.29, SARTORIUS,ROLL; DID NOT SAIL

15+16 not initialed

PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 42

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

42

78

S.S. "BREMEN" *Sailing from* SOUTHAMPTON, 27th JULY, 1931, *Arriving at Port of* NEW YORK, N.Y. AUGUST 1 ST 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	AGE: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	POTTER	MARY	59		F	S	NOV 1st 1871 BUFFALO N.Y.	PASSPORT 405804 WASH.D.C.JUN 15th 1931	223 E 30th ST.NEW YORK CITY,N.Y.
2	FIELD	OSGOOD	22		F	M	APR 4th 1909 COLUMBUS OHIO		HIGH LAWN LENNOX,MASS
3	BURFORD	EMMA	64		F	M		PASSPORT 383388 WASH.D.C.MAY 16th 1931	1837 W.7th ST BROOKLYN,N.Y.
4	BURFORD	GRACE	24		F	S	~~BROOKLYN N.Y.~~	" 384717 " MAY 19th 1931	DO
5	PELTZ	JACOB	38		M	M		" 361168 " APR 13th 1931	4530 N.MENARD AVE CHICAGO,ILL
6	TYLDSLEY	JOHN	25		M	S	JAN 13th 1906 POUGHKEEPSIE N.Y.		MILLBROOK,N.Y.
7	HYATT	MINNIE	59		F	M	SEP 22nd 1913 WARDSWORTH(NATURALIZED)	PASSPORT 384064 WASH.D.C.MAY 18th 1931	ST. GEORGE'S INN WALLINGFORD,CONN
8	MOEHLE	JEAN EARL	42		F	S	SEP 3rd 1889 NEW YORK N.Y.	" 402961 " JUN 10th 1931	174 PINEHURST AVE NEW YORK,N.Y.
9	KARRAKER	FLO ADDITON	34		F	M	MAY 30th 1897 CORDOVA ILL	" 392745 " MAY 28th 1931	176 BEACH 143rd ST LONG ISLAND N.Y.
10	~~BOURNE~~	~~MARGHERITA~~	~~32~~		~~F~~	~~M~~	~~JAN 27th 1899 NEW ORLEANS LA~~		~~2509 PALMER AVE NEW ORLEANS LA~~
11	CRANE	KATHERINE ELIZABETH	36		F	M	JAN 15th 1895 KENTON OHIO	PASSPORT 391308 WASH.D.C.MAY 27th 1931	KENTON,OHIO
12	MORRISON	ROLAND,J.	29		M	S	SEP 24th 1901 SANTA CLARA	" 11554 " MAY 9th 1931	1220 MONTGOMERY ST.SAN FRANCISCO, CALIF.
13	JACKSON	MARY ELIZABETH	28		F	S	JAN 18th 1903 CLEVELAND OHIO		2832 W. PARK BLDGS.CLEVELAND,OHIO
14	GOULD	MARGARET	30		F	S	JUN 12th 1901 WASH.D.C.	PASSPORT 346452 CLEVELAND OHIO 3/6/31	CAVENDISH,VERMONT
15	TEMANT	RICHARD	34	4	M	M	Mar 24th 1897 WATERBURG CONN		7271 STANFORD AVE ST.LOUIS,MO
16	TEMANT	MARGARET	35	11	F	M	JUL 5th 1895 MUSCATINE IOWA		DO
17	WILLIAMS	PHYLLIS H	56		F	M		PASSPORT 386998 WASH.D.C.MAY 21st 1931	R.F.D.I.WALLINGFORD,CONN
18	KATZ	MORRIS	42		M	M		" 402530 " JUN 10th 1931	537 HARRISON ST.PORTSMOUTH
19	BAUMANN	EDWARD	23		M	S	JUN 20th 1908 CHICAGO ILL	" 764 SAN FRANCISCO MAY 1st 1929	BOX 132 SARATOGA,CALIF.
20	STRAUSS	ALBERT A	48		M	S	FEB 17th 1883 WALMARA CALVIA	" 290415 TOWANDA PA JUL 8th 1930	TOWANDA,PA.
21	TOWNSEND	MARY ALLEN	45		F	S	JUL 24th 1885 MILWAUKEE WISC	54	325 E 72nd ST NEW YORK CITY,N.Y.
22	HOLLIS	KATHERINE F	49		F	S	JUN 4th 1882 BOSTON MASS	PASSPORT 358262 WASH.D.C.APR 7th 1931	430 STERLING PL.BROOKLYN,N.Y.
23	MC GOVERN	A. GRACE	54		F	S	JUL 26th 1877 BROOKLYN N.Y.	PASSPORT 370640 WASH.D.C.APR 29th 1931	333 E 53rd ST NEW YORK,N.Y.
24	SHAW	EUGENIA	23		F	S	OCT 19th 1908 VALLEJO CALIF	" 11684 " MAY 15th 1931	DEVIGHT WAY BARKELEY,CALIF.
25	UPTON	MORGAN	36		M	M	AUG 5th 1894 PETERSBURG IND	" 390205 " MAY 25th 1931	7 SUMNER RD.CAMBRIDGE,MASS
26	WEBSTER	JEROME P	42		M	S	AUG 2nd 1888 ASHLAND N.H.	" 397480 " JUN 4th 1931	180 FT WASHINGTON AVE,NEW YORK CITY N.Y.
27	NAIDORF	PHILIP	27	1	M	M	MAY 7th 1904 BROOKLYN N.Y.	" 367380 " APR 23rd 1931	3105 AVE,D. BROOKLYN,N.Y.
28	NAIDORF	ROSE	21		F	M	JUN 21st 1910 NEW YORK CITY N.Y.	" 367380 " "	DO.
29	SCHUBERT	JULIUS	48		M	M		" 363635 " APR 17th 1931	21 ESMAND ST.DORCHESTER,MASS.
30	BERLER	PHILIP	34		M	S		" 363634 " "	216 TREMONT ST.BOSTON,MASS

CANCELLED: No. 10, BOURNE,MARGHERITA; DID NOT SAIL

Joseph Jo. DeLuca
11 45 AM

M. Moan.
PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 43

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

43 79

S.S. "BREMEN" *Sailing from* SOUTHAMPTON, 27th JULY, 19 31, *Arriving at Port of* NEW YORK, N.Y. AUGUST 1 ST, 19 31

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	AGE: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	SMITH	FREDERICK	27		M	M	9.1.1903 LOS ANGELES, CAL.	PASSP.536732, WASH.D.C. 6.15.31	829-9th ST. SAN PEDRO, CALIF.
2	SMITH	GLADYS	29		F	M		AS ABOVE	AS ABOVE ~~DO~~
3	SMITH	STANFORD MOORE	19		M	M	MAY 17th 1912 KOBE JAPAN (PARENTS USA)	PASSPORT 122 AMERICAN CONSULATE AT KOBE(JAPON) 5.29.1931	UNIVERSITY OF CALIFORNIA BERKELEY, CALIF.
4	PRYOR	JOSEPH D	40		M	M	SEP 22nd 1892 SEATTLE WASHINGTON	PASSPORT 12118 ~~SAN-FRANCISCO~~ WASH.D.C. 6/4/31	718-2nd AVE SAN FRANCISCO, CALIF
5	PRYOR	IRENE T	42		F	M	JUN 15th 1890 LA GROSSE WISC.	AS ABOVE	AS ABOVE ~~DO~~
6	VICARIO	MARGARET	27		F	M		PASSPORT 371821 WASH.D.C. APR 30th 1931	30 SUTTON PL. NEW YORK CITY, N.Y.
7	BOOS	MIMI ESKRIDGE	25		F	S		" 625893 " AUG 13th 1928	196 BEACON ST. BOSTON, MASS.
8	HOROWITZ	AGNES	34		F	M		" 393955 " MAY 29th 1931	1621-65th ST. BROOKLYN N.Y.
9	LANHORNE	HERBERT D	35		M	S	OCT 19th 1895 SAN FRANCISCO CALIF	" 11184 ~~SAN FRANCISCO~~ 4.18.28 1928 RENEWED 5.31.30-4.18.32	10 PRESCOTT ST. CAMBRIDGE, MASS.
10	SLATER	FRANKLIN A	32		M	S	MAR 11th 1899 MATAWAN N.J.		417 W 121st ST. NEW YORK CITY, N.Y.
11	~~PASCOE~~ PASCOE	JANES T	26		M	S	FEB 18th 1905 WAREHOUSE POINT CONN		35 SUMNER ST HARTFORD, CONN.
12	PRICE	HARRY	28		M	M	OCT 11th 1902 BALTO MD	PASSPORT 408989 WASH.D.C. JUN 19th 1931	ETON HALL, SCARSDALE, N.Y.
13	ELIOTT	ARTHUR F	15		M	S	1.2.1915 ST.GERRAGE L.I.N.Y.	" 119674 " AUG 23rd 1929	555 PARK AVE, NEW YORK. N.Y.
14	CARLSON	ELSIE	29		F	S	SEP 12th 1901 NEW YORK N.Y.	" 382228 " MAY 14th 1931	650 E 219th ST. NEW YORK CITY, N.Y.
15	MOSS	ROSE	26		F	S	AUG 20th 1904 TORRINGTON CONN.		432 MAIN ST. LORRINGTON, CONN.
16	PERUTZ	HELEN S	35		F	M	SEP 15th 1896 NEW YORK CITY N.Y.	PASSPORT 399699 WASH.D.C. JUN 6th 1930	115 PENDLETON ST. NEW HAVEN, CONN
17	~~NEAL~~	~~ROBERT M.~~	~~55~~		~~M~~	~~M~~	~~JAN 30th 1896 RIO GRANDE, N.J.~~	~~"387137 " MAY 21st 1931~~	~~20 KENT ROAD. UPPER DARBY. PENN.~~
18	SCHRAPS	MARGARET	33		F	M	DEC 20th 1897 GERMANTOWN MINN	PASSPORT 347321 CHICAGO MAR 9th 1931	2126 BRODLEY PL. CHICAGO, ILL.
19	MURRELL	THOS W.	50		M	M	OCT 2nd 1880 WYNCHBERG VIRG.	" 412725 WASH.D.C. JUN 25th 1931	17 E GRACE ST. RICHMOND, PA.
20	KUISMANEN	MATTI	42		M	S	~~JULY 18th 1889.~~	" 313217 WASH.D.C. SEP 15th 1931	828 MISSOURI AV. PORTLAND, ORG.
21	CROWL	CARL	37		M	S	JAN 13th. 1894 EAST PALESTINE OHIO	" 134843 WASH.D.C. OCT 18th 1929	551 EAST MARTIN ST. E. PALESTINE, OHIO
22	HOLMA	WALDO	29		M	M	APL 2nd. 1902 QUINCY MASS.	" 344197 WASH.D.C. FEB 26th 1931	53 TOWNHILL ST. QUINGY. MASS.
23	~~NEAL~~	~~ANNETTE S.~~	~~30~~		~~F~~	~~M~~	~~NOV 18th 1898 LEWISBURG PENN.~~	~~" 387137 WASH.D.C. MAY 21st 1931~~	~~20 KENT ROAD. UPPER DARBY. PENN.~~
24	~~HARVEY~~	~~DOROTHEA~~	~~27~~		~~F~~	~~M~~			~~8100-E. JEFFERSON AVE, DETROIT, MICH.~~
25	BORCHERS	ORVILLE, J.	29		M	S	JULY 22ND 1898 GERMAN VALLEY, ILL.	PASSP.544033, WASH.D.D. 5.2.28 RENEWED 5.29.31- 5.2.32	WOMANS COLLEGE, MONTGOMERY, HAMANA
26	COWLES	EDWARD	17		M	S	AUG.13TH 1913 RYE, N.Y.		815-PARK AVE, NEW-YORK-CITY, N.Y.
27	ELLIOTT	JOHN	15		M	S	JAN.24TH 1916 NEWYORK-CITY, N.Y.		555-PARK AVE, NEWYORK-CITY, N.Y.
28	RICE	JULIAN, B.	33		M	S	AUG.16TH 1898 EVANSTOWN, ILL.		106-W-56TH STREET, NEWYORK-CITY, N.Y.
29	~~MEANY~~ MEANEY	PHILIPS	43		M	M	JAN.26TH 1888 KANSAS-CITY, KANSAS	PASSP.390630, WASH.D.C. 5.2131.	561-BRADFORD STR. PASADENA, CAL.
30	MEANEY	ANNA, F.	43		F	M		PASSP.62127, WASH.D.C. 5.27.29 RENEWED 4.14.31-5.7.33	AS ABOVE

CANCELLED: No.17 NEAL, ROBERT M. SEE LIST 44/8; No.23, NEAL, ANNETTE, SEE LIST 44/9
CANCELLED: No.24 HARVEY, DOROTHEA, SEE LIST 45/17

Comps. W. Brown. John Wallace Insp.

PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—888

Form 520 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of conentental United States, or a port of another insular possession.

44

Number 44

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

80

S.S. BREMEN *Sailing from* SOUTHAMPTON, JULY 27TH, 1931, *Arriving at Port of* NEW YORK, N.Y. AUGUST 1 ST, 1931

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	NEWMAN	ALBERT, M.	45		M	M		PASSPORT 1670 ISSUED AT AMERICAN CONSULATE GENERAL AT LONDON(ENGLD.)2.5.30	333 WASHINGTON ST. BOSTON MASS.
2	HOPKINS	EDITH	52		F	M	3.28.1879 BEWOL,MISSOURI	PASSP.9342 WASH.D.C.6.27.1929,RENEWED 5.18.31 TO 5.18.1933 AT CHICAG,ILL.	NORMAL,ILLINOIS
3	HOPKINS	DAVID O.	55		M	M		AS ABOVE	AS ABOVE
4	GRAHAM	HELEN	26		F	S	1.23.1905 COLUMBUS, OHIO		6307 CALIFORNIA AVE. SEATTLE WASHINGTON
5	FORDER	MILDRED	29		F	S	6.3.1902 SHREPKEVER FALLS,MINNES.		BUHL, MINNESOTA
6	CLARKE	KEVIN	38		M	S	12.15.1888 ST.LOUIS,MO.	PASSP.383643,WASH.D.C. 5.15.31	1853-80.SPRING AVE, ST.LOUIS,MO.
7	MITCHELL	ADELINE	29		F	S		PASSP.383635 5.16.1931 WASHINGTON D.C.	349 FISHER AVE, WHITE PLAINS, N.Y. ~~NEW YORK~~
8	NEAL	ROBERT,M.	35		M	M	1.20.1896 RIO GRANDE,N.J.	PASSP.387137,WASH.D.C. 5.21.31	20-KENT ROAD, UPPER DARBY,PA.
9	NEAL	ANNETTE,S.	38		F	M	11.12.1892 LEWISBURG,PA.	AS ABOVE	AS ABOVE
10	~~SCHAEFFER~~ SCHAEFFER	PAUL	38		M	S	3.1.1893 VALLEY FALLS,KANSAS	PASSP.11091,WASH.D.C. 4.16.31	2431COLLEGE AVE, BERKELEY,CAL.
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

comp. 12 ~~11~~ John Wallace Insp.

10

BLANC: NOS. 11 - 30

J. J. Ryan.
PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

P

Form 530 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 46

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

TOURIST CL.

S.S. "ILE DE FRANCE" Sailing from CHERBOURG JULY 27 TH 31, 19__, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. AUGUST 1 ST, 1931.

46 81

No. on List	Name in Full: Family Name	Name in Full: Given Name	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state)		If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers. Passp. No.	Place & Date of Issue		Address in United States
1	ABRAMSON	EVA	33		F	S	2.27.98	NEW YORK C.,N.Y.				76 BANK ST. NEW YORK C.,N.Y.
2	ABRAMSON	JOSEPH	51		M	M			373796	WASH.DC.	5.4.31	172 ST.ANNE AVE. BRONX, N.Y.
3	ABRAMSON	REGINA	34		F	M			373796	WASH.DC.	5.4.31	AS ABOVE
4	AINSWORTH	DOROTHY	37		F	S	3.8.94	MOLINE, ILL.				1025-15 ST.A. MOLINE, ILL.
5	ALBURGER	ADELAIDE S.	44		F	M	11.14.86	SOUTHAMPTON,PA.				9637 BUSTLETON AVE.PHILADELPHIA, PA.
6	AULL	HARIETTE	30		F	S	4.20.01	WORTHINGTON,MINN.				115 NORTH ESSEX AVE.NARBERTH,PA.
7	BIBERMAN	JACOB A.	38		M	S			417578	WASH.DC.	7.3.31	5832 N. 15 ST. PHILADELPHIA,PA.
8	BOGART	STELLA	50		F	M	9.17.80	TERREHAUTE,IND.				URBANA, ILL.
9	BROWNE	GEORGE	38		M	S	10.15.92	MT.HOPE, N.J.				180 FORT WASHINGTON AVE.NEW YORK C., N.Y.
10	BOSHER	MARGUERITE	41		F	S			387028	WASH.DC.	5.21.31	536 E. 79 ST. NEW YORK C., N.Y.
11	CABRAHER	MABEL S.	46		F	S	2.22.85	NEW YORK C.,N.Y.				155 W. 188 ST. NEW YORK C.,N.Y.
12	CLEAVER	ELIZABETH	30		F	S	9.6.1900	LAKEWOOD,N.J.				227 E. 57 ST. NEW YORK C.,N.Y.
13	COMINGS	LOIS	33		F	S	7.22.98	BROOKLYN,N.Y.				210 E. 68 ST.NEW YORK C.,N.Y.
14	CREIGHTON	EVELYN	26		F	S	2.12.05	ROCKVILLE CENTRE, N.Y.				94 MARION PLACE, ROCKVILLE CENTRE, N.Y.
15	DANNELLY	CLARENCE N.	42		M	M	7.23.89	WETUMPKA,ALA.				WINCHESTER, KY.
16	[illegible] DEBES	LILLIAN	28		F	S	11.15.02	NEW YORK C.,N.Y.				319 E. 52 ST. NEW YORK C.,N.Y.
17	DILLANE	JAMES JR.	55		M	M	11.2.75	SAN FRANCISCO,CAL.				822 KEARNEY ST.PORTLAND,OREG.
18	DILLANE	BERTHA	51		F	M	9.11.79	PORTLAND,OREG.				AS ABOVE
19	DODGE	ELEANOR C.	28		F	S	11.13.02	NEWBURYPORT,MASS.				2 RALEIGH ST. BOSTON, MASS.
20	FELLERMAN	MADELINE	25		F	S	8.13.05	NEW YORK C.,N.Y.				2071-74 ST.BROOKLYN, N.Y.
21	FISHER	MURRAY A.	29		M	S	9.9.01	RUXTON,MD.				ECCLESTON, MD.
22	GERRISH	JOSEPH W.	41		M	M			3[illegible]503	WASH.DC.	5.2.31	1164 CROMWELL AVE.NEW YORK C.,N.Y.
23	GERRISH	CELIA	30		F	M	10.25.1900	NEW YORK C.,N.Y.				AS ABOVE
24	GOLD	JEANNETTE	29		F	S	7.4.02	NEW YORK C.,N.Y.				2137-64 ST. BROOKLYN, N.Y.
25	GOLD	MINNIE	31		F	S	6.26.1900	NEW YORKC., N.Y.				AS ABOVE
26	GOLD	PAULINE	33		F	S	6.26.98	NEW YORK C.,N.Y.				AS ABOVE
27	GOLDENBURG	HERMAN	35		M	S			417579	WASH.DC.	7.3.31	MINERVA COURT APPTS., UPPER DERBY, PA.
28	GOLDSMITH	DOROTHY B.	34		F	S	4.29.97	NEW YORK C.,N.Y.				170 W. 73 ST.NEW YORK C.,N.Y.
29	GRANT	MARGARET	24		F	S	5.11.07	CORPUS CHRISTI,TEX.				505 N.TANCAHUA,CORPUS CHRISTI,TEX.
30	GREEN	FANNIE	26		F	S			216207	WASH.DC.	4.29.30	217 W. 110 ST.NEW YORK C.,N.Y.

Comp. 11 30/00 John Wallace Insp.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—000

Form 436 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 47

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. [illegible] Sailing from CHERBOURG JULY 27 TH 31, 19__, Arriving at Port of NEW YORK, N. Y. AUGUST 1 ST, 1931.

82

No. on List	Name in Full: Family Name	Name in Full: Given Name	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state)		If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers. Passp. No.	Place and date of issue	Address in United States
1	GRIESBACH	FRANCES	31		F	S	8.23.99	NEW YORK C., N.Y.			230 W. 76 ST. NEW YORK C., N.Y.
2	HELLER	WINIFRED	29		F	S	10.26.01	NEW YORK C., N.Y.			505 E. 55 ST. NEW YORK C., N.Y.
3	~~HESSER~~	~~AUGUST C.~~	~~42~~		~~M~~	~~S~~			~~390474~~	~~WASH.DC. 6.5.31~~	~~11 E. 30 ST. NEW YORK C., N.Y.~~
4	HOURIGAN	EDMUND B.	28		M	S	4.15.03	HOBOKEN, N.J.			62 BONN PLACE, WEEHAWKEN, N.J.
5	HUYGHE	BARBARA	59		F	M			387079	WASH.DC. 5.21.31	80 RUSSETT RD. W. ROXE, MASS.
6	JORGENSEN	ROBERT F.	34		M	S			409518	WASH.D.C. 6.19.31 ~~NEW YORK C., N.Y.~~	ROOM 2426, 17 BATTERY PLACE, NEW YORK C., N.Y.
7	KAMPF	ANNA	33		F	S	10.3.97	NEWARK, N.J.			83 ROSE TERRACE, NEWARK, N.J.
8	KASS	LOUIS	36		M	S			377760	WASH.DC. 5.8.31	343 BEDFORD AVE. BROOKLYN, N.Y.
9	KEEFE	HELEN	38		F	S	11.10.92	TOLEDO, O.			1936 WAYNE ST. TOLEDO, O.
10	KEEFE	MARY	39		F	S	9.28.91	TOLEDO, O.			AS ABOVE
11	KEMPFER	CARL H.	26		M	S	8.30.04	SCRANTON, PA.			EAST MOUNTAIN RD. SCRANTON, PA.
12	KOENIGSBERG	LILY	31		F	S	12.15.99	NEW YORK C., N.Y.			1633 MACOMBS RD. BRONX, N.Y.
13	KOKOT	HARRY	29		M	S			347282	WASH.DC. 3.9.31	2366- 84 ST. BROOKLYN, N.Y.
14	~~EDWARD~~ KOWALSKY	~~HENORE~~ LEAH	26		F	S			403443	WASH.DC. 6.11.31	1495 POPHAM AVE. NEW YORK C., N.Y.
15	KOZIAR	NIKITA	38		M	S			396363	WASH.DC. 6.2.31	157 E. 2 ST. NEW YORK C., N.Y.
16	KRAUSS	PAULINE	42		F	M			365425	WASH.DC. 4.21.31	432 CENTRAL AVE. JERSEY C., N.J.
17	LAMPERT	MIRIAM	37		F	M			365656	WASH.DC. 4.21.31	432 PALISADE AVE. W. NEW YORK, N.J.
18	LAZAR	ANDREW	36		M	M			392314	WASH.DC. 5.29.31	262 VINCENT AVE. LYNBROOK, L.I. N.Y.
19	LEVEY	MYRON F.	34		M	S	5.10.97	NEW YORK C., N.Y.			516 - 44 ST. UNION CITY, N.J.
20	LUSBANO	LOUIS	29		M	S	8.8.01	NEW YORK C., N.Y.			203 E. 119 ST. NEW YORK C., N.Y.
21	MC LAY	ARCHIBALD	42		M	M	11.9.88	BLASSBURG, PA.	53		6330 KENWOOD AVE, CHICAGO, ILL.
22	MEIERS	EUGENE	41		M	S			395914 ~~795914~~	WASH.DC. 6.7.31	216 VIRGINIA AVE. DANVILLE, VA.
23	MILLER	ALBERT	29		M	M	10.29.01	LYNN, MASS.			354 WARBURTON AVE. HASTING-ON-HUDSON, N.Y.
24	MILLER	LOUISE	25		F	M	9.11.05	LYNN, MASS.			AS ABOVE
25	MILLS	GEORGE P.	22		M	S	10.17.08	LAWRENCE, N.Y.			HOME: FATHER, EDW.S.MILLS, N.Y. 14 SUTTON PLACE SOUTH, NEW YORK C.,
26	MOLLARI	OSCAR	36		M	M			401914	WASH.DC. 6.10.31	1218 PERRY ST. N.E. WASHINGTON, DC.
27	MOMMERTHALER	MARIE	58		F	S			337801	WASH.DC. 1.21.31	119 MAPLEWOOD AVE. GERMANTOWN, PHILADELPHIA, PA.
28	NASH	ELLEN	21		F	S	5.20.10	OMAHA, NEBR.			3807 BURT ST. OMAHA, NEBR.
29	~~NOLEN~~	~~JOHN~~	~~61~~		~~M~~	~~W~~	6.14.70				~~CAMBRIDGE, MASS.~~
30	PARIS	FRANKLYN	15		M	S	3.27.16	PHILADELPHIA, PA.			522 5th AVE. NEW YORK C., N.Y.

CANCELLED: No.3, HESSER, AUGUST; No.29, NOLEN, JOHN; DID NOT SAIL

John Wallace, Insp.

PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—888

Form 508 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 48

TOURIST 3d.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

83

S.S. "BREMEN" Sailing from CHERBOURG JULY 27TH 31, 19__, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. AUGUST 1 ST 1931.

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers. Passp. No.	Place and date of issue	Address in United States.
1	REUTER	JOHN	28		M	M		377413	WASH.DC. 5.8.31	3734 E. 78 ST. CLEVELAND, O.
2	REUTER	ELIZABETH	27		F	M	4.4.04 CONDIT, O.			AS ABOVE
~~3~~	~~ROSE~~	~~SAMUEL D.~~	~~35~~		~~M~~	~~M~~	~~7.15.96 NEW YORK C., N.Y.~~			~~162 W. 56 ST. NEW YORK C., N.Y.~~
~~4~~	~~ROSE~~	~~MAE~~	~~29~~		~~F~~	~~M~~	~~5.15.02 NEW YORK C., N.Y.~~			~~AS ABOVE~~
5	RYAN	DELIA	64		F	S		345778	WASH.DC. 3.4.31	ST.MALHEWS RECTORY, HASTINGS-ON-HUDSON, N.Y.
6	~~SALAUD~~= SALAND	FREDERICK	40		M	M		399856	WASH.DC. 6.6.31	203 UNDERHILL AVE.BROOKLYN,N.Y.
7	~~SALAUD~~ SALAND	~~MRS~~= MADGE	33		F	M	9.10.97 SPRINGVILLE, UTAH.	AS ABOVE		AS ABOVE
8	SELTZER	BERTHA A.	42		F	S	8.14.88 PITTSVILLE, PA.			HOTEL PENNSYLVANIA, PHILADELPHIA, PA.
9	SHAMROCKS	MARIAN	29		F	S		BORN ~~BY~~ AMERICAN PARENTS. Korea 296942	WASH.DC. 7.21.30	425 W. 160 ST. NEW YORK C.,N.Y.
10	SPINGARN	SAMUEL	35		M	S	8.11.95 WEST HOBOKEN, N.J.			442 NEW YORK AVE.UNION CITY,N.J.
11	STARBUCK	ERIA A.	54		M	S	5.25.77 GENEVA, NEBR.			SIMSBURG, CONN,
12	STERN	ALBERT S.	24		M	S	1.26.07 CHICAGO, ILL.			917 VERNON AVE. GLENCOE, ILL.
13	THOMAS	ELMER	22		M	S	4.28.09 TROY, N.Y.			12 MYRTLE AVE. TROY, N.Y.
14	THOMPSON	WILLIAM H.	39		M	M	4.3.92 BIRDSBORO, PA.			2123 CYPRESS ST. PHILADELPHIA,PA
15	THOMPSON	JANE B.	33		F	M	1.2.98 PITTSBURGH, PA.			AS ABOVE
16	TRUDELL	HARRIET A.	25		F	S	12.12.05 E.WILLISTON,L.I. N.Y.			EAST WILLISTON, LONG ISLAND, N.Y.
17	TREMBLAY	ALICE	28		F	M	10.7.02 PROVIDENCE, R.I.			62 DURFEE ST. PROVIDENCE, R.I.
18	TREMBLAY	NAPOLEON	32		M	M	10.26.98 CAMBRIDGE, MASS.			AS ABOVE
19	VROOM	HELEN R.	26		F	S	4.10.05 WOODBRIDGE,N.J.			10 EVEREST PLACE,MAPLEWOOD,N.J.
20	WALKER	VIRGINIA B.	26		F	S	11.7.04 EAST ORANGE, N.J.			620 BD. WESTFIELD, N.J.
21	WEISGAL	MEYER W.	36		M	M		100305 ext.7.6.31	WASH.DC. 7.8.29	122 - 5th AVE.NEW YORK C.,N.Y.
22	WEISSTOCK	FLORENCE	28		F	S	8.9.03 NEW YORK C., N.Y.			3647 BROADWAY, NEW YORK C.,N.Y.
23	WILKINSON	MARY	43		F	S	9.6.87 UTICA, N.Y.			1011 N.CALBERT,BALTIMORE, MD.
24	WUNSON	HELEN	37		F	M	1.22.94 GRAND HAVEN, MICH.			350 MANHATTAN AVE,NEW YORK C.,N.Y.
25	JEAN	EMILY	29		F	S	4.3.02 HARRISBURG, PA.			423 W.118 ST.NEW YORK C.,N.Y.
26	YELINDE	RUTH	31		F	S	8.31.99 WANPON, WIS.			350 MANHATTAN AVE,NEW YORK C., N.Y.
27	HEALY	EDITH R.	31		F	S	3.17.1900 NEW YORK C., N.Y.			54 W. 9th ST. NEW YORK C., N.Y.
28	KINNEON	GERTRUDE	33	V	F	S	2.15.98 BROOKLYN, N.Y.			3116 - 94 ST. JACKSON HEIGHTS,LONG ISLAND,N.Y.
29	KINNEON	ROBERT	58		M	S	1.15.73 PITTSBURGH, PA.			538 GROSS ST. PITTSBURGH, PA.
30	PALESTI	CHARLES	28		M	S	7.2.03 BARRE, VT.			33 WASHINGTON SQUARE W. NEW YORK C., N.Y.

CANCELLED: NOS.3,4, ROSE, SAMUEL AND MAE; DID NOT SAIL

12:00 noon

PURSER

IMMIGRANT INSPECTOR

Except #13 — #13 Hunter Lawson

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 598C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 49 84

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

10 COURSE TH. 49

S.S. BREMEN" Sailing from CHERBOURG JULY 27 TH, 19__, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. 49, 1931.

C	No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	AGE: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. PASSP.NO.	PLACE & DATE OF ISSUE:	ADDRESS IN UNITED STATES.
C	1	BOSS	OLIVIA	18		F	S	1.2o.13	WASHINGTON, DC.		3232 KLINGLE RD. WASH.DC.
	2	GOULON	CECILIA	68		F	WD	2.1o.63	PLAQUEMINE, LA.		4929 ASHBY PLACE N.W. WASHINGTON, DC.
	3	GEHRING	EUNER C.	37		M	S	5.25.94	CLEVELAND,O.		3722 SPEHAN AVE.CLEVELAND,O.
	4	~~GLADSTONE~~	~~HARRISON~~	~~2~~		~~M~~	~~S~~	~~7.17.o7~~	~~NEW YORK C., N.Y.~~		~~16o 14 84 DRIVE, JAMAICA, N.Y.~~
	5	HERZOG	WILLIAM	7[illegible]		M	S	3.15.6o	PITTSBURGH, PA.		5o6 LOCKHURT ST.PITTSBURGH,PA.
	6	MARKWALTER	LUCILE R.	29		F	S	8.11.o1	AUGUSTA, GA.		1oo1 BROAD ST. AUGUSTA, GA.
	7	~~MESZAROS~~	~~HELEN~~	~~2~~		~~F~~	~~S~~	~~6.12.o7~~	~~NEWARK, N.J.~~		~~1108 ANDERSON ST. TRENTON, N.J.~~
C	8	MILLER	FLORENCE	25		F	S	12.9.o5	LYNCHBURG, VA.		9o3 COURT ST. LYNCHBURG, VA.
	9	PATTESON	VIRGINIA E.	52		F	S	2.13.79	LYNCHBURG, VA.		22o5 CALIFORNIA ST. WASH.DC.
C	10	~~PEDICORD~~	~~JAMES S.~~	~~3o~~		~~M~~	~~M~~	~~10.27.1900~~	~~ZANESVILLE, O.~~		~~41 SOUTH 5 ST. ZANESVILLE, O.~~
	11	PROEBST	GERTRUDE	45		F	S	12.12.85	~~TRENTON~~ Trenton, O.		45o9 IOWA AVE. WASHINGTON,DC.
	12	SCHULNER	HARRIET	38		F	S	5.11.93	NEW YORK C., N.Y.		23o W. 99 ST. NEW YORK C.,N.Y.
	13	SHERON	MARGARET D.	27		F	S	3.22.o4	AUGUSTA, GA.		1217 GREENE ST. AUGUSTA, GA.
	14	WAINWRIGHT	~~HENRY~~ William W.	54		M	M	1.24.77	PITTSBURGH,PA.	Passport # 401167	51o MADISON AVE. PITTSBURGH,PA.
	15	ANDERSON	SAMUEL	35		M	M			367o73 WASH.DC. 4.23.31	256 W. 38 ST. NEW YORK C., N.Y.
	16	BEST	ROLLAND	24		M	S	11.6.o6	BLOOMINGTON, ILL.		266 N. PIPER BD. DETROIT, MICH.
	17	CORNU	JEANNE	29		F	M			648232 WASH.DC. 11.9.28 ext.1.27.31	3o9 W.1o6 ST. NEW YORK C., N.Y.
	18	ELLIS	JEAN	27		F	S	6.2.o4	BUFFALO, N.Y.		64 W. 9 ST. NEW YORK C., N.Y.
	19	~~GOLDBERG~~	~~LEO~~	~~2~~		~~M~~	~~S~~	~~7.25.o8~~	~~NEW YORK C., N.Y.~~		~~107 W. 98 ST. NEW YORK C., N.Y.~~
	20	HEARL	HARVEY	49		M	M	5.15.82	PHILADELPHIA, PA.		1226 FILLMORE ST. PHILADELPHIA, PA.
	21	HEARL	MARIE	46		F	M	6.16.84	SOLON, O.		AS ABOVE
D	22	HOLLAENDER	AARON	37		M	S	5.13.94	NEW YORK C., N.Y.		86o FAIRMOUNT PLACE,BRONX, N.Y.
	23	KELLOGG	IRWIN S.	42		M	S	7.21.89	ST. LOUIS, MO.	60	1 MARBLE HILL AVE.NEW YORK C.,N.Y.
D	24	LEVINE	ADA	39		F	S	1.26.92	BAYONNE, N.J.		863 Bd. BAYONNE, N.J.
	25	MERCHANT	EDITH C.	53		F	S	2.21.78	LOWELL, MASS.		268 WESTFORD ST. LOWELL, MASS.
	26	POND	HELEN M.	46		F	S	6.18.85	ROYALSTON, MASS.		PEPPERELL, MASS.
	27	PLATT	SCRANTON	27		M	S	3.2o.o4	NEW YORK C., N.Y.		TROY CLUB, TROY, N.Y.
	28	SECKENDORFF	MAX	27		M	S	3.3.o4	HARRISBURG, PA.		C/O STANDARD OIL CO., 26 BROADWAY, NEW YORK C., N.Y.
	29	STURDEVENT	RUTH	65		F	WD	5.1.66	RACINE, WIS.		HUNTINGTON, LONG ISLAND, N.Y.
	30	ANDREW	HANNAH	37		F	S	6.16.94	HAVERSTRAW, N.Y.		548 WYNDHAM RD. TEANECK, N.J.

CANCELLED: No.4, GLADSTONE,HARRISON; No.19, GOLDBERG,LEO; DID NOT SAIL
CANCELLED: No.7, MESZAROS,HELEN; SEE LIST 53/2
CANCELLED: No.10, PEDICORD,JAMES,S.; SEE LIST 50/19
CANCELLED: No.19, GOLDBERG,LEO; DID NOT SAIL

John P. Riley 12:01 PM
IMMIGRANT INSPECTOR
except # 27 ← United States Sen.

PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—808

Form 436C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 50

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. " BREMEN " Sailing from CHERBOURG, JULY 27th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. AUGUST 1 ST, 1931.

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. PASSP.NO.	PLACE AND DATE OF ISSUE	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	MARKSTRÖM	CARL, C.	33		M	M		355407	WASH.DC. 4.1.31	822 KEARNEY ST. PORTLAND, OREG.
2	MARKSTRÖM	THERESIA	26		F	M	11.20.04 PORTLAND, OREG.			AS ABOVE
3	BRUNCKHORST	LOUIS, A.	53		M	WD	6.27.78 KEEVAUNEE, WISC.	PASSP.355837, WASH.D.C. 4.21.1931		135 S.HICKORY ST.PLATTEVILLE, WIS.
4	BUCH	EDITH	47		F	D	8.[illegible].1884 HAZLETON, PA.	PASSP.412692, WASH.D.C. 6.25.1931		54 W. 9 ST.NEW YORK C. N.Y.
5	MOORE	MARY, M.	36		F	S	10.30.1895 NEW YORK C. N.Y.			12 E.97 ST.NEW YORK C. N.Y.
6	TAYLOR	JOHN, A.	37		M	M	1.17.1894 SPARTANBURG, S.C.	PASSP.415337, WASH.D.C. 6.30.1931		R.4, SPARTANBURG, S.C.
7	TAYLOR	ANNIE	35		F	M	AS ABOVE//	PASSPORT AS ABOVE		AS ABOVE
8	BARNUM	MRS. L.	49		F	M	11.20.81 GRAND RAPIDS, MICH.			2970 SHERIDAN RD.CHICAGO, ILL.
9	BARNUM	NORMAN	55		M	M	5.11.76 LA PORTE, IND.			AS ABOVE
10	BURKE	FRANCES, S.	48		F	M	6.2.83 MARSHFIELD, WIS.			149 SOUTH BUTLER ST, MADISON, WIS.
11	DENSTER	HARRY	51		M	M		397055	WASH.DC. 6.3.31	1155 PARK AVE.NEW YORK C. N.Y.
12	DENSTER	EBBA, F.	37		F	M		397055	WASH.DC. 6.3.31	AS ABOVE
13	ELVER	ANNA, K.	53		F	M	2.25.78 MELROSE, MINN.			149 SOUTH BUTLER ST.MADISON, WIS.
14	WEBB	WILLIAM	25		M	S	11.2.05 NEW YORK C. N.Y.			5454 POST RD. RIVERDALE, NEW YORK C. N.Y.
15	WEBB	BESSIE, C.	56		F	M		413851	WASH.DC. 6.26.31	AS ABOVE
16	WEBB SMITH	MINNIE	51		F	S	7.16.80 BLOOMFIELD, N.J.			PALISADE AVE.YONKERS, N.Y.
17	THOMPSON	CURTISS, K.	31		M	S	7.20.1900 NEW HAVEN, CONN.			28 SMITH ST.WEST HAVEN, CONN.
18	SCUDDER	ANNA	29		F	S	1.28.02 BROOKLYN, N.Y.			47 GREENACRES AVE.SCARSDALE, N.J.
19	PEDICORD	JAMES	30		M	M	10.27.1900 BRISTOL, O.			41-SO.-5th STREET, ZANESVILLE, O.
20	PEDICORD	FLORA, M.	24		F	M	12.30.1906 MANNINGTON, W.VA.			AS ABOVE
21	CROWLEY	SYDNEY	30		M	S	10.22.1900 NEWYORK-CITY, N.Y.	PASSP.396680, WASH.D.C. 6.3.31		872-E-26TH STREET, BROOKLYN, N.Y.
22	FITZGERALD	EDWIN, J.	34		M	S	1.24.1897 BROOKLYN, N.Y.	C1 PASSP.396603, WASH.D.C.6.3.31		342-PARK PLACE, BROOKLYN, N.Y.
23	CAVANAGH	THOMAS, H.	34		M	S	5.20.1897 NEWYORK-CITY, N.Y.			127-W-82ND STREET, NEWYORK-CITY, N.Y.
24	PHILLIPS	DOROTHY	35		F	S	6.28.1896 PHILADELPHIA, PA.			6389-CHEW STREET, PHILADELPHIA, PA.
25	DAVIS	DAVE	26		M	S	2.7.1905 CHICAGO, ILL.	PASSP.9774, WASH.D.C. 2.2.29		1135-S-SACRAMENTO BLVD. CHICAGO, ILL.
26	HAMILTON	CHARLES, K.	26		M	S	5.14 1905 NEWYORK-CITY, N.Y.			PURCHASE, N.Y.
27	JOHNSON	ERNESTINE	81		F	M	7.18.1851 NEWARK, N.J.	PASSP.350526, WASH.D.C. 3.19TH 1931		511-FIFTH AVE, NEWYORK-CITY, N.Y.
28	MULLEN	EDWARD	38		M	S	11.19.1892 BOSTON, MASS.			11-ORKNEY ROAD, BOSTON, MASS.
29	CRAVER	VIRGINIA	24		F	S	8.11.1906 HARVEY, ILL.			15216-CENTER AVE, HARVEY, ILL.
30	LIXTON-MELLIES	ALEXANDRINE	32		F	M	9.19.1898 CHICAGO, ILL.			2410-E-73RD STREET, CHICAGO, ILL.

John D. Biery 11:32 AM

IMMIGRANT INSPECTOR

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—608

Form 436 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

54

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 54
86

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. "BREMEN" Sailing from CHERBOURG, JULY 27TH, 19 31, Arriving at Port of NEW-YORK, N.Y. AUGUST 1ST, 19 31

No. on Line.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	CASSIDY	~~Francis M.~~ THOMAS	39		~~M~~ F	S	12.8.1891 MICHIGAN-CITY, IND.		7130-CYRIL AVE, CHICAGO, ILL.
2	~~SCHON~~	~~CARRIE~~	~~27~~		~~F~~ M	~~M~~	~~11.7.1902~~		~~4318-39 PLACE, SUNNY SIDE, N.Y.~~
3	~~CASTRO~~	~~ELEANOR~~	~~30~~		~~F~~ S	~~S~~		~~PASSP. 384598, WASH. D.C. 5.10.30~~	~~120-E 31ST STREET, NEWYORK CITY, N.Y.~~
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

John P. Brien 11:25 AM
IMMIGRANT INSPECTOR

CANCELLED: NOS. 2 AND 3 SCHORN CARRIE AND CASTRO ELEANOR; SEE LIST 41/14 AND 41/15
BLANC : NOS. 4 - 30

M. Rhum.
PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—668

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. J. VON GEYR, Surgeon of the S.S. BREMEN, SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of UNIVERSITY OF BONN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Von Geyr

Sworn to before me this 1st day of AUGUST, 19 31

at NEW YORK

J. Rinaldo Carey
Inspector
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 95

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

NON TECHNICAL ARTICLE,.
QUOTA & NON QUOTA VISA PASSENGERS. S. S. " BREMEN ". Passengers sailing from CHERBOURG, JULY 27th, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		NANIGIAN ~~MUNTIGIAN~~	TACOUHI	23		F	M	Housewife	—	American	—	ARMENIA ARMENIAN		TURKEY 06-55	MALATIA	NOIV 2	MARSEILLES	7.21.31	TURKEY 55	MALATIA
2	U. S. CIT.	NANIGIAN	NAZARETH	50		M	M	—	—	—	—	U.S.A.		U.S. Citizen		U.S.PASSPORT NO. 2424	WASHINGTON, DC.	3.24.31	—	—
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

AUG. 3 1931

95

NR. 3 - 30 BLANC

Total passengers 2
U. S. citizens 1
Aliens 1

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—688

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 95

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., AUG 1 1931, *19* 31.

88

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whose passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other persons, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether alien intends to return to the country whence he came, after temporarily coming to the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See Footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported and if so, when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to the country whence he came after temporarily coming to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	HUSBAND: NAZARETT NANIGIAN, WEST ST. PAXTON, MASS.	MASS.	PAXTON.	NO	SELF	[illegible]	NO	-	[illegible]	HUSBAND: NAZARETT NANIGIAN, WEST ST. PAXTON, MASS.	NO	PT.	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	9	BR.	BL.	DK.	none
2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	HOME: AS ABOVE	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—630

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C.W.HAGEMANN, MASTER (State whether Master, First, or Second Officer), of the GERMAN S.S. BREMEN, from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C.W. Hagemann

MASTER ~~Officer~~

Sworn to before me this 1st day of AUGUST, 1931

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

89

I, D.R. J. VON GEYR, Surgeon of the S.S. BREMEN, SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of UNIVERSITY OF BONN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. J. von Geyr

Sworn to before me this 1st day of AUGUST, 19 31

at NEW YORK

J. Rossiter Montgomery,
Inspector.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred on route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 8687
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List 94

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

REENTRY-PERMIT PASSENGERS.

S. S. * BREMEN *. Passengers sailing from CHERBOURG, JULY ~~26th~~ 27th, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		GRAFF	MARGARET	39		F	M	H - WIFE	Y	1-4626 ENGLISH	Y	FRANCE	GERMAN FR	08-36 SWITZERLAND	BASLE	RP 704462. 709273	WASH. DC.	4.16.31	U.S.A. N.J.	PATERSON
2		HIGY	ANNE	24		F	S	H - WORK	Y	GERMAN	Y	do	FRENCH	FRANCE 11	KINGERSHEIM	RP 716510. 721219	do.	5.13.31	U.S.A. NEW YORK CITY	
3		JOSEPH	MARTIN Johann	28		F	S	FURRIER	Y	ENGLISH	Y	SWITZERLD.	GERMAN	SWITZERLD 36	ZURICH	RP 683766. 688070	WASHGT.DC.	2/14/31.	U.S.A. NEW YORK N.Y.	
4		ROSTROM	ERIK, CARL	24		M	S	MERCHANT	Y	ENGLISH	Y	SWEDEN	SCANDINAV.	SWEDEN 35	STOCKHOLM	~~RP. 666 6~~ 670280. 676219	WASHGT.DC.	12/3/1930	USA. BOSTON, MASS.	
5		MORCILLO	SANCHEZ, ALONSO	47		M	M	LABOURER LABORER	Y	4-4647 SPANISH	Y	SPAIN	SPANISH	SPAIN 34	TOBARRA	RP 672912. 675639	WASH.DC.	12.10.30	U.S.A. MICH. DETROIT,	
6		~~SANCHEZ~~	~~CHRISTOBAL, M.~~	~~34~~		~~M~~	~~M~~	~~LABOURER~~	~~Y~~	~~SPANISH~~	~~Y~~	~~SPAIN~~	~~SPANISH~~	~~SPAIN~~	~~LUBINI~~	~~513303.~~ 513965	~~WASH.DC. can~~	7.16.29 ~~12.19.3~~	~~SPAIN~~	~~LUBINI~~
7		DE ALMEIDA	JOSE, JOAQUIM	34		M	M	LABOURER	Y	4-4647 PORTUGUESE	Y	PORTUGAL	PORTUGEUSE	08-30 PORTUGAL	ROMARIZ	663399. 663431	WASH.DC.	11.14.30	U.S.A. JAMAICA, N.Y.	
8		~~NEUBERGER~~	~~PAUL~~	~~23~~		~~F~~	~~S~~	~~—~~	~~Y~~	~~ENGLISH~~	~~Y~~	~~GERMANY~~	~~GERMAN~~	~~GERMANY~~	~~DECHENDORF~~	~~664225~~	~~WASH.DC.~~	~~9.16.31~~	~~U.S.A.~~	~~NEW YORK C.~~
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Jos. Jo. De Faca 1/15 PM

94

CANCELLED: NR.6 SANCHEZ DID NOT SAIL
NR.8 NEUBERGER SEE LIST 89/12
NR.9 - 30 BLANC

PURSER

Total passengers 6
U. S. citizens . . . . —
Aliens 6

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 94

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK CITY, N.Y., AUG 1 1931, *1931.*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whose passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, church, agency, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Race (or people or nationality, as Irish, German, English, Italian, Spanish, Negro, Mexican, Chinese, Japanese, Hebrew, Armenian, Bohemian, Slovak, Scandinavian, Indian, etc., as the case may be, as stated)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See Footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in pursuance of any prepaid or assisted ticket, or by the payment of any other person's passage	Whether alien has been previously excluded from entry	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?													Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	MICHAEL STRASSER, 71 INSEL-STR. BASLE, SWITZERLAND	N.J.	PATERSON	Y	SELF	Y	Y	1928-5.2.31	PATERSON, N.J.	HUSBAND: ALFONSE GRAFF, 196 W. BROADWAY, PATER-SON, N.J.	NO	PT.	Y		NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	DK. BR.	BR.	NONE
2	MRS WINTEHALTER, KINGERS-HEIM, FRANCE	N.Y.	NEW YORK CITY,	Y	do.	Y	Y	1927-5.13.31	NEW YORK C.,	EMPL: MRS H.L. KAUFMANN, N.Y. 1060 5th AVE. NEW YORK C.	NO	PT.	Y		NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	3	do.	DK. BR.	BR.	HOME
3	HOME: C/O REIKER, 184 WEST 82 STR. NEW YORK CITY, N.Y.	N.Y.	NEW YORK CITY	Y	SELF	Y	Y	1925/FEBR. 2nd	10:31 NEW YORK C.	HOME: 184 WEST 82 STR. NEW YORK CITY, N.Y.	NO	PT.	Y		NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	2	FAIR	BR.	BL.	NONE
4	HOME: 316 HUNTINGTON AVE. BOSTON, MASS.	MASS.	BOSTON	Y	SELF	Y	Y	1927-DEC.16, 1930, BOSTON	HOME: E.E. ROSTROM, 316 HUNTINGTON AVE. BOSTON,		NO	PT.	Y		NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BL.	BL.	NONE
5	FRIEND: MR. PRESENTATION, 3856-33 ST. DETROIT, MICH.	MICH.	DETROIT	NO	SELF	Y	Y	18 YEARS 1913 DETROIT. 31		FRIEND: MR. PRESENTATION, 3856-33 ST. DETROIT, MICH.	NO	PT.	Y		NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	DK.	BR.	BR.	NONE
6	~~WIFE: MRS. GENEROSA, M. GANDARA, LUDINI, ALMERIA, SPAIN.~~	~~N.J.~~	~~PATERSON~~	~~NO~~	~~SELF~~	~~Y~~	~~Y~~	~~1923 un-till 11.20.29~~	~~HOME: 58e RIDER ST. PATERSON, N.J.~~		~~NO~~	~~PT.~~	~~Y~~		~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~GOOD~~	~~NO~~	~~5~~	~~5~~	~~DK.~~	~~BL.~~	~~BR.~~	~~NONE~~
7	WIFE: MRS. DE ALMEIDA, ROMARIZ, PORTUGAL.	N.Y.	JAMAICA	NO	SELF	Y	Y	1919-11.29.30	FRIEND: MR. A.F. DIVEIRA, JAMAICA, N.Y. 217 ROCKAWAY RD. JAMAICA,		NO	PT.	Y		NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	DK.	BL.	BR.	NONE
8	~~FATHER: JOSEF HEUBERGER, BROCHENDORF, GERMANY.~~	~~N.Y.~~	~~NEW YORK C.~~	~~NO~~	~~SELF~~	~~Y~~	~~Y~~	~~1925~~	~~BROCHEB: M. HEUBERGER, 1137 N.Y. NEW YORK, WOODSIDE HEWLETT, L.I. N.Y.~~		~~NO~~	~~PT.~~	~~Y~~		~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~GOOD~~	~~NO~~	~~5~~	~~8~~	~~FAIRDK.~~	~~GR.~~	~~NONE~~	
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—630

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C.W.HAGEMANN, MASTER *(State whether Master, Pilot, or Second Officer)*, *of the* GERMAN S.S. BREMEN, *from* BREMEN, *do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 6 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

C.W. Hagemann

MASTER ~~OFFICER~~

Sworn to before me this 1st *day of* AUGUST, *19* 31

at NEW YORK

J. Rissmuttaonneill

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

91

I, DR. J. VON GEYR, Surgeon of the S.S. BREMEN, SAILING THEREWITH (Strike out whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by vessel mentioned" as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF BONN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. J. von Geyr

Sworn to before me this 1st day of AUGUST, 19 31

at NEW YORK

J. Montgomery
Inspector.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 501
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 93

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

REENTRY-PERMIT PASSENGERS. S. S. " BREMEN ". Passengers sailing from CHERBOURG, JULY 27th, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		DALLAS	PETROS	40		M	M	REPORTER	Y	4-3639 ENGLISH	Y	GREECE	GREEK	GREECE	JANINA	RP 643015. 645307	WASH.DC.	8.20.30	U.S.A. ~~GREECE~~	N.Y. NEW YORK C. ~~JANIN~~
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Insp Jos DeLuca 12 40 PM

35

93

NR. 2 - 30 BLANC

PURSER

Total passengers 1
U. S. citizens . . . . —
Aliens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—000

P

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 92 93

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., AUG 1 1931, 19 31.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whose passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, church, public body, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law. (See question 28 for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported while can you	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after temporary residence in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	WIFE: MRS. DALLAS, RUE ANEXINSTINA, JANINA, GREECE	N.Y.	NEW YORK C., N.Y.	Y	SELF	Y	Y	1920-9.17.30 NEW YORK C., N.Y.		HOME: 140 W. 26 ST. NEW YORK C., N.Y.	NO	PT	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	DK.	BL.	BR.	NONE
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—29

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C.W.HAGEMANN, MASTER, of the GERMAN S.S.BREMEN, from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

C.W.Hagemann

MASTER ~~XXXXX~~

Sworn to before me this 1st day of AUGUST, 19 31

at NEW YORK

J. Montgomery

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

93

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. J VON GEYR, Surgeon of the S.S.BREMEN SAILING THEREWITH, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of UNIVERSITY OF BONN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Johann Geyr

Sworn to before me this 1st day of AUGUST, 19 31

at NEW YORK

J. R. Mastowsky,
Inspector.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 506 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 89

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. PERMIT TO REENTER "BREMEN". Passengers sailing from BREMEN, JULY 25TH., 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
89.																						
1	U. S. CIT.	PAPP	ALEXANDER	45		M	M		U. S. CITIZEN, PASSPORT 361804 WASH. D.C. APRIL 14TH. 1931											U.S.A.	BRIDGEPORT
2		PAPP	JULIA SANDORNE	37		F	M	H.WIFE	Y	HUNGARIAN	Y	WITHOUT	HUNGARIAN	ROUM.	SZAMOS DOB	699288 703000	WASH. P	4.3.31.		"	"
3		KOEHLER	CHRISTIAN	33		M	M	BAKER	"	GERMAN	"	GERMANY	GERMAN	GERMANY	QUERNHEIM	709871 714265	" P	4.28.31.		"	INDIANA-POLIS
4		KOEHLER father	CLARA	35		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	"	709668 714264	" P	4.27.31.		"	"
5		JANKUS	JOSEPH	24		M	S	SCHOLAR	"	LITH.	"	LITH.	LITH.	LITH.	GUMALIA	699110 702724	" P	4.2.31.		"	NEW YORK
6	84U439 61S19-80	GALECKAS	OLGA	43		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	BRASKIAI	638189 642386	" P	3.2.30.		"	BOSTON
7	U. S. CIT.	GALECKAS	JOHN Son	13		M	S	NONE	"	U. S. CITIZEN, BORN MARCH 24TH. 1918 BOSTON MASS.										"	"
8		HREBENAK	MICHAL	35		M	M	FARMER	Y	SLOVAK	"	CZ.-SL.	SLOVAK	CZ.-SL.	PEOLINA	639917 642710	WASH. P	8.8.1930		"	WILKES BARRE
9		PETRAS	STEPAN	34		M	M	WORKMAN	"	"	"	"	"	"	PODKONICE	588527 592538	" P	4.12.30.		"	CICERO
10		VAVRA	MARTIN	42		M	M	FARMER	"	SLOVAK	"	CZ.-SL.	"	"	VEBOVCE	656728 660535	" P	10.17.30.		"	NEW YORK
11		VARNAS w Marnes	MATAS	38		M	M	WORKMAN	"	LITH.	"	LITH.	LITH.	LITH.	KURSIAI	686274 685857	" P	2.26.31.		"	BROOKLYN
12		REUBERGER	FANNY	23		F	S	SERVANT	"	GERMAN	"	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BECKERN-DORF	684225 688897	" P	2.16.31.		"	CEDARHURST
13		MAKI	OLGA MAKI	34		F	S	Masseuse	"	ENGLISH	"	FINLAND	FINNISH	FINLAND	PARKANA	698914 702620	" P	8.2.31.		"	AURORA
14		HELFRICH Helfrich	MARGARET	44		F	M	H.WIFE	"	GERMAN	"	WITHOUT	GERMAN	ROUM.	VECIA-MARE	693419 697269	" P	3.20.31.		"	PHILAD.
15	U. S. CIT.	MARX	JOHN grandson	3		M	S		U. S. CITIZEN, BORN DECEMBER 29TH. 1927 PHILADELPHIA PA.											"	"
16		TRENDLER	ANNA	32		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	WITHOUT	GERMAN	ROUM.	JECSA MARE	693146 697270	WASH. P	3.20.31.		"	PHILAD.
17	UNDER 16	TRENDLER	MARTIN Son	11		M	S	NONE	"	"	"	"	"	"	"	693145 697271	" P	"		"	"
18	U. S. CIT.	TRENDLER	PETER 4	7		M	S	NONE		U. S. CITIZEN, FEBRUARY 16TH. 1924 PHILADELPHIA PA.										"	"
19	U. S. CIT.	TRENDLER	FRANK 1	2		M	S	NONE		U. S. CITIZEN, BORN JUNE 13TH. 1929 PHILADELPHIA PA.										"	"
20	U. S. CIT.	PLESCHE	MATHIAS	48		M	M		U. S. CITIZEN, PASSPORT 357926 WASH. D.C. APRIL 7TH. 1931											"	BROOKLYN
21	U. S. CIT.	PLESCHE	HELENE d.	11		F	S		U. S. CITIZEN, BORN DECEMBER 17TH. 1919 NEW YORK N.Y.											"	"
22	U. S. CIT.	PLESCHE	DOROTHEA d.	4		F	S		U. S. CITIZEN, BORN MAY 24TH. 1927 BROOKLYN N.Y.											"	"
23		PLESCHE	JULIA wf	40		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	WITHOUT	GERMAN	YOUGOSL.	NORNBERG	596763 701192	WASH. P	3.28.31.		"	BROOKLYN
24		REINHOLD	ELFRIEDE	28		F	M	H.WIFE	"	3-16-7	"	GERMANY	"	GERMANY	ESSEN	652521 664348	" P	10.29.30		"	NEW YORK
25	U. S. CIT.	REINHOLD	HILDEGARD a	10		F	S	NONE		U. S. CITIZEN, BORN SEPTEMBER 18TH. 1930 NEW YORK N.Y.										"	"
26	U. S. CIT.	STONITSCH	JOHN	29		M	M		U. S. CITIZEN, PASSPORT 359699 WASH. D.C. APRIL 10TH. 1931											"	BROOKLYN
27	U. S. CIT.	STONITSCH	HELEN d.	5		F	S		U. S. CITIZEN, BORN FEBRUARY 2ND. 1926 BROOKLYN N.Y.											"	"
28		STONITSCH	FRANCES wf	28		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	WITHOUT	GERMAN	YOUGOSL.	GENOK	700862 704707	WASH. P	6.7.31.		"	BROOKLYN
29		TAVAY	LOUIS Lajos	40		M	M	FARMER	Y	HUNGARIAN	Y	HUNGARY	HUNGARY	HASZONYPUSTA HUNGARY		688470 693015	" P	3.6.31		"	FRISCO
30																						

NR. 30 BLANC

Total passengers 29
U. S. citizens 11
Aliens 18

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—620

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, AUG 1 1931, 19 31.

List 94 89

16 No. on List	17 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	18 Final destination (*Intended future permanent residence) Foreign country via (port of departure)	18 In U. S. A., its territories or possessions State	18 City or town	19 Whether having a ticket to such final destination	20 By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid for by relative, whether paid for by other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	21 Whether in possession of $50, and if less, how much?	22 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only) Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure	23 Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	24 Purpose of coming to United States	25	26	27	28	29	30	31	32 Condition of health, mental and physical	33 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	34 Height Feet	Height Inches	35 Complexion	36 Color of— Hair	Color of— Eyes	37 Marks of identification
1												HOME:633 BASTWICK AVE, BRIDGEPORT CONN.															
2	MOTHER OZO SZEMAN, SANDORNE SZAMASDOB/ROUM.		BRIDGE- CONN. PORT	Y	SELF	100	Y	1914- 1930	BRIDGE- PORT	5.4. 31	" "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
3	MOTHER SOPHIE KOEHLER, QUERNS- HEIM/HANN., No.35		CINCIN- CH. NATI	N	"	90	"	1926- 1931	INDIA- POLIS	12.4. 31.	AUNT LUZIETTO SEXSTRO, 721 UNION STR., INDIANAPOLIS	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BR.	BR	NONE
4	MOTHER I.L. "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOL	NO	5	7	FAIR	BL.	BL	NONE
5	MOTHER JUZE JANKUS, KILIONIAI/LITH.		N.Y. NEW YORK	N	"	25	"	1922- 1931	NEW YORK	4.1. 31.	SISTER MAX MAKSVITIENE, 165 HALE AVE. NEW YORK N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	BL	NONE
6	HUSBAND JAKOB GALECKSA, BRASKIAI/LITH.		MASS. BOSTON	Y	SELF	150	Y	1907- 1930	BO- STON	9.13. 30.	DAUGHTER ONA RASOSELE, 32 WHITFIELD STR., BOSTON MASS.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL	NONE
7	FATHER "	"	" "	"	"	—	"	BORN			SISTER "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BL	NONE
8	WIFE EZA HREBENAK, DUBRAVKER/CZ.-SL.		WILKES PA. BARRE	N	"	25	"	1621- 1930	WILKES- BARRE	8.6 30	SISTER ANA SUBA, 794 MOTHER- ST STR., WILKES BARRE PA.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL	NONE
9	WIFE MARIE LETHAROVA, PODKO- NICE/CZ.-SL.		ILL. CHICAGO	N	"	30	"	1912- 1930	CICERO	5.29. 30.	JOSEPH PATRUS, 1928 ALLPORT STR., CHICAGO ILL.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	BR	NONE
10	WIFE KRISTINE VAVRA, VRBOVCE/ CZ.-SL.		N.Y. NEW YORK	Y	"	150	"	1920- 1930	NEW YORK	14.6 30	S.I.L. ANNA [illegible], 175 RIVER- SIDE DRIVE, NEW YORK NY.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	GR	NONE
11	MOTHER KATHRINE VARNAS, KURSIAI/LITH.		N.Y. BROOKLYN	N	"	30	"	1911- 1931	BROOK- LYN	3.5. 31.	BR. I.L. FRANK RANGALES, 57 HUDSON AVE, BROOKLYN NY.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BL	NONE
12	FATHER JOSEF NEUBERGER, BECKENDORF/BAVARIA		CEDAR- N.Y. HURST	N	"	25	"	1925- 1931	CEDAR- HURST	2.26. 31.	BROTHER MICHAEL NEUBERGER 494 CENTRAL AVE, CEDARHURST	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL	NONE
13	FATHER M. MAKI, PARKANO/ FINLAND		MINN. AURORA	Yes	"	225	"	1915- 1931	AURO- RA	4.23. 31.	FRIEND R. MAKI, AURORA MINN.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	GR	NONE
14	MOTHER SUSANNA KLINGLER, VOICA MARE/ROUMANIA,		PA. PHILAD.	N	"	100	"	1904- 1931	PHI- LAD.	5.2. 31.	HUSBAND JEAN HELFRICH, 1819 N. WATERLOO STR., PHILAD. PA.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	GR	NONE
15			U. S. CITIZEN.								FATHER	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
16	FATHER MARTIN HIPP, JECSA MARA/ROUM.		PA. PHILAD.	N	SELF	25	Y	1923- 1931	PHI- LAD.	5.2 31	HUSBAND FRANK TRENDLER, 1824 CADWALADER STR., PHILAD. PA.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	BR	NONE
17	GRANDFATHER "	"	" "	"	"	—	"	"	"	"	"	FATHER "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR	BR.	BR	NONE
18			U. S. CITIZEN.								FATHER "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
19			U. S. CITIZEN.								FATHER "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
20			U. S. CITIZEN.								HOME:559 SENECA AVE, BROOKLYN N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
21			U. S. CITIZEN.								" "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
22			U. S. CITIZEN.								" "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
23	MOTHER LINA JONKE, HORNBERG/ YOUGOSL. No.21		N.Y. BROOKLYN	N	SELF	50	Y	1909- 1931	BROOK- LYN	4 25.31	" "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BR.	BR	NONE
24	FATHER M. REICHERT, ESSEN/ RHLD., KATZENBR CHSTR.		N.Y. NEW YORK	Y	"	1000	"	1925- 1930	NEW YORK	12.16 31.	HUSBAND HERMAN REINHOLD, 1267 GRANT AVE. BRONX N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BL	NONE
25			U. S. CITIZEN.								FATHER "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
26			U. S. CITIZEN.								HOME:219 LINDEN STREET BROOKLYN N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
27			U. S. CITIZEN.								" "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
28	FATHER FRANZ PETELIN, ORHAK/YOUGOSL.		N.Y. BROOKLYN	N	SELF	40	Y	1921- 1931	BROOK- LYN	4 25.31	" "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BR.	BR	NONE
29	SISTER KLARA SEL, GORDISA DRAVASZABALEZ HUNGARIA		CAL. FRISCO	N	SELF	500	Y	1928- 1931	FRISCO	3.31. 31	WIFE: ANNA TAVAY, 518 LINDEN STR. SAN FRANCISCO CAL.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL	GR	NONE
30												NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C. W. HAGEMANN, MASTER *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* GERMAN S.S. BREMEN *, from* BREMEN *, do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 29 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

C. W. Hagemann

MASTER ~~OFFICER~~

Sworn to before me this 1st *day of* AUGUST *, 19* 31

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—480

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Aputia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929

95

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. J. VON GEYR, Surgeon of the S.S. BREMEN, SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF BONN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Joh. von Geyr

Sworn to before me this 1st day of AUGUST, 19 31

at NEW YORK

J. Remstatewicz, Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—630

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 87

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. PERMIT TO REENTER. "B R E M E N" Passengers sailing from BREMEN, JULY 26TH., 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
		87.																			
1		TRETIAK	ADAM	38		M	S	FURNER	Y	RUSSIAN	Y	WITHOUT	RUSSIA	RUSSIA	MINSK	716914 721046	WASH.	P 6.14.31.		U.S.A.	BELLEVUE
2		HRICEWICH	SERGE	44		M	M	WORKMAN	"	3-1079 RUSSIAN	Y	WITHOUT	RUSSIAN	RUSSIA	MINSK	692567 697192	WASH.	P 3.18.31.		U.S.A.	NEW YORK
3		REINHOLD	ELVRIEDE	28		F	M	H.WIFE	"	GERMAN	"	GERMANY	GERMAN	GERMANY	ESSEN	659524	"	P 10.29.30.		"	NEW YORK
4																					
5		GOECKING	ALOYS	30		M	M	LOCKSM.	Y	4-1079 GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	RHEINE	692343 696378	WASH.	P 3.18.31.		99	JERSEY CITY
6		GOECKING	MARIA	28		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	BORGHORST	693128 697568	"	P 3.19.31.		"	"
7		STEINKUEHL	CHRISTINE	24		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	WUPPERTAL	683417 687310	"	P 2.13.31.		"	NEW YORK
8		MOHR	MARGARETHE	21		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	WUERZBURG	709844 714378	"	P 4.27.31.		"	NEW YORK
9		GRIEGER	WILHELM	42		M	M	FARMER	"	"	"	WITHOUT	"	POLAND	SOBARHA	702237 706534	"	P 4.10.31.		"	BENTON HARBOR
10		GRIEGER	JUSTINA	62		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	DORSCHEN	702238 706535	"	P "		"	"
11		MEINERS	OLGA	25		F	M	"	"	4-1079	"	GERMANY	"	GERMANY	HANNOVER	685214 689853	"	P 2.21.31.		"	PHILAD.
12		KELLER	FRIEDRICH	36		M	DV	SALOON-KEEPER	"	"	"	"	"	"	RUTES-HEIM	702167 705590	"	P 4.10.31.		"	LYNBROOK
13		MEIER	LYDIA	32		F	S	NURSE	"	"	"	SWISS	"	SWISS	CHUR	656073 651512	"	P 10.15.30.		"	PHILAD.
14		MUTSCH	JAKOB	51		M	M	MACHIN.	"	"	"	YOUGOSL.	"	YOUGOSL.	BUKIN	683424 687319	"	P 2.13.31.		"	MILWAUKEE
15		MUTSCH	KAROLINE	48		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	WESSIEDEL	683423 687318	"	P "		"	"
16		DOLIN	ROCHELIA	36		F	M	H.WIFE	"	5-3082 ENGLISH	"	RUSSIA	RUSSIAN	RUSSIA	GOMEL	698704 701997	"	P 4.2.31.		"	NEW YORK
17		WHITE	FANNY	28		F	M	H.WIFE	"	4-1079 GERMAN	"	WITHOUT	GERMAN	GERMANY	FREISING	713012 710916	"	P 5.6.31.		"	ASTORIA
18		CLAUS	ARTHUR	33		M	M	KONTEUR	"	"	"	GERMANY	"	GERMANY	LANGENDREER	725759 729974	"	P 6.4.31.		"	BROOKLYN
19		SCHMITZ	KATHARINA	32		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	WIERSEN	642128 645946	"	P 8.16.30		"	DETROIT
20	U.S.CIT.	SCHMITZ	HERMANN	2		M	S			U. S. C I T I Z E N,		BORN DETROIT MICH.		JAN. 6th. 1929						"	"
21		MASLING	LUISE	60		F	M	SERVANT	Y	4-1079 GERMAN	Y	WITHOUT	GERMAN	GERMANY	ROSENAU	711664 709659	WASH.	P 5.2.31.		99	NEW YORK
22		KURILLA	~~JAN~~ JOHN	34		M	M	FARMER	"	3-1083 SLOVAK	"	CZ.-SL.	SLOVAK	CZ.-SL.	BENEDI-KOVCE	640819 642634	"	P 3.12.30		"	DICKSON
23		TRETIAK	ADAM	34		M	S	WEAVER	"	3-2079 RUSSISH	"	WITHOUT	RUSSIAN	RUSSIA	ZARAKOWA	716914 721046	"	P 5.14.31		"	ANSONIA
24		VALEK	CYRIL	49		M	M	FARMER	"	CZ.-SL.	"	CZ.-SL.	BOHEMIAN	CZ.-SL.	MALA VRSKA	704153 708161	"	P 4.15.31		"	NEW YORK
25		PEKARCIK	ELIZABETH ~~ALBERTI~~	45		F	WD	H.WIFE	"	SLOVAK	"	CZ.-SL.	SLOVAK	CZ.-SL.	MIERALOVCE	698535 703152	"	P 4.23.31		"	PERTH AMBOY
26		STRELECKI	JULIA	56		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	"	698534 703151	"	P 4.1.31.		"	NEW YORK
27	U.S.CIT.	CHAIKIN	WILMY	4		F	S			U. S. C I T I Z E N,		BORN AUGUST 21ST.1927		NEW YORK	N.Y.					"	LONG ISLAND
28		CHAIKIN	JOSEPH	29		M	M	DRAWER	Y	5-3082 ENGLISH	Y	WITHOUT	HEBREW	RUSSIA	TSHET-SHERSK	695846 699132	WASH.	P 3.26.31.		99	"
29		CHAIKIN	MINNA	27		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	BOBRAJSK	695463 699131	"	P "		99	"
30		SATAS	EDVARDAS	48		M	M	MACHIN.	"	2-4082 LITH.	"	LITH.	LITH.	LITH.	MATEJUNAI	696952 701916	"	P 3.29.31.		99	BOSTON

15 Imm

87

CANCELLED: NR.1 TRETIAK SEE LIST 87/23
NR.3 REINHOLD SEE LIST 89/24
NR. 4 BLANC

Total passengers 27
U. S. citizens 2
Aliens 25

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 17

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, AUG 1 1931, *19* 31.

16	17	18		19	20	21	22				23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relatives, whether paid by or for other person, or by any corporation, society, church, party, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See question 28)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor of any kind	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State / City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to be a permanent citizen in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to be a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1			N.Y. BELLEVUE N	SELF		100	Y	1913- 1931	ANSO NIA		BROTHER ALEX SRETIAK, 240-18 JAMAICA AVE, BELLEVUE N.Y.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BR	NONE
2	FATHER: FEDOR KRECEWICH STAROBUSKY, RIYON RUSSIA	N.Y	NEW YORK	Y	SELF	50	Y	1913- 1931	NEW YORK	6.3.5 31	BROTHER KUSLAR KIECEWICH, 117 FERRY STR. NEW YORK	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR.	BL	NONE
3	~~FATHER H. REICHERT, ESSEN/RHLD., KATZENBRUCHSTR. 16~~	~~N.Y.~~	~~NEW YORK~~	~~Y~~	~~"~~	~~1000~~	~~"~~	~~1925- 1930~~	~~NEW YORK~~	4/13/31	~~HUSBAND HERMAN REINHOLD, 1267 GRANT AVE, BRONX N.Y.~~	~~NO ALW.YES~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~GOOD~~	~~NO~~	~~5~~	~~5~~	~~FAIR~~	~~BR.~~	~~BL~~	~~NONE~~
4																											
5	BROTHER FRANZ GOECKING, RHEINE/WESTF PL., STADTBERGSTR. 6	JERSEY N.J.	CITY	N	SELF	1000	Y	1927- 1931	JERSEY CITY	4.31. 31	1075 SUMMIT AVE. JERSEY CITY N.J.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	2	FAIR	BL.	BL	NONE
6	BR. I.L. "	"	"	"	"	-	"	"	"	"	AS ABOVE	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	BR	NONE
7	FATHER HUBERT LOMBACH, WUPPERTAL/RHLD., BAHNSTR. 41	N.Y.	NEW YORK	N	"	50	"	1928- 1931	NEW YORK	3.31. 31	HUSBAND ALEX. STEINKUHL, 1225 MADISON AVE, NEW YORK N.Y.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	BR	NONE
8	FATHER KASPAR MOHR, WUERZBURG/BAV., INNERER GRABEN	N.Y.	"	"	"	25	"	1929- 1931	NEW YORK	5.30. 31	SISTER: JOSIE KLÜGLEIN 318 E 78 STR. NEW YORK CITY	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BR	NONE
9	BROTHER GOTTLIEB GRIEGER, PUTASCHKEN/EASTPR.	BENTON HARBOR MICH.		N	"	1000	"	1925- 1931	BENTON HARBOR	5.4 31	DAUGHTER ALMA TRETER, 775 BUS AVE, BENTON HARBOR MICH.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	BL	NONE
10	BR. I.L. "	"	"	"	"	1	"	"	"	"	DAUGHTER "	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR.	BL	NONE
11	FATHER I.L. JOH. MEINERS, NORDENHAM/OLDBG. FR. EBERTSTR.	PA.	PHILAD.	Y	"	25	"	1922- 1931	PHILAD.	3.19 31	HUSBAND HUGO MEINERS, 2530 ASPHAN STR., PHILAD. PA.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	GR.	BR	NONE
12	MOTHER FRIEDERIKE KELLER, ROTESHEIM/WTTBG.,	N.Y.	LYNBROOK	N	"	25	"	1929- 1931	LYN-BROOK	4.23. 31	ELKS CLUB, LYNBROOK N.Y.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	BR	NONE
13	FATHER RUD. MEIER, CHUR I./SWISS, MARGARETHENSTR.	PA.	PHILAD.	Y	"	50	"	1929- 1930	PHI-LAD.	12.18. 30.	FRIEND HOHNHURST, 4721 MERVINE, PHILADELPHIA PA.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	BL	NONE
14	FATHER JACOB MUTSCH, BUKIN/YOUGOSL., Nr. 162	MILWAU-WISC.	KEE	Y	"	50	"	1910- 1931	MILWAU-KEE	3.5. 31	BR. I.L. ERNST FOLTAS, 2028 GARFIELD AVE, MILWAUKEE	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	GR	NONE
15	FATHER I.L. "	"	"	"	"	1	"	"	"	"	BROTHER "	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BR	NONE
16	FRIEND MEHL, BERLIN-WILMERSDORF/BERDBG., HAMMERSTR. 49	N.Y.	NEW YORK	N	"	0	"	1912- 1931	NEW YORK	4.16. 31.	HUSBAND R. DOLIN, 143 WEST 4TH. STR., NEW YORK N.Y.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR.	BR	NONE
17	FATHER JOH. HOELTZL, FREISING/BAVARIA, SONNENSTR. 821	N.Y.	NEW YORK	Y	"	100	"	1925- 1931	NEW YORK	5.30. 31.	HUSBAND JAMES WHITE, 2916 VOLKARD AVE, ASTORIA N.Y.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	BR	NONE
18	FATHER HEINR. CLAUS, BOCHUM-LANGENDREER, KALTEHARDT 14	N.Y.	BROOKLYN	Y	"	25	"	1927- 1931	BROOK-LYN	6.20. 31.	HOME: EAST 48 STREET, BROOKLYN N.Y.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	BR	NONE
19	S.I.L. MARG. DEUSSEN, NEUWERK/TULPENSTR. 55	MICH.	DETROIT	Y	"	50	"	1923- 1930	DE-TROIT	8.26. 30	HUSBAND JOHANN SCHMITZ, 776 LENATOS STR., DETROIT MICH.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR.	BR	NONE
20	AUNT "	"	"	"	FATHER	1	"	BORN	Rio	3rd	FATHER "	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	BL	NONE
21	~~BROTHER ERNST OPITZ, DUISBURG/RHLD., LIEBFRAUENSTR.~~	~~N.Y.~~	~~NEW YORK~~	~~N~~	~~SELF~~	~~25~~	~~"~~	~~1894- 1931~~	~~NEW YORK~~	~~6.92. 31~~	~~HOME: 480 PARK AVE, NEW YORK N.Y.~~	~~NO ALW.YES~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~GOOD~~	~~NO~~	~~---~~		~~FAIR~~	~~BL.~~	~~BL~~	~~NONE~~
22	WIFE MARIA KURILLA, BENEDIKOVCE/CZ.-SL. Nr. 55	HASEL-PA.	TOWN	N	"	250	"	1921- 1930	DICK-SON	10.4. 30	BROTHER JURA KURILLA, RD. 1, HUMBOLD, HASELTOWN PA.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR.	BR	NONE
23	MOTHER ELENA TRETIAK, ZARAKOVA/RUSSIA	CONN.	ANSONIA	N	"	100	"	1913- 1931	ANSO-NIA	6.14. 31	FRIEND WLADIMIR ADAMTCHUK, 38 COLONY STR., ANSONIA CONN.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR.	BR	NONE
24	S.I.L. KATERINA MICKA, MALA VRBKA/CZ.-SL. Nr. 49	N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	50	"	1911- 1931	NEW YORK	4.26. 31.	WIFE MARY VALEK, 435 EAST 82ND. STR., NEW YORK N.Y.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BL	NONE
25	BROTHER JANOS TIRPAK, MICHALOVCE/CZ.-SL.	PERTH N.Y.	AMBOY	Y	"	15	"	1902- 1931	PERTH AMBOY	4.25. 31	DAUGHTER JULIA PEKARCIK, 462 PENN STR., P. AMBOY N.J.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BR	NONE
26	COUSIN JAN TIRPUK, MICHALOVCE/CZ.-SL., HADVABUA 28	N.Y.	NEW YORK	Y	"	20	"	1908- 1931	NEW YORK	4.25. 31.	HUSBAND JOS. STRELECKY, 964 E. 180 STR., NEW YORK N.Y.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	BR	NONE
27		U. S. C I T I Z E N S.									HOME: 4812-41 STREET, LONG ISLAND N.Y.																
28	~~BROTHER S. ABRAMOS, MOSKWA/RUSSIA, FROMPRUDNYJPER 5/15~~	LONG-N.Y. ISLAND		N	SELF	150	Y	1923- 1931	LONG ISLAND	4.16. 31	~~HOME: 4812-41 STREET, LONG ISLAND N.Y.~~	~~NO ALW.YES~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~GOOD~~	~~NO~~			~~FAIR~~			~~NONE~~
29	BR. I.L. "	"	"	"	"	-	"	"	"	"	"	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BR	NONE
30	BROTHER ALYSAS SATAS, KATOWAL/LITH.	MASS.	BOSTON	Y	"	25	"	1913- 1931	BOSTON	4. 16.31.	WIFE PRANE SATAS, 1426 CO-LUMBIA RD., SO. BOSTON MASS.	NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL.	BR	NONE
												NO ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BL.	BL	NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C.W.HAGEMANN, MASTER *(Master, Commanding Officer, First, or Second Officer)*, *of the* GERMAN S.S.BREMEN, *from* BREMEN, *do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 27 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

C.W. Hagemann

MASTER ~~OFFICER~~

Sworn to before me this 1st *day of* AUGUST, *19* 31

at NEW YORK

J.R. Montgomery

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929

97

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. J. VON GEYR, Surgeon of the S.S.BREMEN SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of UNIVERSITY OF BONN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Johann Geyr

Sworn to before me this 1st day of AUGUST, 19 31

at NEW YORK

J. R. Montgomery
Insp. Asst.
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—28

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 82.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

PERMIT TO REENTER.

S. S. "BREMEN" Passengers sailing from BREMEN, GERMANY, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name 82.	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		RICHTER	PETRONELLA	33		F	M	H.WIFE	Y	1-2643 GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	NETHERL.	MAASSLUIS	RP 690385 694949	WASH. P	3.12.31.		U.S.A.	CAMDEN
2		HOPPE	ANNA	44		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	GERMANY	SOLINGEN	696918 701035	" P	3.28.31.		"	CAMDEN
3		KOFORT	ANNA	46		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	HASTE	690343 694923	" P	3.12.31.		"	CAMDEN
4	UNDER 16	KOFORT	BERNHARD	12		M	S	NONE	"	"	"	"	"	"	OSNABRUECK	690381 694927	" P	"		"	"
5		AEHLIG	WALTER	23		M	M	MERCHT.	"	"	"	"	"	"	CLAUSEN	696599 700684	" P	3.28.31		"	NEW YORK
6		AEHLIG	ADELGUNDE	25		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	LANGBUR-KERSDORF	696598 700683	" P	3.28.31		"	"
7		KIPPING	SOPHIE	21		F	S	NURSE	"	"	"	"	"	"	HERDORF	688479 693029	WASH. P	3.6.31.		"	ASPINWALL
8		KIPPING	ANNA	19		F	S	SEAMSTR.	"	"	"	"	"	"	"	691267 695844	" P	3.14.31.		"	"
9		SCHAEFER	BERTA	25		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	GONDELS-HEIM	693427 697900	" P	3.20.31.		"	ROCHESTER
10		SCHIPPLICK	AUGUST	34		M	S	WORKMAN	"	"	"	"	"	"	HOERDE	697207 701080	" P	3.30.31.		"	SCHENECTADY
11		IGLER	ELIZABETH	38		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	FUERTH	698438 702899	" P	4.1.31.		"	W.ALBANY
12	UNDER 16	IGLER	KURT	7		M	S	NONE	"	"	"	"	"	"	MANNHEIM	698439 702900	" P	"		"	"
13		KOEHLER	CHRISTIAN	33		M	M	BAKER	"	"	"	"	"	"	QUERFURT	709871 714965	" P	4.29.31.		"	INDIANA-POLIS
14		LESSMANN	GERHARD	32		M	M	ENGINEER	Y	1-2643 GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	SILBERHE RD	698616 703690	WASH. P	4.2.31.		U.S.A.	EDGEWOOD
15		LESSMANN	ANNA	30		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	BAD OEYN-HAUSEN	699210 703692	" P	4.3.31.		"	EDGEWOOD
16	U.S.CIT.	LESSMANN	DORIS	—	9	F	S	NONE	U. S. C I T I Z E N, BORN JULY 4TH. 1930 EDGEWOOD PA.							U.S.C.				"	"
17		STEIN	MARY ANNA	19		F	S	MILLINER	Y	1-2643 GERMAN	Y	GERMANY	GERMANY	GERMANY	DORPEN	660981 667763	WASH. P	11.4.30		"	W.ORANGE
18		~~NIES~~	ELISABETH	46		~~F~~	~~S~~	NONE	"	"	"	"	"	"	HANAU						
19		RUTZINGER	AUGUSTE	29		F	S	PHOTOGR.	Y	1-2643 GERMAN	Y	AUSTRIA	GERMAN	AUSTRIA	LINZ	642769 646507	WASH. P	8.19.30.		"	NEW YORK
20		RAPPENBERGER	BARBARA	38		F	M	H.WIFE	"	"	"	GERMANY	"	GERMANY	HAAG	658539 664848	" P	10.25.30.		"	BROOKLYN
21		DITTMER	WILHELM	26		M	S	CLERK	"	"	"	"	"	"	OLDENDORF	686129 690400	" P	2.26.31.		"	NEW YORK
22		BARSCH	WALTER	29		M	S	CHEMIST	"	"	"	"	"	"	DRESDEN	719585 719484	" P	5.20.31.		"	NEW YORK
23		KOLB	JOHANN	66		M	M	PHOTOGR.	"	"	"	"	"	"	GARITZ	563053 566213	" P	2.7.30.		"	JERSEY CITY
24		KOLB	CHRISTINE	65		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	WESTHEIM	563054 566214	" P	2.7.30.		"	"
25		LESSMANN	MARIE	36		F	S	MISSION.	"	"	"	WITHOUT	GERMAN	GERMANY	SILBERHE RD	713315 718847	" P	5.6.31.		"	NEW YORK
26		WILKE	HERBART	22		M	S	MACHIN.	"	"	"	GERMANY	"	"	BERLIN	687700 692397	" P	3.4.31. Old Q.V.		"	IRVINGTON
27		HUHL	KAROLINA	24		F	S	FARMLAB.	"	"	"	"	"	"	STEINBERG	702261 706736	" P	4.10.31.		"	READING
28		SEELSTRANG VON	RUDOLF Henry	32		M	S	MERCHT.	"	"	"	"	"	"	PASING	692985 694269	" P	3.19.31.		"	NEW YORK
29		LICHTENBERG	KATHE	24		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	BERGISCH GLADBACH	689563 693649	" P	3.10.31.		"	NEW YORK
30		NEUBOLD SAFAR	WILHELM or William LOUIS	29		M	S	PAINTER	Y	ENGLISH HUNGARIAN	Y	GERMANY HUNGARY	GERMAN HUNGARIAN	GERMANY HUNGARY	STUTTGART DAISONDEPUSZTA	~~688470~~ 693415	702843/707349 WASH. P	4.11.31		"	WASH.HGHTS FRISCO

Kinter Larsen Lucy 1/45 Pm

CANCELLED: NR.13 KOEHLER SEE LIST 89/3
NR.18 NIES SEE LIST 78/5
Line 30 Louis Safar
see 89/29

PURSER

Total passengers 28
U. S. citizens 1
Aliens 27

82

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 82

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

All the entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, AUG 1 1931, *19* 31. 98

16	17	18			19	20	21	22				23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States								Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes—														Feet	Inches		Hair	Eyes	
			State	City or town					Year or period of years	Where?	Date of last departure																	
												82.																
1	FRIEND MARTHA ENGELBERT, EMDEN/EASTFRSLD.AM FILAND		N.J.	CAMDEN	Y	SELF	100	Y	- 1931	CAM-DEN	5.30. 31.	HUSBAND FRITZ RICHTER, 1241 BERGEN AVE, CAMDEN N.J.																
2	MOTHER ANNA MAYER, SOLINGEN/RHLD., HAKGERSTR.43		N.J.	CAMDEN	N	"	30	"	1926-1931	CAM-DEN	5.25. 31.	HUSBAND HUGHS HOPPE, 383 N. 34 STR., CAMDEN N.J.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BR.	BR	NONE
3	FATHER AUGUST WITTE, OSNABRUECK/HANN., BRANSCHERSTR.		N.J.	"	Y	"	50	"	1929-1931	NEW YORK	4.24. 31.	HUSBAND LAMBERT KOFORT, CAMDEN N.J. 311 Monmouth	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	GR	NONE
4	GRANDFATHER "		"	"	"	FATHER	-	"	"	"	"	FATHER "	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BL	NONE
5	FATHER MAX AHLIG, LANGBURKERSDORF/SAXONIA		N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	50	Y	1927-1931	NEW YORK	5.9 31	FRIEND MISS FROWLEY, 180 95 STR., NEW YORK N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOL	NO		---	FAIR	BL.	BL	NONE
6	FATHER I.L. "		"	"	"	"	-	"	"	"	"	FRIEND "	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR.	GR	NONE
7	FATHER FRANZ KIPPING, HERBORF/RHPRVZ., BURG No.9		PA.	ASPINWALL	N	"	25	"	1928-1931	PITTSBURGH	4 9 31	FRIEND HERMAN PISLEY, 109 DALEFIELD RD., ASPINWALL PA.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BR.	BR	NONE
8	FATHER "		"	"	"	"	-	"	"	"	"	FRIEND "	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BR	NONE
9	FATHER KARL SCHAFFER, GONDELSHEIM/BADEN		N.Y.	ROCHESTER	N	"	40	"	1926-1931	ROCHESTER	4 9 31	SISTER HELENE THOME 1525 CLIFFORD AVE, ROCHESTER NY	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BL.	BR	NONE
10	FATHER F.SCHIPPLICK, DORTMUND-HOERDE, AM WINTERBERG		N.Y.	SCHENECTADY	N	"	25	"	1928-1931	SCHENECTADY	4.30. 31.	HOME: 16 ORION AVE, SCHENECTADY N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BR	NONE
11	MOTHER KATH.WAGNER, FUERTH/HESSEN, KINKELBACHER WEG 11		N.Y.	ALBANY	Y	"	50	"	1926-1931	ALBANY	4.30. 31.	HUSBAND W.IGLER, 14 SHENECTADY ROAD, W.ALBANY N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	BL	NONE
12	GRANDMOTHER "		"	"	"	"	-	"	"	"	"	FATHER "	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	BL	NONE
13	~~MOTHER SOPHIE KOEHLER, QUERNHEIM/RHN., 82.35~~		~~OHIO~~	CINCINNATI	~~N~~	"	50	"			CINCIN-NATI	5.10. 31. AUST LUSIATTE SHEETS 82, 761 UNION STR., INDIANAPOLIS	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---	---	FAIR	BL.	BL	NONE
14	FATHER GEORG LESSMANN, BRESLAU/SILES.,		PA.	EDGEWOOD	N	SELF	-	Y	1929-1931	NEW YORK	6.14. 31.	HOME: 114 GORDON STREET, EDGEWOOD PA.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BL	NONE
15	FATHER I.L. "		"	"	Y	"	1000	"	1924-1931	EDGEWOOD	4.23. 31.	" "	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL	NONE
16	GRANDFATHER "		"	"	"	FATHER	-	"	BORN			" "	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	BR	NONE
17	MOTHER MARIA STEIN, DORFEN I./UPPERBAVARIA		N.J.	WEST ORANGE	"	SELF	25	"	1928-1930	W.ORANGE	11. 15.30	SISTER THERESE BRUMMER, 24 Harrison Ave COLUMBUS STR., W.ORANGE N.J.	~~NO~~	~~ALW.YES~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~GOOD~~	~~NO~~	---	---	FAIR	BR.	BR	NONE
18													NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR.	GR	NONE
19	MOTHER THERESE RUTZINGER, LINZ/AUSTRIA, KROATENGASSE		N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	100	Y	1921-1930	NEW YORK	9 4 11	SISTER PAULINE RUTZINGER, 31 E.39 STR., NEW YORK N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
20	FATHER JOSEF FUCHSBERGER, HAAG/BAVARIA		N.Y.	BROOKLYN	N	"	25	"	1929-1930	BROOKLYN	11. 15.30	HUSBAND JOH.RAPPENSBERGER, 389 MELROSE STR., BROOKLYN	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	BR	NONE
21	FATHER JOHANNDITTMER, OLDENDORF/HANNOVER KR.ZEVEN		N.Y.	NEW YORK	Y	"	25	"	1927-1931	NEW YORK	4 23 31	FRIEND ROBERT ABEN, 572 11 AVE, NEW YORK N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BL	NONE
22	FATHER EMIL BARSCH, DRESDEN-NEUSTADT, GROSSE MEISSEN		N.Y.	"	"	"	100	"	1928-1931	NEW YORK	6.30. 31.	HOME: 80 E.92 STR., NEW YORK N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BL	NONE
23	DAUGHTER MARIA VOGEL, BAD KISSINGEN/BAVARIA, SALINENSTR.		N.Y.	NEW YORK	"	"	100	"	1929-1930	CLEVELAND	4 24 31	SON OSCAR KOLB, JERSEY CITY N.J. 150 Bright St	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BR	NONE
24	DAUGHTER "		"	"	"	"	-	"	"	"	"	SON "	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	GR.	GR	NONE
25	FATHER GEORG LESSMANN, BRESLAU/SILESIA		N.Y.	NEW YORK	Y	"	25	"	1926-1931	NEW YORK	6.14. 31.	MISSIONARY SOCIETY, NEW YORK N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	GR.	BR	NONE
26	FATHER PAUL WILKE, BERLIN. LYCHSENERSTR.29		N.J.	IRVINGTON	N	"	25	"	1928-1931	IRVINGTON	5.31.30	UNCLE WALTER FELDER, 28 LAUREL AVE, IRVINGTON N.J.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BL.	BL	NONE
27	SISTER ANNA EISENREICH, STEINBERG/NETHERB.		PA.	READING	N	"	50	"	1927-1931	CAROL	4.23. 31.	HOME: 1216 FIDELITY STR., READING PA.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL.	GR	NONE
28	BROTHER EDWIN V.SEELSTRANG, MUNICH.SACHSENHAMSTR.40		N.Y.	NEW YORK	Y	"	25	"	1925-1931	NEW YORK	3.31. 31.	FRIEND GEORGE EMERSON, 325 E.72 STR., NEW YORK N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BR.	GR	NONE
29	FATHER CHRISTIAN NEUBOLD, STUTTGART/WTTBG.,		N.Y.	NEW YORK	Y	"	50	"	1926-1931	NEW YORK	4.16. 31.	FRIEND LEO F.MORRIS, 45 PINEHURST AVE. NEW YORK	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BL.	BR	NONE
30	FATHER DANIEL ENGELS, BERGGLADBACH, HANDSTR. 122		N.Y.	NEW YORK	Y	"	25	"	1929-1931	NEW YORK	4.28. 31.	HUSBAND HEINR. LICHTENBERG, 426 E.15 STR., NEW YORK NY	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR.	BR	NONE
													NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	GR	NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C.W.HAGEMANN, MASTER (State whether Master, First, or Second Officer), of the GERMAN S.S.BREMEN, from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C.W. Hagemann

MASTER ~~OFFICER~~.

Sworn to before me this 1st day of AUGUST, 19 31

at NEW YORK

J.R. Montgomery

Immigration Officer.

14—620

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—

99

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. J. VON GEYR, Surgeon of the S.S.BREMEN, SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of UNIVERSITY OF BONN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Von Geyr

Sworn to before me this 1st day of AUGUST, 19 31

at NEW YORK

J. Montgomery,
Inspector.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—68

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 81

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. PERMIT TO REENTER. "BREMEN" Passengers sailing from BREMEN, JULY 26TH., 19..

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name 81.	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		KALK	HELENE	29		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	PENZIG	682442	WASH. P	2.6.31		U.S.A	BALTIMORE
	U.S. CIT.	KALK	ELEONORE	5		F	S	NONE		U. S. C I T I Z E N,				BORN BALTIMORE MD.		7.26.1926				"	"
3		KUEHNERT	FRITZ	35		M	M	CLERK	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	LEIPZIG	712602					
4		KUEHNERT	MARTHA	40		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	ROITZSCH	717578	WASH. P	5.5.31		"	BROOKLYN
5		WENDELKEN	KARL	29		M	S	MERCHT.	"	"	"	"	"	"	CASSE-	713197	" P	5.6.31		"	"
6		MANGELS	MARTIN	27		M	S	MERCHT.	"	"	"	"	"	"	BRUCH	717579	" P	3.26.31		"	BRONX
7		MORITZ	AGNES	37		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	LAMSTEDT	695722	" P	4.4.31		"	JERSEY CITY
8	UNDER 16	MORITZ	KURT	11		M	S	NONE	"	"	"	"	"	"	TANGER-	699684	" P	12.19.30		"	NEW YORK
9	U.S. CIT.	MORITZ	ELISABETH	4		F	S	NONE		U. S. C I T I Z E N.				BORN SHELTON CONN.	HURTTE	704386	" P	"		"	"
10		WESTERMEIER	FRIEDRICH	24		M	M	MECHANIC	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	NIEDER-	674596					
11		WESTERMEIER	LENE	24		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	LEYENDORF	678860	" P	1.24.1927		"	"
12		HIERL	LEOPOLD	30		M	M	BAKER	"	"	"	"	"	"	ROSSBACH	674595	" P	"		"	"
13		HIERL	JOSEPHINE	29		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	AUGSBURG	678861					
14		RIEDMAIER	JOSEF	36		M	M	HOTEL-CLERK	"	"	"	"	"	"	RATSHAUSEN	699673	WASH. P	3.25.31		99	BUFFALO
15		RIEDMAIER	ILSE	31		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	MUNICH	695957	" P	3.27.31		"	"
16															LEIPZIG	699661	" P	3.14.31		"	CHICAGO
17		~~BEYER~~	~~MARGARETHE~~	~~29~~		~~F~~	~~S~~	~~SERVANT~~	"	"	"	"	"	"	AUGSBURG	691211	" P	3.14.31		"	"
18		ELZENHEIMER	CHRISTIAN	39		M	M	JOINER	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	RATSHAUSEN	695062	" P	3.14.31		"	CHICAGO
19		ELZENHEIMER	EMMY	31		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	MUNICH	691210	" P	3.14.31		"	"
20		GOEBEL	HELMUT	25		M	S	JOINER	"	"	"	"	"	"	LEIPZIG	695061	" P	3.4.31		"	ASTORIA
21		LANGE	MAX	32		M	M	INSTRUM. MAKER	"	"	"	"	"	"	SALZWEDEL	687702	" P	3.4.31		"	"
22		LANGE	ELSA	23		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	SCHKENDITZ	692406	" P	3.4.31		"	ASTORIA
23	U.S. CIT.	LANGE	INGEBORG	5		F	S	NONE		U. S. C I T I Z E N.				BORN AUGUST 20TH.1925	ELIZABETH	691211	" P	3.14.31		"	"
24		MOERCHEL	ERNA	24		F	S	SERVANT	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	MUNICH	697703	" P	3.4.31		"	ASTORIA
25		UTZAT	PAUL	25		M	S	UPHOLST.	"	"	"	"	"	"	LEIPZIG	692407	" P	3.4.31		"	"
26		HOENS	HENRIETTE	52		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	OETTINGEN	538857					
27		WEBER	JOACHIM	31		M	S	MERCHT.	"	"	"	"	"	"	ESSEN	629233	WASH. P	8.5.30.		"	NEW YORK
28		KEMSTEDT	REGINE	75		F	WD	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	LEHE	706378					
29		FRICKE	HERMANN	28		M	M	WAITER	"	"	"	"	"	"	DANZIG	710802	WASH. P	4.21.31		99	BROOKLYN
30		FRICKE	GERTRUD	26		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	MUENCHEN	706465					
																710800	" P	4.21.31		"	"
																706307					
																710789	" P	4.21.31	VL 613/3940	"	BROOKLYN
																706029					
																709507	" P	4.20.31		"	ROCHESTER
																706028					
																709508	" P	4.20.31		"	"
																				"	"
																669087					
																674767	WASH. P	11.29.30.		99	JERSEY CITY
																702656					
																706488	" P	4.11.31.		"	YONKERS
																694450					
																698674	" P	3.24.31.		"	NEW YORK
																703708					
																707952	" P	4.14.31.		"	PHILIPPS-BURG
																694794					
																698757	" P	3.24.31.		"	PORT JEWIS
																688012					
																692491	" P	3.4.31		"	BRONX
																688011					
																692490	" P	3.4.31		"	"

8/1/1931 P. Carleadon Insp 2nd Asst

NR. 16 BLANC
CANCELLED: NR.17 BEYER DID NOT SAIL

W. Kruse
PURSER

Total passengers 28
U. S. citizens 3
Aliens 25

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

All entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, AUG 1 1931, *19*

100

16	17	18			19	20	21	22				23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence*)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid for by relative, whether paid for by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See question 28)	Polygamists (a person who practices or believes in the practice of having more than one wife or more than one husband at the same time)	Whether excluded and deported on any prior occasion	Whether excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to go to a country whence he came, or to some other country, or to remain in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER JULIUS SCHLEICHER, DANZIG, GOETHESTR. 10		MD.	BALTIMORE	N	SELF	100 Y	1925-1931	BALTIMORE	5.25-31.		HUSBAND ERICH KALK, 160 NO. MANTFORD, BALTIMORE MD.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BL	NONE
2	GRANDFATHER "		"	"	"	FATHER	- "	BORN				FATHER "																
3	FATHER WILH. ENDORF, ROITSCH/SAXONIA, NEAR WURZEN		N.Y.	GREAT NECK	Y	SELF	50 "	1927-1931	GREAT NECK	6.4-31		SISTER HANNI SCHENK, 60/14 GATES AVE, BROOKLYN N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	----		FAIR	BL.	BL	NONE
4	FATHER "		"	"	"	"	- "	"	"	"		S.I.L. "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR.	GR	NONE
5	MOTHER FR. WENDELKEN, CASSEBRUCH/HANN.		N.Y.	NEW YORK	Y	"	25 "	1923-1931	NEW YORK	6.9-27		FRIEND F. VOGEL, 1091 UNION AVE, BRONX N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	GR	NONE
6	FATHER H. MANGELS, LAMSTEDT/HANN.,		N.J.	JERSEY CITY	N	"	100 "	1926-1930	JERSEY CITY	12.6-30.		FRIEND OTTO SENTZ, 342 7TH. STR., JERSEY CITY N.J.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BL	NONE
7	SISTER L. REIMANN, TANGERHUETTE/SAXONIA, MAHLPUHLERSTR.		N.Y.	NEW YORK	Y	"	25 "	1923-1931	NEW YORK	4.23-31.		HUSBAND LOUIS MORITZ, 1054 FRIL STR., NEW YORK N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	BL	NONE
8	AUNT "		"	"	"	FATHER	- "	"	"	"		FATHER "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	GR	NONE
9	AUNT "		"	"	"	"	- "	BORN				FATHER "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	----		FAIR	BL.	BR	NONE
10	MOTHER KATH. ZIEGLER, MUENCHEN, DREIMUEHLENSTR. 20		N.Y.	BUFFALO	Y	SELF	50 Y	1928-1931	BUFFALO	5.21-31		HOME: 103 RASH AVE, BUFFALO N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	----		FAIR	BL.	BL	NONE
11	MOTHER I.L. "		"	"	"	"	- "	"	"	"		"	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BL	NONE
12	FATHER MARTIN HIERL, AUGSBURG/BAVARIA, WOLLMARKT		ILL.	CHICAGO	Y	"	50 "	1925-1931	CHICAGO	4.25-31		FRIEND ANTON LIPP, 1120 ORKDALE AVE, CHICAGO ILL.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	BR	NONE
13	FATHER I.L. "		"	"	"	"	- "	"	"	"		FRIEND "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BL	NONE
14	FATHER FRANZ RITZL, MUNICH, BAVARIA, POSTALOZZISTR. 46		N.Y.	ASTORIA	"	"	75 "	1929-1931	NEW YORK	5.19-31.		HOME: 24-74 27TH. STREET, ASTORIA N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR.	BR	NONE
15	FATHER I.L. "		"	"	"	"	- "	"	"	"		"	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	BR	NONE
16													NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR.	BR	NONE
~~17~~	~~AUNT KATH. SCHLOSSNAGEL, NUERNBERG/M. FR., SCHWEIGERSTR.~~	~~N.Y.~~	~~NEW YORK~~	~~Y~~	~~SELF~~	~~25 Y~~	~~1927-1931~~	~~NEW YORK~~	~~5.17-31.~~		~~SISTER BERTA PORGHAMMER, 450-60 STR., NEW YORK NY.~~	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
18	FATHER TH. HOFMANN, KASSEL/H.N., WOLFSANGERSTR. 8 1/4		N.Y.	BROOKLYN	N	SELF	50 Y	1926-1931	BROOKLYN	5.-31.		HOME: 214 LINDENSTREET, BROOKLYN N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BL	NONE
19	FATHER I.L. "		"	BROOKLYN	N	"	- "	"	"	"		"	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL.	BL	NONE
20	FATHER THEODOR GOEBEL, KASSEL/H.N., HARTWIGSTR. 31		N.Y.	NEW YORK	N	"	25 "	1929-1931	NEW YORK	5.19-31.		FRIEND CHR. ELZENHEIMER, 214 LINDENSTR., BROOKLYN NY.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BL.	BR	NONE
21	MOTHER ALMA LANGE, SALZWEDEL, HANN., TEICHSTR. 7		N.Y.	ROCHESTER	N	"	100 "	1923-1931	ROCHESTER	5.13-31.		HOME: 358 ESTALL ROAD, ROCHESTER N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR.	GR	NONE
22	MOTHER I.L. "		"	"	"	"	- "	"	"	"		"	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR.	BL	NONE
23	GRANDMOTHER "		"	"	"	FATHER	- "	BORN				"	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	GR	NONE
24	FRIEND HEINR MANGELS, LAMSTEDT/HANN.		N.Y.	JERSEY CITY	N	SELF	100 "	1927-1930	JERSEY CITY	12.6-30.		FRIEND OTTO LENTZ, 342-7TH. STREET. JERSEY CITY NJ.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	----		FAIR	BL.	GR	NONE
25	FATHER KARL UTZAT, ESSENBERGERBERBECK/RHLD.		N.Y.	YONKERS	N	"	25 "	1928-1931	YONKERS	4.23-31.		BROTHER G. UTZAT, 502 V. CORTLANDT PARK AVE, YONKERS NY.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL.	GR	NONE
26	MOTHER CHRISTINE SCHROEDER, WESERMUENDE-SPADENERSTR.		N.Y.	NEW YORK	N	"	25 "	1927-1931	NEW YORK	4.25-31.		HUSBAND CARL HOENS, 343 WEST-80ST AVE, NE W YORK N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	GR	NONE
27	FATHER EMIL WEBER, HUEGGELHOF/HANN.,		N.Y.	PHILIPPSBURGH	N	"	25 "	1927-1931	NEW YORK	4.9-31.		HOME: 321 WARREN STREET, PHILIPPSBURGH N.J.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	GR	NONE
28	DAUGHTER M. REINECKE, HANN.-MUENDEN, WIESENPFAD. 10		N.Y.	PORT JEWIS	Y	"	25 "	1924-1931	PORT JEWIS	4.24-31		DAUGHTER MARIE MILLER, R.F.D. NO. 1. PORT JEWIS N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	FAIR	BR.	BR	NONE
29	MOTHER HEDWIG FRICKE, BERLIN, SEESTR. 69		N.Y.	NEW YORK	N	"	200 "	1927-1931	NEW YORK	4.18-31.		UNCLE ERNST ISELI, 740 CAULDWELL AVE, BRONX N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	GR	NONE
30	MOTHER I.L. "		"	"	"	"	- "	"	"	"		UNCLE "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL	NONE
													NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	BR	NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—320

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C.W.HAGEMANN, MASTER (State whether Master, First, or Second Officer), of the GERMAN S.S.BREMEN, from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C.W. Hagemann

MASTER ~~Officer~~

Sworn to before me this 1st day of AUGUST, 19 31

at NEW YORK

J.R. Montgomery

Immigration Officer

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. J. VON GEYR, Surgeon of the S.S. BREMEN, SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of UNIVERSITY OF BONN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Joan Geyr

Sworn to before me this 1st day of AUGUST, 19 31

at NEW YORK

J. Montgomery,
Inspector.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 80

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

NOT TECHNICAL ADVISED.

S. S. "BREMEN". *Passengers sailing from* BREMEN, JULY 26TH, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
		80.																			
1	U.S. CIT.	FREUND	EVA	32		F	M			U.S. CITIZEN		AMERICAN	AMERICAN	PASSPORT 296174 WASH.D.C. JULY 19TH.1931						U.S.A.	BROOKLYN
2		FREUND	BERNHARD husb.	24		M	M	MERCHT.	Y	GERMAN	Y	PALESTINE	HEBREW	POLAND 20-9		PRZEWORSK 3375	Q	JERUSALEM	5.6.31.	PALESTINE 50	JERUSALEM
3		KALLINEN nee Pentinen	FANNY	38		F	M	H.WIFE	"	FINNISH	"	FINLAND	FINNISH	FINLAND 06-10		FORSSA 116	NQ	HELSGFS	6.28.31	U.S.A. 10	CLEVELAND
4		HECHT	ETELCA	40		F	M	H.WIFE	"	ROUM.	"	ROUM.	ROUM.	ROUM. 20-31		SAPANTA 148	Q	BUCAREST	7.6.31.	ROUM. 31	ORADEA
5	UNDER 16	HECHT	DEBORA	13		F	S	NONE	"	"	"	"	"	"	-9.	232	Q	"	8.12.31.	"	"
6	UNDER 16	HECHT	GIZELA	7		F	S	"	"	"	"	"	"	"	-9.	233	Q	"	"	"	"
7	UNDER 16	HECHT	FRIDA	5		F	S	"	N	CHILD	N	"	"	"	-9.	237	Q	"	"	"	"
8	UNDER 16	HECHT	SIMON	8		M	S	"	Y	ROUM.	Y	"	"	"	-9.	238	Q	"	"	"	"
9	UNDER 16	HECHT	HERMANN	4		M	S	"	N	CHILD	N	"	"	"	-9.	239	Q	"	"	"	"
10		HECHT	ITA	16		F	S	"	Y	ROUM.	Y	"	"	"	-9.	243	Q	"	"	"	"
11		DAUMANN	PAULINE	68		F	WD	H.WIFE	Y	HUNGARISH	Y	HUNGARY	MAGYAR	HUNGARY 19		BUDAFOK 11	Q	BUDAPEST	7.3.31.	HUNGARY 19	BUDAFOK
12		KOPUSO	JANOS	34		M	M	WORKMAN	"	"	"	"	"	20-19		HERNAD-VECSE 21	Q	"	7.2.31.	5	HERNAD-VECSE
13		DENES	ISTVAN	54		M	WD	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	HUNGARY	MAGYAR	HUNGARY 20-19		BOGYOSZLO 12	Q	"	7.3.31.	5	KISPEST
14		JAUMAN	JOSEPA	25		F	M	H.WIFE	"	LITH.	"	LITH.	LITH.	LITH. 06-24		BUIVENAI 1	Q	KAUNAS	7.10.31.	# 562/524 LITH. 24	BUIVENAI
15		GLUCKMAN	SERENE	29		F	M	H.WIFE	"	GERMAN	"	HUNG.	MAGYAR	HUNG. 06-19 -9		OPHERTO 310	Q	BUDAPEST	5.12.31.	HUNGARY 19	OPEHERTO
16		LUELLER	CECILIE	45		F	M	H.WIFE	"	HUNGARISH	"	HUNGARY	MAGYAR	HUNGARY 20-19		BAKONY-SARKANY 10	Q	BUDAPEST	7.3.31.	19	BUDAFOK
17		HEGEDIC	MARIJA	62		F	WD	H.WIFE	"	GERMAN	Y	YOUGOSL.	CROAT	YOUGOSL. 20-38-9		KAVELA 117	Q	ZAGREB	8.17.31.	YOUGOSL. 38	ZAGREB
18	U.S. CIT.	JOHNSON	ANDREW	53		M	M			U.S. CITIZEN		PASSPORT 296379 WASH.D.C. JUNE 6TH.1930								U.S.A.	BRONX
19		HOHNSON	MARIA wife	57		F	M	H.WIFE	Y	SWEDISH	Y	FINLAND	FINNISH	FINLAND 06-10		PORTOM 7	NQ	HELSINGF.	7.21.31.	99	"
20	U.S. CIT.	ZORICIC	ANTON	43		M	M			U.S. CITIZEN		PASSPORT 296379 WASH.D.C. FEBRUARY 18TH.1931								"	ST.LOUIS
21		ZORICIC nee Krausz	MATILDA wife	25		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	YOUGOSL.	GERMAN	YOUGOSL. 06-38		OSIEK 451	NQ	ZAGREB	7.20.31.	YOUGOSL. 38	OSIEK
22		SCHMUCK	FRIEDA	11		F	S	NONE	"	"	"	"	"	07-38		ROGOTINRIB 451	NQ	ZAGREB	8.22.1931	38	ROGOTINRIB
23		ZLATOVA	LUBA	30		F	M	H.WIFE	"	BULGARISH	"	BULGARY	BULGARIAN	BULGARY 20-05-9		KRISTENDIL 44	Q	SOFIA	8.25.31.	BULGARY 05	KUSTENDIL
24		KOESTNER	SOPHIA	44		F	M	H.WIFE	"	GERMAN	"	WITHOUT	GERMAN	YOUGOSL.		SCHALKEN-BURG 453	NQ	ZAGREB.	8.27.31.	U.S.A.	BROOKLYN
25		BLAZINCIC nee Halvat.	KATE	25		F	M	H.WIFE	"	CROAT	"	YOUGOSL.	CROAT	YOUGOSL. 06-38		SESCENICA 194	NQ	Z.GRFB	7.9.31.	YOUGOSL. 38	PESCENICK
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

AUG 3 1931

NR. 26 - 30 BLANC
CANCELLED: NR.24 KOESTNER SEE LIST 90/29

Total passengers 24
U. S. citizens 3
Aliens 21

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 80

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, AUG 1 1931, 19 31.

Sheet No. 102

No. on List	17 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	18 Final destination ("Intended future permanent residence") Foreign country via (port of departure)	18 In U. S. A. its territories or possessions State	18 City or town	19 Whether having a ticket to such final destination	20 By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by transportation company, whether cash, draft, or government)	21 Whether in possession of $50, and if less, how much?	22 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only) Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure	23 Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	24 Purpose of coming to United States	25 Whether able to read	26 Whether a polygamist	27 Whether an anarchist	28	29	30	31	32 Condition of health, mental and physical	33 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	34 Height Feet	Height Inches	35 Complexion	36 Color of— Hair	Color of— Eyes	37 Marks of identification
1			U. S. C I T I Z E N.																								
2	FATHER ABRAHAM SCHNUCKLER, LEIPZIG, HUMBOLDSTR. 24		N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	1000	N				HOME: 369 STONE AVE, BROOKLYN N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
3	MOTHER MARIA LAUTINEN, PERSSA/FINLAND		OHIO	CLEVE-LAND	N	SELF	1000	Y	1910-1931	CLEVE-LAND	5.13-31	COUSIN P. COHEN, 763-6TH. AVE, NEW YORK N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	BR.	NONE
4	MOTHER ZENTA TRIZLER, SAFANTA/ROUM.		N.Y.	NEW YORK	Y	SEE C.23	100	N				HUSBAND GUSTI KALLINER, 13629 TELMI AVE, CLEVELAND OH	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	GR.	NONE
5	GRANDMOTHER "		"	"	"	"	"	"				HUSBAND MAX HECHT, 952 ALDERS STR., BRONX N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOL	NO	5	3	FAIR	BR.	GR.	NONE
6	GRANDMOTHER "		"	"	"	"	"	"				FATHER "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR	BR.	BR.	NONE
7	GRANDMOTHER "		"	"	"	"	"	"				FATHER "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR	BR.	BR.	NONE
8	GRANDMOTHER "		"	"	"	"	"	"				FATHER "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR	BR.	BR.	NONE
9	GRANDMOTHER "		"	"	"	"	"	"				FATHER "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR	BR.	BR.	NONE
10	GRANDMOTHER "		"	"	"	"	"	"				FATHER "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR	BR.	BR.	NONE
11	DAUGHTER ANNA DAUMANN, BUDAPOK/HUNGARY, OLAJHEGA U.9		N.Y.	BROOKLYN	N	"	50	"				DAUGHTER PAULINE HUSZAR, 16 REEVE PL., BROOKLYN N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR	BR.	BR.	NONE
12	FATHER KOPCSO DERSOR, HERNADVECSE/HUNGARY		OHIO	CLEVE-LAND	N	"	25	"				WIFE MARY KOPSCO, 2509 NORFOLK RD., CLEVELAND OHIO	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	GR.	BL.	NONE
13	SON PETER DENES, KISPEST/HUNGARY		PA.	MC KEES-PORT	Y	"						DAUGHTER IREN TOTH. 1594 ROMAINE AVE, MC. KEESPORT PA.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BR.	NONE
14	FATHER JUOZAS BALTUSIS, BUDENAI/LITH.		ILL.	CHICAGO	Y	"	25	Y	1929-1930	CHICAGO	3.28-30.	HUSBAND JAKES BAUMANN, 3536 W. NORTH AVE, CHICAGO ILL.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	GR.	BR.	NONE
15	FATHAR ELIAS ZUCKERMANN, OPEHERTA/HUNGARY		PA.	PHILAD.	Y	"	25	"	1930-1931	PHILAD.	1.21-31.	HUSBAND ANDR. GLUECKMAN, 4813 WALNUTSTR., PHILAD. PA.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BR.	BL.	NONE
16	DAUGHTER JULIA MUELLER, BUDAPOK/HUNGARY, APPOMJE 24		N.Y.	NEW YORK	Y	"	100	"	1900-1909	NEW YORK		SON CHARLES MUELLER, 200 PERSHING RD., CLIFTON N.J.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BR.	BR.	NONE
17	DAUGHTER GABRIELLA SAVICRVIC, ZAGREB/YOUGOSL.		PA.	PITTSBURGH	N	"	100	N				SON STEVE HEGEDIC, 627 CHESTER AVE, PITTSBURGH PA.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BR.	BL.	NONE
18			U. S. C I T I Z E N.									HOME: 476 EAST 135 STREET, BRONX N.Y.																	
19	COUSIN MARIA NYLUND, POIRTUM/FINLAND		N.Y.	NEW YORK	N	SELF	100	Y	1900-1930	NEW YORK	6.27-30	" "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
20			U. S. C I T I Z E N.									HOME: 2629 CHESTOER AVE, ST. LOUIS MO.																	
21	MOTHER ELIS. KRAUSZ. OSIEK, YOUGOSL. MUTLEHGASSE 13		MO.	ST. LOUIS	N	SELF	25	N				" "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
22	AUNT MAGD. PERZ, ROGATIHRIB/YOUGOSL.		N.Y.	BROOKLYN	N	SEE C.23	20	N				FATHER FRANK PLESCHE, 247 HARMAN STR., BROOKLYN NY.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR.	BR.	NONE
23	FATHER SAVA JANOKI, SOFIA/BULGARY, TSCHINNERUN 37		OHIO	CAMPBELL	N	SELF	50	N				HUSBAND EVELYNE ZLATKOFF, 72 MURRAY AVE, CAMPBELL OH	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	-	FAIR	BL.	BL.	NONE
24	~~MOTHER MARIA KRAPP, SCHOLKEN-DORF/YOUGOSL.~~		N.Y.	BROOKLYN	N	"	40	Y	1904-1931	BROOK-LYN	6.27-31	~~HUSBAND ROD. KO STNER, 759 PROSPECT AVE, BROOKLYN N.Y.~~	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR.	BR.	NONE
25	FATHER JANKO HERVAT, SESCRNICA/YOUGOSL.		ILL.	CHICAGO	Y	SEE C.23	25	N				HUSBAND MIKO BLAZINCIC, 1633 W. MADISON STR., CHICAGO ILL.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BL.	NONE
26													NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BR.	NONE
27													NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
28													NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
29													NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
30													NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—4280

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C.W.HAGEMANN, MASTER (State whether Master, First, or Second Officer), of the GERMAN S.S. BREMEN, from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C.W. Hagemann

MASTER ~~Officer.~~

Sworn to before me this 1st day of AUGUST, 19 31

at NEW YORK

J.R. Montgomery

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

103

I, DR. J. VON GEYR, Surgeon of the S.S. BREMEN, SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of UNIVERSITY OF BONN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Johann Geyr

Sworn to before me this 1st day of AUGUST, 19 31

at NEW YORK

J. R. Montgomery,
Inspector.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—28

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 79

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

TECHNICAL ADVISED.

S. S. "BREMEN". *Passengers sailing from* BREMEN, JULY 26TH., 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix: number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued: Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	City or town, State, Province or District
		79.																			
ADMITTED 1		Rothe	ROSINE	26		F	S	NONE	Y	1-0600 GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	HEUDORF	24615 Q	STUTTGART	6.23.31.		GERMAN	HEUDORF
2		SCHUBARTH	ELISE	27		F	M	H.WIFE	"	1-0600 "	"	"	"	"	KIMBERG	24622 Q	"	6.24.31.		"	"
3	UNDER 16	SCHUBARTH	MARIANNE	4		F	S	NONE	N	CHILD	N	"	"	"	COBURG	24623 Q	"	"		"	COLOGNE
4		KEBACH	CHRISTINE	34		F	M	H.WIFE	Y	1-0600 GERMAN	Y	"	"	"	COLOGNE	9824 Q	COLOGNE	7.3.31.		"	"
5	UNDER 16	KEBACH	SIBILLA	6		F	S	NONE	N	CHILD	N	"	"	"	"	9825 Q	"	"		"	"
6																					
7		FISCHER	ERNA	23		F	S	STENOGR.	Y	1-0600 GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	STEGLITZ	7258 Q	BERLIN	7.7.31.		GERMANY	LICHTER-FELDE
8	UNDER 16	MAIER	KURT	3		M	S	NONE	N	CHILD	N	"	"	"	ROTTEN-BURG	21805 Q	STUTTGART	7.8.31.		"	ROTTEN-BURG
9		GIMBER	AFRA	35		F	S	SEAMSTR.	Y	GERMAN	Y	"	"	"	NECKAR-GERACH	24581 Q	STUTTGART	5.26.31.		"	MANNHEIM
ADMITTED 10		GIMBER	LUDWIG	12		M	S	SCHOLAR	"	"	"	"	"	"	MANNHEIM	24581 Q	"	"		"	"
11		SANDTNER	HELMUTH	5		M	S	NONE	N	CHILD	N	"	"	"	MUNCHEN	21836 Q	"	7.16.31		"	MUNICH
12																692485				U.S.A.	NEW YORK
13		KLUEGLEIN	JOSEPHINE	27		F	M	H.WIFE	Y	1-0600 GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	WUERZBURG	696587	WASH. P	3.19.31.		GERMANY	WUERZBURG
14	UNDER 16	KLUEGLEIN	HERTA	4		F	S	NONE	N	CHILD	N	"	"	"		24624 Q	STUTTGART	6.24.31.		U.S.A.	NEW YORK
15		WOHLFAHRT	FERDINAND	37		M	M	MECHAN.	Y	1-0600 GERMAN	Y	"	"	"	LORCH	708678				GERMANY	WAIBLINGEN
16		WOHLFAHRT	LINA	36		F	M	H.WIFE	"	1-0600 "	"	"	"	"	STUTTGART	712835	WASH. P	4.23.31.		"	"
17	UNDER 16	WOHLFAHRT	GISELA	6		F	S	NONE	N	CHILD	N	"	"	ARGENTINA	BUENOS AIRES	21813 Q	STUTTGART	7.10.31.		"	"
18	UNDER 16	WOHLFAHRT	RUDOLF	3		M	S	"	"	"	"	"	"	"	"	1 U(C)NQ	STUTTGART	7.10.31		"	"
19	UNDER 16	WOHLFAHRT	FERDINAND	2		M	S	"	"	"	"	"	"	"	"	21814 Q	STUTTGART	7.10.31.		"	"
20		ZINGER	ROSA CHARLOTTE	22		F	M	H.WIFE	Y	1-0600 GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BRAND-ERBISDORF	21815 Q	"	"		GERMANY	BRAND-ERBISDORF
21																7251 Q	BERLIN	7.9.31.			
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

NR. 6,12,21 - 30 BLANK

Total passengers 18
U. S. citizens . . . . —
Aliens 18

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

List No. 79

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, AUG 1 1931, 1931. 104

No. on List	17 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	18 Final destination (Intended future permanent residence) Foreign country via (port of departure)	18 In U. S. A., its territories or possessions State	18 City or town	19 Whether having a ticket to such final destination	20 By whom was passage paid? (Whether she paid for herself, whether paid by relative, whether paid by this or other person, or if by a corporation, society, municipality, or government)	21 Whether in possession of $50, and if less, how much?	22 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only) Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure	23 Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	24 Purposes of coming to United States	25 Whether a polygamist	26 Whether an anarchist	27	28	29	30	31	32 Condition of health, mental and physical	33 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	34 Height Feet	34 Height Inches	35 Complexion	36 Color of— Hair	36 Color of— Eyes	37 Marks of identification
1	BROTHER KONRAD ROTH, HEUDORF I./BADEN AMT STOCKACH		MO.	MYDE	Y	SEE C.23	25	N				Benedictine Convent of Perpetual Adoration															
2	FATHER I.L.THEODOR SCHUBARTH, RODACH/BAVARIA, FABRBERGASSE		N.Y.	BROOKLYN	Y	SELF	25	"				FRIEND BENEDIKTINER KLOSTER, MO.	YES	PERM	N	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FR	BL.	BR	NONE
3	GRANDFATHER "		"	"	"	FATHER	-	"				HUSBAND MAX SCHUBARTH, 278 HIGHLAND BOUL., BROOKLYN	YES	PERM	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FR	BR.	BL	NONE
4	MOTHER MRS. RAHM, COLOGNE/RHLD., MAYBACHSTR.156		MICH.	DETROIT	Y	SEE C.23	200	"				FATHER "	YES	PERM	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---	---	FR	BL.	BR	NONE
5	GRANDFATHER "		"	"	"	"	-	"				HUSBAND JOSEF KRACH, 1894 E. JEFFERSON AVE, DETROIT	YES	PERM	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FR	BL.	GR	NONE
6												FATHER "	YES	PERM	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---	---	FR	BL.	GR	NONE
7	FATHER BLUME, LICHTERFELDE/BRDBG., ELISABETHSTR.5		MIL-WISC.	WAUKEE	Y	SEE C.23	200	"				HUSBAND WALTER FISCHER, 3464 S. BRUST AVE, MILWAUKEE WISC	Y	PERM	N	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FR	BL.	GR	NONE
8	GRANDFATHER PIUS EDEL, ROTTENBURG/WTTBG., GARTENSTR,		N.Y.	LONG-ISLAND	Y	"	25	"				FATHER CHRIST. MAIER, 3204 44TH. STR., LONG ISLAND NY.	Y	PERM	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	3	1	FR	BL.	BL	NONE
9	MOTHER LUISE GRIMBER, MANNHEIM/BADEN, MARMANNSTR.10		VA.	FAIRMONT	Y	SEE C.23	50	N				FIANCEE JOSEF EGARTNER, 815 VERMONT AVE, FAIRMONT, VA.	YES	PERM	N	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FR	BR.	BL	NONE
10	GRANDMOTHER "		"	"	"	"	-	"																							
11	AUNT ANNA VON RANSAU, MUENCHEN, BAYERNSTR.47/5		N.Y.	NEW YORK	N	"	25	"				FATHER "	YES	PERM	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---	---	FR	BR.	G.	NONE
12												FATHER OTTO SAMUTNER, 242 EAST 83RD. STR., NEW YORK NY	Y	PERM	N	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	6	FR	BL.	BL	NONE
13	FATHER KASPAR MOHR, WUERZBURG/BAV., INNERER GRABEN		N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	25	Y	1928-1931	NEW YORK	5.30.31.	HUSBAND LEONH. KLUNGLEIN, 318 E. 78 STR., NEW YORK N.Y.	YES	PERM	N	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FR	BR.	GR	NONE
14	GRANDFATHER "		"	"	"	FATHER	-	N				FATHER "	YES	PERM	N	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FR	BR.	BR	NONE
15	BROTHER PAUL WOHLFAHRT, WAIBLINGEN, GRABENSTR.26		N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	100	Y	1929-1931	NEW YORK	6.10.31.	HOME: 518 EAST 81 STREET, NEW YORK N.Y.	YES	PERM	N	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---	---	FR			NONE
16	FATHER I.L. "		"	"	"	"	-	N				" "	YES	PERM	N	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FR	BR.	BR	NONE
17	GRANDFATHER "		"	"	"	"	-	"				" "	YES	PERM	N	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FR	BR.	BR	NONE
18	GRANDFATHER "		"	"	"	"	-	"				" "	YES	PERM	N	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---	---	FR	BR.	BR	NONE
19	GRANDFATHER "		"	"	"	"	-	"				" "	YES	PERM	N	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---	---	FR	BR.	BR	NONE
20	FATHER OSCAR POSER, BRANDERSDORF/SAXONIA, DORFSTR.		N.Y.	NEW YORK	N	SELF	50	N				" "	YES	PERM	N	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---	---	FR	BR.	BR	NONE
21												HUSBAND ALBERT ZIEGER, BROOKLYN-NYC. 5415 38 AVE. WOODSIDE L.I. New York	YES	PERM	N	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FR	BR.	BR	NONE
22																															
23																															
24																															
25																															
26																															
27																															
28																															
29																															
30																															

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C.H.HAGEMANN, MASTER (State whether Master, First, or Second Officer), of the GERMAN S.S. BREMEN, from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C.H. Hagemann

MASTER ~~Officer~~

Sworn to before me this 1st day of AUGUST, 19 31

at NEW YORK

J.R. Montgomery

Immigration Officer.

14—480

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

105

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. J. VON GEYR, Surgeon of the S.S.BREMEN, SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of UNIVERSITY OF BONN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. J. von Geyr

Sworn to before me this 1st day of AUGUST, 1931

at NEW YORK

J. Rimo Montgomery
Immigrant Insp.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 78

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. NON IMMIGRANT. "BREMEN" Passengers sailing from BREMEN, BERLIN, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name 78.	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
ADMITTED		LINTIG VON	HINRICH	79		M	M	FARMER	Y	GERMANY	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BEDERKESA	2389 NI	BREMEN	7.14.31.	99216/913	GERMANY	BEDERKESA
2	TRANSIT	REICHELT	OSKAR	54		M	M	PRINTER	"	1-3639	"	"	"		BERLIN	1923 NI	BERLIN	5.13.31.			BERLIN
3	TRANSIT	REICHELT	HELENE	41		F	M	H.WIFE	"	1-3639	"	"	"		KAEMMEL-PFORT	1923 NI	"	"			"
ADMITTED		BINDER	ANDREAS	22		M	S	STUDENT	"	"	"	ROUM.		ROUM.	STREITFORT	12 NI	LEIPZIG	7.13.31.	99216/913		LEIPZIG
5		NIES	ELISABETH	46		F	S	SERVANT	"	1-3639	"	GERMANY		GERMANY	HANAU	2069 NI	BREMEN	6.16.31.	VL 232-627		SEBALDS-BRUECK
ADMITTED		MATTERN	CHRISTINE	48		F	M	H.WIFE	"	"	"	"			BLUMEN-THAL	2427 NI	BREMEN	7.22.31.			BLUMEN-THAL
7	TRANSIT	WICKE	DIEDRICH	61		M	M	MERCHT.	"	1-3639	"	"			ARDZBORN	2494 NI	BREMEN	7.23.31.			HEMELINGEN
8		SCHIFF	BERISCH	57		M	M	MERCHT.	"	POLISH 5-592 please	"	POLAND	HEBREW	POLAND	WARSAW	13 NI	WARSAW	7.9.31.	VL 219/974	POLAND	SANOK
ADMITTED		SOEHLE	LUISE	55		F	M	H.WIFE	"	GERMAN	"	GERMANY	GERMAN	GERMANY	FRANKEN-HAUSEN	317 NI	LEIPZIG	5.23.31.	99216/914	GERMANY	FRANKEN-HAUSEN
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

comp. 1st pr. John Wallace Insp.

18

Total passengers 9
U. S. citizens . . . . —
Aliens 9

NR. 10 - 30 BLANC

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—600

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 78

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

All entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, AUG 1 1931, 19 — 106

No. on List	17 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	18 Final destination (Intended future permanent residence) — Foreign country via (port of departure)	18 In U. S. A., its territories or possessions — State	18 City or town	19 Whether having a ticket to such final destination	20 By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	21 Whether in possession of $50, and if less, how much?	22 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only) — Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure	23 Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	24 Purpose of coming to United States — Whether able to read or write	Length of time in the United States	Whether in the United States	25 Ever in prison or almshouse, or supported by charitable organization, or a beggar, or supported by friends? If so, which?	26 Whether a polygamist	27 Whether an anarchist	28 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character	29 Polygamist	30 Whether excluded and deported within one year	31 Whether excluded and deported at any time	32 Condition of health, mental and physical	33 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	34 Height — Feet	34 Height — Inches	35 Complexion	36 Color of — Hair	36 Color of — Eyes	37 Marks of identification
1	[redacted] MINRICH V.LINTIG, BEDER-KESA/, NATTENBURGERSTR.	N.Y.	GERM.	BEDER-KESA	Y	SEE C.23	300	N				SON HERMANN V.LINTIG, R.F.D. 2, BURLINGTON N.J.	YES	6 MO.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BR	NONE
2	SISTER ROSA HANDKE, BERLIN-BAUMSCHULENWEG, SCHADERSTR.	"	"	BERLIN	Y	"	50	"				DAUGHTER FRIEDA WERGIN, 2611 ST. RAYMOND AVE, BRONX N.Y.	YES	1 MO.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BL	NONE
3	S.I.L.	"	"	"	Y	"	—	"				DAUGHTER "	YES	1 MO.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR.	BR	NONE
4	BROTHER JOHANN BINDER, STREIT-FORD/ROUM. Nr.279	"	ROUM.	STREIT-FORD	Y	"	25	"				FATHER JOHANN BINDER, 1017 FIELD AVE, DETROIT MICH.	YES	4 MO.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL.	BL	NONE
5	AUNT MINNA HUEBSCHER, HANAU/M.N., HUETTENSTR	"	GERM.	HANAU	N	"	750	"				BROTHER FRIEDR. KIES, 434 PACIFIC STR., BROOKLYN	YES	6 MO.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	GR.	GR	NONE
6	DAUGHTER LINA STOLTE, BLUMEN-THAL/HANN., SCHWANEWEDERSTR.	"	"	BLUMEN-THAL	Y	"	25	"				SON I.L. ROB. MAIWALD, 308 E. 92 STR., NEW YORK N.Y.	YES	6 MO.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	GR.	GR	NONE
7	WIFE CHRISTINE SCHROEDER, ARBERGER/HANN., Nr.202	"	GERM.	ARBER-GER	Y	SELF	8	"				BR.I.L. FRED SCHROEDER, 1597 FLATBUSH AVE. BROOKLYN NY.	YES	14 DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL.	BR	NONE
8	WIFE SOPHIE SCHIFF, SANOK/POLAND	"	POL.	SANOK	"	"	100	"				SON I.L. IRVING SCHIFF, 1434 BLOOMFIELD STR., HOBOKEN	YES	3 MO.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BL.	BL	NONE
9	HUSBAND AUGUST SOEHLE, BAD FRANKENHAUSEN/THUER.,	"	GERM. N.Y.	FRANKENHAUSEN BRONX	Y	"	50	"				SON W. EILHARDT, 1058 TELLER AVE, BRONX N.Y.	YES	4 MO.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BL	NONE
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

10-28-34 Ext. to 11-28-34 File No. 99224/627 Left 5/5/34 Bremen

5-3-32 File No. 99216/916

5-1-32 File No. 99219/774

2-1-32 File No. 99216/914

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C.W.HAGEMANN, MASTER *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* GERMAN S.S. BREMEN *, from* BREMEN *, do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 9 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

C.W. Hagemann

MASTER ~~Officer.~~

Sworn to before me this 1st *day of* AUGUST *, 19* 31

at NEW YORK

J. Rimmer

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16-20

107

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. J. VON GEYR, Surgeon of the S.S. BREMEN, SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of UNIVERSITY OF BONN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. J. von Geyr

Sworn to before me this 1st day of AUGUST, 19 31

at NEW YORK

J. R. Montgomery
Inspector
(Signature and title of immigration officer or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 77

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. NON QUOTA. "BREMEN", Passengers sailing from BREMEN, JULY 25TH., 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
		77.																				
1		TIEDCHE / TIDCHE	MARIE	30		F	M	H.WIFE	Y	1-4626 GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	06-12 GERMANY	ROSENTHAL	4/a 163 NQ	BREMEN	4.14.31.		12 GERMANY	ROSENTHAL
2		HEINZMANN	ALFRED	21		M	M	CHAUF.	"	"	"	"	"	08-12	STUTTGART	4/B 13 NQ	STUTTGART	7.17.31.		99 U.S.A.	FAR ROCKAWAY
~~3~~		~~STEIDLE~~	~~ADOLF~~	~~30~~		~~M~~	~~S~~	~~BAENDR.~~	"	"	"	"	"	"	MONIGEN	236 NQ	"	8.27.31.		"	BOSTON
4		E POEPE	LUISE	27		F	M	H.WIFE	"	1-4626 "	"	"	"	06-12	HANNOVER	4/a 169 NQ	BREMEN	6.20.31.		12 GERMANY	HANNOVER
5		FRIEDMANN	TAUBA	19		FF	M S	H.WIFE	"	3-4649 POLISH	"	POLAND	HEBREW	06-29 POLAND	HORODENKA	4/a 1392 NQ	WARSAW	6.24.31.		29 POLAND	HORODENKA
6														Insp. Jos. DeLuca 1 25 PM							
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

D D D D D D D

NR. 6 - 30 BLANC
CANCELLED: NR.3 STEIDLE DID NOT SAIL

Total passengers 4
U. S. citizens . . . . —
Aliens 4

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—400

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 77

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

All entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, AUG 1 1931, *19* 31. 108

16	17	18		19	20	21	22				23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States								Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State / City or town				Yes or No	Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to be a permanent resident of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to be a citizen of the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time			Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	BROTHER HEINR.WIEDEMANN, ROSENTHAL/HANN.		MINN. ST.PAUL	Y	SELF	200	N				HUSBAND OTTO TIDEKE, 108-6TH, AVE, SO., ST.PAUL MINN.	NO	ALW	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	GR	NONE
2	MOTHER GERTRUD HEINZMANN, STUTTGART, REUCHLINSTR.2		FAR N.Y. ROYKAWAY	N	"	100	Y	1929-1931	NEW YORK	3.2.31.	WIFE DELIA HEINZMANN, 1369 DISKENS AVE, FAR ROCKAWAY	NO	ALW	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BL.	BL	NONE
3	~~FATHER LEONHARD STEIDL, ALLACH/BAVARIA~~		~~MASS. BOSTON~~	N	"	2000	"	1929-1930	BOSTON		FRIEND MR. HARLEY, 182 COM-DINGTON AVE, BOSTON MASS.	NO	ALW	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BL.	GR	NONE
4	MOTHER MARIE EHRHARDT, HAN NOVER, KIRCHSTR.5		DEL. FORT DU PONT	N	SEE C.23	25	N				HUSBAND ADOLF POPPE, FIRST U.S.ENG.CO.E.FORD DU PONT	NO	ALW	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BL	NONE
5	FATHER DANIEL LEIB, FRIEDMAN, HORODENKA/POLAND		N.Y. BRONX	N	SELF	20 $	"				HUSBAND JOSEF FRIEDMAN, 1325 ROSEDALE AVE. BRONX N.Y.	NO	ALW	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	GR	NONE
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C.W.HAGEMANN, MASTER (State whether Master, First, or Second Officer), of the GERMAN S.S. BREMEN, from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C.W. Hagemann

MASTER ~~Officer~~

Sworn to before me this 1st day of AUGUST, 19 31

at NEW YORK

J.R. Montgomery

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

109

I, DR. H. VON GEYR, Surgeon of the S.S. BREMEN SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of UNIVERSITY OF BONN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Hans Geyr

Sworn to before me this 1st day of AUGUST, 19 31

at NEW YORK

J. R. Montgomery
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 509 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 76

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S.S. TRANSIT TO CANADA. "BREMEN" Passengers sailing from BREMEN, JULY 24TH., 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
		76.																			
1	TRANSIT 300139	EHRLICH	GOTTLIEB-HERMAN	46		M	S	MASON	Y	GERMAN	Y	CANADA	GERMAN	GERMANY	HERBERS-DORF	CAN.PASSPORT 115958	OTTAWA	11.14.30		CAN.	RIDGEDALE
2	TRANSIT 300136	PLITZ	GUSTAVE	45		M	M	ENGR.	"	"	"	"	"	04-03 AUSTRIA	STANISLAW	CAN.PASSPORT 3481	OTTAWA	11.25.26		ONT.	TORONTO
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

16

NR. 3 - 30 BLANC

Total passengers 2
U. S. citizens . . . . -
Aliens 2

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

List

...tries on this sheet must ...typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, AUG 1 1931, 19 31.

110

76.

No. on List	17 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	18 Final destination (Intended future permanent residence) — Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions — State	City or town	19 Whether having a ticket to such final destination	20 By whom was passage paid? (Whether also paid for by any passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, public, or government)	21 Whether in possession of $50, and if less, how much?	22 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only) — Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure	23 Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	24 Purpose of coming to United States — Whether alien intends to be a permanent resident of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	25 Ever in prison or almshouse, or public charge, or supported by charity? If so, which?	26 Whether a polygamist	27 Whether an anarchist	28 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	29 Whether coming for purpose of any other immoral purpose, or for any purpose in violation of any law of the United States	30 Whether excluded and deported	31 Whether arrested and deported at any time	32 Condition of health, mental and physical	33 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	34 Height — Feet	Inches	35 Complexion	36 Color of— Hair	Eyes	37 Marks of identification
1	SISTER IDA EHRLICH, ROENTGEN-THAL/BRDBG., KASTAN. ALLEE	NIAG FALLS	NEW YORK	SAK RIDGEDALE	Y	SELF	200	Yes	Mos. Apr. 1931			FRIEND M.SANDERS, RIDGEDALE SASK.	LEAVE U.S.A. WITHIN 60 DAYS AFTER ENTRY			NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	GR	NONE
2	B.I.L. ALEXANDER KREISEL FLURGASSE 17, GABLONZ CZ.	BUFFALO	ONT.	TORONTO	Y	"	200	Yes	1929 Jun			TORONTO ONT. HIGHLAND CREEK	"	"	"	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL.	BR	NONE
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—630

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C.W.HAGEMANN, MASTER (State whether Master, First, or Second Officer), of the GERMAN S.S.BREMEN, from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C.W. Hagemann

MASTER ~~OFFICER~~

Sworn to before me this 1st day of AUGUST, 19 31

at NEW YORK

J. R. Montgomery

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1929

111

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. J. VON GEYR, Surgeon of the S.S. BREMEN SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of UNIVERSITY OF BONN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. J. von Geyr

Sworn to before me this 1st day of AUGUST, 19 31

at NEW YORK

J. Rinaldo Toomey
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Rusaniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—

Form 500 B
U.S. DEPARTMENT OF LABOR

List 75

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

PERMIT TO REENTER.

S. S. "BREMEN" Passengers sailing from BREMEN, JULY 26TH., 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality, (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		MATTHIES	OTTO	22		M	S	Chauffeur COACHMAN	Y	ENGLISH	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	HISSVELD	RP. 696827 690958	WASH. P	2.27.31.		U.S.A.	DETROIT
2		ZIEGER	ROSA	23		F	M	H.WIFE	"	GERMAN	"	"	"	"							
3		BEYER	OTTO Meyer Beyer Lang	34		M	M	MECHAN.	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	CHEMNITZ	689268 695799	WASH. P	3.9.31.		U.S.A.	PHILAD.
4		BEYER	ELISABETH	32		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	ERLBACH	678325 680557	" P	1.17.31.		"	"
5		LOWEN Lowen	HARALD A.	33		M	S	SECRETARY	"	"	"	"	"	"	ELBERFELD	707091 707195	" P	4.13.31.		"	ASTORIA
6																					
7		WOLTERS	FREDERICK W.	46		M	S	FARMER	Y	1-169 GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	HARTFELD	684657 688218	WASH. P	2.18.31.		U.S.A.	CHEPPELL
8		ADOLPHS	MAX Emil	35		M	M	EMPLOYEE	"	1-169	"	"	"	"	BERG-NEUSTADT	685380 689674	" P	2.21.31.		"	ST. LOUIS
9		SCHWARZE	ALVINE	38		F	M	H.WIFE	"	1-169	"	"	"	"	ESSEN	677905 681895	" P	1.14.31.		"	DETROIT
10	U.S. CIT.	KAHN	EVELYN	2		F	S			U. S. CITIZEN,		BORN JULY 28TH. 1928		DETROIT MICH.						"	DETROIT
11		KAHN	JOSEFINE	30		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	WITHOUT	GERMAN	GERMANY	BECKINGEN	683031 687469	WASH. P	2.10.31.		U.S.A.	"
12		LINDINGER	JOHANN	33		M	S	FARMLAB.	"	1-417	"	GERMANY	"	"	SATTLERN	699043 703890	" P	4.4.31.		"	READING
13		BEYER	GERTRUD	21		F	S	SERVANT	"	1-3616	"	"	"	"	MYLAU	697935 702259	" P	3.31.31.		"	CLINTON
14		FREELS	FRIEDA	27		F	M	H.WIFE	"	1-166	"	"	"	"	HALSTADT	700498 704809	" P	4.7.31.	VL 435/256	"	CHICAGO
15	U.S. CIT.	FREELS	MARIANNE	1		F	S			U. S. CITIZEN,		BORN CHICAGO ILL.		March 10- Oct. 3rd. 1930						"	"
16	U.S. CIT.	BOSTORF - Bostorf	EMILY	24		F	M			U. S. CITIZEN,		BORN AUGUST 7TH. 1916		MILWAUKEE WISC. May 1917						U.S.A.	MILWAUKEE
17		BOSTORF	WALTER	29		M	M	COOK	Y	GERMAN 65	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	MAGDEBURG	695896 699209	WASH. P	3.27.31.		"	"
18		ASMUSSEN	HENRY	31		M	M			U. S. CITIZEN,		PASSPORT 347389 WASH. D.C. MARCH 9TH. 1931								"	BLUE ISLAND
19		ASMUSSEN	KATHARINE	31		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	OHEK	689932 694629	WASH. P	3.11.31.		"	"
20		AUSTEN	ANTONIE	34		F	M	H.WIFE	Y	1-3619 GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	WATTEN-SCHEID	699046 703466	WASH. P	4.2.31.		U.S.A.	CHICAGO
21	UNDER 16	AUSTEN	WILHELM	7		M	S	NONE	"	"	"	"	"	"	"	699047 703467	" P	"		"	"
22		SCHEPPMANN	HEDWIG	29		F	M	H.WIFE	"	1-169	"	"	"	"	BELSEN-KIRCHEN	699045 703465	" P	4.2.31.		"	CHICAGO
23	UNDER 16	SCHEPPMANN	JOHANN	7		M	S	NONE	"	"	"	"	"	"	"	699048 703469	" P	"		"	"
24	UNDER 16	SCHEPPMANN	RUDOLF	6		M	S	NONE	B	CHILD	B	"	"	"	"	699044 703464	" P	"		"	"
25		SCHMIDT	MARY	32		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	"	"	"	FRIEDRICH-RODA	673952 673517	" P	12.16.30.		"	JACKSON-VILLE
26		ZICKENHEIMER	ELISABETH	33		F	M	H.WIFE	"	Woman 1-169	"	"	"	"	ESSEN	679562 683910	" P	1.23.31.		"	CHICAGO
27	UNDER 16	ZICKENHEIMER	RUTH	5		F	S	NONE	B	CHILD	B	"	"	"	"	679561 683909	" P	"		"	"
28	U.S. CIT.	ZICKENHEIMER	HORST	1		M	S			U. S. CITIZEN,		BORN JANUARY 31TH. 1930 CHICAGO ILL.								"	"
29									Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY							
30		KMMRICH	MARTIN Karl	35		M	M	LABORER	N	1-4619 GERMAN	N	GERMANY	GERMAN	GERMANY	ENNENFRIE-DENSDORF	721306 725711	WASH. P	8.23.31.		U.S.A.	LINDEN-HURST

NR. 6 & 29 BLANC
CANCELLED: NR.2 ZIEGER SEE 79/20
NR.18&19 ASMUSSEN DID NOT SAIL

Total passengers 25
U. S. citizens 4
Aliens 21

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

112

75

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, AUG 1 1931, *19* 31.

16	17	18		19	20	21	22				23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether when paid by term passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist				Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State / City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure												Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER HEINR.MATTHIES,HITTFELD/HORST.,GARTENSTR.6		MICH.DETROIT N		SELF	200	Y	1928-1931	NEW YORK	4.16.31	AUNT FRIEDA LANGLITZ,144 WEBSTER AVE,N.ROCHELLE NY	NO ALW.YES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BR.GR		NONE
2												NO ALW.YES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
3	FATHER AUGUST BEYER,CHEMNITZ/SAXONIA,HAUBOLDSTR.10		PA. PHILAD.	N	SELF	100	Y	1926-1931	PHILAD.	3.5.31	HOME:1002 ERIE AVE, PHILADELPHIA PA.	NO ALW.YES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR.BR		NONE
4	FATHER I.L.	"	"	"	"	80	"	"	"	1.3.31	"	NO ALW.YES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOL	NO	5	2	FAIR	BR.GR		NONE
5	MOTHER ANNA LOEWER,ELBERFELD/RHLD.,GOEBENSTR.16		N.Y.NEW YORK	N	"	200	"	1927-1931	NEW YORK	4.30.31	HOME:28-02 WASHINGTON AVE, ASTORIA N.Y.	NO ALW.YES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL.BL		NONE
6												NO ALW.YES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
7	BR.I.L.KONRAD MEYER,MARTFELD/HANN.,		CHEPNEBR.PELL	N	SELF	25	Y	1914-1931	CHEPPELL	3.14.31	FRIEND MUELLER BROTHERS, CHEPPELL NEBR.	NO ALW.YES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5		FAIR	BL.GR		NONE
8	MOTHER MARIE ADOLPHS,SUEDSTR.2,BERGNEUSTADT/RHLD.		MO. ST.LOUIS	N	"	40	"	1923-1931	ST. LOUIS	5.3.31	WIFE SEHLIN ADOLPS,5242 MAPLE AVE,ST.LOUIS MO.	NO ALW.YES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.BL		NONE
9	FATHER DANIEL MARTIN,ESSEN/RHLD.,WINDMUEHLENSTR.43		MICH.DETROIT	N	"	50	"	1928-1931	DETROIT	4.25.31.	HUSBAND FRIEDR.SCHWARZE,12541 PROMENADE AVE,DETROIT MICH. HOME:2646 WEST EUCLID, DETROIT MICH.	NO ALW.YES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BH.GR		NONE
10			U. S. C I T I Z E N.									NO ALW.YES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
11	FATHER BERNARD HERZ,FRANKFURT/M.M.,SPOHRSTR.15		MICH.DETROIT	N	SELF	50	Y	1923-1931	DETROIT	4.9.31.	Aunt George. "	NO ALW.YES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BH.GR		NONE
12	FATHER JOH.LINDINGER,SATTLERS/NETHERBAVARIA		PA.READING	N	"	100	"	1925-1931	ALTOONA	4.16.31.	HOME:1216 FIDELITY STR., READING PA.	NO ALW.YES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR.BR		NONE
13	SISTER ERNA BERGER,MYLAU/SAXONIA,ALARMSTR.4		MASS.CLINTON	Y	"	25	"	1926-1931	CLINTON	4-16.31	SISTER HELENE ITTNER,292 GREEN STR.,CLINTON MASS.	NO ALW.YES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.BR		NONE
14	FATHER F.STUERMER,DORTMUND/WESTFL.,HOHESTR.14 A.		ILL.CHICAGO	N	"	60	"	1926-1931	CHICAGO	4.23.31	HUSBAND ANTON FREELS,5435 PAULINE STR.,CHICAGO ILL.	NO ALW.YES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR.BL		NONE
15			U. S. C I T I Z E N.								FATHER "	NO ALW.YES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR	BL.BL		NONE
16			U. S. C I T I Z E N.								HOME: PEWAUKEE WISC.	NO ALW.YES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
17	BR.I.L.OTTO PERPLIES,HALLE/SAXONIA,BEYSCHLAGSTR.15		PEWAUKEE WISC.	N	SELF	100	Y	1923-1931	WAUSAU	4.30.31	FATHER I.L.JAKOB SCHAEFER, PEWAUKEE WISC.	NO ALW.YES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.BL		NONE
18			U. S. C I T I Z E N.								HOME:2356 WEST 135 STREET, BLUE ISLAND N.Y.	NO ALW.YES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
19	MOTHER KATH.HEIT, OHRE/HOLSTEIN		BLUE N.I.ISLAND	Y	SELF	400	Y	1924-1931	BLUE ISLAND		HUSBAND HENRY ASLUSSEN,2336 W.135 STR.,BLUE ISLAND	NO ALW.YES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.GR		NONE
20	FATHER EMIL KITTEL,GELSENKIRCHEN/WESTFL.,HUELLERSTR.		ILL.CHICAGO	N	HUSBAND	50	"	1927-1931	CHICAGO	3.31.31.	HUSBAND WILH.AUSTEN,3319 OSGOOD STR.,CHICAGO ILL.	NO ALW.YES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL.BL		NONE
21	GRANDFATHER "	"	"	"	FATHER	100	"	BORN	"	"	FATHER "	NO ALW.YES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR	BL.BL		NONE
22	MOTHER EVA AUSTEN,WATTENSCHEID/WESTFL.WEBSTR.140		ILL.CHICAGO	N	SELF	50	Y	1927-1931	CHICAGO	3.31.31	HUSBAND JOH.SCHEPPMANN,2056 DAYTON STR.,CHICAGO ILL.	NO ALW.YES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.BL		NONE
23	GRANDMOTHER "	"	"	"	FATHER	10	"	"	"	"	FATHER "	NO ALW.YES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR	BL.BL		NONE
24	GRANDMOTHER "	"	"	"	"	-	"	"	"	"	FATHER "	NO ALW.YES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR	BL.BR		NONE
25	FATHER AUGUST FRANK,FRIEDRICHRODA/THUER.,REINH.STR.		JACKSONVILL	N	SELF	25	"	1929-1931	JACKSONV.	2.17.31.	HUSBAND WALTER SCHMIDT,461 S.EAST STR.,JACKSONVILLE ILL.	NO ALW.YES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5		FAIR	BL.BR		NONE
26	FATHER HEINR.THIET,ESSEN/RHLD.,JAHNPLATZ 23		ILL.CHICAGO	Y	"	50	"	1927-1931	CHICAGO	1.31.31	HUSBAND KARL ZICKENHEINER, 917 NO.WALLER AVE,CHICAGO	NO ALW.YES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5		FAIR	BR.BR		NONE
27	GRANDFATHER "	"	"	"	FATHER	-	"	"	"	"	FATHER "	NO ALW.YES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR	BL.BL		NONE
28			U. S. C I T I Z E N.								FATHER "	NO ALW.YES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
29	WIFE HOLKA E.ERICH,EHRENFRIEDERSDORF/SAXONIA		LINDEN-HURST	N.Y.	SELF	100	Y	1927-1931	LINDEN-HURST N.Y.	4.31.	FRIEND R.HERTEL,37 STREET, LINDENHURST N.Y.	NO ALW.YES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.GR		NONE
30																											

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C.W.HAGEMANN,MASTER *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* GERMAN S.S.BREMEN *, from* BREMEN *, do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 25 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

C.W. Hagemann

MASTER

Sworn to before me this 1st *day of* AUGUST *, 19* 31

at NEW YORK

J.R. Montgomery

Immigration Officer.

14—688

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1924

Form 500 (Printed in England)
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 113

S. S. " BREMEN " sailing from CHERBOURG, JULY 27th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. AUG 1 1931, 19 31.

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. PASSP.NO.	PLACE AND DATE OF ISSUE:	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	~~FLATOW~~	~~IDA~~	~~32~~	~~F~~	S			~~93889~~	~~WASH.DC. 6.20.31~~	~~180 BEACH 71 ST. ARVERNE, LONG ISLAND, N.Y.~~
2	GABRIC	LUCA	47 ✓	M	M			392483 ✓	WASH.DC. 5.27.31	123 18 STR. W. NEW YORK C. N.Y.
3	GABRIC	IVANICA	45 ✓	F	M			392483 ✓	WASH.DC. 5.27.31	AS ABOVE
4	GOTTLIEB	~~SH.B.~~ CHAJA BELLA	2o ✓	F	S			331344 ✓	WASH.DC. 12.1o.3o	53 WESTER ST.NEW YORK C.N.Y.
5	LIN	MORRIS	22 ✓	M	S		1o.15.o8 NEW YORK C. N.Y.			1o7-14-118 ST. RICHMOND HILL, LONG ISLAND INCENS, N.Y.
6	LUTSKY	MEYER	32 ✓	M	S			33842o ✓	WASH.DC. 1.24.31	738 CROWN ST. BROOKLYN, N.Y.
7	~~LIXTON MELLIES~~	~~ALEXANDRINE~~	~~32~~	~~F~~	~~M~~		~~9.19.98 CHICAGO, ILL.~~			~~241o E. 73 ST. CHICAGO, ILL.~~
8	ZOURAS	ANTONIO	35 ✓	M	S			18516o ✓	WASH.DC. 3.28.3o	336 W. 36 ST.NEW YORK C., N.Y.
9	SCOBLIONKO	SAMUEL	43 ✓	M	M			353896 ✓	WASH.DC 3.27.31	442 W ANNSBURY STR.PHILADELPHIA
10							8/1/1931 L'Baltimore, 12.05 pm Long			
11										
12										
13										
14										
15										
16										
17										
18										
19										
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										

76

NR.10 - 30 BLANC
CANCELLED: NR.1 FLATOW DID NOT SAIL
NR.7 MELLIES DID NOT SAIL

PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

P

Form 639 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

83

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 83

S. S. "BREMEN" sailing from BREMEN, JULY 25TH., 19 31, Arriving at Port of NEW YORK AUG 1 1931, 19 31.

114

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
1	CHASE	LOUIS	24		F	S	APRIL 16TH.1907 BOSTON MASS.		140 HOWARD STREET, EVERETT MASS.
2	FINKEN	MARTIN	76		M	WD		PASSPORT 346361 WASH.D.C.MARCH 6.1931	BARDONIA, ROCKLAND COUNTY N.Y.
3	KOLB	KARL	46		M	M		PASSPORT 387852 WASH.D.C.5.22.1931	WICKSBURG MO.
4	ACKERMAN	JULIUS	45		M	S		CERT.OF CITIZENSHIP 578839 STATE OF PENNSYLVANIA 11.26.1915	519 2ND STREET JUNIAL STH., ALTOONA PA.
5	TAUBERT	HERBERT	29		M	S		PASSPORT 349361 WASH.D.C.3.16.1931	1417 WOODWARD AVE, MC KEES ROCKS PA.
6	KARWEINA	JOHN	36		M	S		PASSPORT 351043 WASH.D.C.3.20.1931	909 SANDUSKY STREET, PITTSBURGH PA.
7	RUOPP	LUISE	28		F	S		PASSPORT 347795 WASH.D.C.3.10.1931	1693 GATES AVE, BROOKLYN N.Y.
8	HACK	JACOB	66		M	M		PASSPORT 362542 WASH.D.C.4.15.1931	32-32-.55TH.STREET, WOODSIDE N.Y.
9	REICHMANN	MORRIS	37		M	M		PASSPORT 373961 WASH.D.C.5.4.1931	1222 ASTORIA AVE, ASTORIA N.Y.
10	ROTTGER	PAUL	52		M	S		PASSPORT 349997 WASH.D.C.3.17.1931	6634 GRAY STREET, MASPETH N.Y.
11	OE[illegible] Oest	AUGUST	71		M	M		PASSPORT 346384 WASH.D.C.3.6.1931	BARDONIA ROCKLAND CO., NEW YORK
12	OE[illegible] 4	MARGARET	71		F	M		"	"
13	FISCHER	CARL	27		M	M		PASSPORT 367687 WASH.D.C.4,24,1931	817-12 STREET, UNION CITY N.J.
14	FISCHER	MARY	23		F	M		T. Form "	"
15	SIBALL	JOSEPH	22		M	S		PASSPORT 367415 WASH.D.C.4.24.1931	509 AMSTERDAM AVE, MANHATTAN N.Y.
16	MOELLER	GEORG	59		M	M		PASSPORT 349977 WASH.D.C.MARCH 17.1931	244 PROSPECT AVE, BROOKLYN N.Y.
17	TOTH	AGNES	31		F	M		PASSPORT 352689 WASH,D,C.3.24.1931	422 EAST 73 STREET, NEW YORK N.Y.
18	TOTH	AGNES	5		F	S	AUGUST 26TH.1925 LONG ISLAND N.Y.		" "
19	SCHECHER	JOSEF	67		M	WD		PASSPORT 363907 WASH.D.C.APR.17.1931	132-40-90 STREET, OZONE PARK N.Y.
20	HARBERGER	JOHANNA	46		F	M		PASSPORT 357131 WASH.D.C.4.4.1931	1740 HOLLAND AVE, BRONX N.Y.
21	HARBERGER	CHARLES	15		M	S	West York Aug 1 1931	"	" "
22	UTERMOEHLEN	LINA	44		F	S		PASSPORT 350593 WASH.D.C.3.19.1931	6 SULLIVAN AVE, PORT GERVIS N.Y.
23	BERNHARDT	JOSEPHINE	48		F	M		PASSPORT 386480 WASH.D.C.5.20.1931	499 WEST 158 STREET, NEW YORK N.Y.
24	HUFF	MARY	24		F	S	PHILIPPSBURG N.J.	PASSPORT 388328 WASH.D.C.MAY 22.1931	321 WARREN STREET, PHILIPPSBURGH N.J.
25	MAEHR	MARTIN	33		M	M		PASSPORT 360824 WASH.D.C.APR.11.1931	2358 STRAETFORD STR., CINCINNATI OHIO
26	MAEHR	ANNA	28		F	M	MAY 18TH.1904 CINCINNATI OHIO	"	" "
27	MAEHR	GEORG	4		M	S	MARCH 16TH.1927 CINCINNATI OHIO	"	" "
28	SCHEMBER	WILLIAM	64		M	M		PASSPORT 348195 WASH.D.C.MARCH 1.1931	595 BERGER PLACE, BROOKLYN N.Y.
29	SCHEMBER	SOPHIE	59		F	M		"	" "
30	NEUBORT	SIMON	51		M	M		PASSPORT 159015 WASH.D.C.JAN.27.1931	1498 CROTONA PARK, EAST NEW YORK CITY N.Y.

Jackson Hts Aug 1-1931
12 50 PM

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—814

Form 630 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

84

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 84

115

S. S. "BREMEN" sailing from BREMEN, JULY 29TH., 1931, Arriving at Port of NEW YORK AUG 1 1931, 1931

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
1	WINDECKER	JOHN	36		M	M			
2	WINDECKER	GERTRUD	32		F	M		PASSPORT 365160 WASH.D.C.APR.21.1931	475 CENTRAL PARK WEST, NEW YORK N.Y.
3	MATSEN	AUGUST	64		M	M		" "	" "
4	ZAREN	MARK	29		M	M		CERT.OF CITIZENSHIP 80456 BROOKLYN N.Y. 3.29.1906	1035 EAST 42ND.STREET, BROOKLYN N.Y.
5	ZELLNER	OTTO	30		M	S		PASSPORT 1277 WASH.APR.11.1930	564 WEST 160 STREET, NEW YORK N.Y.
6	MAST	FRITZ	33		M	S		PASSPORT 362724 WASH.D.C.APR.18.1931	39 GARRISON STREET, NEWARK N.J.
7	CHRIST	HANNA	63		F	WD		PASSPORT 370061 WASH.D.C. PR.20.1931	195 EASTON AVE, BUFFALO N.Y.
8	DAVIS	GERTRUDE	30		F	M		PASSPORT 352266 WASH.D.C.MARCH 24.1931	48 AVERY PLACE, BUFFALO N.Y.
9	DAVIS	RICHARD	4		M		OCTOBER 27TH.1926 BALTIMORE MD.	PASSPORT 353435 WASH.D.C.MARCH 26.31.	1309 SO.CARREY STREET, BALTIMORE MD.
10	KUBISCH	FREDERICK	42		M	M			" "
11	SIEHR	KARL	63		M	WD		PASSPORT 350687 WASH.D.C.MARCH 19.1931	2472 N.8TH.STREET, MILWAUKEE WISC.
12	WIREN	JALMER	39		M	M		PASSPORT 358508 WASH.D.C.APR.8TH.1931	DECATUR ILL.
13	PIHLAJAMAEKI	OLGA	29		F	M		PASSPORT 352030 WASH.D.C.MARCH 2.1931	119 WASHINGTON STREET, HIBBING MINN.
14	PIHLAJAMAEKI	~~VIENO~~ REINO	7		M	S	SEPTBR.27.1923 MT.IRON Mich	PASSPORT 354090 WASH.D.C.MAR 28.1931	105 GARFIELD STREET, HIBBING MINN.
15	GUENTHNER	EDWARD	50		M	M			" "
16	GUENTHNER	CAROLINE	50		F	M		PASSPORT 337124 WASH.D.C.JAN.17.1931	307 MACHIN AVE, PEORIA ILL.
17	WEISE	ERNST	25		M	S		" "	" "
18	ERNST	FRANK	45		M	M		PASSPORT 2250 NEW YORK DECB.15.1930	2422 NORTH 10 STREET, SHEBOYGAN WISC.
19	ERNST	HELEN	47		F	M		PASSPORT 347305 WASH.D.C.MARCH 9.1931	702 JEFFERSON STREET, WOODSTOCK ILL.
20	ERNST	FRANCIS	16		M	S	MAY 15TH.1915 WOODSTOCK ILL.	" "	" "
21	KALLENBERG	JOHN	69		M	WD			" "
22	REIG	OTTILIE	26		F	M		PASSPORT 55084 WASH.D.C.MAY 18.1929	3536 N.HERMITAGE AVE, CHICAGO ILL.
23	REIG	DONALD	6		M	S	APRIL 26TH.1925 CHICAGO ILL.	PASSPORT 505[illegible] WASH.D.C.MARCH 24.1931	2004-9TH.AVE, MAYWOOD NEAR CHICAGO ILL.
24	ROSENOW	OTTO	52		M	M			" "
25	AHRENDT	FRANZ	62		M	M		PASSPORT 390354 WASH.MAY 26.1931	1509 WELLINGTON AVE, CHICAGO ILL.
26	AHRENDT	MARGARETHE	56		F	M		PASSPORT 340015 WASH.D.C.FEBR.3.1931	CLINTON COUNTY, POLLETH IOWA
27	FROEWIS	MARTIN	52		M	S		" "	" "
28	SCHEUERMANN	H ILDA	27		F	M		PASSPORT 356166 WASH.D.C.APR.2.1931	100 FLORENCE AVE, IRVINGTON N.J.
29	ULRTH	ARNT	47		M	S		PASSPORT 5384 WASH.D.C.MAY 19.1931	4812 KIMBACK AVE, CHICAGO ILL.
30	ORBKE	ADOLPH	34		M	S		PASSPORT 45 CONS.BERLIN 2.18.31	2429-7TH.STREET, SO.MINNEAPOLIS MINN.
								PASSPORT 347579 WASH.D.C.MARCH 10.1931	235 THOMAS STR., ST.PAUL MINN.

U.S. IMMIGRATION SERVICE AUG 1 1931 DEPT

Jahaphy off aug 1-1931
12.15 pm

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—814

Form 630 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

85

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 85 116

S. S. "B R E M E N" sailing from BREMEN, JULY 26TH., 1931, Arriving at Port of NEW YORK AUG 1 1931, 1931.

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
85.									
1	MILLER	CORNELIA	42		F	M		PASSPORT 10834 WASH.D.C.APR.2ND.1931	2108 SAN ANTONIO AVE, ALAMEDA CAL.
2	KIRSCH	ANNA	48		F	M		PASSPORT 11762 WASH.D.C.MAY 1.1931	375-28AVE, SAN FRANCISCO CAL.
3	KIRSCH	GERTRUDE	11		F	S	SEPT.20.1919 S.FRANCISCO CAL.		" "
4	WHITE	ANNA MARIA	54		F	M		PASSPORT 359617 WASH.D.C.4.11.31.	3936 SANTA ANNA STREET, RIVERSIDE CAL.
5	GODDE	MAX	70		M	S		PASSPORT 374907 WASH.D.C.MAY 5TH.1931	LANCASTER CAL.
6	HAUSEN	FRED	30		M	S		PASSPORT 384235 WASH.D.C.MAY 18.1931	NEW LONDON CONN.
7	PATRICK	THOMAS	22		M	S	SEPTBR.17.1908 ROXBURY MASS.		129 CENTRE STREET, ROXBURY MASS.
8	SCHNEIDER	FRIEDA	24		F	S		PASSPORT 344553 WASH.D.C.FEBR.27.1931	MOUNT OLIVER ILL.
9	SCHNEIDER	CLARA	22		F	S		PASSPORT 344554 WASH.D.C.FEBR.27.1931	" "
10	THORES	ANNA	38		F	M		PASSPORT 241072 WASH.D.C.MAY 19.1930	5137-38 AVE, MINNEAPOLIS MINN.
11	THORES	ARNOLD	6		M	S	DECEMBER 2ND.1924 MINNEAPOLIS MINN.		" "
12	THORES	ERIK LEONARD	6		M	S	DECEMBER 2ND.1924 MINNEAPOLIS MINN.		" "
13	SWANSON	ANNA	28		F	M		PASSPORT 245691 WASH.D.C.MAY 21.1930	5125-27 AVE MINNEAPOLIS MINN.
14	SWANSON	PHYLLIS	6		F	S	JULY 17.1924 MINNEAPOLIS MINN.		" "
15	SMITH	JOSEF	67		M	M		PASSPORT 244772 WASH.D.C.MAY 12TH.1930	1723 SANTEE STREET, LOS ANGELES CAL.
16	LUTHER	JAMES	26		M	S	WEEHAWKEN N.J. FEBR.14.1905		31-67,8TH.AVE, NEW YORK N.Y.
17	HAFNER	AGNES	16		F	S	APRIL 14TH.1915 BATH PA.		c/o J.DRAGOUTS 319 E 91 STR. NEW YORK N.Y.
18	GOLDMANN	JOSEPH	23		M	S	JULY 23RD.1907 TRENTON N.J.		527 SECOND STREET, TRENTON N.J.
19	FREISBERG	PETER	56		M	M		PASSPORT 345052 WASH.D.C.MARCH 2.1931	1709 WEST 78 STREET, CHICAGO ILL.
20	FROEHDLE	PETER	79		M	M		PASSPORT 113907 WASH.D.C.AUG.6.1929	4065 HUMPHREY AVE, DETROIT MICH.
21	ENGLER	HERMAN	43		M	S		PASSPORT 371050 WASH.D.C.4.30.1931	170 LINDEN STREET, ROCHESTER N.Y.
22	DE BOE	ROSA	35		F	M		PASSPORT 352480 WASH.D.C.MARCH 24.1929	1881 WOODBINE AVE, BROOKLYN N.Y.
23	LEHWALD	BERNHARD	22		M	S	JUNE 5TH.1909 BROOKLYN N.Y.		24 ROSELYN PLACE, VAUX HALL N.J.
24	CONNOR	SIDNEY	27		M	S	MAY 2ND.1909 PRUIBA COLO.		GIRARD COLLEGE, PHILADELPHIA PA.
25	OLMSTED	CLINTON	21		M	S	MAY 1ST.1910 BRADFORD PA.		37 SOUTH 9TH.STREET, ASHLAND PA.
26	KUNKES	MARIE	56		F	M		PASSPORT 357526 WASH. D.C.4.6.1931	6128 CT.LAFLIN STREET, CHICAGO ILL,
27	WIER	ANTON	36		M	S	DECBR.22ND.1894 HAWKEYE IOWA		1110 GROVE STREET, EVANSTON ILL.
28	IBEN	WILLIAM	16		M	S	OCTOBER 18TH.1914 MONTPUELON IND.		2457 GARRISON AVE, EVANSTON ILL.
29	KLOPFER	OLGA	46		F	M		PASSPORT 355581 WASH.D.C.APR.1.1931	81 WYONA STREET, BROOKLYN N.Y.
30	DWORKIN	MAX	40		M	S		PASSPORT 354496 WASH.D.C.MARCH 30.1931	3019 RIPPLE STREET, NEW YORK N.Y.

PASSED UNITED STATES IMMIGRATION SERVICE INSPECTOR

AUG 1 1931 DEPT. OF LABOR

Jahaply Sp aug 1, 1931 12 I Bay

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—814

Form 630 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

86

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

86

117

S.S. "B R E M E N" *sailing from* BREMEN, JULY 26TH., *19* 31, *Arriving at Port of* NEW YORK AUG 1 1931, *19* 31.

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	86.								
1	FINKELSTEIN	FANNY	54		F	WD		PASSPORT 351046 WASH.D.C. 3.20.31	3020 NEWSTOWN AVE, ASTORIA N.Y.
2	BRAUN	JOSEPH	47		M	M		PASSPORT 246786 WASH.D.C.MAY 22.1931	128 BROOK AVE, BRONX N.Y.
3	FAULNBORN	ELSIE	29		F	M		PASSPORT 350309 WASH.D.C.MARCH 18.1931	176 STREET NO.867 NEW YORK N.Y.
4	BUCKLER	EDWARD	21		M	S	MAY 23RD.1910 BALTIMORE MD.		515 E.23RD.STREET, BALTIMORE MD.
5	LASCHOBER	EUGENE	20		M	S	DECBR.1ST.1911 BETHLEHEM PA.		601 THIRD STREET, BELVIDERE N.J.
6	OPPENHEIMER	MAX	28		M	S		PASSPORT 387544 WASH.D.C.MAY 18.1931	3210 ARTLINGTON STREET, CHICAGO ILL.
7	GOLDBERG	HERBERT	21		M	S	MARCH 26TH.1916 BROOKLYN N.Y.		8640 BAY PARKWAY, BROOKLYN N.Y.
8	GUSTKE	CARL	41		M	S	SEPTBR.18TH.1890 PORT HURON MICH.		5427 SENECA AVE, DETROIT MICH.
9	BLAUSTEIN	DAVID	46		M	M		PASSPORT 341795 WASH.D.C.FEBR.12.1931	818 CLAY AVE, JEANETTE PA.
10	NEUMAN (Eisler)	PAULINE	27		F	S		PASSPORT 322586 WASH.D.C.OCT.28.1930	135 AVE ,C. NEW YORK N.Y.
11	PILECKY	VINCENT	36		M	M		PASSPORT 389373 WASH.MAY 15.1931	304 18TH.STREET, SOUTH BROOKLYN N.Y.
12	PILECKY	ANNA	30		F	M		PASSPORT 389373 WASH.D.C.MAY 15.1931	304 18TH.STREET, SOUTH BROOKLYN N.Y.
13									
14	FEUERSTEIN-KRONEK	LOLA	37		F	M		PASSPORT 257358 WASH.D.C.JUNE 2.1930	1094 BRYANT AVE, BRONX N.Y.
15	IVANCO V-255030 11/15/37	JAN	18		M	S	FEBRUARY 4TH. 1913 MC ADOO PA.		11 DALE STREET, STANFORD CONN.
16									
17									
18	LAFRANCHI	CHRISTINE	55		F	M		PASSPORT 341477 WASH.D.C.FEBR.11.1931	303 SUNSET AVE, HAWTHORNE CAL.
19	BOORTZ	HARRY	38		M	S	MAY 1ST.1893 WAUKESHA WISC.		420 BARTOW STREET, WAUKESHA WISC.
20	RUNKEL	LUCY	47		F	M	JANUARY 9TH.1884 HIXTON WISC.		ROUTE 4,WAUKESHA WISC.
21	HESSLER	ELLA	34		F	S	MARCH 27TH.1897 VESPER WISC.		VESPER WIS.
22	LOBDELL	SARAH	24		F	S	SEPTBR.30.1907 MUKWONACO WISC.		MUKWONACO WISC.
23	SCHAAF	ANNE	36		F	S	JUNE 25TH.1895 MINERAL POINT WISC.		415 RIDGE STREET, MINERAL POINT WISC.
24	BARTZ	MINNIE	26		F	S	JUNE 13TH.1905 FALL CREEK WISC.		1107 SOUTH 10TH.STREET, LA CROSSE WISC.
25	MC KENNY	ADELE	46		F	S	JAN.6TH.1885 MAPLE VALLEY WISC.		OCONTO FALLS WISC.
26	KLEEBAUGH	BERNICE	26		F	S	JULY 10TH.1905 TROY GROVE ILL.		ROYNETTE WISC.
27	BUREN VAN	BELLE SARA	56		F	S	MAY 21ST.1875 VENON WISC.		HARTLAND WISC.
28	CHRISTOPH	MILDRED	32		F	S	JANUARY 21ST.1899 WAUKESHA WISC.		808 MARTIN STREET, WAUKESHA WISC.
29	~~MAEKINEN~~	URHO	38		M	S		~~PASSPORT 385324 WASH.D.C.MAY 19.1931~~	~~12 NORTH FIRST AVE, EAST DULUTH MINN.~~
30	PAVIS	SYLVIA	30		F	S		PASSPORT 368507 WASH.D.C.APR.27.1931	533 NEWTON PLACE, WASHINGTON D.C.

Johnphay Pf. aug 1-1931
125 Pas

NR.13,16 & 17 BLANC
CANCELLED: NR.29 MAEKINEN DID NOT SAIL

PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—814

Form 630 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

88

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 88 118

S. S. "BREMEN" sailing from BREMEN, JULY 30TH., 19 31, Arriving at Port of NEW YORK AUG 1 1931, 19 31.

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
1	DANCSOK	ANNA	18		F	S	DONORA PA., AUGUST 21ST.1912		637 E.MONUMENT AVE, DAYTON OHIO
2	NORKUS	STANLEY	43		M	M		PASSPORT 349354 WASH.D.C.MARCH 16.1931	92 SZASLE STREET, PITTSTON PA.
3	~~FINKELSTEIN~~	~~FANNIE~~	~~54~~		~~F~~	~~WD~~		~~PASSPORT 351946 WASH.D.C.3.30.1931~~	~~2451-30 STREET, ASTORIA N.Y.~~
4	WEIDINGER	JOHN	44		M	M		PASSPORT 387611 WASH.D.C.5.21.1931	HEIGHTS RURAL STREET, EASTON PA.
5	LOCHMANDY	CHARLES	42		M	S		PASSPORT 356661 WASH.D.C.4.3.1931	1305 WEST IND. AVE, SOUTH BEND IND.
6	SZLIONYEK	JOSEF	41		M	M		PASSPORT 382549 WASH.D.C.MAY 15.1931	525 UNION STREET, ALLENTOWN PA.
7	SZLIONYEK	ANNA	36		F	M		PASSPORT " "	" "
8	RABINOWICZ	SYGMUND	36		M	M		PASSPORT 343754 WASH.D.C.FEBR 24.1931	1215 SIMCHROMSTREET, BRONX N.Y.
9	~~ZELLNER~~	~~OTTO~~	~~31~~		~~M~~	~~S~~		~~PASSPORT 363794 WASH.D.C.4.16.1931~~	~~39 GARRISON STREET, NEWARK N.J.~~
10	~~CASTRO~~	~~ELEANOR~~	~~30~~		~~F~~	~~S~~		~~PASSPORT 384508 WASH.D.C.MAY 18.1931~~	~~120 EAST 31 STREET, NEW YORK N.Y.~~
11	~~SCHON~~	~~CARRIE~~	~~67~~		~~F~~	~~W~~	~~NOVEMBER 7TH.1863~~		~~4510-69 PLACE, QUEENS CO.NY N.Y.~~
12	OZWALD	ELIZABETH	18		F	S	NOVEMBER 19TH.1912 CLEVELAND OHIO		354 UNION STREET, HAMBURG N.Y.
13	ROZBORIL	KATERINA	[illegible]		F	M		PASSPORT 382372 WASH.D.C.MAY 14.1931	202 CLINTON STREET, BINGHAMTON N.J.
14	OZWALD	ROSE	38		F	M		PASSPORT 381952 WASH.D.C.MAY 14.1931	354 UNION STREET, HAMBURG N.Y.
15	MONDES	JOSEPH	60		M	M		PASSPORT 6717 WASH.D.C.FEBR.7.1929	10 HAMFORD PLACE, CALDWELL N.J.
16	BRIGEL	IDA	28		F	S	NOVBR.10.1907 NEW YORK N.Y.		132 EAST 23RD.STREET, NEW YORK N.Y.
17	BRESSLER	IRVING	25		M	S		PASSPORT 345462 WASH.D.C.MARCH 3RD.1931	415 CLERMONT PARKWAY, BRONX N.Y.
18	HULL	WILLIAM	57		M	M		PASSPORT 328423 WASH.D.C.NOVBR.25.1930	1318-20 STREET, TWO RIVER WISC.
19	SCHROETTNER	BERTHA	38		F	M		PASSPORT 359300 WASH.D.C.APR.9TH.1931	712 ARMOUR AVE, CUDAHY WISC.
20	SCHROETTNER	WILLIAM	4		M	S	APRIL 24TH.1927 CUDAHY WISC.		" "
21	KLOIBER	MARY	44		F	M		PASSPORT 359285 WASH.D.C.APR.9.1931	736 ARMOUR AVE, CUDAHY WISC.
22	22 ZIKMI	JACOB	53		M	M		PASSPORT 228584 WASH.D.C.MAY 9.1930	100 NIGHTINGALE AVE, QUINCEY MASS.
23	MIHALOVA	ANNA	32		F	M	APRIL 24TH.1909 TRAIL RUN OHIO		1512 EDGEWOOD AVE, CORAOPOLIS PA.
24	24 ERIKSON	ELNA	20		F	S	BRANDFORD CONN. OCTOBER 16.1910		476 EAST 135 STREET, BRONX N.Y.
25	PARVIN	MARY	49		F	M		PASSPORT 348312 WASH.D.C.3.12.1931	3201 EAST 22ND.STREET, SIOUX CITY IOWA
26	KAPLAN	SAMUEL	46		M	M		PASSPORT 359521 WASH.D.C.APRIL 10.1931	396 SARATOGA AVE, BROOKLYN N.Y.
27	~~STONE~~ Slom	FRIEDA	33		F	M		PASSPORT 257379 WASH.D.C.JUNE 2.1930	350 WEST 34 STREET, NEW YORK N.Y.
28	~~STONE~~ Slom	NANCY	9		F	S	JAN.16.1922 NEW YORK N.Y.		" "
29	~~STONE~~ Slom	SONIA	1		F	S	OCTBR.29.1929 NEW YORK N.Y.		" "
30	MARTINAK	JOZEF	37		M	M		PASSPORT 375066 WASH.D.C.MAY 5.1931	7 ROGERS AVE. ENDICOTT N.Y.

8/1/1931 Railroad 1.30 pm
Jones.

CANCELLED: NR.3 FINKELSTEIN SEE LIST 86/1
NR.9 ZELLNER SEE LIST 84/5
NR.10 CASTRO DID NOT SAIL
NR.11 SCHON DID NOT SAIL

PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—814

Form 630 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

90

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 90 119

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "BREMEN" sailing from BREMEN, JULY 26TH., 19 31, Arriving at Port of NEW YORK AUG 1 1931, 19 31.

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state)	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers	Address in United States
90.									
1	DAVIDEK	ANTONIA	40	✓	F	M		PASSPORT 372942/WASH.D.C.MAY 2.1931	902 BRACKENRIDGE AVE, BRACKENRIDGE PA.
2	DESSO	MARY	20	✓	F	S	FEBR.7TH.1911 BRIDBINE PA.		117 WEBSTER AVE, YONKERS N.Y.
3	SAUCZUK	ANNA	35	✓	F	DV		PASSPORT 350752/WASH.D.C.MARCH 19.1931	2511 AUBERT AVE, CHICAGO ILL.
4	KLEIN	JOSEPH	32	✓	M	S		PASSPORT 283484/WASH.D.C.JUNE 25.1930	1612 CLEVELAND AVE, CHICAGO ILL.
5	BENCINA	JOHANNA	43	✓	F	M		PASSPORT 358535/WASH.D.C.APR.8TH.1931	67 WILSON AVE, BROOKLYN N.Y.
6	SINCAK	JOHN	32	✓	M	M		PASSPORT 332864/WASH.D.C.DECBR.20.1930	250 HOLLADAY STREET, JERSEY CITY N.J.
7	MROZEK	ANNIE	35	✓	F	M		PASSPORT 373716/WASH.D.C.MAY 4.1931	172 FAYETTE ROAD, UNION TOWN PA.
8	KOCAREK	JOSEPINE	39	✓	F	M		PASSPORT 380644 WASH.D.C.MAY 13.1931	806 BOX, DILLONVALLE OHIO
9	KOCAREK	JERRY	4	✓	F	S	APRIL,15TH.1927 DILLONVALLE OHIO		" "
10	ERKER	FRANZ	18	✓	M	S	MAY 28.1913 CHICAGO ILL./		1403 A.GREENE AVE, BROOKLYN N.Y.
11	HOEGLER	LUISE	28	✓	F	M		PASSPORT 318716/WASH.D.C.OCT.18.1930	1733 BLEEKE STREET , BROOKLYN NY.
12	HOEGLER	MILDRED	2	✓	F	S	OCTOBER 30TH.1928 BROOKLYN N.Y./		" "
13	OSTROWSKI	KAZIMIR	37	✓	M	M		PASSPORT 375218/WASH.D.C.MAY 5.1931	65 ALLIN STREET, BOSTON MASS.
14	OSTROWSKI	MIKALINA	37	✓	F	M		" "	" "
15	BARTELME	LOUIS	44	✓	M	M		PASSPORT 351650/WASH.D.C.MARCJ 21.1931	2809 EAST 128 STREET, CLEVELAND OHIO
16	SCHAUER	JOSEF	27	✓	M	M		PASSPORT 359686/WASH.D.C.APR.10.1931	104 EAST 217 STREET, EUCLID OHIO
17	SCHAUER	ALBINA	25	✓	F	M	OCTOBER 22ND.1905 CLEVELAND OHIO/		" "
18	SCHAUER	ROBERT	1	✓	M	S	NOVEMBER 6TH.1929 CLEVELAND OHIO/		" "
19	KRISTAN	JOSEPH	41	✓	M	M		PASSPORT 361510/WASH.D.C. APR.14.1931	1937 SO.TRUMBULL AVE, CHICAGO ILL.
20	ERNST	FRED	61	✓	M	WD		PASSPORT 338092/WASH.D.C.JAN.22.1931	220 SR.BOWER STREET, JERSEY CITY N.J.
21	GELBKE	KARL	54	✓	M	M		PASSPORT 393384/WASH.D.C.MAY28.1931	APPLETON WISC.
22	GELBKE	ANNA	55	✓	F	M		" "	" "
23	ALTER	ANNA	53	✓	F	M		" 354169/" MAR 20.1931	1419 - 47th.STREET,BROOKLYN NY
24	FISHER	ISSIDOR	34	✓	M	M		" 402737/" JUNE 10.1931	753 BROCK AVE.NEW YORK CITY NY.
25	SABO	PAUL	50	✓	M	M		" 387195/" MAY 21.1931	1131 PARK STR.RACINE WISC.
26	YENCHE	JOHN	42	✓	M	M		" 340176/" FEB.4.1931	128 E 3rd.AVE.HOMESTEAD PA.
27	MIMS	EDWIN	31	✓	M	M	6.15.1900 DURHAM N.C.		540 W 123 STR.NEW YORK CITY NY.
28	HOFFMANN	GERTRUD	65	✓	F	M		PASSPORT 385412/WASH.D.C. 5.19.1931	4017 PORT WASH. AVE. MILWAUKEE WISC.
29	KOESTNER	SOPHIE	44	✓	F	M		CERT.OF CITIZENSHIP 3409126/4.24.31 STATE OF NEW YORK COUNTY OF QUEENS/	757 PROSPECT AVE.BROOKLYN N.Y.
30							8/1/1931 Dallas 1er pon Insp.		

NR. 30 BLANC

PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—814

90/22

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "BREMEN" sailing from CHERBOURG July 27th, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK NeuYdo AUG 1 1931, 19 31.

Manifest 90/22 120

No. on List.	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state)		If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers. U.S. Passport No. Place & Date of issue			Address in United States.
1	BORRELL	JOSE	62	✓	M	MV			370 414	Washington,DC. 4/29/31.		75 SOUTH STR. NEW YORK C. N.Y.
~~2~~	~~GELBKE~~	~~MR.C.A.~~	~~54~~		~~M~~	~~M~~			~~303304~~	~~WASHINGTON, DC. 5/28/31~~		~~801 SOUTH RIVER, APPLETON, Wis.~~
~~3~~	~~GELBKE~~	~~MRS. C.A.~~	~~52~~		~~F~~	~~M~~			~~as above~~			~~as above~~
4	GORDON	LEON	32	✓	M	M			112468	AS ABOVE	8/2/1930	2298 WASHINGTON, AVE, NEW YORK CITY N.Y.
5	HAYWARD	JULIAN PH.	27	✓	M	S	8:11/1903	KEENE, N.H.				P.O.B.503 KEENE NEW HAMPSHIRE
~~6~~	~~HOFFMANN~~	~~GERTRUDE~~	~~65~~		~~F~~	~~M~~						~~MILWAUKEE, WISC.~~ ~~PORT WASHINGTON STR, 401V,~~
7	LANDIS	DENA	37	✓	F	S			346550	WASHINGT.D.C.	3/6/1931.	PARSHA ROAD, SPRING VALLEY, N.Y.
8	MARINI	HUMBERT	45	✓	M	M			366344	AS ABOVE	4/22/1931	2761 WAVERLEY DRIVE, LOS ANGELES, cal.
~~9~~	~~MIMS~~	~~EDWIN P.~~	~~31~~		~~M~~	~~S~~	~~6/15/1900~~	~~DURHAM, N.C.~~				~~540 W 123 STR, NEW YORK C., N.Y.~~
10	SCHEPPS	SOL	36	✓	M	M			396573	WASHINGT.D.C.	6/3/1931	469 BORADWAY, PATERSON, N.J.
11	SCHMAUCK	CARL	33	✓	M	M			375458	AS ABOVE	5/6/1931	P.O. Box 51, DOVER, N.J.
12	SCHMAUCK	EDEL GARD	26	✓	F	M				AS ABOVE		AS ABOVE
13	SILVERBERG	HERMAN	31	✓	M	W	6/8/1900	N.Y. NEW YORK CITY.				209 LINCOLN PLACE, BROOKLYN, N.Y.
14	SILVERBERG	KATE	25	✓	F	M	6/JAN/1906	AS ABOVE				AS ABOVE
15	STEINMUELLER	FRANCIS J.	25	✓	M	S	7/3/1906	NEW HAVEN, CONN.				CHATEAU LAFAYETTE, GREENWICH, CONN.
16	WEISBAUM	JOSEPH	43	✓	M	M			349495	WASHINGT.D.C.	3/16/1931	1229 S.CENTRAL PK.W. CHICAGO, Ill.
17	WEISBAUM	CARRIE	43	✓	F	M				AS ABOVE		AS ABOVE
18	WILLIS	MARGARET	32	✓	F	S	1/16/1899	CLINTON, N.Y.				MOUNT VERNON, Washgt. State.
19	JOHNSON	FRANK H.	23	✓	M	S	7/31/1908	RALEIGH, N.C. ~~132 S BOYLAN AVE,~~				132 S. BOYLAN AVE. RALEIGH, N.C.
20	CHRONIS	PANTELIS	43	✓	M	~~M~~	~~8/14/1930~~		294064	WASHINGT.D.C.	7/14/1930	966 E MAIN STR., ROCHESTER, N.J.
21	BEAN	GEORGE	22	✓	M	S	NEWBURY PORT, Mass.	JAN 12/1909				IPSWICH, MASS. 4 PUTNAM ROAD
22	BODENHEIM	MAXWELL	46	✓	M	M	HERMANVILLE, MISS.	MAY 26/1885				NEW YORK C.N.Y. C/O: LIVERIGHT INC., 61 W. 48 STR.
23	GELBKE	ALFRED	22	✓	M	S	10.16.1908	GARFIELD, N.J.				801 SOUTH RIVER, APPLETON, WIS.
24	TSCHUDIN	JOHN	49	✓	M	WD.			367119	WASHINGTON D.C.	4.23.31	718-14 ST. UNION CITY, N.J.
25	TSCHUDIN	ANNA	21	✓	F	S	12.1o.o9	NEW YORK C.N.Y.				AS ABOVE
~~26~~	~~CRAVER~~	~~VIRGINIA, D.~~	~~24~~		~~F~~	~~S~~	~~8.11.o6~~	~~HARVEY, ILL.~~				~~15216 CENTER AVE, HARVEY, ILL.~~
27	BUSSO	ZUZANA	41	✓	F	M			356296	WASH.DC.	4.2.31	558 NASSAU ST. ORANGE, N.J.
28	BUSSO JOHN	GEORGE	16	✓	M	S	12.3o.14	NEWARK, N.J.				AS ABOVE
29	BUSSO	MARY	12	✓	F	S	5.7.19	AS ABOVE				AS ABOVE
~~30~~	~~CASSIDY~~	~~FRANCES~~	~~39~~		~~F~~	~~S~~	~~1o.8.91~~	~~MICHIGAN C, IND.~~				~~7130 CYRIL AVE, CHICAGO, ILL.~~

8/1/1931 S.S. Bailadier 1st pass.

CANCELLED: NR.2 & 3 GELBKE SEE LIST 90/21-22
NR.6 HOFFMANN SEE LIST 90/28
NR.9 MIMS SEE LIST 90/27
NR.26 CRAVER DID NOT SAIL
NR.30 CASSIDY DID NOT SAIL

PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 518
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
14—577

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 121

S. S. BREMEN N.G.L arrived AUGUST 3, 1931, 19, M., , from

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Office.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
33m	1	BINDER Andreas	78	4		ROUMANIA DOUBT. TEM. STAY 11;00	WALLACE	8/3	160	Ec				8/3	46	Ec	3 35		99216/917					—	1	—
53m	2	HREHMAK Michael	89	8		CZO SLAV. P.D. L.P.C.	" ZAHAPHY							8/3	78	Jack	1 30							—	1	—
55f	3	SOEHLE Luise	78	9		GER. P.D. L.P.C.	" WALLACE	8/3	145	Ec				8/3	17	Ec	2 05		99216/914					—	1	—
22f	4	TENENBAUM Kitty Kitty	52	2		RUSS. NO VISA	" MANLEY	8/3	71	Jack				8/3	110	Jack	3 05		99216/915					—	1	—
19m	5	VON LIETIG Hinrich	78	1		GER. P.D. L.P.C.	" WALLACE	8/3	136	Ec				8/3	157	Ec	1 20		99216/913					—	1	—
48f	6	MATTERN Christine	78	6		GER. DOUBT. TEM. STAY	" "	8/3	149	Ec				8/3	43	Ec	3 35		99216/916					—	1	—
55f	7	GIMBER Afra	79	9/10		GER. L.P.C.	" BAILEY							8/3	10	Ec	2 20							—	2	—
12m		" Ludwig				" "	" "																	—	—	—
26f	8	ROTH Rosina	79	1		GER. L.P.C.	" "							8/3	5	Ec	1 45							—	1	—

9

9

S.I. BUREAU 8/3/31

If passable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

N. Y. Form 68
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. BERGEN N.G.L. arrived AUGUST 3, 1951, 19—, —— M., ——, from ——

122

	No.	NAME OF ALIEN		Manifest Group	Manifest Number	Number of Aliens: One year old or under	Number of Aliens: Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	Discharged: By Inspector	Discharged: Date	Discharged: Time	Meals: Breakfast	Meals: Dinner	Meals: Supper	
C									West Newark, NJ							
	√ 12m	1	SCHOBEL Gerhard	11:30	89	1	1	MOTHER TO CALL	Mother Lydia Maser 85 Jackson St	John	8/3	2.00	—	1	—	✓
	√ 11f	2	SCHNUCK Frieda	12:40	80	22	1	MOTHER TO CALL	Mother Josephine Plesche 247 Harmon St Brklyn, NY	John	8/3	1.35	—	—	—	✓
	√ 40f	3	RECHT Rhelsa	"	80	4/10	7	HUSB. TO CALL	Husb. Max H-1018 Wal ave Bronx, NY	John	8/3	1.55	—		—	✓
	√ 15f		" Debora	"				" " "	Do				—		—	✓
	√ 7f		" Gisela	"				" " "	Do				—		—	✓
C	√ 5f		" Erika	"				" " "	Do				—		—	✓
	√ 8m		" Simon	"				" " "	Do				—		—	✓
C	√ 4m		" Hermann	"				" " "	Do				—		—	✓
	√ 16f		" Ilse	"				" " "	Do				—		—	✓
	√ 34m	4	KOPCSO James	"	80	12	1	TEL $	Wife Mary 2706 Dennison Rd. Clev. Ohio	John	8/4	11.45	1	—	1	✓

Form 600

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
NONE.					

PERMIT RECEIVED AUG 6 1931 RECORD DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

H. W. Hagemann
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—1818

Form 600 Bremen 3

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF NEW-YORK
AUGUST 3rd, 1931

I, master of the GERMAN (Nationality.) S. S. " B R E M E N "
from port of BREMEN, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 9 5 1 — Number of seamen deserted NONE
Number of seamen discharged NONE — Seamen left in hospital (or died) NONE
Number of seamen signed on at this port NONE — Total crew this date 9 5 1

The above-named vessel arrived at this port AUGUST 1st, 1931 consigned to NORTH GERMAN LLOYD; is now lying at BROOKLYN, and is expected to sail AUGUST 4th, 1931, for B R E M E N
via United States port of —— First port of call in United States this voyage was NEW-YORK

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 123

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
NONE			

U.S. IMMIGRATION SERVICE RECEIVED AUG 6 1931 ELLIS ISLAND

14—1818

Original

Form 600 U. S. DEPARTMENT OF LABOR IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

officer by the representatives of any vessel having such aliens

tates.

19 31, from the port of B r e m e n : 126

(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
to be paid or discharged at of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
NO	YES	56	M	GERMAN	GERMANY	5/6	150	NONE
NO	YES	36	M	GERMAN	GERMANY	5/7	142	NONE
"	"	29	"	"	"	5/4	150	"
"	"	30	"	"	"	6/1	180	"
"	"	26	"	"	"	5/6	145	"
"	"	28	"	"	"	5/3	140	"
"	"	31	"	"	"	5/3	182	"
"	"	28	"	"	"	6/2	150	"
"	"	24	"	"	"	5/7	138	"
"	"	24	"	"	"	5/8	140	"
"	"	23	"	"	"	6/3	160	"
"	"	35	"	"	"	6/3	194	"
"	"	30	"	"	"	5/7	175	"
NO	YES	58	M	GERMAN	GERMANY	5/9	145	"
"	"	39	"	"	"	5/3	155	"
"	"	31	"	"	"	5/9	168	"
"	"	52	"	"	"	6/-	180	"
"	"	56	"	"	"	5/-	142	"
"	"	44	"	"	"	5/5	130	"
NO	YES	51	M	GERMAN	GERMANY	6/2	150	"
"	"	48	"	"	"	5/4	170	"
"	"	41	"	"	"	5/5	198	"
NO	YES	35	M	GERMAN	GERMANY	5/6	186	"
"	"	31	"	"	"	5/4	150	"
"	"	31	"	"	"	7/3	150	"
"	"	36	"	"	"	5/8	140	"
NO	YES	29	M	GERMAN	GERMANY	5/5	144	"
"	"	38	"	"	"	5/6	150	"
"	"	28	"	"	"	6/1	160	"
"	"	27	"	"	"	5/7	140	"

NONE

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY.

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY.

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY.

Ship

PURSER

See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Immigrant Inspector.

Form 600 Local Agents 14—1940

North German Lloyd New-York

Norddeutscher Lloyd, Bremen

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Bew 951 Original Arrival

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS M

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the repre
on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. "BREMEN" , *arriving at* NEW - YORK , Ist of August , 19 31, *from the*

(1) NAME IN FULL Family name.	Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read
~~ZIEGENBEIN~~	~~LEOPOLD~~	~~NONE~~	~~34~~	~~MASTER~~	~~July 1931~~	~~BREMEN~~ HAVEN	~~NO~~	~~YES~~
DÄHNE	WILHELM	NONE	23	I Officer	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES
RÖSSING	GÜNTHER	"	11	"	"	"	"	"
WARNING	ERICH	"	13	II "	"	"	"	"
MEMMEN	EMIL	"	10	II "	"	"	"	"
PAESLER	LOTHAR	"	11	III "	"	"	"	"
ZECH	KARL	"	11	"	"	"	"	"
BECK	ERWIN	"	10	"	"	"	"	"
ESCHENBURG	HANS	"	8	IV "	"	"	"	"
FRANKE	ERNST	"	6	"	"	"	"	"
SCHÜRMANN	HANS WERNER	"	6	"	"	"	"	"
GEYR VON DR.	JOSEF	"	6	surgeon	"	"	"	"
~~EDITZ DR.~~	~~PAUL~~	"	1m	"	"	"	"	"
HELLERS	HEINRICH	NONE	27	BAGGAGE MASTER	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES
SCHWARZ	MAX	"	3	"	"	"	"	"
OESTERMANN	JOSEF	"	3m	"	"	"	"	"
HUNDT	JULIUS	"	31	CHIEF ENGINEER	"	"	"	"
MILENTZ	EWALD	"	32	I "	"	"	"	"
~~SCHNEIDER~~	~~ERICH~~	"	24	"	"	"	"	"
DEELWATER	HEINRICH	NONE	23	I. ENGINEER	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES
GRAHL	BRUNO	"	23	II "	"	"	"	"
~~MÜLLER~~	~~FRITZ~~	"	23	"	"	"	"	"
MANGELS	HEINRICH	NONE	13	I ENGINEER	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES
WÜHRMANN	JOHANN	"	10	"	"	"	"	"
TANTZEN	HAGEN	"	9	"	"	"	"	"
~~KÖSTERGARTEN~~	~~ALBERT~~	"	11	"	"	"	"	"
VOGELSANG	HEINRICH	NONE	10	III. ENGINEER	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES
VICK	WALTER	"	21	"	"	"	"	"
LETZING	FRIEDRICH	"	8	"	"	"	"	"
HAMPEL	PAUL	"	12	"	"	"	"	"

(28)

No 1 - ZIEGENBEIN.
DID NOT SAIL

Norddeutscher Lloyd, Bremen
Norddeutscher Lloyd, Bremen
North German Lloyd New-York

Immigrant Inspector.

PURS

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
NONE.			

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

14—1940

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Bew 951 ✓ Orion

LIST OR MANIFEST OF ALIENS E... MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be deliver... on board u... presentatives of any vessel having such aliens

Sheet No. 1

Vessel S.S. "BREMEN" *, arriving at* NEW - YORK *e port of* Bremerhaven 126

(2) NAME IN FULL Family name.	Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ... company	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
~~ZIEGENBEIN~~	~~LEOPOLD~~	~~NONE~~	~~34~~	~~MASTER~~	~~56~~	~~M~~	~~GERMAN~~	~~GERMANY~~	~~5/6~~	~~150~~	~~NONE~~
DÄHNE	WILHELM	NONE	23	I Officer	36	M	GERMAN	GERMANY	5/7	142	NONE
RÖSSING	GÜNTHER	"	11	"	29	"	"	"	5/4	150	"
WARNING	ERICH	"	13	II "	30	"	"	"	6/1	180	"
MEMMEN	EMIL	"	10	II "	28	"	"	"	5/6	145	"
PAESLER	LOTHAR	"	11	III "	28	"	"	"	5/3	140	"
ZECH	KARL	"	11	"	31	"	"	"	5/3	182	"
BECK	ERWIN	"	10	"	28	"	"	"	6/2	150	"
ESCHENBURG	HANS	"	8	IV "	24	"	"	"	5/7	138	"
FRANKE	ERNST	"	6	"	24	"	"	"	5/8	140	"
SCHÜRMANN	HANS WERNER	"	6	"	23	"	"	"	6/3	160	"
GEYR VON DR.	JOSEF	"	6	surgeon	35	"	"	"	6/3	194	"
~~EDITZ DR.~~	~~PAUL~~	"	~~1m~~	"	29	"	"	"	5/7	175	"
HELLERS	HEINRICH	NONE	27	BAGGAGE MAST	38	M	GERMAN	GERMANY	5/9	145	NONE
SCHWARZ	MAX	"	3	"	23	"	"	"	5/3	155	"
OESTERMANN	JOSEF	"	3m	"	23	"	"	"	5/9	168	"
HUNDT	JULIUS	"	31	CHIEF ENGINEER	51	"	"	"	6/-	180	"
MILENTZ	EWALD	"	32	I "	48	"	"	"	5/-	142	"
~~SCHNEIDER~~	~~ERICH~~	"	24	"	41	"	"	"	5/5	130	NONE
DEELWATER	HEINRICH	NONE	23	I. ENGINEER JUL 25 1931 Bremerhaven	NO	YES	51	M	GERMAN	GERMANY	6/2	150	
GRAHL	BRUNO	"	23	II " " " "	"	"	48	"	"	"	5/4	170	
~~MÜLLER~~	~~FRITZ~~	"	23	" " " "	"	"	41	"	"	"	5/5	198	NONE
MANGELS	HEINRICH	NONE	13	II. ENGINEER JUL 25 1931 Bremerhaven	NO	YES	35	M	GERMAN	GERMANY	5/6	186	
WÜHRMANN	JOHANN	"	10	" " " "	"	"	31	"	"	"	5/4	150	"
TANTZEN	HAGEN	"	9	" " " "	"	"	31	"	"	"	7/3	150	"
~~KÖSTERGARTEN~~	~~ALBERT~~	"	11	" " " "	"	"	36	"	"	"	5/8	140	"
VOGELSANG	HEINRICH	NONE	10	III. ENGINEER JUL 25 1931 Bremerhaven	NO	YES	29	M	GERMAN	GERMANY	5/5	144	
VICK	WALTER	"	21	" " " "	"	"	38	"	"	"	5/6	150	"
LETZING	FRIEDRICH	"	8	" " " "	"	"	28	"	"	"	6/1	160	"
HAMPEL	PAUL	"	12	" " " "	"	"	27	"	"	"	5/7	140	"

(28)

No 1 - ZIEGENBEIN. DID NOT SAIL

Norddeutscher Lloyd, Bremen
Norddeutscher Lloyd, Bremen
North German Lloyd New-York

Immigrant Inspector.

PURSER

See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 589
NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York, N.Y. 8/1, 1931

To the Owner, Agent, Consignee, Master or Officer in Charge of the SS. Bremen North German Lloyd Line.

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to ~~deliver for~~ detain on board ~~remove from~~ SS. Bremen. † (Place of delivery or detention)

the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof:

NAME	STATUS ON VESSEL (1st, 2d, or 3d class passenger; member of the crew; stowaway, etc.)
Members of Crew.	
Paul W. Hagemann.	
George Kochne 124	
Heinrich Mentze	
Hermann Schröder	
Not ow visued	
Brew. List.	

BY DIRECTION OF THE IMMIGRATION OFFICER IN CHARGE

U. S. Immigrant Inspector.

...of the above notice is hereby acknowledged.

(Signature)

(Title of person signing receipt) (OVER)

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	Where and when signed on.
NONE.			

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY. NONE

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY. NONE

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY.

...ool Agents
14—1240

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Bew 9517

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMP... Orlet

Sheet No. 1

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered ... on board upon ... MEMBERS OF CREW

...esentatives of any vessel having such aliens

Vessel S.S. "BREMEN" , *arriving at* NEW - YORK *port of* Bremerhaven 126

(1)	(2) NAME IN FULL Family name.	Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in sh... company	(6)	(7)	(8)	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
~~56~~	~~ZIEGENBEIN~~	~~LEOPOLD~~	~~10~~ NONE	34	~~MASTER~~				~~56~~	~~M~~	~~GERMAN~~	~~GERMANY~~	5/6	190	~~NONE~~
1	DÄHNE	WILHELM	NONE	23	I Offiçer				36	M	GERMAN	GERMANY	5/7	142	NONE
2	RÖSSING	GÜNTHER	"	11	"				29	"	"	"	5/4	150	"
3	WARNING	ERICH	"	13	II "				30	"	"	"	6/1	180	"
4	MEMMEN	EMIL	"	10	II "				26	"	"	"	5/6	145	"
5	PAESLER	LOTHAR	"	11	III "				28	"	"	"	5/3	140	"
6	ZECH	KARL	"	11	"				31	"	"	"	5/3	182	"
7	BECK	ERWIN	"	10	"				28	"	"	"	6/2	150	"
8	ESCHENBURG	HANS	"	8	IV "				24	"	"	"	5/7	138	"
9	FRANKE	ERNST	"	6	"				24	"	"	"	5/8	140	"
10	SCHÜRMANN	HANS WERNER	"	6	"				23	"	"	"	6/3	160	"
11	GEYR VON DR.	JOSEF	"	6	surgeon				35	"	"	"	6/3	194	"
~~12~~	~~GOLDITZ DR.~~	~~PAUL~~	~~10~~	1m	"				30	"	"	"	5/7	175	"
13	HELMERS	HEINRICH	NONE	27	BAGGAGE				58	M	GERMAN	GERMANY	5/9	145	NONE
14	SCHWARZ	MAX	"	3	"				39	"	"	"	5/3	155	"
15	OESTERMANN	JOSEF	"	3m	"				31	"	"	"	5/9	168	"
16	HUNDT	JULIUS	"	31	CHIEF "E...				52	"	"	"	6/-	180	
17	MILENTZ	EWALD	"	32	I "				56	"	"	"	5/-	142	NONE
~~18~~	~~SCHNEIDER~~	~~ERICH~~	~~10~~	24	"				44	"	"	"	5/5	130	~~NONE~~
19	DEELWATER	HEINRICH	NONE	23	I. ENGINEER	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	51	M	GERMAN	GERMANY	6/2	150	
20	GRAHL	BRUNO	"	23	II "	"	"	"	"	48	"	"	"	5/4	170	
~~21~~	~~MÜLLER~~	~~FRITZ~~	~~10~~	23	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/5	198	
22	MANGELS	HEINRICH	NONE	13	II ENGINEER	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	35	M	GERMAN	GERMANY	5/6	186	NONE
23	WÜHRMANN	JOHANN	"	10	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/4	150	"
24	TANTZEN	HAGEN	"	9	"	"	"	"	"	31	"	"	"	7/3	150	"
~~25~~	~~KÖSTERGARTEN~~	~~ALBERT~~	~~10~~	11	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/8	140	
26	VOGELSANG	HEINRICH	NONE	10	III. ENGINEER	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	29	M	GERMAN	GERMANY	5/5	144	
27	VICK	WALTER	"	21	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/6	150	"
28	LETZING	FRIEDRICH	"	8	"	"	"	"	"	28	"	"	"	6/1	160	"
29	HAMPEL	PAUL	"	12	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/7	140	"

(28)

No 1 - ZIEGENBEIN - DID NOT SAIL

Norddeutscher Lloyd, Bremen
Norddeutscher Lloyd, Bremen
North German Lloyd New-York

Immigrant Inspector.

PURSER

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
NONE.			

Form 589

NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York My 8/1, 1931.

To the [redacted] Agent, [redacted] in Charge of the SS. Bremen
North German Lloyd Line.

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to ~~deliver to~~ detain on board ~~remove to~~ S.S. Bremen. (Place of delivery or detention)

the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof:

NAME	STATUS ON VESSEL (1st, 2d, or 3d class passenger; member of the crew; stowaway, etc.)
Members of Crew	
Carl W. Hagemann.	
George Koelthe	
Heinrich Neutze.	
Hermann Schroeder	

Not on visaed Crew List

125

BY DIRECTION OF THE IMMIGRATION OFFICER IN CHARGE

U. S. Immigrant Inspector.

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.

H Rauber
(Signature)

Landing Agent
(Title of person signing receipt)

14—660 U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1928 (OVER)

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY.

NONE

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY.

NONE

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY.

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Bew 951 / Original

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. "BREMEN" *, arriving at* NEW - YORK *,* 1st of August *, 19* 31*, from the port of* Bremerhaven 126

(2) NAME IN FULL Family name.	Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
~~ZIEGENBEIN~~	~~LEOPOLD~~	~~NONE~~	~~34~~	~~MASTER~~	~~1st Off~~ July 1931	~~BR. HAV~~ HAVEN	~~NO~~	~~YES~~	~~56~~	~~M~~	~~GERMAN~~	~~GERMANY~~	5/6	190	~~NONE~~
DÄHNE	WILHELM	NONE	23	I Officer	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	36	M	GERMAN	GERMANY	5/7	142	NONE
RÖSSING	GÜNTHER	"	11	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/4	150	"
WARNING	ERICH	"	13	II "	"	"	"	"	30	"	"	"	6/1	180	"
MEMMEN	EMIL	"	10	II "	"	"	"	"	28	"	"	"	5/6	145	"
PAESLER	LOTHAR	"	11	III "	"	"	"	"	28	"	"	"	5/3	140	"
ZECH	KARL	"	11	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/3	182	"
BECK	ERWIN	"	10	"	"	"	"	"	28	"	"	"	6/2	150	"
ESCHENBURG	HANS	"	8	IV "	"	"	"	"	24	"	"	"	5/7	138	"
FRANKE	ERNST	"	6	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/8	140	"
SCHÜRMANN	HANS WERNER	"	6	"	"	"	"	"	23	"	"	"	6/3	160	"
GEYR VON DR.	JOSEF	"	6	surgeon	"	"	"	"	35	"	"	"	6/3	194	"
~~[illegible]DITZ DR.~~	~~PAUL~~	~~"~~	~~1m~~	~~"~~	"	"	"	"	30	"	"	"	5/7	175	"
HELMERS	HEINRICH	NONE	27	BAGGAGE MASTER	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	58	M	GERMAN	GERMANY	5/9	145	NONE
SCHWARZ	MAX	"	3	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/3	155	"
OESTERMANN	JOSEF	"	3m	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/9	168	"
HUNDT	JULIUS	"	31	CHIEF ENGINEER	"	"	"	"	52	"	"	"	6/-	180	
MILENTZ	EWALD	"	32	I "	"	"	"	"	56	"	"	"	5/-	142	
~~SCHNEIDER~~	~~ERICH~~	~~"~~	~~24~~	~~"~~	"	"	"	"	44	"	"	"	5/5	130	~~NONE~~
DEELWATER	HEINRICH	NONE	23	I. ENGINEER	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	51	M	GERMAN	GERMANY	6/2	150	
GRAHL	BRUNO	"	23	II "	"	"	"	"	48	"	"	"	5/4	170	
~~MÜLLER~~	~~FRITZ~~	~~"~~	~~23~~	~~"~~	"	"	"	"	41	"	"	"	5/5	198	~~NONE~~
MANGELS	HEINRICH	NONE	13	II. ENGINEER	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	35	M	GERMAN	GERMANY	5/6	186	
WÜHRMANN	JOHANN	"	10	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/4	150	"
TANTZEN	HAGEN	"	9	"	"	"	"	"	31	"	"	"	7/3	150	"
~~KÖSTERGARTEN~~	~~ALBERT~~	~~"~~	~~11~~	~~"~~	"	"	"	"	36	"	"	"	5/8	140	~~NONE~~
VOGELSANG	HEINRICH	NONE	10	III. ENGINEER	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	29	M	GERMAN	GERMANY	5/5	144	
VICK	WALTER	"	21	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/6	150	"
LETZING	FRIEDRICH	"	8	"	"	"	"	"	28	"	"	"	6/1	160	"
HAMPEL	PAUL	"	12	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/7	140	"

(28)

No 1 - ZIEGENBEIN - DID NOT SAIL

Norddeutscher Lloyd, Bremen
Norddeutscher Lloyd, Bremen
North German Lloyd New-York

Immigrant Inspector.

PURSER

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
NONE.			

Offices
Local Agents
14—1240

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *, of the* _____*, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____*, 19*____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—*(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) **Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.**

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form. 638
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 2

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. "BREMEN" *, arriving at* NEW-YORK , 1st of August , *1931 , from the port of* BREMERHAVEN

127

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	LABAN	KARL	NONE	7	III Engineer	25th of July 1931	BREMER-HAVEN	NO	YES	31	M	GERMAN	GERMANY	5/3	150	NONE
2	HAESLOOP	HERMANN	"	7	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/4	145	"
3	SCHÖNE	AUGUST	"	7	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/8	138	"
4	~~LINKE~~ WUECKE	WILHELM	"	6	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/7	140	"
5	ANDRESEN	JOHANN	"	6	IV "	"	"	"	"	23	"	"	"	5/5	155	"
6	~~AHLERS~~	~~ROBERT~~	~~NONE~~	8	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/8	125	"
7	ECKART	ULRICH	NONE	5	4. ENGINEER	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	26	M	GERMAN	GERMANY	5/6	140	NONE
8	JUNGELAUS	ARTHUR	"	9	"	"	"	"	"	27	"	"	"	6/3	178	"
9	KNUTH	WALTER	"	8	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/9	172	"
10	LANGER	OTTO	"	6	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/6	122	"
11	[illegible]MEYER	JOHANN	"	9	"	"	"	"	"	29	"	"	"	6/2	196	"
12	~~SIEVERS~~	~~HEINRICH~~	~~NONE~~	4	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/5	130	"
13	[illegible]	GEORG	NONE	6	4. ENGINEER	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	26	M	GERMAN	GERMANY	5/4	138	NONE
14	WICHELMANN	JOHANN	"	7	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/6	135	"
15	WÜBBENHORST	JOHANN	"	6	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/5	140	"
16	CORDES	HEINZ	"	3	Ass. "	"	"	"	"	23	"	"	"	5/5	140	"
17	EBELING	FRIEDRICH	"	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/7	138	"
18	[illegible]SCHER	ERICH	"	6	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/8	140	"
19	~~RUGE~~	~~OTTO~~	~~NONE~~	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	6/1	160	"
20	GILDEHAUS	RICHARD	NONE	1	ENGINEER ASS.	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	20	M	GERMAN	GERMANY	5/3	125	NONE
21	GUNTENHÖRNER	WILHELM	"	4	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/3	129	"
22	HUSKAMP	WALTER	"	5	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/3	152	"
23	[illegible]MANN	HEINRICH	"	4	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/-	115	"
24	LUDWIG	PAUL	"	2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/8	138	"
25	~~PAULSEN~~	~~OTTO~~	~~NONE~~	2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/5	125	"
26	~~SACHHORN~~	~~MAX~~	~~NONE~~	4	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/5	128	"
27	SCHUMACHER	WALTER	NONE	3	ENGINEER ASS.	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	21	M	GERMAN	GERMANY	5/8	140	NONE
28	SCHUMACHER	WILHELM	"	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/4	133	"
29	SEEWALDT	RICHARD	"	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/3	120	"
30	WESSELS	RICHARD	"	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6/9	150	"

(26)

No. 6 - AHLERS - DID NOT SAIL

Officers .....
Agents .....

John P. Tooker
Immigrant Inspector.

PURSER

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

14—1940

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *, of the* ....., *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19*.....

..... *Master, First or Second Officer.*

..... *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form. 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 3

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. "BREMEN" *, arriving at* NEW-YORK , 1st of August , *19* 31, *from the port of* BREMERHAVEN

128

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	WITTIG	WILLI	NONE	2	Ass.Engineer	25th of July 1931	BREMER-HAVEN	NO	YES	25	M	GERMAN	GERMANY	5/5	132	NONE
2	WEGNER	KARL	"	2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/5	122	"
3	WÖRDEMANN	HEINRICH	"	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/2	150	"
4	PIVONSKI	WILHELM	"	20	ELECTRICIAN	"	"	"	"	47	"	"	"	5/4	140	"
5	SCHRÖDER	HEINRICH	"	15	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/7	146	"
6	STEINKE	KURT	"	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/5	134	"
~~7~~	~~FOSS~~	~~HERMANN~~	"	4	"	"	"	"	"	32	"	"	"	6/1	146	"
8	BROSCHMEYER	MAX	NONE	4	Ass. ELECTR.	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	26	M	GERMAN	GERMANY	5/2	140	NONE
9	KOCH	FRIEDRICH	"	2	"	"	"	"	"	18	"	"	"	6/1	148	"
10	STRUBBE	HEINRICH	"	2	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/4	142	"
11	JÖLLRICHS	AUGUST	"	2	clerk	"	"	"	"	33	"	"	"	5/5	145	"
12	KRAUS	WILHELM	"	40	Chief Purser	"	"	"	"	63	"	"	"	5/6	220	"
~~13~~	~~GITTNER~~	~~ERWIN~~	"	6	~~Purser~~	"	"	"	"	31	"	"	"	5/8	160	"
14	HÜLLSICK	HERMANN	NONE	6	Ass. PURSER	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	30	M	GERMAN	GERMANY	5/8	180	NONE
15	LAUDI	HERBERT	"	3	Information	"	"	"	"	24	"	"	"	5/9	135	"
16	HAJESSEN	RICHARD	"	8	officer	"	"	"	"	38	"	"	"	5/4	175	"
17	SALKOWSKI VON	ADRIAN	"	35	Managing chief cook	"	"	"	"	62	"	"	"	5/7	156	"
18	KÜNLEN	HERBERT	"	14	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5/8	200	"
19	FABRICIUS	HERMANN	"	15	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/9	158	"
20	BRÄUNIG	KURT	"	7	Ass. "	"	"	"	"	40	"	"	"	5/4	170	"
21	MIZGALSKI	ZESLAW	"	6	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/5	145	"
22	DELVENDAHL	FRITZ	"	2	clerk	"	"	"	"	25	"	"	"	5/5	146	"
23	MEIER	WALTER	"	5	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/6	125	"
24	MAURITZ	ERNST	"	1/2	"	"	"	"	"	38	"	"	"	6/-	140	"
25	SPRINGER	GUSTAV	"	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/3	120	"
26	KÜMMEL	ERNST	"	1	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/9	120	"
27	MAHLSTEDT	HANS	"	2	bookkeeper	"	"	"	"	24	"	"	"	5/10	172	"
28	PINDUR	AMBROSIUS	"	2	cashier	"	"	"	"	34	"	"	"	5/8	150	"
~~29~~	~~MÜLLER~~	~~EDY~~	"	2	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/6	120	"
30	HEINNERT	RICHARD	NONE	36	Manag.Chief Steward	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	59	M	GERMAN	GERMANY	5/5	193	NONE

(28)

No. 13 - GITTNER - DID NOT SAIL

PURSER

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Line
Owners
Local Agents
14—1240

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form. 620
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 4

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. "BREMEN" , *arriving at* NEW-YORK , 1st of August , *19* 31 , *from the port of* Bremerhaven

129

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	MEYER	SIEGFRIED	NONE	31	Chief Steward	25th of July 1931	BREMER-HAVEN	NO	YES	49	M	GERMAN	GERMANY	5/1	168	NONE
2	MAISCH	WILHELM	"	30	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/5	175	"
3	BÜSCHER	JOHANN	"	27	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/5	198	"
4	HERRMANN	CHRISTIAN	"	21	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5/3	160	"
5	KELLNER	ARTHUR	"	17	Ass. "	"	"	"	"	32	"	"	"	5/8	160	"
6	SCHEDELMANN	FRANZ	"	16	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5/6	154	"
7	SCHMIDT	GÜNTHER	"	21	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5/1	180	"
8	SCHIER	EMIL	"	2	Band master	"	"	"	"	33	"	"	"	5/3	160	"
9	BUDDENHAGEN	HANS	"	3	musician	"	"	"	"	33	"	"	"	6/1	195	"
10	EHRLICH	RICHARD	"	2	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/8	170	"
11	FÄHRMANN	KARL	"	5	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/9	130	"
12	FREUDENBERG	THEODOR	"	3	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/9	165	"
13	FÖRSTER	OTTO	"	1	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/4	132	"
14	HÖGL	MICHAEL	"	2	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/6	140	"
15	HORST	PETER	"	1	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/8	128	"
16	KUHNE	OTTO	"	4	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/3	160	"
17	MATULEWSKI	WILLI	"	1	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/5	135	"
18	PETERSSEN	KARL	"	3	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/3	143	"
19	PETERS	JOHANN	"	2	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/5	140	"
20	POMMERECKE	PAUL	"	9	"	"	"	"	"	41	"	"	"	6/7	190	"
21	SCHLEMM	OTTO	"	2	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/9	142	"
22	SCHOLZ	GEORG	"	13	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/5	142	"
23	WIEBKING	HEINRICH	"	6	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/9	156	"
24	VELLEN	ERNST	"	11	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/5	135	"
25	BRÜNJES	HERMANN	"	1	Printer	"	"	"	"	23	"	"	"	5/4	120	"
~~26~~	~~FASTJE~~	~~HEINRICH~~	~~"~~	8	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/9	15[illegible]	"
27	LEMCKE	PAUL	NONE	5	PRINTER	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	47	M	GERMAN	GERMANY	5/3	139	NONE
28	WALTER	KONRAD	"	18	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/-	132	"
29	SCHOBER	JOSEPH	"	5	Interpreter	"	"	"	"	50	"	"	"	5/4	119	"
30	HAHNEMANN	ERNST	"	5	Cinema operator	"	"	"	"	26	"	"	"	5/7	146	"

(30)

Line
Officer

Local Agents
14—1240

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form. 660
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 5

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

130

Vessel S.S. "BREMEN" *, arriving at* NEW-YORK , 1st of August , 19 31, *from the port of* BREMERHAVEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	KLEIBER	JOHANN	NONE	5	wireless oper.	25th of July 1931	Bremer-haven	No	YES	38	M	GERMAN	GERMANY	5/4	142	NONE
2	SCHENTRÄGER	WERNER	"	2 1/2	II "	"	"	"	"	22	"	"	"	5/6	140	"
~~3~~	~~BÄRWITZ~~	~~RICHARD~~	"	11	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/6	150	"
4	KÖBER	WALTER	NONE	5	III WIRELESS OPER.	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	22	M	GERMAN	GERMANY	6/2	128	NONE
5	BURGEMEISTER	HEINZ	"	5	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/6	138	"
6	GROMMISCH	KARL	"	21	boatswain	"	"	"	"	50	"	"	"	5/5	150	"
7	NORK	AUGUST	"	20	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/3	146	"
8	SCHWEDTMANN	KARL	"	21	carpenter	"	"	"	"	44	"	"	"	6/1	190	"
9	STROTZ	CARL	"	28	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5/6	148	"
10	HINRICHS	CARL	"	11	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/8	162	"
11	BECKEBROCK	HEINRICH	"	20	Q.M.	"	"	"	"	49	"	"	"	5/8	174	"
~~12~~	~~GRENDA~~	~~HEINRICH~~	"	21	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/3	132	"
13	MÜLLER	WOLFGANG	NONE	16	Q.M.	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	38	M	GERMAN	GERMANY	5/9	189	NONE
14	KRIEGESMANN	PAUL	"	15	FIRE BRIGADE	"	"	"	"	39	"	"	"	5/5	135	"
15	NOLTE	FRIEDRICH	"	21	"	"	"	"	"	56	"	"	"	5/6	160	"
16	~~SCHRÖDER~~	~~BENNO~~	"	13	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/6	150	"
17	SYRBE	RICHARD	NONE	17	FIRE BRIGADE	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	44	M	GERMAN	GERMANY	5/1	150	NONE
18	SIEFERT	ALFRED	"	18	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/8	168	"
19	BÖHNKE	EMIL	"	5	HOSPITAL WTR.	"	"	"	"	41	"	"	"	5/8	145	"
20	JÄDICKE	EMIL	"	4	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/2	136	"
21	ANREP VON	FRIEDA	"	1	NURSE F	"	"	"	"	26	"	"	"	4/10	130	"
22	AHLERS	DIEDRICH	"	11	A. B.	"	"	"	"	32	"	"	"	5/3	153	"
~~23~~	~~FROCHMANN~~	~~WALTER~~	"	5	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/3	135	"
24	BOPP	GEORG	NONE	12	A.B.	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	37	M	GERMAN	GERMANY	5/4	155	NONE
25	BORN	ERICH	"	6	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/5	135	"
26	BRAUE	GEORG	"	6	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/-	155	"
27	DÖSCHER	WILLY	"	6	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6/-	145	"
28	FRISCHE	GEORG	"	6	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/7	150	"
29	FRISCHKON	JOHANN	"	6	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/6	160	"
30	GRÜNEWALD	OTTO	"	5	"	"	"	"	"	19	"	"	"	6/-	140	"

(28)

John Postiore
Immigrant Inspector.

Line
Owner
Local Agents
14—1560

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form. 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 6

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

131

Vessel S.S. "BREMEN, *arriving at* NEW-YORK, 1st of August, *19*31, *from the port of* BREMERHAVEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	GLUP	WALTER	NONE	5	A.B.	25th of July 1931	BREMER-HAVEN	NO	YES	20	M	GERMAN	GERMANY	5/8	156	NONE
2	HOLTZ	GERHARD	"	26	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/3	167	"
3	~~HORSTMANN~~	~~LEONHARD~~	"	6	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/9	135	"
4	HASSE	LUDWIG	NONE	4	A.B.	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	21	M	GERMAN	GERMANY	4/9	135	NONE
5	HENNECKENS	JOHANN	"	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	4/10	136	"
6	HESENIUS	EILIUS	"	6	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/5	135	"
7	HÖRMANN	KARL	"	9	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/6	148	"
8	JÄGER	KURT	"	9	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/3	135	"
9	KIEL	GOTTFRIED	"	12	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/3	132	"
10	KÖSTER	JOHANN	"	21	"	"	"	"	"	37	"	"	"	4/10	136	"
11	KELLER	KURT	"	6	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/3	122	"
12	LAUR	PAUL	"	6	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/4	169	"
13	MILCHEREIT	FRIEDRICH	"	5	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/5	132	"
14	MIETHNER	HERMANN	"	4	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/4	168	"
15	MÖBIUS	PAUL	"	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/4	145	"
16	MUNDT	RUDOLF	"	20	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/3	150	"
17	OESTERMANN	JOHANN	"	4	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/5	145	"
18	~~PFEIFER~~	~~ERWIN~~	"	19	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/6	145	"
19	PICK	HUBERT	NONE	4	A.B.	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	20	M	GERMAN	GERMANY	5/6	150	NONE
20	ROHLING	KARL	"	6	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/6	140	"
21	RADKE	FRANZ	"	15	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/8	160	"
22	RIECKMANN	MEINHARD	"	19	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/3	150	"
23	PIPER	ALBERT	"	15	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/4	150	"
24	SOHNS	ADOLF	"	21	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/3	140	"
25	SCHULZE	PAUL	"	10	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/1	158	"
26	~~HESMEN~~	~~ADOLF~~	"	5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6/3	160	"
27	TEUDELOFF	HERMANN	NONE	11	A.B.	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	29	M	GERMAN	GERMANY	6/-	178	NONE
28	THOR	RUDOLF	"	4	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/4	123	"
29	WILHELM	FRIEDRICH	"	6	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/6	150	"
30	WECKMANN	JOHANN	"	5	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/6	135	"

(29)

Line
Owners
Local Agents
14-1240

John Postley
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____

_____
Master, First or Second Officer.

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such ve-sel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and depa ting, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct li-ts are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form. 630
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 7

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. "BREMEN" , *arriving at* NEW-YORK , 1st of August , 1931 , *from the port of* BREMERHAVEN

132

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name.	(2) Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	BEHNKE	KARL	NONE	2	O. S.	25th of July 1931	BREMER-HAVEN	NO	YES	21	M	GERMAN	GERMANY	5/-	120	NONE
2	BUDDENBAUM	HEINRICH	"	5	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/5	130	"
3	CICHY	WALTER	"	4	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/4	127	"
4	HOFFMANN	KARL	"	3	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/3	123	"
5	KOKEMÜLLER	WILLI	"	3	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/5	128	"
6	MÜLLER	EDGAR	"	2	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/9	125	"
7	RÜDIGER	FRITZ	"	4	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/6	142	"
8	~~STRANDBERG~~	~~FRIEDRICH~~	"	3	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/6	130	"
9	BAUER	KARL	NONE	1	O.S.	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	21	M	GERMAN	GERMANY	5/6	135	NONE
10	VOGT	RICHARD	"	4	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/-	110	"
11	AVEN	JOHANN	"	3	deckboy	"	"	"	"	17	"	"	"	5/1	115	"
12	~~BIBNDLÄTTER~~	~~HELLMUTH~~	"	2	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5/-	115	"
13	ESCHENHAGEN	WERNER	NONE	12	DECKBOY	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	20	M	GERMAN	GERMANY	5/4	120	NONE
14	FASSBENDER	THEODOR	"	2	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5/-	126	"
15	KALLMUENZER ~~KALLMÄNGER~~	MAX	"	1	"	"	"	"	"	16	"	"	"	4/9	98	"
16	LIPPKA	HELLMUTH	"	9m	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5/3	115	"
17	NESS	PAUL	"	2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/4	131	"
18	SZYSZKIEWIECZ	THEODOR	"	2	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5/4	115	"
19	TÖNNIES	WALTER	"	1/2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/8	153	"
20	WECKE	WERNER	"	1/2	ELECTRICIAN	"	"	"	"	21	"	"	"	5/6	128	"
21	HESSEN	HILLMAR	"	5m	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/2	142	"
22	JUNGCLAUS	ERNST	"	4	JOINER	"	"	"	"	46	"	"	"	5/8	125	"
23	ECKHOFF	WILHELM	"	1	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6/-	145	"
24	AURIN	HERMANN	"	1	PAINTER	"	"	"	"	25	"	"	"	5/2	125	"
25	LÜDER	KARL	"	1	LOCKSMITH	"	"	"	"	21	"	"	"	6/2	146	"
26	STOCKINGER	KARL	"	1	COOPERSMITH	"	"	"	"	23	"	"	"	5/9	140	"
27	FICHTNER	ALBERT	"	15	REFRIEWAITER	"	"	"	"	42	"	"	"	5/-	130	"
28	MELZER	THEODOR	"	26	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5/5	160	"
29	FÜSSINGER	OTTO	"	6	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/4	139	"
30	BABST	KARL	"	5	BOILERSMITH	"	"	"	"	26	"	"	"	5/6	149	"

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

(28)

Line ...
Others ...
Local Agents
14—1240

Immigrant Inspector.

#30 inspected and passed H.T.P.I. 8/3/31

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns [illegible] is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See [illegible]

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such ve-sel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his ar prehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and depa ting, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form. 629
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 8

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

133

Vessel S.S." B R E M E N " , *arriving at* NEW-YORK , Ist of August , *19* 31 *from the port of* B R E M E R H A V E N

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name.	(2) Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	BETJEMANN	LUDWIG	NONE	2	BOILERSMITH	25th of July 1931	BREMER-HAVEN	NO	YES	24	M	GERMAN	GERMANY	5/5	130	NONE
2	GRELLE	HERMANN	"	4	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/5	139	"
3	~~MEINSCHIN~~	~~GUSTAV~~	"	4	"	"	"	"	"	~~23~~	"	"	"	~~5/4~~	~~120~~	"
4	RUDLOFF	ERICH	NONE	6	COOPERSMITH	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	31	M	GERMAN	GERMANY	5/6	136	NONE
5	PAUL	ADOLF	"	6	TURNER	"	"	"	"	29	"	"	"	5/6	150	"
6	BRANDES	WILHELM	"	15	OILER	"	"	"	"	46	"	"	"	5/4	135	"
7	BERGMANN	WILHELM	"	2	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/4	127	"
8	FELLNER	KARL	"	5	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/5	145	"
9	HENNECK	JOHANN	"	8	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/7	142	"
10	LIEBENER	THEODOR	"	2	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/4	129	"
11	LESS	MYLO	"	11	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5/5	180	"
12	LINGSTEIN	OTTO	"	6	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/8	135	"
13	MILDENBERGER	OTTO	"	9	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/3	138	"
14	PAASCH	KARL	"	3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/2	135	"
15	PFITZENMEIER	ROBERT	"	15	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/2	140	"
16	RIENITZ	FRITZ	"	4	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/6	144	"
17	SOMMER	JOHANN	"	6	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/6	148	"
18	~~SCHWEITZER~~	~~JOHANN~~	"	21	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5/5	145	"
19	SCHWARTING	EDUARD	NONE	16	OILER	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	31	M	GERMAN	GERMANY	5/6	135	NONE
20	~~WEIDEMANN~~	~~WILHELM~~	"	29	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5/6	145	"
21	PRINKE	HEINRICH	NONE	3	OILER	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	24	M	GERMAN	GERMANY	5/7	140	NONE
22	SCHWARZ	KARL	"	20x	STOREKEEPER	"	"	"	"	46	"	"	"	5/7	170	"
23	JSENBERG	MAGNUS	"	14	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/5	146	"
24	~~BOYKE~~	~~GEORG~~	"	3	~~CH. FIREMAN~~	"	"	"	"	30	"	"	"	~~5/8~~	~~160~~	"
25	DOMEYER	GEORG	NONE	5	CH. Fireman	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	36	M	GERMAN	GERMANY	5/4	152	NONE
26	GIRZIK	FRIEDRICH	"	23	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5/9	160	"
27	JORDAN	WILHELM	"	16	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/4	145	"
28	KUSCHEWSKI	MATTHIAS	"	21	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5/8	170	"
29	KUHL	WILHELM	"	30	"	"	"	"	"	63	"	"	"	5/9	145	"
30	KRUMSIEK	HEINRICH	"	6	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/3	130	"

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

(27)

No 3-MEINSCHIEN. DID NOT SAIL

Line
Owners
Local Agents
14—1240

Johannes Boas
Immigrant Inspector.

PURSER

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *, of the* _____*, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____*, 19*____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such ve-sel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his ap prehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and depa ting, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner. agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form. 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 9

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. "BREMEN" , *arriving at* NEW-YORK , Istof August , *19* 31 , *from the port of* BREMERHAVEN

134

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name.	(2) Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	PRZYSUCHA	AUGUST	NONE	31	CH.FIREMAN	25th of Huly 1931	BREMER-HAVEN	NO	YES	58	M	GERMAN	GERMANY	5/7	190	NONE
2	REUMANN	FRIEDRICH	"	6	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/7	153	"
3	SCHULZ I	wilhelm	"	6	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/2	120	"
4	BOCK	HANS	"	4	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/4	160	"
5	BEHNS	RUDOLF	"	2	FIREMAN	"	"	"	"	25	"	"	"	5/3	120	"
6	~~DELLES~~	~~RUDOLF~~	"	3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/8	150	"
7	BECKMANN	AUGUST	NONE	2	Fireman	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	21	M	GERMAN	GERMANY	5/5	142	NONE
8	BRANDT	KARL	"	4	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/5	160	"
9	CARLS	JOHANN	"	17	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/6	192	"
10	DUWE	WILLI	"	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/5	140	"
11	~~DUNDER~~	~~JOHANN~~	"	11	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/1	138	"
12	DÖRR	LOUIS	NONE	2	Fireman	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	21	M	GERMAN	GERMANY	5/5	129	NONE
13	ELFERS	WILHELM	"	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/5	140	"
14	FINDEIS	ARTUR	"	2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/3	146	"
15	GUHL	HEINRICH	"	3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/4	135	"
16	GAUSS	FRITZ	"	6	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/5	130	"
17	HELMREICH	PAUL	"	4	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/8	150	"
18	HENKE	WILHELM	"	14	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5/5	145	"
19	HENNECKENS	BERNHARD	"	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/5	145	"
20	HOLTHUSEN	KARL	"	10	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/6	142	"
21	HARMSEN	HERBERT	"	5	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/6	135	"
22	JORBITZ	KARL	"	30	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5/3	150	"
23	JENSEN	NIKOLAUS	"	2	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/4	146	"
24	KAISER	WILHELM	"	2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/2	125	"
25	KÖHLER	ALBERT	"	3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/2	125	"
26	~~KRAUSS~~	~~ALBERT~~	"	9	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/4	125	"
27	LÖSCHER	PAUL	NONE	3	Fireman	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	28	M	GERMAN	GERMANY	5/6	142	NONE
28	MEHNERT	FRITZ	"	1 1/2	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/8	142	
29	NEUMANN	ADOLF	"	7	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/9	172	"
30	PAULECK	ARTHUR	"	2	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/7	145	"

(87)

Owners .....

Local Agents .....

14—1940

John P. O'Brien
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *, of the* ....., *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

..... *Master, First or Second Officer.*

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19* .....

..... *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—*(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

***(b)* Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.**

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

10

Form. 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 10

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S." B R E M E N " , *arriving at* NEW-YORK , Ist of August , 1931 , *from the port of* B R E M E R H A V E N

135

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name.	Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	QUAAS	ERICH	NONE	7	FIREMAN	25th of July 1931	BREMER-HAVEN	NO	YES	26	M	GERMAN	GERMANY	5/2	132	NONE
2	RASMUSSEN	WERNER	"	4	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/5	149	"
3	RODENBERG	WILHELM	"	3	"	"	"	"	"	27	"	"	"	6/2	190	"
4	RANKE	KARL	"	4	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/5	141	"
5	REDDECK	FRIEDRICH	"	6	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/5	129	"
6	RÖHRS	FRIEDRICH	"	3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/3	160	"
7	STEGMANN	WIRICH	"	7	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/5	135	"
8	SPIERING	FRIEDRICH	"	1/2	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/8	142	"
9	STUMM	FRIDRICH	"	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/9	150	"
10	SCHILLING	BERNHARD	"	5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/8	150	"
11	SCHAAR	GOTTFRIED	NONE	2	Fireman	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	25	M	GERMAN	GERMANY	5/8	134	"
12	SEELKE	OTTO	"	5	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/3	136	"
13	STRANDT	HANS	"	5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/8	124	"
14	TRITTET	OTTO	"	3	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/1	145	"
15	WEIBEL	KARL	"	10	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/2	135	"
16	WOLTER	KARL	"	5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/3	130	"
17	WOHLERT	WALTER	"	2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/3	139	"
18	WEMKÖNER	HERMANN	NONE	2	Fireman	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	20	M	GERMAN	GERMANY	5/8	134	NONE
19	WOLZ	GUSTAV	"	4	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/3	142	"
20	BODE	JOHANN	"	2	CLEANER	"	"	"	"	20	"	"	"	5/9	125	"
21	DÖBBER	HERMANN	"	1	Cleaner	"	"	"	"	24	"	"	"	5/8	135	"
22	EGGERKING	GEORG	"	1	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/4	128	"
23	FOLKENS	KARL	"	1	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/9	136	"
24	HODURECK	ALFRED	"	4	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/4	130	"
25	KOOS	HERMANN	"	1	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/3	128	"
26	KAISER	FRANZ	"	3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/6	140	"
27	KÜSTER	FRITZ	"	1 1/2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/7	148	"
28	KREUTZ	HEINRICH	"	1	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/5	138	"
29	MÜHLING	KURT	"	1	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/8	132	"
30	PRAGER	HERBERT	"	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/1	125	"

(28)

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

10

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns 2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____

_____
Master, First or Second Officer.

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such ve-sel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his ap prehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and depa ting, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

11

Form. 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 11

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. "BREMEN *, arriving at* NEW-YORK *, 1st of August , 19*31 *, from the port of* BREMERHAVEN

136

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name.	(2) Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	PETERS	OTTO	NONE	1	CLEANER	25 th of July 1931	BREMER-HAVEN	NO	YES	22	M	GERMAN	GERMANY	5/6	140	NONE
2	RODENBERG	DIEDRICH	"	6	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/5	132	"
3	RIECK	EWALD	"	1	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/5	135	"
4	SCHLENDERMANN	GUSTAV	"	1	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6/4	150	"
5	SCHNEIDER	ERICH	"	1	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/5	135	"
6	STOLLE	WALTER	"	4	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/3	141	"
7	WILHELM	KARL	"	3 1/2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/5	120	"
8	~~MILLER~~	~~PAUL~~	~~"~~	~~2~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~20~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5/6~~	~~154~~	~~"~~
9	MENZE	MAX	NONE	1 1/2	DECKBOY	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	25	M	GERMAN	GERMANY	5/1	125	NONE
10	~~KLOSE~~	~~FRANZ~~	~~"~~	~~1m~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~18~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~6/-~~	~~150~~	~~"~~
11	~~SCHALLER~~	~~WALTER~~	~~"~~	~~1~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~20~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5/8~~	~~156~~	~~"~~
12	STEFFEN	EWALD	NONE	1	CLEANER	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	21	M	GERMAN	GERMANY	5/4	128	NONE
13	BOSCHE	JULIUS	"	16	COOK	"	"	"	"	46	"	"	"	5/1	140	"
14	HOFFMANN	FERDINAND	"	4	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/4	198	"
15	LIPPOLD	MAX	"	16	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/5	196	"
16	ORTSTEIN	FRANZ	"	4	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/4	130	"
17	STÖHR	ERWIN	"	5	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/6	167	"
18	ULBRICH	HANS	"	4	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/3	127	"
19	BICKE	AUGUST	"	3	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/3	130	"
20	EHLERS	ALBERT	"	3	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/5	145	"
21	FINK	VICTOR	"	3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/5	135	"
22	GALLAS	ARTHUR	"	3	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/9	190	"
23	GERSTL	KARL	"	2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	6/1	150	"
24	HEYDEL	BERNHARD	"	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/4	131	"
25	~~KOLBRMANN~~	WILHELM	~~"~~	2	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/3	135	"
26	KUTZNER	GERHARD	NONE	2	~~CLEANER~~ COOK	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	27	M	GERMAN	GERMANY	5/5	130	NONE
27	KRAUSE	ERWIN	"	2	COOK	"	"	"	"	26	"	"	"	5/3	112	"
28	MOSER	ALEX	"	3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/3	130	"
29	PROBST	WALTER	"	6	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/4	123	"
30	PILGRAMS	AUGUST	"	4	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/4	170	"

(26)

John Postgate
Immigrant Inspector.

11

Owner
Local Agents
14—1240

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such ve-sel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his ar prehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and depa ting. respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner. agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct li-ts are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

12

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 12

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

137

Vessel S.S. "BREMEN" *, arriving at* NEW- YORK *,* 1ST of August *, 19*31 *, from the port of* BREMERHAVEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name.	(2) Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	RÖHR	ERICH	NONE	5	COOK	25th of July 1931	BREMER-HAVEN	NO	YES	29	M	GERMAN	GERMANY	5/5	148	NONE
2	RITZINGER	HANS	"	4	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/5	125	"
3	SIEBER	FRIEDRICH	"	11	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/5	150	"
4	SCHÜCK	SIEGFRIED	"	7	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/6	135	"
5	SCHOTT	JOHANN	"	2	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/2	116	"
6	VENKER	THEODOR	"	5	"	"	"	"	"	23	"	"	"	6/1	145	"
7	WEILAND	RUDOLF	"	1	"	"	"	"	"	23	"	"	"	6/1	143	"
8	WOITHE	WILHELM	"	1	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/5	160	"
9	WACKER	WILLY	"	20	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5/8	200	"
10	ZSCHILLE	FRITZ	"	4	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/4	132	"
11	WAGNER	HEINZ	"	1 1/2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	6/1	132	"
12	[illegible]TSCH	OTTO	"	2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/6	154	"
13	[illegible]ACK	RUDOLF	"	2	"	"	"	"	"	25	"	"	"	6/1	142	"
14	[illegible]BARTH	ERNST	NONE	2	COOK	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	20	M	GERMAN	GERMANY	5/7	145	"
15	KÖHNLE	EDUARD	"	1	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/5	128	"
16	SCHULZ	ALFRED	"	6m	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/3	128	"
17	STRICKER	EDWIN	"	3	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/6	144	"
18	OTTERSTEDT	KARL	"	31	PANTRYMAN ~~[illegible]~~	"	"	"	"	55	"	"	"	5/9	190	"
19	HORST	HEINRICH	"	19	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5/-	190	"
20	BOURBECK	GERHARD	"	16	"	"	"	"	"	50	"	"	"	6/-	180	"
21	RINGLEB	HERMANN	"	14	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/-	142	"
22	PECH	FRANZ	"	18	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5/3	130	"
23	BRAUER	PAUL	"	4	ASS. "	"	"	"	"	33	"	"	"	5/8	130	"
24	BLANKE	KARL	"	5	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/2	160	"
25	[illegible]CHHOLZ	HEINRICH	"	4	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/6	136	"
26	[illegible]HÖNER	OTTO	"	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/4	135	"
27	[illegible]INEMANN	HANS	NONE	2	ASS. PANTRYM.	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	21	M	GERMAN	GERMANY	6/-	145	NONE
28	MENSING	FRIEDRICH	"	4	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/5	132	"
29	WACHHOLZ	REINHARD	"	1	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/3	161	"
30	WESSEL	WILHELM	"	6	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6/3	150	"

(28)

12

Owners

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19* ___

_____
Master, First or Second Officer.

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such ve-sel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and depa ting, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

13

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 13

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

138

Vessel S.S. "BREMEN" *, arriving at* NEW-YORK , 1st of August , 19 31 , *from the port of* BREMERHAVEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	BIWALD	HERMANN	NONE	6	COFFEECOOK	25th of July 1931	BREMER-HAVEN	NO	YES	46	M	GERMAN	GERMANY	5/9	136	NONE
2	KÖNIG	WILHELM	"	16	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/8	150	"
3	KÖRBER	HERMAN N	"	8	"	"	"	"	"	33	"	"	"	6/-	165	"
4	LEITNER	LUDWIG	NONE	24	COFFEECOOK	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	53	M	GERMAN	GERMANY	5/1	130	NONE
5	WIESMANN	HERMANN	"	7	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6/5	142	"
6	BRANDLER	JOSEPF	"	13	RIT. COOK	"	"	"	"	55	"	"	"	5/6	147	"
7	LOEW	OSIAS	"	5	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/4	160	"
8	KRAMER	SAMUEL	"	5	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/3	160	"
9	SCHULZE	ERNST	"	4	COOK	"	"	"	"	33	"	"	"	5/6	150	"
10	BAYER	GEORG	"	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/4	154	"
11	BEISMANN	RICHARD	"	6	CONFECTIONER	"	"	"	"	27	"	"	"	5/3	145	"
12	BECKER	RUDOLF	"	6	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/5	156	"
13	HOY	WILLIBALD	"	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/6	140	"
14	JBA	HANS	"	4	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/9	145	"
15	SIPTITZ	WILHELM	"	3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/4	142	"
16	WIPPERMANN	PAUL	"	4	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/4	140	"
17	BAUMEN	HEINRICH	"	4	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/5	150	"
18	BENCKEN	ARTHUR	"	8	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/5	125	"
19	BICHLER	KURT	NONE	2	CONFECTIONER	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	20	M	GERMAN	GERMANY	5/2	130	NONE
20	SIEMEN	MARTIN	"	31	BAKER	"	"	"	"	57	"	"	"	5/5	150	"
21	BERGMANN	WILHELM	"	4	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/8	135	"
22	NOLTE	HEINRICH	"	6	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/8	126	"
23	RUDOLPH	HEINRICH	"	9	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/1	130	"
24	TOBEN	PETER	"	4	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/4	130	"
25	WILHELMEYER	HEINRICH	"	2	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/8	140	"
26	DAAS	WILHELM	NONE	2	BAKER	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	22	M	GERMAN	GERMANY	5/4	126	NONE
27	JAEGER	LUDWIG	"	3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/1	134	"
28	KRUSE	ALFRED	"	26	STOREKEEPER	"	"	"	"	46	"	"	"	5/2	160	"
29	GEFFERS	JOHANN	"	6	BUTCHER	"	"	"	"	46	"	"	"	5/5	186	"
30	KAERKES	LUDWIG	"	7	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5/5	155	"

(27)

13

Owner

Local Agent

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *, of the* _____*, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19* _____

Master, First or Second Officer.

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such ve-sel. stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his ap prehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and depa ting, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form. 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

14

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 14

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. "BREMEN" , *arriving at* NEW-YORK , 1st of August , *19* 31 , *from the port of* BREMERHAVEN

139

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	SCHUMANN	KURT	NONE	26 IGMI	BUTCHER	25th of July 1931	BREMER-HAVEN	NO	YES	53	M	GERMAN	GERMANY	5/5	160	NONE
2	FELDMANN	HANS	"	5	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/4	120	"
3	ELLERMANN	ERNST	"	5	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/6	140	"
4	HENKEL	HEINRICH	"	3	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/8	129	"
5	STOEBE	WALTER	"	4	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6/2	145	"
6	WASEL	ROBERT	"	21	CH.SCULLION Scullion	"	"	"	"	42	"	"	"	6/4	180	"
7	APEL	ALFRED	"	4		"	"	"	"	22	"	"	"	5/5	140	"
8	BAER	OTTO	"	2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/4	130	"
9	BEUTELSPACHER	GEORG	"	3	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/3	140	"
10	BAERHOLD	ERICH	"	3	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/5	165	"
11	BOYSEN	LUDWIG	"	1	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/5	150	"
12	BAHNWEG	ANTON	"	3	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/1	130	"
13	BERGT	ERHARD	"	2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/5	135	"
14	ERMER	RUDOLF	"	3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/2	122	"
15	EHLER	HERMANN	"	2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/-	115	"
16	GERHARD	JOSEPH	"	2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/3	140	"
17	GIERE	PAUL	"	3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/8	148	"
18	HORSTMANN	HEINRICH	"	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/1	148	"
19	HENNEMANN	OTTO	"	6	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/6	148	"
20	HEINE	CHRISTIAN	"	1	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/4	140 04	"
21	HERZ	CHRISTIAN	"	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6/2	150	"
22	[illegible]	JOSEPH	"	2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/3	125	"
23	KIENHÖFER	JOSEPH	NONE	1	Scullion	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	22	M	GERMAN	GERMANY	5/3	130	NONE
24	KRUSE	HEINRICH	"	8	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/3	150	"
25	KROOG	KARL	"	9	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/9	160	"
26	KIESSIG	KURT	"	2	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/2	125	"
27	KLÖSER	ERNST	"	6	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/1	128	"
28	LUBRICH	PAUL	"	3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/6	150	"
29	LINDNER	ERICH	"	4	"	"	"	"	"	20	"	"	"	6/-	149	"
30	LANGE	KURT	"	3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	6/2	183	"

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

(29)

14

Line
Ch
Local Agents
14—1240

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns 2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

17

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*__

Master, First or Second Officer.

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such ve-sel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and depa ting, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner. agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form. 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

15

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 15

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

140

Vessel S.S. " B R E M E N , *arriving at* NEW- YORK , Ist of August , *19* 31, *from the port of* B R E M E R H A V E N

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name.	(2) Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	LÖFFLER	ERNST	NONE	2	SCULLION	25th of July 1931	BREMER-HAVEN	NO	YES	21	M	GERMAN	GERMANY	5/6	130	NONE
2	MICHALLACK	FRANZ	"	4	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/-	165	"
3	MÜLLER	HARRY	"	2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/3	105	"
4	MÜLLER	ALBERT	"	2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/2	130	"
5	POPALL	OTTO	"	4	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/3	128	"
6	PAPE	ADOLF	"	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/2	142	"
7	OTTO	WALTER	"	2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	6/-	135	"
8	RÖMMELE	ALBERT	"	2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	6/-	148	"
9	[illegible]hnitker	WALTER	"	3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/4	126	"
10	SCHÄFER	ROBERT	"	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/6	160	"
11	~~SCHÜTZ~~	~~ALBERT~~	~~"~~	~~3~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~31~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5/6~~	~~150~~	~~"~~
12	SCHAUER	ARNO	NONE	6	Scullion	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	57	M	GERMAN	GERMANY	5/-	140	NONE
13	~~SUTTERLIN~~	~~LUDWIG~~	~~"~~	~~3~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~21~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5/8~~	~~162~~	~~"~~
14	STEINBACH	ALFRED	NONE	2	Scullion	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	24	M	GERMAN	GERMANY	5/3	120	NONE
15	SCHNEIDER	JOHANN	"	2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/5	130	"
16	SPITZL	MARTIN	"	2	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/6	150	"
17	THIEBEN	JOHANN	"	3	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/9	145	"
18	TIDOW	FRITZ	"	1	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/3	130	"
19	WELLMANN	CHRISTIAN	"	3	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/6	178	"
20	WESTERKAMP	AUGUST	"	2	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/5	125	"
21	WIECHMANN	WILHELM	"	2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/8	138	"
22	WILKE	ERNST	"	3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/9	135	"
23	WIEGAND	RUDOLF	"	1	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/6	150	"
24	WEMKEN	GEORG	"	2	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/6	140	"
25	SCHMIDT	JOHANN	"	11	CHIEF COOK	"	"	"	"	52	"	"	"	5/8	145	"
26	GRAF	HANS	"	3	CHIEF STEWARD	"	"	"	"	47	"	"	"	5/8	166	"
27	BACK	WILHELM	"	3	Ass. "	"	"	"	"	53	"	"	"	5/8	132	"
28	SCHWARZ	CARL	"	3	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/9	184	"
29	WETZEL	~~KARTHEER~~ HEINZ	"	2	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6/-	150	"
30	BEHNKE	HANS	"	2	CHEF DE RANG	"	"	"	"	23	"	"	"	6/-	145	"

(28)

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

15

Owners

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19*....

..... *Master, First or Second Officer.*

..... *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such ve-sel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his ar prehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and depa ting, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 580
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 16

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

141

Vessel S.S. "BREMEN" *, arriving at* NEW-YORK , 1st of August , *19* 31, *from the port of* BREMERHAVEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	BRAUN	JOHANN	NONE	3m	CHEF DE RANG	25th of July 1931	BREMER-HAVEN	NO	YES	52	M	GERMAN	GERMANY	5/6	140	NONE
2	BÄUERLE	HANS	"	2	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/5	135	"
3	EITEL	KARL	"	2	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/8	165	"
4	~~GRUND~~	~~SIEGFRIED~~	"	2	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/4	145	"
5	HERMANN	WERNER	NONE	2	CHEF DE RANG	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	36	M	GERMAN	GERMANY	5/4	128	NONE
6	[illegible]ENICHEN	HERBERT	"	2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/5	140	"
7	~~[illegible]LUSZYNOKI~~	~~BOLESLAV~~	"	1m	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/6	135	"
8	POHL	GERHARD	NONE	3	CHEF DE RANG	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	26	M	GERMAN	GERMANY	5/9	150	NONE
9	PFOHE	WALTER	"	5	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/4	160	"
10	SZYMANSKI	WILHELM	"	6	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/7	142	"
11	STÜTZLE	ALBERT	"	2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/8	134	"
12	WISCHMEIER	ANTON	"	2m	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/3	158	"
13	[illegible]ENCKE	KURT	"	3	COMMIS DE RANG	"	"	"	"	21	"	"	"	5/3	125	"
14	~~[illegible]IBROK~~	~~WERNER~~	"	3	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/5	112	"
15	JACOB	MAX	NONE	3	COMMIS DE RANG	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	21	M	GERMAN	GERMANY	5/9	144	NONE
16	GUTH	GEORG	"	2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/8	135	"
17	GAEF	HUGO	"	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/5	145	"
18	GARBE	HEINZ	"	2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/7	142	"
19	MEYER	KURT	"	3m	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/9	138	"
20	KRIELKE	KURT	"	4	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/2	128	"
21	KORN	OSCAR	"	2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/7	145	"
22	KNOPF	OTTO	"	2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/8	145	"
23	SCHUPPE	WERNER	"	2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/8	120	"
24	BADING	EDUARD	"	3	PAGE	"	"	"	"	18	"	"	"	5/3	116	"
25	FÖRCHNER	LUDWIG	"	6	COOK	"	"	"	"	30	"	"	"	5/7	165	"
26	MALLUNAT	PAUL	"	6	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/5	125	"
27	RICHTER	ALFRED	"	2	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/5	135	"
28	SALZMANN	WALTER	"	8	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/5	166	"
29	SEDLMEIER	FRIEDRICH	"	2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/8	128	"
30	WAGENKNECHT	WILLY	"	4	"	"	"	"	"	27	"	"	"	6/2	148	"

(28)

John Postmore
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *, of the* ....., *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

..... *Master, First or Second Officer.*

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *19*....

..... *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—*(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form. 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

17

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 17

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. "BREMEN" , *arriving at* NEW-YORK , 1st of August , 19 31 , *from the port of* BREMERHAVEN 142

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name.	(2) Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	HAIDACHER	KARL	NONE	6	COOK	25th of July 1931	BREMER-HAVEN	NO	YES	40	M	GERMAN	GERMANY	5/1	140	NONE
2	THOMASCHÜTZ	JOHANN	"	3	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/7	135	"
3	[illegible]	WERNER	"	2	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6/1	140	"
4	DREHER	ALFRED	NONE	2	CONFECTIONER	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	29	M	GERMAN	GERMANY	5/8	160	NONE
5	SCHWARZ	ALBERT	"	4	BAKER	"	"	"	"	43	"	"	"	5/8	182	"
6	BECKER	FRIEDRICH	"	6	COFFEECOOK	"	"	"	"	32	"	"	"	5/9	160	"
7	BUCK	ALBERT	"	2	SCUMLION	"	"	"	"	21	"	"	"	5/4	140	"
8	BUCKOW	HELMUTH	"	4	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/4	140	"
9	HENNIG	WILHELM	"	2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/9	140	"
10	HAMMERS	RICHARD	NONE	2	Scullion	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	19	M	GERMAN	GERMANY	5/5	150	NONE
11	KÜHNE	ERNST	"	4	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/3	160	"
12	KRÖNKE	OTTO	"	3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/9	150	"
13	OTTERSBERG	THEODOR	"	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/9	145	"
14	PIEPENBURG	ALEX	"	2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/7	137	"
15	RICHTER	KURT	"	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/-	160	"
16	RAUTENBERG	OTTO	"	3	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/6	160	"
17	WALDMANN	ADALBERT	"	28	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5/1	158	"
18	MOZONI FROSCONI	FRIEDRICH	"	3	LINENKEEPER	"	"	"	"	29	"	"	"	5/3	140	"
19	HILLMER	GUSTAV	"	14	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/6	150	"
20	THORMÄHLEN	DIEDRICH	"	5	"	"	"	"	"	31	"	"	"	6/1	145	"
21	BARTLING	GERHARDINE	"	5	STEWARDESS	"	"	"	"	38	F	"	"	5/7	130	"
22	GLANDER	MARIE	"	5	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/3	135	"
23	NIEMEYER	JOHANNE	"	12	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/3	127	"
24	NOORMANN	ERNA	"	1	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/6	141	"
25	PFEIL	MARTHA	"	4	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/6	160	"
26	TREBING	ELSA	"	4	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/-	140	"
27	PETERS	JOHANNE	"	2	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5/6	128	"
28	BERGENN	JRMA	"	4	SWIMMING POOL	"	"	"	"	34	"	"	"	5/4	135	"
29	LIND	ERNST	"	3	WAITER	"	"	"	"	41	M	"	"	5/6	135	"
30	BARKHORN	HERMANN	"	16	TRAINER	"	"	"	"	41	"	"	"	5/5	150	"

(28)

17

Owners

Local Agents

John Pommer
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... , of the ..... , do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... day of ..... , 19....

..... Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form. 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

18

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 18

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

143

Vessel S.S. "B R E M E N" , *arriving at* NEW-YORK , ISTof August , *19* 31, *from the port of* B R E M E R H A V E N

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name.	(2) Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	PREUSSE	ADOLF	NONE	3	LIFT MAN	25th of July 1931	BREMER-HAVEN	NO	YES	25	M	GERMAN	GERMANY	5/4	138	NONE
2	PACHULLA	HERBERT	"	2	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/1	100	"
3	KLENSKE	ADOLF	"	3	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/5	121	
4	SCHEUERING	HELLMUTH	"	4	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/4	116	
5	~~RÜTER~~	JOHANN	"	3	~~CHIEF SCULLION~~	"	"	"	"	24	"	"	"	5/9	170	
6	BERNHART	JGNATZ	NONE	4	Scullion	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	28	M	GERMAN	GERMANY	5/3	160	NONE
7	BENJES	KONRAD	"	3	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/3	138	"
8	HOFFHENKE	HANS	"	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/9	125	"
9	HERZOG	ANTON	"	1	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/-	135	"
10	KRUSE	JOHANN	"	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/7	164	"
11	KLUIN	JOHANN	"	6	"	"	"	"	"	28	"	"	"	6/1	129	"
12	KÖLL	JONNY	"	4	"	"	"	"	"	28	"	"	"	6/1	129	"
13	KREES	HANS	"	2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/8	136	"
14	MIETH	FRITZ	"	3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/6	135	"
15	POPALL	HANS	"	4	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/5	129	"
16	POHL	ADOLF	"	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/4	141	"
17	PUDENZ	JOHANN	"	19	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/5	160	"
18	REHKOPF	WILHELM	"	13	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5/5	131	"
19	SCHLECH	WILHELM	"	6	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/5	168	"
20	~~BORKE~~ SOBKE	ARTHUR	"	1	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/5	120	"
21	SCHERER	OTTO	"	6	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/6	136	"
22	TWISTERN VON	WILHELM	"	6	"	"	"	"	"	23	"	"	"	6/7	172	
23	~~WILMS~~	ANTON	"	2	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5/6	142	
24	WILLE	GEORG	NONE	2	Scullion	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	29	M	GERMAN	GERMANY	5/3	160	NONE
25	SANDERS	HANS	"	5	CLERK	"	"	"	"	27	"	"	"	6/-	150	"
26	AHLERS	EMIL	"	2	STEWARD	"	"	"	"	53	"	"	"	5/6	140	"
27	ASSMANN	AUGUST	"	25	"	"	"	"	"	57	"	"	"	5/2	140	"
28	AHLERS	ALBERT	"	9	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/4	145	"
29	AMETZBERGER	SIEGFRIED	"	2	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/7	130	"
30	ALLENBERG	HANS	"	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/8	136	"

(30)

18

Line
Own
Local Ad
1940

John Watson
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns 2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____

_____
— Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form. 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

19

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 19

144

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. "BREMEN" , *arriving at* NEW-YORK , Ist of August , *19* 31, *from the port of* BREMERHAVEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name.	(2) Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	BRANDT	KARL	NONE	4	STEWARD	25th of July 1931	BREMER-HAVEN	NO	YES	25	M	GERMAN	GERMANY	5/4	130	NONE
2	BREMERS	HANS	"	6	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/4	132	"
3	BEHL	FRITZ	"	3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/6	156	"
4	BEUTENBERG	ERWIN	"	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/-	120	"
5	BODE	JOHANN	"	3	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/3	160	"
6	BORMANN	AUGUST	"	10	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/6	185	"
7	BEIDERHASE	ERNST	"	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/6	142	"
8	BAHLMANN	HEINRICH	"	18	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/5	160	"
9	BENN	AUGUST	"	10	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/2	136	"
10	BLOME	WALTER	"	6	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/4	126	"
11	~~BOMBERG~~	~~PAUL~~	"	25	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5/5	145	"
12	BORCHERS	JOHANN	NONE	20	Steward	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	36	M	GERMAN	GERMANY	5/3	148	NONE
13	BURMEISTER	RICHARD	"	20	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/7	200	"
14	BRINKMANN	WALTER	"	20	"	"	"	"	"	36	"	"	"	6/-	165	"
15	BEHRENS	FRIEDRICH	"	20	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/6	172	"
16	BARGMANN	WILHELM	"	3	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/6	165	"
17	BEGEMANN	AUGUST	"	17	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/4	130	"
18	~~BENZEL~~	~~MAX~~	"	4	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/8	152	"
19	BLOCK	JOSEPH	NONE	7	Steward	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	22	M	GERMAN	GERMANY	5/6	145	NONE
20	BLUME	HERMANN	"	10	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/6	156	"
21	BOTHE	FRIEDRICH	"	20	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5/8	150	"
22	~~BECKER~~	~~FRIEDRICH~~	"	3	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/4	138	"
23	BUBENDEY	WILHELM	NONE	3	Steward	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	28	M	GERMAN	GERMANY	6/-	175	NONE
24	BRUNS	HEINRICH	"	12	"	"	"	"	"	44	"	"	"	6/2	190	"
25	BÖHEIM	WALTER	"	3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/8	130	"
26	BRUNKE	KARL	"	4	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/7	145	"
27	DIETRICH	OTTO	"	25	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5/3	160	"
28	DORN	DAVID	"	29	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5/4	160	"
29	DAUTZ	OTTO	"	20	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/6	150	"
30	DÖRGE	HEINRICH	"	15	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/8	160	"

(30)

19

Line
Owners
Local agents
1240

John Postrom
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19*____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such ve-sel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrivnl; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form. 699
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

20

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 20

145

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. "BREMEN" , *arriving at* NEW-YORK , Ist of August , *1931* , *from the port of* BREMERHAVEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name.	(2) Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	DÜCKER	PAUL	NONE	3	STEWARD	25th of July 1931	BREMER HAVEN	NO	YES	38	M	GERMAN	GERMANY	5/6	140	NONE
2	~~DAIBER~~	~~ROBERT~~	"	7	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/4	132	
3	EICHERT	OTTO	NONE	22	Steward	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	45	M	GERMAN	GERMANY	5/2	180	NONE
4	ERDMANN	JULIUS	"	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/5	135	
5	~~ESCHEN~~	~~HANS~~	"	10	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/3	165	
6	~~EGGERS~~	~~WILHELM~~	"	5	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/5	135	
7	EBBINGHAUS	PAUL	NONE	2	Steward	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	44	M	GERMAN	GERMANY	5/4	135	NONE
8	EWALD	KARL	"	1	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/5	140	"
9	FAHRENBERGER	WILHELM	"	2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/5	125	"
10	FELLER	ANTON	"	7	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/8	160	"
11	FÖRSTER	JOHANN	"	15	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/5	140	"
12	FRÜKE	ALEX	"	2	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/4	172	"
13	FRANCK	WILHELM	"	16	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/3	135	"
14	FOMFERRA	FRITZ	"	5	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/-	140	"
15	~~FELDEN VON DER~~	~~ANTON~~	"	2	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5/1	126	
16	GARRE	JOHANN	NONE	25	Steward	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	49	M	GERMAN	GERMANY	6/2	170	NONE
17	GÄRTNER	FRIEDRICH	"	22	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/4	160	"
18	GLOSCH	OTTO	"	2	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/1	148	"
19	GUTH	CHRISTIAN	"	25	"	"	"	"	"	58	"	"	"	5/4	186	"
20	GRUSS	HEINRICH	"	30	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5/8	200	"
21	GRUNWALD	ARTHUR	"	20	"	"	"	"	"	56	"	"	"	5/6	160	"
22	GRÜNWALD	REINHARD	"	15	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/4	148	"
23	HEINRICH	RICHARD	"	4	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/5	133	"
24	HAGENAH	WILHELM	"	20	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/3	130	"
25	HEEGSTRA	HANS	"	5	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/8	160	"
26	HERRMANN	EDMUND	"	2	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/9	145	"
27	HOMANN	HEINRICH	"	9	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/8	180	"
28	HAASE	THEODOR	"	24	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5/1	152	"
29	HELD	PAUL	"	7	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/6	145	"
30	HAASPER	KARL	"	28	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5/5	158	"

(30)

20

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *, of the* _____*, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____*, 19*____

Master, First or Second Officer.

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such ve-sel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his a; prehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and depa ting, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form. 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

21

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 21

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

146

Vessel S.S. "BREMEN" , *arriving at* NEW-YORK , 1st of August , *19* 31, *from the port of* BREMERHAVEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	HIPPLER	JOSEPH	NONE	25	STEWARD	25th of July 1931	BREMERHVEN	NO	YES	47	M	GERMAN	GERMANY	5/7	176	NONE
2	HASSELBRING	EMIL	"	40	"	"	"	"	"	56	"	"	"	5/8	180	"
3	HOFFMANN	KURT	"	1	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/4	115	"
4	HESSENIUS	CHRISTIAN	"	25	"	"	"	"	"	56	"	"	"	5/9	155	"
5	HEGER	FRANZ	"	20	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5/-	150	"
6	HINCK	ARNOLD	"	15	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/3	140	"
7	HEINRICHS	GERHARD	"	15	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/4	160	"
8	HORSTMANN	FRIEDRICH	"	5	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/4	130	"
9	HUFFZIGER	HERMANN	"	8	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/6	147	"
10	HAEBEN VON	PETER	"	20	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/8	150	"
11	HANSSEN	JOHANNES	"	8	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/8	150	"
12	JSENSEE	HANS	"	3	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/3	120	"
13	JACOBS	WALTER	"	3	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/8	135	"
14	~~KIRSTENPFAD~~	KARL	"	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	~~5/5~~	~~136~~	
15	KLUTHMANN	FIRDERICH	NONE	25	Steward	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	50	M	GERMAN	GERMANY	5/4	160	NONE
16	KUNERT	OTTO	"	25	"	"	"	"	"	51	"	"	"	6/-	165	"
17	KMIECINSKI	PAUL	"	11	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/8	143	"
18	KNOERIG	KARL	"	23	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/4	160	"
19	KLOBETZ	EDUARD	"	1	"	"	"	"	"	23	"	"	"	6/-	150	"
20	KOOPMANN	KARL	"	6	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/5	140	"
21	KLIEN	OTTO	"	6	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/6	164	"
22	KOTTSIEPER	OTTO	"	15	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/4	125	"
23	LANGE	AUGUST	"	18	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5/6	150	"
24	LANGE	ERNST	"	15	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/4	148	"
25	~~LEISE~~ LEISTE	FERDINAND	"	10	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/3	145	"
26	LESSER	WILLY	"	10	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/6	135	"
27	MAREK	WILHELM	"	21	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/8	150	"
28	MENZEL	ROBERT	"	5	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/4	136	"
29	MÜHLMEISTER	EMIL	"	25	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/3 ~~5/3~~	~~142~~ 142	"
30	MYLINSKA	EDUARD	"	22	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/4	136	"

(30)

Line
Officers
Total Aliens 1 to 960

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19* .....

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—*(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form. 880
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

22

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 22

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. "B R E M E N" *, arriving at* NEW YORK , 1st of August , *19* 31 *from the port of* B R E M E R H A V E N

147

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name.	(2) Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	MUELLER	GEORG	NONE	20	STEWARD	25th of July 1931	BREMER-HAVEN	NO	YES	47	M	GERMAN	GERMANY	5/5	180	NONE
2	NAST	ADOLF	"	25	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5/8	160	"
3	OTTEN	AUGUST	"	5	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/4	145	"
4	OCHSE	OSCAR	"	20	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5/6	154	"
5	OSTERLOH	WALDEMAR	"	10	"	"	"	"	"	34	"	"	"	6/2	145	"
6	OCHSE	ERNST	"	4	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/-	125	"
7	OTTERSTEDT	OTTO	"	30	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5/3	130	"
8	OHLRICH	WILHELM	"	5	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/5	135	"
9	OTTE	HERMANN	"	30	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/4	154	
10	~~PETERS~~	~~EMIL~~	"	11	"	"	"	"	"	38	"	"	"	6/-	140	NONE
11	PLATE	HEINRICH	NONE	12	Steward	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	41	M	GERMAN	GERMANY	6/4	129	
12	PETRI	FRANZ	"	13	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/5	140	"
13	PERLITZ	KARL	"	14	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/5	145	"
14	PIENSKI	MAXIMILIAN	"	9	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/4	145	"
15	PRESER	OSCAR	"	6	"	"	"	"	"	28	"	"	"	6/-	160	"
16	RAUCH	GEORG	"	4	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/7	143	"
17	RAUPEISEN	HANS	"	2	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/7	1 45	"
18	REGUL	[illegible] RICHARD	"	18	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/5	155	"
19	RAASCH	WILHELM	"	35	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5/4	156	"
20	RAYHOFER	OTTO	"	2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/6	140	"
21	RAUCHFUSS	WILHELM	"	2	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/2	129	"
22	ROEPKE	GEORG	"	19	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/6	140	"
23	RUDOLPH	ROBERT	"	4	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/4	135	"
24	RICHTERS	HEINRICH	"	16	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/3	140	"
25	RICHERT	BRUNO	"	2	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/4	135	"
26	REHKOPF	HEINRICH	"	10	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/3	160	"
27	RIECHERS	ALEX	"	5	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/4	130	"
28	SACHS	BERNHARD	"	27	"	"	"	"	"	58	"	"	"	5/4	138	"
29	SCHIEBEL	JOSEPH	"	10	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/3	125	"
30	SIEGEL	ARTUR	"	2	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/5	150	"

(30)

22

Line
Officers
Lodging

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *, of the* _____*, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____*, 19*____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form. 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

23

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 23

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

148

Vessel S.S. "BREMEN" , *arriving at* NEW-YORK , 1st of August , *19* 31 , *from the port of* Bremerhaven

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name.	(2) Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	SCHROEDER	RODO	NONE	5	STEWARD	25th of July 1931	BREMER HAVEN	NO	YES	22	M	GERMAN	GERMANY	5/6	140	NONE
2	SCHWARZ	JOHANN	"	15	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/4	150	"
3	SCHUELER	ERNST	"	19	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/2	140	"
4	siegele	WILHELM	"	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/2	125	"
5	SCHNEIDER	ALBERT	"	21	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/4	146	"
6	SCHUHWITZ	PAUL	"	10	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/4	125	"
7	SCHADE	PAUL	"	12	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/8	150	"
8	~~SCHEFER~~	~~BRUNO~~	"	5	"	-	"	"	"	20	"	"	"	5/1	110	"
9	SEEBADE	HERMANN	NONE	7	Steward	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	31	M	GERMAN	GERMANY	5/9	165	NONE
10	SCHULZ	JOHANN	"	1	"	-	-	"	"	24	"	"	"	5/4	129	"
11	STOLZ	HEIN RICH	"	15	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/1	128	"
12	STOCKMANN	HANS	"	5	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/9	175	"
13	STAUDACH	JOSEPH	"	6	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/5	140	"
14	SÖFFKY	ERICH	"	10	"	-	-	"	"	43	"	"	"	5/4	140	"
15	SCHUHMACHER	FRANZ	"	17	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/5	161	"
16	SCHWENKER	ALBERT	"	8	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/9	148	"
17	SCHMALZ	FRIEDRICH	"	20	"	"	"	"	"	46	"	"	"	6/-	132	"
18	SENSS	WALTER	"	6	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/8	145	"
19	STALLING	HEINRICH	"	25	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/3	145	"
20	SCHÖNENBERGER	ANTON	"	9	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/5	130	"
21	SPINDLER	ERNST	"	29	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5/3	135	"
22	SCHRADER	WILHELM	"	2 1/2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6/1	180	"
23	SCHIDT VON	HEELMUTH	"	1 3/4	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/9	135	"
24	TENGE	EUGEN	"	2	"	-	"	"	"	33	"	"	"	6/2	169	"
25	TIETJEN	JOHANN	"	6	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/8	155	"
26	TEICHMANN	WILLY	"	26	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/4	160	"
27	THIELE	JOHANN	"	12	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/4	165	"
28	TOMFELDE	JOHANN	"	25	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/8	172	"
29	TACKE	HEINRICH	"	25	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/9	180	"
30	THIELE	BERNHARD	"	25	"	"	"	"	"	51	"	"	"	6/-	150	"

(30)

23

Inspector
Others
For [illegible]

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *, of the* _____*, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ____ *day of* _____, *19* ____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form. 650
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

24

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 24

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. "BREMEN" , *arriving at* NEW-YORK , 1st of August , *19* 31, *from the port of* BREMERHAVEN

149

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	VOY	JOHANN	NONE	8	STEWARD	25th of July 1931	BREMER HAVEN	NO	YES	35	M	GERMAN	GERMANY	6/-	145	NONE
2	VRING VON DER	KARL	"	14	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/-	145	"
3	WEDLER	FRIEDRICH	"	14	"	"	"	"	"	46	"	"	"	4/10	140	"
4	WITTE	FRIEDRICH	"	25	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5/5	160	"
5	WERK	MAX	"	3	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/6	135	"
6	WOHLFAHRT	EMIL	"	40	"	"	"	"	"	64	"	"	"	4/10	140	"
7	WINKLER	WALTER	"	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/3	135	"
8	WEIDEMANN	WILHELM	"	12	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/8	160	"
9	WIESCH	JONNY	"	4	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/3	140	"
10	WEISS	LUDWIG	"	8	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/5	135	"
11	WILKENING	FRIEDRICH	"	15	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/3	180	"
12	WINSEMANN	CHRISTIAN	"	30	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5/6	170	"
13	WOLTER	AUGUST	"	20	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/3	169	"
14	WRAGE	MAX	"	25	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5/9	172	"
15	~~WULFF~~	~~FRIEDRICH~~ Jr.	"	20	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/5	169	"
16	WOLF	RICHARD	NONE	26	Steward	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	49	M	GERMAN	GERMANY	5/4	160	NONE
17	WULFF	WILHELM	"	25	"	"	"	"	"	58	"	"	"	5/8	160	
18	ZUCHOLD	OTTO	"	19	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/4	148	"
19	ZUEHLKE	GEORG	"	15	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5/6	156	"
20	ZUFALL	GEORG	"	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/7	126	"
21	ZIMMERMANN VON	HUBERTUS	"	3	"	"	"	"	"	31	"	"	"	6/1	158	"
22	~~BOOZEM~~	~~FRANZ~~ Jr.	"	15	NIGHT	"	"	"	"	50	"	"	"	5/4	139	"
23	HERTRAMPF	OTTOMAR	NONE	28	NIGHTWATCH	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	49	M	GERMAN	GERMANY	5/4	138	NONE
24	HORNSCHUH	FRIEDRICH	"	7	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/9	186	"
25	NEUMANN	CORNELIUS	"	2	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/8	140	"
26	WITTICH	HEINRICH	"	10	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5/4	133	"
27	~~GLOHR~~	~~HELMUTH~~ Jr.	"	1	Page	"	"	"	"	18	"	"	"	5/3	102	"
28	GRUBER	ALBERT	NONE	2	BOY	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	17	M	GERMAN	GERMANY	5/-	105	NONE
29	JANZEN	HANS	"	2	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5/2	118	
30	LAUE	HERBERT	"	2	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5/3	96	"

(30)

24

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *, of the* ....., *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

..... *Master, First or Second Officer.*

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *19*....

..... *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

25

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 25

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. "BREMEN" , *arriving at* NEW YORK , 1st of August , 19 31, *from the port of* BREMERHAVEN

150

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	MINNEMANN	WILFRIED	NONE	2	Page	25 th of July 1931	BREMER HAVEN	NO	YES	18	M	GERMAN	GERMANY	5/3	128	NONE
2	SALZE	AUGUST	"	2	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5/4	100	"
3	WITTICH	GÜNTHER	"	3	SCULLION	"	"	"	"	17	"	"	"	5/3	115	"
4	CRUSIUS	ALFRED	"	4	SCULL. & STEWARD	"	"	"	"	20	"	"	"	5/6	146	"
5	GERDTS	BERNHARD	"	4	"	"	"	"	"	27	"	"	"	6/1	178	"
6	HASSE	JOHANN	"	5	"	"	"	"	"	23	"	"	"	6/1	130	"
7	HENNEN	WERNER	"	2	BELL" BOY	"	"	"	"	19	"	"	"	5/1	116	"
8	HONKEN	ANDREAS	"	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/6	136	"
9	JACOBS	ALFRED	"	2	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5/-	105	"
10	RISSENWEBER	KARL	"	2	"	"	"	"	"	16	"	"	"	4/7	89	"
11	SCHOBER	RUDOLF	"	1	"	"	"	"	"	15	"	"	"	4/10	112	"
12	ULICH	JOHANN	"	2	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5/3	110	"
13	KRUEGER	ANNA	"	8	STEWARDESS	"	"	"	"	51	F	"	"	5/4	140	"
14	OLDENBURG	JOHANNE	"	15	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/7	169	"
15	HASSNER	ERNST	"	1	Scullion	"	"	"	"	21	M	"	"	6/-	150	"
16	HEYER	WALTER	"	1	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/6	142	"
17	MEINEL	WALTER	"	1	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/4	128	"
18	WEBER	EILERT	"	2	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/5	140	"
19	HOHENWALD	BRUNO	"	1	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/2	143	"
20	~~STÖCKING~~	LUDWIG	320 "	2	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6/-	158	"
21	KOOP	WILHELM	NONE	10	LIFTMAN	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	47	M	GERMAN	GERMANY	5/6	125	
22	MEINERT	EMIL	"	3	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/4	98	"
23	MARTIN	FRANZ	"	12	TRAINER	"	"	"	"	54	"	"	"	5/4	145	"
24	ALTHOFF	HENRY	"	4	STEWARD	"	"	"	"	22	"	"	"	6/2	138	"
25	BERNHARD	WILHELM	"	5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6/-	140	"
26	BOOG	ALWIN	"	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/3	125	"
27	BERBIG	KARL	"	40	"	"	"	"	"	62	"	"	"	5/6	154	"
28	BOMKE	ALFRED	"	6	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/5	160	"
29	~~BAUM~~ BAUM	HERMANN	"	5	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/8	130	"
30	BÜHLER	GEORG	"	5	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/4	148	"

(30)

25

Line
Owners
Agent
14

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form. 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

26

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 26

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. "BREMEN" , *arriving at* NEW YORK , 1st of August , 19 31, *from the port of* BREMERHAVEN 151

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	DOMDALSKI	PAUL	NONE	7	STEWARD	25 th of JULY 1931	BREMER-HAVEN	NO	YES	32	M	GERMAN	GERMANY	5/9	145	NONE
2	ENGELKE	KARL	"	6	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/8	136	"
3	FIEDLER	AUGUST	"	5	"	"	"	"	"	44	"	"	"	6/2	159	"
4	FACH	HEINRICH	"	7	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/8	170	
5	~~FISCHER~~	~~OTTO~~	"	3	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/8	125	
6	GRESS	EDUARD	NONE	20	Steward	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	52	M	GERMAN	GERMANY	5/1	129	
7	GATTERMANN	GUSTAV	"	24	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/5	151	"
8	GRAEPER	HEINRICH	"	8	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/4	160	"
9	~~GENG~~	~~HEINRICH~~	"	3 0	"	"	"	"	"	56	"	"	"	5/3	135	
10	GAUSCH	KARL	NONE	15	Steward	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	33	M	GERMAN	GERMANY	5/4	160	
11	GRUBE	FRIEDRICH	"	25	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/4	165	"
12	GRÜNDLING	HARRY	"	4	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/3	126	"
13	GREIFF	NIKOLAUS	"	20	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5/4	150	"
14	HERRMANN	FRIEDRICH	"	28	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/6	210	"
15	HERZ	GEORG	"	1	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/4	136	"
16	KINZEL	RUDOLF	"	17	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/4	140	"
17	KARBOWSKI	HERMANN	"	12	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/3	136	"
18	LUX	KARL	"	3	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/3	139	"
19	LAWRENZ	WILHELM	"	21	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/5	140	"
20	MEYER	JONNY	"	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/8	136	"
21	MAURITIUS	WILLY	"	2	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/3	165	"
22	MUTSCHKE	ARTHUR	"	3	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/8	145	"
23	MUELLER	KURT	"	3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/8	137	"
24	~~NEUNER~~	~~WILHELM~~	"	4	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/6	140	
25	NOTHOLT	EMIL	NONE	10	Steward	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	33	M	GERMAN	GERMANY	5/6	145	
26	~~OTERSEN~~	~~ROBERT~~	"	6	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/4	125	
27	PELTKE	FIREDRICH	NONE	17	Steward	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	53	M	GERMAN	GERMANY	5/5	135	
28	RINGWELSKI	BERNHARD	"	13	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/1	136	
29	ROEPER	KARL	"	5	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/4	139	"
30	ROBBERS	JULIUS	"	30	"	"	"	"	"	55	"	"	"	6/-	160	"

(30)

26

Owner

Local Agent

Local Agent
16—17

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*....

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—*(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form. 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

27

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 27

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. "BREMEN" , *arriving at* NEW YORK , 1st of August , 19 31, *from the port of* BREMERHAVEN

152

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	REINERS	ERNST	NONE	8	STEWARD	25th of July 1931	BREMER-HAVEN	NO	YES	32	M	GERMAN	GERMANY	5/5	138	NONE
~~2~~	~~RORIG~~	~~KARL~~	909 "	~~20~~	"	"	"	"	"	~~47~~	"	"	"	~~5/3~~	~~128~~	"
3	REINERS	ARTHUR	NONE	2	Steward	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	26	M	GERMAN	GERMANY	5/3	135	NONE
4	SCHULZ	WILLY	"	1	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/5	140	"
5	SAHLING	HEINRICH	"	5	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/6	140	"
6	SAUERWEIN	KARL	"	4	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/5	125	"
7	STRUCK	OTTO	"	30	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5/3	115	"
8	SCHINZEL	HERMANN	"	18	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/5	150	"
9	SCHMIDT	WALTER	"	1	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/6	180	"
10	SKROBLIES	RICHARD	"	6	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/6	130	"
11	STUERENBERG	JOHANN	"	7	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/5	149	"
12	SCHROEDER	KARL	"	7	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/8	160	"
13	SCHLOEMER	KURT	"	4	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/6	165	"
14	TAMKE	CHRISTIAN	"	10	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5/8	150	"
15	TASTO	HEINRICH	"	6	"	"	"	"	"	44	"	"	"	6/-	160	"
16	WIEBKING	GEORG	"	8	"	"	"	"	"	38	"	"	"	6/-	150	"
17	WALTEMATE	FRITZ	"	12	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/9	130	"
18	WILLKEHR	HANS	"	5	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/9	150	"
19	WLOCHAL	WILLI	"	6	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/7	160	"
20	~~ZAHN~~	~~HERBERT~~	909 "	6	"	"	"	"	"	25	"	"	"	~~5/3~~	~~115~~	"
21	ALBERTZ	FRITZ	NONE	40	NIGHTWATCH	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	64 ~~42~~	M	GERMAN	GERMANY	6/-	150	NONE
22	CAHLO	WILHELM	"	4	"	"	"	"	"	31	"	"	"	6/-	150	"
23	BRUCKERT	JOHANN	"	1	Steward	"	"	"	"	23	"	"	"	5/5	125	"
24	ROSENQUIST	FRIEDRICH	"	1 1/2	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/5	101	"
25	BORCHERS	FRITZ	"	2	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/3	130	"
26	MEYER	WALTER	"	1	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5/6	135	"
27	HIRSCH	HANS	"	2	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5/3	104	"
28	OSTERLOH	AUGUST	"	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/8	140	"
29	MESSLER	HEINZ	"	2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/-	129	"
30	~~GEHRKE~~	~~HEINZ~~	100 "	3	" boy	"	"	"	"	~~39~~	"	"	"	4/10	96	"

(30) No 30 - GEHRKE - DID NOT SAIL

27

Owners .....

Local Agent .....

Immigrant Inspector.

PURSER

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form. 586
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

28

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 28

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

153

Vessel S.S. "BREMEN" , *arriving at* NEW YORK , 1st aof August , 19 31, *from the port of* BREMERHAVEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	DUNKEL	WILHELM	NONE	2	STEWARD BOY	25 th of July 1931	BREMER-HAVEN	NO	YES	16	M	GERMAN	GERMANY	5/4	89	NONE
2	KOWALT	MARIE	"	6	STEWARDESS	"	"	"	"	38	F	"	"	5/5	130	"
3	MEYER	JOHANN	"	1	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5/3	145	"
[illegible]	[illegible]	KURT	"	1	SCULLION	"	"	"	"	22	M	"	"	5/5	149	"
4	STRACKELJAHN	KARL	NONE	3	Scullion	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	26	M	GERMAN	GERMANY	5/9	146	NONE
5	SIEGERT	ADOLF	"	1	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/8	142	"
7	ZEUKE	MAX	"	3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/8	160	"
8	ALBRECHT	ALFRED	"	8	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/6	160	"
9	BAHLMANN	ANTON	"	13	STEWARD	"	"	"	"	32	"	"	"	5/4	146	"
10	BOBROWSKI	KURT	"	4	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6/-	145	"
11	CONRAD	FRITZ	"	12	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/8	160	"
12	DARDAT	CHRISTIAN	"	7	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5/6	165	"
13	DOERSCHMANN	ROBERT	"	5	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/3	156	"
14	DIERS	HELMUTH	"	2	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/3	124	"
15	FRIEDRICH	FELIX	"	12	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/6	180	"
16	GERDES	GERHARD	"	5	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5/-	135	"
17	GRUNKOWSKI	MAX	"	22	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5/3	125	"
18	GÖLLNER	HEINRICH	"	20	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/-	140	"
19	GALATOIRE	ERICH	"	5	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/6	140	"
20	GUENTHER	EDUARD	"	8	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/8	150	"
21	JANZEN	EMIL	"	12	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/-	118	"
22	JARK	PERTER	"	12	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/-	180	"
23	JUERGENS	HERMANN	"	2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/9	158	"
24	KNIELING	ERNST	"	6	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/6	180	"
25	KOENIG	KARL	"	24	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5/3	130	"
26	KUEHRI	KARL	"	4	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/6	132	"
27	LIPSCHITZ	HIRSCH	"	1	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/6	126	"
28	LEMKE	KURT	"	5	"	"	"	"	"	29	"	"	"	6/-	146	"
29	MATTHEIS	EMIL	"	2	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6/1	138	"
30	MUELLER	PAUL	"	6	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/5	136	"

(29)

John Postrove

Immigrant Inspector.

28

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *, of the* _____*, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____*, 19*____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 680

Form. 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

29

Sheet No. 29

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. "BREMEN" , *arriving at* NEW YORK , 1st of August , *19* 31 , *from the port of* BREMERHAVEN

154

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	MATYS	ADOLF	NONE	7	STEWARD	25th of July 1931	BREMER-HAVEN	NO	YES	34	M	GERMAN	GERMANY	5/9	144	NONE
2	NEUMANN	JOHANN	"	12	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/4	138	"
3	RASCHEN	BERNHARD	"	11	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/3	126	"
4	SOPALLA	PAUL	"	10	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/3	130	"
5	SABARTH	ERWIN	"	15	"	"	"	"	"	37	"	"	"	6/1	155	"
6	VOG	BERNHARD	"	15	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/8	156	"
7	WEBER	MAX	"	2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/2	130	"
8	WEBER	PAUL	"	15	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5/4	130	"
9	WENCZEK	HERMANN	"	2	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/4	133	"
10	WESTENDORFF	HANS	"	5	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/5	140	"
11	WILKING	ERICH	"	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/5	136	"
12	~~JONSINGER~~ IRNSINGER	KARL	"	30	NIGHT	"	"	"	"	55	"	"	"	5/9	152	"
13	SCHNEIDER	PAUL	"	4	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5/3	120	"
14	SASS	HEINZ	"	2	" boy	"	"	"	"	19	"	"	"	5/8	128	"
15	WEDLER	KARL	"	2	" "	"	"	"	"	16	"	"	"	5/5	119	"
16	SACHS	MARTHA	"	30	STEWARDESS	"	"	"	"	50	F"	"	"	4/10	149	"
17	TJARKS	MARIE	"	2	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/4	130	"
18	BRUECKNER	WILLY	"	1 1/2	SCULLION	"	"	"	"	22	M	"	"	6/4	170	"
19	BUSCH	JOHANN	"	4	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/4	154	"
20	HAACK	WALTER	"	2	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/8	160	"
21	UNREIN	JOHANN	"	8	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/4	147	"
22	AURIN	OTTO	"	6	STEWARD	"	"	"	"	22	"	"	"	5/5	120	"
23	BAHLMANN	AUGUST	"	18	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/6	148	"
24	BERGMANN	KURT	"	10	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/6	162	"
25	BEHRMANN	EDMUND	"	8	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/9	162	"
26	BUDELMANN	FRIEDRICH	"	20	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5/2	185	"
27	BRUNS	GEORG	"	10	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/3	120	"
28	BARTELS	HELMUTH	"	3	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/6	140	"
29	CONRADI VON	ERWIN	"	3	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/5	145	"
30	DIETZE	ERICH	"	5	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/8	152	"

(30)

29

Line Owners

Local Agent 14—1

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 690

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 680

Form. 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

30

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 30

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

155

Vessel S.S. "BREMEN" *, arriving at* NEW-YORK *,* 1st of August *, 19* 31*, from the port of* BREMERHAVEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	EHRING	OTTO	NONE	12	STEWARD	25th of July 1931	BREMER-HAVEN	NO	YES	42	M	GERMAN	GERMANY	5/5	155	NONE
2	FRITZSCHE	WILLY	"	4	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/6	130	"
3	~~QUENTHER~~	PAUL	"	25	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/8	150	"
4	GROTJAHN	AUGUST	NONE	18	Steward	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	47	M	GERMAN	GERMANY	5/9	163	NONE
5	HUSEMANN	HEINRICH	"	20	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/4	150	"
6	KAMPEN	HEINRICH	"	10	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/4	160	"
7	KOEPPEN	PAUL	"	11	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/9	155	"
8	KRUEHNE	KARL	"	12	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/4	135	"
9	KRENKEL	WILHELM	"	5	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/7	145	"
10	LEOPOLD	MAX	"	20	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5/5	197	"
11	LEHMANN	RICHARD	"	13	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/4	150	"
12	LEHMANN	WALTER	"	4	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/8	138	"
13	MUELLER	WILHELM	"	10	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/7	175	"
14	MIEHE	PAUL	"	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/8	140	"
15	PIOCH	OTTO	"	5	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/4	135	"
16	POHL	JOHANNES	"	5	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/9	150	"
17	SCHLANGE	WILHELM	"	30	"	"	"	"	"	59	"	"	"	5/8	152	"
18	SCHAPER	KARL	"	4	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/2	142	"
19	SCHLODTMANN	EMIL	"	20	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/-	165	"
20	TODTENHAUPT	WILHELM	"	3	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/3	135	"
21	WIETHOFF	HELMUTH	"	7	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/11	148	"
22	WUOTI	BELIS	"	1	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/8	148	"
23	WETJEN	EMIL	"	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/9	145	"
24	WENDT	KARL HEINZ	"	5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/7	127	"
25	WEGENER	WILHELM	"	2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/9	128	"
26	WOLSKE	MAX	"	20	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/4	140	"
27	MUELLER	FRIEDRICH	"	42	NIGHT "	"	"	"	"	60	"	"	"	5/2	138	"
28	RENNEBERG	MAX	"	20	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5/4	145	"
29	TIETJEN	WALTER	"	2	" BOY	"	"	"	"	16	"	"	"	5/5	122	"
30	TSCHIRA	HANS	"	3	PHOTOGRAPH	"	"	"	"	31	"	"	"	5/6	158	"

(30)

30

Line
Owne

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 690

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680

Form. 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

31"

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 31

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. "BREMEN" , *arriving at* NEW YORK , Ist of August , *19* 31 , *from the port of* BREMERHAVEN

156

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	SCHMUSER	RICHARD	NONE	2	PHOTOGRAPH	25th of July 1931	BREMER-HAVEN	NO	YES	24	M	GERMAN	GERMANY	6/1	122	NONE
2	HOEFIG	WALTER	"	1	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/6	132	"
3	FLEISCHHUT	RICHARD	"	20	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/5	180	"
4	EDLER	FRIEDRICH	"	20	TAILOR	"	"	"	"	60	"	"	"	5/3	160	"
5	KELLNER	HEINRICH	"	2	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/9	170	"
6	NEUHOFF	OTTO	"	2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	4/10	124	"
7	JANSSEN	KLAUS	"	2	SHOEMAKER	"	"	"	"	28	"	"	"	5/5	132	"
8	HUEBNER	BRUNO	"	2	BARBER	"	"	"	"	51	"	"	"	5/5	145	"
9	KERNKE	ERNST	"	2	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/7	118	"
10	KLEINDIENST	HEINRICH	"	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/3	124	"
11	RABE	FRITZ	"	15	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/4	144	"
12	SCHEITHE	ANTON	"	2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/3	120	"
13	SCHROETER	OTTO	"	29	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/5	140	"
14	SCHOENECKER	PAUL	"	2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/4	122	"
15	HAMPEL	ERICH	"	2	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/5	130	"
16	~~BOEHRL~~	ERWIN	"	3m	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/4	105	"
17	MUELLER	HILDEGARD	NONE	1/2	FRISEURE	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	22	F	GERMAN	GERMANY	5/3	112	NONE
18	HUENERS	CHRISTINE	"	3	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/4	130	"
19	SCHULZ	ELISABETH	"	2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/8	136	"
20	LAUKS	ELISABETH	"	2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/5	110	"
21	LACHMANN	PAUL	"	2	BOOKSELLER	"	"	"	"	31	M	"	"	5/6	127	"
22	~~ROTHE~~	OTTO	"	2	FLORIST	"	"	"	"	44	"	"	"	5/2	145	"
23	PILLATH	MAX	NONE	2	MASSEUR	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	30	M	GERMAN	GERMANY	5/4	160	NONE
24	STACH	HUGO	"	13	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/4	173	"
25	~~JAECKEL~~	HERBERT	"	26	SALESMAN	"	"	"	"	50	"	"	"	5/6	160	"
26	HOPPENBERG	ELSE	"	2	SALESLADY	"	"	"	"	21	F	"	"	6/-	121	"
27	~~FU AH FA~~		"	1	WASHMAN	"	"	"	"	19	"	CHINESE	CHINA	5/3	125	"
28	LU NO LING		NONE	3	WASHMAN	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	33	M	CHINESE	CHINA	5/2	122	NONE
29	~~CHEN JUN BAU~~		"	1	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/5	118	"
30	~~JUN FU JAN~~		"	1	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/6	120	"

(25)

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

..... *Master, First or Second Officer.*

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *19*.....

..... *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—*(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

***(b)* Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.**

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680

Form. 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

32

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 32

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

157

Vessel S.S.: B R E M E N , *arriving at* NEW YORK , Ist of August , *19* 31, *from the port of* B R E M E R H A V E N

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	FU GUO NIE		NONE	2	WASHMAN	25th of July 1931	BREMER-HAVEN	NO	YES	30	M	CHINESE	CHINA	5/6	153	NONE
2	LI JUN TSAI		"	1	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/6	134	"
3	DZAI AH SCHIN		"	4	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/8	124	"
~~4~~	~~SELCHOW~~	~~RODERS~~	"	~~5m~~	~~AIR PLANE MONTEUR~~	"	"	"	"	~~33~~	"	~~GERMAN~~	~~GERMANY~~	~~5/4~~	~~150~~	"
5	GROESCHEL	HANS	NONE	13	I Officer	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	27	M	GERMAN	GERMANY	5/6	151	NONE
6	HEINZE	BRUNO	"	10	II "	"	"	"	"	26	"	"	"	6/2	166	"
7	SCHATTLING	PAUL	"	8	III Engineer	"	"	"	"	30	"	"	"	5/4	160	"
8	SENNING	CHRISTIAN	"	4	IV "	"	"	"	"	26	"	"	"	5/5	140	"
9	BARGHORN	OSCAR	"	5	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/1	160	"
10	BUESSENSCHUETT	WILHELM	"	3	II Electrician	"	"	"	"	22	"	"	"	5/7	128	"
11	BRUNS	HERMANN	"	2	BOILERSMITH	"	"	"	"	23	"	"	"	6/-	140	"
12	MAX	HEINRICH	"	4	Oiler	"	"	"	"	27	"	"	"	5/4	196	"
13	MAGNUS	WALTER	"	2	TURNER	"	"	"	"	28	"	"	"	5/9	150	"
14	SCHULZ	WILHELM	"	13	CH.FIREMAN	"	"	"	"	41	"	"	"	5/3	150	"
15	HEITLANDT	FRIEDRICH	"	5	FIREMAN	"	"	"	"	22	"	"	"	6/-	175	"
16	POLEY	WILHELM	"	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/2	120	"
17	SOMPLATZKI	WILHELM	"	5	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/4	140	"
18	TIETJEN	JOHANN	"	2	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/8	135	"
19	LADEWIG	PAUL	"	31	"	"	"	"	"	58	"	"	"	5/6	130	"
~~20~~	~~BIL~~	~~ALFRED~~	"	~~1~~	~~OILBANER~~	"	"	"	"	~~28~~	"	"	"	~~5/4~~	~~150~~	"
21	KRUMMWIEDE	KARL	NONE	5	COOPERSMITH	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	36	M	GERMAN	GERMANY	5/4	150	NONE
22	SCHARMWEBER	OTTO	"	2	ELEVATOR MONTEUR	"	"	"	"	32	"	"	"	5/3	130	"
23	LOHEIDE	KARL	"	9	FIREBRIGADE	"	"	"	"	34	"	"	"	5/5	189	"
24	MARKSCHEIDT	MAX	"	16	Q.M.	"	"	"	"	38	"	"	"	5/8	165	"
25	GOEKEN	KARL	"	6	A.B.	"	"	"	"	23	"	"	"	6/-	145	"
26	ROLOFF	RUDOLF	"	5	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/2	132	"
27	HISSENKAEMPER	HEINRICH	"	2	O.S.	"	"	"	"	19	"	"	"	5/4	135	"
28	SAWALTISCH	ALBERT	"	1	deckboy	"	"	"	"	17	"	"	"	5/2	123	"
29	GRIESCH	KURT	"	1	WIRELESS OP.	"	"	"	"	21	"	"	"	5/4	127	"
30	PLAGE	WALTER	"	1	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/6	138	"

(29)

No. 4 - SELCHOW - DID NOT SAIL

AMERICAN CONSULATE BREMERHAVEN

AMERICAN CONSULATE BREMERHAVEN

32

Line

Page

Immigrant Inspector.

PURSER

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19* .....

..... *Master, First or Second Officer.*

..... *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such ve-sel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his ar prehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and depa-ting, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 590

Form. 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

33

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 33

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

158

Vessel S. S. "BREMEN" , *arriving at* NEW-YORK , Ist of August , *19* 31, *from the port of* BREMERHAVEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	BRUMMER	DIEDRICH	NONE	7	PURSER	25th of July 1931	BREMER HAVEN	NO	YES	30	M	GERMAN	GERMANY	5/5	120	NONE
2	SCHWAECKE	FRIEDRICH	"	3	JNFORM.OFF.	"	"	"	"	26	"	"	"	5/10	186	"
3	OERMANN	ERNST	"	3	A.B.	"	"	"	"	20	"	"	"	5/8	138	"
~~4~~	~~DOESCHER~~	~~FERDINAND~~	"	~~1~~	~~SCULLION~~	"	"	"	"	~~23~~	"	"	"	~~5/8~~	~~135~~	"
5	LADEBURG	OTTO	NONE	1 1/2	FLORIST	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	22	M	GERMAN	GERMANY	6/2	140	NONE
6	KUEPPERS	IRENE	"	2m	SWIMMING POOL WAITRESS	"	"	"	"	22	F	"	"	5/9	130	"
7	TORRANCE	MARGARETHE	"	1m	MASSEUSE	"	"	"	"	20	"	"	"	5/5	135	"
8	FLINT	ANTON	"	8	PRINTER	"	"	"	"	47	M	"	"	5/-	130	"
9	BAGERT	JOHANNES	"	1	OILER	"	"	"	"	20	"	"	"	6/1	152	"
~~10~~	~~KLOSS~~	~~ROBERT~~	"	~~2~~	~~O.S.~~	"	"	"	"	~~25~~	"	"	"	~~5/4~~	~~135~~	"
11	DIECKMANN	HEINRICH	NONE	2 1/2	SCULLION	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	22	M	GERMAN	GERMANY	5/6	138	NONE
12	SCHMIDT	ANDREAS	"	1	STEWARD	"	"	"	"	26	"	"	"	5/2	126	"
13	KLENE	FRANZ	"	1m	" boy	"	"	"	"	14	"	"	"	4/7	81	"
14	EULER	HANS HEINRICH	"	1m	" "	"	"	"	"	15	"	"	"	5/5	130	"
15	KRASSAU	HEINZ	"	1m	" "	"	"	"	"	16	"	"	"	4/7	78	"
16	RINGSHAUSEN	HANS	"	1m	" "	"	"	"	"	14	"	"	"	5/-	118	"
17	DEHNCKE	KARL	"	1	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5/7	128	"
18	ELSNER	ERICH	"	3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/4	130	"
19	LENK	WILHELM	"	3	CLERK	"	"	"	"	24	"	"	"	5/7	125	"
20	HEILMANN	WILHELM	"	1m	BARBER	"	"	"	"	37	"	"	"	5/4	143	"
PB FIRST 21	Haake	Heinrich	"	33	1.Engineer	"	"	"	"	52	"	"	"	6	174	"
22	Loheus	Friedrich	"	25	2. "	"	"	"	"	45	"	"	"	5/9	150	"
23	Nustedt	Hermann	"	8	3. "	"	"	"	"	29	"	"	"	5/6	150	"
24	Seekamp	Wilhelm	"	9	3. "	"	"	"	"	33	"	"	"	5/3	160	"
25	Joans	Gustav	"	6	4. "	"	"	"	"	26	"	"	"	5/9	168	"
26	Schuch	Paul	"	20	Wireless-Officer	"	"	"	"	41	"	"	"	5/6	182	"
PE. First 27	Chin Tih Fu		"	2	Washman	"	"	"	"	28	"	Chinese	China	5/6	131	"
28	Tsai Fun Hawe		"	1	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5	102	"
29	Wang Sei Shenk		"	1	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/6	110	"
First 30	von Kraskowski	Georges	"	None	Cook	"	"	"	"	19	"	Swedes	Swedes	5/8	126	"

(28)

33

Line
Owner
Agent

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____

_____
Master, First or Second Officer.

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—*(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 660

Form. 660
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 34

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "Bremen", arriving at New York, August, 1931, from the port of Bremerhaven

159

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
First 1	Urbach	Franz	None	None	Florist	July 25th-1931	Bremer-haven	No	Yes	26	M	German	Germany	5/6	115	None
PE FIRST 2	Ness	August	"	21	Boatswain	"	"	"	"	46	"	"	"	5/3	146	"
3	Kriegesmann	Hermann	"	25	Firebrigade	"	"	"	"	43	"	"	"	5/5	16o	"
4	Möller	Hugo	"	8	A - B.	"	"	"	"	24	"	"	"	5/6	143	"
5	Osterholz	Heinrich	"	13	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/4	128	"
6	Schmidt	Wilhelm	"	2o	"	"	"	"	"	57	"	"	"	5/8	17o	"
7	Prien	Karl	"	3	O - S	"	"	"	"	2o	"	"	"	5/5	135	"
8	Mittelstädt	Alfred	"	1	Deckboy	"	"	"	"	16	"	"	"	5/1	115	"
9	Fischer	Alexander	"	8	3.Engineer	"	"	"	"	26	"	"	"	5/8	134	"
10	Lorgi	Georg	"	2	Elevator-Engin.	"	"	"	"	43	"	"	"	5/5	145	"
11	Grunwald	Emil	"	11	Storekeeper	"	"	"	"	36	"	"	"	5/4	17o	"
12	von Roden	Carl	"	2o	Boilersmith	"	"	"	"	49	"	"	"	5/7	17o	"
13	Wehking	Thomas	"	5	Oiler	"	"	"	"	27	"	"	"	6/1	13o	"
14	Meyer	Wilhelm	"	3	Ch.Fireman	"	"	"	"	52	"	"	"	5/5	158	"
15	Brockel	Franz	"	3	Fireman	"	"	"	"	24	"	"	"	5/3	12o	"
16	Flachsbart	Erich	"	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/9	15o	"
17	Pfeiffer	Heinrich	"	4	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/6	138	"
18	Selke	Albert	"	2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/8	159	"
19	Rode	Johann	"	1	Cleaner	"	"	"	"	28	"	"	"	5/1	126	"
20	Schwing	Rudolf	"	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/5	126	"
21	~~Schlieben~~	~~Johann~~	~~"~~	~~4~~	~~Cook~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~23~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5/6~~	~~125~~	~~"~~
22	~~Gaschka~~	~~Ewald~~	~~"~~	~~2~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~25~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5/4~~	~~15o~~	~~"~~
23	~~Schumacher~~	~~Wilhelm~~	~~"~~	~~2~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~23~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5/4~~	~~145~~	~~"~~
24	~~Diehl~~	~~Georg~~	~~"~~	~~2~~	~~Coffeecook~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~51~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5/7~~	~~164~~	~~"~~
25	~~Gablen~~	~~Werner~~	~~"~~	~~1~~	~~Scullion~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~39~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5/4~~	~~13o~~	~~"~~
PE FIRST 26	Jantzen	Heinrich	NONE	3	Scullion	JUL 25 1931	Bremerhaven	NO	YES	31	M	GERMAN	GERMANY	5/4	129	
27	Altendorf	Heinrich	"	5	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/3	14o	"
28	Börner BOERNER	Karl	"	6	Steward	"	"	"	"	23	"	"	"	5/4	135	"
29	Bilecki	Georg	"	2	Scullion	"	"	"	"	16	"	"	"	4/8	85	"
30	Wiechmann	Johann	"	2o	Steward	"	"	"	"	55	"	"	"	5/9	152	"

(30)

34

Lis... Officers

...ocal Agent

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

34

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—*(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

***(b)* Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.**

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form. 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel " B r e m e n " , arriving at New York , August 1 , 19 31 , from the port of Bremerhaven

160

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name.	(2) Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
PE FIRST 1	Ewert	Max	None	1o	Printer	July 25th-1931	Bremer-haven	No	Yes	46	M	German	Germany	5/4	15o	None
2			"				Service No. 2498									
3			"					Nine Hundred and seventy three(973) Names:								
4			"					Thirty five(35) Sheets.								
5			"					Paid $ 2.00 U.S.C.Y.								
6			"													
7			"													
8			"													
9			"													
10			"													
11			"													
12			"													
13			"													
14			"													
15			"													
16			"													
17			"													
18			"													
19			"													
20			"													
21			"													
22			"													
23			"													
24			"													
25			"													
26			"													
27			"													
28			"													
29			"													
30			"													

AMERICAN CONSULATE AT BREMEN, GERMANY.

SEEN

For the journey to The United States

L. St. Gresham

American Vice Consul.

Date: July 24th.1931.

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY.

35

Norddeutscher Lloyd, Bremen
Norddeutscher Lloyd, Bremen
North German Lloyd New-York

Line
Owners
Local Agents
14—1240

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

35

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C.W. HAGEMANN, Master, of the S.S. „Bremen", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

C.W. Hagemann
Master, ~~Mate or Second Officer~~.

Sworn to before me this 1st day of August, 1931.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—*(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 660
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "Bremen, *arriving at* New York, August, *19* 31, *from the port of* Bremerhaven, Germany, 161

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
PE FIRST 1	Michel	Georg	None	3 1/2	A. B.	July 25th. 1931	Bremerhaven	No.	Yes	21	M	German	Germany	5/3	140	None
2	Morit	Otto	"	6	Engineer Asst.	"	"	"	"	27	"	"	"	5/6	134	"
3	Sander	Hans	"	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/8	128	"
4	Neelen	Wilhelm	"	1 1/2	Oiler	"	"	"	"	38	"	"	"	5/8	126	"
5	Haase	Heins	"	3	Purser-Asst.	"	"	"	"	27	"	"	"	5/6	120	"
FIRST 6	Baumeister	Gerhard	"	None	Fireman-Waiter	"	"	"	"	22	"	"	"	5/6	120	"
7	Reimer	Heinrich	"	"	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/3	119	"
P FIRST 8	Möhlich	August	"	2	Scullion	"	"	"	"	24	"	"	"	5/4	132	"
9	Wagner	Karl	"	4	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/4	131	"
10	Cordes	Franz	"	8 mo.	Fireman waiter	"	"	"	"	19	"	"	"	5/6	135	"
11	Heincken	Artur	"	8	Confectioner	"	"	"	"	21	"	"	"	5/5	125	"
12	Schlemeyer	Heinrich	"	2	Baker	"	"	"	"	26	"	"	"	5/8	140	"
13	Sütterlin	Ludwig	"	3	Scullion	"	"	"	"	21	"	"	"	5/8	162	"
14	Dr. Passmann	Wilhelm	"	1	Surgeon	"	"	"	"	30	"	"	"	6/1	196	"
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

SUPPLEMENTAL VISA ISSUED July 25, 19 31

S. G. Evans
AMERICAN VICE CONSUL

American Vice Consulate
Bremerhaven, Germany.

Service No. 281 Dollars Nil
No fee prescribed

THIS SUPPLEMENTAL VISA COVERS 14(fourteen) MEN.

36

Printed in England.
Norddeutscher Lloyd, Bremen
Norddeutscher Lloyd, Bremen
North German Lloyd New-York
Owners
Agents
14—1240

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

36

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, C. W. HAGEMANN, Master, of the **S. S. „Bremen"**, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

C. W. Hagemann
Master, ~~First or Second Officer~~

Sworn to before me this 1st day of August, 1931

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1249

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

37

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

162

Vessel " B R E M E N " *, arriving at* NEW-YORK, AUGUST 1st *, 19* 31*, from the port of* BREMEN

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
P.E. FIRST	1	HAGEMANN	CARL W.	NONE	30	MASTER	JULY 26th 1931	BREMER-HAVEN	NO	YES	47	M	GERMAN	GERMANY	5/11	165	NONE
"	2	KOEHNE	GEORG	"	3	STEWARD	"	"	"	"	24	"	"	"	5/6	126	"
"	3	NEUTZE	HEINRICH	"	24	NIGHTWATCH	"	"	"	"	60	"	"	"	5/4	162	"
"	4	SCHROEDER	HERMANN	"	7	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5/3	130	"
	5			ABOVE SEAMEN WERE SIGNED ON THE DAY OF SAILING, BUT TOO LATE TO BE INCLUDED ON VISED LIST.										"			"
	6			(No. 1 - 4 SIGNED ON THE LAST MOMENT TO REPLACE DISCHARGED MEMBERS OF THE CREW.)										"			"
	7			Ordered detained on board (Not on Visaed Crew List										"			"
	8			"	"	"	"	"	"					"			"
	9			"	"	"	"	"	"					"			"
	10			"	"	"	"	"	Purser.					"			"
	11			"	"	"	"	"	"					"			"
	12			"	"	"	State Dept notified 8/3/1931							"			"
	13			"	"	"	"	"	"					"			"
	14			"	"	"	"	"	"					"			"
	15			"	"	"	"	"	"					"			"
	16			"	"	"	"	"	"					"			"
	17			"	"	"	"	"	"					"			"
	18			"	"	"	"	"	"					"			"
	19			"	"	"	"	"	"					"			"
	20			"	"	"	"	"	"					"			"
	21			"	"	"	"	"	"					"			"
	22			"	"	"	"	"	"					"			"
	23			"	"	"	"	"	"					"			"
	24			"	"	"	"	"	"					"			"
	25			"	"	"	"	"	"					"			"
	26			"	"	"	"	"	"					"			"
	27			"	"	"	"	"	"					"			"
	28			"	"	"	"	"	"					"			"
	29			"	"	"	"	"	"					"			"
	30			"	"	"	"	"	"					"			"

37

Line NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
Owner NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN
Local Agents NORTH GERMAN LLOYD, NEW-YORK
14—1249

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

37

8-1-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C W HAGEMANN, Master, of the S.S. „Bremen", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

C W Hagemann
Master, ~~Mate, Purser, or Other~~ Officer.

Sworn to before me this 1st day of August, 1931

at [illegible]

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

37/3
1110
159
951

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—*(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

37

DATE OF ARRIVAL
FILE NO. 23873-2 FILED NO. 1561 C. NUV

163

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Bishop H Hall, Surgeon of the S/S EL SALVADOR, sailing thereinto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 35 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Laws of Kentucky, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

B A Hall

Sworn to before me this 1 day of Aug, 193.

at New York

[illegible]

[illegible]

8-1-31

EE

Card ... ched 8/10/31
Clerk E. E
Cards Removed 8/
Card Checked 11/31
Clerk EC

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at the port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DIRECT	HEAD TAX DEDUCTED	EXEMPT FROM HEAD TAX				TOTAL PASSENGERS
					UNDER 16 YEARS OF AGE		
					1		37
	3		4 W S				
							3
	1						
TOTAL	5	1	4 W S		1		40

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin			
Cabin	13	24	37
2nd Cabin			
Tourist 3rd			
3rd Class	3		3
Total	16	W S	40

47 Constructive (aliens) W/T Ex
1 Stow

El Salvador
wfg see fa

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 1

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "EL SALVADOR" Passengers sailing from PORTS AND DATES OF SAILING AS LISTED BELOW., 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
NOT ACOUNTED									YES	FROM SAN FRANCISCO, CALIF. JULY 2ND 1931.											
1		CARRUTHERS,	HAROLD B. C.	30		M.	M.	INSURANCE UNDERWRITER	ENGLISH.	YES.	CANADA.	ENGLISH.	CANADA.	PRINCE ED. ISLAND.		⟨SEVEN YR. RESIDENT OF U.S.⟩				U.S.A.	LOS ANGELES.
NOT ACOUNTED		HUTCHISON,	ROBERT JAMES.	60		M.	M.	PROFESSOR.	YES	FROM LOS ANGELES, CALIF. JULY 4TH 1931.											
3		FRAY.	HERBERT G.	29		M.	M.	COFFEE BROKER.	DO.	YES.	G. B.	ENGLISH.	ENGLAND.	SURREY.		⟨ 23 YR. RESIDENT OF U.S. ⟩				U.S.A.	PORTLAND, ORE.
									YES	FROM SAN JOSE - DE GUATEMALA 13TH 1931.										99	
4	DIPLOMAT	MORALES.	JOSE F.	49		M.	M.	CONSUL.	YES.	DO. ⟨SP.⟩	YES.	G. B.	ENGLISH.	ENGLAND.	TISBURY.	RE-#652033	WN-D.C.	9/26/30		GUAT.	GUAT. CITY.
									YES	FROM LA LIBERTAD, SALV. JULY 15TH 1931.										96	
5	DIPLOMAT	MORALES.	ISABEL DE	32		F.	M.	HOUSEWIFE	YES.	SPANISH.	YES	SALV.	SP. AM.	0 SALV.	96 SAN SALV.	DIP.-#122	SAN SALV.	7/6/31.		SALV.	SANTA TECLA.
6	DIPLOMAT	MORALES. L.	ALFREDO	24		M.	S.	CLERK.	YES.	DO.	YES.	SALV.	DO.	SALV.	SANTA TECLA.	DO.	DO.	DO.		SALV.	SANTA TECLA.
7	DIPLOMAT	MORALES.	MYRIAN.	11		F.	S.	STUDENT.	YES.	DO.	YES.	SALV.	DO.	SALV.	SANTA ANA.	GUAT-#186 VISA #231	DO.	7/10/31.		SALV.	SANTA ANA.
8	DIPLOMAT	MORALES.	ISABEL	10		F.	S.	DO.	YES.	DO.	YES.	SALV.	DO.	SALV.	SANTA TECLA.	DIP.-#122	DO.	7/6/31.		SALV.	SANTA TECLA.
9		CARDENAL.	JULIO.	16		M.	S.	DO.	YES.	SPANISH.	YES.	NIC.	SP AM.	NIC. 94	LEON.	TEMP-#64	CORINTO	7/17/31.		NIC.	LEON.
									YES	FROM CORINTO, NIC. JULY 17TH 1931.										94	
10	TRANSIT	SOLA.	DOLORES DE	27		F.	M.	HOUSEWIFE	YES.	DO ⟨ENG⟩	YES.	NIC.	SP. AM.	NIC. 03-	MANAGUA.	DO #50	DO.	7/17/31.		VEN.	CARACAS.
11	UNDER 16	SOLA.	GERALD.	6		M.	S.		YES.	DO.	YES.	NIC.	DO.	0 NIC.	DO.	DO.	DO.	DO.		VEN.	DO.
12		VILLALOBOS.	JOSE HERMANDO.	14		M.	S.	STUDENT.	YES.	DO.	YES.	NIC.	DO.	09- NIC.	LEON	IND. VISA #4-	NIC. CORINTO.	7/15/31.		NIC.	LEON.
								AEROPLANE		FROM PUERTO COLOMBIA. JULY 24TH 1931.											
13	TRANSIT 46606	GRAFTOFF.	HELMUTH.	28		M.	S.	PILOT.	YES.	GERMAN.	YES.	GERMANY.	GERMAN.	GERMANY	BERLIN.	TEMP.#12	B/QUILLA	7/13/31.		COLO.	B/QUILLA.
14	TRANSIT 46607	PHILIP.	JAMES NESBIT.	26		M.	S.	ACCOUNT.	YES.	ENGLISH	YES.	G.B.	ENGLISH.	SCOTLAND	PORTO-BELLO - #50			4/25/31.		DO.	DO.
										FROM CARTAGENA, COLOMBIA. JULY 23RD 1931.											
15	TRANSIT 46608	JAMISON.	ENCARNACION.	37		F.	M.	HOUSE-WIFE.	YES	SPANISH.	YES	CUBA.	SP. AM.	0 CUBA	HAVANA.	CUBAN #100	24 Oct			DO.	CARTAGENA.
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—880

15 Aliens

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

No. 164

Arriving at Port of NEW YORK, AUGUST 1ST, *19* 31.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether cash paid by passenger, whether paid by father, mother, husband, wife, other relative, friend, or other person, or by charitable institution, railway company, steamship company, or other corporation, or by whom paid, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse or supported by charity? (Answer "Yes" or "No")	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See question 28 and note at foot of this manifest)	Whether coming for purpose of any other immoral purpose	Whether coming under contract or agreement to perform labor	Whether able to read	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country to (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If yes—: Year or period of years	If yes—: Where?	If yes—: Date of last departure														Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	WIFE - A.M. CARRUTHERS. 2619 KENWOOD AVE. LOS ANGELES, CALIFORNIA.	CAN. VIA N.Y.			NO	SELF.	YES	YES	7YRS	S. F. L. A.	7/2/31	Paris El Abed	1 YES	W.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FR.	BR	GR.	NONE.
2	BROTHER - R. W. HUTCHISON. 3212 36TH AVE S.W. SEATTLE.		ORE.	PORT.	YES	DO.	YES	YES	24YRS	PORT.	7/1/48	FRIENDS - MISS. WOLD. 198 RIVER RD.-CASCOD, CONN.	-	IND	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD.	NO.	6	0	FR.	GR.	BL.	NONE.
3	FRIEND - W. B. LYNCH. W.R. GRACE & CO. GUAT. CITY.		N.Y.	N.Y.C.	-	DO.	YES	YES	16 MO.	S. F.	11/1/30	FRIEND - F.C. HARLER. 200 E 35TH STR-N.Y.C.	NO.	IND	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FR.	BR.	GR.	NONE.
4	BRO-IN-LAW - M. GALLARDO. SANTA TECLA, SALVADOR.		N.Y	N.Y.C.	-	DO.	YES	NO.	-	-	-	SIS-IN-LAW - MRS. A. SALAZAR. 601 RIVERSIDE DR. N.Y.C.	YES	IND	NO.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD.	NO.	5	10	FR.	GR.	BR.	NONE.
5	BROTHER - DO.		N.Y.	N.Y.C.	-	HUSBAND.	YES	YES	5 MOS.	N.Y.C.	10/0/17	SISTER - DO.	YES	IND	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	DK.	BL.	BR.	NONE.
6	UNCLE - DR. F. LOPEZ. SANTA ANA, SALV.		N.Y.	N.Y.C.	-	SELF.	YES	NO	-	-	-	FRIEND - DO.	YES	IND	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD.	NO	5	8	FR.	LGT	BL.	NONE.
7	UNCLE - M. GALLARDO. SANTA TECLA, SALVADOR.		N.Y.	N.Y.C.	-	FATHER.	NO.	NO.	-	-	-	AUNTIE - MRS. SALAZAR. DO.	YES	IND	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD.	NO	4	5	FR.	LGT	BL.	NONE.
8	DO.		N.Y.	N.Y.C.	-	DO.	NO.	NO.	-	-	-	DO.	YES	IND	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD.	NO	4	4	FR.	LGT	BL.	NONE.
9	FATHER - MR. J. CARDENAL. GRANADA, NIC.		D.C.	WASH.	YES	DO.	YES	NO	-	-	-	FRIEND - C. GRIFFIN. 115 BROADWAY - N.Y.C.	YES	IND	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	DK.	BR	BR.	NONE.
10	FRIEND - GUY S. WARNER. EL PARAISO-141, CARACAS, VEN.		N.J.	WEST-FIELD.	YES	HUSBAND.	YES	YES	3 MOS.	N.Y.C.	8/7/30	FATH-IN-LAW - F.J. SOLA. 151 LINCOLN RD. WFD. N.J.	YES	1 MO.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	DK.	BL.	BR.	NONE.
11	DO.		N.J.	DO.	YES	FATHER.	NO	YES	DO	DO	DO	GRANDFATHER - DO.	YES	DO	-	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	0	DK.	BR.	BR.	NONE.
12	FATHER - GUSTAVO ABUNZA. LEON, NIC.	NIC. VIA N.Y.	N.Y.	N.Y.C.	NO.	FATHER.	NO.	NO.	-	-	-	MOTHER - ANGELINA VILLALABOS. 343 - 3RD, AVE., NYC, N.Y.	YES	IND.	NO	NO.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	DK	BR	BR	NONE.
13	FRIEND - A. TIDJEN. B/QUILLA, COLOMBIA.	GERMANY VIA N.Y.			YES	SELF.	YES	NO	-	-	-	FRIEND - MR. PRISTER. PAN AM. AIRWAYS, N.Y.C.	YES.	2 WKS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD.	NO	5	11	FR.	BR.	BL.	NONE.
14	FRIEND - MR. S. FOSTER. CORP. M. COL.-B/QUILLA, COL.	SCOT. N.Y.			YES	SELF.	YES	NO.	-	-	-	FRIEND - J. E. ZALLES. W.R. GRACE & CO. N.Y.C.	YES	WK.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD.	NO	5	10	FR.	BR.	BL.	NONE.
15	HUSBAND - SAMUEL JAMISON. APTDO-775 B/QUILLA, COL.	COL. VIA N.Y.	N.Y.	N.Y.C.	YES	SELF.	YES	YES	4 MOS	C. N.Y.	FEB. '27.	SISTER - MRS. HERMINIA GIRAUDY. 121 SHERMAN AVE. N. Y. C. - N.Y.	VISITOR.	4 MOS	NO.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO.	5	0	DK.	BL.	BR.	NONE.
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—880

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, "MASTER" (Strike whether Master, First, or Second Officer), of the S/S EL SALVADOR, from SAN FRANCISCO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Stephenson
"MASTER" Officer.

Sworn to before me this 1 day of Aug, 1931
at San Pedro

E Jamieson
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 103

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

NAMES AND DATES

165

S. S. " E L SALVADOR " Sailing from VARIOUS PORTS OF CALL., BELOW., 192 , Arriving at Port of N E W Y O R K AUG. 1ST, 1931.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
							FROM L A L I B E R T A D, SALV. JULY 15TH 1931.		
1	JARROLD,	HELEN T.	38		F.	M.	BROOKLYN, N.Y. - DEC. 31 1893.		545 - 73RD STR - BRKN, N.Y.
2	JARROLD,	JEROME.	9		M.	S.	BROOKLYN, N.Y. - FEB. 4 1922.		DO.
3	JARROLD,	ERNEST.	7		M.	S.	SAN SALVADOR, SALV. - AUG. 8 1924.		DO.
4	JARROLD,	CHARLES.	11		M.	S.	BROOKLYN, N.Y. - MAY 23 1920.		DO.
							FROM C O R I N T O, NIC.	JULY 17TH 1931.	
5	HAMAS,	JOHN.	35		M.	S.		BY MEMBERSHIP IN MARINE CORP-FEB. 25 '25.	HEADQUARTERS U.S.M.C. WM-D.C.
6	LIENHARD,	JACOB.	42		M.	M.	PLYMOUTH, WISC. - SEPT. 5 1889.		DO.
7	SIMS,	AMOR L.	33		M.	S.	COLOMBUS, OHIO. - MAY 29 1898.		MARINE BARRACKS, NAVY YARD, N.Y.
8	YOWELL,	ROBXERT.	47		M.	M.	OREARVILLES, MO. - DEC. 20 1884.		DO. , QUANTICO, VIR.
9	KOOI,	FLORENCE.	39		F.	S.	FULTON, ILL. - APRIL 23 1892.		MORRISON, ILLINOIS.
10	SOLA,	GERALD C.	38		M.	M.	MAGDELENA, NEW MEXICO. - FEB. 24 1893.		151 LINCOLN RD - WESTFIELD, N.J.
							FROM P U N T A R E N A S, C.R.	JULY 18TH 1931.	
11	SNIDER,	WILLIAM C.	30		M.	S.	TAYLORSVILLE, KY. - JULY 16 1901.		TAYLORSVILLE, KY.
12	WOOD,	HARLAND, G.	29		M.	M.	GREEN SPRINGS, OHIO. - OCT. 2 1902.		GREENSPRINGS - OHIO.
13	WOOD,	BERTHA G.	31		F.	M.	VANBUREN, OHIO. - OCT. 17 1900.		DO.
							FROM B A L B O A, C.Z.	JULY 21ST 1931.	
14	DURFEE,	ELIZA W.	60		F.	W.	PROVIDENCE, R.I. - AUG. 1 1870.		PROVIDENCE - R. I.
15	KURATH,	LOUISA.	58		F.	S.		PHILADELPHIA DIST. COURT. - MAR. 5TH 1913.	SEWELL, N. J.
16	HARTZELL,	ELENA.	17		F.	S.	LA PAZ, BOLIVIA. - JULY 28 1913.		CITY, - IOWA. MORNINGSIDE COLLEGE.- SIOUX
							FROM C R I S T O B A L, C.Z.	JULY 22ND 1931.	
17	PUGH,	LTD. H. LAMONT.	36		M.	M.	OATESVILLE, VA. - FEB. 5 1895.		NAVAL HOSPITAL-ANNAPOLIS, MY.
18	ASPDEN,	LOIS E.	23		F.	S.	MED. - N. J. - SEPT. 9 1907.		1419 KAIGHN AVE. GATUN, C. Z. CAMDEN, N.J.
							FROM C A R T A G E N A, COL.	JULY 23RD 1931.	
19	~~JAMISON,~~	ENCARNACION.	~~38~~		M.	M.	HAVANA, CUBA.		~~112 NAGLE AVE. - N.Y.C. - N.Y.~~
20	LADEWIG,	EDWARD G.	26		M.	S.	OAKLAND, CALIFORNIA. - JUNE 28 1905.		<TROPICAL OIL - N.Y.C.> CARTAGENA, COL.
							FROM P U E R T O C O L O M B I A,	JULY 24TH 1931.	
21	SAVAGE,	SAMUEL P JR.	36		M.	M.	RADWAY, N. J. - JAN. 7 1895.		INTERNATIONAL GEN. ELECTRIC.
22	SAVAGE,	EUNICE STILES.	35		F.	M.	ALTOONA, PENNA. - OCT. 28 1896.		120 BROADWAY - N.Y.C., N.Y.
							FROM H A V A N A, C U B A.	JULY 28TH 1931.	
23	JONES,	EVA	37		F.	S.	BURLINGTON, VER. - JUNE 1894.		CALIF. 523 CENTRE STR - MANHATTAN BEACH
24	JONES,	MARGARETE.	40		F.	S.	DO. - NOV. 6 1891.		DO.
25	ROSENTHALL,	LOUIS SAMUEL.	40		M.	M.	ST. LOUIS, MO. - NOV. 9 1890.		CHASE NATIONAL BANK, N.Y.C.
26									
27									
28									
29									
30									

N Jankowski Insp
9:30 AM

#19 Transfer Alien to Man. #1 Line #15.

Chas A Brumlund Purser

69 C&S

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 101

69 Cits

166

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. " EL SALVADOR " Sailing from SAN FRANCISCO & LOS ANGELES. JULY 2ND 31 JULY 4TH, 192 , Arriving at Port of NEW YORK. AUG. 1ST, 1931.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
							FROM SAN FRANCISCO.		
1	ALLEN,	EILEEN.	35	✓	F.	S.	KANSAS CITY, MISSOURI - JAN. 19TH 1896.		BARBIZON PLAZA - N.Y.C.
2	BIANCHINI,	MABEL A.	27	✓	F.	S.	PETALUMA, CALIF. - MAY. 2ND 1904.		PETALUMA, CALIF. R-4, BOX296
3	DEARING,	VINTON A.	10	✓	M.	S.	S. F. CALIF. - JULY 30TH 1920.		4707 TOWNSEND AVE. LOS ANGELES, CALF.
4	DEARING,	HENRY H. - JR.	9	✓	M.	S.	HOLLYWOOD, CAL. - MAY 30TH 1922.		DO.
5	DEARING,	ESTELLE S.	36	✓	F.	M.	SAN FRANCISCO, CAL. - DEC. 22ND 1894		DO.
6	GREATAN,	FRED A.	71	✓	M.	M.	ANSON, MAINE. - FEB. 27TH 1860		136 PINE STR-SALINAS, CALIF.
7	GREATAN,	MARY.	64	✓	F.	M.	GLASGOW, SCOTLAND. - APRIL 27TH 1867	THRU MARRIAGE - SOLEDAD, CALIF. 1883.	DO.
8	JOHNSON,	LOUIS C.	39	✓	M.	M.	OMAHA, NEB. - JULY 21ST 1891.		516 SO 53RD - OMAHA, NEB.
9	JOHNSON,	HENRIETTA.	35	✓	F.	M.	PUEBLO, COLO. - NOV. 30TH 1895.		DO.
10	LEMMON,	HELEN E.	26	✓	F.	S.	MT. PLEASANT, PENNA. - JUNE 22ND 1905.		1613 LIBRARY AVE-MCKEESPORT, PENNA.
11	OPFERKUCH,	JOHN T.	31	✓	M.	S.	HIGH FALLS, N.Y. - APRIL 1ST 1900.		1247 VILLA STR-RACINE, WISC.
12	WINCKLER,	META JEANETTE.	27	✓	F.	S.	GILORY, CALIF. - FEB. 8TH 1904.		425 N CHURCH ST-GILORY, CAL.
							FROM LOS ANGELES.		
13	AVERY,	KENNETH NEWELL.	49	✓	M.	M.	BAY CITY, MICH. - NOV. 20TH 1882.		2020 SAN PASUAL ST-PASADENA, CAL.
14	BENNETT,	NETTIE.	49	✓	F.	S.	BELVIDERE, ILL. - JAN. 25TH 1882.		642 N KENMORE AVE-L.A, CALIF.
15	BENNETT,	ESTHER OLIVE.	41	✓	F.	S.	DO. - JUNE 22ND 1890.		DO.
16	COLLINS,	HAZEL M.	36	✓	F.	S.	TULARE, CALIF. - SEPT. 6TH 1894.		1738 E 4 STR-LONG BEACH, CALIF.
17	DIPPO,	RANITA.	35	✓	F.	S.	POMANA, CALIFL - FEB. 10TH 1896.		191 S BERKELEY AVE-PASADENA, CAL.
18	FAWKES,	CHARLES A.	46	✓	M.	M.		SAN BERNARDINO, CALIFORNIA - JAN. 23RD '15.	3210 INGLEDALE TER-LA. CAL.
19	FAWKES,	GRACE D.	45	✓	F.	M.		DO.	DO.
20	FAWKES,	SHIRLEY G.	25	✓	F.	S.	LONDON, CANADA. - JUNE 18TH 1906.	BY FATHER'S PAPERS. DO.	DO.
21	FRENCH,	MIRIAM WILSON.	32	✓	F.	S.	CHICAGO, ILL. - JULY 13 1899.		1802 SAGUNA STR-SANTA BARBARA CAL.
22	GIBSON,	BESS J.	48	✓	F.	S.	COLUMBUS, OHIO. - FEB. 8TH 1882.		1059 HAMLET ST-COLUMBUA, OHIO.
23	GILSINN,	EVELYN.	24	✓	F.	S.	ST LOUIS, MO. - JUNE 19TH 1907.		5973 CATES-ST LOUIS, MO.
24	HAMILTON,	WILLIAM F.	26	✓	M.	M.	YOUNGSTOWN, OHIO. - SEPT. 12TH 1905.		4456 WALDO AVE-N.Y.C..
25	HAMILTON,	GERALDINE.	27	✓	F.	M.	WARREN, OHIO. - NOV. 10TH 1903.		DO.
26	HUTCHISON,	LAURA L. FOX.	51	✓	F.	M.	SEATTLE, WASHINGTON. - DEC. 17TH 1879		395 TENTH STR-PORTLAND, ORE.
27	KAUFFMAN,	LILLIAN.	36	✓	F.	W.	COLUMBUS, OHIO. - OCT. 2ND 1894.		284 WREZHAM AVE-COLUMBUS-O.
28	MC KINLEY,	HILDA.	41	✓	F.	S.	HARRISBURG, OHIO. - MARCH 11TH 1890.		1005 DENNISON AVE- DO.
29	KREHBIEL,	ESTHER H.	37	✓	F.	S.	DEER CREEK, OKLAHOMA. - MAR 16TH 1894.		253 8 AVE - UPLAND, CALIF.
30	MARPLE,	JOSEPH.	54	✓	M.	M.	TUNSTALL, ENGLAND. - MAY 31ST 1877.	BY FATHER'S PAPERS - TRENTON, N.J.	215 W PALMER AVE-GLENDALE, CALIF.

R Glenbrook — Insp
9 30 am

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 619
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 102

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

167

S. S. " EL SALVADOR " Sailing from SAN FRANCISCO, CALIF. JULY 2ND LOS ANGELES, CALIF. JULY 4TH, 1931., Arriving at Port of NEW YORK, AUG. 1, 1931.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
							FROM LOS ANGELES	CON'T.	
1	MARPLE.	MABEL A.	43	✓	F.	M.	CENTRALIA, ILL. - OCT. 11 1887.		215 W PALMER AVE. - GLENDALE, CALIF.
2	MARPLE.	JOSEPH, JR.	11	✓	M	S.	LOS ANGELES, CALIF. - AUG. 8 1919.		DO.
3	MASON.	MABEL.	35	✓	F.	S.	ST LOUIS, MO. - DEC. 14 1896.		8219 MADISON ST-VINITA PARK, MO.
4	MASON.	MARY J.	70	✓	F.	M.	NEW YORK CITY, N.Y. - FEB. 26 1861.		DO.
5	NOE.	MARGARET MILLS.	29	✓	F.	S.	OAKLAND, CALIF. - JULY 29 1901.		108 S ALTA VISTA BLVD.-L.A.CAL.
6	ONEAL.	GERTRUDE.	43	✓	F.	S.	LYNDEN, KANSAS. - JUNE 10 1888.		1916 QUEENSBERRY RD.-PASADENA, CALIF.
7	QUINN.	MAISIE E.	39	✓	F.	S.	WEST WARWICK, R. I. - APRIL 6 1892.		14 SMITH STR.- W.WARWICK, R.I.
8	SODERSTROM.	CHARLES, W.	56	✓	M.	M.	SHEFFIELD,PENNA. - MAY 18 1875.		1034 SELBY AVE W. - L.A, CAL.
9	SODERSTROM.	CLARE E.	44	✓	F.	M.	OMAHA, NEB. - SEPT.27 1886.		DO.
10	SODERSTROM.	CHARLES, JR.	18	✓	M.	S.	SEATTLE, WM. - FEB. 14 1913.		DO.
11	SODERSTROM.	LORNA S.	20	✓	F.	S.	SEATTLE, WM. - FEB. 26 1911.		DO.
12	SODERSTROM.	JUNE.	11	✓	F.	S.	SEATTLE, WM. - JUNE 13 1920.		DO.
13	VAN DEINSE.	LILIAN.	48	✓	F.	S.	GRAND RAPIDS, MICH. - APRIL 2 1883.		249 N EUCLID AVE-PASADENA,CAL.
14	WILLIAMS.	DOROTHY.	33	✓	F.	S.	SANTA BARBARA, CALIF. - JUNE 29 1898.		MODOC RD. - SANTA BARBARA,CAL.
15	WILSON.	ALMA M.	46	✓	F.	W.	MANSFIELD, OHIO. - SEPT.20 1884.		1361 FORSYTHE AVE-COLOMBUS, O.
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Jameson — Inns
930 am

87

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

P

168

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Bishop H Hall, Surgeon of the SS EL SALVADOR, sailing thereon, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 35 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Laws of Kentucky, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

B A Hall

Sworn to before me this 1 day of Aug, 1931

at New York

J Jamieson

Asst

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred on route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 1 - A.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

〈STOWAWAY〉

S. S. "EL SALVADOR". ~~Passengers~~ sailing from PUERTO COLOMBIA., JULY 24TH, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix: number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	S.T. DEPORTED	CARDENAS.	LUIS EDUARDO.	9	1	M.	S.	Child ORPHAN.	YES	#1769 SPANISH.	YES	COLOMBIAN	SP. AM.	09-5/12 COLOMBIA.	PUERTO COLOMBIA.	No visa.	—	—		5/12 COL.	PTO. COL.	
2										W. F. Watson,												
3								C. I., Aff., Aug. 1, 1931.		Im. Insp.												
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Total passengers . . . . . _____
U. S. citizens . . . . . _____
Aliens . . . . . _____

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

List 1 - A.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

169

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, AUG. 1ST, *19* 31

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether class paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (Or a polygamist, or coming for an immoral purpose?)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character? (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to return to a country whence he came, or to which he belongs, permanently or for the time being	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	AUNT. - MARIA L. CARDONA. BARRANQUILLA. COL.	TO BE RETURNED TO COLOMBIA.			NO	NOT. [illegible]	1ª	NO	-	-	-	No U.S. address NONE -	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Gen'l appearance of person satisfactory GOOD.	NO.	4	6	DK.	BR.	BR.	
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, "MASTER" (State whether Master, First, or Second Officer), of the S/S EL SALVADOR, from SAN FRANCISCO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Stephenson

"MASTER" Officer.

Sworn to before me this 1 day of Aug, 1931

at New Orleans

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

170

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Bishop A. Hall, Surgeon of the S/S EL SALVADOR, sailing therewith, (State whether Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 35 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Laws of Kentucky, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

B. A. Hall

Sworn to before me this 1 day of Aug, 1931

at New York

C. Jandorsek

Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—420

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. " E L SALVADOR " . Passengers sailing from PORTS (& DATES OF SAILING) LISTED, BELOW. , 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
									YES	4-26-24			FROM PUERTO COLOMBIA.						JULY 24TH 1931.			
1		SEREBRENIK.	BERKO.	62		M.	M.	MERCHANT.		RUSSIAN. SPANISH.	YES	RUSSIA.	RUSSIAN.	08 32 RUSSIA	VIENNSIA.	RE-ENTRY P-#724001	17007 WM-D.C.	'31. MAY 29		99 U. S.	N. Y. C.
2		GOIRIA Y BOLLAR.	JOSE.	34		M.	S.	LABORER.	YES	SPANISH.	YES.	SPANISH.	FROM HAVANA. CUBA. SPANISH.	SPAIN 34	BASQUE.	RE-ENTRY P-644150	64772 NEW YORK	AUG 25 '30. AUG 18 '30.	JULY 28TH 1931.	99 U. S.	UTAH.
3																PASSPORT # 8204					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

39

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY No.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

7 Aliens

List 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

171

Arriving at Port of NEW YORK, AUG. 1ST, *19* 31.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to become a citizen of the United States; if not, specify whether a non-quota immigrant under the law	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to return to the country whence he came after a temporary visit only										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	WIFE - REBECCA.. BOGATA, COL.		NY.	BRKLN.		SELF.	YES	1926-1931 YES ONE MO.		N.Y.	JUNE 11TH 1931.	SON - MR. SAM SILVER. 552 E 93RD STREET. BROOKLYN, N.Y.	YES	NO.	NO	NO.	NO.	NO.	NO.	NO.	NO.	NO.	GOOD.	NO.	5	9	DK.	GRAY	GRAY.	NONE.
2	FRD. - JOSE LANZERICA. OGDEN, UTAH.	U.S.	UTAH	GROUSE CREEK.	NO.	SELF.	YES	YES 1 1930. 1/12-1930 Sept.		UTAH	SEPT. 11TH 1930.	SAME AS COL. #17. Grouse Creek	NO.	P	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD.	NO.	5	8	DK.	BR.	BR.	NONE.
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, "MASTER", (State whether Master, First, or Second Officer), of the S/S EL SALVADOR, from SAN FRANCISCO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Stylianos

"MASTER" Officer.

Sworn to before me this 1 day of Aug, 1931

at Necoyatk

A. Jacobsen

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

Form 516
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
14—577

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 172

S. S. EL SALVADOR PANAMA MAIL arrived AUGUST 1, 1931, 19, M., , from

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
9m	1	CARDENAS Luis Eduardo	1	1		UN. 16 STOW dec appl COLUMBIA St. NO VISA L.P.C. 11:40	WATSO	8/1	67	Jack										8/6/31 - 9[15] am		El Salvador		5	5	5

P

EL SALVADOR AUG 1 - 1931

Local Agents

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
ALEX WALLY.	36	AMERICAN			
WILLIAM KELLY.	20	DO.			
SAM ROGERS.	27	DO.			
LESLIE FOUNTAIN.	20	DO.			
WILLIAM LEACH.	19	DO.			
MAXIMILLIAN AHANA	23	DO.			
WILLIAM CORNELL.	27	DO			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

H. Stephenson
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—1618

Immigrant Inspector.

Form 600

10816

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF NEW YORK.

AUG. 6th, 1931.

I, master of the AMERICAN (Nationality.) S. S. "E L S A L V A D O R" from port of San Francisco, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 110 — Number of seamen deserted 1
Number of seamen discharged 7 — Seamen left in hospital (or died) (1 included in discharge)
Number of seamen signed on at this port 7 — Total crew this date 109

The above-named vessel arrived at this port July 31st '31., 192 , consigned to W.R. GRACE & CO. (P.M.S.S.CO.) is now lying at Pier #33 Brklyn., and is expected to sail Aug. 7th '31, 192 , for San Francisco via United States port of Los Angeles First port of call in United States this voyage was Los Angeles.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 173

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
LO HOI.	27	CHINESE.	San Francisco on July 1st'31.
"	"	"	"

14—1613

U.S. DEPARTMENT OF LABOR IMMIGRATION SERVICE
FEB 9 1931

LIST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

Representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port in the United States are required to deliver to the immigrant inspector a list containing the following particulars concerning such aliens.

LOS ANGELES & MEXICAN, C.A., C.Z., COLOMBIAN, & CUBAN PORTS.

from the port of SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, VIA — 174

(1) Number on list	(2) Name in full	(3) Relationship	(4) Age	(5) Sex	(6) Race*	(7) Nationality	(8) Height	(9) Weight	(10) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	LO HOI		27	M.	AMERICAN	U.S.A.	5-5	180	NONE.	
2							5-9	165		
3					GERMAN.		5-9	170		
4					AMERICAN.		5-10	173		
5					DANISH.		5-11	190		
6					AMERICAN.		5-11	175		
7							5-8	160		
8							5-10	168		
9							6-0	159		
10							5-9	161		
11							5-8	170		
12							5-9	165		
13					T.H. PAC. ISLE.		5-9	183		
14					GERMAN.		5-6	190		
15					T.H. PAC. ISLE.		5-6	185		
16					DO.		5-10	183		
17					DO.		5-8	189		
18					DO.		5-10	178		LEFT IN JAIL AT HAVANA 7/31/31.
19					DO.		5-6	170		
20					AMERICAN.		5-11	169		
21					GREEK.		5-3	159		
22					T.H. PAC. ISLE.		5-5	157		
23					DO.		5-10	170		
24					DO.		5-6	152		
25					AMERICAN.		5-7	160		LEFT IN JAIL AT HAVANA 7/28/31 BY
26					T.H. PAC. ISLE.		5-7	168		
27							5-5	158		
28					AMERICAN.		6-0	180		
29							5-7	175		
30							6-3	183		

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

14—1613

Total Crew 109

FORM
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL A

ed under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representat
port of the United States

Vessel "EL SALVADOR", *arriving at* NEW YORK CITY., JULY 31ST, 19 31, *from t*

(2) State whether number of crew last preceding age of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex
	Family name	Given name			When	Where				
					1931.					
YES.	STEPHENSON,	HENRY.	30 YRS.	MASTER.	JULY 1	S.F.	NO..	YES	53	M.
YES.	ABBOTT,	ELMER.	10 YRS.	CH. MATE.					28	
YES.	BRUNS,	JONNY.	12 YRS.	2ND MATE.					33	
YES.	MC DERMOTT,	WILLIAM.	4 YRS.	3RD MATE.					29	
YES.	HEINEN,	HENRY.	15 YRS.	4TH MATE.					43	
YES.	MC KAY,	SCOTT.	2 MO.	CADET.					18	
NO.	PAGE,	WILLIAM.	0	DO.					20	
YES.	MC KEE,	EDWARD.	5 YRS.	CH. RADIO.					25	
YES.	WILEY,	GEORGE.	2 YRS.	2ND RADIO.					24	
YES.	MULLEN,	EDWARD.	3 YRS.	½MASTER.					23	
YES.	SCHAFFER,	HUGO.	2 YRS.	DO.					37	
YES.	BRATTAIN,	CHARLES.	2 YRS.	DO.					20	
YES.	KANE,	PAUL.	4 YRS.	BOS'N.					25	
YES.	ONNEN,	HERMAN.	8 YRS.	CARPENTER.					51	
YES.	KREUGER,	EDWARD.	2 YRS.	A.B. SEAMAN.					24	
NO.	KEMA,	BENJAMIN.	1 YR.	DO.					24	
YES.	MATU,	WILLIAM.	3 YRS.	DO.					26	
NO.	HALINA,	JOHN.	2 YRS.	DO.					21	
YES.	KAAI,	SIMEON.	2 YRS.	DO.					20	
YES.	MC CULLEN,	JAMES.	4 YRS.	DO.					31	
NO.	NIKELL,	WILLIAM.	8 YRS.	DO.					33	
NO.	HOLOMALIA,	JOE.	1 YR.	O.S. SEAMAN.					23	
NO.	BECHTLE,	LOUIS.	1 YR.	DO.					19	
YES.	SPENCER,	SAM.	1 YR.	DO.					20	
YES.	NOVAK,	FRANK.	½ YR.	DO.					18	
YES.	AHERN,	RAYMOND.	½ YR.	DO.					20	
NO.	KEOPUIKI,	GEORGE.	1 YR.	MESSBOY.					21	
YES.	LOCKETT,	BENJAMIN.	15 YRS.	CH. ENG.					35	
YES.	HODGES,	ARTHUR.	11 YRS.	1ST ASST.					35	
NO.	PATTERSON,	EDWARD.	8 YRS.	2ND ASST.					30	

Immigrant Inspector.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.
HENRY HEINEN,	43	AMERICAN	San Francisco, July 1 '31	DO.
HERMAN ONNEN,	51	AMERICAN.	DO.	DO.
EDWARD KREUGER,	24	DO.	DO.	DO.
JOHN HALINA,	21	DO.	DO.	DO.
WILLIAM NICKELL,	33	DO.	DO.	DO.
FRANK NOVAK,	18	DO.	DO.	DO.
RAYMOND AHERN,	20	DO.	DO.	DO.

(HEINEN ONNEN) 51 AMERICAN. (as below left to go to the hospital -- etc. hip/

Name. | Age. | Nationality. | When and where signed on.

Lists
Owners
Local Agents
14—1913

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

Form 1091 67 U.S.

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

...d under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

LOS ANGELES & MEXICAN, C.A, C.Z, COLOMBIAN, & CUBAN PORTS.

174

Vessel "EL SALVADOR", *arriving at* NEW YORK CITY., JULY 31ST, 19 31 *from the port of* SAN FRANCISCO, CALIFORNIA. VIA -

(2) ...ate whether ...mber of crew ...t preceding ...ge of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
					1931.											
YES.	STEPHENSON,	HENRY.	30 YRS.	MASTER.	JULY 1	S.F.	NO..	YES	53	M.	AMERICAN	U.S.A.	5-5	180	NONE.	
YES.	ABBOTT,	ELMER.	10 YRS.	CH. MATE.					28				5-9	165		
YES.	BRUNS,	JONNY.	12 YRS.	2ND MATE.					33		GERMAN.		5-9	170		
YES.	MC DERMOTT,	WILLIAM.	4 YRS.	3RD MATE.					29		AMERICAN.		5-10	173		
YES.	HEINEN,	HENRY.	15 YRS.	4TH MATE.					43		DANISH.		5-11	190		
YES.	MC KAY,	SCOTT.	2 MO.	CADET.					18		AMERICAN.		5-11	175		
NO.	PAGE,	WILLIAM.	0	DO.					20				5-8	160		
YES.	MC KEE,	EDWARD.	5 YRS.	CH. RADIO.					25				5-10	168		
YES.	WILEY,	GEORGE.	2 YRS.	2ND RADIO.					24				6-0	159		
YES.	MULLEN,	EDWARD.	8 YRS.	½MASTER.					23				5-9	161		
YES.	SCHAFFER,	HUGO.	2 YRS.	DO.					37				5-8	170		
YES.	BRATTAIN,	CHARLES.	2 YRS.	DO.					20				5-9	165		
YES.	KANE,	PAUL.	4 YRS.	BOS'N.					25		T.H. PAC. ISLE.		5-9	183		
YES.	ONNEN,	HERMAN.	8 YRS.	CARPENTER.					51		GERMAN.		5-6	190		
YES.	KREUGER,	EDWARD.	2 YRS.	A.B. SEAMAN.					24		T.H. PAC. ISLE.		5-6	185		
NO.	KEMA,	BENJAMIN.	1 YR.	DO.					24		DO.		5-10	183		
YES.	MATU,	WILLIAM.	3 YRS.	DO.					26		DO.		5-8	189		
NO.	~~HALINA,~~	JOHN.	2 YRS.	DO.					21		DO.		5-10	178	LEFT IN JAIL AT HAVANA 7/28/31 Cgr	
YES.	KAAI,	SIMEON.	2 YRS.	DO.					20		DO.		5-6	170		
YES.	MC CULLEN,	JAMES.	4 YRS.	DO.					31		AMERICAN.		5-11	169		
NO.	NIKELL,	WILLIAM.	3 YRS.	DO.					33		GREEK.		5-3	159		
NO.	HOLOMALIA,	JOE.	1 YR.	O.S. SEAMAN.					23		T.H. PAC. ISLE.		5-5	157		
NO.	BECHTLE,	LOUIS.	1 YR.	DO.					19		DO.		5-10	170		
YES.	SPENCER,	SAM.	1 YR.	DO.					20		DO.		5-6	152		
YES.	NOVAK,	FRANK.	½ YR.	DO.					18		AMERICAN.		5-7	160		
~~YES.~~	~~AHERN,~~	~~RAYMOND.~~	~~½ YR.~~	~~DO.~~					20				5-7	168	LEFT IN JAIL AT HAVANA 7/28/31 Cgr	
NO.	KEOPUIKI,	GEORGE.	1 YR.	MESSBOY.					21		T.H. PAC. ISLE.		5-5	158		
YES.	LOCKETT,	BENJAMIN.	15 YRS.	CH. ENG.					35		AMERICAN.		6-0	180		
YES.	HODGES,	ARTHUR.	11 YRS.	1ST ASST.					35				5-7	175		
NO.	PATTERSON,	EDWARD.	8 YRS.	2ND ASST.					30				6-3	183		

D. L. Uncle
Insp.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.
HERMAN ONNEN	51	AMERICAN.	as below left to go to the hospital - sick.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 6
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel El Salvador, arriving at NY, AUG 1 - 1931, 19__, from the port of _____

175

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	YES.	PEATTIE,	DAVID.	5 YRS.	3RD ASST.	1931: JULY 1ST	S.F.	NO.	YES.	27	M.	AMERICAN.	U.S.A.	5-2	155	NONE.	
2	YES.	MC KINLAY,	LAWERENCE.	4 YRS.	4TH. ASST.					26		ENGLISH.		5-7	165		
3	YES.	THOMSEN,	ALFRED.	6 YRS.	JR. ENG.					35		SCANDIN.		6-0	173		
4	YES.	WHITE,	BERNARD.	2 YRS.	DO.					22		AMERICAN.		5-3	176		
5	YES.	LUBBEN,	HENRY.	8 YRS.	OILER.					28		GERMAN.		5-8	170		
6	YES.	LANE,	RUBUS.	3 YRS.	DO.					24		AMERICAN.		6-0	169		
7	YES.	PEATTIE,	DONALD.	2 YRS.	DO.					20				5-10	173		
8	YES.	CARPENTER,	LEE.	5 YRS.	DO.					32				5-8	174		
9	NO.	GRIFFITHS,	ROBERT.	3 YRS.	FIREMAN.					23				5-11	175		
10	YES.	JOHNSON,	STERN.	5 YRS.	DO.					45		SCANDIN.		5-9	180		
11	YES.	ZOLLER,	EUGENE.	2 YRS.	DO.					29		T.H. PAC. ISLE.		5-9	173		
12	YES.	BOYCE,	AARON.	1 YR.	WIPER.					20		AMERICAN.		5-9	159		
13	NO.	WELSH,	WILLIAM.	4 YRS.	DO.					25				5-10	165		
14	NO.	STOUT,	ROY.	2 YRS.	MESSBOY.					33				5-7	170		
15	YES.	TANNLUND,	CHARLES.	5 YRS.	PURSER.					32				5-4	155		
16	YES.	MC PHERSON,	W. CLARKE.	1 2 YRS.	FR. CLERK.					24				5-9	160		
17	YES.	SCOTT,	ALBERTO.	1 YR.	CLERK.					26				5-10	180		
18	YES.	ARIMBORGO,	JOSEPH.	3 YRS.	CHECKER.					25		SPANISH AM.		5-2	128		
19	YES.	DE SELLE,	HARRY.	1 YR.	DO.					24		AMERICAN.		5-10	160		
20	YES.	COLEMAN,	DANIEL.	½ YR.	DO.					20				5-9	163		
21	YES.	HALL,	BISHOP A.	15 YRS.	SURGEON.					65				5-10	193		
22	YES.	ROULLIER,	EARL.	20 YRS.	CH. STEW.					43				5-7	220		
23	YES.	GOMEZ,	JUAN.	12 YRS.	STG. STEW.					42		SPANISH AM.	COLOMBIAN.	5-5	149		
24	NO.	WIDERFELT,	ELENNOR.	0 YRS.	STEWARDESS.					49	F.	AMERICAN.	U.S.A.	5-9	140		
25	YES.	LANDON,	LEE.	½ YR.	SALADMAKER.					42	F.			5-2	135		
26	YES.	BATTAGALIA,	JOSEPH.	10 YRS.	BARBER.					49	M.			5-6	175		
27	YES.	ROMAN,	RAUL.	3 YRS.	BARTENDER.					27		SPANISH AM.	M. Col ~~CHILIAN~~.	5-4	135		
28	YES.	OPTEYNDE,	MARCEL.	15 YRS.	DECK STEW.					52		FLEMISH	BELGIAN.	5-5	189		
29	YES.	COLLINS,	WILLIAN.	3 YRS.	SAL. WATCH.					40		AMERICAN.	U. S. A.	5-10	200		
30	YES.	ISAACS,	FRANK.	1 YR.	STG. WATCH.					45				5-6	149		

Dist Court Los Angeles Cal Apr. 18/31

Line _____
Owners _____
Local Agents _____

_____
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

DATE OF ARRIVAL AUG 5 1931

VESSEL NO. 238731 FILED

AFFIDAVIT OF SURGEON

10

Form
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 3

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

176

Vessel El Salvador, arriving at NY, AUG 1 - 1931, 19__, from the port of _____

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
						1931.											
1	YES.	LA PORTE,	HARRY.	1 YR.	MESSMAN.	JULY 1ST	S.F.	NO.	YES.	31	M.	AMERICAN.	U.S.A.	5-5	153	NONE.	
2	NO.	BYRON,	THOMAS.	0 YRS.	DO.					28				5-10	165		
3	YES.	MC AVOY,	CHARLES,	½ YRS.	DO.					39				5-8	160		
4	YES.	REDFORD,	EDWARD.	1 YR.	STOREKEEPER.					36				5-11	205		
5	YES.	MITCHELL,	CHARLES.	8 YRS.	ASST. DO.					37				6-1	179		
6	YES.	COHN,	MEYER.	1 YR.	MUSICIAN.					19				5-5	147		
7	YES.	WERNER,	MARK.	½ YR.	DO.					29				5-11	160		
8	YES.	GRASSHOFF,	JOSEPH.	½ YR.	DO.					22				6-0	163		
9	NO.	GORDON,	RICHARD.	0 YRS.	DO.					23				5-10	168		
10	NO.	BURKHARDT,	CORNELIUS.	2 YRS.	WIPER.					49				5-11	173		
11	YES.	MOK,	FOOK SAU.	10 YRS.	# 1 BOY.					49		CHINESE.	CHINA.	5-7	185		
12		YANG,	CHING.	8 YRS.	# 2 BOY.					35				5-2	150		
13		LI,	LUEN.	5 YRS.	LAUNDRYMAN.					35				5-6	153		
14		CHEUNG,	IP FAT.	4 YRS.	DO.					37				5-3	140		
15		LO,	HING.	9 YRS.	DO.					37				5-5	145		
16		CHOW,	TONG.	6 YRS.	CH. COOK.					32				5-8	140		
17		MOK,	PING.	5 YRS.	2ND COOK.					28				5-5	145		
18		MOK,	KONG.	2 YRS.	3RD COOK.					24				5-6	151		
19		CHENG,	CHEE.	5 YRS.	CH. BAKER.					38				5-4	139		
20		YUEN,	FAT.	4 YRS.	2ND BAKER.					37				5-4	145		
21		LIU,	YOU.	3 YRS.	BUTCHER.					25				5-5	143		
22		CHOW,	FOOK.	2 YRS.	2ND DO.					29				5-4	140		
23		TONG,	WAT.	6 YRS.	2ND PANTRYMAN.					40				5-6	143		
24		CHENG,	WING.	5 YRS.	1ST DO.					37				5-2	137		
25	NO.	TAN,	FOOK.	3 YRS.	PRINTER.					26				5-3	120		
26	YES.	CHOY,	CHO.	2 YRS.	SCULLION.					20				5-5	139		
27		YUEN,	WAN.	8 YRS.	DO.					40				5-5	142		
28		KAM,	KAW.	9 YRS.	DO.					33				5-4	138		
29		LAM,	KO.	7 YRS.	CREW COOK.					43				5-6	141		
30		KWAN,	FOOK YUI.	2 YRS.	SCULLION.					19				5-3	142		

Line 3

Owners

Local Agents

14—1240

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 3

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

176

Vessel El Salvador, arriving at NY, AUG 1 - 1931, 19__, from the port of _____

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	YES.	LA PORTE,	HARRY.	1 YR.	MESSMAN.	1931. JULY 1ST	S.F.	NO.	YES.	31	M.	AMERICAN.	U.S.A.	5-5	153	NONE.	
2	NO.	BYRON,	THOMAS.	0 YRS.	DO.					28				5-10	165		
3	YES.	MC AVOY,	CHARLES.	½ YRS.	DO.					39				5-8	160		
4	YES.	REDFORD,	EDWARD.	1 YR.	STOREKEEPER.					36				5-11	205		
5	YES.	MITCHELL,	CHARLES.	8 YRS.	ASST. DO.					37				6-1	179		
6	YES.	COHN,	MEYER.	1 YR.	MUSICIAN.					19				5-5	147		
7	YES.	WERNER,	MARK.	½ YR.	DO.					29				5-11	160		
8	YES.	GRASSHOFF,	JOSEPH.	½ YR.	DO.					22				6-0	163		
9	NO.	GORDON,	RICHARD.	0 YRS.	DO.					23				5-10	168		
10	NO.	BURKHARDT,	CORNELIUS.	2 YRS.	WIPER.					49				5-11	173		
11	YES.	MOK,	FOOK SAU.	10 YRS.	# 1 BOY.					49		CHINESE.	CHINA.	5-7	185		
12		YANG,	CHING.	8 YRS.	# 2 BOY.					35				5-2	150		
13		LI,	LUEN.	5 YRS.	LAUNDRYMAN.					35				5-6	153		
14		CHEUNG,	IP FAT.	4 YRS.	DO.					37				5-3	140		
15		LO,	HING.	9 YRS.	DO.					37				5-5	145		
16		CHOW,	TONG.	6 YRS.	CH. COOK.					32				5-8	140		
17		MOK,	PING.	5 YRS.	2ND COOK.					28				5-5	145		
18		MOK,	KONG.	2 YRS.	3RD COOK.					24				5-6	151		
19		CHENG,	CHEE.	5 YRS.	CH. BAKER.					38				5-4	139		
20		YUEN,	FAT.	4 YRS.	2ND BAKER.					37				5-4	145		
21		LIU,	YOU.	3 YRS.	BUTCHER.					25				5-5	143		
22		CHOW,	FOOK.	2 YRS.	2ND DO.					29				5-4	140		
23		TONG,	WAT.	6 YRS.	2ND PANTRYMAN.					40				5-6	143		
24		CHENG,	WING.	5 YRS.	1ST DO.					38				5-2	137		
25	NO.	TAN,	FOOK.	3 YRS.	PRINTER.					26				5-3	120		
26	YES.	CHOY,	CHO.	2 YRS.	SCULLION.					20				5-5	139		
27		YUEN,	WAN.	8 YRS.	DO.					40				5-5	142		
28		KAM,	KAW.	9 YRS.	DO.					33				5-4	138		
29		LAM,	KO.	7 YRS.	CREW COOK.					43				5-6	141		
30		KWAN,	FOOK YUI.	2 YRS.	SCULLION.					19				5-3	142		

Line 3
Owners
Local Agents
14—1940

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing , such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 4

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel El Salvador, arriving at MF, AUG 1 - 1931, 19__, from the port of _____

177

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
						1931.											
1	YES.	CHAN,	CHUNG.	6 YRS.	SMOKE R. B.	JULY 1ST.	S.F.	NO.	YES.	32	M.	CHINESE.	CHINA.	5-4	130	NONE.	
2		WONG,	HAI.	4 YRS.	BATH BOY.					33				5-6	138		
3		CHEUNG,	KAI YEN.	8 YRS.	DO.					48				5-2	129		
4		CHEE,	KWAI.	4 YRS.	BELL BOY.					26				5-1	127		
5		LAM,	CHIU.	5 YRS.	DO.					36				5-4	145		
6		YUNG,	PAT.	4 YRS.	WAITER.					37				5-6	145		
7		LO,	KAU.	3 YRS.						30				5-7	149		
8		LO,	WAH.	7 YRS.						30				5-6	145		
9		LEE,	FAT.	8 YRS.						45				5-11	160		
10		SIN,	CHUEN.	9 YRS.						41				5-5	150		
11		SO,	TUNG.	4 YRS.						33				5-5	147		
12		LAM,	FONG.	2 YRS.						26				5-6	140		
13		SO,	TING.	7 YRS.						43				5-5	147		
14		CHUENG,	KING.	6 YRS.						38				5-6	140		
15		LO,	HOI.	3 YRS.						27				5-5	139		
16		HO,	WING.	1 YR.						23				5-6	145		
17		LEE,	SING.	6 YRS.						33				5-6	143		
18		HUI,	BING.	9 YRS.						47				5-6	148		
19		CHONG,	KO.	8 YRS.						40				5-5	139.		
20		JAM,	SAM.	4 YRS.						30				5-3	130		
21																	
22																	
		JONES	HERMAN	12 YRS	~~WATCHMAN~~ WORKAWAY	JULY 20TH	BALBOA	N.Y. YES	YES	30	M	AMERICAN	U.S.A. AMERICAN	5-7	147	NONE.	Dsp at Eureka Cal Dec 1/1930

List closed at 110 nam

AMERICAN CONSULATE
at Mazatlan, Sinaloa, Mexico,
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
Consul
Date JUL 8 1931
The validity of this visa expires
from this date, provided the
continues to be valid for that per

BUREAU OF SHIPPING COMMISSIONER
Balboa, C. Z. Dist. JUL 20 1931
SEEN
4 Sheets. 11 Entries.
Deputy Shipping Commissioner.

Line
Owners
Local Agents 4

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

8-1-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Henry Stephenson Master, of the Am. S/S. EL SALVADOR, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

H Stephenson
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 1 day of August, 1931

H Stephenson
Immigrant Inspector.

AMERICAN CONSULATE GENERAL
Habana, Cuba 7/28/31
SEEN
For the journey to the United States via Direct
John Wiley
VICE CONSUL OF THE UNITED STATES OF AMERICA.
CLOSED WITH one hundred Eleven (111)
SERVICE No. ——— FEE $ ———
Supplementary.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1246

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

DATE OF ARRIVAL

BILL NO. 23873 AUG 5 1931

L

MOS LIUT

E. E

Cards Punched 8/17/31 EC
Clerk
Cards Removed
Cards Checked 8/17/31
O. K. RC

178

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, THOMAS M MAXWELL, Surgeon of the AMERICAN S.S. PAN AMERICA EMPLYD BY OWNERS THEREOF, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had FIFTEEN (15) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE NEBRASKAS STATE BOARD OF EXAMINERS, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE (1) in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

T M Maxwell

Sworn to before me this 1ST day of AUGUST, 1931

at NEW YORK

J Mac Deluce
(Signature and title of immigration or other officer, authorized to administer oaths)

8-1-31

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX DEDUCTED				EXEMPT FROM HEAD TAX				TOTAL PASSENGERS
		S.T.	U.S.	[illegible]	In transit	U.	[illegible]	[illegible]	UNDER 16 YEARS OLD	
	1			5	98				3	107
	1			✓	100				3	109

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

	Aliens	U.S.C.	Total
Cabin	9	98	107
Cabin			
Tourist 3rd			
3rd Class		✓	✓
Total	9	100	109

✓ Last Steerage Pass

61-3

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. PAN AMERICA. Passengers sailing from HAMILTON. BERMUDA, JULY 30th, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		COOPER	ROSALIE.L.	43		F	W	Home	Yes	English	Yes	British	English	Bermuda	South-ampton					Bermuda	Hamilton
2		COOPER	BERNICE.L.	28		F	S	Clerk	Yes	English	Yes	British	English	Bermuda	Somerset	"	"			Bermuda	Hamilton
3		BURCHALL	CASSIE	22		F	S	Compositer	Yes	English	Yes	British	African	Bermuda	Flatts	"	"			Bermuda	Hamilton
4		FRITH	HAROLD	38		M	M	Hotel Manager	Yes	English	Yes	British	English	Bermuda	Paget	"	"			Bermuda	Paget
5	UNDER 16	FRITH	HAROLD jr.	6		M	S	None	No	Underage	No	British	English	Bermuda	Paget	"	"			Bermuda	Paget
6	UNDER 16	FRITH	CORALIE.E.	5		F	S	None	No	Underage	No	British	English	Bermuda	Paget	"	"			Bermuda	Paget
7	UNDER 16	FRITH	FLORENCE.B.	2	6	F	S	None	No	Underage	No	British	English	Bermuda	Paget	"	"			Bermuda	Paget
8		NOWOTNY	LILLY	37		F	S	Nurse	Yes	English	Yes	Austrian	Austrian	Austria	Vienna	R.E.P. 33345	Bermuda	July 8/31		Bermuda	Paget
9		HANSEN	ERICH	25		M	S	Sales Manager	Yes	English	Yes	Germany	German	Germany	Rendsburg	R.E.P. M 29073 -	N.Y.	June 12/1931		N.J.	Weehawken
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 5

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, AUGUST 1st, 19 31. 179

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether cash paid by self, parents, husband, other relative, whether paid by railroad or other person, or by charitable institution, society, steamship policy, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist					Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes—																					
			State	City or town					Year or period of years	Where?	Date of last departure														Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Mr.Eugene Cooper,Son Devonshire, Bermuda.		Bda	Hamil-ton.	Yes	Self	Yes	Yes	1912	N.Y.	Sept 1912	Mr.Allan Cooper Son.N.Y. 215 W 98th St, New York,	yes	wks 2	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	gry blue	none
2	Mr.Eugene Cooper, brother Devonshire, Bermuda.		Bda	Hamil-ton	Yes	Self	Yes	Yes	1921	N.Y.	Oct 1921	Mr.Allan Cooper.Brother 215 W 98thSt,New York,NY	yes	wks 2	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brn blue	none
3	Mrs.Burchall, Aunt Hamilton,Bermuda		Bda	Hamil-ton.	Yes	Self	Yes	no	no	no	no	Mrs.D.Swan, Cousin 115 E 100thSt,New York,	yes	mos 2	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	drk	blk brn	none
4	Mrs.W.Frith, mother Paget.W.Bermuda.		Bda	Hamil-ton.	Yes	Self	Yes	Yes	1931	N.Y.	1931	New Western Hotel, New York City.	yes	wks 2	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	light blue	none
5	Mrs.W.Frith,Grandmother Paget.W.Bermuda.		Bda	Hamil-ton	Yes	Father	YES	NO				New Western Hotel New York City.	yes	wks 2	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	4	6	fair	brn blue	none
6	Mrs.W.Frith Grandmother Paget.W.Bermuda.		Bda	Hamil-ton.	yes	Father	YES	NO				New Western Hotel New York City.	yes	wks 2	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	4	4	fair	brn brn	none
7	Mrs.W.Frith,Grandmother Paget.W.Bermuda		Bda	Hamil-ton.	yes	Father	YES	NO				New Western Hotel New York City.	yes	wks 2	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	3		fair	brn brn	none
8	Mr. Fiaz, friend Elbs Beach,Bermuda.			Hamil-ton.	yes	Employer	yes	no	no	no	no	New Western Hotel New York City.	yes	wks	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	brn brn	none
9	Mr.C.A.Hansen, Cousin 100 Willian St,New York,		N.Y.	N.Y.	yes	Self	yes	yes	5yrs	N.Y	July 1931	20 Bonn Place, Weehawken, N. J.	no	Ind	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	brn blue	none
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, GEORGE ROSE, MASTER *(Strike out whether Master, First, or Second Officer)*, *of the* AMERICAN S.S. PAN AMERICA, *from* NEW YORK, *do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ONE (1) *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Geo Rose

MASTER *Officer.*

Sworn to before me this 1ST *day of* AUGUST, *1931*

at NEW YORK

J. Mc Delany

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1931

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 4

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

180

S. S. PAN AMERICA. *Sailing from* HAMILTON.BERMUDA, JULY 30th 1931, *19*..., *Arriving at Port of* NEW YORK.N.Y. AUGUST 1st, *19* 31.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	IRWIN	LOUIS.S.	31		M	S	Brooklyn.N.Y. June 23rd 1900		145 Mitchell Blvd,Garden City,N.Y.
2	DUNCAN	WALTER	46		M	M	Columbus,Ga. August 13th 1887		Jefferson Hotel,Columbia,S.C.
3	DUNCAN	JOSEPHINE	29		F	M	Augusta,Ga. August 26th 1903		Jefferson Hotel,Columbia,S.C.
4	QUINN	HONORA	26		F	S	Philadelphia,Pa. December 1st 1905		1232 N 18th St,Philadelphia,Pa.
5	BUCHANAN	CHARLOTTE	27		F	S	Roselle.N.J. December 14.1904.		84 Amherst St.E.Orange.N.J.
6	HAUG	CLARA	29		F	S	Orange.N.J. Jan 20.1902.		382 Berwick, Orange.N.J.
7	PENISTON	ROY.G.	35		M	M	Atlanta.Ga. March 25th 1896		332 W Horter St,Philadelphia,Pa.
8	PENISTON	MARION	31		F	M	Chicago,Ill. May 16th 1900		332 W Horter St,Philadelphia,Pa.
9	PENISTON	MARION	1	3	F	S		By Parents	332 W Horter St,Philadelphia,Pa.
10	[illegible]	DOROTHY	22		F	S	NEW YORK, N.Y. NOVEMBER 10, 1908		35 W 96 ST NEW YORK, N.Y.
11	WALTER	EDITH	22		F	S	NEW YORK, N.Y. JANUARY 26,1909		316 W 79 ST NEW YORK, N.Y.
12	GROSSO	WILLIAM	38		M	S	NEW YORK, N.Y. NOVEMBER.20, 1893		8301 ST JAMES AVE, ELMHURST N.Y.
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—[illegible]

Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

181

S. S. PAN AMERICA *Sailing from* HAMILTON? BERMUDA, JULY 30, 1931, *Arriving at Port of* NEW YORK ~~XXXX~~ AUGUST 1, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	BENNETT	MAUDE	55		F	W	Richmondville.N.Y.	Oct 20.1875.		1910 University Ave. N.Y.C.
2	PFISTER	ETHEL	21		F	S	Brooklyn.N.Y.	Mar 31.1910.		11425-132nd St. Richmond Hill.L.
3	PFISTER	ALICE	23		F	S	Baldwin.N.Y.	Oct 7. 1907.		55 Merrick Rd. Baldwin.L.I.
4	[illegible]									
5	[illegible]									
6	SCHWARTZ	NETTIE	24		F	S	New York City.	Feb 11. 1907.		56 St Nicholas Ave. New York City
7	JANDORF	MIRIAM	24		F	S	New York City.	Jun 27.1907.		130 Fort Washington. Ave.N.Y.C.
8	SMITH	FLORa	62		F	W	Springfield. Mass.	Sep 26.1868.		133 Florida St. Springfield?Mass
9	SMITH	FLORA	40		F	S	Canton. Ohio.	May 20.1891.		133 Florida St, Springfield.Mass
10	HYDE	Grace	38		F	W	Canton. Ohio.	May 4.1893.		133 Florida St, Springfield,Mass
11	DOHRENWEND	CHARLES	33		M	M	New York City.	Aug 20.1897.		876-53rd St. Brooklyn.N.Y.
12	DOHRENWEND	FLORENCE	26		F	M	Brooklyn.N.Y.	May 12.1905.		876-53rd St, Brooklyn.N.Y.
13	KENT	HARRYB	29		M	M	Providence.R.I.	Aug 22.1901		144 Post Road. Darien. Conn.
14	KENT	MARJORIE	23		F	M	Boston. Mass.	Jan 2.1908.		144 Post Rd. Darien. Mass.
15	ISRALOW	MARY	26		F	S		Mar 10.1904.	By Father.	226 Wyckoff Ave. Brooklyn.N.Y.
16	TUCKER	DORA	28		F	S	Hartford. Conn.	Jan 14.1903.		1716 East Baltimore St. Balt.Md
17	BARRET	CLIFTON	30		M	M	Alexandria.Va.	Jun 1.1901.		205 Kilburn Rd. Garden City.N.Y.
18	BARRET	CORNELIA	28		F	M	Birmingham.Ala.	Sep 27.1902.		205 Kilburn Rd.Garden City.N.Y.
19	HIGGINS	EDWARD	41		M	M	Brooklyn.N.Y.	May 14.1890.		971 East 34th St.Brooklyn.N.Y.
20	BREEN	JOSEPH	36		M	M	Brooklyn.N.Y.	Mar 18.1895.		331 W 24th St.N.Y.C.
21	BREEN	GERTRUDE	33		F	M	New York City.	Nov 15.1897.		331 W 24th St.N.Y.C.
22	STELWAGON	FREDERICK	29		M	M	Philadelphia.Pa.	Sep 29.1901.		540 Valley View Rd. Merion.Pa.
23	STELWAGON	MARGARET	31		F	M	Philadelphia.Pa.	Jun 1.1900.		540 Valley View Rd. Merion. Pa.
24	YOUNG	ADDIE.S.	62		F	W	Brookfield.N.H.	Jan 18.1869.		49 Englewood Ave. Brookline.Mass
25	HIGGINS	LLOYD	30		M	S	Peabody.Mass	Jun 28.1901.		91 Holton St. Danvers.Mass.
26	COVE	SOPHIE	28		F	S	New York City.	Jun 30.1903.		60 Belden Ave. Norwalk.Conn
27	KEELER	ETHEL	33		F	S	S.Norwalk.Conn.	Jun 21.1898.		11 West Ave.S.Norwalk.Conn.
28	COONEY	ELLEN	57		F	M	Brooklyn.N.Y.	Nov 28.1873.		1835 West 11th St,Brooklyn.N.Y.
29	COONEY	GERTRUDE.M.	26		F	S	New York City.	Nov 21. 1905.		1835 West 11th St, BrooklynN.Y.
30	ROBERTS	WILLIAM.G.	62		M	M			Oneida County Ct.N.Y. Oct 17.1894.	14730 Clarry Ave. Flushing.L.I.

LINE #4 JAMES MCCONATHY FAILED TO EMBARK AT HAMILTON, BERMUDA JULY 30TH 1931
LINE #5 RUTH MCCONATHY " " " " " JULY 30TH 1931

Harry L. Rygsan PURSER

Approved [illegible] 8/1/31

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—008

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

182

S. S. PAN AMERICA. Sailing from HAMILTON, BERMUDA, JULY 30th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK. AUGUST 1st, 1931.

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	SHEEHAN	ALICE	25		F	S	Cranesville,Pa. January 22nd 1906		292 Middle St,Connant,Ohio.
2	SHEEHAN	ELLEN	28		F	S	Cranesville,Pa. September 1st 1902		292 Middle St,Connant,Ohio.
3	BAKER	JOHN	45		M	S	Philadelphia,Pa. April 6th 1886		33 Maple Terrace,Rockaway,N.J.
4	BARNETT	GEORGE	31		M	M	Brooklyn,N.Y. June 15th 1900		2215 New Kirk Ave,Brooklyn,N.Y.
5	WHITNEY	WILLIAM	42		M	S	New York City. January 12th 1889		133 W 60th St,New York City.
6	MILWARD	SIDNEY	36		M	M	Boston,Mass. August 6th 1894		42 Westmorland St,Dorchester,Mass.
7	MILWARD	FRANCIS.W.	38		M	M	Boston,Mass. April 17th 1892		14805 Detroit Ave,Cleveland,Ohio.
8	FRITH	FLORENCE.E.	42		F	M	Brooklyn,N.Y. April 4TH 1889		New Western Hotel,New York City.
9	FORSTER	HARRY.G.	45		M	M	Los.Angeles,Cal. Februray 22nd 1886		Swarthmore, Pa.
10	FANCELL	ALOYSIUS	52		M	M		Supreme Court,New York City.May 1901	519 W 167thSt,New York City.
11	FANCELL	CLARA	50		F	M	New York City. July 31st 1880		519 W 167thSt,New York City.
12	PARKER	MARY.E.	64		F	S	Gardener,Mass. April 24th 1867		12 Druse St,Brookline,Mass.
13	HOYER	ETHEL	23		F	M	Paterson,N.J. March 10th 1908		33 W 55thSt,New York City.
14	ISSAIOU	IRENE	28		F	M		February 18th 1929 Southern District Court,New York City.	33 W 55thSt,New York City.
15	CLIFTON	ANN	19		F	S	Linden,N.J. September 7th 1911		516 Ainsworth St,Linden,N.J.
16	ZIMMERMAN	GERTRUDE	25		F	S	Brooklyn,N.Y. August 5th 1905		250 Park Place,Brooklyn,N.Y.
17	HILLMAN	ISRAEL	31		M	M	New Haven,Conn. June 10th 1900		323 Winthrop Ave,New Haven,Conn.
18	HILLMAN	MAY	28		F	M	Providence,R.I. November 11th 1903		323 Winthrop Ave,New Haven,Conn.
19	KOLBA	DOROTHY	32		F	S	New York City. February 22nd 1899		227 Fairmont Ave,Newark,N.J.
20	DE SOLA	LEOPOLD	32		M	S	Havana,Cuba. October 1898	Perm.	601 W 110thSt,New York City.
21	ROLPS	WILLIAM	22		M	S	Milwaukee,Wisc. December 1908		819 Madison Ave,Brooklyn,N.Y.
22	MC GURRACH	AGATHA	37		F	M	Elmira,N.Y. August 6th 1893		165 Sterling St,Brooklyn,N.Y.
23	JOERG	THEODORA	71		F	W	Canisto,N.Y. February 5th 1860		251 Lincoln Rd,Brooklyn,N.Y.
24	PAGE	CHARLES	29		M	S	Fortress Monro,Va. March 30th 1902		Calvert Court Apts,Baltimore,Md.
25	BARNETT	ROBERT	11		M	S	August 20th 1919	Father U.S.Citizen	320 W 14th St,New York City.
26	MOREHOUSE	DE FOREST	54		M	M	Newark,N.J. June 25th 1878		70 Cherry St,Rockaway,N.J.
27	MOREHOUSE	MILDRED	34		F	M	New York City. February 11th 1897		70 Cherry St,Rockaway,N.J.
28	KLINDWORTH	ELSIE.D.	37		F	S	Northside,Pittsburgh,Pa. March 21st 1894		222 Maypole Rd,Philadelphia,Pa.
29	DOLLARD	WILLIAM	28		M	M	New York City. August 15th 1903		4116-49thSt,Long Island,City,N.Y.
30	DOLLARD	ANNA	28		F	M	New York City. May 4th 1902		4116-49thSt,Long Island City,N.Y.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—606

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

3

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 3

183

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. PAN AMERICA Sailing from HAMILTON. BERMUDA, JULY 30th, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK AUG 1., 19 31

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE. Yrs.	AGE. Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	OHLHORST	Henrietta	38		F	S	New York City.	Jan 28.1893.		Scarsdale. N.Y.
2	UEBERRHIM	LENA	64		F	W			By Marriage	Oyster Bay.L.I.
3	MCKINNON	WILLIAM	43		M	M		Nov 9.1887.	Father. U.S.Citizen	346 Senator St. Brooklyn.N.Y.
4	MCKINNON	LILLIAN	36		F	M	New York City.	Jan 30.1895.		346 Senator St. Brooklyn.N.Y.
5	Mintes	JOSEPH	24		M	M	New York City.	May 25.1907.		1517 East 93rd St. Brooklyn.N.Y.
6	MINTES	CELIA	23		F	M	New York City.	Jul.1.1908.		1517 East 93rd St. Brooklyn.N.Y.
7	GILMAN	HELEN	59		F	M	New Haven. Conn.	Jan 27.1872.		61 Elm St. Worcester. Mass.
8	WALKER	EDITH	66		F	S	New Haven. Conn.	Jul 6.1865.		97 Whitney Ave. New Haven Conn.
9	RIEMAN	WILHELMINA	60		F	W	New York City.	Nov 25.1870.		412 Ocean Ave. Brooklyn.N.Y.
10	RIEMAN	MABEL	35		F	S	Jersey City. N.J.	Apr 21.1896.		412 Ocean Ave. Brooklyn.N.Y.
11	STEWART	JOHN.A.	35		M	S	Beaver. Pa.	Dec 19.1895.		339 East End Ave. Beaver Pa.
12	EWING	JOHN	24		M	S	Beaver. Pa.	Sep 19.1906.		1414 Third St. Beaver. Pa.
13	EISKAMP	ELEANOR	45		F	S	Brooklyn.N.Y.	Nov 7.1885.		25 Tennis Court , Brooklyn.N.Y.
14	EISKAMP	MARIE	39		F	S	Brooklyn.N.Y.	Apr 17.1892.		25 Tennis Court, Brooklyn.N.Y.
15	HEIMBERG	JOSEPHINE	50		F	M	Manhattan.N.Y.	Jan 5.1881		760 Classon Ave. Brooklyn.N.Y.
16	MEYERS	ABRAHAM	31		M	M			New York City. Dec 22.1922.	405 East 54th St. New York City.
17	MEYERS	SYBYL	27		F	M	New York City.	Sep 15.1903.		405 East 54th St. New York City.
18	WILLIAMS	GRATON.E.	20		M	S	Somerville. Mass.	Sep 24.1910.		80 Lowden Ave. Somerville. Mass.
19	PEARSON.	ROBERT.W.	19		M	S	Boston. Mass.	Aug 13.1911.		Hill Crest Rd. Needham. Mass.
20	KNICKERBOCKER	Mary.P.	42		F	M	Boston. Mass.	Sep 28.1889.		46 Green Acres Ave. Scarsdale. N.Y.
21	KNICKERBOCKER	Mary	18		F	S	New York City.	May 28.1913.		46 Green Acres Ave. Scarsdale. N.Y.
22	CHRISTIAN	SYDNEY.T.	39		M	M		Oct 26.1891.	S.Dist Federal Ct.N.Y. 1922.	137 West 141st St.N.Y.C.
23	AUSTIN	AUGUSTINE.A.	50		M	M		Dec 29.1880	Supreme Ct.N.Y.C. Mar 24.1914.	400 W. 150th St.N.Y.C.
24	AUSTIN	RODMAN	10		M	S	New York City.	Dec 16.1920.		400 W 150th St.N.Y.C.
25	HOYES	TIMOTHY.J.	59		M	S	Woburn. Mass.	Aug 3. 1871.		15 Summer St. Pawtucket.R.I.
26	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
27	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
28	CARSON	CLARA	43		F	M	New York City.	Apr 22.1888		358-50th St. Brooklyn.N.Y.
29	CARSON.	CLARA	18		F	S	New York City.	Feb 14.1913.		358-50th St. Brooklyn.N.Y.
30	RIORDAN	AGNES	27		F	S	New York City.	May 20.1904.		212 East 182nd St. N.Y.C.

LINE #26 JEANNE CARTER) FAILED TO EMBARK AT HAMILTON, BERMUDA JULY 30TH 1931
LINE #27 ROBERT CARTER

Harry K. Ryerson PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—000

Form 638 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 6
184

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. PAN AMERICA sailing from HAMILTON, BERMUDA, JULY 30, 1931, Arriving at Port of NEW YORK AUGUST 1, 1931

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state)	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers	Address in United States
	STOWAWAYS SS PAN AMERICA LEAVING NEW YORK JULY 28TH 1931 *								
1	DE AMICA	JOSEPH	19		M	S	ALABAMA CITY, ALA. MAY 22, 1912		424 HEIN PLACE, CHICAGO ILL.
2	MARTINEZ	JUAN	20		M	S	SAN JUAN, PORTO RICO JUNE 24, 1910		4 PARADA DOS, PORTA DE TIERRA PR
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

935 5/1/31

95

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—814

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 47 West St., N. Y.
Form 680

U. S. DEPARTMENT OF LABOR

(Am.) Crew 39

Sheet No. 1

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.

RECEIVED
AUG 4 1931
RECORD DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee; or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
Form 680-6-29

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York N.Y. Aug 1/31, 192

I, master of the America (Nationality) S. S. Pan American, from port of New York, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 154 — Number of seamen deserted ✓
Number of seamen discharged 12 — Seamen left in hospital (or died) ✓
Number of seamen signed on at this port 15 — Total crew this date 157

The above-named vessel arrived at this port Aug 1/31, 192, consigned to Munson SS Line; is now lying at Pier 64 N.R. and is expected to sail Aug 1/31, 192, for Ham. Bermuda via United States port of Direct. First port of call in United States this voyage was

185

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

RECD
AUG 4 31

14-1613

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

LIST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. ONE

186

Aug 1/31, from the port of HAMILTON, BERMUDA

(1) Name in full	(2) Age	(3) Sex	(4) Race*	(5) Nationality	(6) Height	(7) Weight	(8) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
[illegible]	32	M	AMERICAN	USA			—	
[illegible]	28	M	AMERICAN	USA			—	
[illegible]	20	M	AMERICAN	USA			—	
[illegible]	24	M	AMERICAN	USA			—	
[illegible]	22	M	AMERICAN	USA			—	
[illegible]	38	M	AMERICAN	USA			—	
[illegible]	18	M	AMERICAN	USA			—	
[illegible]	46	M	AMERICAN	USA			—	
[illegible]	42	M	AMERICAN	USA			—	
[illegible]	22	M	AMERICAN	USA			—	
[illegible]	40	M	AMERICAN	USA			—	
[illegible]	19	M	AMERICAN	USA			—	
[illegible]	25	M	AMERICAN	USA			—	
[illegible]	20	M	AMERICAN	USA			—	
[illegible]	23	M	AMERICAN	USA			—	
[illegible]	44	M	AMERICAN	USA			—	
[illegible]	33	M	AMERICAN	USA			—	
[illegible]	30	M	AMERICAN	USA			—	
[illegible]	57	M	AMERICAN	USA			—	
[illegible]	19	M	AMERICAN	USA			—	
[illegible]	21	M	AMERICAN	USA			—	
[illegible]	32	M	SPANISH	SPAIN	5'8"	180	NONE	
[illegible]	36	M	AMERICAN	USA			—	
[illegible]	32	M	AMERICAN	USA			—	
[illegible]	25	M	AMERICAN	USA			—	
[illegible]	42	M	AMERICAN	USA			—	
[illegible]	42	M	AMERICAN	USA			—	
[illegible]	37	M	AMERICAN	USA			—	
[illegible]	35	M	AMERICAN	USA			—	
[illegible]	48	M	AMERICAN	USA			—	
[illegible]	32	M	SPANISH	SPAIN	5'7"	170	NONE

Form 599
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative of the vessel at the port of the United States

Vessel AMERICAN S.S. PAN AMERICA, *arriving at* NEW YORK, AUGUST 1, 19 31, *from* HAVANA

(1)	(2)	(3) NAME IN FULL		(4)	(5)	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7)	(8)	(9)	(10)
	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	Family name	Given name	Length of service at sea	Position in ship's company	When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex
	YES	ROSE	GEORGE		MASTER	7/8/31	NEW YORK	PAID OFF	YES	48	M
	YES	BARNHART	VICTOR		CHF OFF	5/23/31	"	"	"	35	M
	YES	WOODWARD	ALBION		1ST OFF	"	"	"	"	37	M
	YES	FOURNIER	CHARLES		2ND OFF	"	"	"	"	42	M
	YES	CALEM	ANTON		CARPENTER	"	"	"	"	42	M
	YES	PORCTOR	DOIS		Q M	"	"	"	"	25	M
	YES	O'BRIEN	PAUL		BOSUN	"	"	"	"	32	M
	YES	LOPEZ	JOSE		A B	"	"	"	"	36	M
	YES	NUNEZ	ANTONIO		A B	"	"	"	"	32	M
	YES	SARENSSEN	LOUIS		O S	"	"	"	"	21	M
	YES	BELICH	ANDREW		CADET	"	"	"	"	19	M
	YES	PIERCE	GEORGE		MESS BOY	"	"	"	"	57	M
	YES	RYERSON	HARRY K		PURSER	"	"	"	"	30	M
	YES	KNIES	EMIL		BAKR	"	"	"	"	33	M
	YES	MAXWELL	THOMAS		DOCTOR	5/23/31	"	"	"	44	M
	YES	AXE	LINCOLN		Q M	6/4/31	"	"	"	25	M
	YES	GARDNER	EDWARD		A B	"	"	"	"	20	M
	YES	DUTTON	GEORGE		2ND RADIO	"	"	"	"	25	M
	YES	SINGER	JOSEF		2ND PURSER	"	"	"	"	19	M
	YES	PEREZ	JOSEPH		A B	6/10/31	"	"	"	40	M
	YES	FREEBURN	WILLIAM		ORD	"	"	"	"	22	M
	YES	BURD	ROY		A B	6/16/31	"	"	"	42	M
	YES	BEALS	EDWARD		WATCHMAN	6/24/31	"	"	"	46	M
	YES	KOSKO	METRO		O S	6/29/31	"	"	"	18	M
	YES	RANTONEN	WILLIAM		A B	"	"	"	"	38	M
	YES	TOPPING	THOMAS		A B	"	"	"	"	22	M
	YES	SCHUESSLER	GENE		A B	"	"	"	"	24	M
	YES	TIERNEY	ROBERT		CADET	7/3/31	"	"	"	20	M
	YES	MULLIGAN	JOHN		A B	7/8/31	"	"	"	24	M
	YES	RADU	FRANK		A B	"	"	"	"	32	M

John Gahan
Immigrant Inspector.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Destination.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

DISCHARGED SEAMEN.

	Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
47	JOSEF SINGER	19	AMERICAN	NY 6/2/31
308	PERCY COPPER	44	AMERICAN	NY 5/23/31
398	JOHN DUFFY	26	AMERICAN	NY 7/22/31
679	MYRON COLEMAN	35	AMERICAN	NY 6/10/31
743	TED LEWINS	22	American	NY 7/14/31
757	FRED LIED	51	AMERICAN *	BERMUDA 7/28/31
758	HERMAN MUENSTER	37	AMERICAN *	BERMUDA 7/28/31
759	NAT ROBBINS	22	AMERICAN *	BERMUDA 7/28/31
92	JOHN HARRISON	17	AMERICAN	NEW YORK 7/28/31
93	GEORGE P CLAP	18	AMERICAN	NEW YORK 7/28/31
679	~~Myron Coleman~~	27	America	NY 5/23/31
743	~~Ted Lewis~~			
91	Sue Negido		America	NY 7/23/31
653	Max Fezzuinty	27	America	NY 5/23/31

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

14-1613 (CONTINUED ON NEXT PAGE)

14-1613

Line —
Owners —
Local Agents —
14—1240

Immigrant Inspector.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information as to each alien is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1931

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
FORM 590

U. S. DEPARTMENT OF LABOR

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. ONE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

186

Vessel AMERICAN S.S. PAN AMERICA, *arriving at* NEW YORK, AUGUST 1, 19 31, *from the port of* HAMILTON, BERMUDA

(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
YES	ROSE	GEORGE		MASTER	7/8/31	NEW YORK	PAID OFF	YES	48	M	AMERICAN	USA				
YES	BARNHART	VICTOR		CHF OFF	5/23/31	"	"	"	35	M	AMERICAN	USA				
YES	WOODWARD	ALBION		1ST OFF	"	"	"	"	37	M	AMERICAN	USA				
YES	FOURNIER	CHARLES		2ND OFF	"	"	"	"	42	M	BELGIUM	USA				
YES	CALEM	ANTON		CARPENTER	"	"	"	"	42	M	ESTHONIAN	USA				
YES	PORCTOR	BOBS		Q M	"	"	"	"	25	M	AMERICAN	USA				
YES	O'BRIEN	PAUL		BOSUN MT	"	"	"	"	32	M	AMERICAN	USA				
YES	LOPEZ	JOSE		A B	"	"	"	"	36	M	SPANISH	SPAIN	5'7"	170	NONE	
YES	NUNEZ	ANTONIO		A B	"	"	"	"	32	M	SPANISH	SPAIN	6'	180	NONE	
YES	SARENSSEN	LOUIS		O S	"	"	"	"	21	M	AMERICAN	USA				
YES	BRELICH	ANDREW		CADET	"	"	"	"	19	M	AMERICAN	USA				
YES	PIERCE	GEORGE		MESSBOY	"	"	"	"	57	M	AMERICAN	USA				
YES	RYERSON	HARRY K		PURSER	"	"	"	"	30	M	AMERICAN	USA				
YES	KNIES	EMIL		RADIO	"	"	"	"	33	M	AMERICAN	USA				
YES	MAXWELL	THOMAS		DOCTOR	5/24/31	"	"	"	44	M	AMERICAN	USA				
YES	AXE	LINCOLN		Q M	6/2/31	"	"	"	23	M	AMERICAN	USA				
YES	GARDNER	EDWARD		A B	"	"	"	"	20	M	AMERICAN	USA				
YES	DUTTON	GEORGE		2ND RADIO	"	"	"	"	25	M	AMERICAN	USA				
YES	SINGER	JOSEF		2ND PURSER	"	"	"	"	19	M	AMERICAN	USA				
YES	PEREZ	JOSEPH		A B	6/10/31	"	"	"	40	M	AMERICAN	USA				
YES	FREEBURN	WILLIAM		QM/AB	"	"	"	"	22	M	AMERICAN	USA				
YES	BUDD	ROY		A B	6/16/31	"	"	"	42	M	AMERICAN	USA				
YES	BEALS	EDWARD		WATCHMAN	6/23/31	"	"	"	46	M	AMERICAN	USA				
YES	KOSKO	METRO		O S	6/29/31	"	"	"	19	M	AMERICAN	USA				
YES	RANTONEN	WILLIAM		A B	"	"	"	"	38	M	FINNISH	USA				
YES	TOPPING	THOMAS		A B	"	"	"	"	22	M	AMERICAN	USA				
YES	SCHUESSLER	GENE		A B	"	"	"	"	24	M	AMERICAN	USA				
YES	TIERNEY	ROBERT		CADET	7/3/31	"	"	"	20	M	AMERICAN	USA				
YES	MULLIGAN	JOHN		A B	7/8/31	"	"	"	28	M	AMERICAN	USA				
YES	RADU	FARNK		A B	"	"	"	"	32	M	GERMAN	GERMANY	5'8"	180	NONE	

30

J. Mc Edwards
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
JOSEF SINGER	19	AMERICAN	NY 6/2/31
PEDY GORDER	44	AMERICAN	NY 5/23/31
JOHN J. FEY	26	AMERICAN	NY 7/2/31

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____

_____
_____ *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
FORM 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

(Rev.) Crew 39

Sheet No. 1

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. TWO

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

187

Vessel AMERICAN S.S. PAN AMERICA, *arriving at* NEW YORK, AUGUST 1, 1931, *from the port of* HAMILTON, BERMUDA

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	YES	LEPIK	ALEXANDER		BOSUN	7/14/31	NEW YORK	PAID OFF	YES	31	M	ESTHONIAN	ESTHONIA	5'10"	190	NONE	
2	YES	LESTONS	JUAN		A B	7/18/31	"	"	"	27	M	SPANISH	SPAIN	5'6"	150	NONE	
3	YES	NEJIDO	SERJ		3RD OFF	7/22/31	"	"	"	31	M	FALK.ISL.	USA				
4	YES	HARRISON	JOHN		CADET	7/28/31	"	"	"	17	M	AMERICAN	USA				
5	NO	CLAP	GEORGE		CADET	"	"	"	"	18	M	AMERICAN	USA				
6	YES	RICHARDSON	JOHN		CHF ENG	5/23/31	"	"	"	48	M	AMERICAN	USA				
7	YES	COOPER	PERCY		JR ENG	"	"	"	"	40	M	AMERICAN	USA				
8	YES	MORAWSKI	SIGMUND		MACHINST	"	"	"	"	35	M	POLISH	USA				
9	YES	LAERENTZ	HENRY		CHF FRZR	"	"	"	"	50	M	GERMAN	USA				
10	YES	REGUERA	SEBERA		2ND FRZR	"	"	"	"	48	M	SPANISH	USA				
11	YES	STRAUCHAN	WILLIAM		1ST ELEC	"	"	"	"	26	M	SCOTCH	G B	5'5"	155	NONE	
12	YES	ST AMANT	ALVIN		W T	"	"	"	"	26	M	AMERICAN	USA				
13	YES	CORBALLO	MANUEL		OILER	"	"	"	"	27	M	SPANISH	SPAIN	5'7"	170	NONE	
14	YES	GRIFFIN	DENNIS		JR ENG	"	"	"	"	31	M	AMERICAN	USA				
15	YES	BROGAN	EDWARD		OILER	"	"	"	"	20	M	AMERICAN	USA				
16	YES	WORDON	RICHARD		W T	"	"	"	"	26	M	AMERICAN	USA				
17	YES	GAGANTO	ALEJO		BOILERMAKER	"	"	"	"	32	M	P I	P I	5'8"	180	NONE	
18	YES	GINESTAT	JOSE		FIREMAN	"	"	"	"	43	M	SPANISH	SPAIN	5'8"	180	NONE	
19	YES	FLOREZ	FRANSISCO		FIREMAN	"	"	"	"	25	M	SPANISH	SPAIN	5'7"	170	NONE	
20	YES	MITCHELL	EDWARD		YEOMAN	"	"	"	"	23	M	ENGLISH	G B	5'8"	160	NONE	
21	YES	WESTWOOD	JOHN		PLUMBER	"	"	"	"	41	M	AMERICAN	USA				
22	YES	ROUX	JOSPEH		3RD ASST ENG	6/2/31	"	"	"	32	M	AMERICAN	USA				
23	YES	VIDAL	JOSPEH		W T	"	"	"	"	37	M	SPANISH	SPAIN	5'7"	170	NONE	
24	YES	FIELDING	HAROLD		JR ENG	6/10/31	"	"	"	34	M	AMERICAN	USA				
25	YES	HEREDIA	JOSE		FIREMAN	"	"	"	"	42	M	SPANISH	SPAIN	5'5"	155	NONE	
26	YES	THOMAS	PAUL		2ND ASST ENG	6/16/31	"	"	"	29	M	AMERICAN	USA				
27	YES	SORDALLE	MAX		W T	6/20.31	"	"	"	31	M	ITALIAN	USA				
28	YES	VOULKIDES	DEMETRIOUS		OILER	"	"	"	"	29	M	GREEK	GREECE	5'7"	170	NONE	
29	YES	CORLEY	GEORGE		W T	"	"	"	"	28	M	AMERICAN	USA				
30	YES	GORDON	CHARLES		2ND PLBR	6/29/31	"	"	"	27	M	AMERICAN	USA				

-30

Line _____

Owners _____

Local Agents _____
14—1240

John Oldney
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____

_____
_____ *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1889

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
FORM 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Am.) Crew 39

Sheet No. 1

Form 606
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. THREE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

188

Vessel AMERICAN S.S. PAN AMERICA, *arriving at* NEW YORK, AUGUST 1, *19* 31, *from the port of* HAMILTON, BERMUDA

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	YES	MURRAY	JOHN		2ND ELEC	7/8/31	NEW YORK	PAID OFF	YES	24	M	AMERICAN	USA				
2	YES	JEROME	JOSEPH		W T	"	"	"	"	27	M	AMERICAN	USA				
3	YES	KLINE	WALTER		FIREMAN	"	"	"	"	25	M	AMERICAN	USA				
4	YES	BEHRENS	RAYMOND		STOREKEEPER	"	"	"	"	30	M	AMERICAN	USA				
5	YES	COSTELLO	PATRICK		WIPER	7/14/31	"	"	"	24	M	AMERICAN	USA				
6	YES	GUIDETTE	MARIO		2ND ASST ENG	"	"	"	"	24	M	AMERICAN	USA				
7	YEWS	NOVAS	JOSE		WIPER	"	"	"	"	34	M	SPANISH	USA				
8	YES	HEDDEN	WALTER		OILER	"	"	"	"	29	M	AMERICAN	USA				
9	YES	BADAINE	NICHOLAS		WIPER	7/18/31	"	"	"	26	M	AMERICAN	USA				
10	YES	DUFFY	JOHN		WIPER	7/22/31	"	"	"	26	M	AMERICAN	USA				
11	YES	CASAL	FERNANDO		WIPER	"	"	"	"	30	M	SPANISH	SPAIN	5'6"	160	NONE	
12	NO	PEREZ	VICTOR		WIPER	7/28/31	"	"	"	30	M	P R	USA				
13	NO	ANDREWS	DAVID		WIPER	"	"	"	"	48	M	AMERICAN	USA				
14	NO	RYAN	DAVID		1ST ASST ENG	"	"	"	"	30	M	AMERICAN	USA				
15	NO	RAMOS	FRANSISCO		MESSMAN	"	"	"	"	23	M	P R	USA				
16	YES	BRENNON	GOTTFRIED		CHF STWD	5/23/31	"	"	"	46	M	DANISH	USA				
17	YES	RYAN	JOHN		2ND STWD	"	"	"	"	33	M	ENGLISH	G B	5'7"	170	NONE	
18	YES	GRIFFITHS	HENRY		WAITER	"	"	"	"	31	M	WELSH	G B	5'6"	150	NONE	
19	YES	EDWARDS	JAMES		WAITER	"	"	"	"	33	M	ENGLISH	G B	5'9"	160	NONE	
20	YES	SALMON	VICTOR		SAL STWD	"	"	"	"	44	M	ENGLISH	G B	5'8"	160	NONE	
21	YES	BUITRGAO	JOAQUIN		PRINTER	"	"	"	"	37	M	COLOMBIAN	USA				
22	YES	DELYEA	AMOS		LINENMAN	"	"	"	"	48	M	CANADIAN	USA				
23	YES	HOWARD	GEORGE		WATCHMAN	"	"	"	"	50	M	AMERICAN	USA				
24	YES	QUESADA	CARLOS		DK STWD	"	"	"	"	29	M	CUBAN	CUBA	5'9"	190	NONE	
25	YES	MERA	ALEJO		JANITOR	"	"	"	"	29	M	SPANISH	SPAIN	5'9"	185	NONE	
26	YES	PUGLIESE	DANTE		CHF ENGRMAN	"	"	"	"	31	M	BRAZILIAN	BRAZIL	5'9"	190	NONE	
27	YES	FERNANDEZ	CLAUDIO		MESSMAN	"	"	"	"	40	M	SPANISH	SPAIN	5'7"	170	NONE	
28	YES	ROCHON	EUGENE		MESSMAN	"	"	"	"	29	M	AMERICAN	USA				
29	YES	URIBE	JUAN		2ND COOK	"	"	"	"	30	M	SPANISH	USA				
30	YES	ARANGUENA	JOSE		CREW COOK	"	"	"	"	25	M	SPANISH	SPAIN	5'7"	170	NONE	

3D

Line _____

Owners _____

Local Agents _____
16—1968

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Amd) Crew 39

Sheet No. 1

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. FOUR

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

189

Vessel AMERICAN S.S. PAN AMERICA, *arriving at* NEW YORK, AUGUST 1, 1931, *from the port of* HAMILTON, BERMUDA

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	YES	MAGUREGUI	TELESFORO		3RD COOK	5/23/31	NEW YORK	PAID OFF	YES	28	M	SPANISH	SPAIN	5'6"	150	NONE	
2	YES	YOURE	CHARLIE		BAKER	"	"	"	"	26	M	AMERICAN	USA			—	
3	YES	ALUNTIS	TEOFILIO		BUTCHER	"	"	"	"	31	M	SPANISH	SPAIN	5'7"	170	NONE	
4	YES	NORTON	JACK		STOREKEEPER	"	"	"	"	36	M	AMERICAN	USA			—	
5	YES	GONDRA	MARTIN		PANTRYMAN	"	"	"	"	26	M	SPANISH	SPAIN	5'11"	180	NONE	
6	YES	ERONDOZAGA	LORENZO		2ND BAKER	"	"	"	"	29	M	SPANISH	SPAIN	5'7"	150	NONE	
7	YES	ORTASAR	JAIME		SALAMAN	"	"	"	"	21	M	SPANISH	SPAIN	5'6"	160	NONE	
8	YES	LOITI	PELICARPE		SCULLION	"	"	"	"	37	M	SPANISH	SPAIN	5'11"	180	NONE	
9	YES	ABERASTURIA	FRANSISCO		3RD BAKER	"	"	"	"	23	M	SPANISH	SPAIN	5'11"	180	NONE	
10	YES	MARTINEZ	JOSE		DISHWASHER	"	"	"	"	21	M	SPANISH	SPAIN	5'9"	170	NONE	
11	YES	DIAZ	JOSE		DISHWASHER	"	"	"	"	23	M	SPANISH	SPAIN	5'7"	170	NONE	
12	YES	FITCH	HARVEY		YEOMAN	"	"	"	"	22	M	RUSSIAN	USA			—	
13	YES	KAZERINSKY	MAX		BAR MAN	"	"	"	"	31	M	RUSSIAN	USA			—	
14	YES	MEDLICOTT	WALTER		BARBER	"	"	"	"	51	M	ENGLISH	G B	5'9"	190	NONE	
15	YES	MAIN	CLARA		MANICURIST	"	"	"	"	45	F	SCOTCH	G B	5'7"	130	NONE	
16	YES	MONTSERRAT	JOSEPH		WAITER	"	"	"	"	40	M	SPANISH	USA SPAIN			—	
17	YES	WILTON	NILS		WAITER	6/2/31	"	"	"	33	M	SWEDISH	USA			—	
18	YES	CEBALLOS	MAUD		STEWARDESS	"	"	"	"	52	F	AMERICAN	USA			—	
19	YES	BRIONES	ADAM		3RD LRDMAN	"	"	"	"	20	M	CHILEAN	CHILE	5'5"	155	NONE	
20	YES	COLEMAN	GEORGE		MUSICIAN	6/10/31	"	"	"	36	M	ENGLISH	USA			—	
21	YES	LEON	MAX		WAITER	"	"	"	"	47	M	GERMAN	USA			—	
22	YES	SAWYER	CARL		3RD LRDMAN	6/16/31	"	"	"	20	M	AMERICAN	USA			—	
23	YES	ROCHE	DAVID		WAITER	"	"	"	"	24	M	AMERICAN	USA			—	
24	YES	VICTOR	IRVING		MUSICIAN	"	"	"	"	28	M	POLISH	USA			—	
25	YES	BIDEGAIN	SANTOS		2ND PANMAN	"	"	"	"	23	M	SPANISH	SPAIN	5'5"	155	NONE	
26	YES	CABAZAL	FRANSISCO		WATCHMAN	"	"	"	"	25	M	SPANISH	SPAIN	5'6"	160	NONE	
27	YES	LANGE	HERMAN		WAITER	6/20/31	"	"	"	45	M	DANZIG	DANZIG	5'8"	180	NONE	
28	YES	STEVENS	ROBERT		WAITER	"	"	"	"	27	M	SCOTCH	G B	5'7"	160	NONE	
29	YES	OYARBIDE	CIPRIANO		ORDER COOK	"	"	"	"	35	M	SPANISH	SPAIN	5'5"	155	NONE	
30	YES	URIANTE	SANTIAGO		WATCHMAN	"	"	"	"	27	M	SPANISH	SPAIN	5'8"	170	NONE	

30

Line _____

Owners _____

Local Agents _____
14—1940

Jon Olding
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
FORM 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

(Aux.) Crew 39

Sheet No. 1

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____

_____
_____ *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing , such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
Form 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Am.) Crew 39

Sheet No. 1

Form 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. FIVE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

190

Vessel AMERICAN S.S. PAN AMERICA, *arriving at* NEW YORK, AUGUST 1, 1931, *from the port of* HAMILTON, BERMUDA

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	YES	SMITH	HAROLD		MESSMAN	6/24/31	NEW YORK	PAID OFF	YES	29	M	AMERICAN	USA			✓	
2	YES	LAURITZEN	GUSTAF		WAITER	"	"	"	"	44	M	DANISH	USA			—	
3	YES	STOUN	JACK		WAITER	6/29/31	"	"	"	40	M	AMERICAN	USA			—	
4	YES	FECTEAU	ADRIEN		WAITER	"	"	"	"	25	M	CANADIAN	G B	5'6"	160	—	NONE
5	YES	CANO	JOSE		WAITER	"	"	"	"	30	M	MEXICAN	MEXICO	5'6"	150	—	NONE
6	YES	MULLER	CHRISTIAN		WAITER	"	"	"	"	37	M	SWISS	SWITZLAND	5'9"	180	—	NONE
7	YES	HUNNICUTT	MERELITH		WAITER	"	"	"	"	23	M	AMERICAN	USA			—	
8	YES	GUTAURBAY	JESUS		WATCHMAN	"	"	"	"	31	M	SPANISH	SPAIN	5'7"	180	—	NONE
9	YES	HAGHA	SOTERO		SCULLION	"	"	"	"	38	M	SPANISH	SPAIN	5'6"	160	—	NONE
10	YES	BILBAO	JUAN		SCULLION	"	"	"	"	28	M	SPANISH	SPAIN	5'7"	170	—	NONE
11	YES	KING	WILLIAM		DK STWD	7/3/31	"	"	"	33	M	ENGLISH	G B	5'6"	160	—	NONE
12	YES	LAREDOGOITIA	ANTONIO		SCULLION	"	"	"	"	18	M	SPANISH	SPAIN	5'6"	150	—	NONE
13	YES	TIMM	WILLIAM		SMK RM STWD	"	"	"	"	27	M	GERMAN	USA			—	
14	YES	HUNNICUTT	MILTON		WAITER	"	"	"	"	26	M	AMERICAN	USA			—	
15	YES	JONES	HENRY		WAITER	"	"	"	"	40	M	ENGLISH	G B	5'8"	170	—	NONE
16	YES	STERBERG	KARL		JOINER	7/8/31	"	"	"	40	M	SWEDISH	USA			—	
17	YES	KIRK	JOHN		MESSMAN	"	"	"	"	49	M	AMERICAN	USA			—	
18	YES	DIAZ	GASPAR		JANITOR	"	"	"	"	26	M	SPANISH	SPAIN	5'7"	170	—	NONE
19	YES	OSTERMEYR	ROBERT		BELLS	7/14/31	"	"	"	18	M	AMERICAN	USA			—	
20	YES	SWARTZ	HAROLD		MUSICIAN	"	"	"	"	29	M	AMERICAN	USA			—	
21	YES	LEWINS	TED		MUSICIAN	"	"	"	"	22	M	AMERICAN	USA			—	
22	YES	ITURBE	LEON		CHF COOK	7/19/31	"	"	"	29	M	SPANISH	SPAIN	5'8"	180	—	NONE
23	YES	WHITNELL	THOMAS		WAITER	"	"	"	"	50	M	AMERICAN	USA			—	
24	YES	ROSS	ROBERT		BELLS	"	"	"	"	24	M	AMERICAN	USA			—	
25	YES	MATHEISON	ERIK		WAITER	"	"	"	"	40	M	DANISH	USA			—	
26	YES	VANDEWATER	FRANK		WAITER	"	"	"	"	38	M	AMERICAN	USA			—	
27	YES	MELIA	WILLIAM		UTILITY	7/22/31	"	"	"	48	M	IRELAND	G B	5'8"	180	—	NONE
28	NO	SCHWEDER	HENRY		WAITER	7/28/31	"	"	"	41	M	GERMAN	USA			—	
29	NO	SELAYRA	IGNACIO		DISHWASHER	"	"	"	"	29	M	SPANISH	SPAIN	5'5"	155	—	NONE
30	NO	PYPER	GERALD		BELLS	"	"	"	"	21	M	AMERICAN	USA			—	

— 30

Line _____
Owners _____
Local Agents _____
14—1949

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.

39

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to depart such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or depart after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

16—1925

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
FORM 590

Crew 39

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. SIX

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel AMERICAN S.S. PAN AMERICA, *arriving at* NEW YORK, AUGUST 1, 1931, *from the port of* HAMILTON, BERMUDA

191

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	NO	NELSON	ROBERT		WAITER	7/28/31	NEW YORK	PAID OFF	YES	31	M	SCOTCH	G B	5'8"	180	NONE	
2		LIED	Fred.		"	7/25/31	Bda	"	YES	51	M	NORWEGIAN	U.S.A				
3		MUENSTER	HERMAN. W.		"	7/25/31	"	"	YES	27	M	GERMAN	U.S.A				
4		ROBBINS	NAT		"	7/25/31	"	"	YES.	32	M	ROSSIA	U.S.A				
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Line _____

Owners _____

Local Agents _____
14—1940

_____
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1930

8-1-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, GEORGE ROSE, MASTER *, of the* AMERICAN S.S. PAN AMERICA *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port ~~or place~~ during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Geo Rose
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 1st *day of* AUGUST *, 19* 31

Immigrant Inspector.

American Consulate. Hamilton, Bermuda.

I hereby certify that the visa below affixed to this Crew List has been granted in accordance with regulations prescribed by the Department of State.

Cley Merrell,
Vice Consul of the United States.

6 sheets.
154 persons.

AMERICAN CONSULATE
Hamilton Bermuda
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
via .....
Port of .....
Date. July 30-31
(The validity of this visa expires twelve months from this date provided the passport itself continues to be valid for that period.)

No.1265. No fee prescribed.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing , such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1229

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 650
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

193

e representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

931, from the port of Cardenas July 27-1931

(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
ther to id	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	43	man	german	german	1,75	75kg	none	
	36	man	german	german	1,72	72kg	none	
	45	man	german	german	1,68	84kg	none	
	50	man	german	german	1,72	92kg	none	
	54	man	german	german	1,68	78kg	none	
	28	man	german	german	1,70	76kg	none	
	26	man	german	german	1,65	72kg	none	
	27	man	german	german	1,78	74kg	none	
	26	man	german	german	1,70	75kg	none	
	39	man	german	german	1,75	85kg	none	
	28	man	german	german	1,68	70kg	none	
	27	man	scandinavian	danes	1,72	72kg	both arms tatoo	
	28	man	german	german	1,70	75kg	none	
	16	man	german	german	1,65	68kg	none	
	19	man	german	german	1,75	76kg	none	
	15	man	german	german	1,65	68kg	none	
	25	man	german	german	1,70	76kg	none	
	40	man	german	german	1,72	80kg	none	
	22	man	german	german	1,70	80kg	none	
	22	man	german	german	1,69	80kg	none	
lbs.	Venereal							
	29	man	german	german	1,72	82kg	none	

Crew 21
all aliens

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 650

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York, 6th August, 1931

I, master of the German S. S. Thielbek, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 21 — Number of seamen deserted —
Number of seamen discharged — — Seamen left in hospital (or died) one
Number of seamen signed on at this port — — Total crew this date 20

The above-named vessel arrived at this port 1st of August, 1931, consigned to Hamburg Amerika Linie; is now lying at Pier 64, and is expected to sail 6th of August, 1931, for Havana. First port of call in United States via United States port of — This voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:
DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
			192

RECD
U.S. IMMIGRATION SERVICE
ELLIS ISLAND
AUG 17 31

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.

RECEIVED
AUG 17 1931
PHILADELPHIA

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

John Jacobsen Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged before the arrival of any such vessel it shall be the duty of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe, officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration of such alien, together with any information likely to lead to his such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver apprehension; and before the departure of any such vessel it of all alien employees who were not employed thereon at the time of the to such immigration officer a further list containing the names of those, if any, who have been paid off and dis- arrival but who will leave port thereon at the time of departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and dis- charged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payments of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—1918

Immigrant Inspector.

8-1-1931

Local Agents
14—1240

Form 960
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VES

equired under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the re
port of the United States

Vessel „Thielbek", arriving at New York, Aug 1st, 1931

(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read
yes 11 F. 1931	JACOBSEN	John, Peter	28 years	master	2. 6. 30.	Hamburg	no	yes
yes 11 F. 1931	REISENER	Johann, Aug, Hermann	15 years	chief-mate	2. 5. 31	Hamburg	no	yes
yes 11 F. 1931	KRAUSE	Erich, Paul, Conrad	29 years	second-mate	24. 4. 31	Hamburg	no	yes
yes 11 F. 1931	MEYER	Hinrich, Friedr, Adolf	32 years	chief-engineer	1. 5. 31.	Hamburg	no	yes
yes 11 F. 1931	HAMANN	Hans	36 years	second-engineer	30. 4. 31.	Hamburg	no	yes
yes 11 F. 1931	KAHLKE	Paul	9 years	third-engineer	5. 5. 31	Hamburg	no	yes
yes 11 F. 1931	SIMONSEN	Hans	6 years	assistent	15. 5. 31	Hamburg	no	yes
yes 11 F. 1931	RODECK	Johann, Hans	6 years	koch	25. 4. 31	Hamburg	no	yes
yes 11 F. 1931	MEIRONKE	Bruno	5 years	do.	27. 4. 31	Hamburg	no	yes
yes 11 F. 1931	ZIMMERMANN	Willy	20 years	bootsmann	15. 5. 31.	Hamburg	no	yes
yes 11 F. 1931	KOSEGARTEN	Willy, Heinr, Aug	11 years	sailor	27. 4. 31	Hamburg	no	yes
yes 11 F. 1931	EHLERS	Christian	10 years	sailor	15. 5. 31	Hamburg	no	yes
yes 11 F. 1931	KÜHNAU	Franz, Hermann	7 years	sailor	15. 5. 31.	Hamburg	no	yes
yes 11 F. 1931	MELMS	Günther	Aug, Christ. 2 years	sailor	15. 5. 31.	Hamburg	no	yes
yes 11 F. 1931	HABERLAND	Wilhelm, Otto, Emil	4 years	sailor	15. 5. 31.	Hamburg	no	yes
yes 11 F. 1931	HÖFT	Günter, R. O.	2 years	sailor	15. 5. 31	Hamburg	no	yes
yes 11 F. 1931	EBERT	OSchar	Emil	2 years	fireman	29. 4. 31	Hamburg	no
yes 11 F. 1931	SIPPEL	Gustav	Fritz	28 years	fireman	15. 5. 31	Hamburg	no
yes 11 F. 1931	WESTPHAL	Hans		1½ year	fireman	25. 31	Hamburg	no
yes 11 F. 1931	KUHLMANN	Willy		½ year	fireman	15. 5. 31	Hamburg	no
yes 11 F. 1931	KURTZE	Max	Hugo	7 years	fireman	2. 5. 31	Hamburg	no

Ordered to Ellis Island Hospital Obs.

AMERICAN CONSULATE No. 99
at Malanzas-Cuba
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
Reginald S. Kasanjian
Date, July 25-1931
[illegible] of this visa expires twelve [illegible] from this date, provided the passport [illegible] continues to be valid for that period.

CLOSED WITH 21 MEN. (twenty-one)

Munson Line
Knohr & Burchard Hfg., Hamburg

Local Agents

H. Smith
Immigrant Inspector.
8-1-1931

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Kurtze, Max Hugo	29	German	Hamburg 2 May 1931 vessel

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.
			detained at Ellis Isl.	

(CONTINUED ON NEXT PAGE.)

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
FORM 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Amd Crew 22

Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

193

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Thielbek, arriving at New York, Aug 1st, 1931, from the port of Cardenas July 27-1931

(1)	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	yes 1931	JACOBSEN	John, Peter	28 years	master	2.6.30	Hamburg	no	yes	43	man	german	german	1,75	75 kg	none	
2	yes 1931	REISENER	Johann, Aug, Hermann	15 years	chief-mate	2.5.31	Hamburg	no	yes	36	man	german	german	1,72	72 kg	none	
3	yes 1931	KRAUSE	Erich, Paul, Conrad	29 years	second-mate	24.4.31	Hamburg	no	yes	45	man	german	german	1,68	84 kg	none	
4	yes 1931	MEYER	Hinrich, Friedr. Adolf	32 years	chief-engineer	1.5.31	Hamburg	no	yes	50	man	german	german	1,72	92 kg	none	
5	yes 1931	HAMANN	Hans	36 years	second-engineer	30.4.31	Hamburg	no	yes	54	man	german	german	1,68	78 kg	none	
6	yes 1931	KAHLKE	Paul	9 years	third-engineer	5.5.31	Hamburg	no	yes	28	man	german	german	1,70	76 kg	none	
7	yes 1931	SIMONSEN	Hans	6 years	assistent	15.5.31	Hamburg	no	yes	26	man	german	german	1,65	72 kg	none	
8	yes 1931	RODECK	Johann, Hans	6 years	koch	25.4.31	Hamburg	no	yes	27	man	german	german	1,78	74 kg	none	
9	yes 1931	MEIRONKE	Bruno	5 years	dto.	27.4.31	Hamburg	no	yes	26	man	german	german	1,70	75 kg	none	
10	yes 1931	ZIMMERMANN	Willy	20 years	bootsmann	15.5.31	Hamburg	no	yes	39	man	german	german	1,75	85 kg	none	
11	yes 1931	KOSEGARTEN	Willy, Heinr. Aug	11 years	sailor	27.4.31	Hamburg	no	yes	28	man	german	german	1,68	70 kg	none	
12	yes 1931	EHLERS	Christian	10 years	sailor	15.5.31	Hamburg	no	yes	27	man	scandinavien, olanes		1,72	72 kg	both arms tätow.	
13	yes 1931	KÜHNAU	Franz, Hermann	7 years	sailor	15.5.31	Hamburg	no	yes	23	man	german	german	1,70	75 kg	none	
14	yes 1931	MELMS	Günther Aug, Christ.	2 years	sailor	15.5.31	Hamburg	no	yes	16	man	german	german	1,65	68 kg	none	
15	yes 1931	HABERLAND	Wilhelm, Cliff Emil	4 years	sailor	15.5.31	Hamburg	no	yes	19	man	german	german	1,75	76 kg	none	
16	yes 1931	HÖFT	Günter, R. O.	2 years	sailor	15.5.31	Hamburg	no	yes	15	man	german	german	1,65	68 kg	none	
17	yes 1931	EBERT	Oskar Emil	2 years	fireman	29.4.31	Hamburg	no	yes	25	man	german	german	1,70	76 kg	none	
18	yes 1931	SIPPEL	Gustav Fritz	26 years	fireman	15.5.31	Hamburg	no	yes	40	man	german	german	1,72	80 kg	none	
19	yes 1931	WESTPHAL	Hans	1½ years	fireman	2.5.31	Hamburg	no	yes	22	man	german	german	1,70	80 kg	none	
20	yes 1931	KUHLMANN	Willy	½ year	fireman	15.5.31	Hamburg	no	yes	22	man	german	german	1,69	80 kg	none	
21	yes 1931	KURTZE	Max Hugo	7 years	fireman	2.5.31	Hamburg	no	yes	29	man	german	german	1,72	82 kg	none	

Ordered to Ellis Island Hospital Obs. Venereal

AMERICAN CONSULATE at Habana (City) Cuba (Country) No. 95

SEEN
For the journey to the United States
U.S. CONSULATE
Reginald S. Kaysen
Consul
Date July 25-1931
The signature of this vise expires twelve months from this date, provided the passport continues to be valid for that period.

CLOSED WITH 21 MEN. (twenty-one)

Crew 21
all aliens

Munson Line
Knoche & Burchard Nfg., Hamburg
Local Agents

H Smith
Immigrant Inspector.
8-1-1931

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.
Kurtze, Max Hugo	29	German	Hamburg 2/8/1931	Admitted at Ellis Isl.

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
FORM 680

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Bund Crown 29

8-1-31

195

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, John Jacobsen, Master, of the German S.S. Thielbek, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

x John Jacobsen
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 1st day of Aug, 1931

H Smith
U.S. Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
Form 689-6-30

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

Cliffwood 8/10

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York

Aug. 20th., 1931

I, master of the American (Nationality) S. S. Cliffwood from port of New York, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 37 — Number of seamen deserted ____
Number of seamen discharged 37 — Seamen left in hospital (or died) ____
Number of seamen signed on at this port 40 — Total crew this date 40

The above-named vessel arrived at this port Aug. 17th, 1931, consigned to Moore & McCormack Co.; is now lying at Pier D. Jersey, and is expected to sail Aug. 20th. 1931, 1931 for Baltic Ports.
via United States port of New York First port of call in United States this voyage was Albany NY

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 194

DESERTING SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on

RECD AUG 21 31

14-1613

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

Name	Age	Nationality	Name	Age	Nationality
Benjamino Bendetti	37	U.S.	Thomas Hawghton	31	U.S.
John Kask	42	"	Joseph McVey	41	"
H. Billings	25	"	John W. Hurst	21	"
Louis Rakofsky	2[illegible]	"	John Fitzgerald	30	"
Howard Ball	17	"	Chas. H. Bacon	25	"
John W, Sabine	24	"	Matthew Bubih	24	"
George Nye	20	"	Sidney Lockwood	34	"
Edwin Hoon	16	"	Willi Beta	31	German
Chas. Jacobsen	40	"	James Slavin	36	U.S.
Gunnill Granstrom	33	Finnish	Jens Jorgensen	39	Danish
Henrik Saxtorph	38	Danish	Harald Westphall	33	"
Rasmus Hansen	26	"	Karl Westphall	30	"
Henrik Tegtmeier	31	U.S.	Sam Abuaf	40	U.S.
Nils Anderson	27	Swedish	Henry Vela	48	"
Williams Nevins	28	U.S.	Kurt Jensen	24	Danish
Willard Shipsey	20	"	Gerlev Jensen	25	"
Paul Allen	20	"	Paul Poulsen	25	"
Robert J. Slinn	28	"	Vigo Eriksen	21	"
Chas. Kosmack	31	"	Albert Flushing	38	U.S.
Oscar F. Bradley	32	"	John Gregory	20	"

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

A. G. Frank
Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-3613

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 67 West St., N. Y.
Form 689
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sept. 23 - Albany 11

Received under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

195

Cliffwood Crew 39 U.S. Cit. 23

Sheet No. 1

S. S. Cliffwood, from the port of Leningrad via Copenhagen. Aug 19 1931

(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	(8) Whether able to read	paid ed at nal
40	M.	Cuban	Amer.	5	7		Yes	
37	"	Italian	"	5	7		"	
42	"	Estonian	"	5	4		"	
24	"	Amer.	"	5	11		"	
27	"	Amer.	"	5	6		"	
17	"	Amer.	"	5	9		"	
19	"	Amer.	"	5	11		"	
20	"	Amer.	"	5	7		"	
40	"	Estonian	"	5	10		"	
33	"	Latvian	"	5	11		"	
30	"	German	"	5	10		"	
27	"	Danish	Danish	5	11		"	
33	"	"	"	5	10		"	
27	"	Swedish	Sweden	5	10		"	
20	"	Amer.	Amer.	5	7		"	
19	"	"	"	5	10		"	
42	"	"	"	5	8		"	
31	"	Polish	"	5	7		"	
26	"	Amer.	"	5	4		"	
32	"	"	"	5	10		"	
20	"	"	"	5	7		"	
29	"	Norwegian	"	5	11		"	
32	"	Amer.	Amer.	5	7		"	
27	"	"	"	5	9		"	
35	"	"	"	5	10		"	
29	"	"	"	6	00		"	
30	"	German	German	5	9		"	
27	"	"	"	5	9		"	
28	"	Amer.	Amer.	6	2		"	

Deserted Yokohama Japan 8/1/31 by Capt. Order

Discharged mutual consent Capt. Order

was hurt in Leningrad & left in Hospital there Capt. C. S.

*See list of races on back hereof.
Note—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Orig. Crew 37

PRINTED AND SOLD BY R. L. POLK & CO., DETROIT, MICH., AND WEST ST., N. Y.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL U.S.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of

arriving at, New York, port of the United States

arriving at, New York, June 17, 1931, from

(1)	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read
	Family Name	Given Name							
					Master	6/16/31	New York	No	Yes
	Bendetti	Frank			Ch. Mate	"	"	"	"
	Kask	John			2nd. "	"	"	"	"
	Billings	Henry			3rd. "	"	"	"	"
	Rakofsky	Louis			Radio	"	"	"	"
	Ball	Howard			Ast. Radio	"	"	"	"
	Dexter	John			Cadet	"	"	"	"
	Nye	George			"	"	"	"	"
	Jacobsen	Charles			Boa'n	"	"	"	"
	Runne	Ernest J.			A. B.	"	"	"	"
	Tegtmeier	Henry C.			"	"	"	"	"
	Hansen	Rasmus			"	"	"	"	"
	Jensen	John			"	"	"	"	"
	Anderson	Nils R.			O.S.	6/18/31	"	"	"
	Gregory	John J.			D. B.	"	"	"	"
	DeVilbiss	Robert A.			Ch. Eng.	6/16/31	"	"	"
	Slinn	Robert J.			1st. Asst.	"	"	"	"
	Kasmack	Charles			2nd "	"	"	"	"
	Preston	George J.			3rd. "	"	"	"	"
	Bradley	Oscar F.			Oiler	"	"	"	"
	Hurst	John W.			"	"	"	"	"
	Thoresen	Jens			"	"	"	"	"
	Grubb	Harry			T.T.	"	"	"	"
	Smith	Joseph			"	"	"	"	"
	Walker	Al. Andrew			"	"	"	"	"
	Martin	Harry			F. M.	"	"	"	"
	Beta	Willi			"	"	"	"	"
	Beta	Fritz			"	"	"	"	"
	Twiss	William H.			"	"	"	"	"

G. C. Lutands
U.S. Immigrant Inspector

Line

Owners American Scantic Line
Agents Munro & McCormack

Local Agents

DISCHARGED SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on
B. Bendetti	37	U.S.	New York June 17th. 1931
John Kask	42	"	" " "
H. Billings	25	"	" " "
L. Rakofsky	26	"	" " "
H. Ball	17	"	" " "
J. Dexter	19	"	" " "
G. Nye	20	"	" " "
Chas. Jacobsen	40	"	" " "
Ernest Runne	34	"	" " "
H. Tegtmeier	31	"	" " "
Rasmus Hansen	26	Denmark	" " "
N. Anderson	27	Swedish	" " "
H. Saxtorph.	38	Danish	Copenhagen June 30th. 1931
Wm. Twiss	31	U.S.	New York June 17th. 1931
John Gregory	20	"	" " "
Robert DeVilbliss	19	"	" " "
R. J. Slinn	42	"	" " "
Chas. Kosmack	31	"	" " "
G. Preston	26	"	" " "
O. F. Bradley	32	"	" " "
J. W. Hurst	20	"	" " "
J. Thoresen	29	"	" " "
H. Grubb	31	"	" " "
J. L. Smith	29	"	" " "
A. Walker	29	"	" " "

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

H. Martin	29	U.S.	June 17th 1931 New York
W. Beta	31	German	" " " "
P. S. Poulsen	25	Danish	Copenhagen July 18th 1931
J. Jorgensen	39	"	" " "
H. Westphall	53	"	New York June 17th. 1931
K. Westphall	30	"	" " "
A. Larsen	34	"	" " "
K. Jensen	24	"	" " "
H. Vela	46	U.S.	" " "
G. Jensen	25	Danish	" " "
V. Eriksen	21	"	Copenhagen June 30th. 1931
G. Hilsman	19	U.S.	New York June 17th 1931

Immigrant Inspector

and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Local Agents

6

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
FORM 680

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Am.) Crew 39

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

U.S.Cit. 28 – aliens 11

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

195

...sel S.S. Cliffwood, arriving at, New York, Aug. 1, 1931, from the port of Leningrad via Copenhagen. July 18/31

(1)	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family Name	Given Name				When	Where									
	...rank	Henry P.	✓		Master	6/16/31	New york	No	Yes	40	M.	Cuban	Amer.	5	7	
	...endetti	Benjamin	✓		Ch. Mate	"	"	"	"	37	"	Italian	"	5	7	
	Kask	John	✓		2nd. "	"	"	"	"	42	"	Estonian	"	5	4	
	Billings	Henry	✓		3rd. "	"	"	"	"	24	"	Amer.	"	5	11	
	Rakofsky	Louis	✓		Radio	"	"	"	"	27	"	Amer.	"	5	6	
	Ball	Howard	✓		Ast. Radio	"	"	"	"	17	"	Amer.	"	5	9	
	Dexter	John	✓		Cadet	"	"	"	"	19	"	Amer.	"	5	11	
	Nye	George	✓		"	"	"	"	"	20	"	Amer.	"	5	7	
	Jacobsen	Charles	✓		Bos'n	"	"	"	"	40	"	Estonian	"	5	10	
	Runne	Ernest J.	✓		A. B.	"	"	"	"	33	"	Latvian	"	5	11	
	Tegtmeier	Henry C.	✓		"	"	"	"	"	30	"	German	"	5	10	Left in Hospital at Copenhagen G.C.S.S.S.R.
	...son	...			"	"	"	"	"	...	"	...	...	5	10	
	Hansen	Rasmus	✓		"	"	"	"	"	27	"	Danish	Danish	5	11	Discharged mutual consent Copenhagen G. C. S.S.S.R.
	~~Larsen~~	~~John~~			"	"	"	"	"	33	"	"	"	5	10	
	Andersson	Nils R.	✓		"	"	"	"	"	27	"	Swedish	Sweden	5	10	
	Gregory	John J.	✓		O.S.	6/18/31	"	"	"	20	"	Amer.	Amer.	5	7	
	DeVilbiss	Robert A.	✓		D. B.	"	"	"	"	19	"	"	"	5	10	
	Slinn	Robert J.	✓		Ch. Eng.	"	"	"	"	42	"	"	"	5	8	
	Kasmack	Charles	✓		1st. Asst.	6/16/31	"	"	"	31	"	Polish	"	5	7	
	Preston	George J.	✓		2nd "	"	"	"	"	26	"	Amer.	"	5	4	
	Bradley	Oscar F.	✓		3rd. "	"	"	"	"	32	"	"	"	5	10	
	Hurst	John W.	✓		Oiler	"	"	"	"	20	"	"	"	5	7	
	Thoresen	Jens	✓		"	"	"	"	"	29	"	Norwegian	"	5	11	
	Grubb	Harry	✓		"	"	"	"	"	32	"	Amer.	Amer.	5	7	
	Smith	John	✓		W.T.	"	"	"	"	27	"	"	"	5	9	
	Walker	Alexander	✓		"	"	"	"	"	35	"	"	"	5	10	
	Martin	Harry	✓		"	"	"	"	"	29	"	"	"	6	00	
	Beta	Willi	✓		F. M.	"	"	"	"	30	"	German	German	5	9	
	Beta	Fritz			"	"	"	"	"	27	"	"	"	5	9	was hurt in Leningrad & left in Hospital G.C.S.S.S.R.
	Twiss	William H.	✓		"	"	"	"	"	28	"	Amer.	Amer.	6	2	

American Scantic
...ers Moore & McCormack
...l Agents "

G. C. Tufarolo
U.S. Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

DISCHARGED SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on
B. Bendetti	37	U.S.	New York June 17th. 1931
John Kask	42	"	" " " "
H. Billings	25	"	" " " "
L. Rakofsky	26	"	" " " "
H. Ball	17	"	" " " "
J. Dexter	19	"	" " " "
G. Nye	20	"	" " " "
H. Martin	29	U.S.	June 17th 1931 New York
L. Beta	31	German	" " " "
P. S. Poulsen	25	Danish	Copenhagen July 18th 1931
J. Jorgensen	29	"	" " " "
H. Westphall	53	"	New York June 17th. 1931
K. Westphall	30	"	" " " "
A. Larsen	34	"	" " " "
K. Jensen	24	"	" " " "
H. Vela	46	U.S.	" " " "
G. Jensen	25	Danish	" " " "
V. Eriksen	21	"	" " " "
G. Hilsman	19	U.S.	Copenhagen June 30th. 1931
			New York June 17th.

S

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Henry P Frank, Master of the S.S. Cliffwood, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

H P Frank
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 1 day of Aug., 1931

G. C. Tufarolo
U. S. Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 67 WEST ST., N. Y.
FORM 626

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

196

Vessel S.S. CLIFFOOD, arriving at, New York, Aug. 1, 1931, from the port of Copenhagen, July 18/31

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family Name	(2) NAME IN FULL: Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Westphall	Harald	✓		Steward	6/16/31	Newyork	No.	Yes	33	M	Danish	Danish	5	10	
2	Westphall	Karl	✓		Cook	"	"	"	"	30	"	"	"	5	11	
3	Larsen	Axel	✓		2nd "	"	"	"	"	34	"	"	"	5	6	
4	Jensen	Kurth	✓		Messman	"	"	"	"	24	"	Danish Porto Rican	Danish Porto Rico	5	8	
5	Vela	Henry	✓		"	"	"	"	"	46	"	Ricaan	Rico	5	5	
6	Jensen	Gerlev	✓		"	"	"	"	"	25	"	Danish	Danish	5	7	Left in Hospital at Copenhagen July 18/31
7	[illegible]	[illegible]			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Amer.	Amer.	5	10	G.C.D. Disch m/c 7/18/31
8	Olsen	[illegible]			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Norwegian	5	10	Disch m/c 7/18/31
9	Johansen	Karl			[illegible]	6/16/31	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	10	
10	Hilsman	Gray B.	✓		D. B.	"	"	"	"	19	"	Amer.	Amer.	5	11	
11	North	Harvey W.	✓		~~Purser~~ Supercargo	"	"	"	"	57	"	"	"	6	00	
Fin 1st E. 12	Saxtorph	Henik R. A. F.	✓	22	A.B.	6/30/31	Copenhagen	"	"	38	"	Scand-	Danish	6'0"	—	
" " 13	Eriksen	Viggo	✓	2	member	"	"	"	"	21	"	"	"	5'10"		
Fin 1st E. 14	Paulsen	Paul Stenberg	✓	5	fireman	7/18/31	"	"	"	25	"	"	Danish	5'9"		G.C.D.
" " 15	Jörgensen	Jörgen M.	✓	20	"	"	"	"	"	39	"	"	"	6'4"		
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

G. C. Tufarelo
Im. Insp.

Line American Seaantic
Owners Moore + McCormack
Local Agents

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

15—699

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
FORM 960

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

196

Vessel S.S. CLIFFWOOD, arriving at, New York, Aug. 1, 1931, from the port of Copenhagen, July 18/31

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family Name	(2) NAME IN FULL: Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Westphall	Harald	✓		Steward	6/16/31	Newyork	No.	Yes	33	M	Danish	Danish	5	10	
2	Westphall	Karl	✓		Cook	"	"	"	"	30	"	"	"	5	11	
3	Larsen	Axel	✓		2nd "	"	"	"	"	34	"	"	"	5	6	
4	Jensen	Kurth	✓		Messman	"	"	"	"	24	"	Danish Porto Rican	Danish Porto Rico	5	8	
5	Vela	Henry	✓		"	"	"	"	"	46	"	Rican	Rico	5	5	
6	Jensen	Gerlev	✓		"	"	"	"	"	25	"	Danish	Danish	5	7	Left Hospital at Copenhagen 7/18/31
~~7~~	~~Rood~~											Amer.	Amer.	5	10	G.C.T. Disch m/c 7/18/31
~~8~~	~~Olsen~~											Norwegian	Norwegian	5	10	Disch m/c 7/18/31
~~9~~	~~Johansen~~					6/16/31				23		"	"	5	10	
10	Hilaman	Gray B.	✓		D. B.	"	"	"	"	19	"	Amer.	Amer.	5	11	
11	North	Harvey W.	✓		~~Supercargo~~ Purser	"	"	"	"	57	"	"	"	6	00	
First P.E. 12	Saxtorph	Henrik R. A. F.	✓	22	A.B.	6/30/31	Copenhagen	"	"	38	"	Scand-	Danish	6'0"	—	
" " 13	Eriksen	Viggo	✓	2	member	"	"	"	"	21	"	"	"	5'10"		
First P.E. 14	Paulsen	Paul Stenberg	✓	5	fireman	7/18/31	"	"	"	25	"	"	Danish	5'9"		~~G.C.T.~~
" " 15	Jörgensen	Jörgen N.	✓	20	"	"	"	"	"	39	"	"	"	6'4"		
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

G. C. Tufarolo
Im. Insp.

Line American Scantic
Owners Moore & McCormack
Local Agents

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

8-1-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR ~~SECOND~~ OFFICER

I, Henry P Frank, Master of the S S Cliffwood, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

H P Frank
Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this 1 day of Aug., 1931

G. C. Turfarolo
U.S. Immigrant Inspector

Visa for 39 men

AMERICAN CONSULATE No. 92
at COPENHAGEN, DENMARK
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
via Lexington & Hamma
Vice (Consul)
Date JUN 30 1931
Boat and
For Stamp
No fee prescribed

Visa for 40 men 39.

AMERICAN CONSULATE No. ~~142~~
at COPENHAGEN, DENMARK
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
via direct
Vice (Consul) Stanford Edwards
Date JUL 11 8 1931
Boat and
For Stamp
No fee prescribed

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

2

DATE OF ARRIVAL AUG 6 1931

BILL NO 23874 BILLED

Guide Punched 8/17/31 EC
Clerk EC
Cards Removed 8/17/31 EC
Cards Checked
Clerk

197

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, W.F. Sunderman, Surgeon of the S.S. "ULIA", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had -8- years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the (University of the) State of Pennsylvania, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, -1- in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. Sunderman

Sworn to before me this 2d day of Aug, 1931

at [illegible]

W. C. Pearsall
[illegible]

Nov 8-2-31

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before the immigration officer at the port of departure, and any change that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

| | | |

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 49

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "U L U A", Passengers sailing from NEW YORK & PORTS AS HEREUNDER, , JULY 16TH. 1931., 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
		Cruise Passengers embarked at New York,N.Y., - July 16th. 1931.																				
NOT COUNTED 1		MARTIN PERRY,	GIOJA EDITH	40		F	W	None.	Ys	English	Ys	Canadian	English	Canada	Toronto.	Returning resident.				USA.	BKLYN.,NY.
																					Cambridge,
NOT COUNTED 2		WEDDLETON,	RITA	28		F	S	'Phone Oprtr.	Ys	English	Ys	Canadian	English	Nova Scotia	Yarmouth	Returning resident.				USA.	Mass.
		Passengers embarked at Puerto Limon, Costa Rica, - July 26th. 1931.																		Costa Rica.	Heredia.
3	TRANSIT	ALFARO,	MANUEL	42		M	M	Merchant	Ys	Spanish	Ys	C.Rican	Sp.Amer.	C.Rica.	Heredia	Temp.visitor, 20	San Jose	8/27/30		USA.	N.Y.C.
4		INIQUEN,	EFRAIM	34		M	M	Chef	Ys	Spanish	Ys	C.Rican	Sp.Amer.	C.Rica.	San Jose	Re-entry permit - #731405	App. #735209. Wash.DD.	6/17/31		Costa Rica.	San Jose.
5		JIMENEZ,	ANTIA	28		F	S	Domestic None	Ys	Spanish	Ys	C.Rican	Sp.Amer.	C.Rica.	San Jose	Non-quota, #3.	S.Jose, ~~7/21/31~~	7/21/31		USA.	N.Y.C.
6		OREAMUNO,	J. RAFAEL	39		M	M	Lawyer	Ys	Spanish	Ys	C.Rican	Sp.Amer.	C.Rica.	Cartago	Re-entry permit - 676825.	App.680973. Wash.DC.	1/7/31		USA.	N.Y.C.
7		OREAMUNO,	MARIA	30		F	M	H'wife.	Ys	Spanish	Ys	C.Rican	Sp.Amer.	C.Rica.	San Jose	Re-entry permit - 676970.	App.68109. Wash.DC.	1/7/31		USA.	S.Francisco, Cal.
8		ORTEGA,	PAUL	38		M	M	Merchant	Ys	Spanish	Ys	Mexican	Mexican	Mexico	Mazatlan	Non-quota, #5.	Colon,RP	7/9/31		USA.	Wallingford Conn.
		Passengers embarked at Habana, Cuba, - July 30th. 1931.																			
RES. USA.RET.		FREYRE,	ENEAS	16		M	S	Student	Ys	Spanish	Ys	Cuban	Cuban	Cuba	Habana	Returning resident.				CUBA	Habana.
10	TEMP. STAY	McCARTHY,	JUAN	65		M	M	Clergy	Ys	English	Ys	British	Irish	England	London	Temp. -visitor, #40.	Habana	7/24/31		CUBA	Habana.
11	TEMP. STAY	McCARTHY,	LOUISE	47		F	M	H'wife	Ys	English	Ys	British	Swiss German	Argentine	Buenos Aires	Temp.- visitor, #40.	Habana	7/24/31			
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, N. Y., AUGUST 2ND. 1931., *19* 198

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (Write out full answer, and explain fully the circumstances in each case. If inadmissible for any other reason, so state.)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to reside permanently in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Mother: Mrs.Chas.Martin 99 Rainsford Rd., Toronto, Canada.		US	N.Y. NY		Self.	Mr	Ys	5/27 1929/ to prsnt	NY	7/16 1931	Returning Home: 530 - 2nd.St.Bklyn.NY.	Ys	Indf	No	No	No	No	No	No	No	No	No	5	6	Fr	Bn	Bn	Scar on rt.wrist. Man
2	Bro. Gordon W., -H.Pk. 687 Metropolitan Ave.	Mass	Mass	Cam-bridge	Ys	Self	Mr	Ys	8 Yrs	Mass	7/16 1931	Returning Home: 184 Fayrweather St.Cambrdge. Mass.	No	Perm	NO	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fr	Bn	Bl	None.
3	Wife: - Maria, Heredia - Costa Rica.	Limon C.R.	NY.	NY	Ys	Self	Mr	Ys	Sept 1930	NY.	Oct 1930	Hotel Hartgrave, NYC.	Ys	1 Mo	NO	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dk	Bk	Bk	None.
4	Bro. William Iniquen 3140 B'way., NYC.		NY.	NY	Ys	Self	Mr	Ys	14 Yrs	NY.	6/24 1931	Bro. - William Iniquen, 3140 B'way., NYC.	No	Perm	YS	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dk	Bk	Bk	None.
5	Father: Manuel Jimenez, San Jose, Costa Rica.		NY.	NY	YS	Self	Mr	No	---	---	---	Friend: J.R.Oreamuno, 115 E. 92nd. St., NYC.	Ys	Indf	NO	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dk	Bk	Bk	None.
6	Father: - Nicolas, San Jose, Costa Rica.		NY.	NY	Ys	Self	Mr	Ys	20 Yrs	Wash. NY.	1/24 1931	Returning Home: 115 E. 92nd. St., NYC.	Ys	Indf	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Dk	Bk	Bk	None.
7	Fa-in-law: N.Oreamuno, San Jose, Costa Rica.		NY.	NY	Ys	Self	Mr	Ys	10 Yrs	Wash. NY.	1/24 1931	Returning Home: 115 E. 92nd. St., NYC.	Ys	Indf	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fr	Bk	Bk	None.
8	Wife: Hoyer Ortega, 2924 Claremont Av. Berkley, Cal		Cal	Brkly	No	Self	Mr	Ys		Cal.	4/18 1931	Wife: Hoyer Ortega- 2924 Claremnt Av. Berkley, Cal.	No	Perm	Ys	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Dk	Bk	Bk	None.
9	Father: Eneas Freyre, Diego de Avila, Cuba.		Conn	Wall ingfrd	No	Father	Mr	Ys	5 Yrs	Conn	6/18 1931	Choate School, Wallingford, Conn.	Ys	Indf	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	11	Dk	Bk	Bk	None.
10	Daughter: - Augusta, ana Anglo S.Am.Hospital-Hav	Cuba	NY	NY	Ys	Self	Mr	Ys	June 1929	NY.	Oct 1929	Son: Albert McCarthy LI. 857 -6th.Ave.Collge.Pt.	Ys	6 Mos	NO	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fr	Gr	Bl	None.
11	Daughter:- A.McCarthy, As above: line #10.	Cuba	NY	NY	Ys	Self	Mr	Ys	June 1929	NY.	Oct 1929	Traveling with Husband, As above: line #10.	Ys	6 Mos	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fr	Gr	Bl	None.
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—486

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W.O.Barratt - Master-, of the s.s. "ULUA", from Habana, Cuba, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, -1- in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. O. Barratt

Master. Officer.

Sworn to before me this 2d day of Aug, 1931

at Nyk

U.S. Pearsall

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join a relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—

Form 639
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "U L U A", Sailing from NEW YORK, N.Y., 16TH. JULY, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., 2ND. AUG., 19 31.

199

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
			Cruise passengers embarked at New York, N.Y., - July 16th. 1931.						28 Century St., W.Medford, Mass.
1	BASSEY,	JEAN	29		F	S	Oct. 25th. 1902. - Somerville, Mass.		114-11 - 178 St., St.Albans, L.I., NY.
2	ENGLE,	PHILIP	36		M	M	Aug. 17th. 1894. - New York City.		As above: line #2.
3	ENGLE,	EMMA	35		F	M	Apr. 13th. 1896. - New York City.		217 E. 35 St., NYC.
4	GERICKE,	KATHERINE	35		F	S	Aug. 29th. 1895. - New York City.		114 - 5th. Ave., NYC.
5	GOULD,	JOSEPH	69		M	M	June 23rd. 1862. - Boston, Mass.		5749 Woodlawn Ave., Chicago, Ill.
6	GRANT,	VIRGINIA	27		F	M	May 11th. 1904. - Chicago, Ill.		343 S. 18 St., Phila., Pa.
7	GUSS,	ALICE	26		F	S	Aug. 26th. 1904. - West Chester, Pa.		4300 Cemly St., Phila., Pa.
8	HARRISON, Jr.	WILLIAM JOSEPH	35		M	M	May 21st. 1896. - Phila., Pa.		As above: line #8.
9	HARRISON,	FLORENCE	32		F	M	Apr. 22nd. 1899. - Phila., Pa.		7145 Cyril Ave., Chicago, Ill.
10	HEALY,	CATHARINE	27		F	S	Feb. 21st. 1904. - Chicago, Ill.		76 Saddle River, Rd., Rochelle Pk., N.J.
11	HEIN,	DOROTHEA	39		F	S	May 29th. 1892. - New York City.		24 - 5th. Ave., NYC.
12	JOHNSON,	NAOMI	22		F	S	Dec. 1st. 1908. - New York City.		6 E. 97 St., N.Y.C.
13	KIORBOE,	EMMA	51		F	S	May 26th. 1880. - Brooklyn, N.Y.		5220 Kenwood Ave., Chicago, Ill.
14	MOORE,	ALLAN	25		M	S	June 21st. 1906. - Chicago, Ill.		151 E. 18 St., NYC.
15	NELSON,	BERTHA	36		F	S	Feb. 9th. 1895. - Winthrop, Mass.		1811 Marmadoke St., N.S. Pittsburgh, Pa.
16	NICHOLS,	WALTER	41		M	S	May 22nd. 1890. - NS. Pittsburgh, Pa.		81 Irving Pl., N.Y.C.
17	NOCK,	EDWARD	50		M	S	Sept. 1st. 1880. - Washington, D.C.		7231 Brent Rd., Upper Darby, Pa.
18	PRINGLE,	MARGARET	31		F	S	July 27th. 1899. - Butte, Montana.		216 Bonvue St., Pittsburgh, Pa.
19	REATCHLOUS,	GEORGE	60		M	S	Nov. 29th. 1870. - Pittsburgh, Pa.		93 So. Central Ave., Wollaston, Mass.
20	REED,	ELIZABETH	31		F	S	Oct. 29th. 1899. - Newark, N.J.		7917 Craig St., Phila., Pa.
21	STEWART,	RAYMOND	38		M	S	July 26th. 1892. - Phila., Pa.		82 Stanton St., N.Y.C.
22	STOLZENBERGER,	GERTRUDE	50		F	M	Mar. 4th. 1881. - New York City.		As above: line #22.
23	STOLZENBERGER,	ELEANOR	22		F	S	May 9th. 1909. - New York City.		As above: line #22.
24	STOLZENBERGER,	DOLORES	19		F	S	July 3rd. 1912. - New York City.		540 E. Washington La., Germantown, Pa.
25	THOMAS,	HALCYON	40		F	M	Aug. 3rd. 1890. - Geude Springs, Kansas.		217 E. 35 St., NYC.
26	WAIGAND,	KATHRYN	35		F	S	July 1st. 1896. - New York City.		350 Elderts Lane, Brooklyn, N.Y.
27	WOLFF,	TILLIE	42		F	S	Aug. 26th. 1888. - New York City.		
28									
29									
30									

97

Personnel Dept Jam

NOT COUNTED

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—000

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

200

S. S. " U L U A ", Sailing from CRISTOBAL, C.Z., JULY 24TH., 19 31, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., 2ND. AUGUST, 1931.

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
			Passengers embarked at Cristobal, C.Z., - July 24th. 1931.						
1	ENO,	HARRY	49		M	M	Sept. 28th. 1881. - Liverpool, N.Y.		Liverpool, N.Y.
2	ENO,	ESTELLA	34		F	M	June 19th. 1897. - Liverpool, N.Y.		Liverpool, N.Y.
3	ENO,	THOMAS	8		M	S	Jan. 1st. 1923. - Liverpool, N.Y.		Liverpool, N.Y.
4	GABRIELSON,	KATHERINE	28		F	S	Aug. 30th. 1902. - Springfield, Mass.		300 Summit Ave., Syracuse, N.Y.
5	JONES,	GERTRUDE	38		F	M	Nov. 5th. 1892. - New York City.		109-10 - 210th. St., Bellaire Pk., L.I., NY.
6	KELLEY,	HELEN	24		F	S	Oct. 24th. 1906. - Syracuse, N.Y.		1709 S. Salina St., Syracuse, N.Y.
7	KELLEY,	DOROTHY	24		F	S	Oct. 30th. 1906. - Syracuse, N.Y.		2424 So. State St., Syracuse, N.Y.
8	MONNICHE,	EDITH	45		F	M		September 27th. 1921. Kings County Court - Bklyn. N.Y.	333 - 86th. St., Brooklyn, N.Y.
9	PECK,	CLINTON	33		M	M	Oct. 6th. 1897. - Constantia, N.Y.		Constantia, N.Y.
10	PECK,	FLORENCE	24		F	M	Oct. 8th. 1906. - Waterloo, N.Y.		Constantia, N.Y.
11	PURCELL,	HELENE	39		F	S	Apr. 4th. 1892. - Richfield Springs, NY.		110 Cambridge Pl., Brooklyn, N.Y.
12	STAHLER,	ROBERT	26		M	M	Oct. 1st. 1904. - Wash., D.C.		3017 Cambridge Pl., Washington, D.C.
13	STICKLES,	CAROLYN	59		F	W	June 24th. 1872. - Chatham, N.Y.		100 Tyler St., Pittsfield, Mass.
14	TROUTMAN,	ELIZABETH	48		F	S	Jan. 27th. 1883. - Phila., Pa.		Hotel Frontenac, Broad & Oxford St., Phila., Pa.
			Passengers embarked at Puerto Limon, C.R., - July 26th. 1931.						
15	FERRARI FONTANA,	EDUARDO	52		M	M		District Court, Southern District, New York, NY. - July 14, 1927.	745 Riverside Dr., New York City.
16	FERRARI FONTANA,	CLEMENTINA	9		F	S		District Court, Southern District, New York, N.Y., - July 14, 1927.	As above: line #15.
17	McINNIS,	ROSE	27		F	M	May 29th. 1904. - Coxsackie, N.Y.		N. Pine Creek Rd., Fairfield, Conn.
18	McINNIS,	JEANETTE	2	9	F	S	Oct. 9th. 1928. - Albany, N.Y.		As above: line #17.
19	McINNIS,	ALEXANDER	1		M	S		Born in Port Limon, Costa Rica, C.A., of American Parents.	As above: line #17.
20	OTIS,	JAMES	68		M	M	Apr. 15th. 1863. - San Francisco, Cal.		310 Calif. Street, San Francisco, Cal.
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

60334

Personal Insp. 9am

98

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—608

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 3

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

201

S.S. "U L U A", Sailing from HABANA, CUBA, JULY 30TH, 1931, , 192 , Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., AUGUST 2nd, 1931.,

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
			Passengers embarked at Habana, Cuba, - July 30th. 1931.						
1	ANDERSON,	WILLIAM	51	✓	M	M	Nov. 21st. 1879. - Charleston, W.Va.		45 E. 17th. St., N.Y.C.
2	ANDERSON,	ANNA	51	✓	F	M		Citizen by Marriage: Year 1914.	As above: line #1.
3	ARMITAGE,	ROBERT	47	✓	M	M	Feb. 8th. 1884. - Reading, Pa.		1466 N. 10th. St., Reading, Pa.
4	ARMITAGE,	LAURA	39	✓	F	M	Oct. 16th. 1892. - Reading, Pa.		As above: line #3.
5	CLARK,	DAVID	33	✓	M	M	Jan. 9th. 1898. - Scotch Plains, N.J.		1081 Anderson Av., NYC.
6	CRAGIN,	DONALD	56	✓	M	M	Nov. 18th. 1875. - Farmington, Maine.		760 Prospect Ave., Hartford, Conn.
7	CRAGIN,	GEORGE	23	✓	M	S	May 28th. 1918. - Waterville, Maine.		As above: line #6.
8	DURUZ,	WILLIS	35	✓	M	M	Feb. 7th. 1896. - Rockaway Beach, NY.		334 No. 17th. St., Corwallis, Oregon.
9	FANJOY,	EDWARD	32	✓	M	M	July 30th. 1899. - Boston, Mass.		285 Tremont Ave., Newton, Mass.
10	O'HARE,	JOSEPH	38	✓	M	M	Feb. 19th. 1893. - Boston, Mass.		Hotel Astor, NYC.
11	WALDRON,	WILLIAM	42	✓	M	S	May 14th. 1889. - New York City.		3535 - 94th. St., Jackson Hts., L.I., NY.
12	WALKER,	WILLIAM	33	✓	M	S	Nov. 20th. 1897. - Boston, Mass.		247 Chestnut Hill Ave., Brighton, Mass.
13	WATERHOUSE,	RUSSELL	37	✓	M	S	Aug. 26th. 1894. - Kennebonk, Maine.		Kennebonk, Maine.
14	WEBSTER,	GRACE	42	✓	F	S	Dec. 30th. 1888. - N.Providence, NJ.		1081 Anderson Av., NYC.
15	ZIMMERMAN,	HYMEN	44	✓	M	M		Supreme Court, New York City, February 1925. 59854	315 W. 87th. St., NYC.
16	ZIMMERMAN,	SARAH	42	✓	F	M		Citizen by Marriage: June 1914. Through Husband's Papers.	As above: line #15.
17							Personal Effects gain		
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—958

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT. See attached list on Page #3

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.

Form 680
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBE

Total 31 Alien 29

ed under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the ...entatives of any vesse
port of the United States

Vessel "Ulua", *arriving at* New York, N.Y., August 2,1931, 19..., *from the port of* H

(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*
					July 16, 1931	New York	Both	Yes	54	M	U. S. C
No	Barratt	Walter O.	✓	Master							
Yes	Macumber	Hareld	✓	Chf.Officer	do.	do.	do.	do.	28	M	U. S. C
Yes	Foster	George	✓	2nd. do.	do.	do.	do.	do.	25	M	U. S. C
Yes	Redman	Muret	✓	3rd. do.	do.	do.	do.	do.	23	M	U. S. C
Yes	Hilbert	Karl	✓	Carpenter	do.	do.	do.	do.	38	M	German Ge
No	Crozier	James	✓	Carp.Mate	do.	do.	do.	do.	39	M	Irish Br
Yes	Reid	Alexander	✓	Bosun	do.	do.	do.	do.	49	M	African B.
No	Groth	Russell	✓	Quartermaster	do.	do.	do.	do.	25	M	U. S.
Yes	Andersen	Alf	✓	do.	do.	do.	do.	do.	23	M	Scandinav.N
Yes	Juliano	Joseph	✓	do.	do.	do.	do.	do.	20	M	U. S.
Yes	Jacobs	Volkert	✓	do.	do.	do.	do.	do.	22	M	German
Yes	Lindsay	David	✓	A.B.Seaman	do.	do.	do.	do.	40	M	African B.
Yes	Clarinda	Arture	✓	do.	do.	do.	do.	do.	24	M	do.
Yes	Yanga	Lucien	✓	do.	do.	do.	do..	do.	29	M	do.
Yes	Coffil	Fritz	✓	do.	do.	do.	do.	do.	31	M	do.
Yes	Schotsberg	Theodore	✓	do.	do.	do.	do.	do.	56	M	do.
Yes	Ilario	Fabiano	✓	do.	do.	do.	do.	do.	40	M	do.
Yes	Britt	John	✓	do.	do.	do.	do.	do.	39	M	do.
Yes	Monte	William	✓	do.	do.	do.	do.	do.	36	M	do.
Yes	Bronsreyh	Ladureyk	✓	do.	do.	do.	do.	do.	25	M	do.
Yes	Skyers	Leonard	✓	Ord.Seaman	do.	do.	do.	do.	29	M	do.
Yes	Finis	Isaac	✓	do.	do.	do.	do.	do.	29	M	do.
Yes	Franco	Leon	✓	do.	do.	do.	do.	do.	22	M	do.
No	Maye	Jose	✓	Purser	do.	do.	do.	do.	30	M	U.
Yes	Mc Kenney	David	✓	Asst.Purser	do.	do.	do.	do.	26	M	U.
No	Sunderman	F.William	✓	Doctor	do.	do.	do.	do.	32	M	U.
Yes	Bouthit	William	✓	Sr.Radio	do.	do.	do.	do.	31	M	U.
Yes	Davis	Ralph	✓	Jr. do.	do.	do.	do.	do.	29	M	U.
Yes	Logan	William	✓	Chf.Engineer	do.	do.	do.	do.	46	M	U.
Yes	Dickey	Edward	✓	1st.Asst. "	do.	do.	do.	do.	35	M	U.

Ronald Thompson

DISCHARGED SEAMEN As per attached list dated at New York, N.Y. - July 16,1931

Line	Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
18	Leonard Peterson	29	British(Br)	July 31 - Liverpool, Eng.
	Albino Otero	32	Spanish	July 22,1931 - Port Limon, C.R.
19	Emilio La Rosa	28	Dominican	July 29,1931- Havana, Cuba.
20	Pedro Perez	33	Dutch	July 29,1931 - Havana, Cuba.

SOS

[CONTINUED ON NEXT PAGE]

Owners

Local

14—1940

1—1939

08

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. Two

Required

Form 680
RTMENT OF LABOR
RATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS

Sheet No. One

d under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the Un

CREW

such aliens on board upon arrival at a

207

Vessel "Ulua", *arriving at* New York,

uba.

(2) State whether member of crew last preceding age of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
No	Barratt	Walter O.	✓	Master											
Yes	Macumber	Harold	✓	Chf.Offi											
Yes	Foster	George	✓	2nd. de											
Yes	Redman	Muret	✓	3rd. de											
Yes	Hilbert	Karl	✓	Carpente											
No	Crozier	James	✓	Carp.Mat											
Yes	Reid	Alexander	✓	Bosun											
No	Groth	Russell	✓	Quarters											
Yes	Andersen	Alf	✓	do.								5-11	160	None	
Yes	Juliano	Joseph	✓	do.											
Yes	Jacobs	Volkert	✓	do.								5-6	150	None	
Yes	Lindsay	David	✓	A.B.Sea								5-11	190	None	
Yes	Clarinda	Arturo	✓	do.								5-10	170	None	
Yes	Yanga	Lucien	✓	do.								5-10	180	None	
Yes	Coffil	Fritz	✓	do.	do.	do.	do.	do.	56	M	dol	do.	5-4	145	None	
Yes	Schotsberg	Theodore	✓	do.	do.	do.	do.	do.	40	M	do.	do.	6-0	190	None	
Yes	Ilario	Fabiano	✓	do.	do.	do.	do.	do.	39	M	do.	do.	5-9	160	None	
Yes	Britt	John	✓	do.	do.	do.	do.	do.	38	M	do.	do.	5-8	175	None	
Yes	Monte	William	✓	do.	do.	do.	do.	do.	25	M	do.	do.	6-0	210	None	
Yes	Bronsreyh	Ladureyk	✓	do.	do.	do.	do.	do.	29	M	do.	British	5-8	165	None	
Yes	Skyers	Leonard	✓	Ord.Seaman	do.	do.	do.	do.	29	M	do.	Dutch	5-9	155	None	
Yes	Finis	Isaac	✓	do.	do.	do.	do.	do.	22	M	do.	do.	6-0	175	None	
Yes	Franco	Leon	✓	do.	do.	do.	do.	do.	30	M		U. S. C.				
No	Mayo	Jose	✓	Purser	do.	do.	do.	do.	26	M		U. S. C.				
Yes	Mc Kenney	David	✓	Asst.Purser	do.	do.	do.	do.	32	M		U. S. C.				
No	Sunderman	F.William	✓	Doctor	do.	do.	do.	do.	31	M		U. S. C.				
Yes	Southit	William	✓	Sr.Radio	do.	do.	do.	do.	29	M		U. S. C.				
Yes	Davis	Ralph	✓	Jr. do.	do.	do.	do.	do.	46	M		U. S. C.				
Yes	Logan	William	✓	Chf.Engineer	do.	do.	do.	do.	35	M		U. S. C.				
Yes	Dickey	Edward	✓	1st.Asst. "	do.	do.	do.	do.								

NO.	NAME	SALARY	CAPACITY	AGE	NATIONALITY
	Stewards Department				
1.	Patrick Cunningham		Chf.Steward	49	American
2.	George Dugdon	]	2nd. do.	46	do.
3.	William Little	]	3rd. do.	28	do.
4.	Margaret Dunn		Stewardess	46	British
5.	Stanley Short		Barman	21	do.
6.	Antonio Aurtenechea		Chief Cook	51	Spanish
7.	Ramon Cabanchas		2nd. "	32	do.
8.	Augustin Palacio		Larder "	48	do.
9.	Fred Morris		Fry "	48	American
10.	Ramon Aizpuro		Chips. "	36	Spanish
11.	Julio Morales		Cookswmth	22	American
12.	Manuel Belda		do.	24	Cuban
13.	Cesario Rivera		do. 206	28	Mexican
14.	Severo Gomez		do.	45	American
15.	Adolph Sanchez		do.	24	Salvadorean
16.	Ramon Martinez		do.	46	American
17.	Albin Svenson		Butcher	45	Swedish
18.	George Nikolaeck		Baker	49	Danish
19.	Juan Jabbette		2nd.Baker	43	Chilean
20.	William Crangle		Pantryman	34	American
21.	Joaquin Goyarrola		Storekeeper	59	do.
22.	Gustave Concha		Printer	38	Colombian
23.	Charles Conlen		Messman	24	British
24.	William McIntosh		Saloonman	32	do.
25.	Kurt Kroll		Asst.Steward	27	German
26.	James Maleady		do.	28	American
27.	Alfred Tayler		do.	22	British
28.	Helmut Gorewski		do.	24	German
29.	Harry Dinwoodie		do.	34	British
30.	Cipriano Jimenez		do.	30	Cuban
31.	William Sweeney		do.	21	American
32.	David McKinstry		do.	30	British
33.	Frank Rusak		do.	38	Polish
34.	Sydney Cleveland		do.	30	American
35.	John Murray		do.	45	British
36.	Stanley Cree		do.	44	do.
37.	Fred Coree		do.	23	do.
38.	George Knierieman		do.	44	American
39.	Sydney Clayton		do.	36	British
40.	Hans Schmuck		do.	37	German
41.	Joseph Baguero		do.	48	American
42.	Manuel Carneiro		do.	36	Spanish
43.	Ralph Curulo		do.	45	American
44.	Edcardo Suares		F.M.S.Messboy	30	Spanish
45.	Hedley Matthews		Sailors do.	39	British
46.	Thomas Mitchell		Bellboy	24	do.
47.	Alfonso Bure		Barber	39	American
48.	Juan Romera		Vegt.Cook	30	Spanish
49.	Joseph Puskerin		Asst.Steward	25	British
50.	Jose Rodriguez		Fireman	23	Spanish
51.	Fred Salthouse		Asst.Steward	28	British

DISCHARGED SEAMEN, New York, N.Y. - July 16,1931

As per attached list dated at

NONE

Russell Thorpe

Inspector.

is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. Two

NO.	NAME	SALARY	CAPACITY	AGE	NATIONALITY
	Deck Department				
1.	Walter O.Barratt		Master	54	American
2.	Harold Macumber		Chf.Officer	28	do.
3.	George Foster		2nd. do.	25	do.
4.	Muret Redman		3rd. do.	25	do.
5.	Karl Hilbert		Carpenter	39	German
6.	James Crozier		2nd. do.	39	British
7.	Alexander Reid		Bosun	49	do.
8.	Russell Groth		Quartermaster	25	American
9.	Alf Andersen		do.	25	Norwegian
10.	Joseph Juliano		do.	20	Americano
11.	Volkert Jacobs		do.	22	German
12.	David Lindsay		A.B.Seaman	40	British
13.	Arturo Clarinda		do.	24	Dutch
14.	Lucien Yanga		do.	29	do.
15.	Fritz Ceffil		do.	31	do.
16.	Theodore Schotsberg		do.	36	do.
17.	Fabiano Ilario		do.	40	do.
18.	John Britt		do.	38	do.
19.	William Monte		do.	30	do.
20.	Ladureyk Bronsreyh		do.	25	do.
21.	Leonard Skyers		Ord.Seaman	29	British
22.	Isaac Finis		do.	29	Dutch
23.	Leon Franco		do.	22	do.
24.	Jose Maye		Purser	31	American
25.	David Mc Kenney		Asst.Purser	26	do.
26.	F.William Sunderman		Doctor	32	American
27.	William Douthit.		Sr.Radio	31	American
28.	Ralph Davis		Jr. do.	29	do.
	Engine Department				
1.	William Logan		Chf.Engineer	46	American
2.	Edward Dickey		1st.Asst/ "	35	do.
3.	Robert Walsh		2nd.Asst. "	29	do.
4.	Walter Bramald		3rd.Asst. "	34	do.
5.	Frank Maude		Jr.Engineer	26	British
6.	John Shields		do.	29	do.
7.	John Wixon		do.	30	do.
8.	John Gillespie		do.	30	do.
9.	Fernando Lesta		Donkeyman	21	Spanish
10.	Antonio Suares		Storekeeper	56	do.
11.	Ramon Casal		O I L E R	40	do.
12.	Severino Padrone		do.	34	do.
13.	Melcher Luguera		do.	50	American
14.	Enrique Ojea		do.	30	Spanish
15.	John Ramos		do.	35	do.
16.	Antonio Valez		do.	30	do.
17.	Antonio Fernandez		Fireman	30	do.
18.	Benito Rio		do.	38	do.
19.	Modesto Lopez		do.	33	do.
20.	John Blanco		do.	42	do.
21.	Juan Lopez		do.	33	do.
22.	Jose Lorenzo		do.	38	do.
23.	Jose Perez		Wiper	26	do.
24.	Jose Fabal		do.	35	do.
25.	William Dean		Chf.Refr.Engr	39	British
26.	George A. Campbell		2nd. do.	29	do.
27.	Donald MacKenzie		Jr.Engineer	23	do.
28.	Ramon Barbetta		O I L E R	30	Spanish
29.	Manuel Abuin		do.	30	do.
30.	Jose Fernandez		do.	29	do.

Form 680
RTMENT OF LABOR
RATION SERVICE

Sheet No. One

LIST OR MANIFEST OF ALIE F CREW

d under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to t such aliens on board upon arrival at a

Vessel "Ulua", *arriving at* New Y 207 Cuba.

(2) State whether member of crew last preceding age of vessel to U.S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	Position	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
No	Barratt	Walter O.	✓	Mast				
Yes	Macumber	Harold	✓	Chf.				
Yes	Foster	George	✓	2nd.				
Yes	Redman	Muret	✓	3rd.				
Yes	Hilbert	Karl	✓	Carp				
No	Crozier	James	✓	Carp				
Yes	Reid	Alexander	✓	Bosu				
No	Groth	Russell	✓	Quar				
Yes	Andersen	Alf	✓	do				
Yes	Juliano	Joseph	✓	do				
Yes	Jacobs	Volkert	✓	do				
Yes	Lindsay	David	✓	A.B.				
Yes	Clarinda	Arturo	✓	do				
Yes	Yanga	Lucien	✓	do				
Yes	Ceffil	Fritz	✓	do				
Yes	Schotsberg	Theodore	✓	do				
Yes	Ilario	Fabiano	✓	do				
Yes	Britt	John	✓	do				
Yes	Monte	William	✓	do				
Yes	Bronsreyh	Ladureyk	✓	do.	do.	do.	do.	do.	do.	25	M	do.	do.	5-7	160	None	
Yes	Skyers	Leonard	✓	Ord.Seaman	do.	do.	do.	do.	do.	29	M	do.	British	5-8	165	None	
Yes	Finis	Isaac	✓	do.	do.	do.	do.	do.	do.	29	M	do.	Dutch	5-9	155	None	
Yes	Franco	Leon	✓	do.	do.	do.	do.	do.	do.	22	M	do.	do.	6-0	175	None	
No	Maye	Jose	✓	Purser	do.	do.	do.	do.	do.	30	M		U. S. C.	✓			
Yes	Mc Kenney	David	✓	Asst.Purser	do.	do.	do.	do.	do.	26	M		U. S. C.	✓			
No	Sunderman	F.William	✓	Doctor	do.	do.	do.	do.	do.	32	M		U. S. C.	✓			
Yes	Douthit	William	✓	Sr.Radio	do.	do.	do.	do.	do.	31	M		U. S. C.	✓			
Yes	Davis	Ralph	✓	Jr. do.	do.	do.	do.	do.	do.	29	M		U. S. C.	✓			
Yes	Logan	William	✓	Chf.Engineer	do.	do.	do.	do.	do.	46	M		U. S. C.	✓			
Yes	Dickey	Edward	✓	1st.Asst. "	do.	do.	do.	do.	do.	35	M		U. S. C.	✓			

DISCHARGED SEAMEN. As per attached list dated at New York, N.Y. - July 16,1931

M O N E

Ronald Thorpe

is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 660
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. Two

NO.	NAME	SALARY	CAPACITY	AGE	NATIONALITY
			STEWARDS DEPARTMENT.		
1	Patrick Cunningham	.01¢	Ch. Steward	49	U.S.A.
2	George Bugden	140.-	2nd. do	46	do.
3	William Little	100.	3rd. do	25	do.
4	Margaret Dunn	50.	Stewardess	46	British
5.	Harry Getty	75.	Barman	45	do.
6	Antonio Aurtenecha	162.	Ch. Cook	31	Spanish
7	Ramon Gabancho	110.	2nd. do	32	do.
8	Agustin Palacio	80.	Larder Cook	48	do.
9	Frank Sahuk	85.	Fry do	26	do.
10	Ramon Aizpuru	75.	Ship's do	25	do.
11	Luis Goyanechea	40.	Cooks Mate	36	do.
12	Manuel Balda	45.	do.	24	Cuban
13	Cesario Rivera	40.	do.	25	Mexican
14.	Severo Gomez	40.	do.	45	U.S.A.
15.	Adolph Sanchez	40.	do.	26	S.Salvador
16.	Ramon Martinez	40.	do.	46	U.S.A.
17.	Alvin Swanson	100.	Butcher	45	Swedish
18.	Henry Hume	135.50	Baker	42	U.S.A.
19.	Joseph Mir	80.	2nd. Baker	40	do.
20.	William Crangle	65.	Pantryman	34	do.
21.	Joaquin Goyarrola	60.	Storekeeper	39	do.
22.	Gustavo Concha	70.	Printer	39	Colombian
23.	Arthur Harcourt	50.	Messman	35	U.S.A.
24.	William McIntosh	60.	Saloonman-	32	British
25.	Kurt Kroll	45.	Asst. Stwd.	27	German
26.	Leo Zugar	45.	do.	36	Swiss
27.	Alfred Taylor	45.	do.	22	British
28.	Helmut Gerowski	45.	do.	24	German
29.	Harry Dimmoddie	45.	do.	34	British
30.	Cipriano Jimenez	45.	do.	30	Cuban
31.	William Harrison	45.	do.	38	U.S.A.
32.	Thomas Mitchell	45.	do.	24	British
33.	Jose Rodriguez	45.	do.	33	Spanish
34.	Gilbert Attwell	45.	do.	37	British
35.	John Connors	45.	do.	37	U.S.A.
36.	William Fiddy	45.	do.	29	British
37.	Otto Friedheim	45.	do.	32	German
38.	William McLeod	45.	do.	35	U.S.A.
39.	Luis Mujica	45.	do.	25	Mexican
40.	Albert Dorney	45.	do.	44	U.S.A.
41.	Frank Luzak	50.	do.	32	Polish
42.	Max Viejo	45.	do.	40	U.S.A.
43.	Fred Salthouse	45.	do.	26	British
44.	Luis Balderas	45.	do.	30	Chilean
45.	Fred Goree	45.	do.	23	British
46.	George Knierieman	50.	do.	44	U.S.A.
47.	Sydney Clayton	50.	do.	34	British
48.	Hans Schmick	45.	do.	27	German
49.	Manuel Mato	45.	do.	39	Spanish
50.	Manuel Carnicero	45.	do.	36	do.
51.	Ralph Gurule	45.	do.	45	U.S.A.
52.	Ricardo Suarez	40.	Fireman's M.B.	30	Spanish
53.	Hedley Matthews	40.	Sailors' M.B.	39	British
54.	William Bellis	35	Bell Boy	19	U.S.A.
55.	Percy Ashton	45.	Stewardess	41	do.
56.	Gregorio Ortacia	70.	Roast. Cook	24	Spanish
57.	Juan Romero	55.	Vegt. do	30	do.
58.	Benjamin Sanchez	40.	Fireman	29	U.S.A.
59.	Emilio Ramirez	40.	do.	23	Colombian
60.	Hesus Bastidas	40.	do.	38	Spanish
61	Gene Zirpolo	.01¢	Barber	21	U.S.A.
62.	Harold Weaver	45.	Asst.Steward	41	British
63.	George Lerbourne	45.	do.	40	do.

Form 660
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIE

Sheet No. One

d under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to t

F CREW

such aliens on board upon arrival at a

207

Vessel "Ulua", *arriving at* New Y

Cuba.

(1)	(2)	(3) NAME IN FULL		(4)		(13)	(14)	(15)	
	tate whether ember of crew st preceding age of vessel to U. S.	Family name	Given name	Length of service at sea	Position	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	No	Barratt	Walter O.	✓	Mast				
	Yes	Macumber	Harold	✓	Chf.				
	Yes	Foster	George	✓	2nd.				
	Yes	Redman	Muret	✓	3rd.				
	Yes	Hilbert	Karl	✓	Carp				
	No	Crozier	James	✓	Carp.				
	Yes	Reid	Alexander	✓	Bosu				
	No	Groth	Russell	✓	Quar				
	Yes	Andersen	Alf	✓	do				
	Yes	Juliano	Joseph	✓	do				
	Yes	Jacobs	Volkert	✓	do				
	Yes	Lindsay	David	✓	A.B.				
	Yes	Clarinda	Arturo	✓	do				
	Yes	Yanga	Lucien	✓	do				
	Yes	Coffil	Fritz	✓	do				
	Yes	Schotsberg	Theodore	✓	do				
	Yes	Ilario	Fabiano	✓	do				
	Yes	Britt	John	✓	do				
	Yes	Monte	William	✓	do				
	Yes	Bronsreyh	Ladureyk	✓	do.				
	Yes	Skyers	Leonard	✓	Ord.Seaman	do.	do.	do.	29 M do. British	5-8	165	None	
	Yes	Finis	Isaac	✓	do.	do.	do.	do.	29 M do. Dutch	5-9	155	None	
	Yes	Franco	Leon	✓	do.	do.	do.	do.	22 M do. do.	6-0	175	None	
	No	Mayo	Jose	✓	Purser	do.	do.	do.	30 M U. S. C.				
	Yes	Mc Kenney	David	✓	Asst.Purser	do.	do.	do.	26 M U. S. C.				
	No	Sunderman	F.William	✓	Doctor	do.	do.	do.	32 M U. S. C.				
	Yes	Southit	William	✓	Sr.Radio	do.	do.	do.	31 M U. S. C.				
	Yes	Davis	Ralph	✓	Jr. do.	do.	do.	do.	29 M U. S. C.				
	Yes	Logan	William	✓	Chf.Engineer	do.	do.	do.	46 M U. S. C.				
	Yes	Dickey	Edward	✓	1st.Asst.	do.	do.	do.	35 M U. S. C.				

Ronald Thorpe

DISCHARGED SEAMEN. New York, N.Y. - July 16,1931 As per attached list dated at

is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that due to end of the film reel it was necessary to continue Volume number 10816 on the following reel, thus making a splice in the negative necessary.

SEP 29 1943
Date

Camera Operator

SEP 29 1943
Date

Clerk in Charge
Immigration Records
Port of New York

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that due to end of the film reel it was necessary to continue Volume number 10816 on the following reel, thus making a splice in the negative necessary.

SEP 29 1943
Date

Camera Operator

SEP 29 1943
Date

Clerk in Charge
Immigration Records
Port of New York

Form 590

DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF

d under Act of Congress of February 5, 1917, to be deliver

Vessel "Ulua", *arriving at*

(2)	(3) NAME IN FULL		(4)
ate whether mber of crew t preceding ge of vessel to U. S.	Family name	Given name	Length of service at sea
No	Barratt	Walter O.	✓
Yes	Macumber	Harold	✓
Yes	Foster	George	✓
Yes	Redman	Muret	✓
Yes	Hilbert	Karl	✓
No	Crozier	James	✓
Yes	Reid	Alexander	✓
No	Groth	Russell	✓
Yes	Andersen	Alf	✓
Yes	Juliano	Joseph	✓
Yes	Jacobs	Volkert	✓
Yes	Lindsay	David	✓
Yes	Clarinda	Arturo	✓
Yes	Yanga	Lucien	✓
Yes	Coffil	Fritz	✓
Yes	Schotsberg	Theodore	✓
Yes	Ilario	Fabiano	✓
Yes	Britt	John	✓
Yes	Monte	William	✓
Yes	Bronsreyh	Ladureyk	✓
Yes	Skyers	Leonard	✓
Yes	Finis	Isaac	✓
Yes	Franco	Leon	✓
No	Mayo	Jose	✓
Yes	Mc Kenney	David	✓
No	Sunderman	F.William	✓
Yes	Beuthit	William	✓
Yes	Davis	Ralph	✓
Yes	Logan	William	✓
Yes	Dickey	Edward	✓

DISCHARGED SEAMEN. As per attached list dated at New York, N.Y. - July 16,1931

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Libino Otero	32	Spanish	July 28,1931 - Port Limon, C.R.
Emilio La Rosa	28	Dominican	July 29,1931- Havana, Cuba
Pedro Pastor			

NONE

Owners .....

Local Agents .....

14—1240

NO.	NAME	SALARY	CAPACITY	AGE	NATIONALITY
	Deck Department				
1.	Walter O'Barratt	.01	Master	54	American
2.	Harold Macumber	198.	Chf.Officer	26	do.
3.	George Foster	165.	2nd. do.	25	do.
4.	Muret Redman	150.	3rd. do.	23	do.
5.	Karl Hilbert	80.	Carpenter	39	German
6.	James Crozier	65.	Carp.Mate	39	British
7.	Alexander Reid	65.	Bosun	49	do.
8.	Russell Groth	60.	Quartermaster	25	American
9.	Alf Andersen	60.	do.	23	Norwegian
10.	Walter Gore	60.	do.	41	American
11.	Volkert Jacobs	60.	do.	23	German
12.	David Lindsay	55.	A.B.Seaman	40	British
13.	Arturo Clarinda	55.	do.	24	Dutch
14.	Lucien Yanga	55.	do.	29	do.
15.	Fritz Coffil	55.	do.	31	do.
16.	Theodore Schotsberg	55.	do.	56	do.
17.	Fabiano Ilario	55.	do.	40	do.
18.	John Britt	55.	do.	39	do.
19.	William Monte	55.	do.	30	do.
20.	Ladureyk Bronsreyh	55.	do.	25	do.
21.	Leonard Skyers	40.	Ord.Seaman	29	British
22.	Isaac Finis	40.	do.	39	Dutch
23.	Leon Franco	40.	do.	22	do.
24.	Jose Mayo	.01	Purser	31	American
25.	David McKenney	131.	Asst.Purser	26	do.
26.	Paul Sondern	193.	Doctor	53	American
27.	William Douthit	142.	Sr.Radio	31	American
28.	Ralph Davis	95.	Jr. do.	29	do.
	Engine Department				
1.	Joseph Super	.01	Chf.Engineer	34	American
2.	Edward Dickey	185.	1st.Asst.Engr	35	do.
3.	Robert Walsh	165.	2nd. do.	29	do.
4.	Walter Bramald	150.	3rd. do.	34	do.
5.	Frank Maude	90.	Jr.Engineer	26	British
6.	George Gray	90.	do.	28	American
7.	Jose La Fuentes	93.	do.	24	Spanish
8.	John Gillespie	90.	do.	30	British
9.	Fernando Lesta	65.	Donkeyman	21	Spanish
10.	Antonio Suarez	65.	Storekeeper	56	do.
11.	Ramon Casal	65.	Oiler	40	do.
12.	Severino Padrone	65.	do.	34	do.
13.	Melchor Luguera	65.	do.	50	U.S.A.
14.	John Blanco	65.	do.	41	Spanish
15.	Juan Ramos	65.	do.	35	do.
16.	Antonio Valez	55.	do.	30	do.
17.	Antonio Fernandez	60.	Fireman	38	do.
18.	Benito Rio	60.	do.	36	do.
19.	Modesto Lopez	60.	do.	23	do.
20.	Jose Fabal	60.	do.	35	do.
21.	Juan Lopez	60.	do.	33	do.
22.	Jose Lorenzo	60.	do.	38	do.
23.	Jose Perez	50.	Wiper	26	do.
24.	Antonio Villaverde	80.	do.	23	do.
25.	William Dean	160.50	Ch. Ref. Eng'r	39	British
26.	George Campbell	133.	2nd. do.	29	do.
27.	Donald MacKenzie	90.	3rd. do.	33	do.
28.	Ramon Berhetto	65.	Oiler	40	Spanish
29.	Manuel Apuin	65.	do.	30	do.
30.	Jose Fernandez	65.	do.	29	do.

Sheet No. One

ERS OF CREW

...aving such aliens on board upon arrival at a

207

...ne, Cuba.

(12) tionality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
✓				
✓				
✓				
✓				
✓				
✓				
rman	5-11	160	None	
itish	5-7	160	None	
do.	5-8	165	None	
do. ✓				
rwegian	5-11	160	None	
✓				
erman	5-6	150	None	
British	5-11	190	None	
Dutch				
llander	5-10	170	None	
do.	5-10	180	None	
do.	5-4	145	None	
do.	6-0	190	None	
do.	5-9	160	None	
do.	5-8	175	None	
do.	6-0	210	None	
do.	5-7	160	None	
ritish	5-8	165	None	
Dutch	5-9	155	None	
do.	6-0	175	None	
U. S. C. ✓				
U. S. C. ✓				
U. S. C. ✓				
U. S. C. ✓				
U. S. C. ✓				
U. S. C. ✓				
U. S. C. ✓				

Ronald Snyder

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Form 699
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF

d under Act of Congress of February 5, 1917, to be deliver

Vessel "Ulua", *arriving at*

(2)	(3) NAME IN FULL		(4)
ate whether mber of crew t preceding ge of vessel to U. S.	Family name	Given name	Length of service at sea
No	Barratt	Walter O.	✓
Yes	Macumber	Harold	✓
Yes	Foster	George	✓
Yes	Redman	Muret	✓
Yes	Hilbert	Karl	✓
No	Crozier	James	✓
Yes	Reid	Alexander	✓
No	Groth	Russell	✓
Yes	Andersen	Alf	✓
Yes	Juliano	Joseph	✓
Yes	Jacobs	Volkert	✓
Yes	Lindsay	David	✓
Yes	Clarinda	Arturo	✓
Yes	Yanga	Lucien	✓
Yes	Coffil	Fritz	✓
Yes	Schotsberg	Theodore	✓
Yes	Ilario	Fabiano	✓
Yes	Britt	John	✓
Yes	Monte	William	✓
Yes	Bronsreyh	Ladureyk	✓
Yes	Skyers	Leonard	✓
Yes	Finis	Isaac	✓
Yes	Franco	Leon	✓
No	Maye	Jose	✓
Yes	Mc Kenney	David	✓
No	Sunderman	F.William	✓
Yes	Southit	William	✓
Yes	Davis	Ralph	✓
Yes	Logan	William	✓
Yes	Dickey	Edward	✓

NO.	NAME	SALARY	CAPACITY	AGE	NATIONALITY
			STEWARDS DEPARTMENT.		
1	Patrick Cunningham	.01¢	Ch. Steward	49	U.S.A.
2	George Bugden	140.-	2nd. do	46	do.
3	William Little	100.	3rd. do	25	do.
4	Margaret Dunn	50.	Stewardess	46	British
5.	Harry Getty	75.	Barman	45	do.
6	Antonio Aurtenecha	162.	Chf. Cook	31	Spanish
7	Ramon Gabancho	110.	2nd. do	32	do.
8	Agustin Palacio	80.	Larder Cook	48	do.
9	Frank Sahuh	85.	Fry do	26	do.
10	Ramon Aizpuru	75.	Ship's do	35	do.
11	Luis Goyanechea	40.	Cooks Mate	36	do.
12	Manuel Balda	45.	do.	24	Cuban
13	Cesario Rivera	40.	do.	25	Mexican
14.	Severo Gomez	40.	do.	45	U.S.A.
15.	Adolph Sanchez	40.	do.	26	S.Salvador
16.	Ramon Martinez	40.	do.	46	U.S.A.
17.	Alvin Swenson	100.	Butcher	45	Swedish
18.	Henry Hume	135.50	Baker	42	U.S.A.
19.	Joseph Mir	80.	2nd. Baker	40	do.
20.	William Crangle	65.	Pantryman	34	dd.
21.	Joaquin Goyarrola	60.	Storekeeper	39	do.
22.	Gustavo Concha	70.	Printer	30	Colombian
23.	Arthur Harcourt	50.	Messman	35	U.S.A.
24.	William McIntosh	60.	Saloonman-	32	British
25.	Kurt Kroll	45.	Asst. Stwd.	27	German
26.	Leo Zuger	45.	do.	36	Swiss
27.	Alfred Taylor	45.	do.	22	British
28.	Helmut Gerowski	45.	do.	24	German
29.	Harry Dinwoodie	45.	do.	34	British
30.	Cipriano Jimenez	45.	do.	30	Cuban
31.	William Harrison	45.	do.	38	U.S.A.
32.	Thomas Mitchell	45.	do.	24	British
33.	Jose Rodriguez	45.	do.	33	Spanish
34.	Gilbert Attwell	45.	do.	37	British
35.	John Connors	45.	do.	37	U.S.A.
36.	William Fiddy	45.	do.	29	British
37.	Otto Friedheim	45.	do.	32	German
38.	William McLeod	45.	do.	35	U.S.A.
39.	Luis Mujica	45.	do.	25	Mexican
40.	Albert Dorney	45.	do.	44	U.S.A.
41.	Frank Luzak	50.	do.	38	Polish
42.	Max Viejo	45.	do.	40	U.S.A.
43.	Fred Salthouse	45.	do.	28	British
44.	Luis Balderas	45.	do.	30	Chilean
45.	Fred Gores	45.	do.	23	British
46.	George Knierimman	50.	do.	44	U.S.A.
47.	Sydney Cleyton	50.	do.	34	British
48.	Hans Schmuck	45.	do.	37	German
49.	Manuel Mato	45.	do.	39	Spanish
50.	Manuel Carniero	45.	do.	36	do.
51.	Ralph Gurule	45.	do.	45	U.S.A.
52.	Ricardo Suarez	40.	Fireman's M.B.	30	Spanish
53.	Hedley Matthews	40.	Sailors' M.B.	39	British
54.	Willian Bellis	35	Bell Boy	19	U.S.A.
55.	Lucy Ashton	45.	Stewardess	41	do.
56.	Gregorio Ortacia	90.	Roast. Cook	24	Spanish
57.	Juan Romero	55.	Vegt. do	30	do.
58.	Benjamin Sanchez	40.	Fireman	29	U.S.A.
59.	Emili. Ramirez	40.	do.	23	Colombian
60.	Jesus Bastidas	40.	do.	38	Spanish
61.	Gene Zirpolo	.01¢	Barber	21	U.S.A.
62.	Harold Weaver	45.	Asst.Steward	41	British
63.	George Leybourne	45.	do.	40	do.
	do.	do.	do.	22	M
	Purser	do.	do.	30	M
	Asst.Purser	do.	do.	26	M
	Doctor	do.	do.	32	M
	Sr.Radio	do.	do.	31	M
	Jr. do.	do.	do.	29	M
	Chf.Engineer	do.	do.	46	M
	1st.Asst.	do.	do.	35	M

204

Sheet No. One

BERS OF CREW

...having such aliens on board upon arrival at a

207

...na, Cuba.

(12) ...ionality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
...rman	5-11	180	None	
...itish	5-7	160	None	
...do.	5-8	165	None	
...rwegian	5-11	160	None	
German	5-6	150	None	
British	5-11	190	None	
Dutch Hollander	5-10	170	None	
do.	5-10	180	None	
do.	5-4	145	None	
do.	6-0	190	None	
do.	5-9	160	None	
do.	5-8	175	None	
do.	6-0	210	None	
do.	5-7	160	None	
...ritish	5-8	165	None	
Dutch	5-9	155	None	
do.	6-0	175	None	

U. S. C.
U. S. C.
U. S. C.
U. S. C.
U. S. C.
U. S. C.
U. S. C.

Russell Insp'r

Owners
Local Agents
14—1240

Pearsall Insp'r
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Name. Albino Otero
Age. 22
Nationality. Spanish
When and where signed on. July 28, 1931 - Port Limon, C.R.
Emilio La Rosa
Age. 20
Nationality. Dominican
When and where signed on. July 29, 1931 - Port Limon, C.R.

DISCHARGED SEAMEN, New York, N.Y. - July 16, 1931

As per attached list dated at

Form 590
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. One

d under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to ... having such aliens on board upon arrival at a

Vessel "Ulua", arriving at ... Vana, Cuba.

207

(1) NO.	(2) Indicate whether a member of crew or not preceding voyage of vessel to U.S.	(3) NAME IN FULL Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea	(5)	(6) Age	(7) Sex	(8) Nationality	(9) CAPACITY	(10) SALARY	(11) Nationality	(12) Height	(13) Weight	(14) Physical marks, peculiarities, or disease	(15) REMARKS
		Deck Department													
1.	No	Barratt	Walter O.	✓					Master						
2.	Yes	Macumber	Harold	✓					Chf.Officer						
3.	Yes	Foster	George	✓					2nd. do.						
4.	Yes	Redman	Muret	✓					3rd. do.						
5.	Yes	Hilbert	Karl	✓					Carpenter						
6.	No	Crozier	James	✓					2nd. do.						
7.	Yes	Reid	Alexander	✓					Bosun						
8.	No	Groth	Russell	✓					Quartermaster						
9.	Yes	Andersen	Alf	✓					do.						
10.	Yes	Juliano	Joseph	✓					do.						
11.	Yes	Jacobs	Volkert	✓					do.						
12.	Yes	Lindsay	David	✓					A.B.Seaman						
13.	Yes	Clarinda	Arturo	✓					do.						
14.	Yes	Yanga	Lucien	✓					do.						
15.	Yes	Ceffil	Fritz	✓					do.						
16.	Yes	Schetsberg	Theodore	✓					do.						
17.	Yes	Ilario	Fabiano	✓					do.						
18.	Yes	Britt	John	✓					do.						
19.	Yes	Monte	William	✓					do.						
20.	Yes	Bronsreyh	Ladureyk	✓					do.						
21.	Yes	Skyers	Leonard	✓					do.						
22.	Yes	Finis	Isaac	✓					Ord.Seaman						
23.	Yes	Franco	Leon	✓					do.						
		Engine Department													
24.	No	Maye	Jose	✓					Purser						
25.	Yes	Mc Kenney	David	✓					Asst.Purser						
26.	No	Sunderman	F.William	✓					Doctor						
27.	Yes	Beuthit	William	✓					Sr.Radio						
28.	Yes	Davis	Ralph	✓					Jr. do.						
1.	Yes	Logan	William	✓					Chf.Engineer						
2.	Yes	Dickey	Edward	✓					1st.Asst. "						
3.	Yes	Walsh	Robert	✓					2nd.Asst. "						
4.	Yes	Brasnold	Walter	✓					3rd.Asst. "						
5.	Yes	Maude	Frank	✓					Jr.Engineer						
6.	Yes	Shields	John	✓					do.						
7.	Yes	Nixon	John	✓					do.						
8.	Yes	Gillespie	John	✓					do.						
9.	Yes	Lorin	Fernando	✓					Donkeyman						
10.	Yes	Suarez	Antonio	✓					Storekeeper						
11.	Yes	Canal	Ramon	✓					OILER						
12.	Yes	Padrosa	Severino	✓					do.						
13.	Yes	Luguera	Melchor	✓					do.						
14.	Yes	Ojeda	Enrique	✓					do.						
15.	Yes	Ramos	John	✓					do.						
16.	Yes	Valez	Antonio	✓					do.						
17.	Yes	Fernandez	Antonio	✓					Fireman						
18.	Yes	Rio	Benito	✓					do.						
19.	Yes	Lopez	Modesto	✓					do.						
20.	Yes	Blanco	John	✓					do.						
21.	Yes	Lopez	Juan	✓					do.						
22.	Yes	Lorenzo	Jose	✓					do.						
23.	Yes	Perez	Jose	✓					Wiper						
24.	Yes	Pabal	Jose	✓					do.						
25.	Yes	Dean	William	✓					Chf.Refr.Engr						
26.	Yes	Campbell	George	✓					2nd. do.						
27.	Yes	MacKenzie	Donald	✓					Jr.Engineer						
28.	Yes	Barbetto	Ramon	✓					OILER						
29.	Yes	Abuin	Manuel	✓					do.						
30.	Yes	Fernandez	Jose	✓					do.						
	Yes	Finis	Isaac	✓	do.	do.	do.	do.	do.	22	M	do.	do.	5-9	155	None	
	Yes	Franco	Leon	✓	do.	do.	do.	do.	do.	22	M	do.	do.	6-0	175	None	
	No	Maye	Jose	✓	Purser	do.	do.	do.	do.	30	M	U. S. C.					
	Yes	Mc Kenney	David	✓	Asst.Purser	do.	do.	do.	do.	26	M	U. S. C.					
	No	Sunderman	F.William	✓	Doctor	do.	do.	do.	do.	32	M	U. S. C.					
	Yes	Beuthit	William	✓	Sr.Radio	do.	do.	do.	do.	31	M	U. S. C.					
	Yes	Davis	Ralph	✓	Jr. do.	do.	do.	do.	do.	29	M	U. S. C.					
	Yes	Logan	William	✓	Chf.Engineer	do.	do.	do.	do.	46	M	U. S. C.					
	Yes	Dickey	Edward	✓	1st.Asst. "	do.	do.	do.	do.	35	M	U. S. C.					

205

Owners ...

Local Agents ...

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

DISCHARGED SEAMEN, New York, N.Y. - July 16, 1931

As per attached list dated at

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Walter O. Barratt	54	American	July 29, 1931 - Port Limon, C.R.
Eliano Otero	25	Spanish	
Emilio La Rosa	28	Dominican	July 29, 1931 - Port Limon, C.R.

Form 590

Form 590
ENT OF LABOR
ON SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. One

d under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered [illegible] representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

Vessel "Ulua", arriving at [illegible] Havana, Cuba.

207

(2)	(3) NAME IN FULL		(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
ate whether mber of crew t preceding ge of vessel to U. S.	Family name	Given name	Length of service at sea								Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
No	Barratt	Walter O.	✓								C. ✓				
Yes	Macumber	Harold	✓								C. ✓				
Yes	Foster	George	✓								C. ✓				
Yes	Redman	Muret	✓								C. ✓				
Yes	Hilbert	Karl	✓								C. ✓				
No	Crozier	James	✓								German	5-11	180	None	
Yes	Reid	Alexander	✓								British	5-7	160	None	
No	Groth	Russell	✓								do.	5-8	165	None	
Yes	Andersen	Alf	✓								C. ✓				
Yes	Juliano	Joseph	✓								Norwegian	5-11	160	None	
Yes	Jacobs	Volkert	✓								C. ✓				
Yes	Lindsay	David	✓								German	5-6	150	None	
Yes	Clarinda	Arturo	✓								British	5-11	190	None	
Yes	Yanga	Lucien	✓								(Dutch (Hollander	5-10	170	None	
Yes	Coffil	Fritz	✓								do.	5-10	180	None	
Yes	Schotsberg	Theodore	✓								do.	5-4	145	None	
Yes	Ilario	Fabiano	✓								do.	6-0	190	None	
Yes	Britt	John	✓	do.	do.	do.	do.	do.	30	M	do.	do.	5-9	160	None
Yes	Monte	William	✓	do.	do.	do.	do.	do.	30	M	do.	do.	5-8	175	None
Yes	Bronsreyh	Ladureyk	✓	do.	do.	do.	do.	do.	25	M	do.	do.	6-0	210	None
Yes	Skyers	Leonard	✓	Ord.Seaman	do.	do.	do.	do.	29	M	do.	British	5-7	160	None
Yes	Finis	Isaac	✓	do.	do.	do.	do.	do.	29	M	do.	Dutch	5-8	165	None
Yes	Franco	Leon	✓	do.	do.	do.	do.	do.	22	M	do.	do.	5-9	155	None
No	Maye	Jose	✓	Purser	do.	do.	do.	do.	30	M	U. S. C. ✓		6-0	175	None
Yes	Mc Kenney	David	✓	Asst.Purser	do.	do.	do.	do.	26	M	U. S. C. ✓				
No	Sunderman	F.William	✓	Doctor	do.	do.	do.	do.	32	M	U. S. C. ✓				
Yes	Southit	William	✓	Sr.Radio	do.	do.	do.	do.	31	M	U. S. C. ✓				
Yes	Davis	Ralph	✓	Jr. do.	do.	do.	do.	do.	29	M	U. S. C. ✓				
Yes	Logan	William	✓	Chf.Engineer	do.	do.	do.	do.	46	M	U. S. C. ✓				
Yes	Dickey	Edward	✓	1st.Asst. *	do.	do.	do.	do.	35	M	U. S. C. ✓				

Owners

Local Agents
14—1920

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

DISCHARGED SEAMEN. As per attached list dated at New York, N.Y. - July 16,1921

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Olano	29	Spanish	July 28,1921. - Port Limon, C.R.
La Rosa	25	Spanish	
[illegible]	20	Dominican	July 29,1921. Havana, Cuba.

NO.	NAME	SALARY	CAPACITY	AGE	NATIONALITY
	Stewards Department				
1.	Patrick Cunningham		Chf.Steward	49	American
2.	George Dugdem		2nd. do.	46	do.
3.	William Little		3rd. do.	28	do.
4.	Margaret Dunn		Stewardess	46	British
5.	Stanley Ehert		Barman	51	do.
6.	Antonio Aurtenechea		Chief Cook	51	Spanish
7.	Ramon Cabanellas		2nd. "	32	do.
8.	Augustin Palacio		Larder "	40	do.
9.	Fred Morris		Fry "	48	American
10.	Ramon Aizpuro		Ships. "	35	Spanish
11.	Julio Morales		Cookswmate	22	American
12.	Manuel Balda		do.	24	Cuban
13.	Cesario Rivera		do. 206	25	Mexican
14.	Severo Gomez		do.	48	American
15.	Adolph Sanchez		do.	24	Salvadorean
16.	Ramon Martinez		do.	46	American
17.	Albin Svenson		Butcher	45	Swedish
18.	George Edlebeck		Baker	49	Danish
19.	Juan Jaffette		2nd.Baker	43	Chilean
20.	William Orangio		Pantryman	34	American
21.	Joaquin Goyarrola		Storekeeper	39	do.
22.	Gustavo Concha		Printer	38	Colombian
23.	Charles Conlen		Messman	24	British
24.	William McIntosh		Saloonman	22	do.
25.	Kurt Krell		Asst.Steward	27	German
26.	James Malcady		do.	28	American
27.	Alfred Tayler		do.	22	British
28.	Helmut Gerowski		do.	24	German
29.	Harry Dinwoodie		do.	24	British
30.	Cipriano Jimenez		do.	30	Cuban
31.	William Sweeney		do.	21	American
32.	David McKinstry		do.	30	British
33.	Frank Lusak		do.	32	Polish
34.	Sydney Cleveland		do.	20	American
35.	John Murray		do.	45	British
36.	Stanley Gree		do.	44	do.
37.	Fred Geree		do.	23	do.
38.	George Knierieman		do.	44	American
39.	Sydney Clayton		do.	24	British
40.	Hans Schmuck		do.	27	German
41.	Joseph Baguero		do.	46	American
42.	Manuel Carneiro		do.	36	Spanish
43.	Ralph Curule		do.	45	American
44.	Eduardo Suarez		F.M.S.Messboy	30	Spanish
45.	Hedley Matthews		Sailors do.	39	British
46.	Thomas Mitchell		Bellboy	24	do.
47.	Alfonso Bure		Barber	39	American
48.	Juan Romera		Vegt.Cook	30	Spanish
49.	Joseph Puskerin		Asst.Steward	25	British
50.	Jose Rodriguez		Fireman	38	Spanish
51.	Fred Salthouse		Asst.Steward	29	British

Form 590

Form 590
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. One

...d under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the ...entatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

207

Vessel "Ulua", *arriving at* New York, N.Y., August 2,1931, 19..., *from the port of* Havana, Cuba.

(2) ...ate whether ...mber of crew ...t preceding ...ge of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
No	Barratt	Walter O.	✓	Master	July 16, 1931	New York	Both	Yes	54	M	U. S. C.	✓				
Yes	Macumber	Harold	✓	Chf.Officer	do.	do.	do.	do.	28	M	U. S. C.	✓				
Yes	Foster	George	✓	2nd. do.	do.	do.	do.	do.	25	M	U. S. C.	✓				
Yes	Redman	Muret	✓	3rd. do.	do.	do.	do.	do.	23	M	U. S. C.	✓				
Yes	Hilbert	Karl	✓	Carpenter	do.	do.	do.	do.	38	M	German	German	5-11	180	None	
No	Crozier	James	✓	Carp.Mate	do.	do.	do.	do.	39	M	Irish	British	5-7	160	None	
Yes	Reid	Alexander	✓	Bosun	do.	do.	do.	do.	49	M	African B.	do.	5-8	165	None	
No	Groth	Russell	✓	Quartermaster	do.	do.	do.	do.	25	M	U. S. C.	✓				
Yes	Andersen	Alf	✓	do.	do.	do.	do.	do.	23	M	Scandinav.	Norwegian	5-11	160	None	
Yes	Juliano	Joseph	✓	do.	do.	do.	do.	do.	20	M	U. S. C.	✓				
Yes	Jacobs	Volkert	✓	do.	do.	do.	do.	do.	22	M	German	German	5-6	150	None	
Yes	Lindsay	David	✓	A.B.Seaman	do.	do.	do.	do.	40	M	African B.	British	5-11	190	None	
Yes	Clarinda	Arturo	✓	do.	do.	do.	do.	do.	24	M	do.	(Dutch (Hollander	5-10	170	None	
Yes	Yanga	Lucien	✓	do.	do.	do.	do..	do.	29	M	do.	do.	5-10	180	None	
Yes	Coffil	Fritz	✓	do.	do.	do.	do.	do.	31	M	do.	do.	5-4	145	None	
Yes	Schotsberg	Theodore	✓	do.	do.	do.	do.	do.	56	M	do.	do.	6-0	190	None	
Yes	Ilario	Fabiano	✓	do.	do.	do.	do.	do.	40	M	do.	do.	5-9	160	None	
Yes	Britt	John	✓	do.	do.	do.	do.	do.	39	M	do.	do.	5-8	175	None	
Yes	Monte	William	✓	do.	do.	do.	do.	do.	36	M	do.	do.	6-0	210	None	
Yes	Bronsreyh	Ladureyk	✓	do.	do.	do.	do.	do.	25	M	do.	do.	5-7	160	None	
Yes	Skyers	Leonard	✓	Ord.Seaman	do.	do.	do.	do.	29	M	do.	British	5-8	165	None	
Yes	Finis	Isaac	✓	do.	do.	do.	do.	do.	29	M	do.	Dutch	5-9	155	None	
Yes	Franco	Leon	✓	do.	do.	do.	do.	do.	22	M	do.	do.	6-0	175	None	
No	Maye	Jose	✓	Purser	do.	do.	do.	do.	30	M	U. S. C.	✓				
Yes	Mc Kenney	David	✓	Asst.Purser	do.	do.	do.	do.	26	M	U. S. C.	✓				
No	Sunderman	F.William	✓	Doctor	do.	do.	do.	do.	32	M	U. S. C.	✓				
Yes	Southit	William	✓	Sr.Radio	do.	do.	do.	do.	31	M	U. S. C.	✓				
Yes	Davis	Ralph	✓	Jr. do.	do.	do.	do.	do.	29	M	U. S. C.	✓				
Yes	Logan	William	✓	Chf.Engineer	do.	do.	do.	do.	46	M	U. S. C.	✓				
Yes	Dickey	Edward	✓	1st.Asst.	do.	do.	do.	do.	35	M	U. S. C.	✓				

Russell Insp

Owners

Local Agents

Russell Insp
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

DISCHARGED SEAMEN. As per attached list dated at New York, N.Y. - July 16,1931

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Barratt, Walter O.	54	British	July 28,1931 - Port Limon, C.R.
Millie	33	Spanish	
La Rosa	28	Dominican	July 29,1931 - Havana, Cuba

Form 689
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. Two

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.

Owners _____

Local Agents _____

Immigrant Inspector.

NOTE.—Failure to furnish list of ... is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

14—1240

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. Two

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

208

Vessel Ulua, *arriving at* New York, N.Y., August 2,1931, *19*, *from the port of* Havana, Cuba.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Yes	Walsh	Robert	✓	2nd.Asst.Eng	July 16, 1931	New York	Both	Yes	29	M	U. S. C.					
2	No	Braneld	Walter	✓	3rd. do.	do.	do.	do.	do.	34	M	U. S. C.					
3	Yes	Maude	Frank	✓	Jr.Engineer	do.	do.	do.	do.	26	M	English	British	5-9	175	None	
4	Yes	Shields	John	✓	do.	do.	do.	do.	do.	29	M	Scotch	do.	5-7	155	None	
5	Yes	Nixon	John	✓	do.	do.	do.	do.	do.	30	M	do.	do.	5-8	150	None	
6	Yes	Gillespie	John	✓	do.	do.	do.	do.	do.	30	M	do.	do.	5-6	150	None	
7	Yes	Lesta	Fernando	✓	Donkeyman	do.	do.	do.	do.	21	M	Spanish	Spanish	5-9	180	None	
8	Yes	Suarez	Antonio	✓	Storekeeper	do.	do.	do.	do.	56	M	do.	do.	5-9	170	None	
9	Yes	Casal	Ramon	✓	Oiler	do.	do.	do.	do.	40	M	do.	do.	5-8	165	None	
10	Yes	Padrone	Severino	✓	do.	do.	do.	do.	do.	34	M	do.	do.	5-8	150	None	
11	Yes	Luguera	Melchor	✓	do.	do.	do.	do.	do.	50	M	U. S. C.					
12	Yes	Ojen	Enrique	✓	do.	do.	do.	do.	do.	30	M	Spanish	Spanish	5-7	155	None	Deserted - Penn - July 28/31
13	Yes	Ramos	John	✓	do.	do.	do.	do.	do.	35	M	do.	do.	5-4	150	None	
14	Yes	Valez	Antonio	✓	do.	do.	do.	do.	do.	30	M	do.	do.	5-6	165	None	
15	Yes	Fernandez	Antonio	✓	Fireman	do.	do.	do.	do.	38	M	do.	do	5-7	160	nNone	
16	Yes	Rio	Benito	✓	do.	do.	do.	do.	do.	38	M	do.	do.	5-8	180	None	
17	Yes	Lopez	Modesto	✓	do.	do.	do.	do.	do.	33	M	do.	do.	5-6	150	None	
18	Yes	Blanco	Juan	✓	do.	do.	do.	do.	do.	42	M	do.	do.	5-6	160	None	
19	Yes	Lopez	Juan	✓	do.	do.	do.	do.	do.	33	M	do.	do.	5-8	160	None	
20	Yes	Lorenzo	Jose	✓	do.	do.	do.	do.	do.	38	M	do.	do.	5-9	155	None	
21	Yes	Perez	Jose	✓	Wiper	do.	do.	do.	do.	26	M	do.	do.	5-6	160	None	
22	Yes	Fabal	Jose	✓	do.	do.	do.	do.	do.	35	M	do.	do.	5-6	165	None	
23	Yes	Dean	William	✓	Chf.Refr.Engr	do.	do.	do.	do.	36	M	Irish	British	6-1	200	None	
24	Yes	Campbell	George	✓	2nd. do.	do.	do.	do.	do.	29	M	do.	do.	5-9	180	None	
25	No	MacKenzie	Donald	✓	Jr.Engineer	do.	do.	do.	do.	33	M	Scotch	do.	5-10	185	None	
26	Yes	Barbetto	Ramon	✓	O I L E R	do.	do.	do.	do.	39	M	Spanish	Spanish	5-6	160	None	
27	Yes	Abuin	Manuel	✓	do.	do.	do.	do.	do.	30	M	do.	do.	5-6	175	None	
28	Yes	Fernandez	Jose	✓	do.	do.	do.	do.	do.	29	M	do.	do.	5-6	155	None	
29	Yes	Cunningham	Patrick	✓	Chf.Steward	do.	do.	do.	do.	49	M	U. S. C.					
30	Yes	Bugden	George	✓	2nd. do.	do.	do.	do.	do.	46	M	U.S. C.					

Passed Insp

Vice [illegible] July 26-1931, to be granted

Passed Insp

Immigrant Inspector.

Line
Owners
Local Agents

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship

Date JULY 26-1937

Line _____

Owners _____

Local Agents _____

14—1940

_____
Immigrant Inspector.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 660
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. Three

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

209

Vessel Ulua, *arriving at* New York, N.Y., August 2,1931, *19*..., *from the port of* Havana, Cuba.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Yes	Little	William	✓	3rd.Steward	July 16, 1931	New York	Both	Yes	25	M	U. S. C.	✓				
2	Yes	Dunn	Margaret	✓	Stewardess	do.	do.	do.	do.	44	F	English	British	5-6	135	None	
3	Yes	Short	Stanley	✓	Barman	do.	do.	do.	do.	31	M	do.	do.	5-7	160	None	
4	Yes	Aurtenechea	Antonio	✓	Chf.Cook	do.	do.	do.	do.	31	M	Spanish	Spanish	5-8	165	None	
5	Yes	Gabancho	Ramon	✓	2nd. do.	do.	do.	do.	do.	32	M	do.	do.	5-6	155	None	
6	Yes	Palacio	Augustin	✓	Larder do.	do.	do.	do.	do.	48	M	do.	do.	5-6	160	None	
7	Yes	Romera	Juan	✓	Vegt. do.	do.	do.	do.	do.	35	M	do.	do.	5-4	155	None	
8	Yes	Aizpuro	Ramon	✓	Ships do.	do.	do.	do.	do.	35	M	do.	do.	5-5	150	None	
9	No	Morris	Fred	✓	Fry do.	do.	do.	do.	do.	48	M	U. S. C.	✓				
10	No	Morales	Julio	✓	Cooksmate	do.	do.	do.	do.	32	M	U. S. C.	✓				
11	Yes	Balda	Manuel	✓	do.	do.	do.	do.	do.	24	M	Cuban	Cuban	5-9	150	None	
12	Yes	Rivera	Cesario	✓	do.	do.	do.	do.	do.	25	M	Mexican	Mexican	5-5	155	None	
13	Yes	Gomez	Severo	✓	do.	do.	do.	do.	do.	45	M	U. S. C.	✓				
14	Yes	Sanchez	Adolph	✓	do.	do.	do.	do.	do.	26	M	Span-Amer.	Salvador	5-4	145	None	
15	Yes	Martinez	Ramon	✓	do.	do.	do.	do.	do.	46	M	U. S. C.	✓	5-4	155	None	
16	Yes	Swanson	Albin	✓	Butcher	do.	do.	do.	do.	45	M	Scandinav	Swedish	5-8	200	None	
17	Yes	Wilsbach	George	✓	Baker	do.	do.	do.	do.	49	M	do.	Danish	5-7	195	None	Discharged - Illness - July 25/31
18	No	Jannette	Ancelmo	✓	2nd.Baker	do.	do.	do.	do.	43	M	Span-Amer.	Chilean	5-6	150	None	
19	No	Crangle	William	✓	Pantryman	do.	do.	do.	do.	34	M	U. S. C.	✓				
20	Yes	Goyarrola	Joaquin	✓	Storekeeper	do.	do.	do.	do.	39	M	U. S. C.	✓				
21	Yes	Concha	Gustavo	✓	Printer	do.	do.	do.	do.	38	M	Span-Amer.	Colombian	5-4	160	None	
22	No	Conlon	Charles	✓	Messman	do.	do.	do.	do.	24	M	Scotch	British	5-5	155	None	
23	No	Mc Intosh	William	✓	Saloonman	do.	do.	do.	do.	32	M	English	do.	5-10	160	None	
24	Yes	Kroll	Kurt	✓	Asst.Steward	do.	do.	do.	do.	27	M	German	German	5-8	155	None	
25	No	Malady	James	✓	do.	do.	do.	do.	do.	28	M	U. S. C.	✓				
26	No	Taylor	Alfred	✓	do.	do.	do.	do.	do.	22	M	Scotch	British	5-10	165	None	
27	Yes	Gerowski	Helmut	✓	do.	do.	do.	do.	do.	24	M	German	German	5-7	150	None	
28	Yes	Dinwoodie	Harry	✓	do.	do.	do.	do.	do.	34	M	Scotch	British	5-6	165	None	
29	Yes	Jimenez	Cipriano	✓	do.	do.	do.	do.	do.	30	M	Cuban	Cuban	5-6	175	None	
30	Yes	Sweeney	William	✓	do.	do.	do.	do.	do.	21	M	U. S. C.	✓				

Passed Insp.

Vice [illegible] July 26-1931. No fee paid

Passed Insp.

Immigrant Inspector.

Line .....

Owners .....

Local Agents .....

14—1360

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship

Line _____

Owners _____

Local Agents _____
14—1240

Date JULY 26-1937 At the pleasure

_____
Immigrant Inspector.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1930

Form 660
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. Four

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

210

Vessel Ulua, *arriving at* New York, N.Y., August 2,1931, *19*—, *from the port of* Havana, Cuba.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Yes	Mc Kinstry	David	✓	Asst.Stwd.	July 16, 1931	New York	Both	Yes	30	M	Irish	British	5-8	160	None	
2	Yes	Luzak	Frank	✓	do.	do.	do.	do.	do.	32	M	Polish	Polish	5-6	150	None	
3	No	Cleveland	Sidney	✓	do.	do.	do.	do.	do.	35	M	U. S. C.					
4	No	Murray	John	✓	do.	do.	do.	do.	do.	45	M	English	British	5-6	150	None	
5	Yes	Cree	Stanley	✓	do.	do.	do.	do.	do.	44	M	do.	do.	6-0	165	None	
6	Yes	Goree	Fred	✓	do.	do.	do.	do.	do.	33	M	do.	do.	5-8	155	None	
7	No	Knierieman	George	✓	do,	do.	do.	do.	do.	44	M	U. S. C.					
8	Yes	Clayton	Sydney	✓	do.	do.	do.	do.	do.	34	M	English	British	5-10	180	None	
9	Yes	Schmuck	Hans	✓	do.	do.	do.	do.	do.	27	M	German	German	5-11	165	None	
10	No	Baguero	Joseph	✓	do.	do.	do.	do.	do.	48	M	Span-Amer	Ecuadorian	5-5	155	None	
11	Yes	Carneiro	Manuel	✓	do.	do.	do.	do.	do.	36	M	Spanish	Spanish	5-7	160	None	
12	No	Gurule	Ralph	✓	do.	do.	do.	do.	do.	45	M	U. S. C.					
13	Yes	Suarez	Ricardo	✓	F.M.Messboy	do.	do.	do.	do.	30	M	Spanish	Spanish	5-6	145	None	
14	Yes	Matthews	Hedley	✓	Sailors "	do.	do.	do.	do.	39	M	African B.	British	5-8	150	None	
15	No	Mitchell	Thomas	✓	Bellboy	do.	do.	do.	do.	24	M	Scotch	do.	5-5	150	None	
16	No	Puckerin	Joseph	✓	Asst.Stwd	do.	do.	do.	do.	25	M	English	do.	5-7	160	None	
17	No	Rodriguez	Jose	✓	Endman	do.	do.	do	do.	33	M	Spanish	Spanish	5-7	155	None	
18	No	Buro	Alfonso	✓	Barber	do.	do.	do.	do.	39	M	U. S. C.		✓			
19	No	Salthouse	Frederick	✓	Asst.Steward	do.	do.	do.	do	28	M	English	British	5-9	170	None	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28	NO	OTERO	Albino	✓	WIPER	7/21/31	LIMA	YES		32	M	SPANISH	SPANISH	5/6	150	NONE	
29																	
30																	

AMERICAN CONSULATE GENERAL
Habana, Cuba 29/Jul/31
SEEN
For the Secretary of the United States of America
Coates
Vice-Consul of the United States of America
CLOSED WITH One Hundred Nine (109)
SERVICE NO. FEE $

Port Limon, Costa Rica #26
(Country)
SEEN
Vice Consul of the United States of America
Date JULY 26-1931

Seen #216
No fee paid

Line
Owners
Local Agents
14—1260

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W.O. Barratt *Master, of the* American S.S. Ulua *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

W. O. Barratt

Master.

Sworn to before me this 2nd *day of* August *, 19* 31

W A Pearsall

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 089) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing , such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. Five

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

211

Vessel Ulua, *arriving at* New York, N.Y., August 2,1931, *19*__, *from the port of* Havana, Cuba

14—1240

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	No	La Rosa	Emilio	✓	O.S. Workaway	July29th 1931	Havana	Both	No	28	M	W.Indian	Dominican	5-9	165	None	from S.S. Tolosa Re-ship for
2	No	Peters	Pedro	✓	O.S. do.	do.	do.	do.	No	33	M	AfricanB	Dutch	5-11	175	None	from S.S. Tolosa
3																	
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Perused Supp'l

AMERICAN CONSULATE GENERAL
Habana, Cuba 7/29/31
SEEN
For the journey to the United States via
VICE CONSUL OF THE UNITED STATES OF AMERICA
CLOSED WITH Ave Summaries Ten (110)
SERVICE No. — FEE $ —
Supplementary

Line United Fruit Co.
Owners United Fruit S.S. Boston
Local Agents United Fruit Co.
14—1240

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

8-2-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Walter O. Barratt *Master, of the* American S. S. Ulua *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

W. O. Barratt

Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 2nd *day of* August *, 19* 31

W. C. Pownall

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing , such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

10 8 1 6

1 - 2

3

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10816

Aug 1-2-1931

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this SEP 29 1943 day of....., 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

SEP 29 1943
Date

.....
Camera Operator

